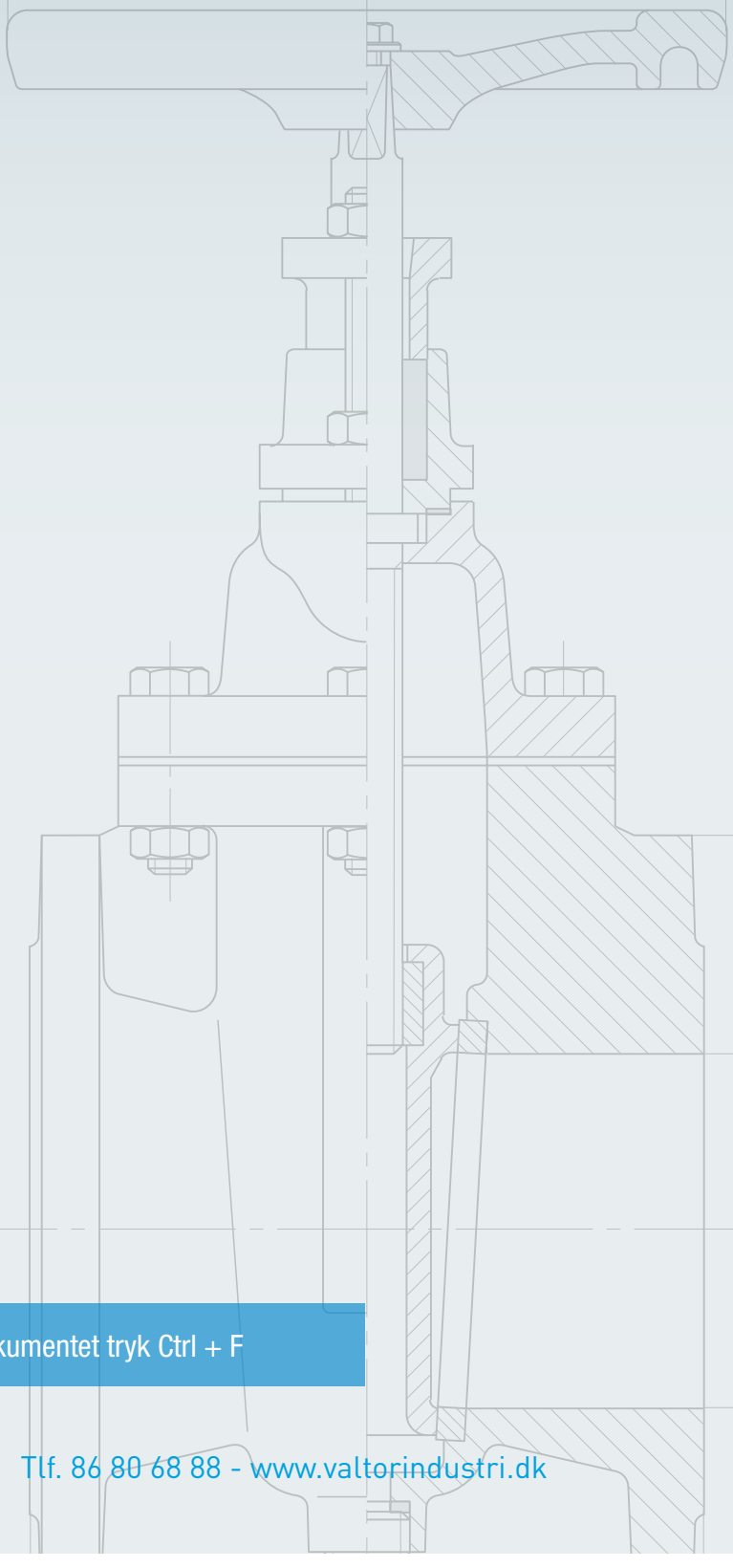
VALTOR INDUSTRI A/S



1 Sædeventiler

2 PHH Bronzeventiler

3 Nåle- og sædeventiler

4 Kontraventiler

5 Skydeventiler

6 Kugleventiler og toldehaner

7 Butterflyventiler

8 Kontraklapventiler

9 Diverse ventiler og fittings

10 Sikkerhedsventiler

11 Reduktionsventiler

12 Filtre og snavssamlere

13 Synsglas

14 Niveauindikering

15 Manometre og termometre

16 "JIS" – ventiler

17 "ANSI" – ventiler

18 Skydespjæld

19 Actuatorer

20 Teknisk hjælp

For at søge i dokumentet tryk Ctrl + F

Tlf. 86 80 68 88 - www.valtorindustri.dk

Type 010520

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Fernbetätigte Schnellschlussventile, PN 16
- kompakte Bauform -
in Durchgangsform; federbelastet
aus Sphäroguss EN-JS1049
Innenteile 1.4021+QT
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F1
Flansche nach DIN PN 10/16
Zul. Betriebstemperatur bis + 80° C
Betätigung durch Auslösezylinder für hydraulische oder pneumatische Betätigung, bzw. Seilzugauslösung

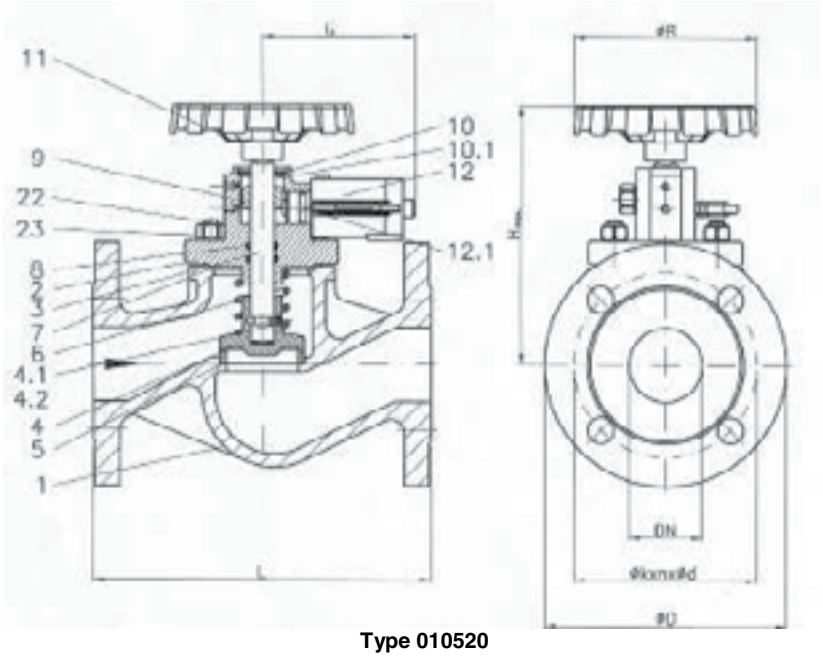
remote controlled quick-closing valves, PN 16
- compact type -
straight type; spring loaded
nodular iron EN-JS1049
inner parts 1.4021+QT
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F1
flanges acc. to DIN PN 10/16
max. operating temperature up to + 80° C
actuation by mounted cylinder for hydraulic or pneumatic actuation, wire operation also possible

Materialspezifikation:

Gehäuse:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Oberteil:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Sitz:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Kegel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Spindel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT

material specification:

body:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
bonnet:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
seat:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
disc:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
stem:	X20Cr13+QT	1.4021+QT



Type 010520

Ausserdem erhältlich: Ventile aus Stahlguss GP240GH+N; Druckstufe PN 40
Also available: valves in cast steel GP240GH+N; pressure rating PN 40

NW/DN	L	H max.	D	PCD	Holes	l3	ØR	KG
15	130	250	95	65	4 x 14	78	125	3,5
20	150	250	105	75	4 x 14	78	125	4,0
25	160	250	115	85	4 x 14	78	125	5,0
32	180	260	140	100	4 x 18	78	125	6,0
40	200	270	150	110	4 x 18	78	125	8,0
50	230	275	165	125	4 x 18	78	125	10,0
65	290	305	185	145	4 x 18	124	175	16,0
80	310	305	200	160	8 x 18	124	175	22,0
100	350	330	220	180	8 x 18	124	175	34,0
125	400	385	250	210	8 x 18	129	225	52,0
150	480	420	285	240	8 x 22	129	250	65,0

Type 010620

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Fernbetätigte Schnellschlussventile, PN 16
- kompakte Bauform -
in Eckform; federbelastet
aus Sphäroguss EN-JS1049
Innenteile 1.4021+QT
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F32
Flansche nach DIN PN 10/16
Zul. Betriebstemperatur bis + 80° C
Betätigung durch Auslösezylinder für hydraulische oder pneumatische Betätigung, bzw. Seilzugauslösung

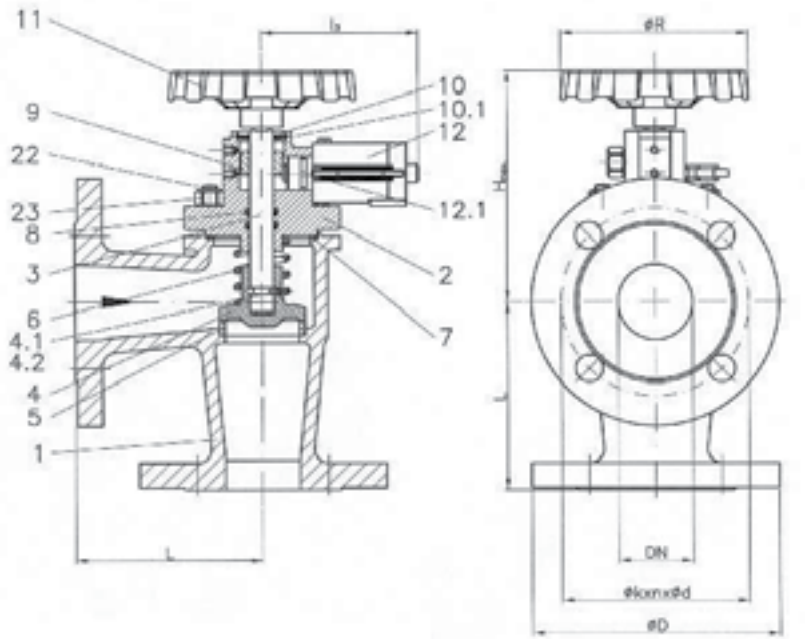
remote controlled quick-closing valves, PN 16
- compact type -
angle type; spring loaded
nodular iron EN-JS1049
inner parts 1.4021+QT
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F32
flanges acc. to DIN PN 10/16
max. operating temperature up to + 80° C
actuation by mounted cylinder for hydraulic or pneumatic actuation,
wire operation also possible

Materialspezifikation:

Gehäuse:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Oberteil:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Sitz:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Kegel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Spindel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT

material specification:

body:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
bonnet:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
seat:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
disc:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
stem:	X20Cr13+QT	1.4021+QT



Type 010620

Ausserdem erhältlich: Ventile aus Stahlguss GP240GH+N; Druckstufe PN 40
Also available: valves in cast steel GP240GH+N; pressure rating PN 40

NW/DN	L	H max.	D	PCD	Holes	l3	R	KG
15	90	250	95	65	4 x 14	104	125	3,5
20	95	250	105	75	4 x 14	104	125	4,0
25	100	250	115	85	4 x 14	104	125	5,0
32	105	260	140	100	4 x 18	104	125	6,0
40	115	270	150	110	4 x 18	104	125	8,0
50	125	275	165	125	4 x 18	104	125	10,0
65	145	265	185	145	4 x 18	100	175	18,0
80	155	270	200	160	8 x 18	100	175	22,0

Type 011720

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Hydraulischer Druckgeber (Auslösestation)
zur Betätigung von Schnellschlussventilen
mit Hydraulikzylinder (Seite 01-01 bis 01-02)
Gehäuse in Stahl; mit Einzeltank
lieferbar wahlweise mit 1 – 6 Hebeln
Maximal fünf Schnellschlussventile lassen
sich mit einem Hebel betätigen
Steuerdruck: 8 bar
Auslösevolumen: 50 ccm

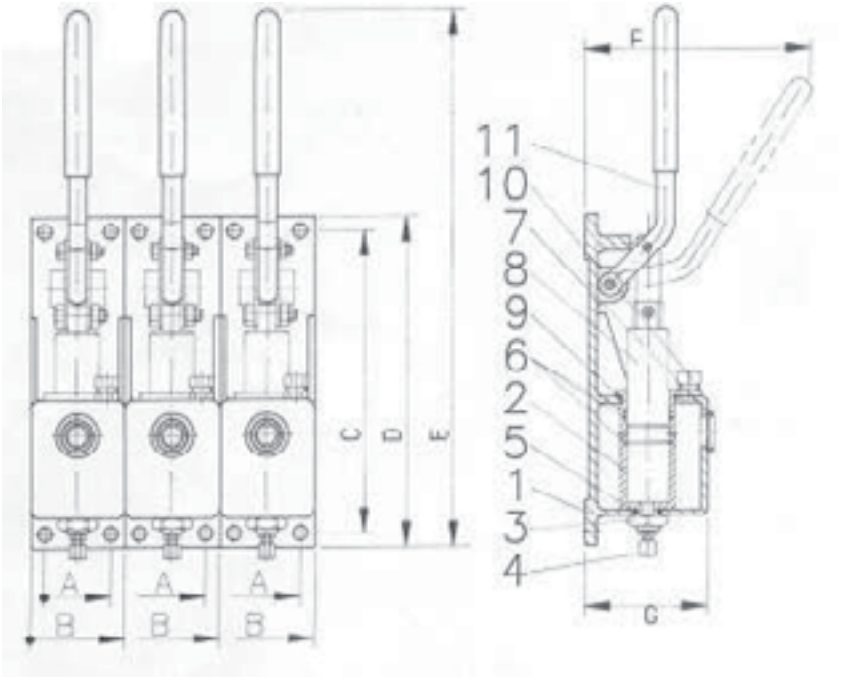
hydraulic release station
for operating of quick-closing valves
with hydraulic cylinder (page 01-01 up to 01-02)
housing in steel; with single tank
available as required with 1 – 6 levers
with 1 pressure actuator (lever) up to
5 quick-closing valves can be operated
control pressure: 8 bar
release volumen: 50 ccm

Materialspezifikation:

Gehäuse:	Stahl	St - 37
Zylinder:	Stahl	9 S20 k
Dichtung:	Perbunan	NBR
Kolben:	X8CrNiS18-9	1.4305

material specification:

housing:	steel	ST - 37
cylinder:	steel	9 S20 k
sealing:	perbunan	NBR
piston:	X8CrNiS18-9	1.4305



Type 011720

Hebelanzahl no. of levers	A	B	C	D	E	F	G	KG
1	60	80						3,4
2	140	160						6,8
3	220	240	280	300	480	290	112	10,2
4	300	320						13,5
5	380	400						17,0
6	460	480						20,3

Type 010320

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Flanschen – Selbstschlußventil; federbelastet
mit innenliegender Feder und Handhebel
Baulänge nach EN 558-1
Flanschen nach DIN PN 16
max. Betriebstemperatur 120° C

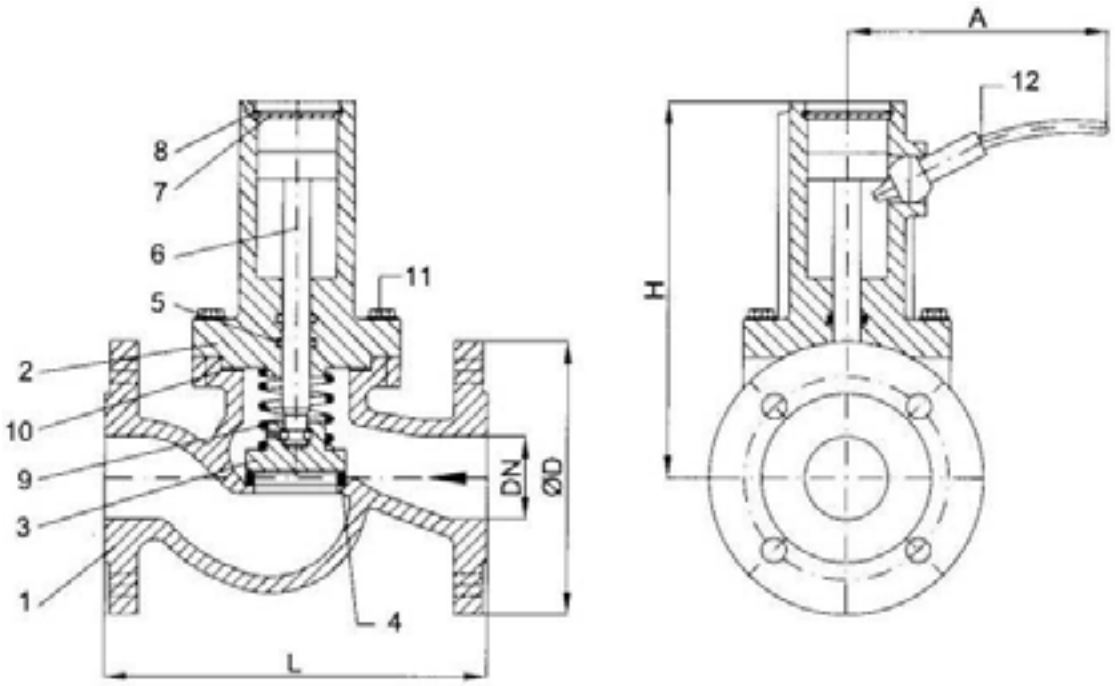
flanged self-closing valve; springloaded
with inside spring and lever
face/face acc. to EN 558-1
flanges acc. to DIN PN 16
max. operating temperature 120° C

Materialspezifikation:

Gehäuse:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Oberteill:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Spindel:	X5CrNi18-10	1.4301
Kegel:	X5CrNi18-10	1.4301

material specification:

body:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
bonnet:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
stem:	X5CrNi18-10	1.4301
disc:	X5CrNi18-10	1.4301



NW/DN	L	H	A	Ø D	Ø k	Holes	KG
15	130	130	125	95	65	4 x 14	5,0
20	150	130	125	105	75	4 x 14	6,0
25	160	145	125	115	85	4 x 14	7,0
32	180	145	125	140	100	4 x 18	8,0
40	200	160	125	150	110	4 x 18	13
50	230	165	125	165	125	4 x 18	15
65	290	195	125	185	145	4 x 18	23

Type 012060
Type 012160

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Feuerlöschventile DIN 86211, PN 16
in Durchgangs- oder Eckform
aus Rotguss CC491K
Eintritt: Flanschanschluss DIN PN 16
Austritt: BSP-Aussengewinde, bzw.
mit Fest- und Blindkupplung, System Storz
(andere Systeme auf Anfrage möglich)

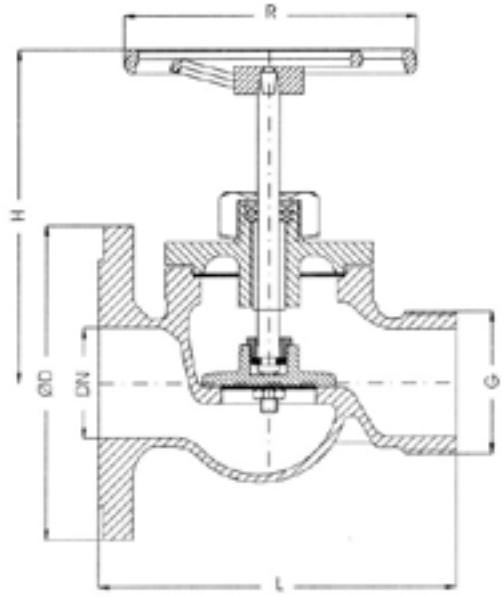
fire and deck wash valves DIN 86211, PN 16
straight type or angle type
bronze CC491K
inlet: with flange DIN PN 16
outlet: with male thread BSP, or complete
with Storz-couplings, brass
(other couplings systems possible on request)

Materialspezifikation:

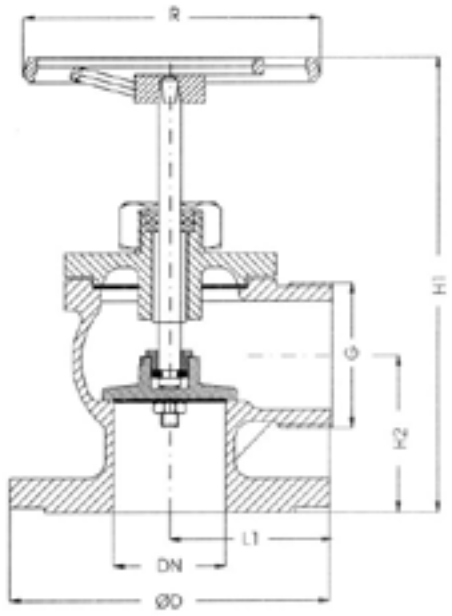
Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Oberteil:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Spindel:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R
Kegel:	CuZn35Ni3Mn2AlPb /EPDM	CW710R
Kupplungen:	CuZn39Pb2	CW612N

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
stem:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R
disc:	CuZn35Ni3Mn2AlPb /EPDM	CW710R
couplings:	CuZn39Pb2	CW612N



Type 012060



Type 012160

NW/DN	L	L1	D	PCD	Holes	H	H1	R	KG 012060	KG 012160
40	150	65	150	110	4 x 18	160	140	140	5,0	5,0
50	167	72	165	125	4 x 18	165	140	140	6,5	5,7
65	200	100	185	145	4 x 18	180	160	150	12,0	11,5

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 012265

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Feuerlöschventile DIN 14461, PN 16
in Eckform 30°
aus Messing
Eintritt: BSP-Aussengewinde
Austritt: BSP-Aussengewinde, bzw.
mit Fest- und Blindkupplung, System Storz
(andere Systeme auf Anfrage möglich)

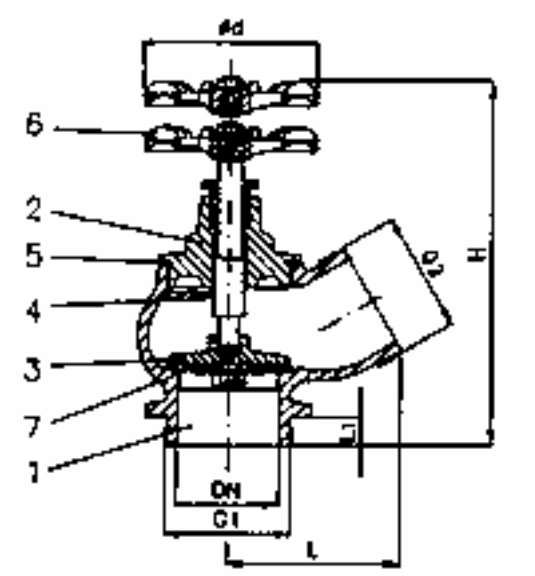
fire and deck wash valves DIN 14461, PN 16
angle type 30°
made in brass
inlet: with male thread BSP
outlet: with male thread BSP, or complete
with Storz-couplings, brass
(other couplings systems possible on request)

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuZn39Pb2	CW612N
Oberteil:	CuZn39Pb2	CW612N
Spindel:	CuZn39Pb2	CW612N
Kegel:	CuZn39Pb2/EPDM	CW612N
Kupplungen:	CuZn39Pb2	CW612N

material specification:

body:	CuZn39Pb2	CW612N
bonnet:	CuZn39Pb2	CW612N
stem:	CuZn39Pb2	CW612N
disc:	CuZn39Pb2/EPDM	CW612N
couplings:	CuZn39Pb2	CW612N



Type 012265

NW/DN	G1	G2	L	L1	H (closed)	H (open)	Ød	KG
25	1“	1“	50	15	130	140	80	0,8
40	1 ½“	1 ½“	70	17	135	147	95	1,3
50	2“	2“	80	17	155	170	95	1,5
65	2 ½“	2 ½“	100	19	185	215	95	2,3

Type 012410

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Wechselventile, PN 16
aus Grauguss EN-JL1040
Innenteile 1.4021+QT
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F1
Flansche nach DIN PN 10/16
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

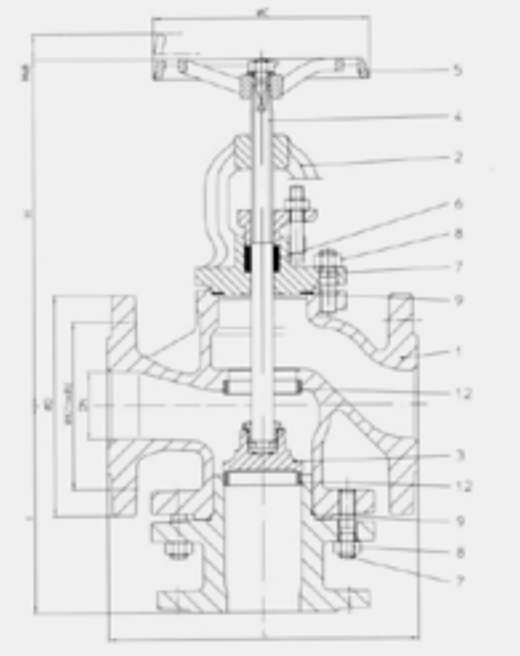
change-over valves, PN 16
cast iron EN-JL1040
inner parts 1.4021+QT
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F1
flanges acc. to DIN PN 10/16
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

Gehäuse:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Bügeldeckel:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Sitz:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Kegel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Spindel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT

material specification:

body:	EN-GJL-250	EN-JL1040
bonnet:	EN-GJL-250	EN-JL1040
seat:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
disc:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
stem:	X20Cr13+QT	1.4021+QT



Type 012410

Ebenfalls lieferbar / also available:
Type 012415 aus EN-GJL-250, Sitze in Rotguss / Type 012415 EN-GJL-250, seat in bronze
Type 012430 aus GP240GH+N (PN 25/40) / Type 012430 GP240GH+N (PN 25/40)

NW/DN	L	I	H	Hub	ØC	D	PCD	Holes	KG
15	130	120	207	30	140	95	65	4 x 14	6,5
20	150	120	207	30	140	105	75	4 x 14	7,9
25	160	140	227	35	160	115	85	4 x 14	11
32	180	140	227	35	160	140	100	4 x 18	13
40	200	165	270	45	180	150	110	4 x 18	18
50	230	165	270	45	180	165	125	4 x 18	20
65	290	180	292	50	200	185	145	4 x 18	30
80	310	195	340	60	225	200	160	8 x 18	43
100	350	225	371	65	250	220	180	8 x 18	59
125	400	260	429	75	300	250	210	8 x 18	70
150	480	300	530	75	520	285	240	8 x 22	125
200	600	350	562	90	520	340	295	8 x 22	155
250	730	440	665	90	520	395	350	12 x 22	290

Type 013030
Type 013050

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Blindflanschventile, PN 16
Gehäuse aus Stahlguss 1.0619+N bzw.
Gehäuse aus 1.4408
Flansche nach DIN PN 10/16
(Andere Flanschnormen auf Anfrage)
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

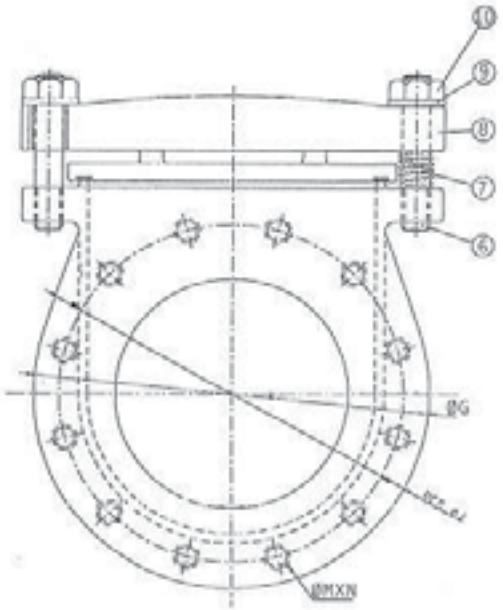
blind flange valves, PN 16
body in cast steel 1.0619+N or
body in 1.4408
flanges acc. to DIN PN 10/16
(other flange rules possible on request)
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

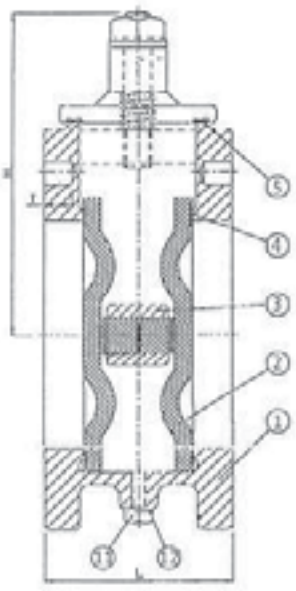
Materialspezifikation:

Gehäuse:	**Type 013030:**	GP240GH+N	1.0619+N
Keil:	**Type 013030:**	GP240GH+N	1.0619+N
Gehäuse:	**Type 013050:**	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
Keil:	**Type 013050:**	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
Dichtung:		PTFE	PTFE

material specification:

body:	**type 013030:**	GP240GH+N	1.0619+N
disc:	**type 013030:**	GP240GH+N	1.0619+N
body:	**type 013050:**	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
disc:	**type 013050:**	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
seal:		PTFE	PTFE





Type 013030 (Stahlguss GP240GH+N / cast steel GP240GH+N)
Type 013050 (Edelstahl GX5CrNiMo19-11-2 / stainless steel GX5CrNiMo19-11-2)

NW/DN	L	H	D	PCD	Holes	KG
50	154	170	165	125	4 x 18	21
65	154	190	185	145	4 x 18	23
80	154	200	200	160	8 x 18	30
100	162	215	220	180	8 x 18	34
125	162	250	250	210	8 x 18	43
150	162	260	285	240	8 x 22	50
200	162	305	340	295	8 x 22	68
250	200	330	395	350	12 x 22	90
300	200	360	445	400	12 x 22	115

Type 014725
Type 014825

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Durchgangs- und Eck- Ausgussventile, PN 16
mit aussenliegender Feder, 0,1 – 0,5 bar
aus Sphäroguss EN-JS1049
Innenteile Rotguss CC491K
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F1/F32
Flansche nach DIN PN 10/16
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

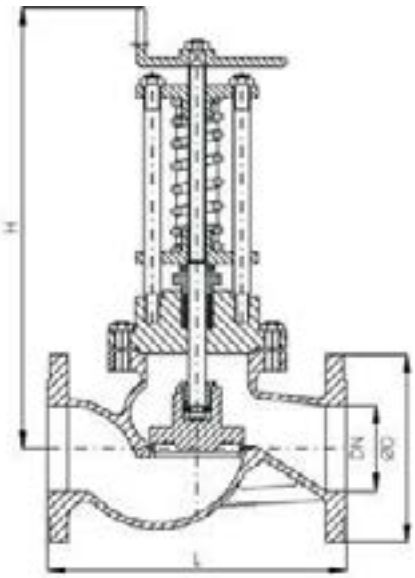
discharge-valves, straight and angle type, PN 16
with outside spring, adjustable 0,1 – 0,5 bar
nodular iron EN-JS1049
inner parts bronze CC491K
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F1/F32
flanges acc. to DIN PN 10/16
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

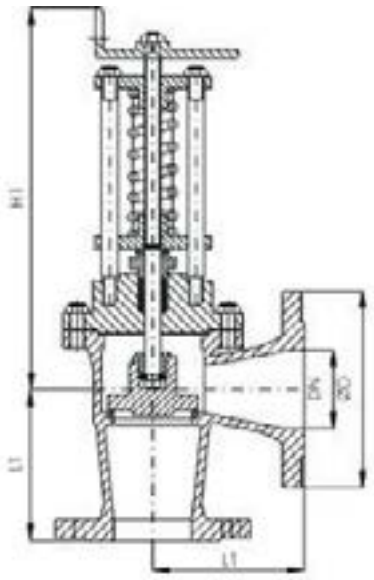
Gehäuse:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Bügeldeckel:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Sitz:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Kegel:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Spindel:	CuZn35Ni3Mn2AiPb	CW710R

material specification:

body:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
bonnet:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
seat:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
disc:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
stem:	CuZn35Ni3Mn2AiPb	CW710R



Type 014725



Type 014825

NW/DN	L	L1	D	PCD	Holes	H	H1	KG 014725	KG 014825
15	130	90	95	65	4 x 14	270	250	7	7
20	150	95	105	75	4 x 14	270	250	7	7
25	160	100	115	85	4 x 14	285	265	8	7
32	180	105	140	100	4 x 18	310	285	9	9
40	200	115	150	110	4 x 18	340	320	11	10
50	230	125	165	125	4 x 18	395	380	15	14
65	290	145	185	145	4 x 18	435	410	19	18
80	310	155	200	160	8 x 18	480	440	32	30
100	350	175	220	180	8 x 18	510	465	42	35
125	400	200	250	210	8 x 18	600	550	60	52
150	480	225	285	240	8 x 22	600	595	85	70
175	-	-	-	-	-	-	-	-	-
200	600	275	340	295	8 x 22	835	765	140	115
250	730	325	395	350	12 x 22	1030	965	250	200
300	850	375	445	400	12 x 22	1065	980	360	260

Absperrbare Rückschlagventile mit innenliegender Feder: Siehe Type 017925/018925
for screw-down-non-return valves with inside spring: see type 017925/018925

Type 015010
Type 015410

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Wartungsfreie Membranventile, PN 10
aus Grauguss EN-JL1040
mit oder ohne Auskleidung
Baulänge nach DIN 3202-F1 (ISO 5752/1)
Flansche nach DIN PN 10
Zul. Betriebsdrücke von Vakuum bis 10 bar
Zul. Betriebstemperaturen bis + 120° C;
abhängig von der verwendeten Membrane

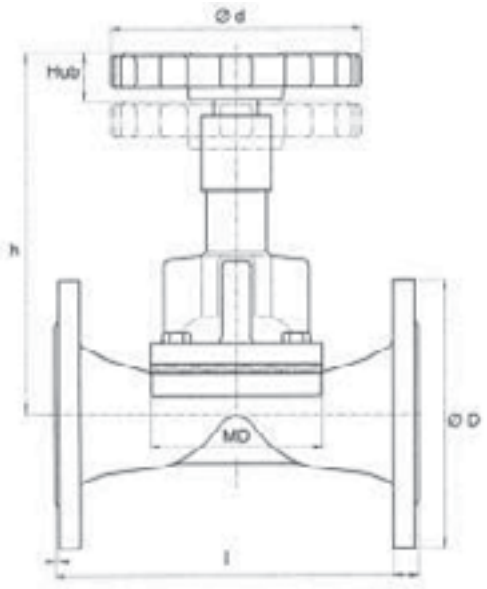
diaphragm valves, maintenance free, PN 10
cast iron EN-JL1040
with or without inside lining
face to face acc. to DIN 3202-F1 (ISO 5752/1)
flanges acc. to DIN PN 10
max. working pressure vacuum up to 10 bar
max. working temperature up to + 120°C;
depending from used diaphragm

Materialspezifikation:

Gehäuse:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Haube:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Druckstück:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Spindel:	X14CrMoS17	1.4104
Membrane:	IIR (Butyl), NBR, EPDM Hypalon oder PTFE	

material specification:

body:	EN-GJL-250	EN-JL1040
bonnet:	EN-GJL-250	EN-JL1040
press. piece	EN-GJL-250	EN-JL1040
stem:	X14CrMoS17	1.4104
diaphragm:	IIR (butyl), NBR, EPDM, hypalon or PTFE	



Type 015010 (ohne Auskleidung/without lining inside)
Type 015410 (mit Hartgummi-Auskleidung/with hard-rubber lining inside)

NW/DN	l	D	PCD	Holes	h	MD	Ø d	KG
15	130	95	65	4 x 14	108	58 x 62	63	2,5
20	150	105	75	4 x 14	108	58 x 62	63	3,0
25	160	115	85	4 x 14	140	68 x 72	100	4,0
32	180	140	100	4 x 18	165	90 x 100	100	5,5
40	200	150	110	4 x 18	165	90 x 100	100	8,0
50	230	165	125	4 x 18	200	107 x 124	125	12
65	290	185	145	4 x 18	245	157 x 187	200	19
80	310	200	160	8 x 18	265	Ø 225	200	25
100	350	220	180	8 x 18	340	Ø 225	200	39
125	400	250	210	8 x 18	405	Ø 258	250	53
150	480	285	240	8 x 22	450	Ø 303	400	78
200	600	340	295	8 x 22	595	Ø 415	400	162

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
Several special executions possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 015110
Type 015510

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Wartungsfreie Membranventile, PN 10
mit glattem Durchgang, Type „KB“
Aus Grauguss EN-JL1040, mit oder ohne Auskleidung
Baulänge nach DIN 3202-F1 (ISO 5752/1)
Flansche nach DIN PN 10
Zul. Betriebsdrücke von Vakuum bis 10 bar
Zul. Betriebstemperaturen bis + 120° C;
abhängig von der verwendeten Membrane

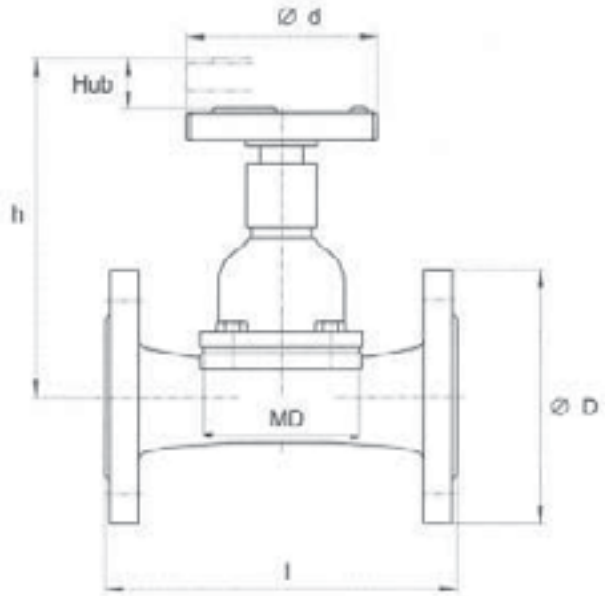
diaphragm valves, maintenance free, PN 10
with straight flow, type “KB”
cast iron EN-JL1040, with or without inside lining
face to face acc. to DIN 3202-F1 (ISO 5752/1)
flanges acc. to DIN PN 10
max. working pressure vacuum up to 10 bar
max. working temperature up to + 120°C;
depending from used diaphragm

Materialspezifikation:

Gehäuse:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Haube:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Druckstück:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Spindel:	X14CrMoS17	1.4104
Membrane:	IIR (Butyl), NBR, EPDM oder Hypalon	

material specification:

body:	EN-GJL-250	EN-JL1040
bonnet:	EN-GJL-250	EN-JL1040
press. piece	EN-GJL-250	EN-JL1040
stem:	X14CrMoS17	1.4104
diaphragm:	IIR (butyl), NBR, EPDM, or hypalon	



Type 015110 (ohne Auskleidung/without lining inside)
Type 015510 (mit Hartgummi-Auskleidung/with hard-rubber lining inside)

NW/DN	l	D	PCD	Holes	h	MD	Ø d	KG
15	130	95	65	4 x 14	93	70 x 46	63	2,0
20	150	105	75	4 x 14	93	70 x 46	63	3,5
25	160	115	85	4 x 14	155	86 x 67	100	4,0
32	180	140	100	4 x 18	155	86 x 67	100	6,5
40	200	150	110	4 x 18	155	86 x 67	100	7,0
50	230	165	125	4 x 18	220	111 x 86	125	10
65	290	185	145	4 x 18	280	136 x 108	200	16
80	310	200	160	8 x 18	320	169 x 134	200	20
100	350	220	180	8 x 18	370	Ø 198	250	27
125	400	250	210	8 x 18	360	Ø 230	320	55
150	480	285	240	8 x 22	440	Ø 285	400	75
200	600	340	295	8 x 22	560	Ø 337	400	125

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
Several special executions possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 015210
Type 015610

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Wartungsfreie Membranventile, PN 10
aus Grauguss EN-JL1040
mit oder ohne Auskleidung
mit Innengewinde nach DIN 2999/1 (ISO 7/1)
Zul. Betriebsdrücke von Vakuum bis 10 bar
Zul. Betriebstemperaturen bis + 120° C;
abhängig von der verwendeten Membrane

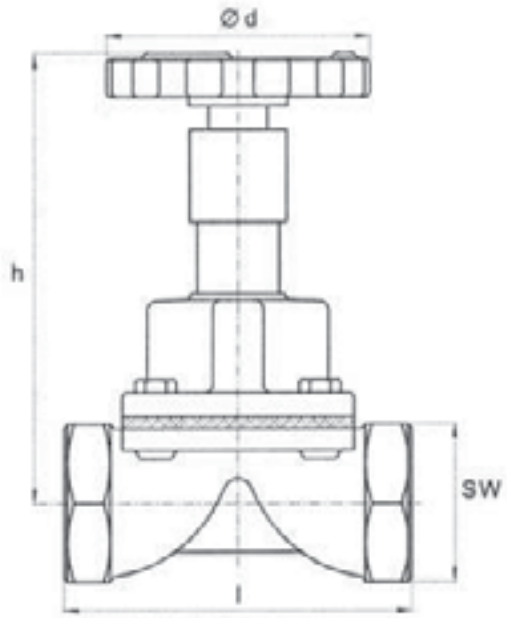
diaphragm valves, maintenance free, PN 10
cast iron EN-JL1040
with or without inside lining
female screwed thread acc. to DIN 2999/1 (ISO 7/1)
max. working pressure vacuum up to 10 bar
max. working temperature up to + 120°C;
depending from used diaphragm

Materialspezifikation:

Gehäuse:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Haube:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Druckstück:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Spindel:	X14CrMoS17	1.4104
Membrane:	IIR (Butyl), NBR, EPDM, Hypalon oder PTFE	

material specification:

body:	EN-GJL-250	EN-JL1040
bonnet:	EN-GJL-250	EN-JL1040
press. piece	EN-GJL-250	EN-JL1040
stem:	X14CrMoS17	1.4104
diaphragm:	IIR (butyl), NBR, EPDM, hypalon or PTFE	



Type 015210 (ohne Auskleidung/without lining inside)
Type 015610 (mit Hartgummi-Auskleidung/with hard-rubber lining inside)

NW/DN	l	h	SW	Hub	MD	Ø d	KG
G ½“	85	110	41	8	58 x 62	63	1
G ¾“	85	110	41	8	58 x 62	63	1
G 1“	110	148	46	11	68 x 72	100	2
G 1 ¼“	120	173	55	18	68 x 72	100	3
G 1 ½“	140	176	60	18	107 x 124	100	4
G 2“	165	210	75	26	132 x 144	125	6

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
Several special executions possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 017010
Type 018010

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Durchgangs- und Eck- Absperrventile, PN 16
aus Grauguss EN-JL1040, DIN 86251-01
Innenteile 1.4021+QT
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F1/F32
Flansche nach DIN PN 10/16
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

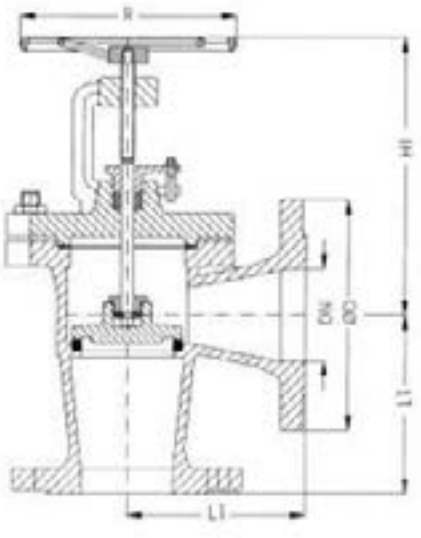
stop-valves and angle stop-valves, PN 16
cast iron EN-JL1040, DIN 86251-01
inner parts 1.4021+QT
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F1/F32
flanges acc. to DIN PN 10/16
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

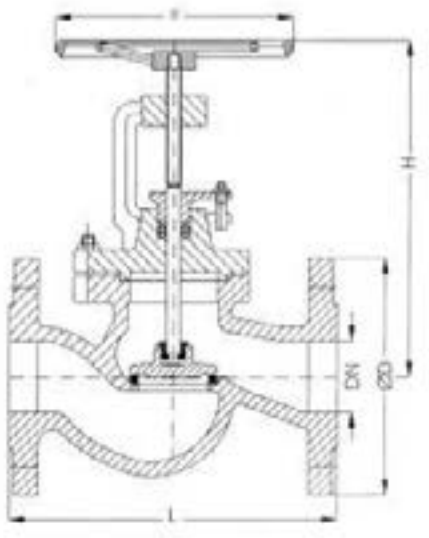
Gehäuse:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Bügeldeckel:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Sitz:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Kegel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Spindel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT

material specification:

body:	EN-GJL-250	EN-JL1040
bonnet:	EN-GJL-250	EN-JL1040
seat:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
disc:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
stem:	X20Cr13+QT	1.4021+QT



Type 018010
(Form B)



Type 017010
(Form A)

NW/DN	L	L1	D	PCD	Holes	H	H1	R	KG 017010	KG 018010
15	130	90	95	65	4 x 14	172	155	100	3,3	5,0
20	150	95	105	75	4 x 14	168	163	100	3,8	5,5
25	160	100	115	85	4 x 14	192	185	120	5,4	7,5
32	180	105	140	100	4 x 18	210	212	140	8,0	9,0
40	200	115	150	110	4 x 18	225	212	140	9,4	11,0
50	230	125	165	125	4 x 18	245	224	160	13,6	14,0
65	290	145	185	145	4 x 18	282	274	160	18,0	20,0
80	310	155	200	160	8 x 18	337	340	240	31,0	34,0
100	350	175	220	180	8 x 18	378	377	240	40,0	42,0
125	400	200	250	210	8 x 18	438	422	280	62,0	61,0
150	480	225	285	240	8 x 22	470	485	320	86,0	85,0
200	600	275	340	295	8 x 22	570	574	360	153	134
250	730	325	395	350	12 x 22	691	691	400	207	200
300	850	375	445	400	12 x 22	760	550	520	277	247
350	980	425	505	460	16 x 22	860	630	520	530	300
400	1.100	475	565	515	16 x 26	880	780	520	600	570

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
Several special executions possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 017015
Type 018015

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

VALTOR INDUSTRI A/S

Durchgangs- und Eck- Absperrventile, PN 16
aus Grauguss EN-JL1040, DIN 86251-02
Innenteile Rotguss CC491K
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F1/F32
Flansche nach DIN PN 10/16
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

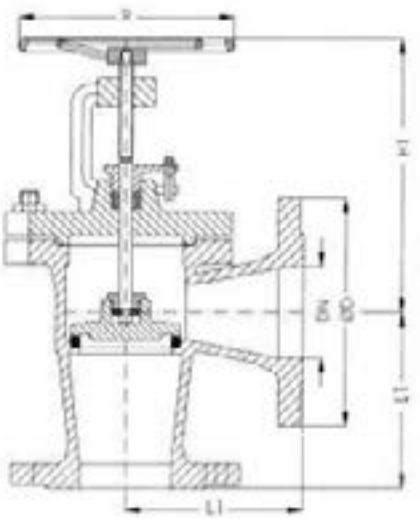
stop-valves and angle stop-valves, PN 16
cast iron EN-JL1040, DIN 86251-02
inner parts bronze CC491K
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F1/F32
flanges acc. to DIN PN 10/16
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

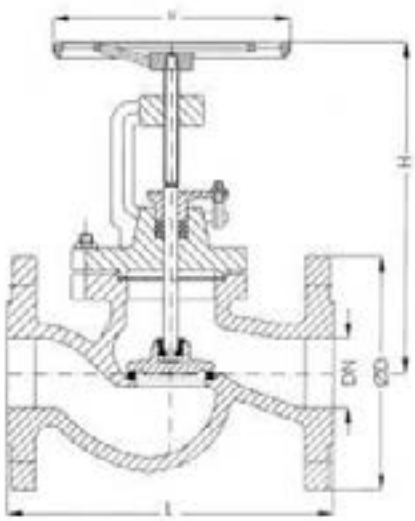
Gehäuse:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Bügeldeckel:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Sitz:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Kegel:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Spindel:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R

material specification:

body:	EN-GJL-250	EN-JL1040
bonnet:	EN-GJL-250	EN-JL1040
seat:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
disc:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
stem:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R



Type 018015
(Form B)



Type 017015
(Form A)

NW/DN	L	L1	D	PCD	Holes	H	H1	R	KG 017015	KG 018015
15	130	90	95	65	4 x 14	172	155	100	3,3	5,0
20	150	95	105	75	4 x 14	168	163	100	3,8	5,5
25	160	100	115	85	4 x 14	192	185	120	5,4	7,5
32	180	105	140	100	4 x 18	210	212	140	8,0	9,0
40	200	115	150	110	4 x 18	225	212	140	9,4	11,0
50	230	125	165	125	4 x 18	245	224	160	13,6	14,0
65	290	145	185	145	4 x 18	282	274	160	18,0	20,0
80	310	155	200	160	8 x 18	337	340	240	31,0	34,0
100	350	175	220	180	8 x 18	378	377	240	40,0	42,0
125	400	200	250	210	8 x 18	438	422	280	62,0	61,0
150	480	225	285	240	8 x 22	470	485	320	86,0	85,0
175	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
200	600	275	340	295	8 x 22	570	574	360	153	134
250	730	325	395	350	12 x 22	691	691	400	207	200
300	850	375	445	400	12 x 22	760	550	520	277	247
350	980	425	505	460	16 x 22	860	630	520	530	300
400	1.100	475	565	515	16 x 26	880	780	520	600	570

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
Several special executions possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 017020
Type 018020

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

VALTOR INDUSTRI A/S

Durchgangs- und Eck- Absperrventile, PN 16
aus Sphäroguss EN-JS1049, DIN 86251-01
Innenteile 1.4021+QT
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F1/F32
Flansche nach DIN PN 10/16
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

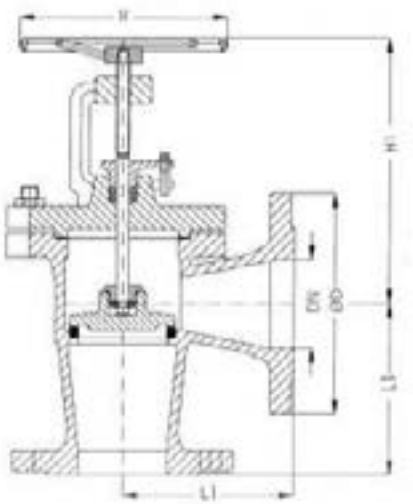
stop-valves and angle stop-valves, PN 16
nodular iron EN-JS1049, DIN 86251-01
inner parts 1.4021+QT
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F1/F32
flanges acc. to DIN PN 10/16
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

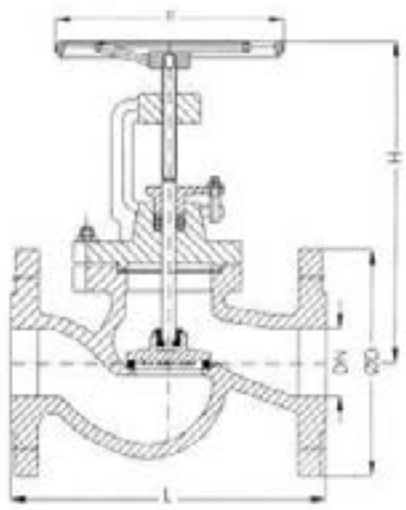
Gehäuse:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Bügeldeckel:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Sitz:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Kegel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Spindel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT

material specification:

body:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
bonnet:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
seat:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
disc:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
stem:	X20Cr13+QT	1.4021+QT



Type 018020
(Form B)



Type 017020
(Form A)

NW/DN	L	L1	D	PCD	Holes	H	H1	R	KG 017020	KG 018020
15	130	90	95	65	4 x 14	185	185	120	3,9	4,0
20	150	95	105	75	4 x 14	185	185	120	4,3	4,5
25	160	100	115	85	4 x 14	205	200	140	5,4	5,6
32	180	105	140	100	4 x 18	205	200	140	7,0	6,6
40	200	115	150	110	4 x 18	230	215	160	9,5	9,2
50	230	125	165	125	4 x 18	230	215	160	12,9	11,6
65	290	145	185	145	4 x 18	270	245	180	18,4	17,0
80	310	155	200	160	8 x 18	305	280	200	24,5	22,6
100	350	175	220	180	8 x 18	355	320	225	36,0	33,0
125	400	200	250	210	8 x 18	395	360	250	56,0	46,0
150	480	225	285	240	8 x 22	450	415	400	78,0	68,0
175	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
200	600	275	340	295	8 x 22	570	495	520	122	100
250	730	325	395	350	12 x 22	685	575	520	247	204
300	850	375	445	400	12 x 22	770	655	520	336	270
350	980	425	505	460	16 x 22	860	735	640	451	398
400	1.100	475	565	515	16 x 26	865	740	640	600	515

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
Several special executions possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 017025
Type 018025

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Durchgangs- und Eck- Absperrventile, PN 16
aus Sphäroguss EN-JS1049, DIN 86251-02
Innenteile Rotguss CC491K
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F1/F32
Flansche nach DIN PN 10/16
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

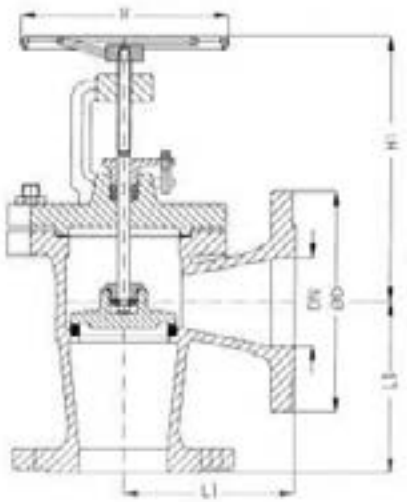
stop-valves and angle stop-valves, PN 16
nodular iron EN-JS1049, DIN 86251-02
inner parts bronze CC491K
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F1/F32
flanges acc. to DIN PN 10/16
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

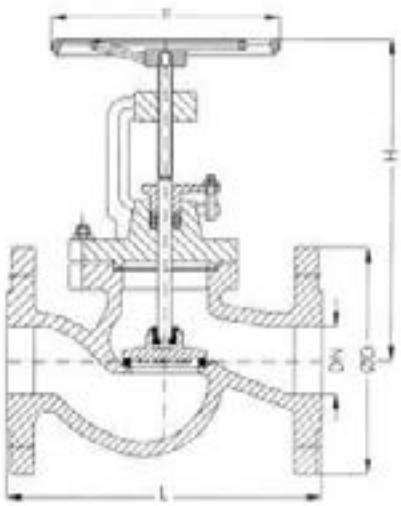
Gehäuse:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Bügeldeckel:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Sitz:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Kegel:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Spindel:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R

material specification:

body:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
bonnet:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
seat:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
disc:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
stem:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R



Type 018025
(Form B)



Type 017025
(Form A)

NW/DN	L	L1	D	PCD	Holes	H	H1	R	KG 017025	KG 018025
15	130	90	95	65	4 x 14	185	185	120	3,9	4,0
20	150	95	105	75	4 x 14	185	185	120	4,3	4,5
25	160	100	115	85	4 x 14	205	200	140	5,4	5,6
32	180	105	140	100	4 x 18	205	200	140	7,0	6,6
40	200	115	150	110	4 x 18	230	215	160	9,5	9,2
50	230	125	165	125	4 x 18	230	215	160	12,9	11,6
65	290	145	185	145	4 x 18	270	245	180	18,4	17,0
80	310	155	200	160	8 x 18	305	280	200	24,5	22,6
100	350	175	220	180	8 x 18	355	320	225	36,0	33,0
125	400	200	250	210	8 x 18	395	360	250	56,0	46,0
150	480	225	285	240	8 x 22	450	415	400	78,0	68,0
175	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
200	600	275	340	295	8 x 22	570	495	520	122	100
250	730	325	395	350	12 x 22	685	575	520	247	204
300	850	375	445	400	12 x 22	770	655	520	336	270
350	980	425	505	460	16 x 22	860	735	640	451	398
400	1.100	475	565	515	16 x 26	865	740	640	600	515

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
Several special executions possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 017130
Type 018130

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Durchgangs- und Eck- Absperrventile, PN 40
aus Stahlguss 1.0619+N, DIN 86251-01
Innenteile 1.4021+QT
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F1/F32
Flansche nach DIN PN 40
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

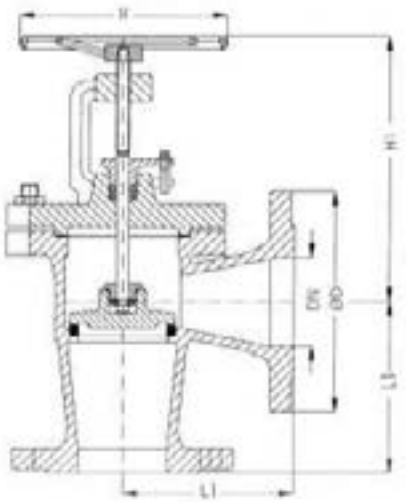
stop-valves and angle stop-valves, PN 40
cast steel 1.0619+N, DIN 86251-01
inner parts 1.4021+QT
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F1/F32
flanges acc. to DIN PN 40
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

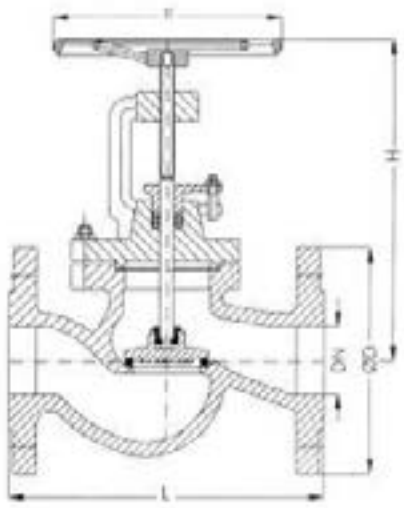
Gehäuse:	GP240GH+N	1.0619+N
Bügeldeckel:	GP240GH+N	1.0619+N
Sitz:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Kegel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Spindel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT

material specification:

body:	GP240GH+N	1.0619+N
bonnet:	GP240GH+N	1.0619+N
seat:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
disc:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
stem:	X20Cr13+QT	1.4021+QT



Type 018130
(Form B)



Type 017130
(Form A)

NW/DN	L	L1	D	PCD	Holes	H	H1	R	KG 017130	KG 018130
15	130	90	95	65	4 x 14	195	185	120	3,9	4,1
20	150	95	105	75	4 x 14	210	185	120	4,6	4,7
25	160	100	115	85	4 x 14	230	185	140	6,3	4,9
32	180	105	140	100	4 x 18	265	260	160	7,5	11
40	200	115	150	110	4 x 18	290	270	180	11	14
50	230	125	165	125	4 x 18	315	275	200	14	16
65	290	145	185	145	8 x 18	355	320	220	22	28
80	310	155	200	160	8 x 18	410	370	250	26	37
100	350	175	235	190	8 x 22	440	405	300	51	48
125	400	200	270	220	8 x 26	470	435	350	64	60
150	480	225	300	250	8 x 26	520	495	400	105	76
200	600	275	375	320	12 x 30	570	575	400	176	153
250	730	325	450	385	12 x 33	685	610	400	254	188
300	850	375	515	450	16 x 33	780	675	520	414	327
350	980	425	580	510	16 x 36	860	760	640	857	430
400	1.100	475	660	585	16 x 39	880	760	640	1.150	767

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
Several special executions possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 017150

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Absperrventile in Durchgangsform, PN 40
komplett aus 1.4408, DIN 86251-01
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F1/F32
Flansche nach DIN PN 40
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

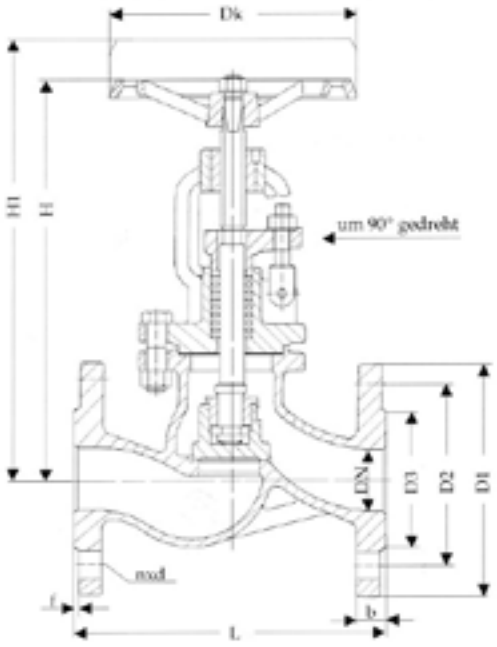
straight stop-valves, PN 40
complete in 1.4408, DIN 86251-01
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F1/F32
flanges acc. to DIN PN 40
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

Gehäuse:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
Bügeldeckel:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
Sitz:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
Kegel:	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571
Spindel:	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571

material specification:

body:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
bonnet:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
seat:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
disc:	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571
stem:	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571



NW/DN	L	D1	D2	Holes	H	H1	DK	KG
15	130	95	65	4 x 14	190	198	120	3,8
20	150	105	75	4 x 14	230	240	120	5,4
25	160	115	85	4 x 14	230	240	140	6,0
32	180	140	100	4 x 18	235	255	140	8,3
40	200	150	110	4 x 18	265	290	160	11
50	230	165	125	4 x 18	285	310	160	14
65	290	185	145	8 x 18	285	315	180	18
80	310	200	160	8 x 18	310	350	200	27
100	350	235	190	8 x 22	340	370	225	38
125	400	270	220	8 x 26	405	445	225	66
150	480	300	250	8 x 26	470	520	300	104

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
Several special executions possible on request.

Type 017040

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Hochdruck – Durchgangsventile PN 63 - 160
aus Stahlguss 1.0619+N
Innenteile Nirostahl
Baulänge nach DIN 3202/EN 558
Flansche nach DIN 2526, Form E (PN 63 – 160)
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

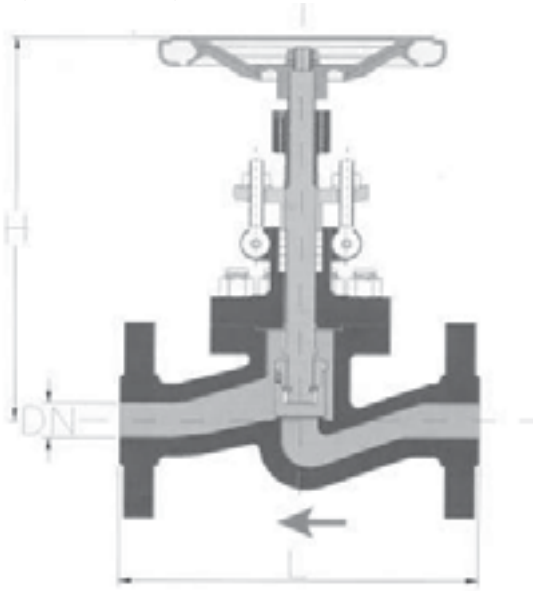
high-pressure stop valves PN 63 - 160
cast steel 1.0619+N
inner parts stainless steel
face to face acc. to DIN 3202/EN 558
flanges acc. to DIN 2526 "E", PN 63 - 160
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

Gehäuse:	GP240GH+N	1.0619+N
Bügeldeckel:	GP240GH+N	1.0619+N
Sitz:	X5CrNi18-10	1.4301
Kegel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Spindel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT

material specification:

body:	GP240GH+N	1.0619+N
bonnet:	GP240GH+N	1.0619+N
seat:	X5CrNi18-10	1.4301
disc:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
stem:	X20Cr13+QT	1.4021+QT



Type 017040

Einsatz eines Entlastungskegels erforderlich, bei Betriebsdrücken höher als:
balanced disc necessary, if working pressure is higher than:

DN:	065	080	100	125	150
Bar:	110	64	44	30	21

NW/DN	L	H	D PN 63	PCD PN 63	Holes PN 63	D PN 100 PN 160	PCD PN 100 PN 160	Holes PN 100 PN 160	KG PN 63	KG PN 100 PN 160
15	210	260	105	75	4 x 14	105	75	4 x 14	10	10
20	220	285	130	90	4 x 18	130	90	4 x 18	16	16
25	230	300	140	100	4 x 18	140	100	4 x 18	18	18
32	250	325	155	110	4 x 22	155	110	4 x 22	20	20
40	260	365	170	125	4 x 22	170	125	4 x 22	28	28
50	300	385	180	135	4 x 22	195	145	4 x 26	32	36
65	340	415	205	160	8 x 22	220	170	8 x 26	48	70
80	380	440	215	170	8 x 22	230	180	8 x 26	56	82
100	430	490	250	200	8 x 26	265	210	8 x 30	86	118
125	500	550	295	240	8 x 30	315	250	8 x 33	126	160
150	550	630	345	280	8 x 33	355	290	12 x 33	160	205

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
Several special executions possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 017045

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Hochdruck – Durchgangsventile PN 63 - 160
aus temperaturbeständigem Stahl G17CrMo5-5
Innenteile Nirostahl/Stellite
Baulänge nach DIN 3202/EN 558
Flansche nach DIN 2526, Form E (PN 63 – 160)
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

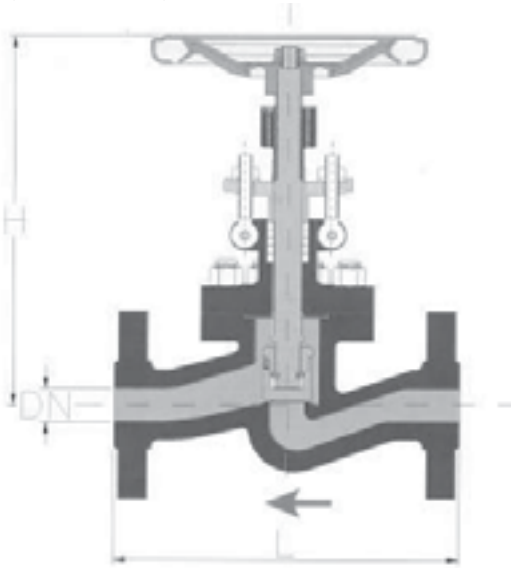
high-pressure stop valves PN 63 - 160
alloy steel G17CrMo5-5
inner parts stainless steel/stellite
face to face acc. to DIN 3202/EN 558
flanges acc. to DIN 2526 "E", PN 63 - 160
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

Gehäuse:	G17CrMo5-5	1.7357
Bügeldeckel:	G17CrMo5-5	1.7357
Sitz:	Stellite	Stellite
Kegel:	Stellite	Stellite
Spindel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT

material specification:

body:	G17CrMo5-5	1.7357
bonnet:	G17CrMo5-5	1.7357
seat:	stellite	stellite
disc:	stellite	stellite
stem:	X20Cr13+QT	1.4021+QT



Type 017045

Einsatz eines Entlastungskegels erforderlich, bei Betriebsdrücken höher als:
balanced disc necessary, if working pressure is higher than:

DN:	065	080	100	125	150
Bar:	110	64	44	30	21

NW/DN	L	H	D PN 63	PCD PN 63	Holes PN 63	D PN 100 PN 160	PCD PN 100 PN 160	Holes PN 100 PN 160	KG PN 63	KG PN 100 PN 160
15	210	260	105	75	4 x 14	105	75	4 x 14	10	10
20	220	285	130	90	4 x 18	130	90	4 x 18	16	16
25	230	300	140	100	4 x 18	140	100	4 x 18	18	18
32	250	325	155	110	4 x 22	155	110	4 x 22	20	20
40	260	365	170	125	4 x 22	170	125	4 x 22	28	28
50	300	385	180	135	4 x 22	195	145	4 x 26	32	36
65	340	415	205	160	8 x 22	220	170	8 x 26	48	70
80	380	440	215	170	8 x 22	230	180	8 x 26	56	82
100	430	490	250	200	8 x 26	265	210	8 x 30	86	118
125	500	550	295	240	8 x 30	315	250	8 x 33	126	160
150	450	630	345	280	8 x 33	355	290	12 x 33	160	205

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
Several special executions possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 017060
Type 018060

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Durchgangs- und Eck- Absperrventile, PN 10/16
aus Rotguss CC491K, DIN 86260
Innenteile Rotguss CC491K
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F1/F32
Flansche nach DIN PN 10/16
Verwendbar für Temperaturen bis 225° C
(Dampf bis 180° C)

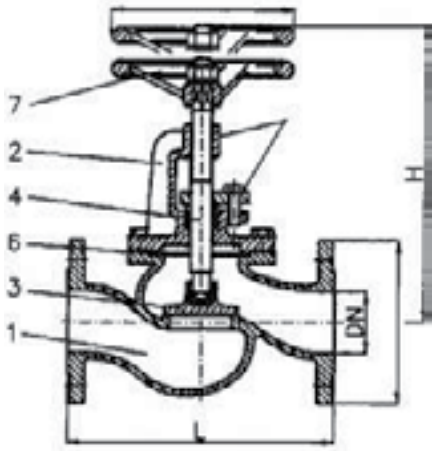
stop-valves and angle stop-valves, PN 10/16
bronze CC491K, DIN 86260
inner parts bronze CC491K
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F1/F32
flanges acc. to DIN PN 10/16
application for temperatures up to 225° C
(steam up to 180° C)

Materialspezifikation:

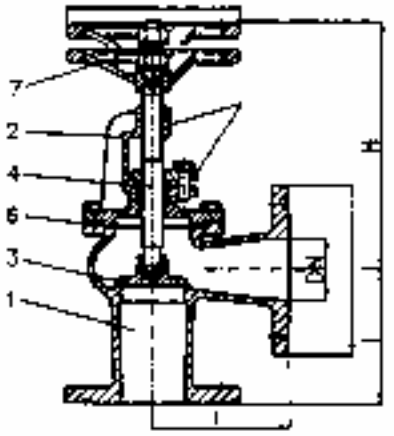
Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Bügeldeckel:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Sitz:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Kegel bis DN 32:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R
Kegel ab DN 40:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Spindel:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
seat:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
disc up to DN 32:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R
disc from DN 40:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
stem:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R



Type 017060
(Form A)



Type 018060
(Form B)

Zulässige Betriebsdrücke:
bis 120° C: DN 15 – 175 max. 16 bar
ab DN 200 10 bar
über 120° C: DN 15 – 175 max. 10 bar
ab DN 200 6 bar

admissible pressures:
up to 120° C: DN 15 – 175 max. 16 bar
from DN 200 10 bar
from 120° C: DN 15 – 175 max. 10 bar
from DN 200 6 bar

NW/DN	L	l	D	PCD	Holes	H	R	KG 017060	KG 018060
15	130	90	95	65	4 x 14	185	100	5,0	3,8
20	150	95	105	75	4 x 14	185	100	5,5	4,0
25	160	100	115	85	4 x 14	195	100	6,0	5,0
32	180	105	140	100	4 x 18	205	125	8,0	7,0
40	200	115	150	110	4 x 18	230	160	10	9,0
50	230	125	165	125	4 x 18	240	160	12	11
65	290	145	185	145	4 x 18	275	200	17	16
80	310	155	200	160	8 x 18	290	200	23	20
100	350	175	220	180	8 x 18	350	250	30	25
125	400	200	250	210	8 x 18	410	250	50	40
150	480	225	285	240	8 x 22	430	315	65	50
175	550	255	315	270	8 x 22	520	315	85	76
200	600	275	340	295	8 x 22	580	400	110	95
250	730	325	395	350	12 x 22	710	400	165	155
300	850	375	445	400	12 x 22	760	400	295	225

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
Several special executions possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 017310

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Durchgangs-Absperrventile mit Regelkegel, PN 16
aus Grauguss EN-JL1040
Innenteile 1.4021+QT
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F1
Flansche nach DIN PN 10/16
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

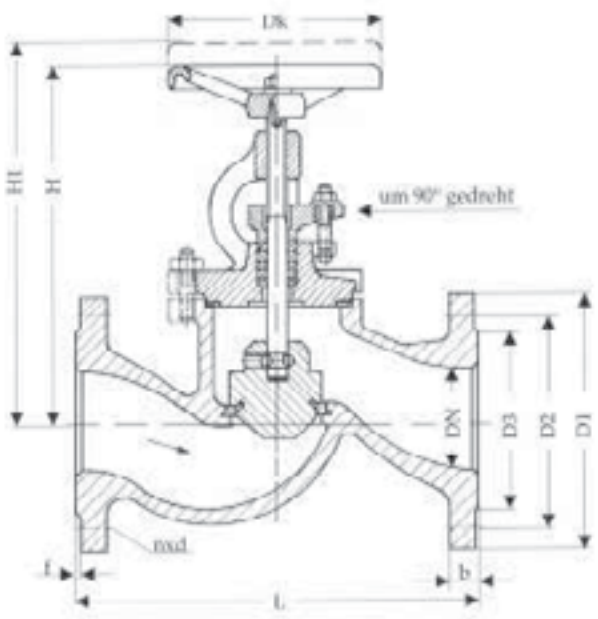
straight stop-valves with throttle-disc, PN 16
cast iron EN-JL1040
inner parts 1.4021+QT
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F1
flanges acc. to DIN PN 10/16
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

Gehäuse:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Bügeldeckel:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Sitz:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Kegel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Spindel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT

material specification:

body:	EN-GJL-250	EN-JL1040
bonnet:	EN-GJL-250	EN-JL1040
seat:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
disc:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
stem:	X20Cr13+QT	1.4021+QT



Type 017310

NW/DN	L	D1	D2	Holes	H	H1	DK	KG
15	130	95	65	4 x 14	195	215	125	3,5
20	150	105	75	4 x 14	195	212	125	4,0
25	160	115	85	4 x 14	195	210	125	4,5
32	180	140	100	4 x 18	193	215	125	6,0
40	200	150	110	4 x 18	232	248	160	9,0
50	230	165	125	4 x 18	235	255	160	12
65	290	185	145	4 x 18	283	320	200	18
80	310	200	160	8 x 18	285	320	200	23
100	350	220	180	8 x 18	350	385	250	37
125	400	250	210	8 x 18	389	435	250	53
150	480	285	240	8 x 22	440	498	315	79
200	600	340	295	8 x 22	570	645	400	147
250	730	395	350	12 x 22	640	795	360	198

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
Several special executions possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 017330

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Durchgangs-Absperrventile mit Regelkegel, PN 16
aus Stahlguss 1.0619+N
Innenteile 1.4021+QT
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F1
Flansche nach DIN PN 40
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

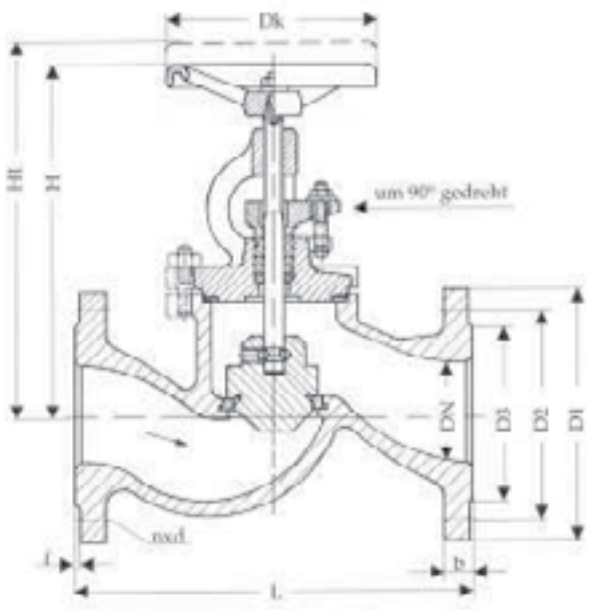
straight stop-valves with throttle-disc, PN 16
cast steel 1.0619+N
inner parts 1.4021+QT
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F1
flanges acc. to DIN PN 40
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

Gehäuse:	GP240GH+N	1.0619+N
Bügeldeckel:	GP240GH+N	1.0619+N
Sitz:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Kegel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Spindel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT

material specification:

body:	GP240GH+N	1.0619+N
bonnet:	GP240GH+N	1.0619+N
seat:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
disc:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
stem:	X20Cr13+QT	1.4021+QT



Type 017330

NW/DN	L	D1	D2	Holes	H	H1	DK	KG
15	130	95	65	4 x 14	185	195	120	3,9
20	150	105	75	4 x 14	185	195	120	4,6
25	160	115	85	4 x 14	210	220	140	6,3
32	180	140	100	4 x 18	210	220	140	7,5
40	200	150	110	4 x 18	235	250	160	11
50	230	165	125	4 x 18	240	265	160	14
65	290	185	145	8 x 18	290	315	180	22
80	310	200	160	8 x 18	305	335	200	26
100	350	235	190	8 x 22	370	405	225	51
125	400	270	220	8 x 26	400	470	225	64
150	480	300	250	8 x 26	470	550	300	105
200	600	375	320	12 x 30	570	645	400	176

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
Several special executions possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 017710
Type 018810

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Faltenbalg Absperrventile, PN 16
Durchgangs- oder Eckform
aus Grauguss EN-JL1040
mit Faltenbalg aus 1.4571
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 T2
Flansche nach DIN PN 10/16
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

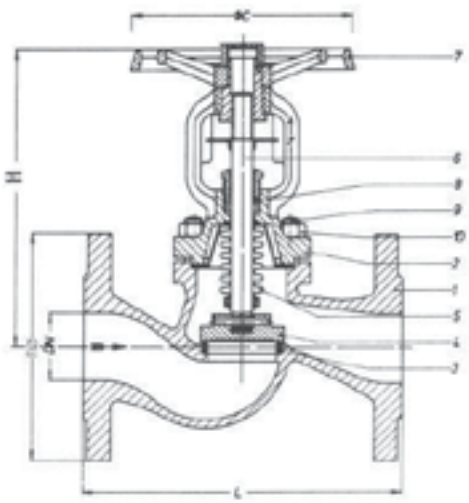
bellow sealed globe valves, PN 16
straight type or angle type
cast iron EN-JL1040
with bellow in 1.4571
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 T2
flanges acc. to DIN PN 10/16
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

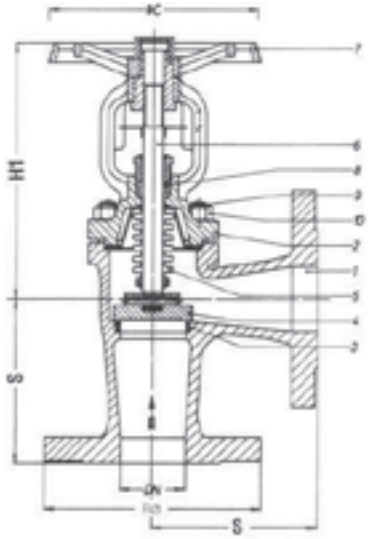
Gehäuse:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Bügeldeckel:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Sitz:	X20Cr13-QT	1.4021+QT
Kegel:	X20Cr13-QT	1.4021+QT
Spindel:	X20Cr13-QT	1.4021+QT
Faltenbalg:	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571

material specification:

body:	EN-GJL-250	EN-JL1040
bonnet:	EN-GJL-250	EN-JL1040
seat:	X20Cr13-QT	1.4021+QT
disc:	X20Cr13-QT	1.4021+QT
stem:	X20Cr13-QT	1.4021+QT
bellow:	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571



Type 017710



Type 018810

NW/DN	L	S	FIØ	PCD	Holes	H	H1	C	KG 017710	KG 018810
15	130	90	95	65	4 x 14	195	166	125	3,5	3,7
20	150	95	105	75	4 x 14	195	166	125	4,0	4,4
25	160	100	115	85	4 x 14	195	172	125	4,5	5,1
32	180	105	140	100	4 x 18	193	175	125	6,0	6,5
40	200	115	150	110	4 x 18	232	193	160	9,0	8,3
50	230	125	165	125	4 x 18	235	195	160	12	11
65	290	145	185	145	4 x 18	283	213	200	18	15
80	310	155	200	160	8 x 18	285	227	200	23	19
100	350	175	220	180	8 x 18	350	294	250	37	31
125	400	200	250	210	8 x 18	389	325	250	53	44
150	480	225	285	240	8 x 22	440	355	315	79	58
200	600	275	340	295	8 x 22	570	440	400	147	99
250	730	325	395	350	12 x 22	665	580	520	180	161
300	850	375	445	400	12 x 22	720	620	520	265	235
350	980	425	505	460	16 x 22	860	785	640	360	300
400	1.100	475	565	515	16 x 26	1.010	910	640	615	570

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
Several special executions possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 017720
Type 018820

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Faltenbalg Absperrventile, PN 16
Durchgangs- oder Eckform
aus Sphäroguss EN-JS1049
mit Faltenbalg aus 1.4571
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 T2
Flansche nach DIN PN 10/16
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

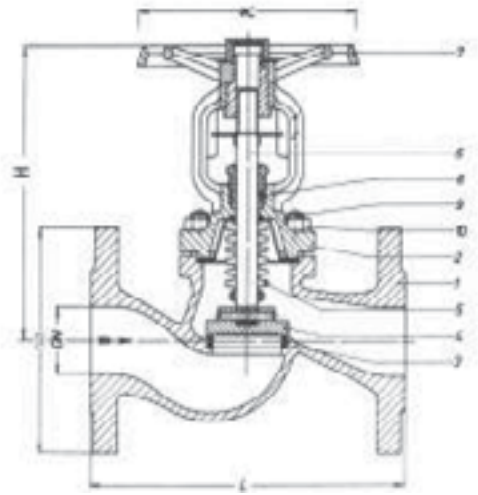
bellow sealed globe valves, PN 16
straight type or angle type
nodular iron EN-JS1049
with bellow in 1.4571
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 T2
flanges acc. to DIN PN 10/16
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

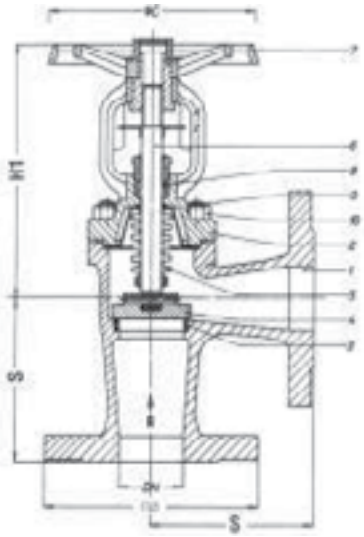
Gehäuse:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Bügeldeckel:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Sitz:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Kegel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Spindel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Faltenbalg:	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571

material specification:

body:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
bonnet:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
seat:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
disc:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
stem:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
bellow:	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571



Type 017720



Type 018820

NW/DN	L	S	FIØ	PCD	Holes	H	H1	C	KG 017720	KG 018820
15	130	90	95	65	4 x 14	191	166	126	3,7	3,7
20	150	95	105	75	4 x 14	191	166	126	4,4	4,4
25	160	100	115	85	4 x 14	197	172	126	5,1	5,1
32	180	105	140	100	4 x 18	200	175	126	7,5	6,5
40	200	115	150	110	4 x 18	218	193	150	8,8	8,3
50	230	125	165	125	4 x 18	220	195	150	12	11
65	290	145	185	145	4 x 18	238	213	175	16	15
80	310	155	200	160	8 x 18	257	227	175	21	19
100	350	175	220	180	8 x 18	340	294	225	33	31
125	400	200	250	210	8 x 18	360	325	300	51	44
150	480	225	285	240	8 x 22	390	355	400	69	58
200	600	275	340	295	8 x 22	530	440	520	105	99
250	730	325	395	350	12 x 22	665	580	520	180	161
300	850	375	445	400	12 x 22	720	620	520	265	235
350	980	425	505	460	16 x 22	860	785	640	360	300
400	1.100	475	565	515	16 x 26	1.010	910	640	615	570

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
Several special executions possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 017730
Type 018830

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Faltenbalg Absperrventile, PN 40
Durchgangs- oder Eckform
aus Stahlguss 1.0619+N
mit Faltenbalg aus 1.4571
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 T2
Flansche nach DIN PN 40
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

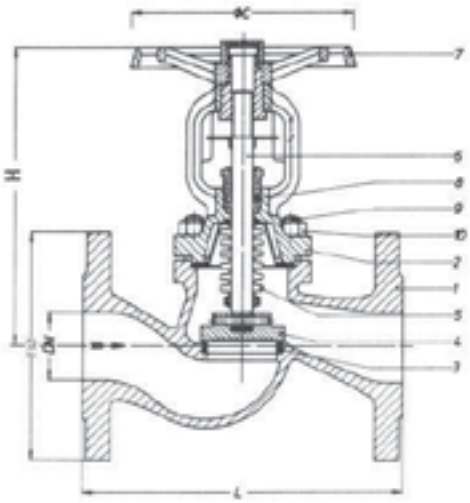
bellow sealed globe valves, PN 40
straight type or angle type
cast steel 1.0619+N
with bellow in 1.4571
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 T2
flanges acc. to DIN PN 40
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

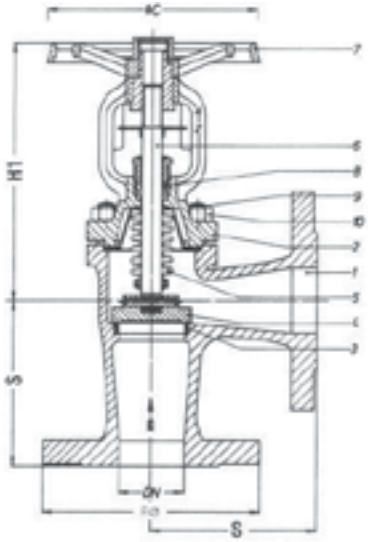
Gehäuse:	GP240GH+N	1.0619+N
Bügeldeckel:	GP240GH+N	1.0619+N
Sitz:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Kegel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Spindel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Faltenbalg:	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571

material specification:

body:	GP240GH+N	1.0619+N
bonnet:	GP240GH+N	1.0619+N
seat:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
disc:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
stem:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
bellow:	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571



Type 017730



Type 018830

NW/DN	L	S	FIØ	PCD	Holes	H	H1	C	KG 017730	KG 018830
15	130	90	95	65	4 x 14	185	166	126	3,9	4,6
20	150	95	105	75	4 x 14	185	166	126	4,6	6,4
25	160	100	115	85	4 x 14	210	172	126	6,3	6,7
32	180	105	140	100	4 x 18	210	175	126	7,5	7,5
40	200	115	150	110	4 x 18	235	193	150	11	10
50	230	125	165	125	4 x 18	240	195	150	14	12
65	290	145	185	145	8 x 18	238	213	175	19	18
80	310	155	200	160	8 x 18	257	227	175	25	22
100	350	175	235	190	8 x 22	340	294	225	35	34
125	400	200	270	220	8 x 26	360	325	300	56	49
150	480	225	300	320	8 x 26	390	355	400	74	60
200	600	275	375	320	12 x 30	530	440	520	144	124
250	730	325	450	385	12 x 33	665	580	520	238	153
300	850	375	515	450	16 x 33	720	620	520	339	261
350	980	-	580	510	16 x 36	860	-	640	380	-
400	1.100	-	660	585	16 x 39	1.010	-	640	650	-

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
Several special executions possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 017910
Type 018910

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Absperrbare Rückschlagventile (SDNR), PN 16
in Durchgangs- oder Eckform, DIN 86252-01
aus Grauguss EN-JL1040, Innenteile 1.4021+QT
mit oder ohne innenliegende Schliessfeder
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F1/F32
Flansche nach DIN PN 10/16
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

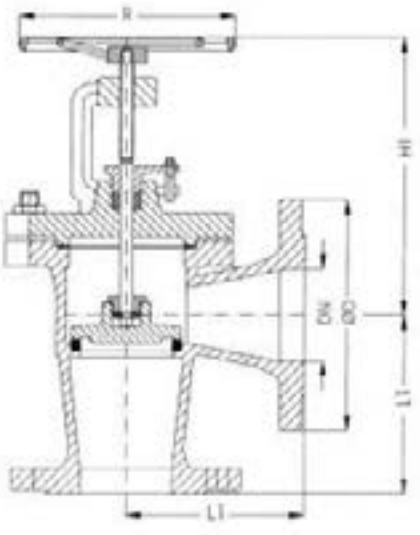
screwdown check-valves (SDNR), PN 16
straight type or angle type, DIN 86252-01
cast iron EN-JL1040, inner parts 1.4021+QT
with or without inside spring
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F1/F32
flanges acc. to DIN PN 10/16
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

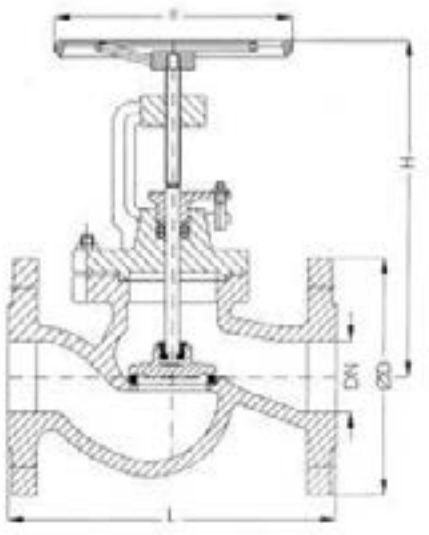
Gehäuse:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Bügeldeckel:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Sitz:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Kegel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Spindel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT

material specification:

body:	EN-GJL-250	EN-JL1040
bonnet:	EN-GJL-250	EN-JL1040
seat:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
disc:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
stem:	X20Cr13+QT	1.4021+QT



Type 018910
(Form B)



Type 017910
(Form A)

NW/DN	L	L1	D	PCD	Holes	H	H1	R	KG 017910	KG 018910
15	130	90	95	65	4 x 14	172	155	100	3,3	5,0
20	150	95	105	75	4 x 14	168	163	100	3,8	5,5
25	160	100	115	85	4 x 14	192	185	120	5,4	7,5
32	180	105	140	100	4 x 18	210	212	140	8,0	9,0
40	200	115	150	110	4 x 18	225	212	140	9,4	11,0
50	230	125	165	125	4 x 18	245	224	160	13,6	14,0
65	290	145	185	145	4 x 18	282	274	160	18,0	20,0
80	310	155	200	160	8 x 18	337	340	240	31,0	34,0
100	350	175	220	180	8 x 18	378	377	240	40,0	42,0
125	400	200	250	210	8 x 18	438	422	280	62,0	61,0
150	480	225	285	240	8 x 22	470	485	320	86,0	85,0
200	600	275	340	295	8 x 22	570	574	360	153	134
250	730	325	395	350	12 x 22	691	691	400	207	200
300	850	375	445	400	12 x 22	760	550	520	277	247
350	980	425	505	460	16 x 22	860	630	520	530	300
400	1.100	475	565	515	16 x 26	880	780	520	600	570

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
Several special executions possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 017915
Type 018915

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Absperrbare Rückschlagventile (SDNR), PN 16
in Durchgangs- oder Eckform, DIN 86252-02
aus Grauguss EN-JL1040, Innenteile Rotguss CC491K
mit oder ohne innenliegende Schliessfeder
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F1/F32
Flansche nach DIN PN 10/16
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

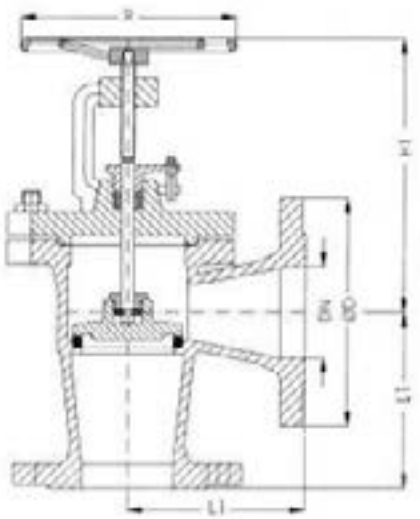
screwdown check-valves (SDNR), PN 16
straight type or angle type, DIN 86252-02
cast iron EN-JL1040, inner parts bronze CC491K
with or without inside spring
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F1/F32
flanges acc. to DIN PN 10/16
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

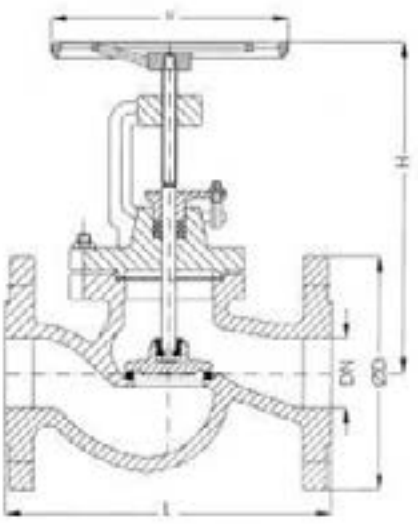
Gehäuse:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Bügeldeckel:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Sitz:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Kegel:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Spindel:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R

material specification:

body:	EN-GJL-250	EN-JL1040
bonnet:	EN-GJL-250	EN-JL1040
seat:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
disc:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
stem:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R



Type 018915
(Form B)



Type 017915
(Form A)

NW/DN	L	L1	D	PCD	Holes	H	H1	R	KG 017915	KG 018915
15	130	90	95	65	4 x 14	172	155	100	3,3	5,0
20	150	95	105	75	4 x 14	168	163	100	3,8	5,5
25	160	100	115	85	4 x 14	192	185	120	5,4	7,5
32	180	105	140	100	4 x 18	210	212	140	8,0	9,0
40	200	115	150	110	4 x 18	225	212	140	9,4	11,0
50	230	125	165	125	4 x 18	245	224	160	13,6	14,0
65	290	145	185	145	4 x 18	282	274	160	18,0	20,0
80	310	155	200	160	8 x 18	337	340	240	31,0	34,0
100	350	175	220	180	8 x 18	378	377	240	40,0	42,0
125	400	200	250	210	8 x 18	438	422	280	62,0	61,0
150	480	225	285	240	8 x 22	470	485	320	86,0	85,0
175	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
200	600	275	340	295	8 x 22	570	574	360	153	134
250	730	325	395	350	12 x 22	691	691	400	207	200
300	850	375	445	400	12 x 22	760	550	520	277	247
350	980	425	505	460	16 x 22	860	630	520	530	300
400	1.100	475	565	515	16 x 26	880	780	520	600	570

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
Several special executions possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 017920
Type 018920

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Absperrbare Rückschlagventile (SDNR), PN 16
in Durchgangs- oder Eckform, DIN 86252-01
aus Sphäroguss EN-JS1049, Innenteile 1.4021+QT
mit oder ohne innenliegender Schliessfeder
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F1/F32
Flansche nach DIN PN 10/16
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

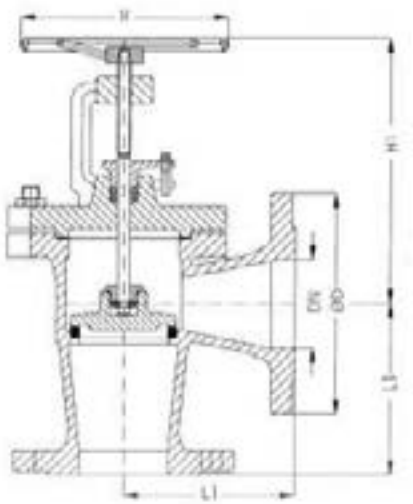
screwdown check-valves (SDNR), PN 16
straight type or angle type, DIN 86252-01
nodular iron EN-JS1049, inner parts 1.4021+QT
with or without inside spring
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F1/F32
flanges acc. to DIN PN 10/16
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

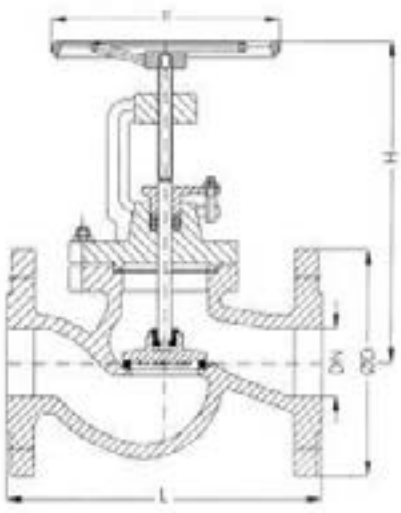
Gehäuse:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Bügeldeckel:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Sitz:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Kegel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Spindel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT

material specification:

body:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
bonnet:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
seat:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
disc:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
stem:	X20Cr13+QT	1.4021+QT



Type 018920
(Form B)



Type 017920
(Form A)

NW/DN	L	L1	D	PCD	Holes	H	H1	R	KG 017920	KG 018920
15	130	90	95	65	4 x 14	185	185	120	3,9	4,0
20	150	95	105	75	4 x 14	185	185	120	4,3	4,5
25	160	100	115	85	4 x 14	205	200	140	5,4	5,6
32	180	105	140	100	4 x 18	205	200	140	7,0	6,6
40	200	115	150	110	4 x 18	230	215	160	9,5	9,2
50	230	125	165	125	4 x 18	230	215	160	12,9	11,6
65	290	145	185	145	4 x 18	270	245	180	18,4	17,0
80	310	155	200	160	8 x 18	305	280	200	24,5	22,6
100	350	175	220	180	8 x 18	355	320	225	36,0	33,0
125	400	200	250	210	8 x 18	395	360	250	56,0	46,0
150	480	225	285	240	8 x 22	450	415	400	78,0	68,0
175	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
200	600	275	340	295	8 x 22	570	495	520	122	100
250	730	325	395	350	12 x 22	685	575	520	247	204
300	850	375	445	400	12 x 22	770	655	520	336	270
350	980	425	505	460	16 x 22	860	735	640	451	398
400	1.100	475	565	515	16 x 26	865	740	640	600	515

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
Several special executions possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 017925
Type 018925

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Absperrbare Rückschlagventile (SDNR), PN 16
in Durchgangs- oder Eckform, DIN 86252-02
aus Sphäroguss EN-JS1049, Innenteile Rotguss CC491K
mit oder ohne innenliegende Schliessfeder
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F1/F32
Flansche nach DIN PN 10/16
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

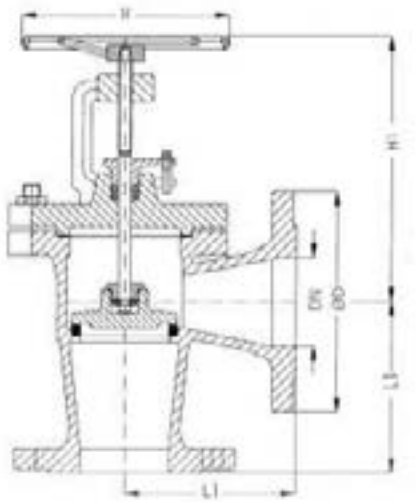
screwdown check-valves (SDNR), PN 16
straight type or angle type, DIN 86252-02
nodular iron EN-JS1049, inner parts bronze CC491K
with or without inside spring
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F1/F32
flanges acc. to DIN PN 10/16
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

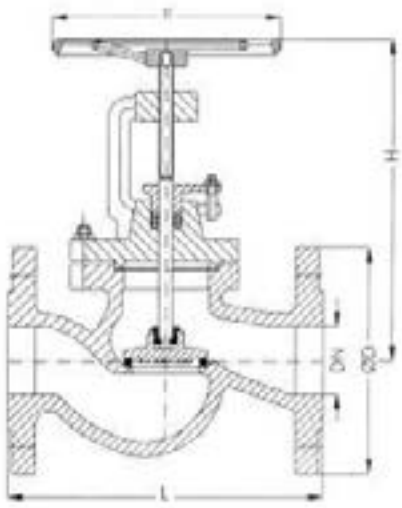
Gehäuse:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Bügeldeckel:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Sitz:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Kegel:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Spindel:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R

material specification:

body:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
bonnet:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
seat:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
disc:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
stem:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R



Type 018925
(Form B)



Type 017925
(Form A)

NW/DN	L	L1	D	PCD	Holes	H	H1	R	KG 017925	KG 018925
15	130	90	95	65	4 x 14	185	185	120	3,9	4,0
20	150	95	105	75	4 x 14	185	185	120	4,3	4,5
25	160	100	115	85	4 x 14	205	200	140	5,4	5,6
32	180	105	140	100	4 x 18	205	200	140	7,0	6,6
40	200	115	150	110	4 x 18	230	215	160	9,5	9,2
50	230	125	165	125	4 x 18	230	215	160	12,9	11,6
65	290	145	185	145	4 x 18	270	245	180	18,4	17,0
80	310	155	200	160	8 x 18	305	280	200	24,6	22,6
100	350	175	220	180	8 x 18	355	320	225	36,0	33,0
125	400	200	250	210	8 x 18	395	360	250	56,0	46,0
150	480	225	285	240	8 x 22	450	415	400	78,0	68,0
175	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
200	600	275	340	295	8 x 22	570	495	520	122	100
250	730	325	395	350	12 x 22	685	575	520	247	204
300	850	375	445	400	12 x 22	770	655	520	336	270
350	980	425	505	460	16 x 22	860	735	640	451	398
400	1.100	475	565	515	16 x 26	865	740	640	600	515

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
Several special executions possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 017930
Type 018930

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Absperrbare Rückschlagventile (SDNR), PN 40
in Durchgangs- oder Eckform, DIN 86252-01
aus Stahlguss 1.0619+N, Innenteile 1.4021+QT
mit oder ohne innenliegender Schliessfeder
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F1/F32
Flansche nach DIN PN 40
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

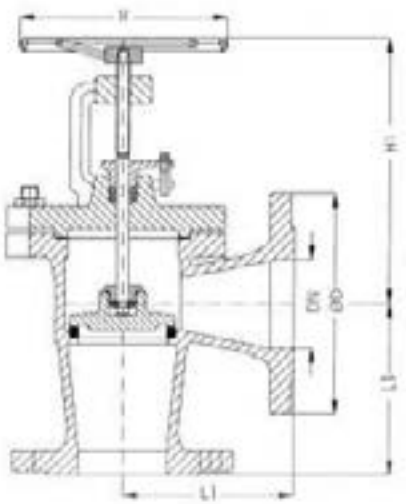
Materialspezifikation:

Gehäuse:	GP240GH+N	1.0619+N
Bügeldeckel:	GP240GH+N	1.0619+N
Sitz:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Kegel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Spindel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT

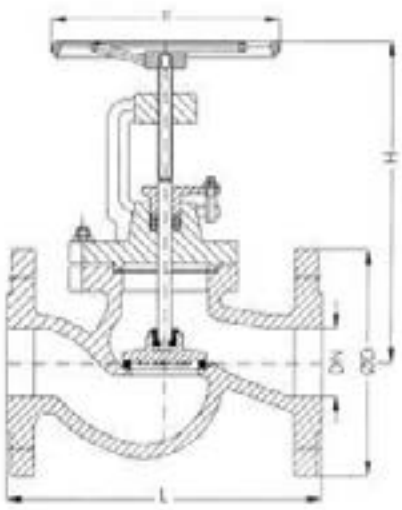
screwdown check-valves (SDNR), PN 40
straight type or angle type, DIN 86252-01
cast steel 1.0619+N, inner parts 1.4021+QT
with or without inside spring
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F1/F32
flanges acc. to DIN PN 40
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

material specification:

body:	GP240GH+N	1.0619+N
bonnet:	GP240GH+N	1.0619+N
seat:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
disc:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
stem:	X20Cr13+QT	1.4021+QT



Type 018930
(Form B)



Type 017930
(Form A)

NW/DN	L	L1	D	PCD	Holes	H	H1	R	KG 017930	KG 018930
15	130	90	95	65	4 x 14	185	155	120	3,9	4,1
20	150	95	105	75	4 x 14	185	155	120	4,6	4,7
25	160	100	115	85	4 x 14	195	170	140	6,3	4,9
32	180	105	140	100	4 x 18	205	175	140	7,5	11
40	200	115	150	110	4 x 18	230	195	160	11	14
50	230	125	165	125	4 x 18	240	205	160	14	16
65	290	145	185	145	8 x 18	275	225	180	22	28
80	310	155	200	160	8 x 18	290	250	200	26	37
100	350	175	235	190	8 x 22	350	305	225	51	48
125	400	200	270	220	8 x 26	410	315	250	64	60
150	480	225	300	250	8 x 26	430	380	300	105	76
200	600	275	375	320	12 x 30	580	425	400	176	153
250	730	325	450	385	12 x 33	710	470	520	254	188
300	850	375	515	450	16 x 33	760	550	520	414	327
350	980	425	580	510	16 x 36	860	630	520	857	430
400	1.100	475	660	585	16 x 39	880	780	520	1.150	767

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
Several special executions possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 017960
Type 018960

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Absperrbare Rückschlagventile (SDNR), PN 10/16
in Durchgangs- oder Eckform, DIN 86261
aus Rotguss CC491K, Innenteile Rotguss CC491K
mit oder ohne innenliegender Schliessfeder
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F1/F32
Flansche nach DIN PN 10/16
Verwendbar für Temperaturen bis 225° C
(Dampf bis 180° C)

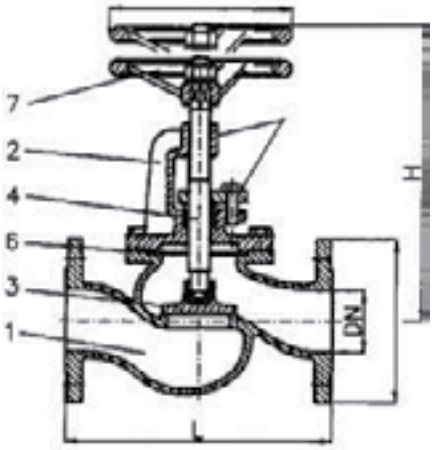
screwdown check-valves (SDNR), PN 10/16
straight type or angle type, DIN 86261
bronze CC491K, inner parts bronze CC491K
with or without inside spring
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F1/F32
flanges acc. to DIN PN 10/16
application for temperatures up to 225° C
(steam up to 180° C)

Materialspezifikation:

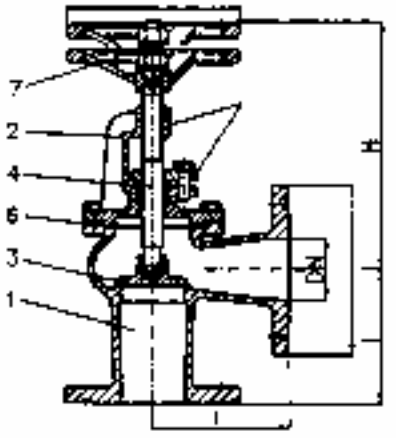
Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Bügeldeckel:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Sitz:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Kegel bis DN 32:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R
Kegel ab DN 40:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Spindel:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
seat:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
disc up to DN 32:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R
disc from DN 40:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
stem:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R



Type 017960
(Form A)



Type 018960
(Form B)

Zulässige Betriebsdrücke:
bis 120° C: DN 15 – 175 max. 16 bar
ab DN 200 10 bar
über 120° C: DN 15 – 175 max. 10 bar
ab DN 200 6 bar

admissible pressures:
up to 120° C: DN 15 – 175 max. 16 bar
from DN 200 10 bar
from 120° C: DN 15 – 175 max. 10 bar
from DN 200 6 bar

NW/DN	L	I	D	PCD	Holes	H	R	KG 017960	KG 018960
15	130	90	95	65	4 x 14	185	100	5,0	3,8
20	150	95	105	75	4 x 14	185	100	5,5	4,0
25	160	100	115	85	4 x 14	195	100	6,0	5,0
32	180	105	140	100	4 x 18	205	125	8,0	7,0
40	200	115	150	110	4 x 18	230	160	10	9,0
50	230	125	165	125	4 x 18	240	160	12	11
65	290	145	185	145	4 x 18	275	200	17	16
80	310	155	200	160	8 x 18	290	200	23	20
100	350	175	220	180	8 x 18	350	250	30	25
125	400	200	250	210	8 x 18	410	250	50	40
150	480	225	285	240	8 x 22	430	315	65	50
175	550	255	315	270	8 x 22	520	315	85	76
200	600	275	340	295	8 x 22	580	400	110	95
250	730	325	395	350	12 x 22	710	400	165	155
300	850	375	445	400	12 x 22	760	400	295	225

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
Several special executions possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 019010
Type 019020

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Selbstschlussventile in Durchgangsform, PN 16
mit Hebel und Fallgewicht
Gehäuse aus Grauguss EN-JL1040 bzw.
Gehäuse aus Sphäroguss EN-JS1049
Innenteile 1.4021+QT
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F1
Flansche nach DIN PN 10/16
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

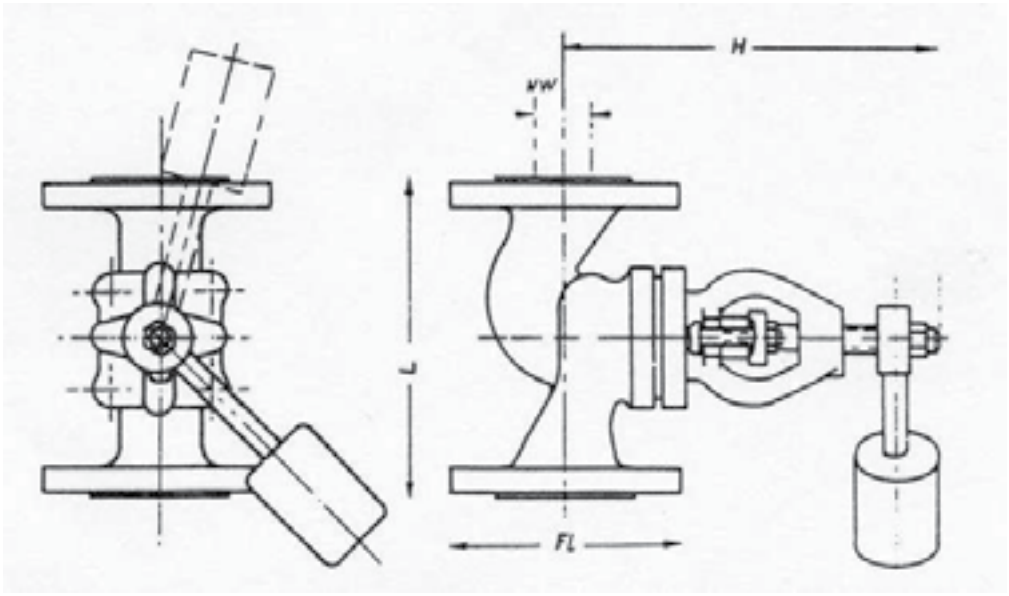
self-closing-valves, straight type, PN 16
with lever and weight
body in cast iron EN-JL1040 or
body in nodular iron EN-JS1049
inner parts 1.4021+QT
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F1
flanges acc. to DIN PN 10/16
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

Gehäuse:	**019010:**	EN-GJL-250	EN-JL1040
Gehäuse:	**019020:**	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Sitz:		X20Cr13+QT	1.4021+QT
Kegel:		X20Cr13+QT	1.4021+QT
Spindel:		X20Cr13+QT	1.4021+QT

material specification:

body:	**019010:**	EN-GJL-250	EN-JL1040
body:	**019020:**	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
seat:		X20Cr13+QT	1.4021+QT
disc:		X20Cr13+QT	1.4021+QT
stem:		X20Cr13+QT	1.4021+QT



Type 019010 (Grauguss EN-JL1040 / cast iron EN-JL1040)
Type 019020 (Sphäroguss EN-JS1049 / nodular iron EN-JS1049)

NW/DN	L	FL	PCD	Holes	H	KG
15	130	95	65	4 x 14	160	6,0
20	150	105	75	4 x 14	185	7,0
25	160	115	85	4 x 14	200	9,0
32	180	140	100	4 x 18	205	11
40	200	150	110	4 x 18	250	13
50	230	165	125	4 x 18	255	15
65	290	185	145	4 x 18	295	25
80	310	200	160	8 x 18	335	35

Type 019030

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Selbstschlussventile in Durchgangsform, PN 40
mit Hebel und Fallgewicht
Gehäuse aus Stahlguss 1.0619+N
Innenteile 1.4021+QT
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F1
Flansche nach DIN PN 40
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

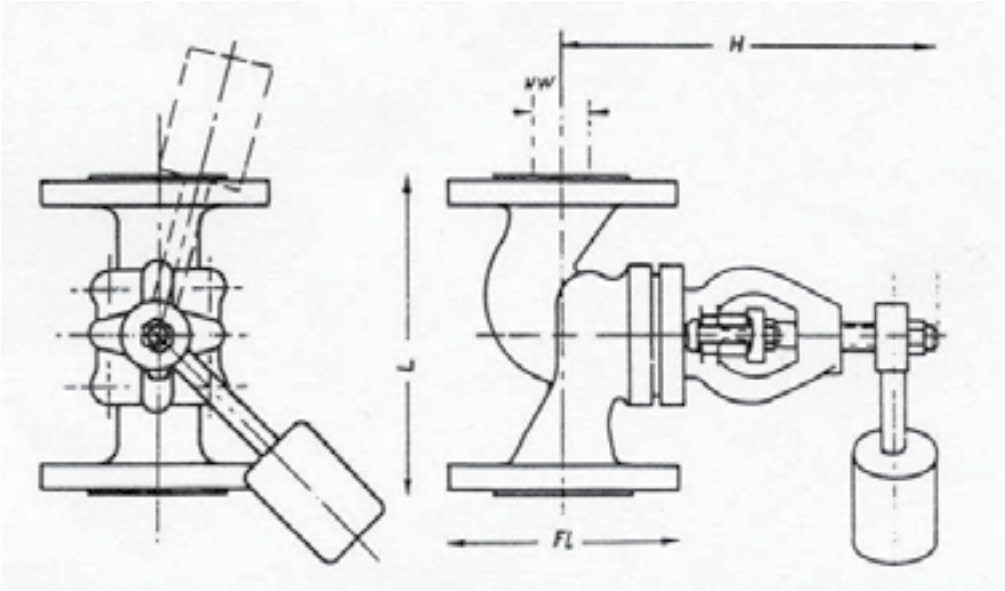
self-closing-valves, straight type, PN 40
with lever and weight
body in cast steel 1.0619+N
inner parts 1.4021+QT
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F1
flanges acc. to DIN PN 40
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

Gehäuse:	GP240GH+N	1.0619+N
Sitz:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Kegel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Spindel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT

material specification:

body:	GP240GH+N	1.0619+N
seat:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
disc:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
stem:	X20Cr13+QT	1.4021+QT



Type 019030

NW/DN	L	FL	PCD	Holes	H	KG
15	130	95	65	4 x 14	160	7,0
20	150	105	75	4 x 14	185	8,0
25	160	115	85	4 x 14	200	10
32	180	140	100	4 x 18	205	11
40	200	150	110	4 x 18	250	15
50	230	165	125	4 x 18	255	17
65	290	185	145	8 x 18	295	27
80	310	200	160	8 x 18	335	38

Type 019360

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Flanschen – Auslaufventil mit Selbstschluß
Druckstufe PN 10
Eintritt: Flansch
Austritt: Innengewinde G 1“
Betätigung per Druckknopf

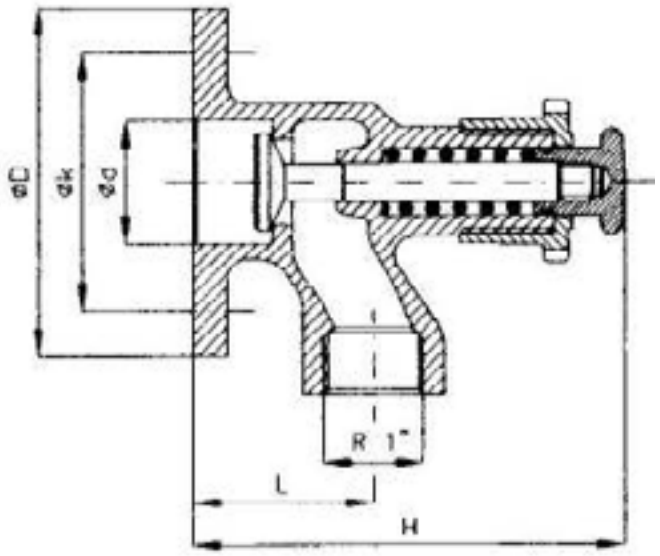
self closing valve
nominal pressure PN 10
inlet: flange
outlet: female thread G 1”
operation by push-button

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Spindel:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R
O-Ring:	Buna-N	NBR

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
stem:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R
o-ring:	Buna-N	NBR



NW/DN	L	H	Ø D	Ø k	Holes	KG
20	60	145	105	75	4 x 14	2,2
25	60	145	1115	85	4 x 14	2,4

Type 019510
Type 019520

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Selbstschluss-Anlüfteventile, PN 16
mit Federbelastung und Klinkhebel
Gehäuse aus Grauguss EN-JL1040 bzw.
Gehäuse aus Sphäroguss EN-JS1049
Innenteile 1.4021+QT
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F1
Flansche nach DIN PN 10/16
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

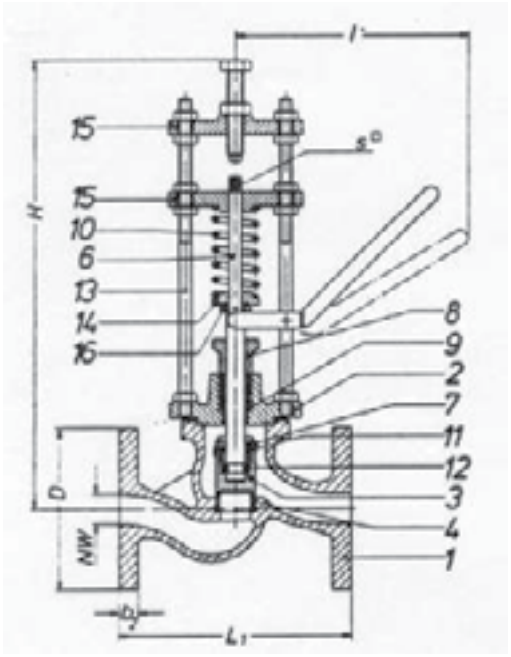
self-closing-drain-valves, PN 16
spring-closing, with lever
body in cast iron EN-JL1040 or
body in nodular iron EN-JS1049
inner parts 1.4021+QT
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F1
flanges acc. to DIN PN 10/16
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

Gehäuse:	**019510:** EN-GJL-250	EN-JL1040
Gehäuse:	**019520:** EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Sitz:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Kegel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Spindel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT

material specification:

body:	**019510:** EN-GJL-250	EN-JL1040
body:	**019520:** EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
seat:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
disc:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
stem:	X20Cr13+QT	1.4021+QT



Type 019510 (Grauguss EN-JL1040 / cast iron EN-JL1040)
Type 019520 (Sphäroguss EN-JS1049 / nodular iron EN-JS1049)

NW/DN	L1	D	PCD	Holes	H	I	KG
15	130	95	65	4 x 14	280	275	7,0
20	150	105	75	4 x 14	280	275	8,0
25	160	115	85	4 x 14	280	275	9,0
32	180	140	100	4 x 18	360	290	10
40	200	150	110	4 x 18	380	290	13
50	230	165	125	4 x 18	380	290	15

Type 019530

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Selbstschluss-Anlüfteventile, PN 40
mit Federbelastung und Klinkhebel
Gehäuse aus Stahlguss 1.0619+N
Innenteile 1.4021+QT
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F1
Flansche nach DIN PN 40
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

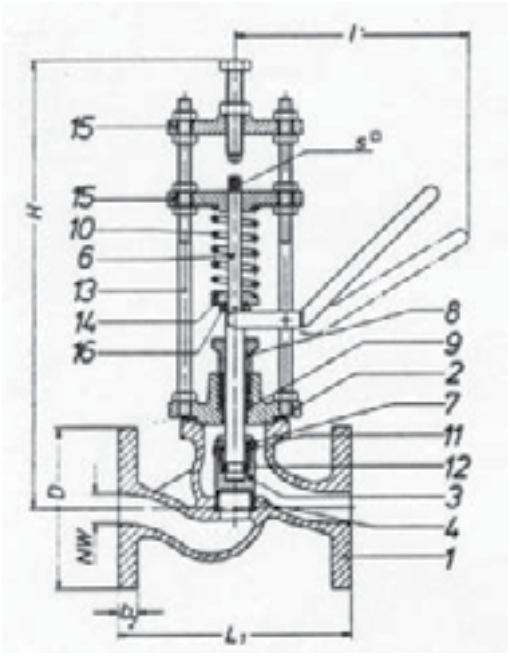
self-closing-drain-valves, PN 40
spring-closing, with lever
body in cast steel 1.0619+N
inner parts 1.4021+QT
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F1
flanges acc. to DIN PN 40
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

Gehäuse:	GP240GH+N	1.0619+N
Sitz:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Kegel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Spindel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT

material specification:

body:	GP240GH+N	1.0619+N
seat:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
disc:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
stem:	X20Cr13+QT	1.4021+QT



Type 019530

NW/DN	L1	D	PCD	Holes	H	I	KG
15	130	95	65	4 x 14	280	275	7,5
20	150	105	75	4 x 14	280	275	8,7
25	160	115	85	4 x 14	280	275	9,7
32	180	140	100	4 x 18	360	290	11
40	200	150	110	4 x 18	380	290	14
50	230	165	125	4 x 18	380	290	16

Type 019615
Type 019715
Type 019815

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Ventilkästen DIN-HNA PN 10
- Type 019615 als Sauge-Ventilkasten
- Type 019715 als Druck-Ventilkasten
- Type 019815 als Sauge-Wechselventilkasten
Für Wasser, Öl und andere Flüssigkeiten
Für Dampf bis + 160° C
Flansche nach DIN PN 10/16

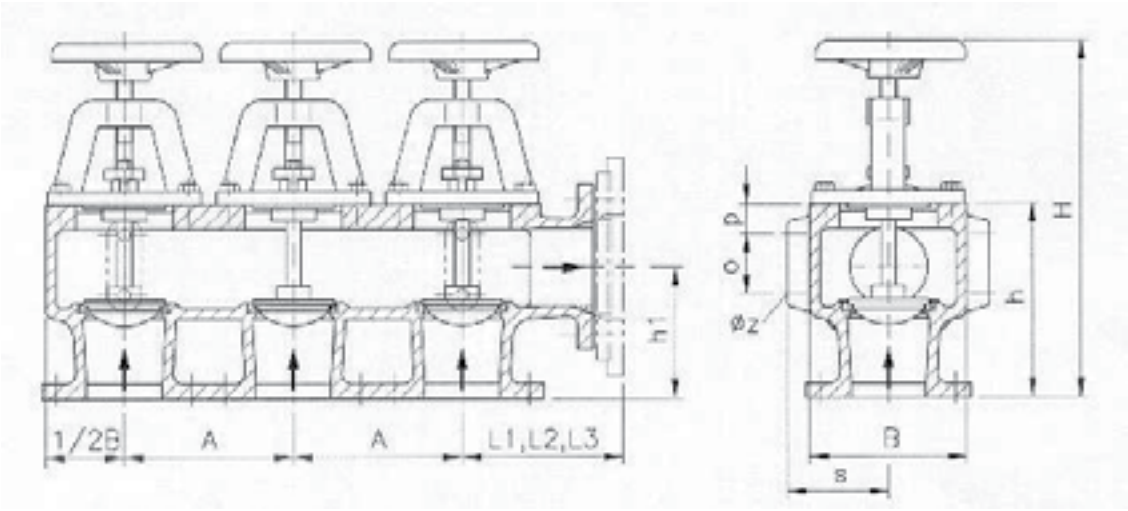
valve chests DIN-HNA PN 10
- type 019615 as suction valve chest
- type 019715 as discharge valve chest
- type 019815 as combination suction valve chest
for water, oil and other liquids
for steam up to + 160° C
flanges acc. to DIN PN 10/16

Materialspezifikation:

Gehäuse:	EN-GJL-200	EN-JL1030
Sitzringe:	CuSn7Zn4Pb7-C	CC493K
Spindeln:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R

material specification:

body:	EN-GJL-200	EN-JL1030
Inner parts:	CuSn7Zn4Pb7-C	CC493K
stems:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R



Type 019615 Sauge-Ventilkasten (Beispielabbildung)
Type 019615 suction valve chest (example)

Sauge-Ventilkasten lieferbar von DN 25 – DN 200
Druck-Ventilkasten lieferbar von DN 32 – DN 200
Sauge-Wechselventilkasten lieferbar von DN 40 – DN 200

Die Ventilkästen werden 2-, 3-, 4-, 5-, 6- oder mehrteilig gefertigt. Alle Austrittsstutzen haben die gleiche Nennweite, während die Eintrittsstutzen bis zu zwei Nennweiten grösser sein können. Bei mehreren Eintrittsstutzen können deren Nennweiten auch verschieden sein.

Die einzelnen Ventile werden je nach Wunsch mit festen Kegeln als Absperrventile oder mit losen Kegeln als absperrbare Rückschlagventile ausgerüstet.

Alternativ können die Ventilkästen auch mit einem Gehäuse aus EN-JS1049 oder CC491K gefertigt werden; ebenso sind andere Materialien für die Innenteile möglich.

Aufgrund der Vielzahl an Kombinationsmöglichkeiten bitten wir bei Anfragen oder Bestellungen nach Möglichkeit eine Schemaskizze beizufügen.

suction valve chest available from DN 25 – DN 200
discharge valve chest available from DN 32 – DN 200
combination suction valve chest from DN 40 – DN 200

the valve chests will be manufactured with 2-, 3-, 4-, 5-, 6- and more valves. normally all outlet connections have the same size. the inlet connections may have the same size like the outlet connections or one resp. two sizes bigger. in case of several inlet connections their sizes can be different.

each valve can be equipped with a fixed disc as stop valve or a loose disc as screw-down-non-return valve.

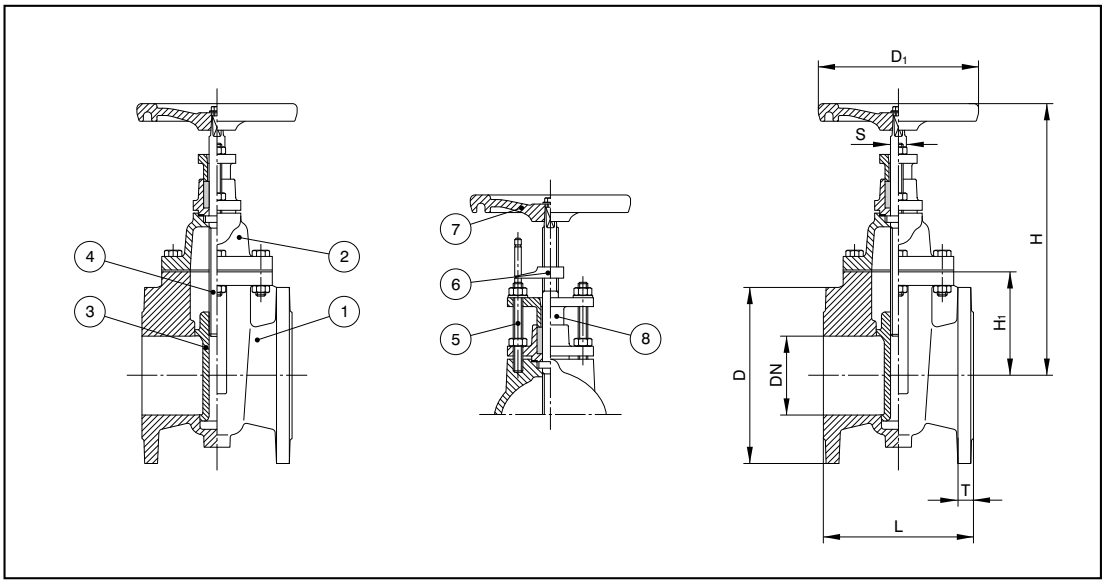
this valve chests can be delivered alternative with body in EN-JS1049 or CC491K as well as with other materials for the inner parts.

due to the various kinds of different executions we kindly ask you to submit a sketch in case of any enquiry or order.

VALTOR

Skydeventil
Gate valve
Schieber

AT
Type PHH 365
DN 25 - DN 500
Flangetilslutning DN 25 - DN 150 PN 16
Flangetilslutning DN 200 - DN 500 PN 10



Pos.	Komponent	Materiale	Part	Material	Teil	Werkstoffe
1	Hus	Rødgods Rg 5	Body	Gunmetal LG 2	Gehäuse	G-CuSn5 PbZn
2	Topstykke	Rødgods Rg 5	Bonnet	Gunmetal LG 2	Haube	G-CuSn5 PbZn
3	Skyder	Rødgods Rg 5	Wedge	Gunmetal LG 2	Keil	G-CuSn5 PbZn
4	Spindel	Messing MS 2065	Stem	Brass MS 2065	Spindel	Messing MS 2065
5	Pind	Messing MS 2065	Indicator pin	Brass MS 2065	Zeige-stift	Messing MS 2065
6	Indikator	Rødgods Rg 5	Indicator	Gunmetal LG 2	Anzeiger	G-CuSn5PbZn
7	Håndhjul	Støbejern GG 20	Handelwheel	Castiron GG 20	Handrat	GrauGuß GG 20
8	Pakbrille	Rødgods Rg 5	Gland	Gunmetal LG 2	Stopfbuchse	G-CuSn5PbZn

DN	PN	L	D	T	S	H	H_1	Vægt / Weight / Gewicht kg	Max. arbejdstryk / Max. working pressure / Max. Arbeitsdruck bar 100 °C	bar 250 °C	Prøvetryk [bar] / Test pressure [bar] / Prüfdruck [bar] Åben (vand) / Open (water) / Offen (Wasser)	Lukket (luft) / Closed (air) / Geschlossen (Luft)
25	16	105	115	10	14	190	75	5,5	16	11	24	18
32	16	115	140	11	14	210	85	8	16	11	24	18
40	16	140	150	12	16	240	90	10	16	11	24	18
50	16	150	165	13	16	245	105	12	16	11	24	18
65	16	170	185	14	16	270	120	16	16	11	24	18
80	16	180	200	15	16	290	130	18	16	11	24	18
100	16	190	220	16	18	340	135	23	16	11	24	18
125	16	200	250	17	20	400	145	31	16	11	24	18
150	16	210	285	18	22	460	185	41	16	11	24	18
200	10	230	340	20	30	575	210	78	10	6,5	16	11
250	6	250	395	24	30	700	210	114	6	4	9	7
300	6	270	445	26	30	775	275	136	6	4	9	7
350	4	290	505	28	32	890	435	260	4	2,7	6	4,5
400	4	310	565	30	35	970	490	450	4	2,7	6	4,5
450	4	325	615	30	35	1050	550	535	4	2,7	6	4,5
500	4	350	770	30	40	1200	610	650	4	2,7	6	4,5

Ret til ændringer forbeholdes. 01.2005

Andre udførelser

Montage- og vedligeholdelsesvejledning

Opbevaring
Ventilerne bør opbevares tørt og rent ved stuetemperatur.
Påse at beskyttelseshætter ikke fjernes før montage skal finde sted.

Installation
Fjern beskyttelseshætter samt eventuelle urenheder fra rørflangernes pakningsflader.
Påse at rørforbindelser og ventil centrerer under installation.
Flangebolte krydsspændes trinvis for ensartet tryk på pakflader.

Vedligeholdelse
Högfors ventiler er driftsikre, og har lang levetid. Behov for vedligeholdelse kan minimeres ved valg af korrekt ventiltype, omhyggelig installation samt kontrol inden idriftsættelse.
Regelmæssig vedligeholdelse omfatter efterspænding af spindelpakdåse. Overspænd ikke - men blot tilstrækkeligt til at hindre lækage.
Forsøg aldrig at udskifte pakningsmaterialet i pakdåsen under tryk.
Lækage ved ventilsæder skyldes ofte enten slid eller forekomst af urenheder.
Hvis ventilen er udstyret med manuelt gear eller hydraulisk, pneumatisk eller elektrisk actuator, kontrolleres det, at endestoppet for lukket position er korrekt indstillet.
Urenheder, som har sat sig på ventilens tætningsflader, kan undertiden fjernes ved at åbne ventilen ganske lidt, til urenhederne er skyllet væk.

Assembly and maintenance instructions

Storage
The valves must be stored in a dry and clean place, preferably at room temperature.
Ensure that the dust protection caps fitted at the factory are used to seal the valves during storage.

Installation
Remove the protection caps from the valve and possibly impurities from the sealing surface of the pipe flanges.
Take care that pipe connections and valve are centering during installation.
To tighten the flange sealing uniformly, cross tighten the flange bolts in steps.

Maintenance
Högfors valves are reliable and have long service life. The need for maintenance can be substantially reduced by choosing the correct type of valve, by careful installation and adequate testing before taking into operation.
Regular service includes tightening the cord packing in the stem stuffing box. Do not over tighten - just sufficient to prevent leakage.
Never remove the gland and stuffing box while the valve is subject to pressure.
Leakage at the valve seats often derives from wear or foreign matter in the pipework.
If the valve is equipped with a manual gearbox, or hydraulic, pneumatic or electric actuators, the adjustment of the end stops for the closed position should be checked.
Foreign matter can be removed by opening the valve a little and allow the flow to clean the sealing surfaces. Afterwards, check for faultless sealing.

Montage- und Wartungsanweisung

Lagerung
Die Ventile sind in trockner und sauberer Umgebung, möglichst bei Raumtemperatur zu lagern.
Es ist unbedingt darauf zu achten, daß die Armaturen mit den werksseitig angebrachten Staubschutzkappen verschlossen sind.

Einbau
Schutzkappen von den Flanschen entfernen, und die Dichtflächen der Flanschen säubern.
Bei der Montage derauf achten, daß der Flansch des Ventiles mit dem Gegenflansch, während des gesamten Montagevorganges, zentriert.
Die Bolzen, wechselweise, über Kreuz anziehen, damit die Flanschdichtungen gleichmäßig, auf den Dichtflächen aufliegen.

Wartung
Die Ventile sind im Betrieb sicher und haltbar. Die Wahl des richtigen Ventils und sorgfältiger Einbau sowie Kontrollmaßnahmen bei der inbetriebnahme reduzieren den Wartungsbedarf erheblich. Das Nachziehen der Schaltwellendichtung ist eine normale zur Wartung gehörige Maßnahme. Übermäßiges Nachziehen ist zu vermeiden - es genügt, wenn der Mediumaustritt beendent wird.
Lösen der Brille unter Druck verboten.
Grund für undichte Ventildichtflächen sind häufig Abnutzung oder Verunreinigungen im Leitungssystem. Bei Ventilen mit Handbetrieb oder Hydraulik-, Pneumatik- oder Elektrostellantrieb ist die Einstellung des Endanschlages in "ZU"-Stellung zu kontrollieren. Verunreinigungen können durch geringfügiges Öffnen des Ventils und Wegschwemmen mit der Strömung von den Dichtflächen beseftigt werden.

VALTOR

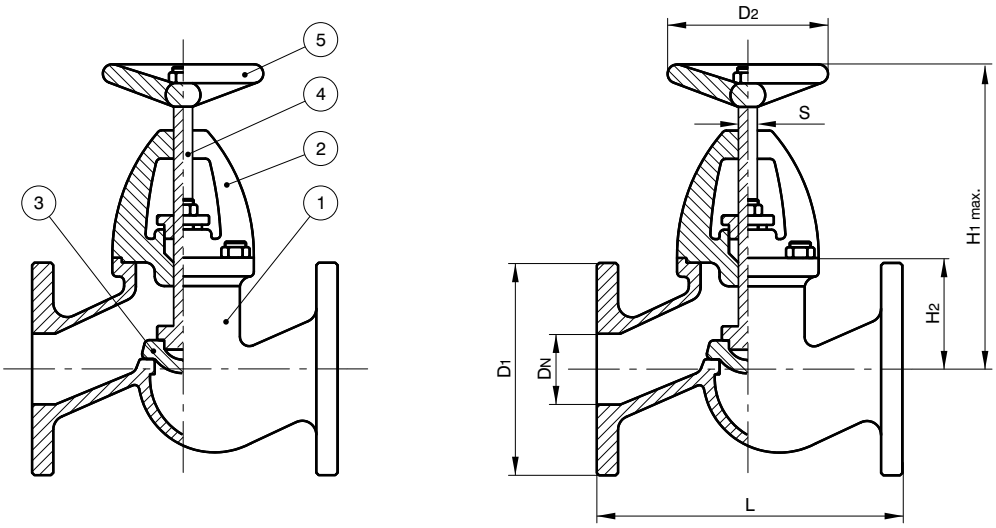
Sædeventil
Globe valve
Sitzventil

AT
Type PHH 314

DN 15 - DN 500

Flangetilslutning DN 15 - 150 PN 16
Flangetilslutning DN 200 - 500 PN 10

Andre udførelser, se bagside.



Pos.	Komponent	Materiale	Part	Material	Teil	Werkstoffe
1	Hus	Rødgods Rg 5	Body	Bronze Rg 5	Gehäuse	Bronze Rg 5
2	Topstykke	Rødgods Rg 5	Bonnet	Bronze Rg 5	Haube	Bronze Rg 5
3	Kegle	Rødgods Rg 5	Disc	Bronze Rg 5	Kegel	Bronze Rg 5
4	Spindel	Special messing	Stem	Special brass	Spindel	Sondermessing
5	Håndhjul DN 015 - 100 Håndhjul DN 200 - 500	Stål Støbejern	Handwheel DN 015-100 Handwheel DN 200-500	Steel Cast iron	Handrad DN 015 - 100 Handrad DN 200 - 500	Stahl Gußeisen

DN	PN	D_1	D_2	L	$H_{1\ max}$	H_2	S	Vægt Weight Gewicht kg	Max. arbejdstryk Max. working pressure Max. Arbeitsdruck bar 100 °C	 bar 225 °C	Prøvetryk[bar] Test pressure [bar] Prüfdruck [bar] Åben Open Offen	 Lukket Closed Geschlossen
15	16	95	100	130	140	35	12	2,5	16	11	24	18
20	16	105	100	150	150	35	12	3,0	16	11	24	18
25	16	115	100	160	160	40	12	4,0	16	11	24	18
32	16	140	100	180	170	45	14	5,5	16	11	24	18
40	16	150	140	200	210	50	16	7,0	16	11	24	18
50	16	165	140	230	215	55	16	10	16	11	24	18
65	16	185	180	290	255	80	20	13	16	11	24	18
80	16	200	180	310	270	100	20	19	16	11	24	18
100	16	220	200	350	350	110	24	27	16	11	24	18
125	16	250	250	400	400	135	26	49	16	11	24	18
150	16	285	250	480	440	165	26	69	16	11	24	18
200	10	340	320	600	530	225	32	130	10	6,5	11	11
250	6	395	400	730	640	275	36	225	6	4	7	7
300	6	445	400	850	720	330	41	305	6	4	7	7
350	6	505	400	980	900	390	48	430	6	4	7	7
400	4	565	500	1100	980	440	60	690	4	2,7	4,5	4,5
500	4	670	500	1350	1400	550	60	810	4	2,7	4,5	4,5

Ret til ændringer forbeholdes. 04.2001

Andre udførelser

Som afspærrelig kontraventil type PHH 314K
Som afspærrelig kontraventil med indvendig fjeder type PHH 314K
Hus og dæksel i Rg 10 Sæde · kegle og spindel i syrefast stål.
Sæde , kegle og spindel i alu. bronze.

Montage- og vedligeholdelsesvejledning

Opbevaring
Ventilerne bør opbevares tørt og rent ved stuetemperatur.
Påse at beskyttelseshætter ikke fjernes før montage skal finde sted.

Installation
Fjern beskyttelseshætter samt eventuelle urenheder fra rørflangernes pakningsflader.
Påse at rørforbindelser og ventil centrerer under installation.
Flangebolte krydsspændes trinvis for ensartet tryk på pakflader.

Vedligeholdelse
AT ventiler er driftsikre, og har lang levetid. Behov for vedligeholdelse kan minimeres ved valg af korrekt ventiltype, omhyggelig installation samt kontrol inden idriftsættelse.
Regelmæssig vedligeholdelse omfatter efterspænding af spindelpakdåse. Overspænd ikke - men blot tilstrækkeligt til at hindre lækage.
Forsøg aldrig at udskifte pakningsmaterialet i pakdåsen under tryk.
Lækage ved ventilsæder skyldes ofte enten slid eller forekomst af urenheder.
Urenheder, som har sat sig på ventilens tætningsflader, kan undertiden fjernes ved at åbne ventilen ganske lidt, til urenhederne er skyllet væk.

Assembly and maintenance instructions

Storage
The valves must be stored in a dry and clean place, preferably at room temperature.
Ensure that the dust protection caps fitted at the factory are used to seal the valves during storage.

Installation
Remove the protection caps from the valve and possibly impurities from the sealing surface of the pipe flanges.
Take care that pipe connections and valve are centering during installation.
To tighten the flange sealing uniformly, cross tighten the flange bolts in steps.

Maintenance
AT valves are reliable and have long service life. The need for maintenance can be substantially reduced by choosing the correct type of valve, by careful installation and adequate testing before taking into operation.
Regular service includes tightening the cord packing in the stem stuffing box. Do not over tighten - just sufficient to prevent leakage.
Never remove the gland and stuffing box while the valve is subject to pressure.
Leakage at the valve seats often derives from wear or foreign matter in the pipework.
Foreign matter can be removed by opening the valve a little and allow the flow to clean the sealing surfaces. Afterwards, check for faultless sealing.

Montage- und Wartungsanweisung

Lagerung
Die Ventile sind in trockner und sauberer Umgebung, möglichst bei Raumtemperatur zu lagern.
Es ist unbedingt darauf zu achten, daß die Armaturen mit den werksseitig angebrachten Staubschutzkappen verschlossen sind.

Einbau
Schutzkappen von den Flanschen entfernen, und die Dichtflächen der Flanschen säubern.
Bei der Montage derauf achten, daß der Flansch des Ventiles mit dem Gegenflansch, während des gesamten Montagevorganges, zentriert.
Die Bolzen, wechselweise, über Kreuz anziehen, damit die Flanschdichtungen gleichmäßig, auf den Dichtflächen aufliegen.

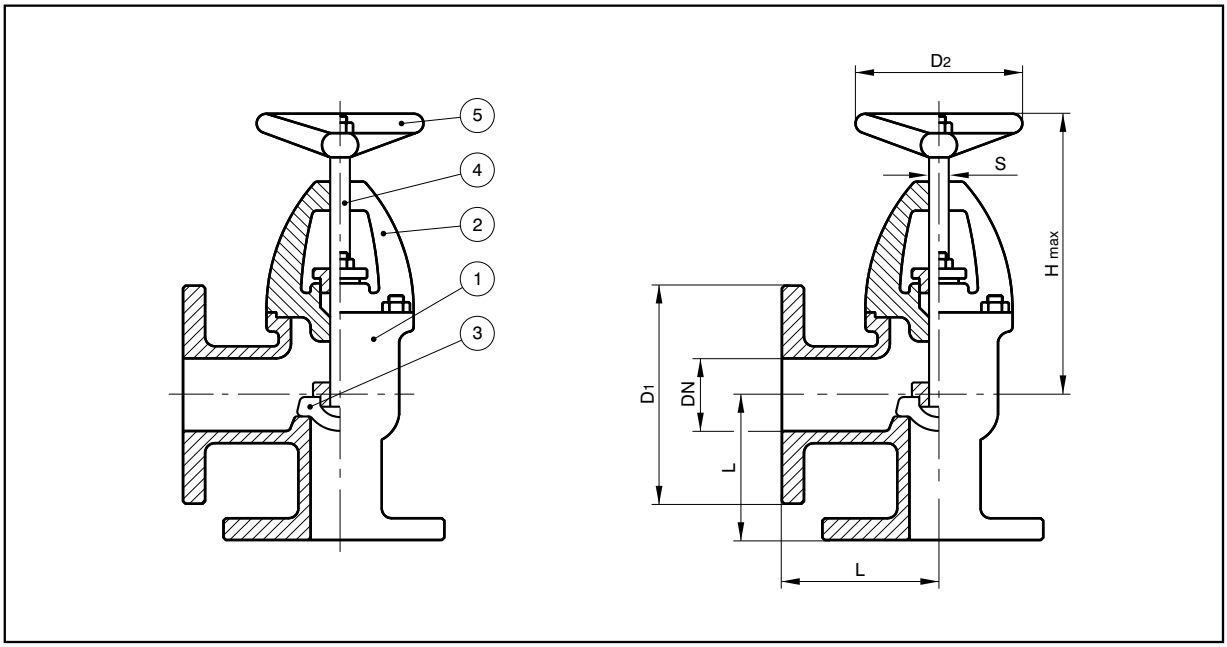
Wartung
Die Ventile sind im Betrieb sicher und haltbar. Die Wahl des richtigen Ventils und sorgfältiger Einbau sowie Kontrollmaßnahmen bei der inbetriebnahme reduzieren den Wartungsbedarf erheblich. Das Nachziehen der Schaltwellendichtung ist eine normale zur Wartung gehörige Maßnahme. Übermäßiges Nachziehen ist zu vermeiden - es genügt, wenn der Mediumaustritt beendent wird.
Lösen der Brille unter Druck verboten.
Grund für undichte Ventildichtflächen sind häufig Abnutzung oder Verunreinigungen im Leitungssystem.
Verunreinigungen können durch geringfügiges Öffnen des Ventils und Wegschwemmen mit der Strömung von den Dichtflächen beseftigt werden.

VALTOR

Sædeventil
Globe valve
Sitzventil

AT
Type PHH 315

DN 15 - DN 500
Flangetilslutning DN 15 - 150 PN 16
Flangetilslutning DN 200 - 500 PN 10



Pos.	Komponent	Materiale	Part	Material	Teil	Werkstoffe
1	Hus	Rødgods Rg 5	Body	B.S.1400:1961 LG 2-C	Gehäuse	G-CuSn5PbZn
2	Topstykke	Rødgods Rg 5	Bonnet	B.S.1400:1961 LG 2-C	Haube	G-CuSn5PbZn
3	Kegle	Rødgods Rg 5	Disc	B.S.1400:1961 LG 2-C	Kegel	G-CuSn5PbZn
4	Spindel	Special messing	Stem	Special brass	Spindel	Sondermessing
5	Håndhjul DN 015 - 100 Håndhjul DN 125 - 500	Stål Støbejern	Handwheel DN 015-100 Handwheel DN 125-500	Steel Cast iron	Handrad DN 015 - 100 Handrad DN 200 - 500	Stahl Gußeisen

DN	PN	D_1	D_2	L	H max	S	Vægt Weight Gewicht kg	Max. arbejdstryk Max. working pressure Max. Arbeitsdruck bar 100 °C	bar 225 °C	Prøvetryk[bar] Test pressure [bar] Prüfdruck [bar] Åben Open Offen	Lukket Closed Geschlossen
15	16	95	100	95	140	12	2,5	16	11	24	18
20	16	105	100	95	140	12	3,0	16	11	24	18
25	16	115	100	100	150	12	4,0	16	11	24	18
32	16	140	100	105	155	14	6,0	16	11	24	18
40	16	150	140	115	180	16	7,5	16	11	24	18
50	16	165	140	125	200	16	11	16	11	24	18
65	16	185	180	145	230	20	15	16	11	24	18
80	16	200	180	155	245	20	20	16	11	24	18
100	16	220	200	175	310	22	27	16	11	24	18
125	16	250	250	200	325	26	46	16	11	24	18
150	16	285	250	225	335	26	64	16	11	24	18
200	10	340	320	275	390	32	115	10	6,5	15	11
250	6	395	320	325	520	36	210	6	4	9	7
300	6	445	400	375	550	42	285	6	4	9	7
350	6	505	400	425	720	48	400	6	4	9	7
400	4	565	500	475	780	60	595	4	2,7	6	4,5
500	4	670	500	515	1100	60	730	4	2,7	6	4,5

Ret til ændringer forbeholdes. 10.2004

Andre udførelser

Som afspærrelig kontraventil type PHH 315K
Som afspærrelig kontraventil med indvendig fjeder type PHH 315K
Hus og dæksel i Rg 10 Sæde · kegle og spindel i syrefast stål.
Sæde , kegle og spindel i alu. bronze.

Montage- og vedligeholdelsesvejledning

Opbevaring
Ventilerne bør opbevares tørt og rent ved stuetemperatur.
Påse at beskyttelseshætter ikke fjernes før montage skal finde sted.

Installation
Fjern beskyttelseshætter samt eventuelle urenheder fra rørflangernes pakningsflader.
Påse at rørforbindelser og ventil centrerer under installation.
Flangebolte krydsspændes trinvis for ensartet tryk på pakflader.

Vedligeholdelse
AT ventiler er driftsikre, og har lang levetid. Behov for vedligeholdelse kan minimeres ved valg af korrekt ventiltype, omhyggelig installation samt kontrol inden idriftsættelse.
Regelmæssig vedligeholdelse omfatter efterspænding af spindelpakdåse. Overspænd ikke - men blot tilstrækkeligt til at hindre lækage.
Forsøg aldrig at udskifte pakningsmaterialet i pakdåsen under tryk.
Lækage ved ventilsæder skyldes ofte enten slid eller forekomst af urenheder.
Urenheder, som har sat sig på ventilens tætningsflader, kan undertiden fjernes ved at åbne ventilen ganske lidt, til urenhederne er skyllet væk.

Assembly and maintenance instructions

Storage
The valves must be stored in a dry and clean place, preferably at room temperature.
Ensure that the dust protection caps fitted at the factory are used to seal the valves during storage.

Installation
Remove the protection caps from the valve and possibly impurities from the sealing surface of the pipe flanges.
Take care that pipe connections and valve are centering during installation.
To tighten the flange sealing uniformly, cross tighten the flange bolts in steps.

Maintenance
AT valves are reliable and have long service life. The need for maintenance can be substantially reduced by choosing the correct type of valve, by careful installation and adequate testing before taking into operation.
Regular service includes tightening the cord packing in the stem stuffing box. Do not over tighten - just sufficient to prevent leakage.
Never remove the gland and stuffing box while the valve is subject to pressure.
Leakage at the valve seats often derives from wear or foreign matter in the pipework.
Foreign matter can be removed by opening the valve a little and allow the flow to clean the sealing surfaces. Afterwards, check for faultless sealing.

Montage- und Wartungsanweisung

Lagerung
Die Ventile sind in trockner und sauberer Umgebung, möglichst bei Raumtemperatur zu lagern.
Es ist unbedingt darauf zu achten, daß die Armaturen mit den werksseitig angebrachten Staubschutzkappen verschlossen sind.

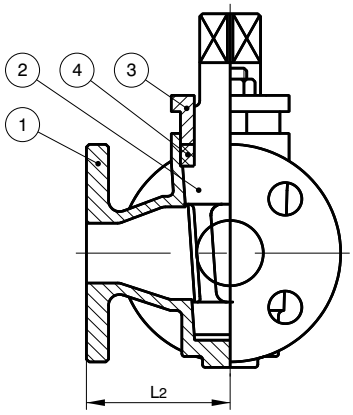
Einbau
Schutzkappen von den Flanschen entfernen, und die Dichtflächen der Flanschen säubern.
Bei der Montage derauf achten, daß der Flansch des Ventiles mit dem Gegenflansch, während des gesamten Montagevorganges, zentriert.
Die Bolzen, wechselweise, über Kreuz anziehen, damit die Flanschdichtungen gleichmäßig, auf den Dichtflächen aufliegen.

Wartung
Die Ventile sind im Betrieb sicher und haltbar. Die Wahl des richtigen Ventils und sorgfältiger Einbau sowie Kontrollmaßnahmen bei der inbetriebnahme reduzieren den Wartungsbedarf erheblich. Das Nachziehen der Schaltwellendichtung ist eine normale zur Wartung gehörige Maßnahme. Übermäßiges Nachziehen ist zu vermeiden - es genügt, wenn der Mediumaustritt beendent wird.
Lösen der Brille unter Druck verboten.
Grund für undichte Ventildichtflächen sind häufig Abnutzung oder Verunreinigungen im Leitungssystem.
Verunreinigungen können durch geringfügiges Öffnen des Ventils und Wegschwemmen mit der Strömung von den Dichtflächen beseftigt werden.

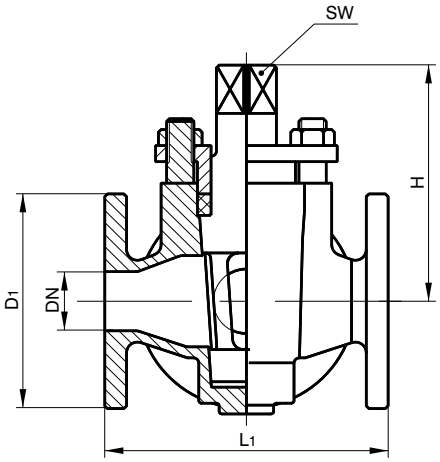
VALTOR

Toldehane 3-vejs
Plug valve 3-way
Kükenhahn 3-wege

AT
Type PHH 34
DN 25 - DN 125
Flangetilslutning PN 10



L eller T boret
L or T port
L oder T Küken



Pos.	Komponent	Materiale	Part	Material	Teil	Werkstoffe
1	Hus	Rødgods Rg 5	Body	B.S.1400:1961 LG 2-C	Gehäuse	G-CuSn5PbZn
2	Told	Rødgods Rg 5	Plug	B.S.1400:1961 LG 2-C	Küken	G-CuSn5PbZn
3	Pakbrille	Rødgods Rg 5	Gland	B.S.1400:1961 LG 2-C	Stopfbuchse	G-CuSn5PbZn
4	Pakning	PTFE imprægneret fiberpakning	Sealing	Fibre sealing with PTFE	Dichtung	PTFE imprägniert Fiberdichtung
		Special				

DN	PN	D	SW	L1	L2	H	Vægt Weight Gewicht kg	Max. arbejdstryk Max. working pressure Max. Arbeitsdruck bar 100 °C	bar 225 °C	Prøvetryk [bar] Test pressure [bar] Prüfdruck [bar] Åben (vand) Open (water) Offen (Wasser)	Lukket (luft) Closed (air) Geschlossen (Luft)
25	10	115	19	160	80	125	7	10	6,5	15	11
32	10	140	22	180	90	140	8,5	10	6,5	15	11
40	10	150	24	200	100	150	10,5	10	6,5	15	11
50	10	165	32	230	115	165	16	10	6,5	15	11
65	10	185	41	290	145	220	22	10	6,5	15	11
80	10	200	46	310	155	220	30	10	6,5	15	11
100	10	220	55	350	175	240	44	10	6,5	15	11
125	10	250	65	400	200	300	74	10	6,5	15	11

Ret til ændringer forbeholdes. 03.2001

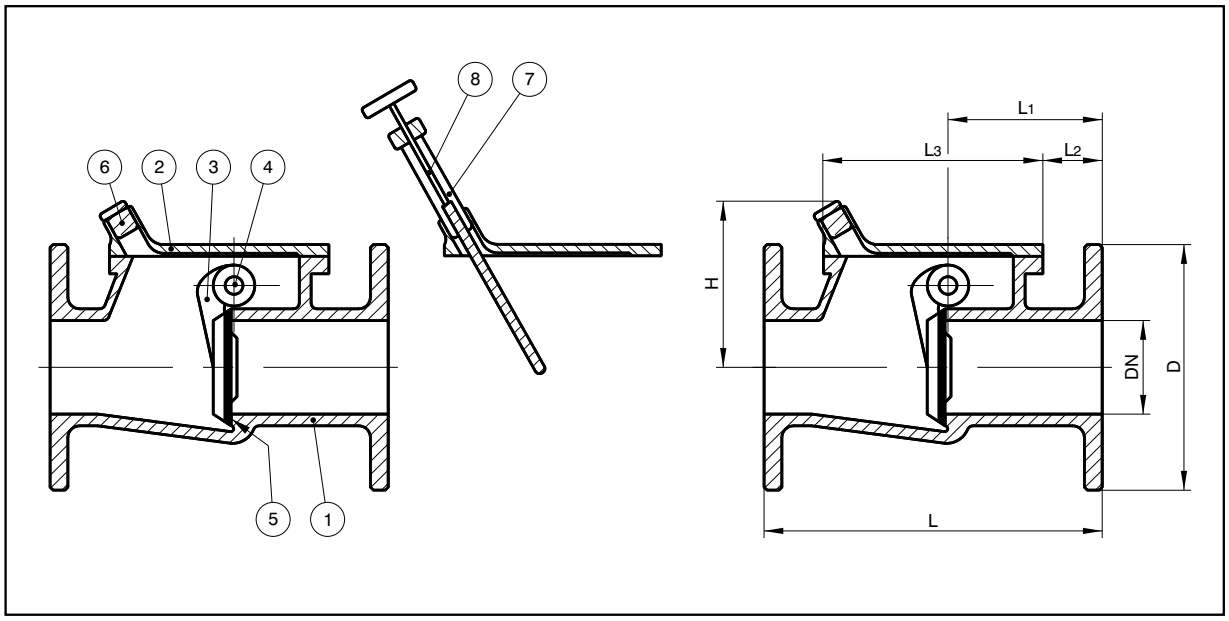
VALTOR

Stormklapventil
Storm valve
Sturmklappe

Horisontal - Horizontal - Horizontal

AT
TYPE PHH 595

DN 40 - DN 200
Flangetilslutning PN 10



Pos.	Komponent	Materiale	Part	Material	Teil	Werkstoffe
1	Hus	Rødgods Rg 5	Body	B.S.1400:1961 LG 2-C	Gehäuse	G-CuSn5 PbZn
2	Dæksel	Rødgods Rg 5	Cover	B.S.1400:1961 LG 2-C	Deckel	G-CuSn5 PbZn
3	Klap	Rødgods Rg 5	Flap	B.S.1400:1961 LG 2-C	Klappe	G-CuSn5 PbZn
4	Aksel	Specialmessing	Axel	Special brass	Welle	Sondermessing
5	Pakning	NBR	Sealing	NBR	Dichtung	NBR
6	Prop	Specialmessing	Plug	Special brass	Stopfen	Sondermessing
	Med spærreanordning		With locking device		Mit Feststellvorrichtung	
7	Gevindprop	SM 2065	Thread plug	SM 2065	Gewindsstopfen	SM 2065
8	Spindel	SM 2065	Stem	SM 2065	Spindel	SM 2065

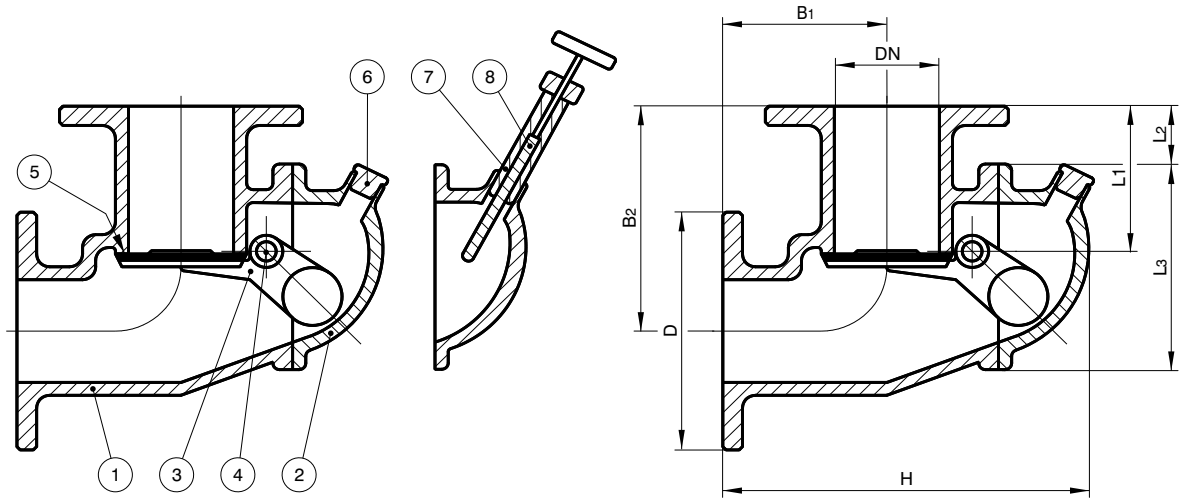
DN	Trykklasse Pressure class Drückstufen PN	D	L	H	L1	L2	L3	Vægt Weight Gewicht kg	Max. temp. Max. temp. Max. temp. °C	Prøvetryk [bar] Test pressure [bar] Prüfdruck [bar] Åben (vand) Open (water) Offen (Wasser)	Lukket (luft) Closed (air) Geschlossen (Luft)
40	1	150	180	75	72	28	100	9	80	5	2
50	1	165	200	80	89	34	130	13	80	5	2
65	1	185	240	95	104	38	155	15	80	5	2
80	1	200	260	100	119	40	187	21	80	5	2
100	1	220	300	108	134	43	207	27	80	5	2
125	1	250	350	125	154	53	239	35	80	5	2
150	1	285	400	145	154	60	300	50	80	5	2
200	1	340	500	200	200	70	370	86	80	5	2

Ret til ændringer forbeholdes. 04.2012

VALTOR

Stormklapventil
Storm valve
Sturmklappe

AT
TYPE PHH 596
DN 40 - DN 150
Flangetilslutning PN 10



Pos.	Komponent	Materiale	Part	Material	Teil	Werkstoffe
1	Hus	Rødgods Rg 5	Body	B.S.1400:1961 LG 2-C	Gehäuse	G-CuSn5 PbZn
2	Dæksel	Rødgods Rg 5	Cover	B.S.1400:1961 LG 2-C	Deckel	G-CuSn5 PbZn
3	Klap	Rødgods Rg 5	Flap	B.S.1400:1961 LG 2-C	Klappe	G-CuSn5 PbZn
4	Aksel	Specialmessing	Axel	Special brass	Welle	Sondermessing
5	Pakning	NBR	Sealing	NBR	Dichtung	NBR
6	Prop	Specialmessing	Plug	Special brass	Stopfen	Sondermessing
	Med spærreanordning		With locking device		Mit Feststellvorrichtung	
7	Gevindprop	SM 2065	Thread plug	SM 2065	Gewindsstopfen	SM 2065
8	Spindel	SM 2065	Stem	SM 2065	Spindel	SM 2065

DN	Trykklasse Pressure class Drückstufen PN	D	B1	B2	H	L1	L2	L3	Vægt Weight Gewicht kg	Max. temp. Max. temp. Max. temp. °C	Prøvetryk [bar] Test pressure [bar] Prüfdruck [bar] Åben (vand) Open (water) Offen (Wasser)	Lukket (luft) Closed (air) Geschlossen (Luft)
40	1	150	90	135	200	72	28	100	10	80	5	2
50	1	165	90	145	210	89	34	130	13	80	5	2
65	1	185	109	165	242	104	38	155	17	80	5	2
80	1	200	115	190	260	119	40	187	23	80	5	2
100	1	220	125	215	290	134	43	207	34	80	5	2
125	1	250	130	250	336	154	53	239	40	80	5	2
150	1	285	160	275	390	154	60	300	63	80	5	2

Ret til ændringer forbeholdes. 10.2004

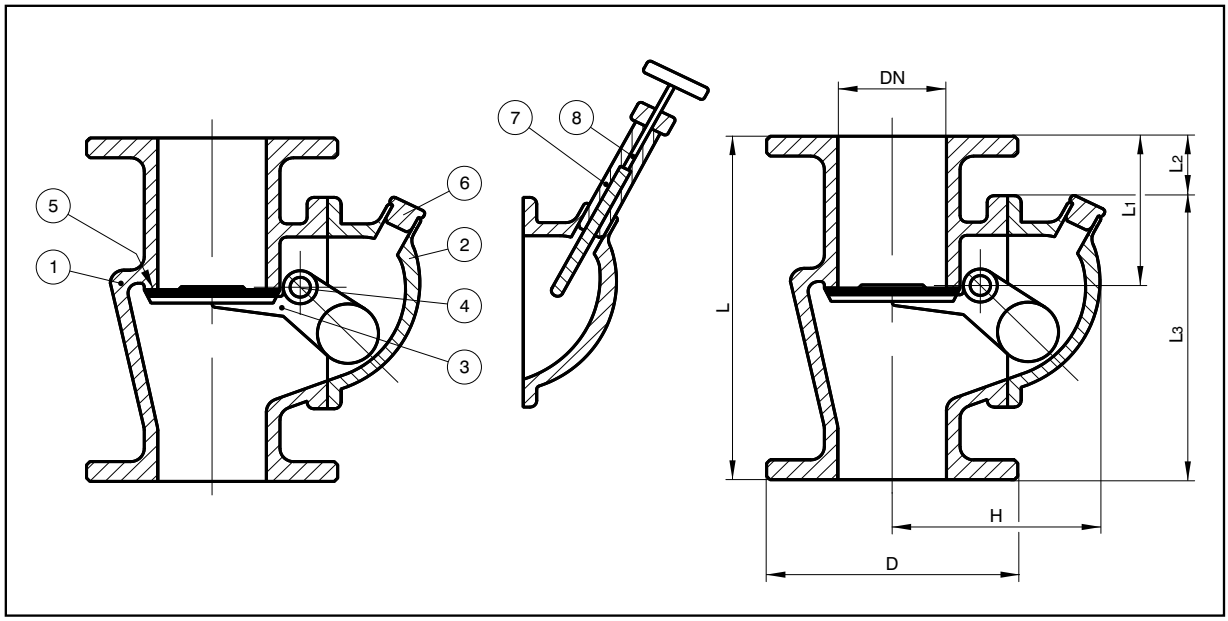
VALTOR

Stormklapventil
Storm valve
Sturmklappe

Vertikal - Vertical - Vertikal

AT
TYPE PHH 597

DN 40 - DN 200
Flangetilslutning PN 10



Pos.	Komponent	Materiale	Part	Material	Teil	Werkstoffe
1	Hus	Rødgods Rg 5	Body	B.S.1400:1961 LG 2-C	Gehäuse	G-CuSn5 PbZn
2	Dæksel	Rødgods Rg 5	Cover	B.S.1400:1961 LG 2-C	Deckel	G-CuSn5 PbZn
3	Klap	Rødgods Rg 5	Flap	B.S.1400:1961 LG 2-C	Klappe	G-CuSn5 PbZn
4	Aksel	Specialmessing	Axel	Special brass	Welle	Sondermessing
5	Pakning	NBR	Sealing	NBR	Dichtung	NBR
6	Prop	Specialmessing	Plug	Special brass	Stopfen	Sondermessing
	Med spærreanordning		With locking device		Mit Feststellvorrichtung	
7	Gevindprop	SM 2065	Thread plug	SM 2065	Gewindsstopfen	SM 2065
8	Spindel	SM 2065	Stem	SM 2065	Spindel	SM 2065

DN	Trykklasse Pressure class Drückstufen PN	D	L	H	L1	L2	L3	Vægt Weight Gewicht kg	Max. temp. Max. temp. Max. temp. °C	Prøvetryk [bar] Test pressure [bar] Prüfdruck [bar] Åben (vand) Open (water) Offen (Wasser)	Lukket (luft) Closed (air) Geschlossen (Luft)
40	1	150	180	85	72	28	152	10	80	5	2
50	1	165	200	123	89	34	166	13	80	5	2
65	1	185	240	139	104	38	202	16	80	5	2
80	1	200	260	145	119	40	220	24	80	5	2
100	1	220	300	165	134	43	257	30	80	5	2
125	1	250	350	200	154	53	297	40	80	5	2
150	1	285	400	223	154	60	340	62	80	5	2
200	1	340	500	335	200	70	430	106	80	5	2

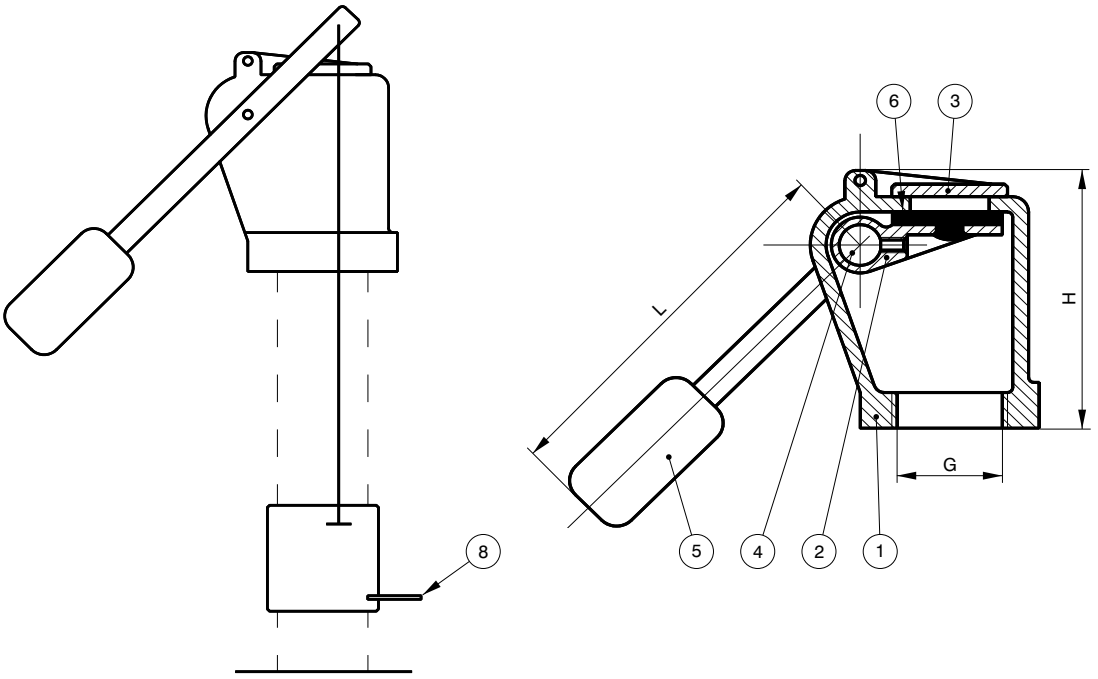
Ret til ændringer forbeholdes. 04.2012

VALTOR

Pejlerørsventil
Sounding pipe valve
Peilrohrklappe

AT
Type PHH 150
DN 40
BSP gevindtilslutning

Andre udførelser, se bagside.



Pos.	Komponent	Materiale	Part	Material	Teil	Werkstoffe
1	Hus	Rødgods Rg 5	Body	B.S.1400:1961 LG 2-C	Gehäuse	G-CuSn5PbZn
2	Klap	Rødgods Rg 5	Disc	B.S.1400:1961 LG 2-C	Klappe	G-CuSn5PbZn
3	Dæksel	Rødgods Rg 5	Cover	B.S.1400:1961 LG 2-C	Deckel	G-CuSn5PbZn
4	Aksel	Autom. stål	Spindle	Free-cutting steel	Spindel	Schneidkloppe
5	Lod	Autom. stål	Weight	Free-cutting steel	Grwicht	Schneidkloppe
6	Sæde	NBR	Seat	NBR	Sitz	NBR
8	Pedal	Stål	Treadle	Steel	Fußhebel	Stahl

DN	PN	G BSP	H	L	Vægt Weight Gewicht kg	Max. arbejdstemp. Max. working temp. Max. Arbeitstemp. °C	Max. arbejdstryk Max. working pressure Max. Arbeitsdruck bar	Prøvetryk, åben Test pressure, open Prüfdruck, offen bar
40	2	1½"	115	120	4	80	2	3

Kan leveres med overgangsnippel DN 32 og DN 50

Ret til ændringer forbeholdes. 08.2009

Andre udførelser

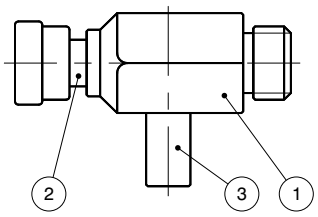
Med 5/4" eller 2" overgangsnippel
Med fodpedal

VALTOR

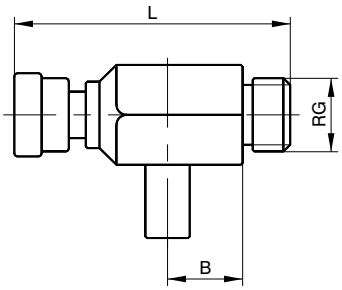
Komponenter
Components
Komponenten

AT
Type PHH 628, 629, 631

DN 15 - DN 25

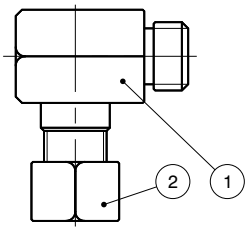


PHH 628
Selvlukkende drænventil
Self-closing drain valve
Selbstschliessendes Entleerungsventil

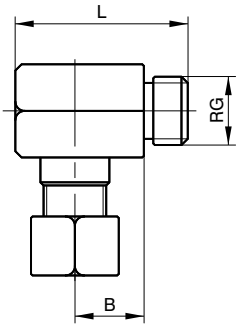


Pos.	Komponent	Materiale
1	Hus	Automatstål
2	Spindel	Automatstål
3	Aftapning	Automatstål

DN	RG	L	B	Gennemløb	Vægt
15	1/2“	78	22	8,0	
20	3/4“	92	32	11,0	
25	1“	104	35	13,5	

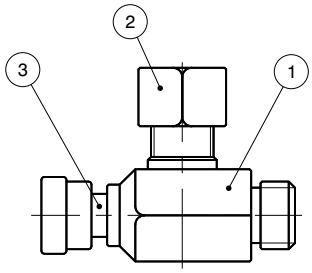


PHH 631
Vinkel for skueglas
Angle for sight glass
Eck für Schauglas

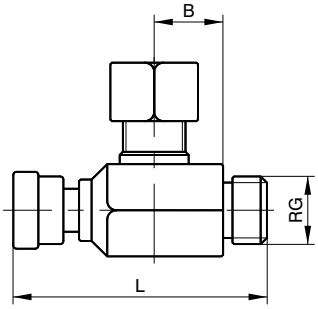


Pos.	Komponent	Materiale
1	Hus	Automatstål
2	Nippel	Automatstål

DN	RG	L	B	Gennemløb	Vægt
15	1/2“	55	22	8,0	
20	3/4“	68	32	11,0	
25	1“	85	35	13,5	



PHH 629
Selvlukkende vinkel for skueglas
Self-closing angle for sight glass
Selbsttättig schliessend Eck für Schauglas



Pos.	Komponent	Materiale
1	Hus	Automatstål
2	Nippel	Automatstål
3	Spindel	Automatstål

DN	RG	L	B	Gennemløb	Vægt
15	1/2“	78	22	8,0	
20	3/4“	92	32	11,0	
25	1“	104	35	13,5	

Ret til ændringer forbeholdes. 03.2001

Andre typer på forespørgsel
Other types on request
Andere Typen auf Anfrage

Type 030260
Type 030360

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Muffen-Schrägsitzventile PN 16
aus Rotguss / Messing
mit eingeschraubtem Oberteil
mit PTFE-Dichtung
Innengewinde nach ISO 228/1
ohne Entleerungsventil (Type 030260)
mit Entleerungsventil (Type 030360)

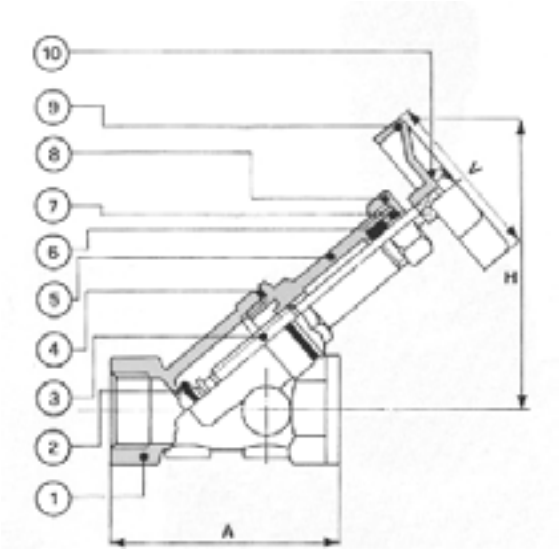
globe valves, "Y"-type, PN 16
bronze / brass
with screwed-in bonnet
with PTFE-sealing
female screwed thread acc. to ISO 228/1
without drain valve (type 030260)
with drain valve (type 030360)

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Oberteil:	CuZn39Pb2	CW612N
Kegel:	CuZn39Pb2 mit PTFE-Dichtung	CW612N
Handrad:	Stahlblech	-

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet:	CuZn39Pb2	CW612N
disc:	CuZn39Pb2 with PTFE-sealing	CW612N
handwheel:	sheet steel	-



Type 030260

NW/DN	A	H	V	KG
G ⅜"	53	70	50	0,3
G ½"	57	75	55	0,4
G ¾"	66	85	55	0,6
G 1"	75	95	55	0,8
G 1 ¼"	90	120	60	1,0
G 1 ½"	104	140	70	1,3
G 2"	123	165	80	1,9
G 2 ½"	164	220	100	2,8

Type 030265
Type 030365

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Muffen-Schrägsitzventile, PN 10
mit DIN-DVGW-Zulassung
aus Messing
mit eingeschraubtem Oberteil
mit EPDM-Dichtung
Innengewinde nach ISO 228/1
ohne Entleerungsventil (Type 030265)
mit Entleerungsventil (Type 030365)

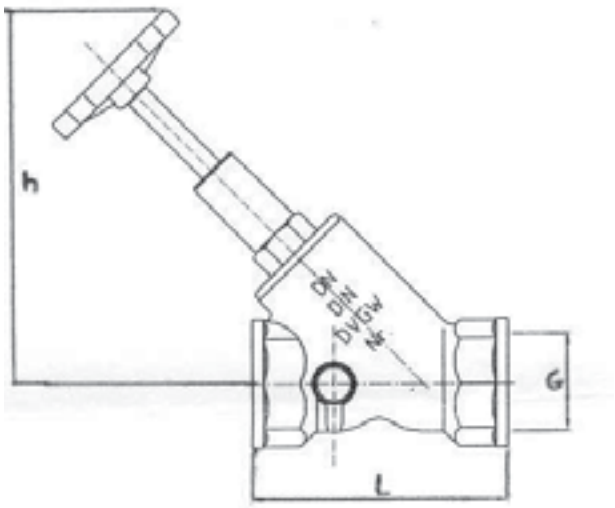
globe valves, "Y"-type, PN 10
with DIN-DVGW approval
brass
with screwed-in bonnet
with EPDM-sealing
female screwed thread acc. to ISO 228/1
without drain valve (type 030265)
with drain valve (type 030365)

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuZn39Pb2	CW612N
Oberteil:	CuZn39Pb2	CW612N
Kegel:	CuZn39Pb2 mit EPDM-Dichtung	CW612N
Handrad:	Polyamid	-

material specification:

body:	CuZn39Pb2	CW612N
bonnet:	CuZn39Pb2	CW612N
disc:	CuZn39Pb2 with EPDM-sealing	CW612N
handwheel:	polyamide	-



Type 030265

NW/DN	L	h	KG
G ½"	65	75	0,25
G ¾"	75	80	0,35
G 1"	90	105	0,65
G 1 ¼"	110	120	1,1
G 1 ½"	120	130	1,2
G 2"	150	170	1,4

Type 031265
Type 031365

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Muffen-Durchgangsventile, PN 10
aus Messing
mit eingeschraubtem Oberteil
mit EPDM-Dichtung
Innengewinde nach ISO 228/1
ohne Entleerungsventil (Type 031265)
mit Entleerungsventil (Type 031365)

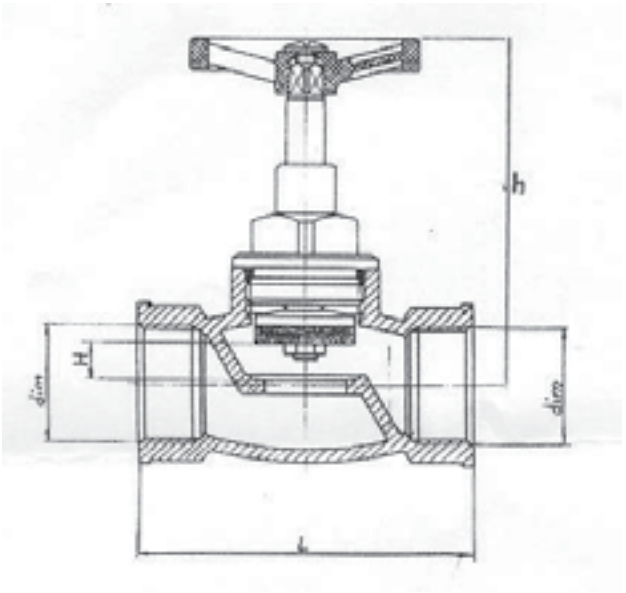
globe valves, straight type, PN 10
brass
with screwed-in bonnet
with EPDM-sealing
female screwed thread acc. to ISO 228/1
without drain valve (type 031265)
with drain valve (type 031365)

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuZn39Pb2	CW612N
Oberteil:	CuZn39Pb2	CW612N
Kegel:	CuZn39Pb2 mit EPDM-Dichtung	CW612N
Handrad:	Polyamid	-

material specification:

body:	CuZn39Pb2	CW612N
bonnet:	CuZn39Pb2	CW612N
disc:	CuZn39Pb2 with EPDM-sealing	CW612N
handwheel:	polyamide	-



Type 031265

NW/DN	L	h	H	KG
G ⅜“	65	67	5	0,3
G ½“	65	67	5	0,3
G ¾“	75	80	7	0,4
G 1“	90	85	11	0,6
G 1 ¼“	110	100	12	1,0
G 1 ½“	120	105	14	1,3
G 2“	137	115	18	1,4

Type 031065

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Auslaufventile, PN 10
aus Messing vernickelt
mit eingeschraubtem Oberteil
mit Weichdichtung
mit Schlauchverschraubung
Aussengewinde nach ISO 228/1

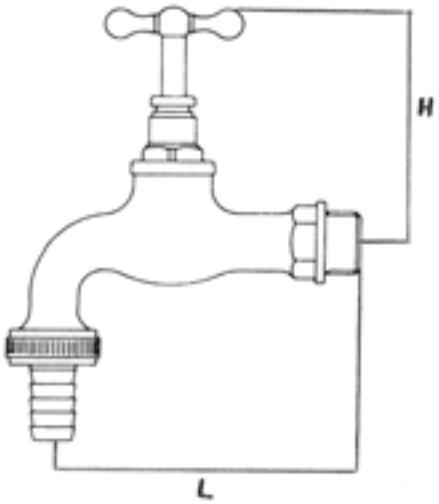
drain valves, PN 10
nickled brass
with screwed-in bonnet
with soft-sealing
with hose fitting
male screwed thread acc. to ISO 228/1

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuZn39Pb2	CW612N
Oberteil:	CuZn39Pb2	CW612N
Kegel:	CuZn39Pb2 mit Weichdichtung	CW612N

material specification:

body:	CuZn39Pb2	CW612N
bonnet:	CuZn39Pb2	CW612N
disc:	CuZn39Pb2 with soft-sealing	CW612N



Type 031065

NW/DN	L	H	KG
G ⅜“	100	67	0,3
G ½“	100	67	0,3
G ¾“	100	67	0,3
G 1“	117	70	0,5

Type 032460

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Flanschen-Durchgangsventile, PN 16
aus Rotguss / Messing
mit Sicherungsmutter
BGV 456022
Flansche nach DIN PN 16

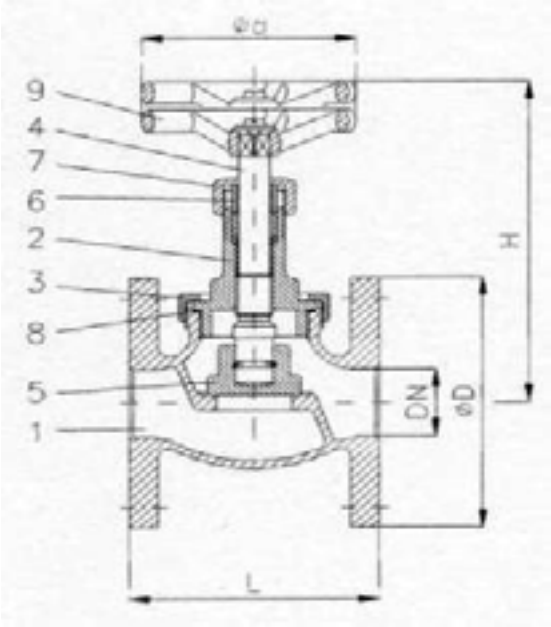
flanged globe valves, PN 16
bronze / brass
with secured bonnet
BGV 456022
flanges acc. to DIN PN 16

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Oberteil:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Kegel:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Handrad:	EN-GJL-250	EN-JL1040

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
disc:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
handwheel	EN-GJL-250	EN-JL1040



Type 032460

NW/DN	L	D	PCD	Holes	H	b	d1	KG
15	70	95	65	4 x 14	95	14	60	1,8
20	80	105	75	4 x 14	110	16	80	2,1
25	90	115	85	4 x 14	115	16	80	2,6
32	105	140	100	4 x 18	135	18	90	4,2
40	120	150	110	4 x 18	145	18	100	5,2
50	140	165	125	4 x 18	165	20	120	7,5
65	180	185	145	4 x 18	230	20	160	11,0
80	200	200	160	8 x 18	250	22	200	14,5

Type 032560

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Flanschen-Durchgangsventile, PN 16
aus Rotguss / Messing
und eingeschraubtem Oberteil
metallisch dichtend
Flansche nach DIN PN 16

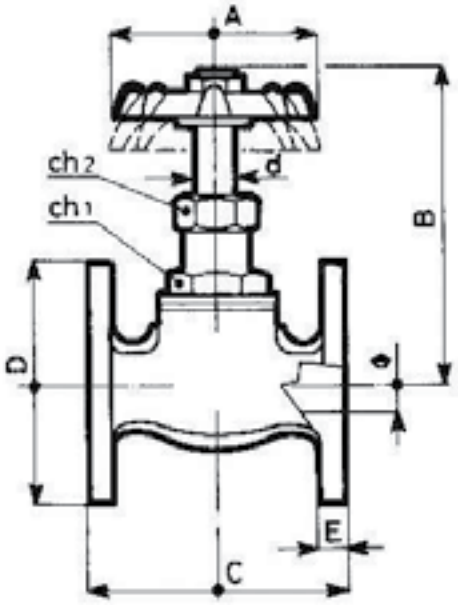
flanged globe valves, PN 16
bronze / brass
with screwed-in bonnet
metal seat
flanges acc. to DIN PN 16

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Oberteil:	CuZn39Pb2	CW612N
Kegel:	CuZn39Pb2	CW612N
Handrad:	Stahlblech	-

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet:	CuZn39Pb2	CW612N
disc:	CuZn39Pb2	CW612N
handwheel	sheet steel	-



Type 032560

NW/DN	C	D	PCD	Holes	B	A	KG
15	84	95	65	4 x 14	95	55	1,4
20	95	105	75	4 x 14	108	55	2,0
25	105	115	85	4 x 14	120	65	2,5
32	115	140	100	4 x 18	130	65	3,8
40	134	150	110	4 x 18	155	80	4,6
50	156	165	125	4 x 18	165	80	6,4
65	170	185	145	4 x 18	210	120	10,5
80	180	200	160	8 x 18	265	120	13,0
100	200	220	180	8 x 18	305	175	18,5

Type 032660

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Flanschen-Durchgangsventile, PN 16
aus Rotguss / Messing
und eingeschraubtem Oberteil
mit PTFE-Dichtung
Flansche nach DIN PN 16

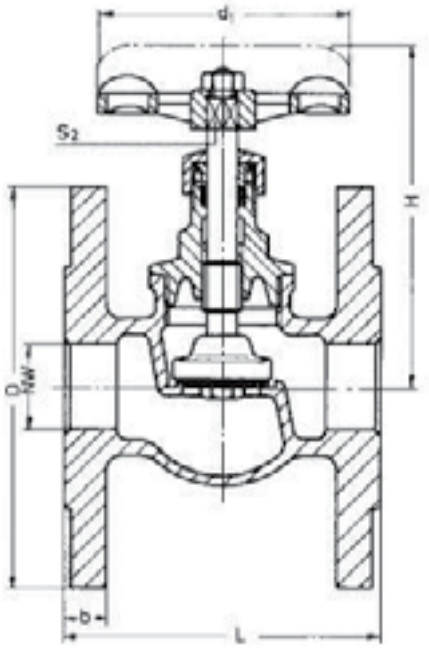
flanged globe valves, PN 16
bronze / brass
with screwed-in bonnet
with PTFE-sealing
flanges acc. to DIN PN 16

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Oberteil:	CuZn39Pb2	CW612N
Kegel:	CuZn39Pb2 mit PTFE-Dichtung	CW612N
Handrad:	Zinkguss	-

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet:	CuZn39Pb2	CW612N
disc:	CuZn39Pb2 with PTFE-sealing	CW612N
handwheel	zinc casting	-



Type 032660

NW/DN	L	D	PCD	Holes	H	b	d1	S2	KG
20	80	105	75	4 x 14	95	12	60	6	1,9
25	90	115	85	4 x 14	105	12	70	7	2,5
32	95	140	100	4 x 18	120	14	80	8	3,8
40	110	150	110	4 x 18	130	14	90	9	4,4
50	125	165	125	4 x 18	145	16	110	9	6,5

Type 032760

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Muffenventile PN 16
aus Rotguss / Messing
und eingeschraubtem Oberteil
metallisch dichtend
Innengewinde nach ISO 228/1

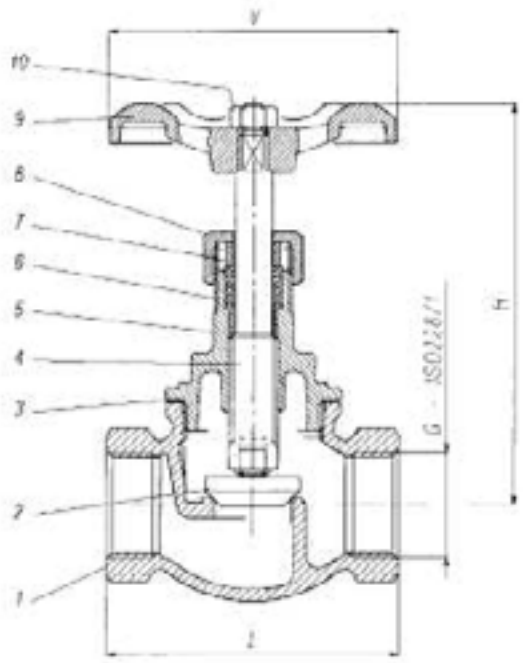
globe valve PN 16
bronze / brass
with screwed-in bonnet
metal seat
female screwed thread acc. to ISO 228/1

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Oberteil:	CuZn39Pb2	CW612N
Kegel:	CuZn39Pb2	CW612N
Handrad:	Stahlblech	-

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet:	CuZn39Pb2	CW612N
disc:	CuZn39Pb2	CW612N
handwheel	sheet steel	-



Type 032760

NW/DN	L	H	V	KG
G ¼“	40	63	53	0,20
G ⅜“	54	78	55	0,20
G ½“	46	65	53	0,25
G ¾“	71	91	70	0,35
G 1“	80,5	101	70	0,50
G 1 ¼“	96	118	80	0,70
G 1 ½“	104	137	80	1,25
G 2“	128	152	95	1,70
G 2 ½“	155	213	110	4,20
G 3“	173	230	130	4,90
G 4“	199	260	130	7,90

Type 033060

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Muffenventil PN 16
aus Rotguss / Messing
mit eingeschraubtem Oberteil
mit NBR-Weichdichtung, max. 80° C
Innengewinde nach ISO 228/1

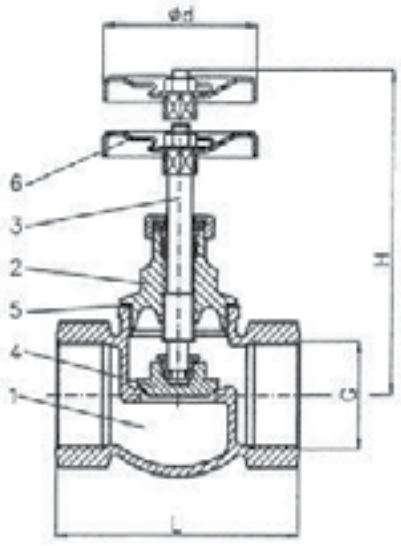
globe valve PN 16
bronze / brass
with screwed-in bonnet
with soft-sealing NBR, max. 80° C
female screwed thread acc. to ISO 228/1

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Oberteil:	CuZn39Pb2	CW612N
Kegel:	CuZn39Pb2, NBR-Dichtung	CW612N
Handrad:	Stahlblech	-

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet:	CuZn39Pb2	CW612N
disc:	CuZn39Pb2, NBR-sealing	CW612N
handwheel	sheet steel	-



Type 033060

NW/DN	L	H	d	KG
G ¼“	42	73	50	0,25
G ⅜“	47	77	50	0,25
G ½“	53	86	55	0,30
G ¾“	61	100	60	0,40
G 1“	70	110	65	0,65
G 1 ¼“	85	125	65	1,00
G 1 ½“	90	146	80	1,20
G 2“	110	161	80	2,00

Type 034060

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Muffenventil PN 16
aus Rotguss / Messing
mit Sicherungsmutter
BGV 456022
Innengewinde nach ISO 228/1

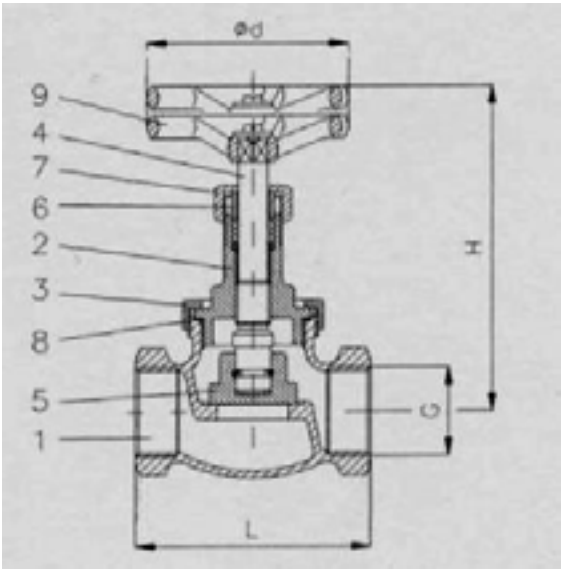
globe valve PN 16
bronze / brass
with secured bonnet
BGV 456022
female screwed thread acc. to ISO 228/1

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Oberteil:	G-CuSn7ZnPb	CC493K
Kegel:	G-CuSn7ZnPb	CC493K
Handrad:	EN-GJL-250	EN-JL1040

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet:	G-CuSn7ZnPb	CC493K
disc:	G-CuSn7ZnPb	CC493K
handwheel	EN-GJL-250	EN-JL1040



Type 034060

NW/DN	L	H	d	KG
G ¼“	60	95	60	0,4
G ⅜“	60	95	60	0,5
G ½“	65	95	60	0,5
G ¾“	75	110	80	0,7
G 1“	90	115	80	1,2
G 1 ¼“	105	135	90	1,6
G 1 ½“	120	145	100	2,3
G 2“	145	165	120	3,4

Type 032830

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Luftflaschen – Eckventile; PN 400
Type „RPB“, aus Stahl
Eintritt: Aussengewinde G ½“ nach ISO 228/1
Austritt: Innengewinde G ¼“ nach ISO 228/1
mit eingeschraubtem Oberteil
metallisch dichtend

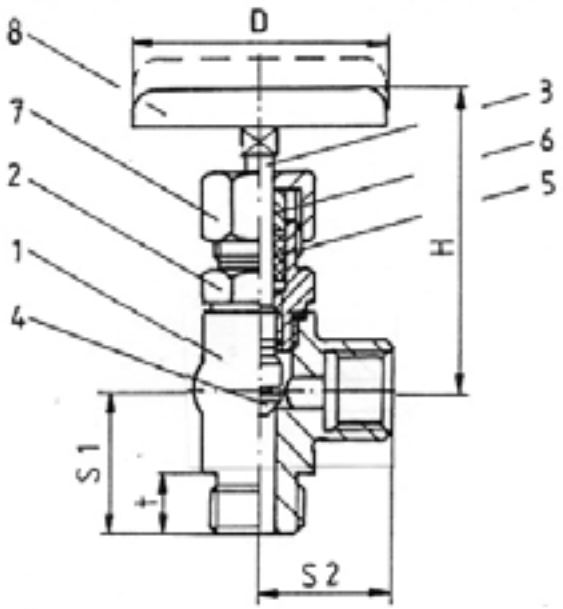
angle valves for air bottles; PN 400
type “RPB”, steel
inlet: male thread G ½” acc. to ISO 228/1
outlet: female thread G ¼” acc. to ISO 228/1
with screwed-in bonnet
metal seat

Materialspezifikation:

Gehäuse:	P250GH	1.0460
Spindel:	X14CrMoS17	1.4104
Kegel	X46Cr13	1.4034

material specification:

body:	P250GH	1.0460
stem:	X14CrMoS17	1.4104
disc:	X46Cr13	1.4034



Type 032830

Gewinde/thread	DN	PN	S1	S2	H	D	t	KG
G ½“ x G ¼“	06	400	40	38	90	63	14	0,45

Type 032860

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Muffen – Eckventile, PN 16
aus Rotguss / Messing
und eingeschraubtem Oberteil
mit PTFE-Dichtung
Innengewinde nach ISO 228/1

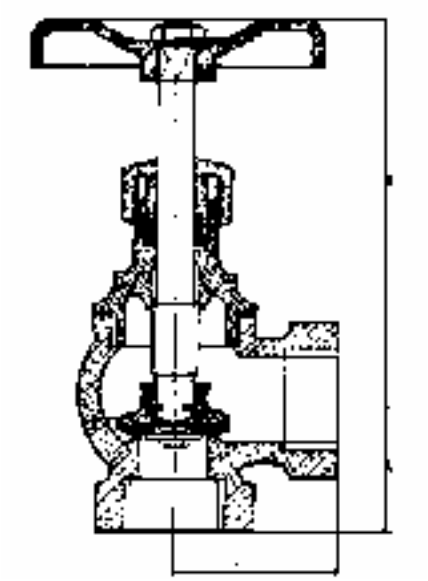
angle globe valves, PN 16
bronze / brass
with screwed-in bonnet
with PTFE-sealing
female screwed thread acc. to ISO 228/1

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Oberteil:	CuZn39Pb2	CW612N
Kegel:	CuZn39Pb2 mit PTFE-Dichtung	CW612N
Handrad:	Stahlblech	-

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet:	CuZn39Pb2	CW612N
disc:	CuZn39Pb2 with PTFE-sealing	CW612N
handwheel	sheet steel	-



Type 032860

NW/DN	L	H	KG
G ¼“	31	67	0,26
G ⅜“	34	70	0,30
G ½“	35	72	0,35
G ¾“	41	87	0,50
G 1“	46	95	0,85
G 1 ¼“	55	110	1,20
G 1 ½“	62	120	1,50
G 2“	72	145	2,50
G 2 ½“	80	205	4,70
G 3“	95	220	6,00
G 4“	113	245	9,80

Type 033240
Type 033250
Type 033280

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Hochdruckventile, PN 160 – 640
Stahl, Edelstahl oder warmfester Stahl
mit eingeschraubtem Oberteil
metallisch dichtend
Innengewinde nach ISO 228/1

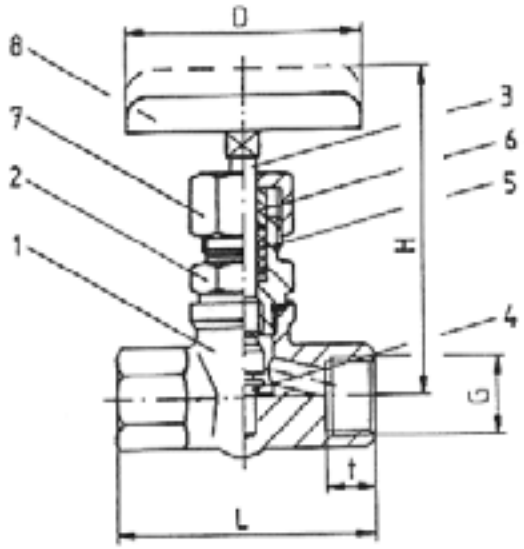
high pressure valves, PN 160 – 640
steel, stainless steel or alloy steel
with screwed-in bonnet
metal seat
female screwed thread acc. to ISO 228/1

Materialspezifikation:

033240:		
Gehäuse:	P250GH	1.0460
Spindel:	X14CrMoS17	1.4104
Kegel	X46Cr13	1.4034
033250:		
Gehäuse:	X6CrNiMoZi17 12 2	1.4571
Spindel:	X6CrNiMoZi17 12 2	1.4571
Kegel:	X6CrNiMoZi17 12 2	1.4571
033280:		
Gehäuse:	13CrMo4-5	1.7335
Spindel:	X14CrMoS17	1.4104
Kegel:	X46Cr13	1.4034

material specification:

033240:		
body:	P250GH	1.0460
stem:	X14CrMoS17	1.4104
disc:	X46Cr13	1.4034
033250:		
body:	X6CrNiMoZi17 12 2	1.4571
stem:	X6CrNiMoZi17 12 2	1.4571
disc:	X6CrNiMoZi17 12 2	1.4571
033280:		
body:	13CrMo4-5	1.7335
stem:	X14CrMoS17	1.4104
disc:	X46Cr13	1.4034



Type 033240/033250/033280

NW/DN	DN	PN	L	H	D	t	KG
G ¼“	05	640	80	100	70	15	0,7
G ⅜“	06	640	80	100	70	15	0,7
G ½“	08	640	80	100	70	17	0,7
G ¾“	10	320	100	110	80	19	1,1
G 1“	15	320	130	140	100	24	1,9
G 1 ¼“	20	160	130	160	100	24	2,6

Type 034240
Type 034250
Type 034280

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Hochdruckventile, PN 160 – 640
Stahl, Edelstahl oder warmfester Stahl
mit eingeschraubtem Oberteil
metallisch dichtend
Aussengewinde nach ISO 228/1

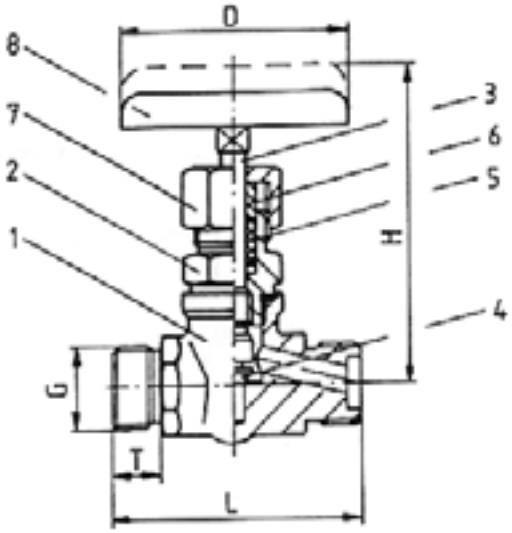
high pressure valves, PN 160 – 640
steel, stainless steel or alloy steel
with screwed-in bonnet
metal seat
male screwed thread acc. to ISO 228/1

Materialspezifikation:

034240:		
Gehäuse:	P250GH	1.0460
Spindel:	X14CrMoS17	1.4104
Kegel	X46Cr13	1.4034
034250:		
Gehäuse:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Spindel:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Kegel:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
034280:		
Gehäuse:	13CrMo4-5	1.7335
Spindel:	X14CrMoS17	1.4104
Kegel:	X46Cr13	1.4034

material specification:

034240:		
body:	P250GH	1.0460
stem:	X14CrMoS17	1.4104
Disc:	X46Cr13	1.4034
034250:		
body:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
stem:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Disc:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
034280:		
body:	13CrMo4-5	1.7335
stem:	X14CrMoS17	1.4104
disc:	X46Cr13	1.4034



Type 034240/034250/034280

NW/DN	DN	PN	L	H	D	t	KG
G ¼“	05	640	80	100	70	15	0,7
G ⅜“	06	640	80	100	70	15	0,7
G ½“	08	640	80	100	70	17	0,7
G ¾“	10	320	100	110	80	19	1,1
G 1“	15	320	130	125	100	24	1,9
G 1 ¼“	20	160	130	150	100	24	2,6
G 1 ½“	25	160	130	150	100	24	2,6

Type 033350

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Muffenventile PN 16
aus Edelstahl
und eingeschraubtem Oberteil
mit PTFE-Dichtung
Innengewinde nach ISO 228/1

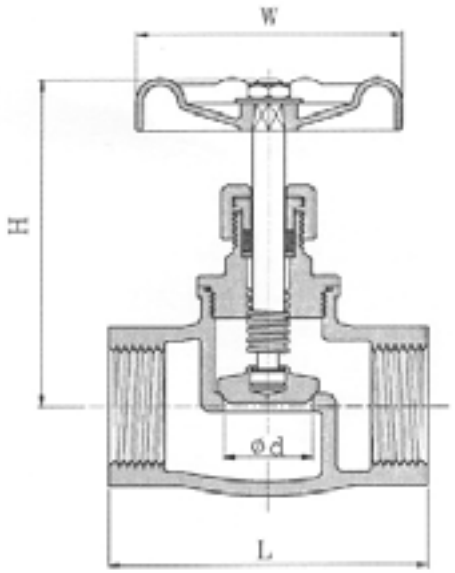
globe valve PN 16
stainless steel
with screwed-in bonnet
with PTFE-sealing
female screwed thread acc. to ISO 228/1

Materialspezifikation:

Gehäuse:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
Oberteil:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
Kegel:	GX5CrNiMo19-11-2 mit PTFE-Dichtung	1.4408
Handrad:	Stahlblech	-

material specification:

body:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
bonnet:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
disc:	GX5CrNiMo19-11-2 with PTFE-sealing	1.4408
handwheel	sheet steel	-



Type 033350

NW/DN	L	H	W	Ød	KG
G ½“	66	89	70	12	0,42
G ¾“	69	89	70	15	0,46
G 1“	78	93	77	20	0,62
G 1 ¼“	86	118	104	25	1,05
G 1 ½“	98	117	104	33	1,40
G 2“	111	142	121	40	2,10

Type 033370

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Selbstschlussventile PN 06
federbelastet, mit Hebel
aus Rotguss/Messing
mit PTFE-Dichtung
Innengewinde nach ISO 228/1

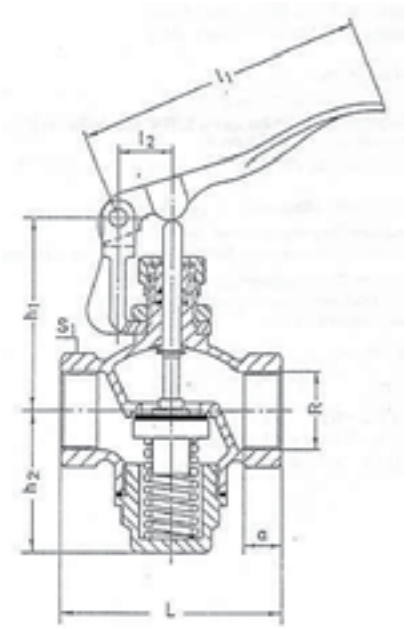
self-closing valves PN 06
springloaded, with lever
bronze / brass
with PTFE-sealing
female screwed thread acc. to ISO 228/1

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Innenteile:	CuZn39Pb2	CW612N
Kegel:	mit PTFE-Dichtung	

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
inner parts:	CuZn39Pb2	CW612N
disc:	with PTFE-sealing	



Type 033370

NW/DN	L	h1	h2	l1	l2	a	S1	KG
G ½“	60	70	40	155	25	13	27	0,7
G ¾“	70	75	45	155	25	15	32	0,9
G 1“	80	80	50	155	25	17	40	1,2

Type 035011
Type 035024

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Verschraubungs-Durchgangsventile, PN 40
DIN 86501, Form AS-RG-N
aus Rotguss / Messing
metallisch dichtend, mit Kopfstücksicherung
Eintritt: Aussengewinde nach ISO 228/1
Austritt: mit lötloser Schneidringverschraubung

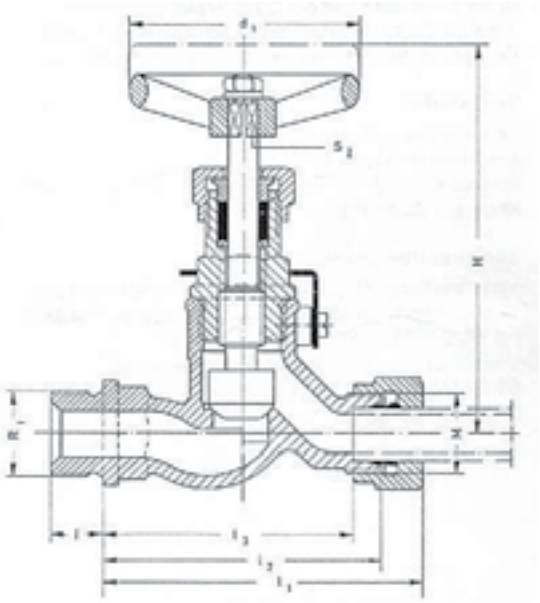
globe valve with cutting ring union, PN 40
DIN 86501, Form AS-RG-N
bronze / brass
metal seat, with secured bonnet
inlet: male thread acc. to ISO 228/1
outlet: solderless cutting ring union

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Oberteil:	CuZn39Pb2	CW612N
Kegel:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R
Spindel:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet:	CuZn39Pb2	CW612N
disc:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R
Stem:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R



Type 035011

Type 035011: Absperrventil DIN 86501, Form AS-RG-N
globe valve DIN 86501, form AS-RG-N

Type 035024: Absperrbares Rückschlagventil DIN 86502, Form ARS-RG-N
screw-down-non-return globe valve DIN 86502, Form ARS-RG-N

ebenfalls lieferbar / also available:
Ventile DIN 86501/86502 mit Spindel und Kegel aus CuSn8 (Form RG-S)
valves DIN 86501/86502 with disc and stem in CuSn8 (form RG-S)

NW/DN	R1	i	l1	l2	l3	H	d1	S2	M	KG
06 x 10	⅜“	12	69	60	53	105	63	7	18 x 1,5	0,4
08 x 12	½“	14	73	64	57	105	63	7	20 x 1,5	0,4
10 x 14	½“	14	81	70	62	105	63	7	22 x 1,5	0,4
12 x 16	¾“	16	94	84	76	125	80	8	24 x 1,5	0,5
16 x 20	¾“	16	101	90	80	125	80	8	30 x 2	0,7
20 x 25	1“	18	122	110	98	145	100	9	36 x 2	1,3
25 x 30	1 ¼“	20	133	120	107	145	100	9	42 x 2	1,5
32 x 38	1 ½“	22	154	140	126	175	125	11	52 x 2	2,9

Type 035012
Type 035025

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Verschraubungs-Durchgangsventile, PN 40
DIN 86501, Form CS-RG-N
aus Rotguss / Messing
metallisch dichtend, mit Kopfstücksicherung
Ein- und Austritt: lötlose Schneidringverschraubung

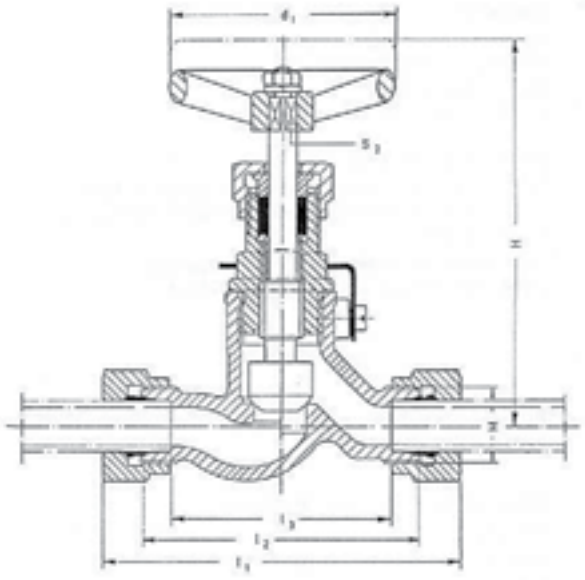
globe valve with cutting ring union, PN 40
DIN 86501, Form CS-RG-N
bronze / brass
metal seat, with secured bonnet
in- and outlet: solderless cutting ring union

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Oberteil:	CuZn39Pb2	CW612N
Kegel:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R
Spindel:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet:	CuZn39Pb2	CW612N
disc:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R
Stem:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R



Type 035012

Type 035012: Absperrventil DIN 86501, Form CS-RG-N
globe valve DIN 86501, form CS-RG-N

Type 035025: Absperrbares Rückschlagventil DIN 86502, Form CRS-RG-N
screw-down-non-return globe valve DIN 86502, Form CRS-RG-N

ebenfalls lieferbar / also available:
Ventile DIN 86501/86502 mit Spindel und Kegel aus CuSn8 (Form RG-S)
valves DIN 86501/86502 with disc and stem in CuSn8 (form RG-S)

NW/DN	l1	l2	l3	H	d1	S2	M	KG
06 x 10	78	60	45	105	63	7	18 x 1,5	0,4
08 x 12	82	64	49	105	63	7	20 x 1,5	0,4
10 x 14	92	70	54	105	63	7	22 x 1,5	0,4
12 x 16	104	84	67	125	80	8	24 x 1,5	0,7
16 x 20	112	90	69	125	80	8	30 x 2	0,7
20 x 25	134	110	86	145	100	9	36 x 2	1,3
25 x 30	146	120	93	145	100	9	42 x 2	1,4
32 x 38	168	140	108	175	125	11	52 x2	2,3

Type 035013
Type 035035

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Verschraubungs-Eckventile, PN 40
DIN 86501, Form DS-RG-N
aus Rotguss / Messing
metallisch dichtend, mit Kopfstücksicherung
Eintritt: Aussengewinde nach ISO 228/1
Austritt: mit lötloser Schneidringverschraubung

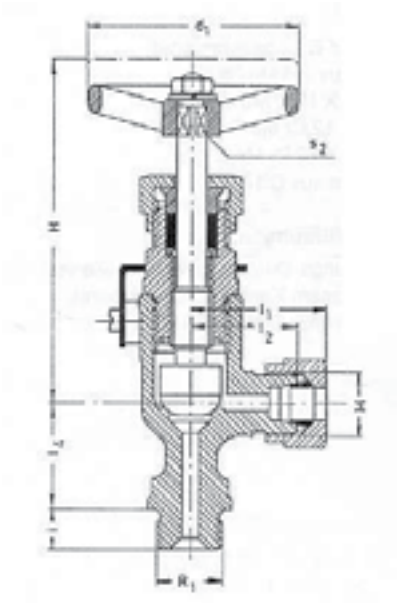
angle globe valve with cutting ring union, PN 40
DIN 86501, Form DS-RG-N
bronze / brass
metal seat, with secured bonnet
inlet: male thread acc. to ISO 228/1
outlet: solderless cutting ring union

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Oberteil:	CuZn39Pb2	CW612N
Kegel:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R
Spindel:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet:	CuZn39Pb2	CW612N
disc:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R
Stem:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R



Type 035013

Type 035013: Absperrventil DIN 86501, Form DS-RG-N
globe valve DIN 86501, form DS-RG-N

Type 035035: Absperrbares Rückschlagventil DIN 86502, Form DRS-RG-N
screw-down-non-return globe valve DIN 86502, Form DRS-RG-N

ebenfalls lieferbar / also available:
Ventile DIN 86501/86502 mit Spindel und Kegel aus CuSn8 (Form RG-S)
valves DIN 86501/86502 with disc and stem in CuSn8 (form RG-S)

NW/DN	R1	i	l1	l2	l4	H	d1	S2	M	KG
06 x 10	⅜“	12	39	22	30	105	63	7	18 x 1,5	0,4
08 x 12	½“	14	41	24	32	105	63	7	20 x 1,5	0,5
12 x 16	¾“	16	48	29	38	115	80	8	24 x 1,5	0,7
16 x 20	¾“	16	51	29	40	115	80	8	30 x 2	0,8
20 x 25	1“	18	60	36	48	135	100	9	36 x 2	1,4
25 x 30	1 ¼“	20	63	36	50	130	100	9	42 x 2	1,5

Type 035111
Type 035124

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Verschraubungs-Durchgangsventile, PN 40
DIN 86511, Form AS-RG-N
aus Rotguss / Messing
metallisch dichtend, mit Kopfstücksicherung
Eintritt: Aussengewinde nach ISO 228/1
Austritt: mit Lötverschraubung
(Alternativ mit Schweissverschraubung möglich)

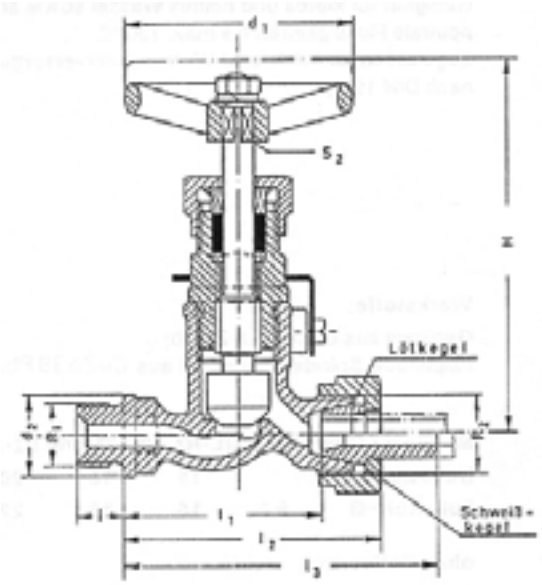
globe valve with soldering union, PN 40
DIN 86511, Form AS-RG-N
bronze / brass
metal seat, with secured bonnet
inlet: male thread acc. to ISO 228/1
outlet: soldering union
(alternative possible with welding union)

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Oberteil:	CuZn39Pb2	CW612N
Kegel:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R
Spindel:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet:	CuZn39Pb2	CW612N
disc:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R
Stem:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R



Type 035111

Type 035111: Absperrventil DIN 86511, Form AS-RG-N
globe valve DIN 86511, form AS-RG-N

Type 035124: Absperrbares Rückschlagventil DIN 86512, Form ARS-RG-N
screw-down-non-return globe valve DIN 86512, Form ARS-RG-N

ebenfalls lieferbar / also available:
Ventile DIN 86511/86512 mit Spindel und Kegel aus CuSn8 (Form RG-S)
valves DIN 86511/86512 with disc and stem in CuSn8 (form RG-S)

NW/DN	R1	i	l1	l2	l3	H	d1	S2	R2	KG
06 x 10	⅜	12	51	67	88	99	63	7	1/2"	0,5
08 x 12	½“	14	55	71	94	99	63	7	5/8“	0,5
10 x 14	½“	14	60	79	104	99	63	7	3/4“	0,6
12 x 16	¾“	16	74	93	120	117	70	8	7/8“	0,9
16 x 20	¾“	16	80	100	128	117	70	8	1“	1,0
20 x 25	1“	18	100	121	151	137	100	9	1 1/8“	1,6
25 x 30	1 ¼“	20	109	132	163	137	100	9	1 3/8“	1,9
32 x 38	1 ½“	22	129	153	185	162	125	11	1 3/4"	2,9

Type 035112
Type 035125

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Verschraubungs-Durchgangsventile, PN 40
DIN 86511, Form CS-RG-N
aus Rotguss / Messing
metallisch dichtend, mit Kopfstücksicherung
Ein- und Austritt: mit Lötverschraubung
(Alternativ mit Schweissverschraubung möglich)

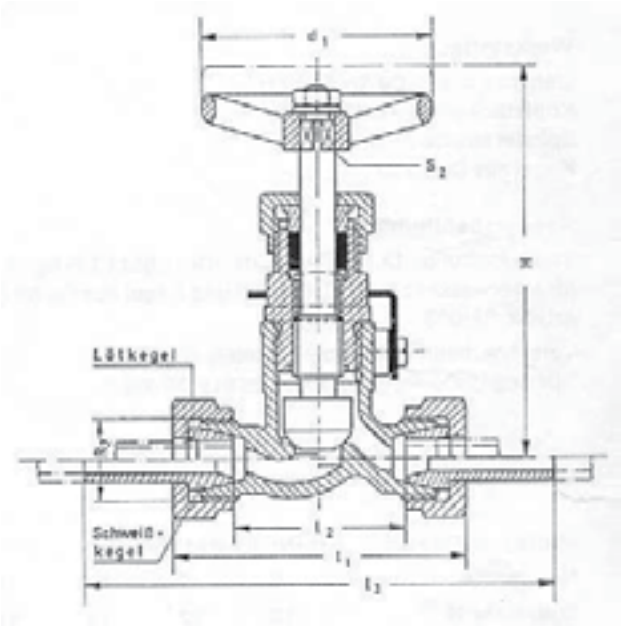
globe valve with soldering union, PN 40
DIN 86511, Form CS-RG-N
bronze / brass
metal seat, with secured bonnet
in- and outlet: with soldering union
(alternative possible with welding union)

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Oberteil:	CuZn39Pb2	CW612N
Kegel:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R
Spindel:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet:	CuZn39Pb2	CW612N
disc:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R
Stem:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R



Type 035112

Type 035112: Absperrventil DIN 86511, Form CS-RG-N
globe valve DIN 86511, form CS-RG-N

Type 035125: Absperrbares Rückschlagventil DIN 86512, Form CRS-RG-N
screw-down-non-return globe valve DIN 86512, Form CRS-RG-N

ebenfalls lieferbar / also available:
Ventile DIN 86511/86512 mit Spindel und Kegel aus CuSn8 (Form RG-S)
valves DIN 86511/86512 with disc and stem in CuSn8 (form RG-S)

NW/DN	l1	l2	l3	H	d1	S2	R2	KG
06 x 10	74	43	117	99	63	7	1/2"	0,5
08 x 12	78	47	125	99	63	7	5/8“	0,5
10 x 14	88	51	139	99	63	7	3/4"	0,6
12 x 16	102	64	156	117	70	8	7/8“	1,0
16 x 20	110	70	166	117	70	8	1“	1,1
20 x 25	132	90	192	137	100	9	1 1/8“	1,7
25 x 30	144	98	206	137	100	9	1 3/8“	1,9
32 x 38	166	118	230	162	110	11	1 3/4"	3,0

Type 035113
Type 035135

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Verschraubungs-Eckventile, PN 40
DIN 86511, Form DS-RG-N
aus Rotguss / Messing
metallisch dichtend, mit Kopfstücksicherung
Eintritt: Aussengewinde nach ISO 228/1
Austritt: mit Lötverschraubung
(Alternativ mit Schweissverschraubung möglich)

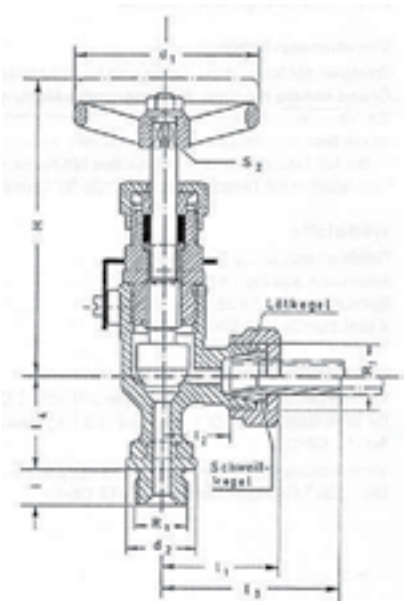
angle globe valve with soldering union, PN 40
DIN 86511, Form DS-RG-N
bronze / brass
metal seat, with secured bonnet
inlet: male thread acc. to ISO 228/1
outlet: soldering union
(alternative possible with welding union)

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Oberteil:	CuZn39Pb2	CW612N
Kegel:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R
Spindel:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet:	CuZn39Pb2	CW612N
disc:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R
Stem:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R



Type 035113

Type 035113: Absperrventil DIN 86511, Form DS-RG-N
globe valve DIN 86511, form DS-RG-N

Type 035135: Absperrbares Rückschlagventil DIN 86512, Form DRS-RG-N
screw-down-non-return globe valve DIN 86512, Form DRS-RG-N

ebenfalls lieferbar / also available:
Ventile DIN 86511/86512 mit Spindel und Kegel aus CuSn8 (Form RG-S)
valves DIN 86511/86512 with disc and stem in CuSn8 (form RG-S)

NW/DN	R1	i	l1	l2	l3	l4	H	d1	S2	R2	KG
06 x 10	⅜	12	37	21	58	30	92	63	7	1/2"	0,5
08 x 12	½“	14	39	23	62	32	92	63	7	5/8“	0,5
10 x 14	½“	14	44	25	69	35	92	63	7	3/4"	0,6
12 x 16	¾“	16	47	28	74	38	103	70	8	7/8“	0,9
16 x 20	¾“	16	50	30	78	40	103	70	8	1“	0,9
20 x 25	1“	18	59	38	89	48	120	100	9	1 1/8“	1,4
25 x 30	1 ¼“	20	62	39	93	50	120	100	9	1 3/8“	1,6
32 x 38	1 ½“	22	68	44	100	55	138	110	11	1 3/4"	2,2

Type 035511
Type 035514

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Verschraubungs-Durchgangsventile, PN 40
DIN 86551, Form AS
aus Stahl, mit Innenteilen aus Nirostahl
metallisch dichtend, mit Kopfstücksicherung
Eintritt: Aussengewinde nach ISO 228/1
Austritt: mit Schweissverschraubung

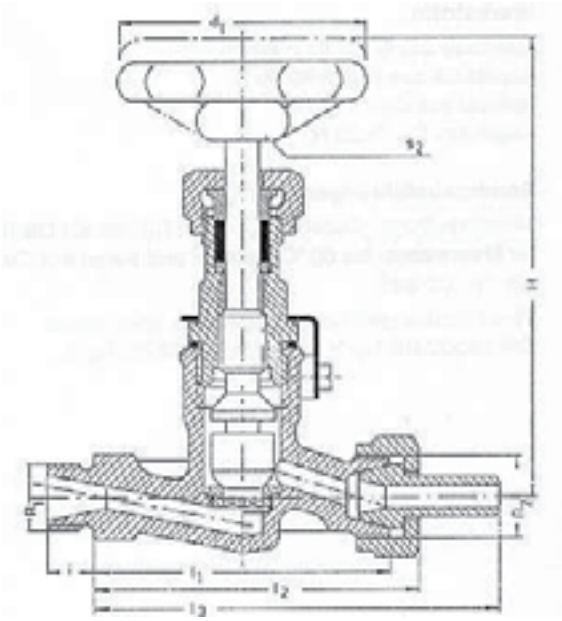
globe valve with welding union, PN 40
DIN 86551, Form AS
steel, with inner parts in stainless steel
metal seat, with secured bonnet
inlet: male thread acc. to ISO 228/1
outlet: welding union

Materialspezifikation:

Gehäuse:	P250GH	1.0460
Oberteil:	11SMn30	1.0715
Kegel:	X14CrMoS17	1.4104
Spindel:	X14CrMoS17	1.4104

material specification:

body:	P250GH	1.0460
bonnet:	11SMn30	1.0715
disc:	X14CrMoS17	1.4104
Stem:	X14CrMoS17	1.4104



Type 035511

Type 035511: Absperrventil DIN 86551, Form AS
globe valve DIN 86551, form AS

Type 035514: Absperrbares Rückschlagventil DIN 86551, Form ARS
screw-down-non-return globe valve DIN 86551, Form ARS

NW/DN	R1	i	l1	l2	l3	H	d1	S2	R2	KG
06 x 10	⅜	12	76	83	105	115	63	7	1/2"	0,6
08 x 12	½“	14	76	83	107	115	63	7	5/8“	0,6
12 x 16	¾“	16	96	105	132	132	80	8	7/8“	0,9
16 x 20	¾“	16	100	110	138	134	80	8	1“	1,0
20 x 25	1“	18	120	131	161	156	100	9	1 1/8“	1,5
25 x 30	1 ¼“	20	104	152	183	156	100	9	1 3/8“	2,0

Type 035512
Type 035515

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Verschraubungs-Durchgangsventile, PN 40
DIN 86551, Form CS
aus Stahl, mit Innenteilen aus Nirostahl
metallisch dichtend, mit Kopfstücksicherung
Ein- und Austritt mit Schweissverschraubung

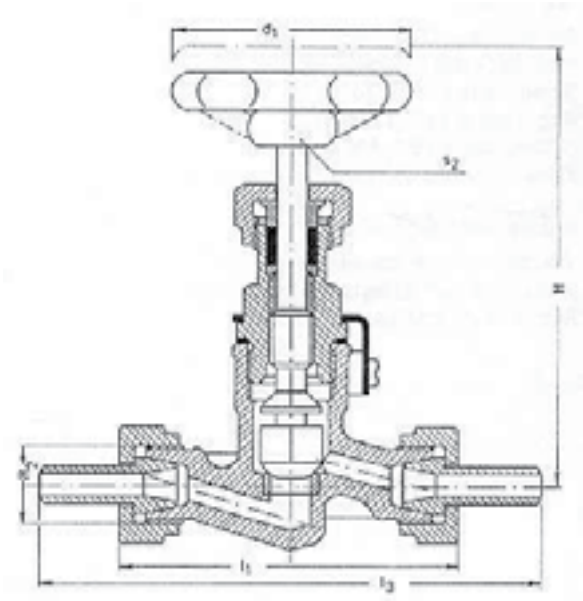
globe valve with welding union, PN 40
DIN 86551, Form CS
steel, with inner parts in stainless steel
metal seat, with secured bonnet
in- and outlet with welding union

Materialspezifikation:

Gehäuse:	P250GH	1.0460
Oberteil:	11SMn30	1.0715
Kegel:	X14CrMoS17	1.4104
Spindel:	X14CrMoS17	1.4104

material specification:

body:	P250GH	1.0460
bonnet:	11SMn30	1.0715
disc:	X14CrMoS17	1.4104
Stem:	X14CrMoS17	1.4104



Type 035512

Type 035512: Absperrventil DIN 86551, Form CS
globe valve DIN 86551, form CS

Type 035515: Absperrbares Rückschlagventil DIN 86551, Form CRS
screw-down-non-return globe valve DIN 86551, Form CRS

NW/DN	l1	l3	H	d1	S2	R2	KG
06 x 10	90	133	111	60	7	1/2"	0,6
08 x 12	90	137	111	60	7	5/8“	0,6
12 x 16	114	168	127	70	8	7/8“	1,0
16 x 20	120	176	127	70	8	1“	1,1
20 x 25	142	202	150	90	9	1 1/8“	1,8
25 x 30	164	226	150	90	9	1 3/8“	2,1
32 x 38	186	250	169	125	11	1 3/4"	3,2

Type 035513
Type 035516

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Verschraubungs-Eckventile, PN 40
DIN 86551, Form DS
aus Stahl, mit Innenteilen aus Nirostahl
metallisch dichtend, mit Kopfstücksicherung
Eintritt: Aussengewinde nach ISO 228/1
Austritt: mit Schweissverschraubung

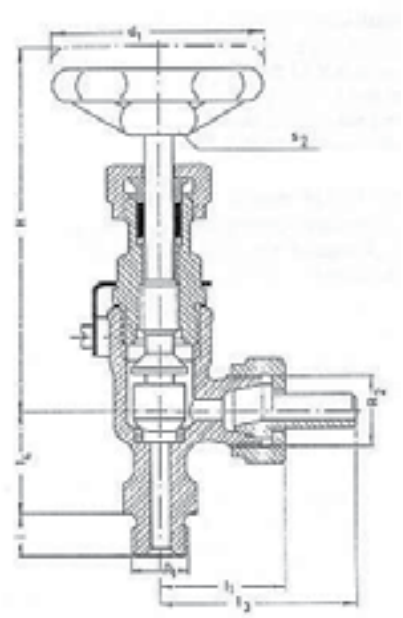
angle globe valve with welding union, PN 40
DIN 86551, Form DS
steel, with inner parts in stainless steel
metal seat, with secured bonnet
inlet: male thread acc. to ISO 228/1
outlet: welding union

Materialspezifikation:

Gehäuse:	P250GH	1.0460
Oberteil:	11SMn30	1.0715
Kegel:	X14CrMoS17	1.4104
Spindel:	X14CrMoS17	1.4104

material specification:

body:	P250GH	1.0460
bonnet:	11SMn30	1.0715
disc:	X14CrMoS17	1.4104
Stem:	X14CrMoS17	1.4104



Type 035513

Type 035513: Absperrventil DIN 86551, Form DS
globe valve DIN 86551, form DS

Type 035516: Absperrbares Rückschlagventil DIN 86551, Form DRS
screw-down-non-return globe valve DIN 86551, Form DRS

NW/DN	R1	i	l1	l3	l4	H	d1	S2	R2	KG
06 x 10	⅜	12	37	59	30	108	63	7	1/2"	0,5
08 x 12	½“	14	35	63	32	108	63	7	5/8“	0,5
12 x 16	¾“	16	47	74	38	121	80	8	7/8“	0,9
16 x 20	¾“	16	50	78	40	121	80	8	1“	1,0
20 x 25	1“	18	59	89	48	143	100	9	1 1/8“	1,7
25 x 30	1 ¼“	20	62	93	50	141	100	9	1 3/8“	1,9

Type 035521
Type 035524

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Verschraubungs-Durchgangsventile, PN 40
DIN 86552, Form AS
aus Stahl, mit Innenteilen aus Nirostahl
metallisch dichtend, mit Kopfstücksicherung
Eintritt: Aussengewinde nach ISO 228/1
Austritt: mit lötloser Schneidringverschraubung

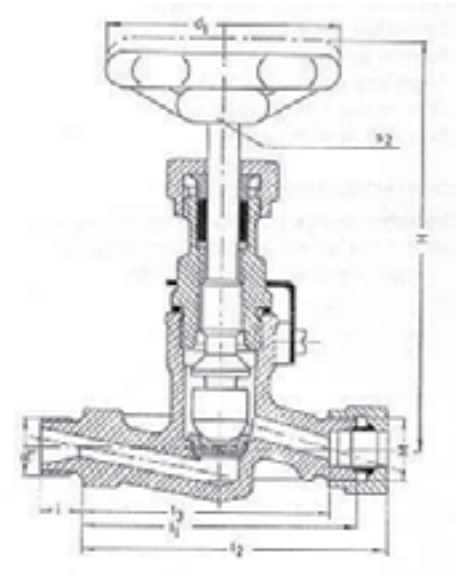
globe valve with cutting ring union, PN 40
DIN 86552, Form AS
steel, with inner parts in stainless steel
metal seat, with secured bonnet
inlet: male thread acc. to ISO 228/1
outlet: solderless cutting ring union

Materialspezifikation:

Gehäuse:	P250GH	1.0460
Oberteil:	11SMn30	1.0715
Kegel:	X14CrMoS17	1.4104
Spindel:	X14CrMoS17	1.4104

material specification:

body:	P250GH	1.0460
bonnet:	11SMn30	1.0715
disc:	X14CrMoS17	1.4104
Stem:	X14CrMoS17	1.4104



Type 035521

Type 035521: Absperrventil DIN 86552, Form AS
globe valve DIN 86552, form AS

Type 035524: Absperrbares Rückschlagventil DIN 86552, Form ARS
screw-down-non-return globe valve DIN 86552, Form ARS

NW/DN	R1	i	l1	l2	l3	H	d1	S2	M	KG
06 x 10	⅜	12	76	85	69	116	63	7	18 x 1,5	0,6
08 x 12	½“	14	76	85	69	116	63	7	20 x 1,5	0,6
12 x 16	¾“	16	96	106	88	132	80	8	24 x 1,5	0,9
16 x 20	¾“	16	100	111	90	134	80	8	30 x 2	1,0
20 x 25	1“	18	120	132	108	156	100	9	36 x 2	1,5
25 x 30	1 ¼“	20	140	153	127	156	100	9	42 x 2	2,0

Type 035522
Type 035525

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Verschraubungs-Durchgangsventile, PN 40
DIN 86552, Form CS
aus Stahl, mit Innenteilen aus Nirostahl
metallisch dichtend, mit Kopfstücksicherung
Ein- und Austritt: lötlose Schneidringverschraubung

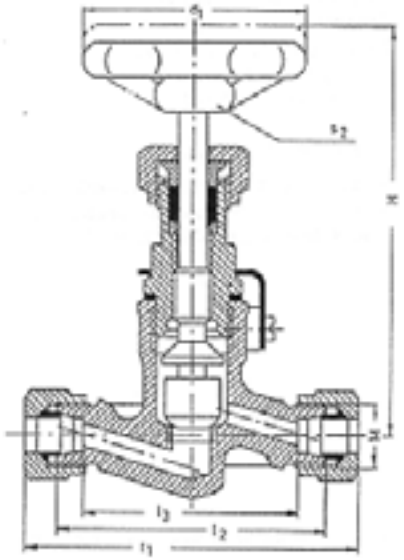
globe valve with cutting ring union, PN 40
DIN 86552, Form CS
steel, with inner parts in stainless steel
metal seat, with secured bonnet
in- and outlet: solderless cutting ring union

Materialspezifikation:

Gehäuse:	P250GH	1.0460
Oberteil:	11SMn30	1.0715
Kegel:	X14CrMoS17	1.4104
Spindel:	X14CrMoS17	1.4104

material specification:

body:	P250GH	1.0460
bonnet:	11SMn30	1.0715
disc:	X14CrMoS17	1.4104
Stem:	X14CrMoS17	1.4104



Type 035522

Type 035522: Absperrventil DIN 86552, Form CS
globe valve DIN 86552, form CS

Type 035525: Absperrbares Rückschlagventil DIN 86552, Form CRS
screw-down-non-return globe valve DIN 86552, Form CRS

NW/DN	l1	l2	l3	H	d1	S2	M	KG
06 x 10	94	76	61	111	63	7	18 x 1,5	0,6
08 x 12	94	76	61	111	63	7	20 x 1,5	0,6
12 x 16	116	96	79	127	80	8	24 x 1,5	1,1
16 x 20	122	100	79	127	80	8	30 x 2	1,2
20 x 25	144	120	96	150	100	9	36 x 2	1,8
25 x 30	166	140	113	150	100	9	42 x 2	2,2
32 x 38	193	160	128	169	125	11	52 x 2	3,0

Type 035523
Type 035526

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Verschraubungs-Eckventile, PN 40
DIN 86552, Form DS
aus Stahl, mit Innenteilen aus Nirostahl
metallisch dichtend, mit Kopfstücksicherung
Eintritt: Aussengewinde nach ISO 228/1
Austritt: mit lötloser Schneidringverschraubung

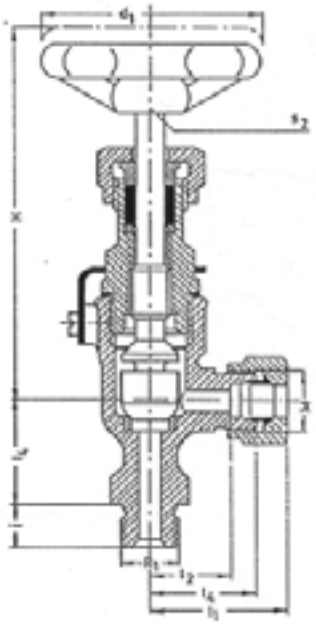
angle globe valve with cutting ring union, PN 40
DIN 86552, Form DS
steel, with inner parts in stainless steel
metal seat, with secured bonnet
inlet: male thread acc. to ISO 228/1
outlet: solderless cutting-ring union

Materialspezifikation:

Gehäuse:	P250GH	1.0460
Oberteil:	11SMn30	1.0715
Kegel:	X14CrMoS17	1.4104
Spindel:	X14CrMoS17	1.4104

material specification:

body:	P250GH	1.0460
bonnet:	11SMn30	1.0715
disc:	X14CrMoS17	1.4104
Stem:	X14CrMoS17	1.4104



Type 035523

Type 035523: Absperrventil DIN 86552, Form DS
globe valve DIN 86552, form DS

Type 035526: Absperrbares Rückschlagventil DIN 86552, Form DRS
screw-down-non-return globe valve DIN 86552, Form DRS

NW/DN	R1	i	l1	l2	l4	H	d1	S2	M	KG
06 x 10	⅜	12	39	23	30	108	63	7	18 x 1,5	0,5
08 x 12	½“	14	41	25	32	108	63	7	20 x 1,5	0,5
12 x 16	¾“	16	48	30	38	121	80	8	24 x1,5	0,9
16 x 20	¾“	16	51	30	40	121	80	8	30 x 2	1,0
20 x 25	1“	18	60	36	48	143	100	9	36 x2	1,7
25 x 30	1 ¼“	20	63	37	50	141	100	9	42 x2	1,9

Type 035127
Type 035227
Type 035427
Type 035527

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Verschraubungs-Durchgangsventile
als Selbstschlussventile mit Hebel und Gewicht
Eintritt: Aussengewinde nach ISO 228/1
Austritt: Mit Verschraubung
Ventile aus Rotguss oder Stahl, metallisch dichtend, mit Kopfstücksicherung

globe valves with union connections
as self-closing-valves with lever and weight
inlet: male thread acc. to ISO 228/1
outlet: with union connection
valves in bronze or steel, metal seat
with secured bonnet

Type 035127 – Ventile DIN 86511 AS, Rotguss, PN 40
Austritt: Lötverschraubung

type 035127 – valves DIN 86511 AS, bronze, PN 40
outlet: soldering union

Type 035227 – Ventile DIN 86501 AS, Rotguss, PN 40
Austritt: Schneidringverschraubung

type 035227 – valves DIN 86501 AS, bronze, PN 40
outlet: cutting ring union

Type 035427 – Ventile DIN 86551 AS, Stahl, PN 40
Austritt: Schweissverschraubung

type 035427 – valves DIN 86551 AS, steel, PN 40
outlet: welding union

Type 035527 – Ventile DIN 86552 AS, Stahl, PN 100
Austritt: Schneidringverschraubung

Type 035527 – valves DIN 86552 AS, steel, PN 100
outlet: cutting ring union



Type 035527

Für weitere technische Details der Ventile, beachten Sie bitte die jeweiligen Datenblätter der Grundmodelle aus Abschnitt 03:

- Type 035011 (Seite 03-14)
- Type 035111 (Seite 03-17)
- Type 035511 (Seite 03-20)
- Type 035521 (Seite 03-23)

for further technical details, please notice the documentation from the respective basic type in chapter 03:

- type 035011 (page 03-14)
- type 035111 (page 03-17)
- type 035511 (page 03-20)
- type 035521 (page 03-23)

Type 037035
Type 037055

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Muffen-Nadelventile PN 200
aus Stahl (Type 037035)
aus Edelstahl (Type 037055)
mit eingeschraubtem Oberteil
metallisch dichtend
Innengewinde nach ISO 228/1
Zul. Betriebstemperatur bis + 350° C
(ab + 50° C Druckabschläge beachten)

needle valve PN 200
in steel (type 037035)
in stainless steel (type 037055)
with screwed-in bonnet
metal seat
female screwed thread acc. to ISO 228/1
max. working temperature up to + 350° C
(notice pressure drop from + 50° C)

Materialspezifikation:

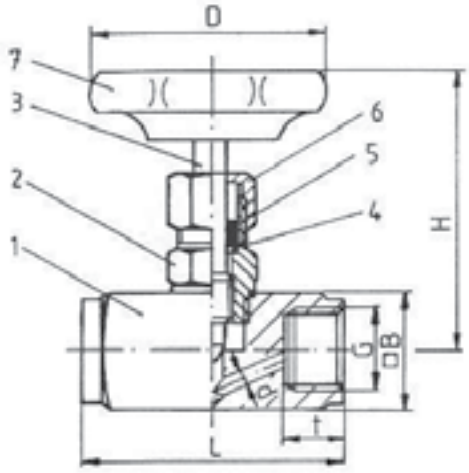
037035:		
Gehäuse:	9S20K	1.0711
Oberteil:	9S20K	1.0711
Spindel:	X14CrMoS17	1.4104
Handrad:	Preßstoff	-

037055:		
Gehäuse:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Oberteil:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Spindel:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Handrad:	Preßstoff	-

material specification:

037035:		
body:	9S20K	1.0711
bonnet:	9S20K	1.0711
stem:	X14CrMoS17	1.4104
handwheel:	plastic	-

037055:		
body:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
bonnet:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
stem:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
handwheel:	plastic	-



Type 037035/037055

NW/DN	d	L	H	D	t	B	KG
G ⅛“	4	45	70	50	11	25	0,40
G ¼“	5	50	72	50	13	25	0,40
G ⅜“	6	55	72	50	13	25	0,45
G ½“	7	60	72	63	16	30	0,50
G ¾“	9	75	95	63	18	35	0,70
G 1“	12	100	110	90	22	45	1,40
G 1 ¼“	15	110	130	100	24	60	2,00
G 1 ½“	22	130	140	100	28	70	2,30
G 2“	22	130	140	100	28	70	2,30

Type 037065

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Muffen-Nadelventile PN 100
aus Messing
mit eingeschraubtem Oberteil
metallisch dichtend
Innengewinde nach ISO 228/1
Zul. Betriebstemperatur bis + 100° C

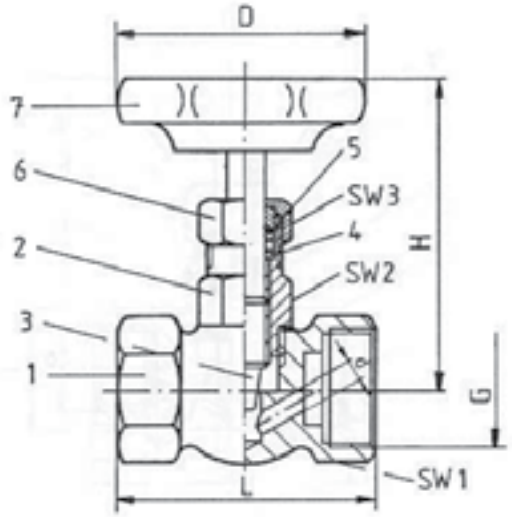
needle valve PN 100
brass
with screwed-in bonnet
metal seat
female screwed thread acc. to ISO 228/1
max. working temperature up to + 100° C

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuZn39Pb3	CW614N
Oberteil:	CuZn39Pb2	CW612N
Spindel:	CuZn39Pb2	CW612N
Handrad:	Preßstoff	-

material specification:

body:	CuZn39Pb3	CW614N
bonnet:	CuZn39Pb2	CW612N
stem:	CuZn39Pb2	CW612N
handwheel:	plastic	-



Type 037065

NW/DN	d	L	H	D	SW1	SW2	SW3	KG
G ⅛“	4	50	78	50	22	19	19	0,25
G ¼“	5	50	78	50	22	19	19	0,25
G ⅜“	6	50	78	50	22	19	19	0,25
G ½“	7	55	78	63	25	19	19	0,25
G ¾“	9	67	90	63	32	22	22	0,50
G 1“	11	75	90	63	40	22	22	0,60
G 1 ¼“	13	110	110	90	54	24	27	1,85
G 1 ½“	15	110	110	90	58	24	27	1,85
G 2“	15	110	110	90	70	27	27	2,40

Type 041960

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Rückschlagventile, PN 16
aus Rotguss / Messing
metallisch dichtend
mit eingeschraubtem Oberteil
Innengewinde nach ISO 228/1

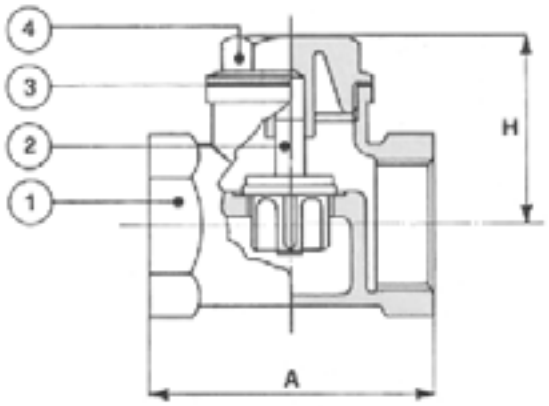
check valves, PN 16
bronze / brass
with metal seat
with screwed-in bonnet
female screwed thread acc. to ISO 228/1

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Oberteil:	CuZn39Pb2	CW612N
Kegel:	CuZn39Pb2	CW612N

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet:	CuZn39Pb2	CW612N
disc:	CuZn39Pb2	CW612N



Type 041960

NW/DN	A	H	KG
G ⅜“	49	32	0,15
G ½“	49	32	0,20
G ¾“	56	35	0,25
G 1“	63	40	0,35
G 1 ¼“	74	45	0,55
G 1 ½“	83	52	0,75
G 2“	93	55	0,95
G 2 ½“	150	85	3,10

Type 042160

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Rückschlagventile DIN 3845-2, PN 16
aus Rotguss / Messing
mit Weichdichtung (Viton oder PTFE)
mit Schliessfeder
mit eingeschraubtem Oberteil
Innengewinde nach ISO 228/1

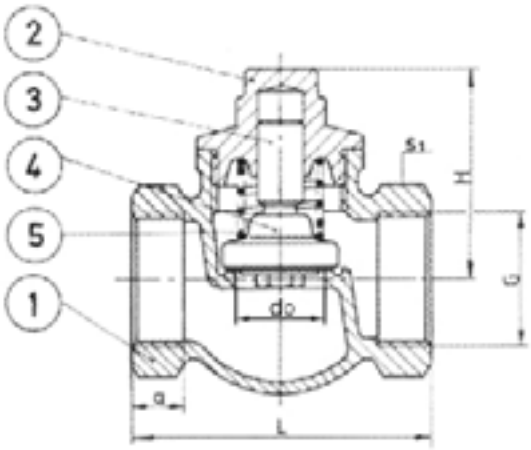
check valves, DIN 3845-2, PN 16
bronze / brass
with soft sealing (Viton or PTFE)
with inside spring
with screwed-in bonnet
female screwed thread acc. to ISO 228/1

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Oberteil:	CuZn39Pb2	CW612N
Kegel:	CuZn39Pb2 (mit Weichdichtung)	CW612N
Feder:	X10CrNi18-8	1.4310

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet:	CuZn39Pb2	CW612N
disc:	CuZn39Pb2 (with soft sealing)	CW612N
spring:	X10CrNi18-8	1.4310



Type 042160

NW/DN	L	H	do	a	S1	KG
G ¼“	50	40	10	10	22	0,15
G ⅜“	50	40	10	10	22	0,15
G ½“	60	40	11	13	27	0,30
G ¾“	70	50	17	14	32	0,40
G 1“	80	55	22	17	41	0,60
G 1 ¼“	95	55	28	9	50	0,90
G 1 ½“	105	65	34	19	58	1,30
G 2“	130	75	45	23	70	2,00

Type 042760

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Absperrbare Rückschlagventile (SDNR), PN 16
aus Rotguss / Messing
mit eingeschraubtem Oberteil
metallisch dichtend
Standardausführung ohne Schliessfeder
Innengewinde nach ISO 228/1

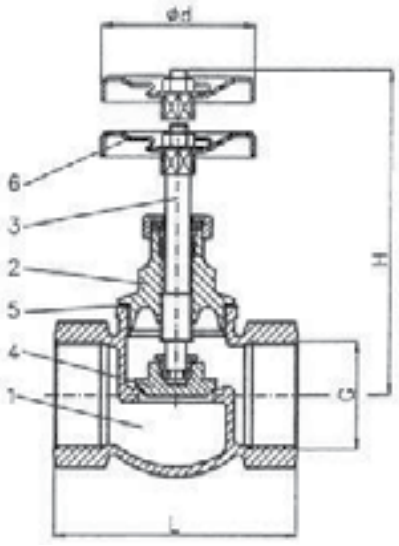
screwdown check-valves (SDNR), PN 16
bronze / brass
with screwed-in bonnet
metal seat
standard execution without inside spring
female screwed thread acc. to ISO 228/1

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Oberteil:	CuZn39Pb2	CW612N
Kegel:	CuZn39Pb2	CW612N
Handrad:	Stahlblech	-

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet:	CuZn39Pb2	CW612N
disc:	CuZn39Pb2	CW612N
handwheel	sheet steel	-



Type 042760

NW/DN	L	H	d	KG
G ¼“	42	73	50	0,25
G ⅜“	47	77	50	0,25
G ½“	53	86	55	0,30
G ¾“	61	100	60	0,40
G 1“	70	110	65	0,65
G 1 ¼“	85	125	65	1,00
G 1 ½“	90	146	80	1,20
G 2“	110	161	80	2,00

Type 043060

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Absperrbare Rückschlagventile (SDNR), PN16
aus Rotguss / Messing
mit eingeschraubtem Oberteil
mit NBR-Weichdichtung, max. 80° C
Innengewinde nach ISO 228/1

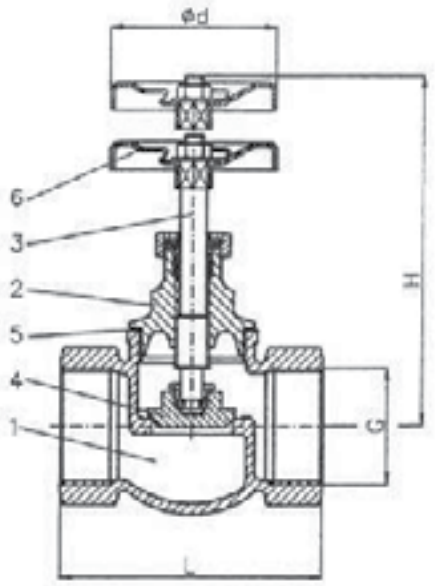
screwdown check-valves (SDNR), PN 16
bronze / brass
with screwed-in bonnet
with soft-sealing NBR, max. 80° C
female screwed thread acc. to ISO 228/1

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Oberteil:	CuZn39Pb2	CW612N
Kegel:	CuZn39Pb2, NBR-Dichtung	CW612N
Handrad:	Stahlblech	-

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet:	CuZn39Pb2	CW612N
disc:	CuZn39Pb2, NBR-sealing	CW612N
handwheel	sheet steel	-



Type 043060

NW/DN	L	H	d	KG
G ¼“	42	73	50	0,25
G ⅜“	47	77	50	0,25
G ½“	53	86	55	0,30
G ¾“	61	100	60	0,40
G 1“	70	110	65	0,65
G 1 ¼“	85	125	65	1,00
G 1 ½“	90	146	80	1,20
G 2“	110	161	80	2,00

Type 044260

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Absperrbare Rückschlagventile (SDNR), PN 16
aus Rotguss / Messing
mit Sicherungsmutter
BGV 456022 LK
Innengewinde nach ISO 228/1

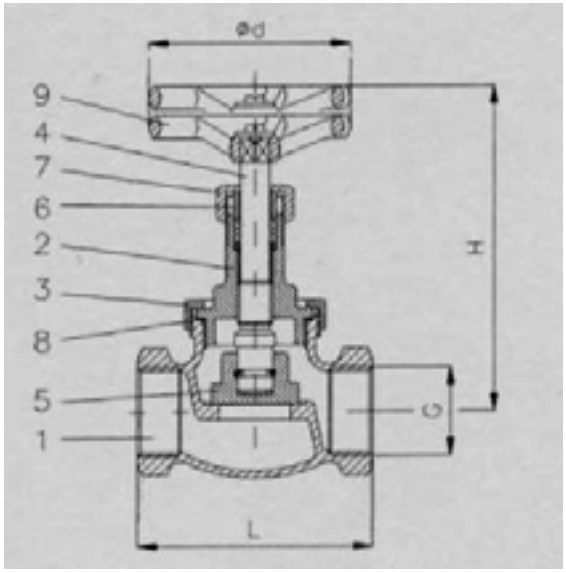
screwdown check-valves (SDNR), PN 16
bronze / brass
with secured bonnet
BGV 456022 LK
female screwed thread acc. to ISO 228/1

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Oberteil:	G-CuSn7ZnPb	CC493K
Kegel:	G-CuSn7ZnPb	CC493K
Handrad:	EN-GJL-250	EN-JL1040

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet:	G-CuSn7ZnPb	CC493K
disc:	G-CuSn7ZnPb	CC493K
handwheel	EN-GJL-250	EN-JL1040



Type 044260

NW/DN	L	H	d	KG
G ¼“	60	95	60	0,4
G ⅜“	60	95	60	0,5
G ½“	65	95	60	0,5
G ¾“	75	110	80	0,7
G 1“	90	115	80	1,2
G 1 ¼“	105	135	90	1,6
G 1 ½“	120	145	100	2,3
G 2“	145	165	120	3,4

Type 042765
Type 042865

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

KFR-Ventile in Schrägsitzform, PN 10
mit DIN-DVGW Zulassung
aus Messing
mit losem Kegel und innenliegender Feder
mit eingeschraubtem Oberteil
mit Prüfschraube
mit EPDM-Dichtung
Innengewinde nach ISO 228/1
ohne Entleerungsventil (Type 042765)
mit Entleerungsventil (Type 042865)

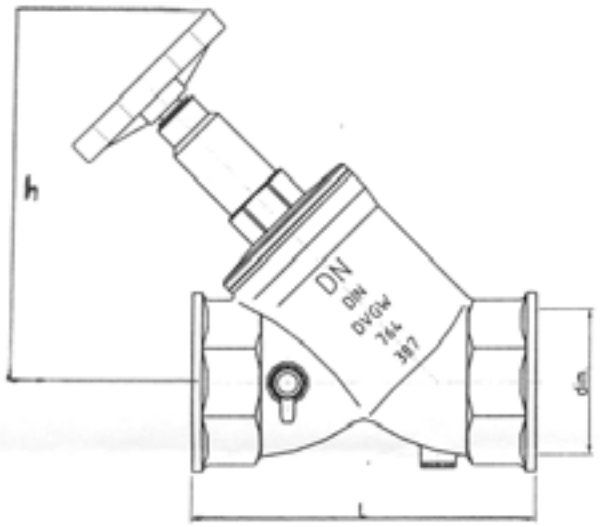
globe-check valves, "Y" – Type, PN 10
with DIN-DVGW approval
brass
screw-down-non-return type
with screwed-in bonnet
with test-screw
with EPDM-sealing
female screwed thread acc. to ISO 228/1
without drain valve (type 042765)
with drain valve (type 042865)

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuZn39Pb2	CW612N
Oberteil:	CuZn39Pb2	CW612N
Kegel:	CuZn39Pb2 mit EPDM-Dichtung	CW612N
Handrad:	Polyamid	-

material specification:

body:	CuZn39Pb2	CW612N
bonnet:	CuZn39Pb2	CW612N
disc:	CuZn39Pb2 with EPDM-sealing	CW612N
handwheel:	polyamide	-



Type 042765

NW/DN	L	h	KG
G ½"	65	75	0,25
G ¾"	75	85	0,35
G 1"	90	110	0,65
G 1 ¼"	110	135	1,1
G 1 ½"	120	145	1,2
G 2"	150	180	1,4

Type 043065

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Muffen-Rückschlagventile, PN 10
in Schrägsitzform
aus Messing
mit Schliessfeder
mit eingeschraubtem Oberteil
Innengewinde nach ISO 228/1

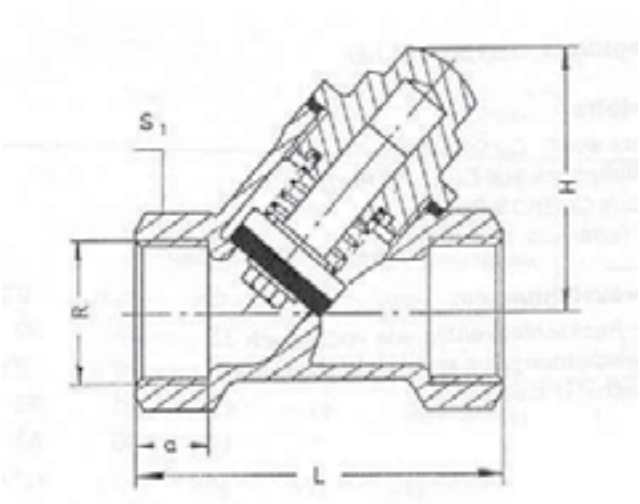
check valves, PN 10
"Y" - type
brass
with internal spring
with screwed-in bonnet
female screwed thread acc. to ISO 228/1

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuZn39Pb2	CW612N
Oberteil:	CuZn39Pb2	CW612N
Kegel:	CuZn39Pb2	CW612N
	mit EPDM-Dichtung	

material specification:

body:	CuZn39Pb2	CW612N
bonnet:	CuZn39Pb2	CW612N
disc:	CuZn39Pb2	CW612N
	with EPDM-sealing	



Type 043065

NW/DN	L	H	S1	KG
G ⅜"	55	32	22	0,15
G ½"	57	38	26	0,20
G ¾"	67	45	31	0,30
G 1"	78	50	40	0,45
G 1 ¼"	92	61	49	0,70
G 1 ½"	102	62	55	0,90
G 2"	122	90	68	1,50

Type 044065

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Muffen-Rückschlagventile, PN 10
in Durchgangsform
aus Messing/Kunststoff
mit Schliessfeder
für vertikalen oder horizontalen Einbau
Innengewinde nach ISO 228/1
max. Betriebstemperatur bis + 95° C

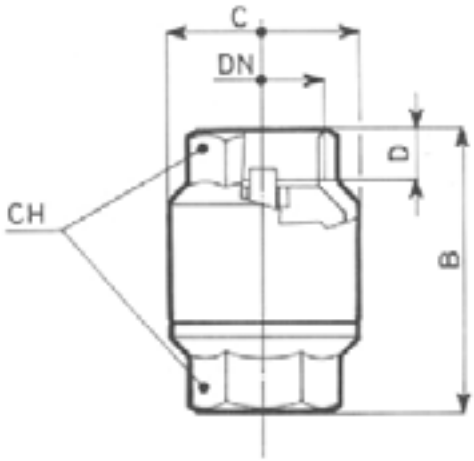
check valves, PN 10
straight type
brass/plastic
with internal spring
for vertical or horizontal mounting
female screwed thread acc. to ISO 228/1
max. temperature up to + 95° C

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuZn39Pb2	CW612N
Kegel:	Kunststoff	-
Dichtung:	NBR	-
Feder:	X5CrNi18-10	1.4301

material specification:

body:	CuZn39Pb2	CW612N
disc:	plastic	-
sealing:	NBR	-
spring:	X5CrNi18-10	1.4301



Type 044065

NW/DN	B	C	D	CH	KG
G ⅜“	45	27	9	21	0,10
G ½“	48	30	10	26	0,10
G ¾“	52	37	10	32	0,15
G 1“	58	45	10	38	0,25
G 1 ¼“	65	57	13	47	0,35
G 1 ½“	70	64	13	55	0,50
G 2“	79	78	17	68	0,70

Type 042460

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Absperrbare Rückschlagventile (SDNR), PN 16
aus Rotguss / Messing
mit Sicherungsmutter
BGV 456322 LK
Flansche nach DIN PN 16

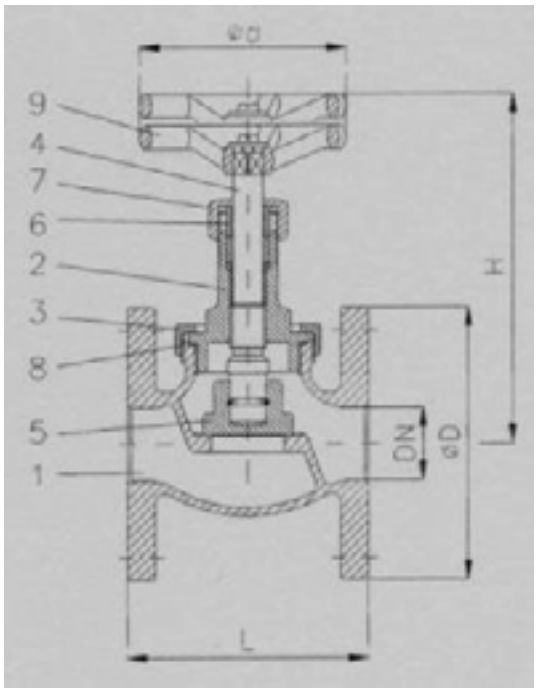
screwdown check-valve (SDNR), PN 16
bronze / brass
with secured bonnet
BGV 456322 LK
flanges acc. to DIN PN 16

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Oberteil:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Kegel:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Handrad:	EN-GJL-250	EN-JL1040

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
disc:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
handwheel	EN-GJL-250	EN-JL1040



Type 042460

NW/DN	L	D	PCD	Holes	H	b	d1	KG
15	70	95	65	4 x 14	95	14	60	1,8
20	80	105	75	4 x 14	110	16	80	2,1
25	90	115	85	4 x 14	115	16	80	2,6
32	105	140	100	4 x 18	135	18	90	4,2
40	120	150	110	4 x 18	145	18	100	5,2
50	140	165	125	4 x 18	165	20	120	7,5
65	180	185	145	4 x 18	230	20	160	11,0
80	200	200	160	8 x 18	250	22	200	14,5

Type 045010

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Rückschlagventile in Durchgangsform, PN 16
DIN 86253-01
aus Grauguss EN-JL1040, Innenteile Nirostahl
mit innenliegender Schliessfeder
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F1
Flansche nach DIN PN 16
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

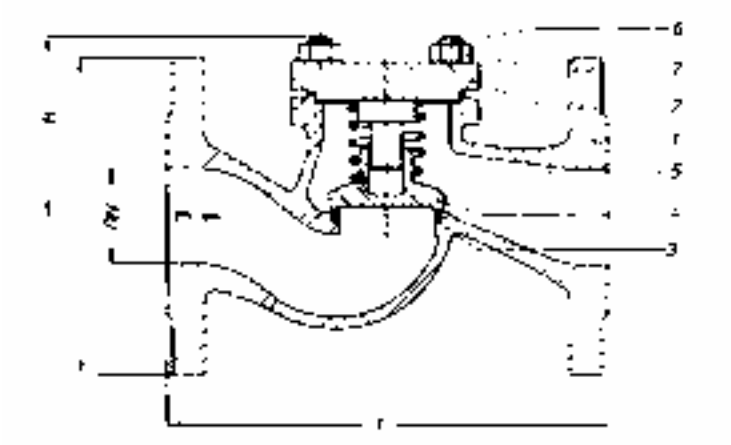
check-valves, straight type, PN 16
DIN 86253-01
cast iron EN-JL1040, inner parts stainless steel
with inside spring
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F1
flanges acc. to DIN PN 16
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

Gehäuse:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Deckel:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Sitz:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Kegel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT

material specification:

body:	EN-GJL-250	EN-JL1040
bonnet:	EN-GJL-250	EN-JL1040
seat:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
disc:	X20Cr13+QT	1.4021+QT



Type 045010

NW/DN	L	D	PCD	Holes	H	KG
15	130	95	65	4 x 14	75	2,4
20	150	105	75	4 x 14	75	3,2
25	160	115	85	4 x 14	75	3,7
32	180	140	100	4 x 18	80	5,4
40	200	150	110	4 x 18	90	7,4
50	230	165	125	4 x 18	95	10
65	290	185	145	4 x 18	120	16
80	310	200	160	8 x 18	130	20
100	350	220	180	8 x 18	155	31
125	400	250	210	8 x 18	175	46
150	480	285	240	8 x 22	200	72
200	600	340	295	12 x 22	265	133
250	730	405	355	12 x 26	325	180
300	850	460	410	12 x 26	360	230

Auf Wunsch andere Flanschbohrungen möglich.
Other flange drillings possible on request.

Type 045015

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Rückschlagventile in Durchgangsform, PN 16
DIN 86253-02
aus Grauguss EN-JL1040, Innenteile Rotguss
mit innenliegender Schliessfeder
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F1
Flansche nach DIN PN 10/16
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

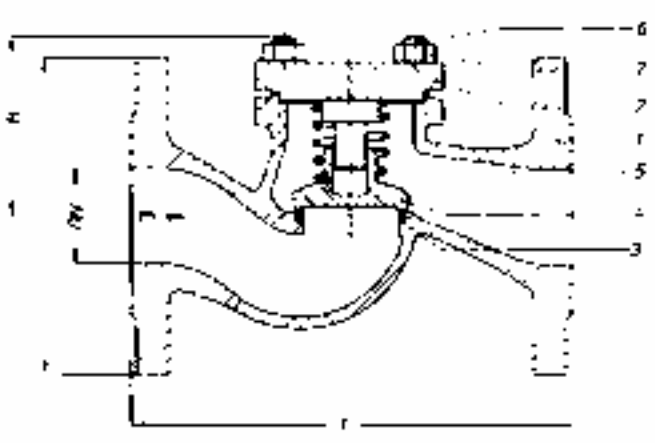
check-valves, straight type, PN 16
DIN 86253-02
cast iron EN-JL1040, inner parts bronze
with inside spring
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F1
flanges acc. to DIN PN 10/16
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

Gehäuse:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Deckel:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Sitz:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Kegel:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K

material specification:

body:	EN-GJL-250	EN-JL1040
bonnet:	EN-GJL-250	EN-JL1040
seat:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
disc:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K



Type 045015

NW/DN	L	D	PCD	Holes	H	KG
15	130	95	65	4 x 14	75	3,0
20	150	105	75	4 x 14	75	4,0
25	160	115	85	4 x 14	85	5,0
32	180	140	100	4 x 18	90	7,0
40	200	150	110	4 x 18	95	9,0
50	230	165	125	4 x 18	100	12
65	290	185	145	4 x 18	130	17
80	310	200	160	8 x 18	135	24
100	350	220	180	8 x 18	170	34
125	400	250	210	8 x 18	205	54
150	480	285	240	8 x 22	225	76
200	600	340	295	8 x 22	270	135
250	730	395	350	12 x 22	290	260
300	850	445	400	12 x 22	360	360

Auf Wunsch andere Flanschbohrungen möglich.
Other flange drillings possible on request.

Type 045020

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Rückschlagventile in Durchgangsform, PN 16
DIN 86253-01
aus Sphäroguss EN-JS1049, Innenteile Nirostahl
mit innenliegender Schliessfeder
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F1
Flansche nach DIN PN 16
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

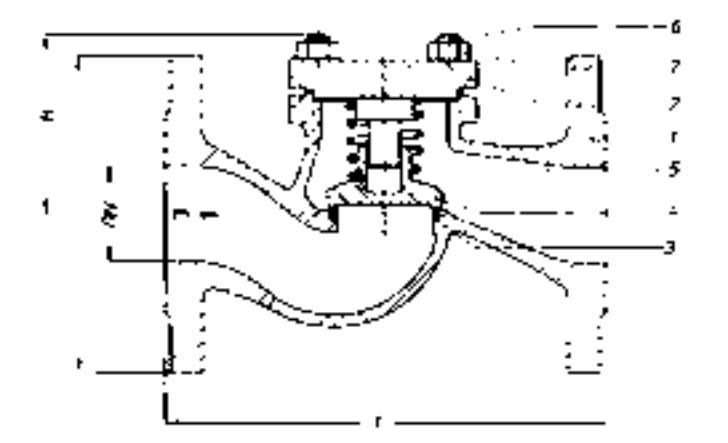
check-valves, straight type, PN 16
DIN 86253-01
nodular iron EN-JS1049, inner parts stainless steel
with inside spring
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F1
flanges acc. to DIN PN 16
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

Gehäuse:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Deckel:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Sitz:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Kegel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT

material specification:

body:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
bonnet:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
seat:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
disc:	X20Cr13+QT	1.4021+QT



Type 045020

NW/DN	L	D	PCD	Holes	H	KG
15	130	95	65	4 x 14	70	3,5
20	150	105	75	4 x 14	70	4,0
25	160	115	85	4 x 14	80	5,0
32	180	140	100	4 x 18	80	6,0
40	200	150	110	4 x 18	85	8,0
50	230	165	125	4 x 18	95	11
65	290	185	145	4 x 18	110	16
80	310	200	160	8 x 18	130	21
100	350	220	180	8 x 18	155	31
125	400	250	210	8 x 18	165	49
150	480	285	240	8 x 22	215	69
200	600	340	295	12 x 22	285	132
250	730	405	355	12 x 26	325	198
300	850	460	410	12 x 26	365	278

Auf Wunsch andere Flanschbohrungen möglich.
Other flange drillings possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 045030

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Rückschlagventile in Durchgangsform, PN 40
DIN 86253-01
aus Stahlguss 1.0619+N, Innenteile Nirostahl
mit innenliegender Schliessfeder
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F1
Flansche nach DIN PN 40
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

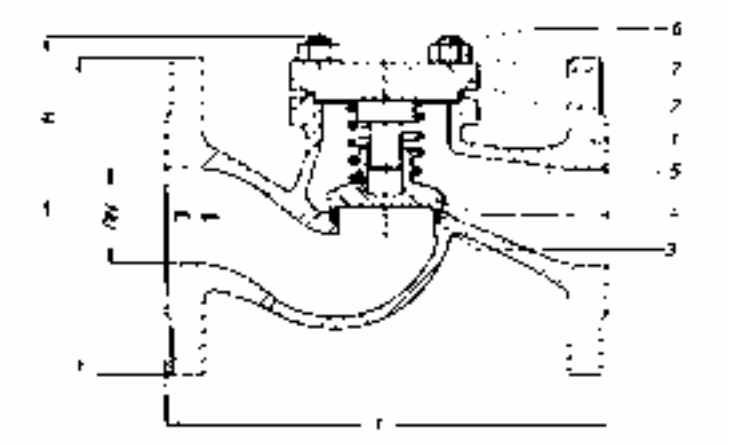
check-valves, straight type, PN 40
DIN 86253-01
cast steel 1.0619+N, inner parts stainless steel
with inside spring
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F1
flanges acc. to DIN PN 40
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

Gehäuse:	GP240GH+N	1.0619+N
Deckel:	GP240GH+N	1.0619+N
Sitz:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Kegel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT

material specification:

body:	GP240GH+N	1.0619+N
bonnet:	GP240GH+N	1.0619+N
seat:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
disc:	X20Cr13+QT	1.4021+QT



Type 045030

NW/DN	L	D	PCD	Holes	H	KG
15	130	95	65	4 x 14	80	3,0
20	150	105	75	4 x 14	83	4,0
25	160	115	85	4 x 14	89	5,0
32	180	140	100	4 x 18	85	6,5
40	200	150	110	4 x 18	105	8,5
50	230	165	125	4 x 18	105	12
65	290	185	145	8 x 18	128	18
80	310	200	160	8 x 18	140	23
100	350	235	190	8 x 22	166	47
125	400	270	220	8 x 26	225	66
150	480	300	250	8 x 26	240	105
200	600	375	320	12 x 30	268	210
250	730	450	385	12 x 33	355	230

Auf Wunsch andere Flanschbohrungen möglich.
Other flange drillings possible on request.

Type 045040

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Hochdruck – Rückschlagventile PN 63 - 160
aus Stahlguss 1.0619+N
Innenteile Nirostahl
Baulänge nach DIN 3202/EN 558
Flansche nach DIN 2526, Form E (PN 63 – 160)
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

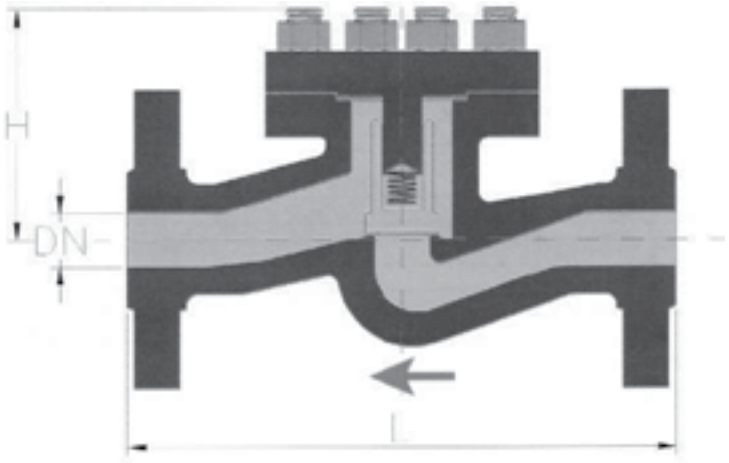
high-pressure check valves PN 63 - 160
cast steel 1.0619+N
inner parts stainless steel
face to face acc. to DIN 3202/EN 558
flanges acc. to DIN 2526 "E", PN 63 - 160
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

Gehäuse:	GP240GH+N	1.0619+N
Bügeldeckel:	GP240GH+N	1.0619+N
Sitz:	X5CrNi18-10	1.4301
Kegel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Spindel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT

material specification:

body:	GP240GH+N	1.0619+N
bonnet:	GP240GH+N	1.0619+N
seat:	X5CrNi18-10	1.4301
disc:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
stem:	X20Cr13+QT	1.4021+QT



Type 045040

NW/DN	L	H	D PN 63	PCD PN 63	Holes PN 63	D PN 100 PN 160	PCD PN 100 PN 160	Holes PN 100 PN 160	KG PN 63	KG PN 100 PN 160
15	210	105	105	75	4 x 14	105	75	4 x 14	8	8
20	220	120	130	90	4 x 18	130	90	4 x 18	12	12
25	230	130	140	100	4 x 18	140	100	4 x 18	14	14
32	250	135	155	110	4 x 22	155	110	4 x 22	18	18
40	260	140	170	125	4 x 22	170	125	4 x 22	22	22
50	300	160	180	135	4 x 22	195	145	4 x 26	29	29
65	340	180	205	160	8 x 22	220	170	8 x 26	42	53
80	380	200	215	170	8 x 22	230	180	8 x 26	48	56
100	430	220	250	200	8 x 26	265	210	8 x 30	68	85
125	500	250	295	240	8 x 30	315	250	8 x 33	116	140
150	450	280	345	280	8 x 33	355	290	12 x 33	133	170

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
Several special executions possible on request.

Type 045050

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Rückschlagventile in Durchgangsform, PN 40
DIN 86253-01
komplett aus Edelstahl 1.4408
mit innenliegender Schliessfeder
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F1
Flansche nach DIN PN 40
zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

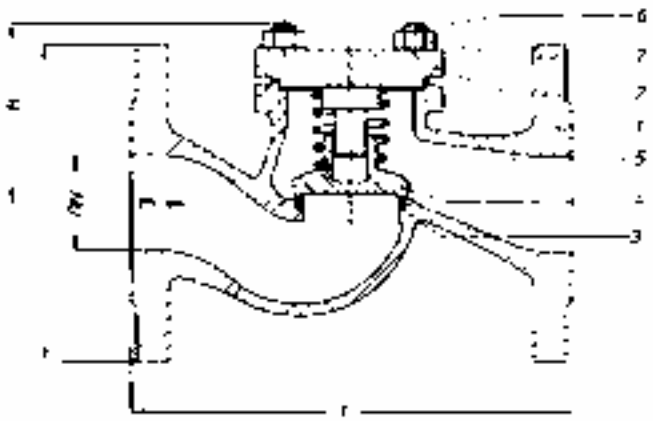
check-valves, straight type, PN 40
DIN 86253-01
complete in stainless steel 1.4408
with inside spring
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F1
flanges acc. to DIN PN 40
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

Gehäuse:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
Deckel:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
Sitz:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
Kegel:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571

material specification:

body:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
bonnet:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
seat:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
disc:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571



Type 045050

NW/DN	L	D	PCD	Holes	H	KG
15	130	95	65	4 x 14	80	3,0
20	150	105	75	4 x 14	83	4,0
25	160	115	85	4 x 14	89	5,0
32	180	140	100	4 x 18	85	6,5
40	200	150	110	4 x 18	105	8,5
50	230	165	125	4 x 18	105	12
65	290	185	145	8 x 18	128	18
80	310	200	160	8 x 18	140	23
100	350	235	190	8 x 22	166	47
125	400	270	220	8 x 26	225	66
150	480	300	250	8 x 26	240	105
200	600	375	320	12 x 30	268	210
250	730	450	385	12 x 33	355	230

Auf Wunsch andere Flanschbohrungen möglich.
Other flange drillings possible on request.

Auch in Schrägsitzform lieferbar.
Also available as “Y” – type.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 045060

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Rückschlagventile in Durchgangsform, PN 16
DIN 86262
komplett aus Rotguss CC491K
mit oder ohne innenliegende Schliessfeder
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F1
Flansche nach DIN PN 10/16
zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

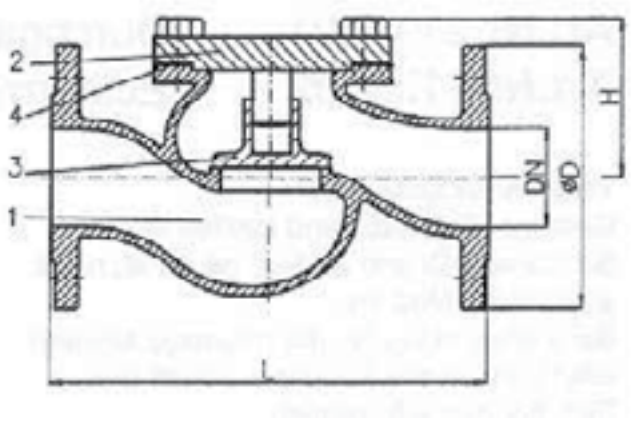
check-valves, straight type, PN 16
DIN 86262
complete in bronze CC491K
with or without inside spring
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F1
flanges acc. to DIN PN 10/16
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Deckel:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Sitz:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Kegel bis DN 32:	CuZn35Ni3Mn2AiPb	CW710R
Kegel ab DN 40:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
seat:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
disc up to DN 32:	CuZn35Ni3Mn2AiPb	CW710R
disc from DN 40:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K



Type 045060

NW/DN	L	D	PCD	Holes	H	KG
15	130	95	65	4 x 14	70	3,5
20	150	105	75	4 x 14	70	4,0
25	160	115	85	4 x 14	75	5,0
32	180	140	100	4 x 18	80	6,0
40	200	150	110	4 x 18	90	8,5
50	230	165	125	4 x 18	100	11
65	290	185	145	4 x 18	110	15
80	310	200	160	8 x 18	130	20
100	350	220	180	8 x 18	150	25
125	400	250	210	8 x 18	170	40
150	480	285	240	8 x 22	190	55
200	600	340	295	8 x 22	230	95
250	730	395	350	12 x 22	280	140
300	850	445	400	12 x 22	330	250

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
Several special executions possible on request.

Type 048050
Type 048070
Type 048080

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Zwischenflansch-Rückschlagventile, PN 10/16/40
zum Einbau zwischen Flansche DIN PN 10/16/40
Kurzbaulänge nach DIN EN 558 K4
weichdichtend durch O-Ring aus NBR;
andere Materialien auf Anfrage möglich

wafer type check valves, PN 10/16/40
for mounting between flanges DIN PN 10/16/40
short face to face acc. to DIN EN 558 K4
soft seat by O-Ring in NBR;
other materials possible on request

Materialspezifikation:

Type 048050: (PN 40)

Gehäuse:	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581
Teller:	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581
Feder:	X10CrNi18-8	1.4310

Type 048070: (PN 16)

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Teller:	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581
Feder:	X10CrNi18-8	1.4310

Type 048080: (PN 40)

Gehäuse:	Stahl	P355NL1
Teller:	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581
Feder:	X10CrNi18-8	1.4310

material specification:

type 048050: (PN 40)

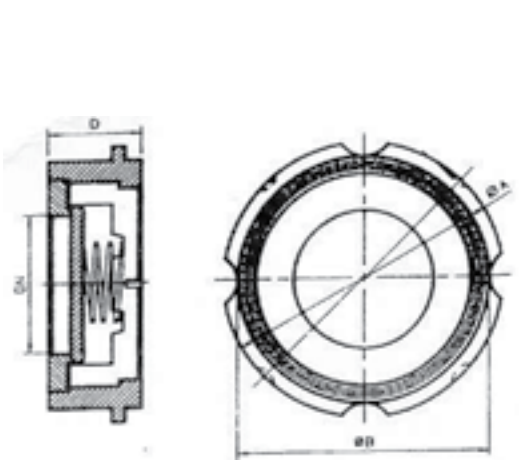
body:	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581
disc:	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581
spring:	X10CrNi18-8	1.4310

type 048070: (PN 16)

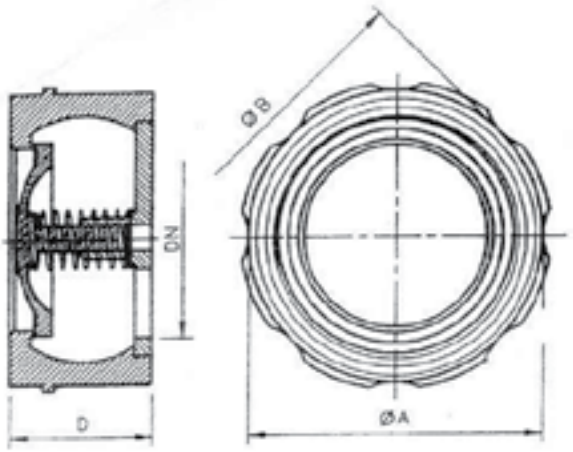
body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
disc:	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581
spring:	X10CrNi18-8	1.4310

type 048080: (PN 40)

body:	steel	P355NL1
disc:	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581
spring:	X10CrNi18-8	1.4310



Type 048050/70/80, DN 15 – 100



Type 048050/70/80, DN 125 - 250

NW/DN	D	A	B	KG
15	17	52	45	0,15
20	20	63	55	0,20
25	22	72	65	0,30
32	28	83	75	0,60
40	32	94	84	0,70
50	40	110	98	1,20
65	46	127	117	2,10
80	50	143	133	2,80
100	60	169	153	4,10
125	90	184	194	9,00
150	106	209	221	14,0
200	140	276	287	24,0
250	200	330	330	37,0

Type 050315

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Keilflachschieber, PN 10
aus Grauguss EN-JL1040, DIN 3352-2
Innenteile Rotguss CC491K
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F4
Flansche nach DIN PN 10
DN 040 – DN 150 = PN 10
DN 200 – DN 300 = PN 06

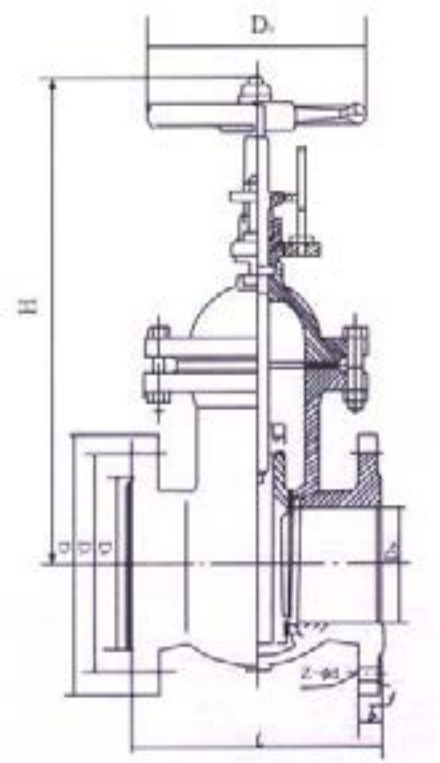
gate valves, flat body, PN 10
cast iron EN-JL1040, DIN 3352-2
inner parts bronze CC491K
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F4
flanges acc. to DIN PN 10
DN 040 – DN 150 = PN 10
DN 200 – DN 300 = PN 06

Materialspezifikation:

Gehäuse:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Haube:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Sitze:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Spindel:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R

material specification:

body:	EN-GJL-250	EN-JL1040
bonnet:	EN-GJL-250	EN-JL1040
seats:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
stem:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R



Type 050315

NW/DN	L	H	D	D1	z- Ød	b	Do	KG
40	140	310	150	110	4 x 18	18	160	15
50	150	335	165	125	4 x 18	20	160	19
65	170	365	185	145	4 x 18	20	160	23
80	180	420	200	160	8 x 18	22	180	30
100	190	450	220	180	8 x 18	24	200	37
125	200	525	250	210	8 x 18	26	280	55
150	210	585	285	240	8 x 22	26	280	71
200	230	685	340	295	8 x 22	26	280	108
250	250	780	395	350	12 x 22	26	320	146
300	270	865	445	400	12 x 22	28	320	209

Type 050310

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Keilflachschieber mit Stiftzeiger, PN 10
aus Grauguss EN-JL1040, DIN 3352-2
Innenteile Nirostahl
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F4
Flansche nach DIN PN 10
DN 040 – DN 150 = PN 10
DN 200 – DN 300 = PN 06

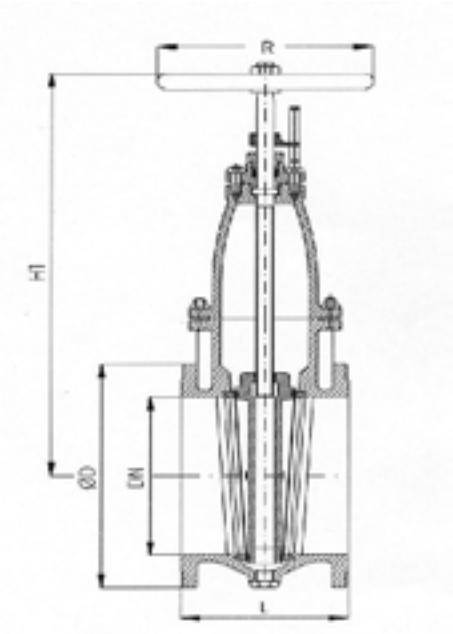
gate valves with indicator, flat body, PN 10
cast iron EN-JL1040, DIN 3352-2
inner parts stainless steel
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F4
flanges acc. to DIN PN 10
DN 040 – DN 150 = PN 10
DN 200 – DN 300 = PN 06

Materialspezifikation:

Gehäuse:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Haube:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Sitze:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Spindel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT

material specification:

body:	EN-GJL-250	EN-JL1040
bonnet:	EN-GJL-250	EN-JL1040
seats:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
stem:	X20Cr13+QT	1.4021+QT



Type 050310

NW/DN	L	H	H1	D	PCD	Holes	R	KG
40	140	230	265	150	110	4 x 18	140	12
50	150	235	270	165	125	4 x 18	140	14
65	170	260	295	185	145	4 x 18	160	19
80	180	285	325	200	160	8 x 18	160	23
100	190	320	365	220	180	8 x 18	200	28
125	200	395	440	250	210	8 x 18	200	43
150	210	435	490	285	240	8 x 22	200	55
175	220	450	520	315	270	8 x 22	250	70
200	230	530	610	340	295	8 x 22	250	80
250	250	630	730	395	350	12 x 22	315	122
300	270	735	850	445	400	12 x 22	315	195
350	290	830	950	505	460	16 x 22	400	260
400	310	925	1025	565	515	16 x 26	400	300
500	350	1135	1280	670	620	20 x 26	500	382
600	390	1300	1475	780	725	20 x 30	500	525

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
Several special executions possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 050320

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Keilflachschieber mit Stiftzeiger, PN 10/16
aus Sphäroguss EN-JS1049, DIN 3352-2
Innenteile Nirostahl
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F4
Flansche nach DIN PN 10
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

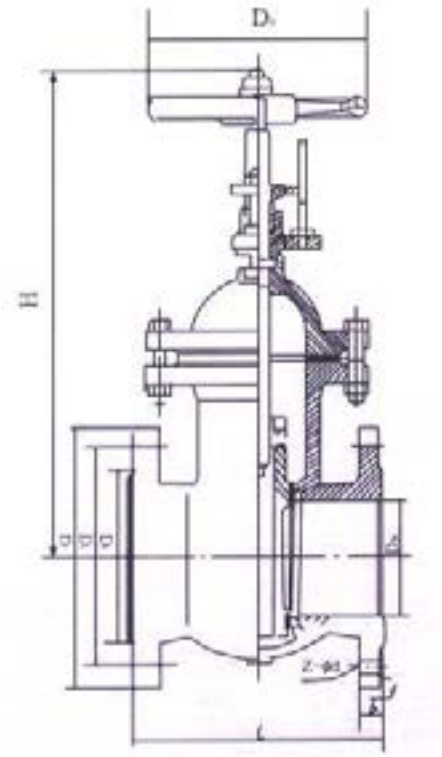
gate valves with indicator, flat body, PN 10/16
nodular iron EN-JS1049, DIN 3352-2
inner parts stainless steel
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F4
flanges acc. to DIN PN 10
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

Gehäuse:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Haube:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Sitze:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Spindel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT

material specification:

body:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
bonnet:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
seats:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
stem:	X20Cr13+QT	1.4021+QT



Type 050320

NW/DN	L	H	D	D1	z- Ød	b	Do	KG
40	140	265	150	110	4 x 18	18	140	11
50	150	270	165	125	4 x 18	20	140	13
65	170	295	185	145	4 x 18	20	160	17
80	180	325	200	160	8 x 18	22	160	20
100	190	365	220	180	8 x 18	24	200	28
125	200	440	250	210	8 x 18	26	200	40
150	210	490	285	240	8 x 22	26	200	50
200	230	610	340	295	8 x 22	26	250	85
250	250	730	395	350	12 x 22	26	315	135
300	270	870	445	400	12 x 22	28	315	180

Type 050328

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Keilflachschieber mit Stiftzeiger, PN 10/16
aus Sphäroguss EN-JS1049, DIN 3352-2
Innenteile Rotguss CC491K
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F4
Flansche nach DIN PN 10
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

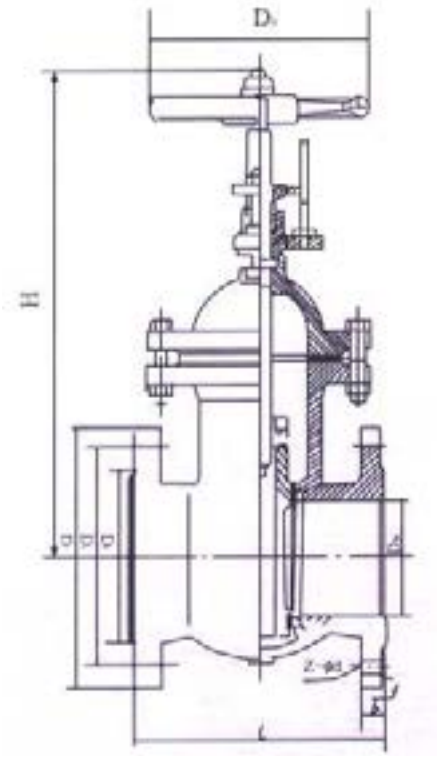
gate valves with indicator, flat body, PN 10/16
nodular iron EN-JS1049, DIN 3352-2
inner parts bronze CC491K
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F4
flanges acc. to DIN PN 10
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

Gehäuse:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Haube:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Sitze:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Spindel:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R

material specification:

body:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
bonnet:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
seats:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
stem:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R



Type 050328

NW/DN	L	H	D	D1	z- Ød	b	Do	KG
40	140	265	150	110	4 x 18	18	140	11
50	150	270	165	125	4 x 18	20	140	13
65	170	295	185	145	4 x 18	20	160	17
80	180	325	200	160	8 x 18	22	160	20
100	190	365	220	180	8 x 18	24	200	28
125	200	440	250	210	8 x 18	26	200	40
150	210	490	285	240	8 x 22	26	200	50
200	230	610	340	295	8 x 22	26	250	85
250	250	730	395	350	12 x 22	26	315	135
300	270	870	445	400	12 x 22	28	315	180

Type 050360

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Keilflachschieber mit Stiftzeiger, PN 10/16
aus Rotguss CC491K, DIN 3352-2
Innenteile Rotguss CC491K
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F4
Flansche nach DIN PN 10/16
DN 040 – DN 100 = PN 16
DN 125 – DN 175 = PN 10
DN 200 – DN 300 = PN 6

gate valves with indicator, flat body, PN 10/16
bronze CC491K, DIN 3352-2
inner parts bronze CC491K
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F4
flanges acc. to DIN PN 10/16
DN 040 – DN 100 = PN 16
DN 125 – DN 175 = PN 10
DN 200 – DN 300 = PN 6

Materialspezifikation:

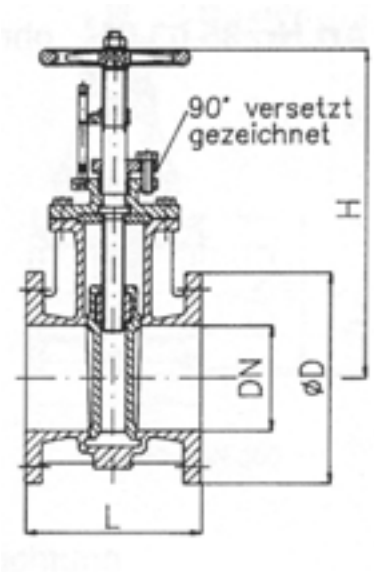
Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Oberteil:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Keil:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Spindel:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R

Andere Bronzewerkstoffe auf Anfrage !

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
wedge:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
stem:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R

other bronze materials on request !



Type 050360

Zulässige Betriebsdrücke:
bis 120° C: max. 16 bar
bis 150° C: max. 10 bar
bis 225° C: max. 6 bar

admissible pressures:
up to 120° C: max. 16 bar
up to 150° C: max. 10 bar
up to 225° C: max. 6 bar

NW/DN	L	H	D	PCD	Holes	KG
40	140	265	150	110	4 x 18	14
50	150	270	165	125	4 x 18	15
65	170	295	185	145	4 x 18	20
80	180	325	200	160	8 x 18	24
100	190	365	220	180	8 x 18	32
125	200	440	250	210	8 x 18	45
150	210	490	285	240	8 x 22	55
175	210	560	315	270	8 x 22	75
200	230	610	340	295	8 x 22	92
250	250	730	395	350	12 x 22	150
300	270	870	445	400	12 x 22	200

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
Several special executions possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 051005
Type 051010

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Keilovalschieber, PN 10
mit innenliegender, nicht steigender Spindel
aus Grauguss EN-JL1040, DIN 3352-2
Sitzringe aus Messing oder Nirostahl
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F5
Flansche nach DIN PN 10
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

gate valves, oval body, PN 10
with inside, non-rising stem
cast iron EN-JL1040, DIN 3352-2
seat rings in brass or stainless steel
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F5
flanges acc. to DIN PN 10
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

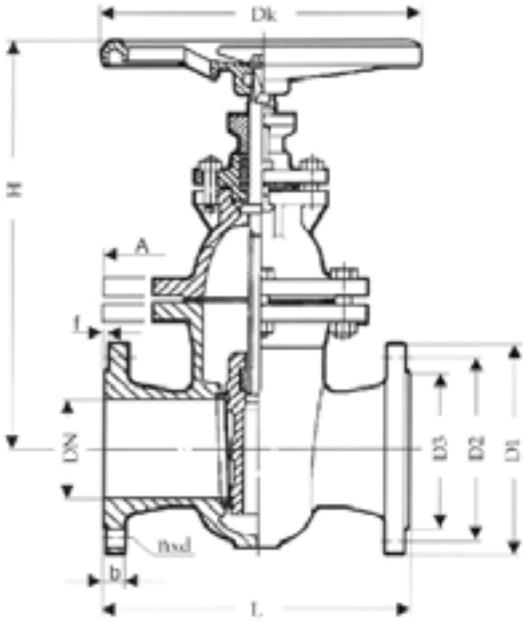
Gehäuse:		EN-GJL-250	EN-JL1040
Haube:		EN-GJL-250	EN-JL1040
Sitzringe:	**Type 051005:**	CuZn37	CW508L
	Type 051010:	X5CrNi18-10	1.4301
Spindel:		X20Cr13+QT	1.4021+QT

material specification:

body:		EN-GJL-250	EN-JL1040
bonnet:		EN-GJL-250	EN-JL1040
seat rings:	**type 051005:**	CuZn37	CW508L
	type 051010:	X5CrNi18-10	1.4301
stem:		X20Cr13+QT	1.4021+QT

Dieser Schieber ist ebenfalls erhältlich in Druckstufe und mit Flanschen DIN PN 16!

this gate valve is also available in pressure rating and with flanges acc. to DIN PN 16!



Type 051005: mit Sitzringen aus Messing / with seat rings in brass
Type 051010: mit Sitzringen aus Nirostahl / with seat rings in stainless steel

NW/DN	L	H	D1	D2	n x d	D3	b	f	Dk	KG
40	240	225	150	110	4 x 18	88	18	3	150	11
50	250	235	165	125	4 x 18	102	20	3	150	13
65	270	280	185	145	4 x 18	122	20	3	150	18
80	280	280	200	160	8 x 18	138	22	3	150	20,5
100	300	330	220	180	8 x 18	158	24	3	200	27,5
125	325	380	250	210	8 x 18	188	26	3	200	40
150	350	420	285	240	8 x 22	212	26	3	200	50
200	400	505	340	295	8 x 22	268	30	3	200	81,5
250	500	595	395	350	12 x 22	320	32	3	300	125
300	500	675	445	400	12 x 22	378	32	4	300	167

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
Several special executions possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 051030

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Keilovalschieber, PN 16
mit innenliegender, nicht steigender Spindel
aus Stahlguss 1.0619+N, DIN 3352-6
Sitzringe Nirostahl
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F5
Flansche nach DIN PN 16
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

gate valves, oval body, PN 16
with inside, non-rising stem
cast steel 1.0619+N, DIN 3352-6
seat rings in stainless steel
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F5
flanges acc. to DIN PN 16
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

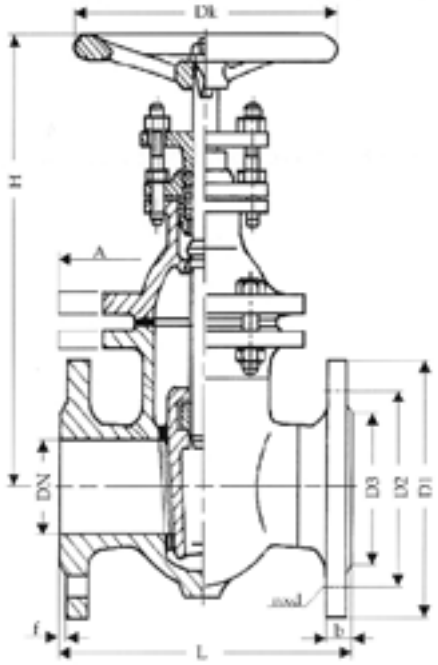
Gehäuse:	GP240GH+N	1.0619+N
Haube:	GP240GH+N	1.0619+N
Sitzringe:	X12Cr13	1.4006
Spindel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT

material specification:

body:	GP240GH+N	1.0619+N
bonnet:	GP240GH+N	1.0619+N
seat rings:	X12Cr13	1.4006
stem:	X20Cr13+QT	1.4021+QT

Dieser Schieber ist ebenfalls erhältlich in Druckstufe und mit Flanschen DIN PN 25 / PN 40

this gate valve is also available in pressure rating and with flanges acc. to DIN PN 25 / PN 40



Type 051030

NW/DN	L	H	D1	D2	n x d	D3	b	f	Dk	KG
50	250	315	165	125	4 x 18	102	20	3	200	24
65	270	370	185	145	4 x 18	122	20	3	225	33
80	280	385	200	160	8 x 18	138	22	3	225	37
100	300	435	220	180	8 x 18	162	24	3	250	52
125	325	500	250	210	8 x 18	188	26	3	360	76
150	350	560	285	240	8 x 22	218	26	3	400	100
200	400	630	340	295	12 x 22	278	30	3	400	125
250	500	730	405	350	12 x 26	335	32	3	500	201
300	500	790	460	400	12 x 26	378	32	4	500	281

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
Several special executions possible on request.

Type 052005
Type 052010

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Keilovalschieber, PN 10
mit aussenliegender, steigender Spindel
aus Grauguss EN-JL1040, DIN 3352-3
Sitzringe aus Messing oder Nirostahl
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F5
Flansche nach DIN PN 10
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

gate valves, oval body, PN 10
with outside, rising stem
cast iron EN-JL1040, DIN 3352-3
seat rings in brass or stainless steel
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F5
flanges acc. to DIN PN 10
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

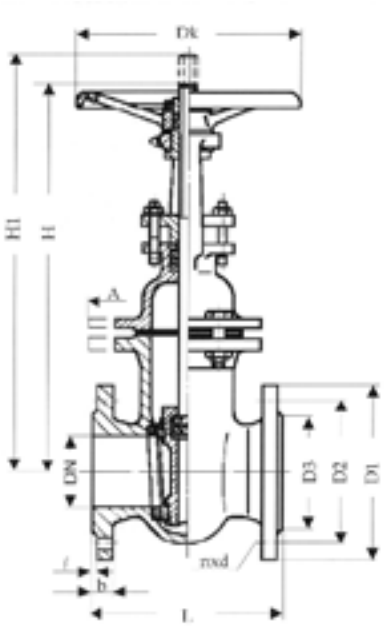
Gehäuse:		EN-GJL-250	EN-JL1040
Haube:		EN-GJL-250	EN-JL1040
Sitzringe:	**Type 052005:**	CuZn37	CW508L
	Type 052010:	X5CrNi18-10	1.4301
Spindel:		X20Cr13+QT	1.4021+QT

material specification:

body:		EN-GJL-250	EN-JL1040
bonnet:		EN-GJL-250	EN-JL1040
seat rings:	**type 052005:**	CuZn37	CW508L
	type 052010:	X5CrNi18-10	1.4301
stem:		X20Cr13+QT	1.4021+QT

Dieser Schieber ist ebenfalls erhältlich in Druckstufe und mit Flanschen DIN PN 16!

this gate valve is also available in pressure rating and with flanges acc. to DIN PN 16!



Type 052005: mit Sitzringen aus Messing / with seat rings in brass
Type 052010: mit Sitzringen aus Nirostahl / with seat rings in stainless steel

NW/DN	L	H	H1	D1	D2	n x d	D3	b	f	Dk	KG
40	240	315	370	150	110	4 x 18	88	18	3	200	18
50	250	333	398	165	125	4 x 18	102	20	3	200	21
65	270	390	470	185	145	4 x 18	122	20	3	250	31
80	280	415	515	200	160	8 x 18	138	22	3	250	40
100	300	475	595	220	180	8 x 18	158	24	3	250	49
125	325	550	680	250	210	8 x 18	188	26	3	250	66
150	350	610	760	285	240	8 x 22	212	26	3	250	81
200	400	760	985	340	295	8 x 22	268	30	3	315	139
250	500	905	1.185	395	350	12 x 22	320	32	3	400	198
300	500	1.035	1.355	445	400	12 x 22	378	32	4	450	284

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
Several special executions possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 051530

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Kleinschieber, PN 40
mit vollem Durchgang
mit aussenliegender, steigender Spindel
aus Stahl 1.0460,
Sitzringe aus Nirostahl
Flansche nach DIN PN 40
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

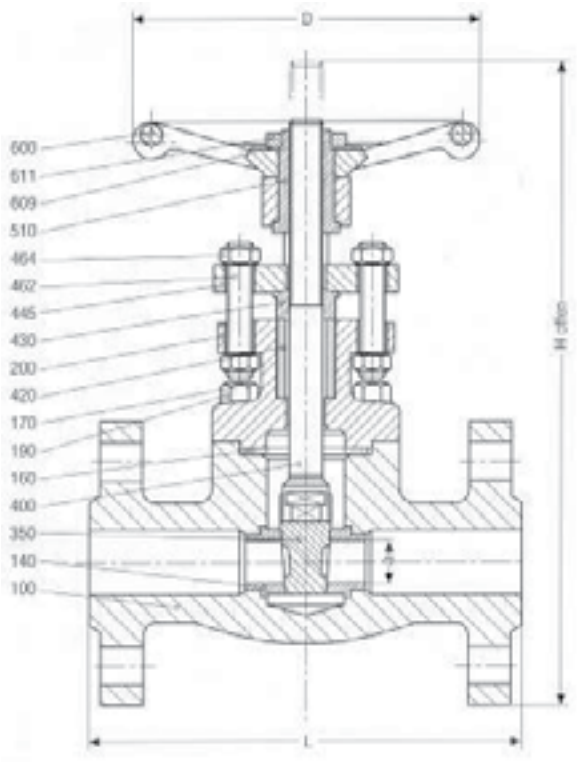
gate valves, PN 40
with full bore
with outside, rising stem
forged steel 1.0460
seat rings in stainless steel
flanges acc. to DIN PN 40
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

Gehäuse:	P250GH	1.0460
Oberteil:	P250GH	1.0460
Keil:	X12Cr13	1.4006
Sitzringe:	X12Cr13	1.4006
Spindel:	X12Cr13	1.4006

material specification:

body:	P250GH	1.0460
bonnet:	P250GH	1.0460
wedge:	X12Cr13	1.4006
seat rings:	X12Cr13	1.4006
stem:	X12Cr13	1.4006



Type 051530

NW/DN	a	L	H	D	PCD	holes	D	KG
15	14	130	152	95	65	4 x 14	90	4,5
20	18	150	182	105	75	4 x 14	110	6,5
25	24	160	214	115	85	4 x 14	110	7,9
32	-	-	-	-	-	-	-	-
40	36	240	240	150	110	4 x 18	130	13
50	48	250	250	165	125	4 x 18	180	25

Type 052030

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Keilovalschieber, PN 16
mit aussenliegender, steigender Spindel
aus Stahlguss 1.0619+N, DIN 3352-7
Sitzringe aus Nirostahl
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F5
Flansche nach DIN PN 16
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

gate valves, oval body, PN 16
with outside, rising stem
cast steel 1.0619+N, DIN 3352-7
seat rings in stainless steel
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F5
flanges acc. to DIN PN 16
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

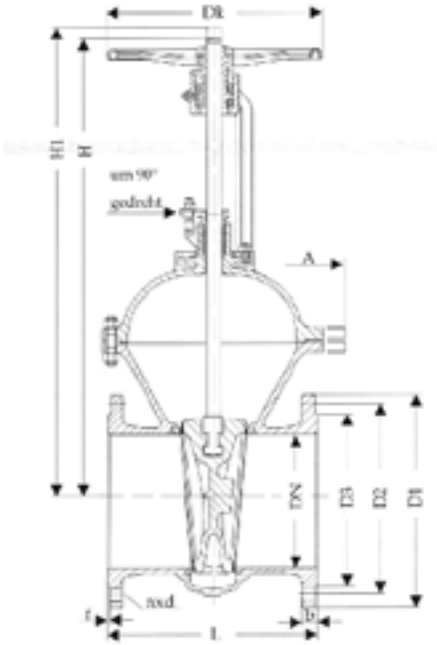
Gehäuse:	GP240GH+N	1.0619+N
Haube:	GP240GH+N	1.0619+N
Sitzringe:	GX20Cr14	1.4027
Spindel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT

material specification:

body:	GP240GH+N	1.0619+N
bonnet:	GP240GH+N	1.0619+N
seat rings:	GX20Cr14	1.4027
stem:	X20Cr13+QT	1.4021+QT

Dieser Schieber ist ebenfalls erhältlich in Druckstufe und mit Flanschen DIN PN 25 / 40

this gate valve is also available in pressure rating and with flanges acc. to DIN PN 25 / PN 40



Type 052030

NW/DN	L	H	H1	D1	D2	n x d	D3	b	f	Dk	KG
65	270	410	490	185	145	4 x 18	122	22	3	225	32
80	280	415	515	200	160	8 x 18	138	24	3	225	35
100	300	490	610	220	180	8 x 18	158	24	3	250	50
125	325	590	725	250	210	8 x 18	188	26	3	360	71
150	350	670	830	285	240	8 x 22	212	28	3	400	94
200	400	830	1.050	340	295	12 x 22	268	30	3	400	137
250	500	955	1.230	405	350	12 x 26	320	32	3	450	231
300	500	1.145	1.450	460	400	12 x 26	378	34	4	500	364
350	550	1.210	1.635	520	470	16 x 26	438	38	4	500	394
400	600	1.390	1.625	580	525	16 x 30	490	40	4	600	560
500	700	1.730	2.250	715	650	20 x 33	610	44	4	760	860

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
Several special executions possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 052050

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Keilovalschieber, PN 16
mit aussenliegender, steigender Spindel
komplett aus Edelstahl 1.4408, DIN 3352-10
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F5
Flansche nach DIN PN 16
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

gate valves, oval body, PN 16
with outside, rising stem
complete stainless steel 1.4408, DIN 3352-10
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F5
flanges acc. to DIN PN 16
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

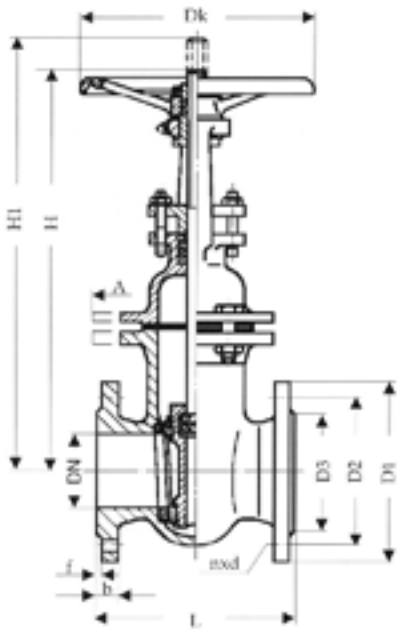
Gehäuse:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
Haube:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
Sitzringe:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
Spindel:	X5CrNiMo17-12-2	1.4401

material specification:

body:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
bonnet:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
seat rings:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
stem:	X5CrNiMo17-12-2	1.4401

Dieser Schieber ist ebenfalls erhältlich in Druckstufe und mit Flanschen DIN PN 25 / 40

this gate valve is also available in pressure rating and with flanges acc. to DIN PN 25 / 40



Type 052050

NW/DN	L	H	H1	D1	D2	n x d	D3	b	f	Dk	KG
40	240	285	340	150	110	4 x 18	88	16	3	160	17
50	250	290	350	165	125	4 x 18	102	16	3	160	19
65	270	345	435	185	145	4 x 18	122	16	3	200	28
80	280	375	470	200	160	8 x 18	138	18	3	200	32
100	300	445	575	220	180	8 x 18	158	18	3	250	42
125	325	500	635	250	210	8 x 18	188	20	3	250	54
150	350	560	765	285	240	8 x 22	212	20	3	315	77
200	400	730	950	340	295	12 x 22	268	32	3	315	96
250	500	785	1160	405	350	12 x 26	320	24	3	315	136

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
Several special executions possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 053005
Type 053010

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Keilflachschieber, PN 10
mit innenliegender, nicht steigender Spindel
aus Grauguss EN-JL1040, DIN 3352-2
Sitzringe aus Messing oder Nirostahl
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F4
Flansche nach DIN PN 10
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

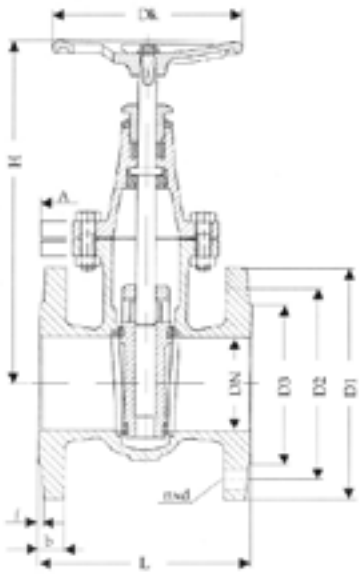
gate valves, flat body, PN 10
with inside, non-rising stem
cast iron EN-JL1040, DIN 3352-2
seat rings in brass or stainless steel
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F4
flanges acc. to DIN PN 10
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

Gehäuse:		EN-GJL-250	EN-JL1040
Haube:		EN-GJL-250	EN-JL1040
Sitzringe:	**Type 053005:**	CuZn37	CW508L
	Type 053010:	X5CrNi18-10	1.4301
Spindel:		X20Cr13+QT	1.4021+QT

material specification:

body:		EN-GJL-250	EN-JL1040
bonnet:		EN-GJL-250	EN-JL1040
seat rings:	**type 053005:**	CuZn37	CW508L
	type 053010:	X5CrNi18-10	1.4301
stem:		X20Cr13+QT	1.4021+QT



Type 053005: mit Sitzringen aus Messing / with seat rings in brass
Type 053010: mit Sitzringen aus Nirostahl / with seat rings in stainless steel

NW/DN	L	H	D1	D2	n x d	D3	b	f	Dk	KG
40	140	240	150	110	4 x 18	88	18	3	160	11
50	150	250	165	125	4 x 18	102	20	3	160	13
65	170	275	185	145	4 x 18	122	20	3	160	16
80	180	300	200	160	8 x 18	138	22	3	160	20
100	190	345	220	180	8 x 18	158	24	3	200	27
125	200	400	250	210	8 x 18	188	26	3	250	37
150	210	435	285	240	8 x 22	212	26	3	250	53
200	230	540	340	295	8 x 22	268	26	3	250	80
250	250	635	395	350	12 x 22	320	24	3	315	117
300	270	730	445	400	12 x 22	370	24	4	315	166
350	290	830	505	460	16 x 22	430	26	4	400	242
400	310	957	565	515	16 x 26	482	28	4	400	285
500	350	1125	670	620	20 x 26	585	30	4	500	410

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
Several special executions possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 053030

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Keilflachschieber mit Stiftzeiger, PN 10/16
aus Stahlguss 1.0619+N, DIN 3352-2
Innenteile Nirostahl
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F4
Flansche nach DIN PN 10/16
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

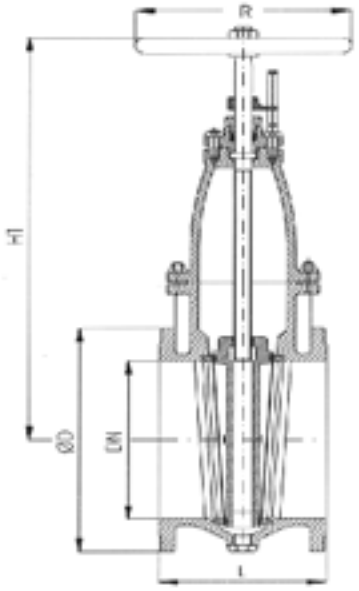
gate valves with indicator, flat body, PN 10/16
cast steel 1.0619+N, DIN 3352-2
inner parts stainless steel
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F4
flanges acc. to DIN PN 10/16
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

Gehäuse:	GP240GH+N	1.0619+N
Haube:	GP240GH+N	1.0619+N
Sitze:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Spindel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT

material specification:

body:	GP240GH+N	1.0619+N
bonnet:	GP240GH+N	1.0619+N
seats:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
stem:	X20Cr13+QT	1.4021+QT



Type 053030

NW/DN	L	H	H1	D	PCD	Holes	R	KG
40	140	230	265	150	110	4 x 18	140	12
50	150	235	270	165	125	4 x 18	140	14
65	170	260	295	185	145	4 x 18	160	19
80	180	285	325	200	160	8 x 18	160	23
100	190	320	365	220	180	8 x 18	200	28
125	200	395	440	250	210	8 x 18	200	43
150	210	435	490	285	240	8 x 22	200	55
175	220	450	520	315	270	8 x 22	250	70
200	230	530	610	340	295	8 x 22	250	80
250	250	630	730	395	350	12 x 22	315	122
300	270	735	850	445	400	12 x 22	315	195
350	290	830	950	505	460	16 x 22	400	260
400	310	925	1025	565	515	16 x 26	400	300
500	350	1135	1280	670	620	20 x 26	500	382
600	390	1300	1475	780	725	20 x 30	500	525

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
Several special executions possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 054005
Type 054010

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Keilflachschieber, PN 10
mit aussenliegender, steigender Spindel
aus Grauguss EN-JL1040, DIN 3352-3
Sitzringe aus Messing oder Nirostahl
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F4
Flansche nach DIN PN 10
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

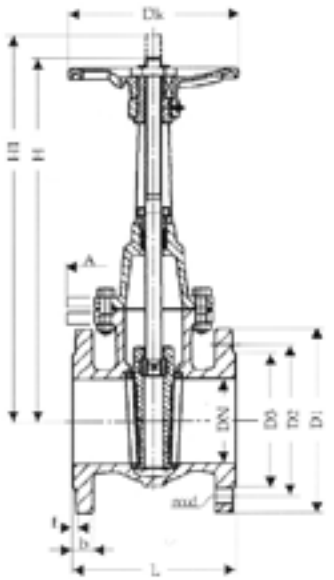
gate valves, flat body, PN 10
with outside, rising stem
cast iron EN-JL1040, DIN 3352-3
seat rings in brass or stainless steel
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F4
flanges acc. to DIN PN 10
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

Gehäuse:		EN-GJL-250	EN-JL1040
Haube:		EN-GJL-250	EN-JL1040
Sitzringe:	**Type 054005:**	CuZn37	CW508L
	Type 054010:	X5CrNi18-10	1.4301
Spindel:		X20Cr13+QT	1.4021+QT

material specification:

body:		EN-GJL-250	EN-JL1040
bonnet:		EN-GJL-250	EN-JL1040
seat rings:	**type 054005:**	CuZn37	CW508L
	type 054010:	X5CrNi18-10	1.4301
stem:		X20Cr13+QT	1.4021+QT



Type 054005: mit Sitzringen aus Messing / with seat rings in brass
Type 054010: mit Sitzringen aus Nirostahl / with seat rings in stainless steel

NW/DN	L	H	H1	D1	D2	n x d	D3	b	f	Dk	KG
40	140	140	320	150	110	4 x 18	88	18	3	160	11
50	150	150	343	165	125	4 x 18	102	20	3	160	14
65	170	170	393	185	145	4 x 18	122	20	3	160	17
80	180	180	440	200	160	8 x 18	138	22	3	160	21
100	190	190	525	220	180	8 x 18	158	24	3	200	28
125	200	200	630	250	210	8 x 18	188	26	3	250	38
150	210	210	723	285	240	8 x 22	212	26	3	250	53
200	230	230	930	340	295	8 x 22	268	26	3	250	86
250	250	250	1138	395	350	12 x 22	320	24	3	315	125
300	270	270	1333	445	400	12 x 22	370	24	4	315	176
350	290	1155	1525	505	460	16 x 22	430	26	4	400	215
400	310	1305	1735	565	515	16 x 26	482	28	4	400	311
500	350	1625	2155	670	620	20 x 26	585	30	4	500	458

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
Several special executions possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 054030

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Keilflachschieber, PN 10
mit aussenliegender, steigender Spindel
aus Stahlguss 1.0619+N, DIN 3352-5
Sitzringe aus Nirostahl
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F4
Flansche nach DIN PN 10
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

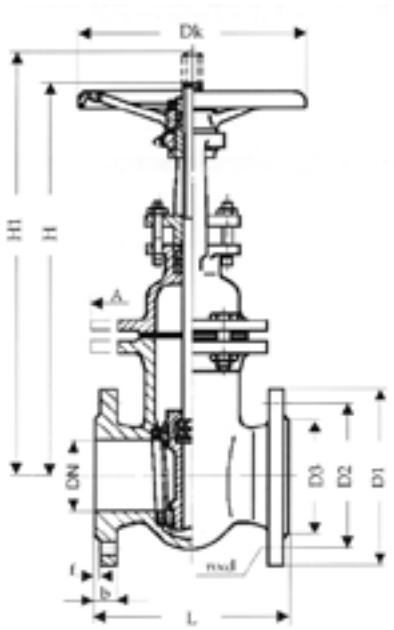
gate valves, flat body, PN 10
with outside, rising stem
cast steel 1.0619+N, DIN 3352-5
seat rings in stainless steel
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F4
flanges acc. to DIN PN 10
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

Gehäuse:	GP240GH+N	1.0619+N
Haube:	GP240GH+N	1.0619+N
Sitzringe:	X12Cr13	1.4006
Spindel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT

material specification:

body:	GP240GH+N	1.0619+N
bonnet:	GP240GH+N	1.0619+N
seat rings:	X12Cr13	1.4006
stem:	X20Cr13+QT	1.4021+QT



Type 054030

NW/DN	L	H	H1	D1	D2	n x d	D3	b	f	Dk	KG
40	140	285	345	150	110	4 x 18	88	18	3	160	12
50	150	290	360	165	125	4 x 18	102	20	3	160	15
65	170	345	435	185	145	4 x 18	122	20	3	200	21
80	180	370	470	200	160	8 x 18	138	22	3	200	24
100	190	445	560	220	180	8 x 18	158	24	3	200	32
125	200	500	635	250	210	8 x 18	188	26	3	200	44
150	210	560	735	285	240	8 x 22	212	26	3	200	56
200	230	730	950	340	295	8 x 22	268	26	3	250	96
250	250	785	1160	395	350	12 x 22	320	24	3	315	136
300	270	715	1045	445	400	12 x 22	370	24	4	320	158

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
Several special executions possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 054050

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Keilflachschieber, PN 10
mit aussenliegender, steigender Spindel
komplett aus Edelstahl 1.4581, DIN 3352-5
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F4
Flansche nach DIN PN 10
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

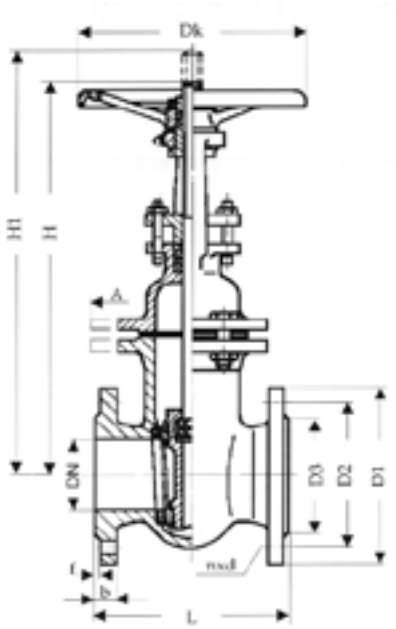
gate valves, flat body, PN 10
with outside, rising stem
complete stainless steel 1.4581, DIN 3352-5
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F4
flanges acc. to DIN PN 10
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

Gehäuse:	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581
Haube:	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581
Sitzringe:	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581
Spindel:	X5CrNiMo17-12-2	1.4401

material specification:

body:	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581
bonnet:	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581
seat rings:	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581
stem:	X5CrNiMo17-12-2	1.4401



Type 054050

NW/DN	L	H	H1	D1	D2	n x d	D3	b	f	Dk	KG
40	140	285	345	150	110	4 x 18	88	18	3	160	12
50	150	295	360	165	125	4 x 18	102	20	3	160	15
65	170	355	435	185	145	4 x 18	122	20	3	200	22
80	180	365	460	200	160	8 x 18	138	22	3	200	24
100	190	440	560	220	180	8 x 18	158	24	3	200	33
125	200	490	635	250	210	8 x 18	188	26	3	200	44
150	210	565	735	285	240	8 x 22	212	26	3	200	58
200	230	720	950	340	295	8 x 22	268	26	3	250	94
250	250	890	1160	395	350	12 x 22	320	24	3	315	144

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
Several special executions possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 050290
Type 050291

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Keilflachschieber, PN 10
für Transformatorenöl
mit innenliegender, nichtsteigender Spindel
aus Grauguss EN-JL1040, DIN 3352-2
Sitzringe aus Nirostahl
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F4
Sonderbeschichtungen und Spritzverzinkung nach Kundenvorgabe
Flansche nach DIN PN 10

gate valves, flat body, PN 10
for transformer oil
with inside, non-rising stem
cast iron EN-JL1040, DIN 3352-2
seat rings in stainless steel
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F4
special coatings and galvanizing by spraying method acc. to customer request
flanges acc. to DIN PN 10

Materialspezifikation:

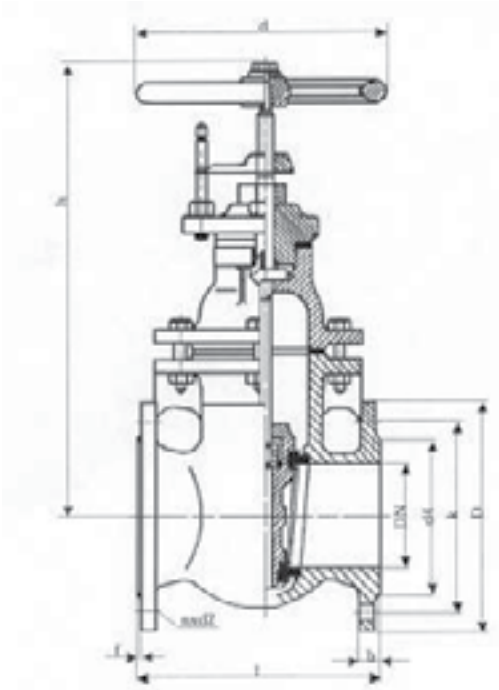
Gehäuse:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Haube:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Sitzringe:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Spindel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Dichtungen:	Viton	FPM

Type 050290: ohne Stiftzeiger
Type 050291: mit Stiftzeiger

material specification:

body:	EN-GJL-250	EN-JL1040
bonnet:	EN-GJL-250	EN-JL1040
seat rings:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
stem:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
sealings:	Viton	FPM

type 050290: without indicator
type 050291: with indicator



Type 050291

NW/DN	l	h	D	k	n x d2	d4	b	f	d	KG
40	140	310	150	110	4 x 18	88	16	3	160	13,0
50	150	310	165	125	4 x 18	102	16	3	160	15,5
65	170	320	185	145	4 x 18	122	16	3	160	19,5
80	180	360	200	160	8 x 18	138	18	3	200	26,5
100	190	410	220	180	8 x 18	158	18	3	200	32,0
125	200	480	250	210	8 x 18	188	20	3	200	42,0
150	210	520	285	240	8 x 22	212	20	3	250	60,0
200	230	710	340	295	8 x 22	268	22	3	315	93,0
250	250	750	395	350	12 x 22	320	24	3	315	128
300	270	850	445	400	12 x 22	370	24	4	315	176

Type 050295
Type 050296

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Keilflachschieber, PN 10/16
für Transformatorenöl
mit innenliegender, nichtsteigender Spindel
aus Stahlguss 1.0619+N, DIN 3352-2
Sitzringe aus Nirostahl
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F4
Sonderbeschichtungen und Spritzverzinkung nach Kundenvorgabe
Flansche nach DIN PN 10/16:
DN 040 – 150: Druckstufe DIN PN 16
DN 200 – 300: Druckstufe DIN PN 10

gate valves, flat body, PN 10/16
for transformer oil
with inside, non-rising stem
cast steel 1.0619+N, DIN 3352-2
seat rings in stainless steel
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F4
special coatings and galvanizing by spraying method acc. to customer request
flanges acc. to DIN PN 10/16:
DN 040 – 150: pressure rating DIN PN 16
DN 200 – 300: pressure rating DIN PN 10

Materialspezifikation:

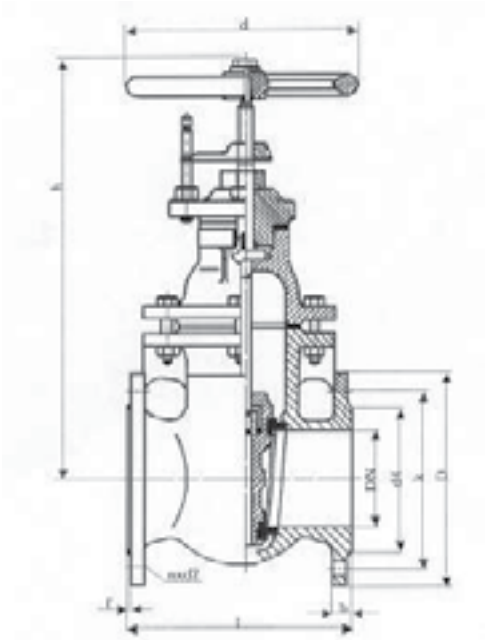
Gehäuse:	GP240GH+N	1.0619+N
Haube:	GP240GH+N	1.0619+N
Sitzringe:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Spindel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Dichtungen:	Viton	FPM

Type 050295: ohne Stiftzeiger
Type 050296: mit Stiftzeiger

material specification:

body:	GP240GH+N	1.0619+N
bonnet:	GP240GH+N	1.0619+N
seat rings:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
stem:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
sealings:	Viton	FPM

type 050295: without indicator
type 050296: with indicator



Type 050296

NW/DN	l	h	D	k	n x d2	d4	b	f	d	KG
40	140	310	150	110	4 x 18	88	16	3	160	13,0
50	150	310	165	125	4 x 18	102	16	3	160	15,5
65	170	320	185	145	4 x 18	122	16	3	160	19,5
80	180	360	200	160	8 x 18	138	18	3	200	26,5
100	190	410	220	180	8 x 18	158	18	3	200	32,0
125	200	480	250	210	8 x 18	188	20	3	200	42,0
150	210	520	285	240	8 x 22	212	20	3	250	60,0
200	230	710	340	295	8 x 22	268	22	3	315	93,0
250	250	750	395	350	12 x 22	320	24	3	315	128
300	270	850	445	400	12 x 22	370	24	4	315	176

Type 056160

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Flanschenschieber PN 16
aus Rotguss / Messing
mit nichtsteigender Spindel
und eingeschraubtem Oberteil
Flansche nach DIN PN 16

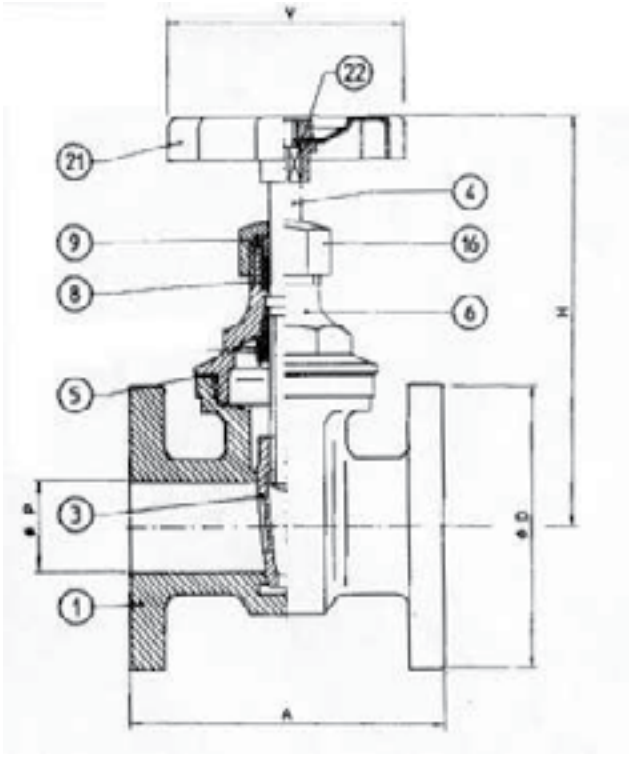
flanged gate valves PN 16
bronze / brass
with non rising stem
and screwed-in bonnet
flanges acc. to DIN PN 16

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Oberteil:	CuZn39Pb2	CW612N
Keil:	CuZn39Pb2	CW612N
Handrad:	Stahlblech	-

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet:	CuZn39Pb2	CW612N
wedge:	CuZn39Pb2	CW612N
handwheel	sheet steel	-



Type 056160

NW/DN	A	H	D	PCD	Holes	V	KG
015	75	82	95	65	4 x 14	50	1,8
020	82	103	105	75	4 x 14	60	2,0
025	87	103	115	85	4 x 14	60	2,2
032	98	122	140	100	4 x 18	70	3,4
040	109	132	150	110	4 x 18	80	4,2
050	123	155	165	125	4 x 18	90	5,2
065	145	198	185	145	4 x 18	110	8,1
080	162	237	200	160	8 x 18	120	9,9
100	175	325	220	180	8 x 18	175	14,1

Type 056260

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Flanschenschieber PN 16
aus Rotguss
mit nichtsteigender Spindel
und eingeschraubtem Oberteil
Flansche nach DIN PN 16

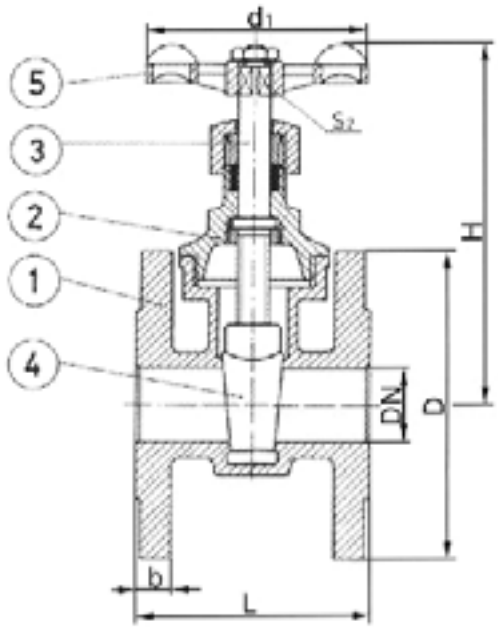
flanged gate valves PN 16
bronze
with non rising stem
and screwed-in bonnet
flanges acc. to DIN PN 16

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Oberteil:	CuZn39Pb2	CW612N
Keil:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Spindel:	CuZn39Pb2	CW612N
Handrad:	Zinkguss	-

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet:	CuZn39Pb2	CW612N
wedge:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
stem:	CuZn39Pb2	CW612N
handwheel	zinc-casting	-



Type 056260

NW/DN	L	H	D	PCD	Holes	d1	b	S2	KG
020	75	105	105	75	4 x 14	70	12	7	1,8
025	80	115	115	85	4 x 14	70	12	8	2,3
032	90	130	140	100	4 x 18	80	14	9	3,6
040	100	150	150	110	4 x 18	90	14	9	4,6
050	110	180	165	125	4 x 18	110	16	11	6,4
065	130	220	185	145	4 x 18	150	16	12	9,4
080	150	250	200	160	8 x 18	160	18	13	12,1

Type 058010
Type 058020

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Keilflachschieber, PN 10/16, DIN 3352-4
Gehäuse Grauguss EN-JL1040, EKB-beschichtet, bzw.
Gehäuse Sphäroguss EN-JS1030, EKB-beschichtet
mit gummiertem Keil (weichdichtend)
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F4
Flansche nach DIN PN 10/16
Zul. Betriebstemperatur bis + 80° C

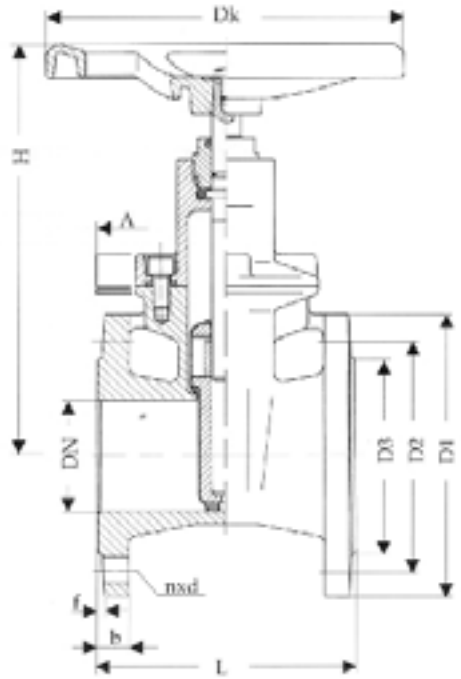
gate valves, flat body, PN 10/16, DIN 3352-4
body in cast iron EN-JL1040, epoxy coated, or
body in nodular iron EN-JS1030, epoxy coated
with rubber lined wedge (soft sealed)
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F4
flanges acc. to DIN PN 10/16
max. operating temperature up to + 80° C

Materialspezifikation:

Gehäuse: **Type 058010:**	EN-GJL-250	EN-JL1040
Gehäuse: **Type 058020:**	EN-GJS-400-15	EN-JS1030
Keil:	EN-GJL-250 (EPDM gummiert)	EN-JL1040
Spindel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Handrad:	EN-GJL-250	EN-JL1040

material specification:

body: **type 058010:**	EN-GJL-250	EN-JL1040
body: **type 058020:**	EN-GJS-400-15	EN-JS1030
wedge:	EN-GJL-250 (coated EPDM)	EN-JL1040
stem:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Handwheel:	EN-GJL-250	EN-JL1040



Type 058010/058020

NW/DN	L	H	A	D1	D2	n x d	Dk	KG
40	140	255	115	150	110	4 x 18	200	11,5
50	150	255	115	165	125	4 x 18	200	13,0
65	170	290	145	185	145	4 x 18	250	18,0
80	180	300	145	200	160	8 x 18	250	20,0
100	190	350	180	220	180	8 x 18	315	30,0
125	200	395	215	250	210	8 x 18	315	40,5
150	210	430	270	285	240	8 x 22	315	52,0
200	230	555	340	340	295	8 x 22	400	83,5
250	250	655	430	395	350	12 x 22	500	125
300	270	765	490	445	400	12 x 22	500	159

Type 058510
Type 058520

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Keilovalschieber, PN 10/16, DIN 3352-4
Gehäuse Grauguss EN-JL1040, EKB-beschichtet, bzw.
Gehäuse Sphäroguss EN-JS1030, EKB-beschichtet
mit gummiertem Keil (weichdichtend)
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F5
Flansche nach DIN PN 10/16
Zul. Betriebstemperatur bis + 80° C

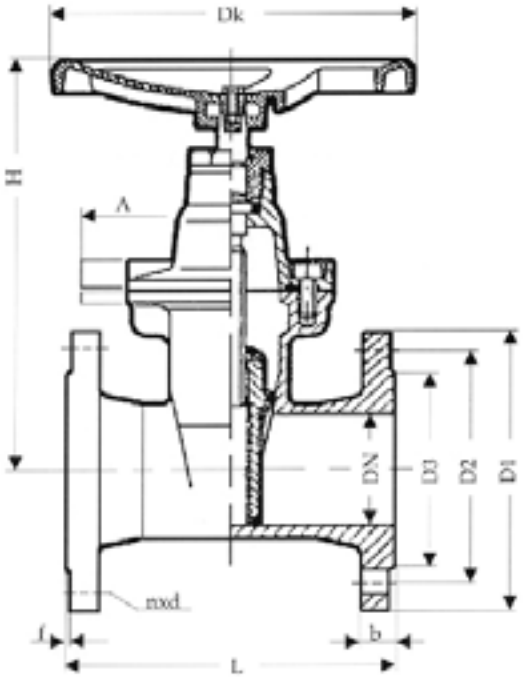
gate valves, oval body, PN 10/16, DIN 3352-4
body in cast iron EN-JL1040, epoxy coated, or
body in nodular iron EN-JS1030, epoxy coated
with rubber lined wedge (soft sealed)
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F5
flanges acc. to DIN PN 10/16
max. operating temperature up to + 80° C

Materialspezifikation:

Gehäuse: **Type 058510:**	EN-GJL-250	EN-JL1040
Gehäuse: **Type 058520:**	EN-GJS-400-15	EN-JS1030
Keil:	EN-GJL-250 (EPDM gummiert)	EN-JL1040
Spindel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Handrad:	EN-GJL-250	EN-JL1040

material specification:

body: **type 058510:**	EN-GJL-250	EN-JL1040
body: **type 058520:**	EN-GJS-400-15	EN-JS1030
wedge:	EN-GJL-250 (coated EPDM)	EN-JL1040
stem:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Handwheel:	EN-GJL-250	EN-JL1040



Type 058510/058520

NW/DN	L	H	A	D1	D2	n x d	Dk	KG
40	240	235	115	150	110	4 x 18	200	11,0
50	250	235	115	165	125	4 x 18	200	12,5
65	270	295	145	185	145	4 x 18	250	17,3
80	280	295	145	200	160	8 x 18	250	18,3
100	300	325	175	220	180	8 x 18	315	30,0
125	325	395	210	250	210	8 x 18	315	40,0
150	350	425	265	285	240	8 x 22	315	52,0
200	400	525	340	340	295	8 x 22	400	86,0
250	450	625	425	395	350	12 x 22	500	121
300	500	758	490	445	400	12 x 22	500	184

Type 059010

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Stoffschieber, PN 2,5 – PN 6
aus Grauguss EN-JL1040, EKB-beschichtet
mit nicht steigender Spindel
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 K1
zum Einbau zwischen Flansche DIN PN 10
zul. Betriebstemperaturen bis + 80° C

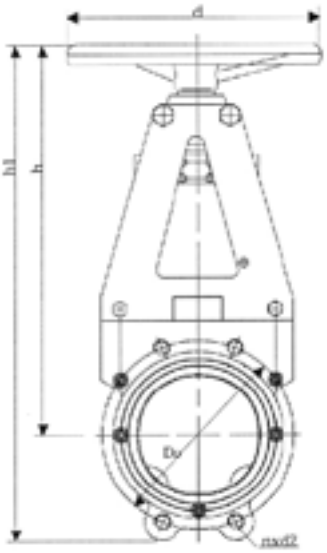
knife gate valves, PN 2,5 – PN 6
cast iron EN-JL1040, epoxy coated
with non-rising stem
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 K1
for mounting between flanges DIN PN 10
max. working temperature up to + 80° C

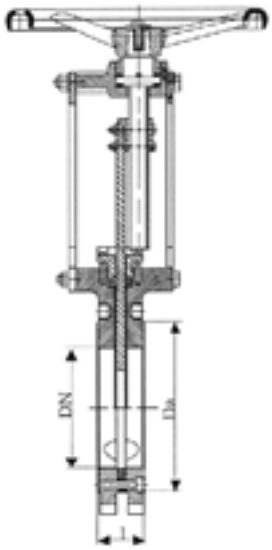
Materialspezifikation:

Gehäuse:	EN-GJL-250 (EKB-beschichtet)	EN-JL1040
Schieberplatte:	X6CrNiTi18-10	1.4541
Spindel:	X6CrNiTi18-10	1.4541
Dichtung:	EPDM	EPDM

material specification:

body:	EN-GJL-250 (epoxy coated)	EN-JL1040
plate:	X6CrNiTi18-10	1.4541
stem:	X6CrNiTi18-10	1.4541
sealing:	EPDM	EPDM





Type 059010

DN 050 – 200: Nenndruck PN 6 / pressure rating PN 6
DN 250 – 300: Nenndruck PN 4 / pressure rating PN 4
DN 350 – 400: Nenndruck PN 2,5 / pressure rating PN 2,5

NW/DN	l	h1	h	Da	Do	n x d2	d	KG
50	43	357	294	102	125	4 x M16	200	9,5
65	46	392	322	122	145	4 x M16	200	11,5
80	46	438	344	140	160	4 x M16	250	12,5
100	52	482	379	160	180	4 x M16	250	17,0
125	56	544	427	190	210	4 x M16	250	28,0
150	56	628	495	212	240	4 x M20	315	33,0
200	60	759	600	270	295	4 x M20	315	40,0
250	68	893	791	320	350	4 x M20	315	60,0
300	78	1023	808	374	400	4 x M20	406	80,0
350	78	1206	958	430	460	8 x M20	500	115,0
400	102	1324	1042	482	515	8 x M24	500	140,0

Type 056050

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Muffenschieber PN 16
aus Edelstahl
und eingeschraubtem Oberteil
mit nichtsteigender Spindel
Innengewinde nach ISO 228/1

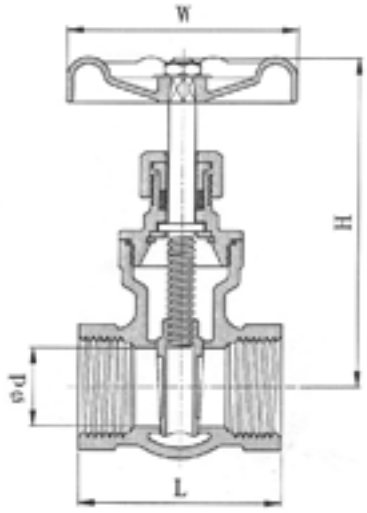
gate valve PN 16
stainless steel
with screwed-in bonnet
with non-rising stem
female screwed thread acc. to ISO 228/1

Materialspezifikation:

Gehäuse:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
Oberteil:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
Keil:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
Handrad:	Stahlblech	-

material specification:

body:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
bonnet:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
wedge:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
handwheel	sheet steel	-



Type 056050

NW/DN	L	H	W	Ød	KG
G ½“	57	98	70	16,1	0,5
G ¾“	61	104	70	20,3	0,6
G 1“	67	115	77	26,0	0,8
G 1 ¼“	76	127	77	31,8	1,2
G 1 ½“	87	172	104	40,0	2,0
G 2“	95	189	121	50,3	2,8
G 2 ½“	116	260	121	62,0	4,6
G 3“	131	295	121	76,0	6,7

Type 056060

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Muffenschieber PN 16
aus Rotguss / Messing
mit nichtsteigender Spindel
und eingeschraubtem Oberteil
Innengewinde nach ISO 228/1

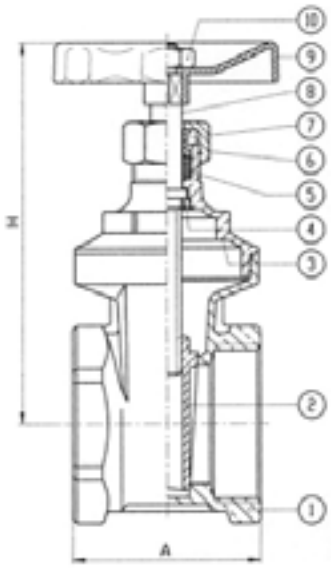
gate valve PN 16
bronze / brass
with non rising stem
and screwed-in bonnet
female screwed thread acc. to ISO 228/1

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Oberteil:	CuZn39Pb2	CW612N
Keil:	CuZn39Pb2	CW612N
Handrad:	Stahlblech	-

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet:	CuZn39Pb2	CW612N
wedge:	CuZn39Pb2	CW612N
handwheel	sheet steel	-



Type 056060

NW/DN	A	H	KG
G ¼“	35	68	0,158
G ⅜“	35	68	0,145
G ½“	40	73	0,213
G ¾“	45	81	0,275
G 1“	46	82	0,330
G 1 ¼“	50	101	0,512
G 1 ½“	55	117	0,665
G 2“	61	136	1,152
G 2 ½“	70	164	1,874
G 3“	74	193	2,620
G 4“	82	234	4,460

Type 056070

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Muffenschieber PN 20
Schweres Modell „Rot-Gelb“
aus Rotguss
mit nichtsteigender Spindel
und aufgeschraubtem Oberteil
Innengewinde nach ISO 228/1

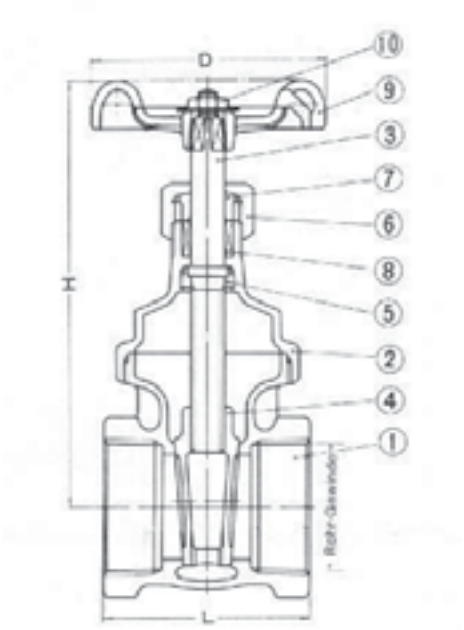
gate valve PN 20
heavy pattern “red-white”
bronze
with non rising stem
and screwed-on bonnet
female screwed thread acc. to ISO 228/1

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Oberteil:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Keil:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Spindel:	CuZn39Pb2	CW612N
Handrad:	Zinkguss	-

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
wedge:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
stem:	CuZn39Pb2	CW612N
Handwheel:	zinc-casting	-



Type 056070

NW/DN	L	H	D	KG
G ⅜“	44	94	46	0,28
G ½“	46	90	46	0,31
G ¾“	52	100	55	0,42
G 1“	58	115	63	0,61
G 1 ¼“	62	130	68	0,89
G 1 ½“	66	148	78	1,20
G 2“	74	174	90	1,85
G 2 ½“	90	205	98	2,95
G 3“	100	243	125	4,57

Type 057060

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Muffen- Schnellschlußschieber PN 6
aus Rotguss / Messing
mit Handhebel
Innengewinde nach ISO 228/1

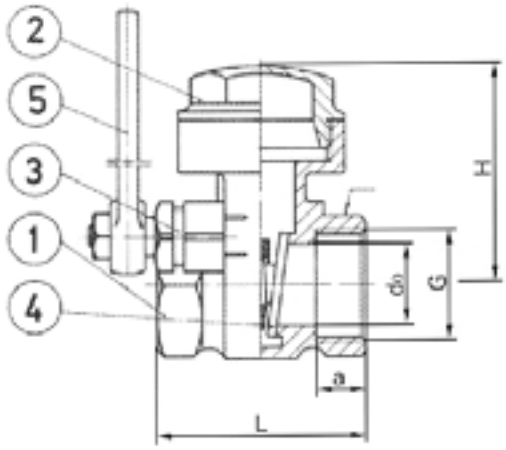
quick - closing gate valves PN 6
bronze / brass
with lever
female screwed thread acc. to ISO 228/1

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Oberteil:	CuZn39Pb2	CW612N
Keil:	CuZn39Pb2	CW612N
Handhebel:	Zinkguss	-

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet:	CuZn39Pb2	CW612N
wedge:	CuZn39Pb2	CW612N
Lever:	zinc casting	-



Type 057060

NW/DN	L	H	d0	a	KG
G ½“	46	42	14	13	0,40
G ¾“	51	52	19	14	0,55
G 1“	57	52	25	15	0,60
G 1 ¼“	61	64	31	18	1,05
G 1 ½“	67	72	38	20	1,40
G 2“	77	88	50	20	2,05
G 2 ½“	87	95	62	25	4,00
G 3“	91	110	74	25	5,60

Type 060210
Type 060260

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Perfektionshähne (Fasshähne)
mit zylindrischem Gewindezapfen
für dickflüssige Medien
Type 060210: Gehäuse Grauguss EN-JL1040
Type 060260: Gehäuse Rotguss CC491K

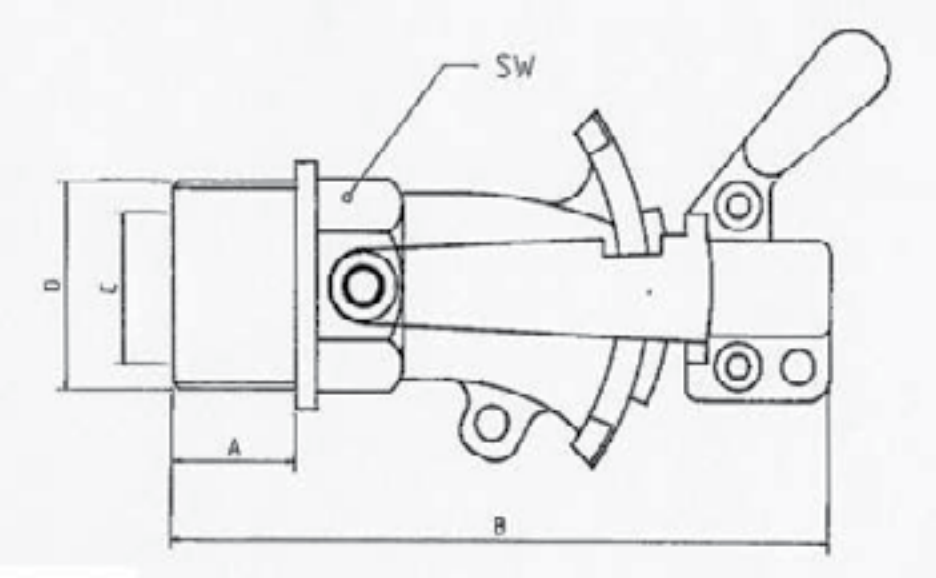
perfection cocks
with cylindrical male thread
for viscous medias
type 060210: body in cast iron EN-JL1040
type 060260: body in bronze CC491K

Materialspezifikation:

Gehäuse:	**Type 060210:**	EN-GJL-250	EN-JL1040
Gehäuse:	**Type 060260:**	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Verschlussplatte:		CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K

material specification:

body:	**type 060210:**	EN-GJL-250	EN-JL1040
body:	**type 060260:**	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
plate:		CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K



Type 060210/060260

NW/DN	A	B	C	SW	KG
G 1 ½“	30	160	34	46	1,1
G 2“	32	165	45	55	1,7
G 2 ½“	35	185	60	72	3,5
G 3“	40	230	73	85	4,2
G 4“	60	280	97	110	7,9

Type 060965

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Kessel-, Füll- und Entleerungshähne, PN 12,5
DIN 3848, aus Messing
Eintritt mit Aussengewinde nach ISO 228/1
Austritt mit Schlauchverschraubung und Kappe
ohne Schlüssel

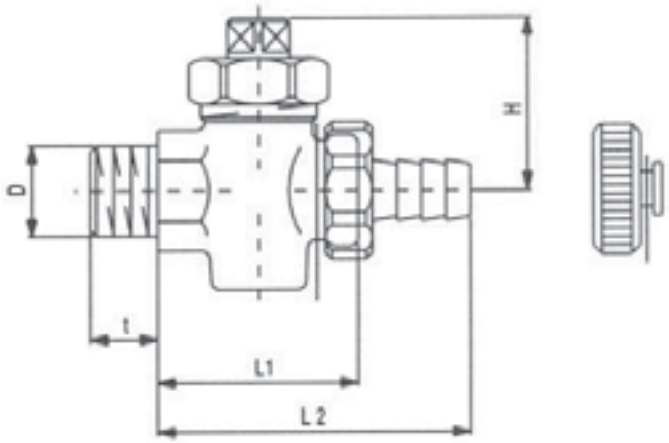
Materialspezifikation:

Material:	CuZn39Pb2	CW612N

boiler fill and drain cocks, PN 12,5
DIN 3848, in brass
inlet: male screwed thread acc. to ISO 228/1
outlet with hose fitting and cap
without key

material specification:

body:	CuZn39Pb2	CW612N



Type 060965

NW/DN	L1	L2	H	t	KG
G ⅜“	41	68	56	12,0	0,15
G ½“	48	72	63	15,7	0,25
G ¾“	54	84	68	17,5	0,40
G 1“	63	108	90	20,5	0,55

Type 061140

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Verschraubungs – Durchgangshähne, PN 16
DIN 87010, Form A
aus Rotguss CC491K
ohne Stopfbuchse, mit Metallgriff
Eintritt mit Aussengewinde nach ISO 228/1
Austritt mit Lötverschraubung
(auf Wunsch auch mit Schweissverschraubung)

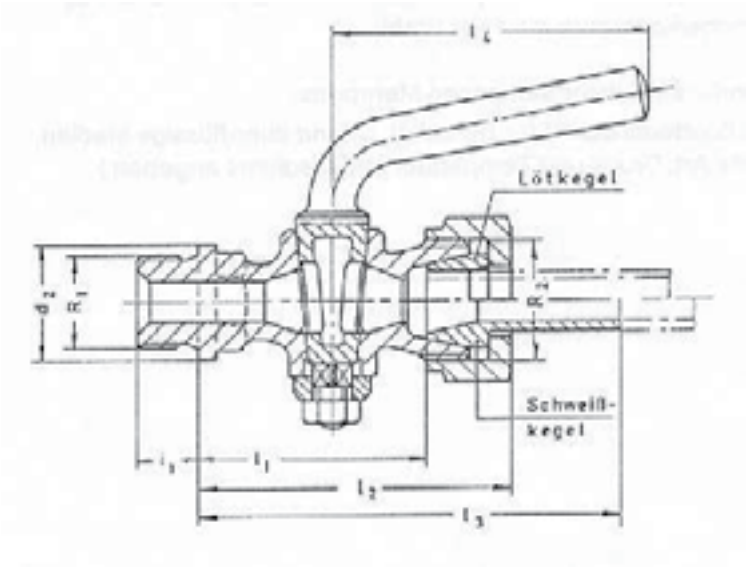
two-way-cocks, union connection, PN 16
DIN 87010, form A
in bronze CC491K
without gland, with metal handle
inlet: male screwed thread acc. to ISO 228/1
outlet: soldering union
(on request also possible with welding union)

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Küken:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Hebel:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
plug:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
handle:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K



Type 061140

DN x RA	R1	i1	d2	l1	l2	l3	l4	R2	KG
04 x 08	G ¼“	12	18	41	55	-	55	G ⅜“	0,2
06 x 10	G ⅜“	12	22	43	59	80	60	G ½“	0,3
08 x 12	G ½“	14	26	51	67	90	70	G ⅝“	0,4
10 x 14	G ½“	14	26	51	69	94	70	G ¾“	0,4
12 x 16	G ¾“	16	32	62	81	108	85	G ⅞“	0,6
16 x 20	G ¾“	16	32	62	82	110	85	G 1“	0,7
20 x 25	G 1“	18	39	74	95	125	110	G 1 ⅛“	0,9
25 x 30	G 1 ¼“	20	49	85	108	139	120	G 1 ⅜“	1,3
32 x 38	G 1 ½“	22	55	99	123	155	130	G 1 ¾“	1,8

Type 061160

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Verschraubungs – Durchgangshähne, PN 16
DIN 87010, Form B
aus Rotguss CC491K
ohne Stopfbuchse, mit Metallgriff
Ein- und Austritt mit Lötverschraubung
(auf Wunsch auch mit Schweissverschraubung)

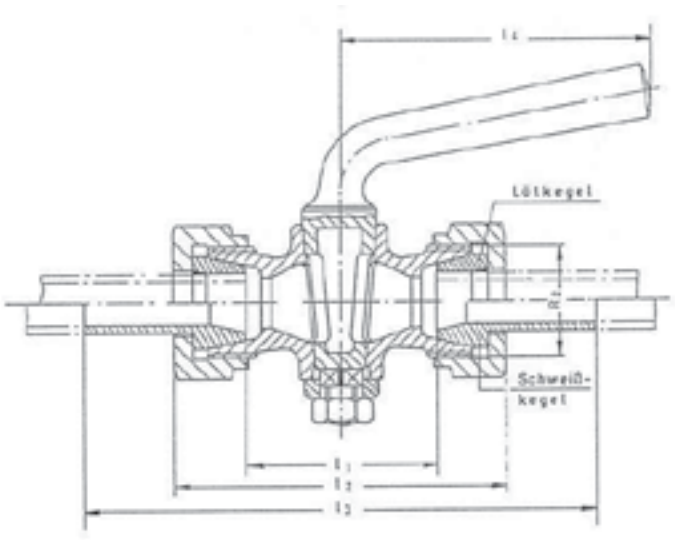
two-way-cocks, union connection, PN 16
DIN 87010, form B
in bronze CC491K
without gland, with metal handle
in- and outlet with soldering union
(on request also possible with welding union)

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Küken:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Hebel:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
plug:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
handle:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K



Type 061160

DN x RA	l1	l2	l3	l4	R2	KG
04 x 08	35	62	-	55	G ⅜“	0,2
06 x 10	35	66	109	60	G ½“	0,3
08 x 12	43	74	121	70	G ⅝“	0,4
10 x 14	41	78	129	70	G ¾“	0,4
12 x 16	52	90	144	85	G ⅞“	0,6
16 x 20	52	92	148	85	G 1“	0,7
20 x 25	64	106	166	110	G 1 ⅛“	0,9
25 x 30	74	120	182	120	G 1 ⅜“	1,3
32 x 38	88	136	200	130	G 1 ¾“	1,8

Type 065960

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Muffen – Durchgangshähne, PN 10
aus Rotguss
ohne Stopfbuchse
mit Kükenvierkant
Innengewinde nach ISO 228/1
Verwendbar für Temperaturen bis 80° C

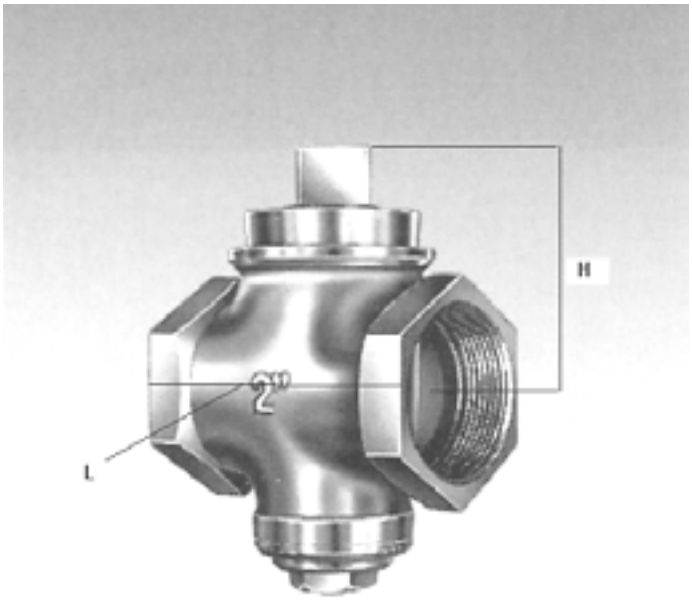
Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Küken:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K

plug cock, PN 10
bronze
without gland
plug with square
female screwed thread acc. to ISO 228/1
application for temperatures up to 80° C

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
plug:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K



Type 065960

NW/DN	L	H	KG
G ¼“	44	30	0,190
G ⅜“	44	30	0,200
G ½“	54	35	0,240
G ¾“	59	40	0,380
G 1“	73	48	0,500
G 1 ¼“	85	56	0,900
G 1 ½“	93	62	1,300
G 2“	106	72	1,900

Type 067960

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Muffen – Durchgangshähne, PN 10
aus Rotguss
mit Stopfbuchse
mit Kükenvierkant
Innengewinde nach ISO 228/1
Verwendbar für Temperaturen bis 120° C

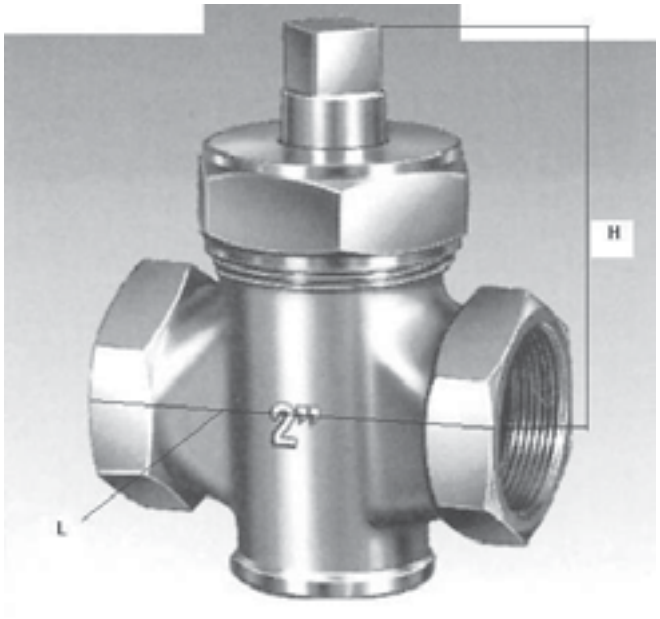
plug cock, PN 10
bronze
with gland
plug with square
female screwed thread acc. to ISO 228/1
application for temperatures up to 120° C

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Küken:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
plug:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K



Type 067960

NW/DN	L	H	KG
G ¼“	50	51	0,230
G ⅜“	54	54	0,300
G ½“	64	65	0,450
G ¾“	73	71	0,650
G 1“	85	85	0,930
G 1 ¼“	97	90	1,300
G 1 ½“	110	113	2,100
G 2“	128	126	2,950
G 2 ½“	135	130	4,750
G 3“	155	140	6,500

Type 068160
Type 068260

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Muffen – Dreiwegehähne, PN 10
Küken mit „T“-Bohrung: Type 068160
Küken mit „L“-Bohrung : Type 068260
aus Rotguss
mit Stopfbuchse
mit Kükenvierkant
Innengewinde nach ISO 228/1
Verwendbar für Temperaturen bis 120° C

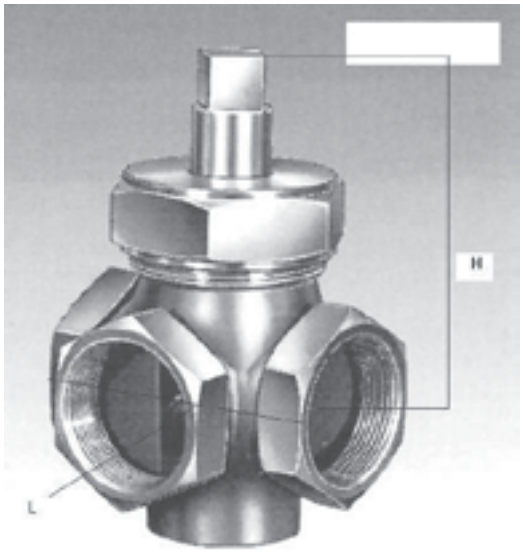
three way plug cock, PN 10
plug with “T” – bore: type 068160
plug with “L” – bore: type 068260
bronze
with gland
plug with square
female screwed thread acc. to ISO 228/1
application for temperatures up to 120° C

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Küken:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
plug:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K



Type 068160 (mit „T“ - Bohrung / with „T“ – bore)
Type 068260 (mit „L“ - Bohrung / with „L“ – bore)

NW/DN	L	H	KG
G ¼“	50	51	0,280
G ⅜“	54	54	0,350
G ½“	64	65	0,500
G ¾“	73	71	0,700
G 1“	85	85	1,160
G 1 ¼“	97	90	1,660
G 1 ½“	110	113	2,450
G 2“	128	126	3,250
G 2 ½“	135	130	4,600
G 3“	155	140	7,200

Type 061560
Type 061660

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Kessel – Ausblasehähne, PN 10
Type 061560: in Durchgangsform
Type 061660: in Eckform
mit Stopfbuchse
komplett aus Gussbronze CC480K
mit Betätigungsschlüssel
Flanschanschluss nach DIN PN 10

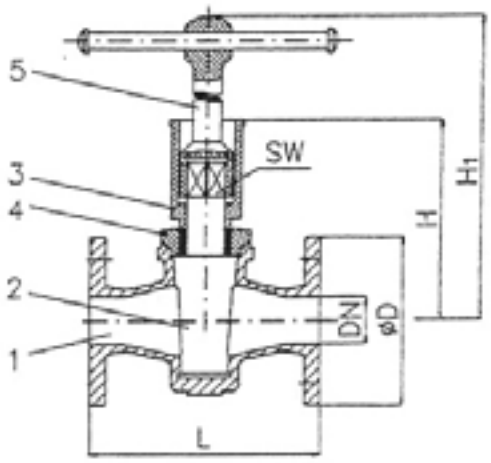
boiler blow-out cock, PN 10
type 061560: straight type
type 061660: angle type
with stuffing-box
complete in bronze CC480K
with locking handle
flanges acc. to DIN PN 10

Materialspezifikation:

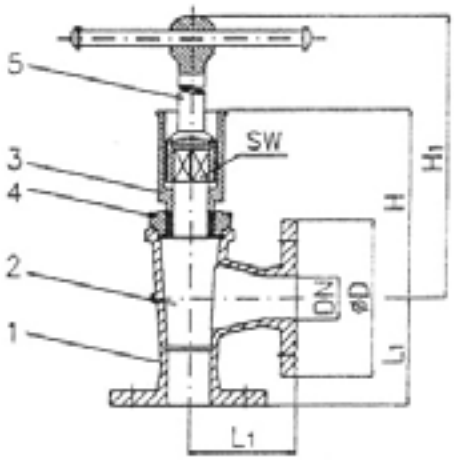
Gehäuse:	CuSn10-Cu	CC480K
Küken:	CuSn10-Cu	CC480K
Stopfbuchsbrille:	CuSn10-Cu	CC480K

material specification:

body:	CuSn10-Cu	CC480K
plug :	CuSn10-Cu	CC480K
gland cover:	CuSn10-Cu	CC480K



Type 061560



Type 061660

Lieferung inkl. Hahnschlüssel – dieser kann nur in geschlossener Stellung abgezogen werden!
Delivery including locking handle – the handle can be removed only when the cock is shut!

NW/DN	L	L1	H	H1	DØ	PCD	Holes	SW	KG 061560	KG 061660
032	210	105	155	370	140	100	4 x 18	27	13	14
040	230	115	170	460	150	110	4 x 18	36	18	20
050	250	125	215	530	165	125	4 x 18	41	26	28
065	290	145	245	660	185	145	4 x 18	50	41	43

Type 061710
Type 061715

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Flanschen - Durchgangshähne PN 10
nach ehemaliger DIN 3470
mit Stopfbuchse
Gehäuse aus Grauguss EN-JL1040
Küken aus Grauguss EN-JL1040 oder
Küken aus Rotguss CC491K
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F1
Flanschanschluss nach DIN PN 10

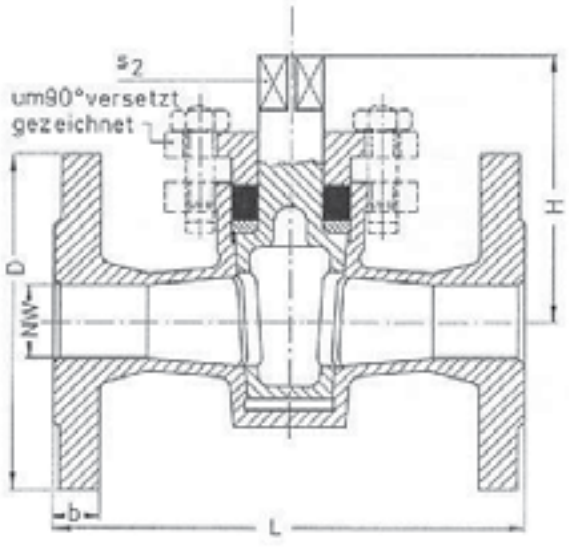
flanged gland cocks PN 10
acc. to former DIN 3470
with stuffing-box
body in cast iron EN-JL1040
plug in cast iron EN-JL1040 or
plug in bronze CC491K
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F1
flanges acc. to DIN PN 10

Materialspezifikation:

Gehäuse:		EN-GJL-250	EN-JL1040
Küken:	**Type 061710:**	EN-GJL-250	EN-JL1040
Küken:	**Type 061715:**	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Hahnschlüssel:		EN-GJL-250	EN-JL1040

material specification:

body:		EN-GJL-250	EN-JL1040
plug:	**type 061710:**	EN-GJL-250	EN-JL1040
plug:	**type 061715:**	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
lever:		EN-GJL-250	EN-JL1040



Type 061710/061715

Bitte beachten: Hahnschlüssel werden nur auf gesonderte Bestellung mitgeliefert!
Please notice: lever will be supplied only on special request!

NW/DN	L	H	D	PCD	Holes	b	S2	KG
015	130	90	95	65	4 x 14	14	12	2,8
020	150	105	105	75	4 x 14	16	17	3,1
025	160	119	115	85	4 x 14	16	19	3,9
032	180	135	140	100	4 x 18	18	22	6,3
040	200	140	150	110	4 x 18	18	24	7,8
050	230	166	165	125	4 x 18	20	32	12
065	290	198	185	145	4 x 18	20	41	19
080	310	230	200	160	8 x 18	22	46	26
100	350	275	220	180	8 x 18	22	55	39
125	400	320	250	210	8 x 18	24	60	77
150	480	360	285	240	8 x 22	24	65	95

Type 061710
Type 061715

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Flanschen - Durchgangshähne PN 10
nach ehemaliger DIN 3470
mit Stopfbuchse
Gehäuse aus Grauguss EN-JL1040
Küken aus Grauguss EN-JL1040 oder
Küken aus Rotguss CC491K
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F1
Flanschanschluss nach DIN PN 10

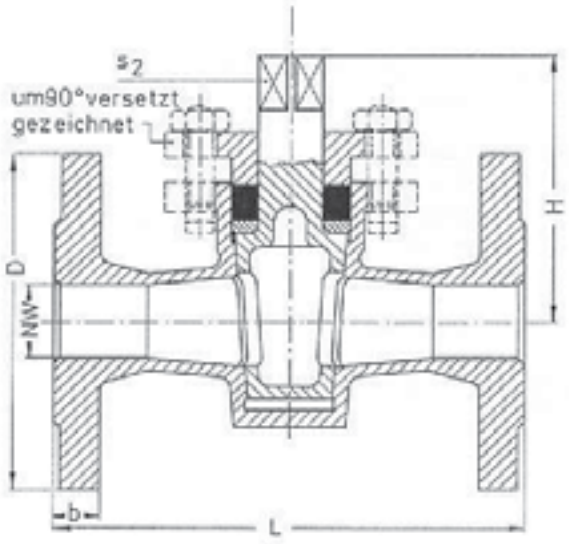
flanged gland cocks PN 10
acc. to former DIN 3470
with stuffing-box
body in cast iron EN-JL1040
plug in cast iron EN-JL1040 or
plug in bronze CC491K
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F1
flanges acc. to DIN PN 10

Materialspezifikation:

Gehäuse:		EN-GJL-250	EN-JL1040
Küken:	**Type 061710:**	EN-GJL-250	EN-JL1040
Küken:	**Type 061715:**	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Hahnschlüssel:		EN-GJL-250	EN-JL1040

material specification:

body:		EN-GJL-250	EN-JL1040
plug:	**type 061710:**	EN-GJL-250	EN-JL1040
plug:	**type 061715:**	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
lever:		EN-GJL-250	EN-JL1040



Type 061710/061715

Bitte beachten: Hahnschlüssel werden nur auf gesonderte Bestellung mitgeliefert!
Please notice: lever will be supplied only on special request!

NW/DN	L	H	D	PCD	Holes	b	S2	KG
015	130	90	95	65	4 x 14	14	12	2,8
020	150	105	105	75	4 x 14	16	17	3,1
025	160	119	115	85	4 x 14	16	19	3,9
032	180	135	140	100	4 x 18	18	22	6,3
040	200	140	150	110	4 x 18	18	24	7,8
050	230	166	165	125	4 x 18	20	32	12
065	290	198	185	145	4 x 18	20	41	19
080	310	230	200	160	8 x 18	22	46	26
100	350	275	220	180	8 x 18	22	55	39
125	400	320	250	210	8 x 18	24	60	77
150	480	360	285	240	8 x 22	24	65	95

Type 061810
Type 061815

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Flanschen - Dreiwegehähne PN 10
nach ehemaliger DIN 3472
mit „T"-Küken
mit Stopfbuchse
Gehäuse aus Grauguss EN-JL1040
Küken aus Grauguss EN-JL1040 oder
Küken aus Rotguss CC491K
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F1
Flanschanschluss nach DIN PN 10

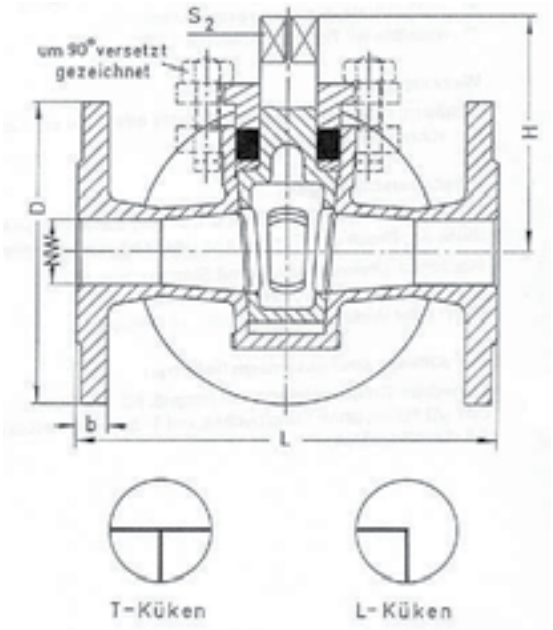
flanged 3-way-gland cocks PN 10
acc. to former DIN 3472
plug with "T"-bore
with stuffing-box
body in cast iron EN-JL1040
plug in cast iron EN-JL1040 or
plug in bronze CC491K
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F1
flanges acc. to DIN PN 10

Materialspezifikation:

Gehäuse:		EN-GJL-250	EN-JL1040
Küken:	**Type 061810:**	EN-GJL-250	EN-JL1040
Küken:	**Type 061815:**	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Hahnschlüssel:		EN-GJL-250	EN-JL1040

material specification:

body:		EN-GJL-250	EN-JL1040
plug:	**type 061810:**	EN-GJL-250	EN-JL1040
plug:	**type 061815:**	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
lever:		EN-GJL-250	EN-JL1040



Type 061810/061815 (mit „T-Küken/with „T"-plug)

Bitte beachten: Hahnschlüssel werden nur auf gesonderte Bestellung mitgeliefert!
Please notice: lever will be supplied only on special request!

NW/DN	L	H	D	PCD	Holes	b	S2	KG
015	130	87	95	65	4 x 14	14	12	3,5
020	150	102	105	75	4 x 14	16	17	4,1
025	160	108	115	85	4 x 14	16	19	5,9
032	180	127	140	100	4 x 18	18	22	9,5
040	200	147	150	110	4 x 18	18	24	12
050	230	166	165	125	4 x 18	20	32	17
065	290	204	185	145	4 x 18	20	41	26
080	310	228	200	160	8 x 18	22	46	32
100	350	275	220	180	8 x 18	22	55	44
125	400	320	250	210	8 x 18	24	60	88
150	480	360	285	240	8 x 22	24	65	110

Type 061910
Type 061915

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Flanschen - Dreiwegehähne PN 10
nach ehemaliger DIN 3472
mit „L"-Küken
mit Stopfbuchse
Gehäuse aus Grauguss EN-JL1040
Küken aus Grauguss EN-JL1040 oder
Küken aus Rotguss CC491K
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F1
Flanschanschluss nach DIN PN 10

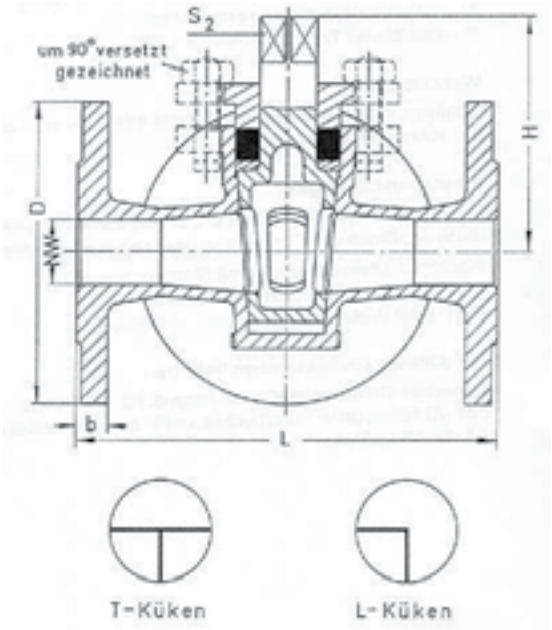
flanged 3-way-gland cocks PN 10
acc. to former DIN 3472
plug with "L"-bore
with stuffing-box
body in cast iron EN-JL1040
plug in cast iron EN-JL1040 or
plug in bronze CC491K
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F1
flanges acc. to DIN PN 10

Materialspezifikation:

Gehäuse:		EN-JL-250	EN-JL1040
Küken:	**Type 061910:**	EN-JL-250	EN-JL1040
Küken:	**Type 061915:**	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Hahnschlüssel:		EN-JL-250	EN-JL1040

material specification:

body:		EN-JL-250	EN-JL1040
plug:	**type 061910:**	EN-JL-250	EN-JL1040
plug:	**type 061915:**	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
lever:		EN-JL-250	EN-JL1040



Type 061910/061915 (mit „L-Küken/with „L"-plug)

Bitte beachten: Hahnschlüssel werden nur auf gesonderte Bestellung mitgeliefert!
Please notice: lever will be supplied only on special request!

NW/DN	L	H	D	PCD	Holes	b	S2	KG
015	130	87	95	65	4 x 14	14	12	3,5
020	150	102	105	75	4 x 14	16	17	4,1
025	160	108	115	85	4 x 14	16	19	5,9
032	180	127	140	100	4 x 18	18	22	9,5
040	200	147	150	110	4 x 18	18	24	12
050	230	166	165	125	4 x 18	20	32	17
065	290	204	185	145	4 x 18	20	41	26
080	310	228	200	160	8 x 18	22	46	32
100	350	275	220	180	8 x 18	22	55	44
125	400	320	250	210	8 x 18	24	60	88
150	480	360	285	240	8 x 22	24	65	110

Type 061860
Type 061960

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Flanschen - Dreiwegehähne PN 10
nach ehemaliger DIN 3470
Type 061860: Mit „T“ - Küken
Type 061960: Mit „L“- Küken
mit Stopfbuchse
komplett aus Rotguss CC491K
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F1
Flanschanschluss nach DIN PN 10

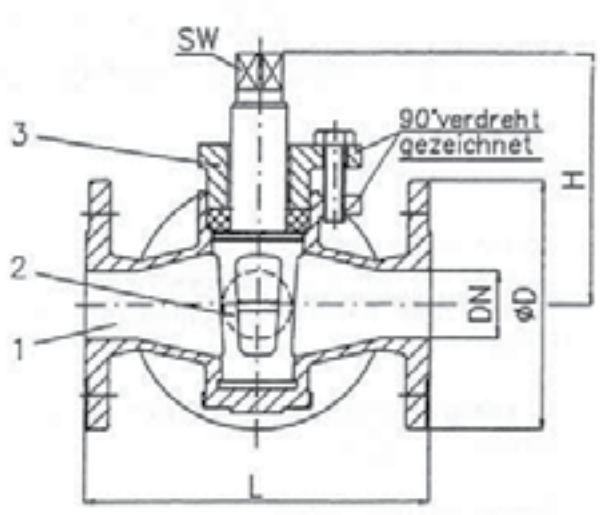
flanged 3-way-gland cocks PN 10
acc. to former DIN 3470
type 061860: plug with “T”- bore
type 061960: plug with “L” - bore
with stuffing-box
complete in bronze CC491K
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F1
flanges acc. to DIN PN 10

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Küken:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Stopfbuchsbrille:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
plug :	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
gland cover:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K



Type 061860 (mit „T“ – Küken/with „T“ – bore)
Type 061960 (mit „L“ – Küken/with „L“ – bore)

Bitte beachten: Hahnschlüssel werden nur auf gesonderte Bestellung mitgeliefert!
Please notice: lever will be supplied only on special request!

NW/DN	L	H	DØ	PCD	Holes	SW	KG
015	130	102	95	65	4 x 14	12	4,5
020	150	102	105	75	4 x 14	17	4,5
025	160	117	115	85	4 x 14	17	5,0
032	180	141	140	100	4 x 18	19	8,0
040	200	148	150	110	4 x 18	27	10,5
050	230	176	165	125	4 x 18	27	16
065	290	215	185	145	4 x 18	32	24
080	310	250	200	160	8 x 18	41	36
100	350	281	220	180	8 x 18	55	42
125	400	340	250	210	8 x 18	60	73
150	480	400	285	240	8 x 22	60	95

Type 061850
Type 061950

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Flanschen - Dreiwegekugelhähne PN 16
061850 mit „T“-Küken
061950 mit „L“-Küken
Gehäuse aus Edelstahl 1.4408
Kugel aus Edelstahl 1.4401
Flanschanschluss nach DIN PN 10

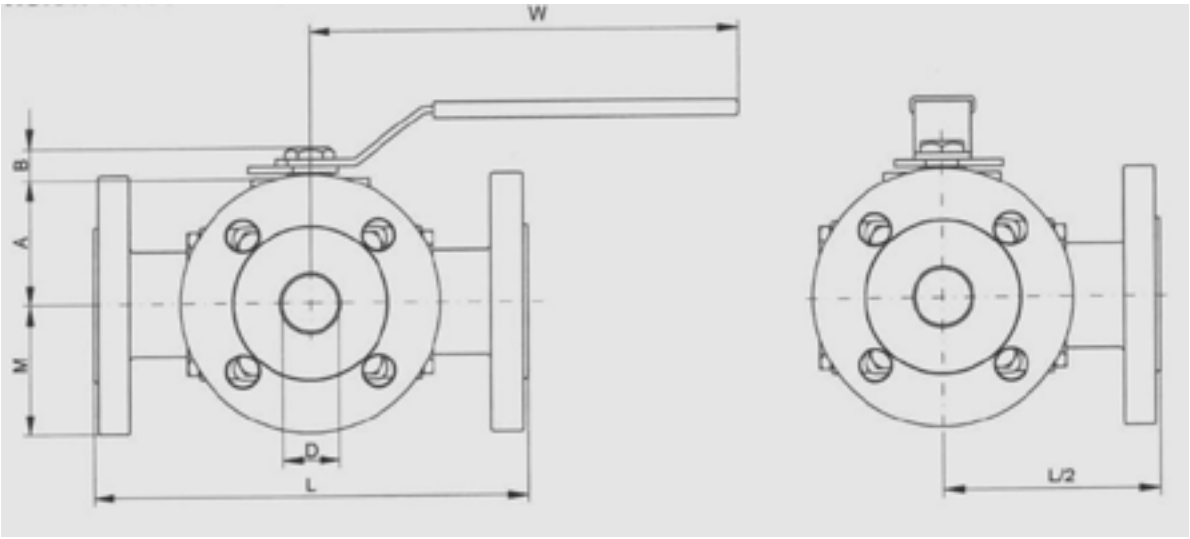
flanged 3-way-ball valves PN 16
061850 with “T”-bore
061950 with “L”-bore
body in stainless steel 1.4408
ball in stainless steel 1.4401
flanges acc. to DIN PN 10

Materialspezifikation:

Gehäuse:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
Kugel:	X5CrNiMo17-12-2	1.4401
Handhebel:	Edelstahl	-

material specification:

body:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
ball:	X5CrNiMo17-12-2	1.4401
handle:	stainless steel	-



NW/DN	L	A+B	M	W	Holes	L2	S2
015	160	52	47,5	130	4 x 14	160	9
020	177	63	52,5	165	4 x 14	177	11
025	190	69	57,5	163	4 x 14	200	11
032	208	81	70	205	4 x 18	218	14
040	234	92	75	205	4 x 18	234	14
050	273	116	82,5	325	4 x 18	273	17
065	300	144	92,5	400	4 x 18	300	23
080	305	181	100	500	8 x 18	305	23
100	368,5	201	110	625	8 x 18	368,5	29

Type 062065

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Muffen - Kugelhähne PN 25
aus Messing vernickelt
mit PTFE-Dichtung
mit vollem Durchgang
Innengewinde nach ISO 228/1

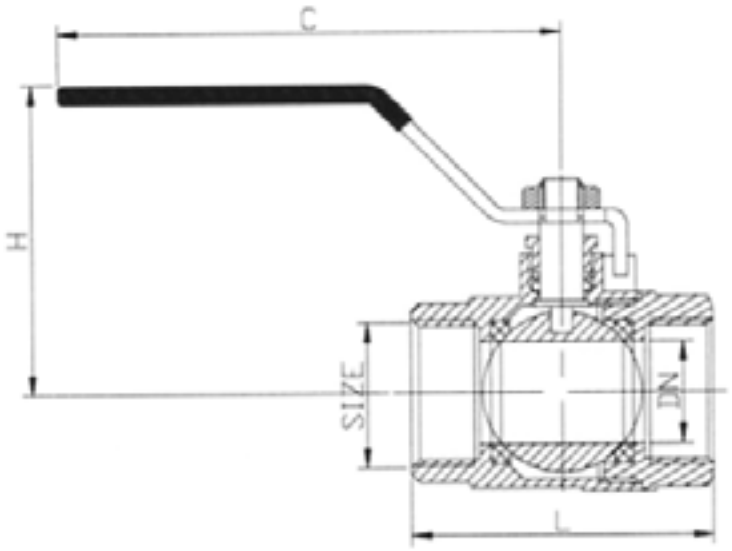
ball valves PN 25
body in nickled brass
with PTFE-sealing
with full bore
female screwed thread acc. to ISO 228/1

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuZn39Pb2 vernickelt	CW612N
Kugel:	CuZn39Pb2 verchromt	CW612N
Spindel:	CuZn39Pb2	CW612N
Handhebel:	Stahl mit Kunststoffüberzug	

material specification:

body:	CuZn39Pb2 nickled	CW612N
ball:	CuZn39Pb2 chromed	CW612N
stem:	CuZn39Pb2	CW612N
lever:	steel with plastic sleeve	



Type 062065

NW/DN	DØ	L	H	C	KG
G ¼“	12	43	37	82	0,10
G ⅜“	10	46	39	82	0,15
G ½“	15	54	44	93	0,20
G ¾“	19	60	46	93	0,25
G 1“	26	67	54	103	0,45
G 1 ¼“	33	80	66	124	0,60
G 1 ½“	41	93	72	124	0,95
G 2“	50	104	80	155	1,40
G 2 ½“	63	133	120	235	2,85
G 3“	75	150	130	235	4,00
G 4“	89	171	150	260	6,10

Type 062265

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Durchgangs - Kugelhähne PN 25
aus Messing vernickelt
mit PTFE-Dichtung
mit vollem Durchgang
Eintritt: Aussengewinde nach ISO 228/1
Austritt: Innengewinde nach ISO 228/1

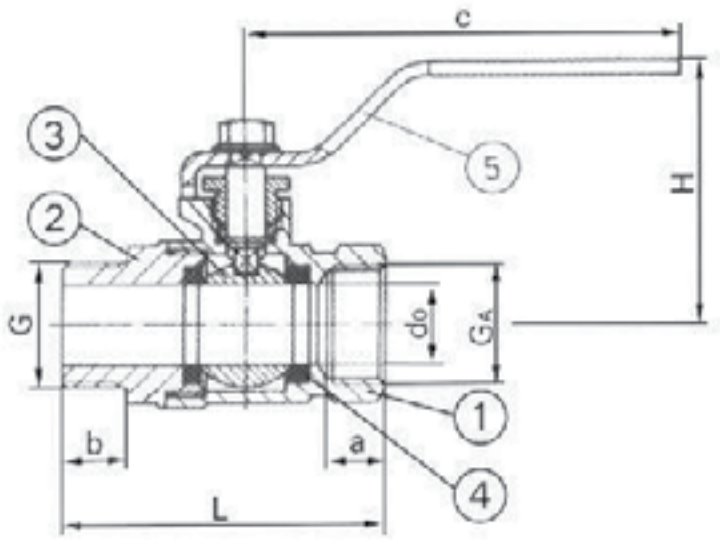
straight ball valves PN 25
body in nickled brass
with PTFE-sealing
with full bore
inlet: male thread acc. to ISO 228/1
outlet: female thread acc. to ISO 228/1

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuZn39Pb2 vernickelt	CW612N
Kugel:	CuZn39Pb2 verchromt	CW612N
Spindel:	CuZn39Pb2	CW612N
Handhebel:	Stahl mit Kunststoffüberzug	

material specification:

body:	CuZn39Pb2 nickled	CW612N
ball:	CuZn39Pb2 chromed	CW612N
stem:	CuZn39Pb2	CW612N
lever:	steel with plastic sleeve	



Type 062265

NW/DN	dØ	L	H	c	a/b	KG
G ¼“	09	45	42	83	11	0,11
G ⅜“	11	48	43	83	11	0,15
G ½“	15	61	44	83	15	0,24
G ¾“	20	70	48	83	16	0,34
G 1“	25	83	59	90	19	0,59
G 1 ¼“	32	96	71	110	21	0,97
G 1 ½“	40	105	87	130	21	1,30
G 2“	50	129	118	190	26	2,10

Type 062066

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Muffen - Kugelhähne PN 40
mit DIN-DVGW Zulassung
aus Messing vernickelt
mit PTFE-Dichtung
mit vollem Durchgang
Innengewinde nach ISO 228/1

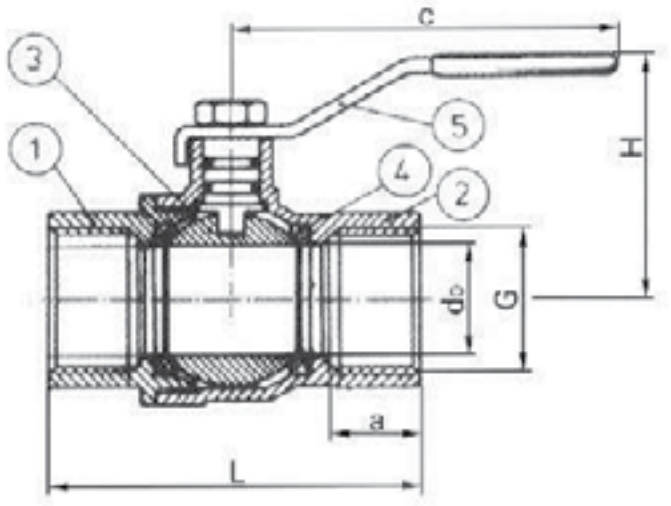
ball valves PN 40
with DIN-DVGW approval
body in nickled brass
with PTFE-sealing
with full bore
female screwed thread acc. to ISO 228/1

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuZn39Pb2 vernickelt	CW612N
Kugel:	CuZn39Pb2 verchromt	CW612N
Spindel:	CuZn39Pb2	CW612N
Handhebel:	Stahl mit Kunststoffüberzug	

material specification:

body:	CuZn39Pb2 nickled	CW612N
ball:	CuZn39Pb2 chromed	CW612N
stem:	CuZn39Pb2	CW612N
lever:	steel with plastic sleeve	



Type 062066

NW/DN	dØ	L	H	c	a	KG
G ¼“	09	50	40	73	12	0,16
G ⅜“	11	55	41	73	13	0,16
G ½“	15	75	42	83	17	0,24
G ¾“	20	80	45	83	18	0,40
G 1“	25	90	57	90	21	0,66
G 1 ¼“	32	110	69	110	23	1,00
G 1 ½“	40	120	84	130	23	1,50
G 2“	50	140	114	190	28	2,20

Type 062161

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Muffenkugelhähne PN 63
2-teilige Ausführung
aus Edelstahl 1.4408
mit PTFE-Dichtung
mit vollem Durchgang
Innengewinde nach ISO 228/1

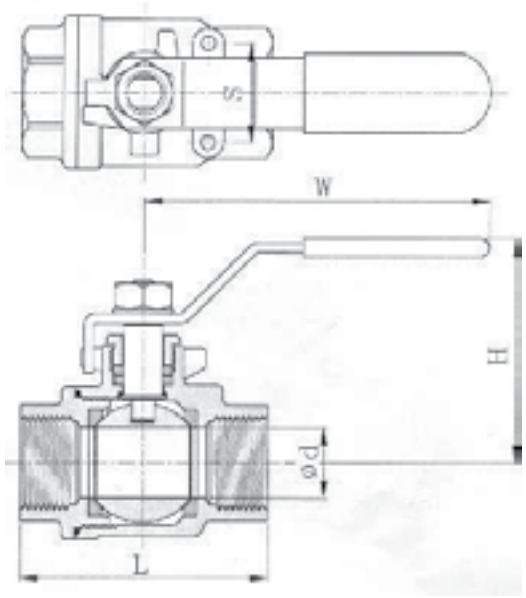
ball valves PN 63
2-pce body
stainless steel 1.4408
with PTFE-sealing
with full bore
female screwed thread acc. to ISO 228/1

Materialspezifikation:

Gehäuse:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
Kugel:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
Dichtung:	PTFE	PTFE
Handhebel:	X5CrNi18-10 (mit Kunststoffüberzug)	1.4301

material specification:

body:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
ball:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
sealing:	PTFE	PTFE
handle:	X5CrNi18-10 (with plastic sleeve)	1.4301



Type 062161

NW/DN	Ød	L	H	W	S	KG
G ¼“	11	51	50	96	28,5	0,26
G ⅜“	12	51	50	96	28,5	0,26
G ½“	15	58	57	96	28,5	0,31
G ¾“	20	66	67	125	28,5	0,46
G 1“	25	79	75	150	35,0	0,77
G 1 ¼“	32	90	83	150	38,1	1,12
G 1 ½“	38	105	93	197	38,1	1,74
G 2“	50	124	108	197	38,1	2,65
G 2 ½“	63	147	143	240	50,0	5,37
G 3“	76	169	159	240	56,0	7,43

Type 062140

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Hochdruckkugelhähne PN 350 – 500,
Blockausführung
Gehäuse aus Stahl
Dichtungen Polyamid/NBR
mit reduziertem Durchgang
Innengewinde nach ISO 228/1 (Type 01)

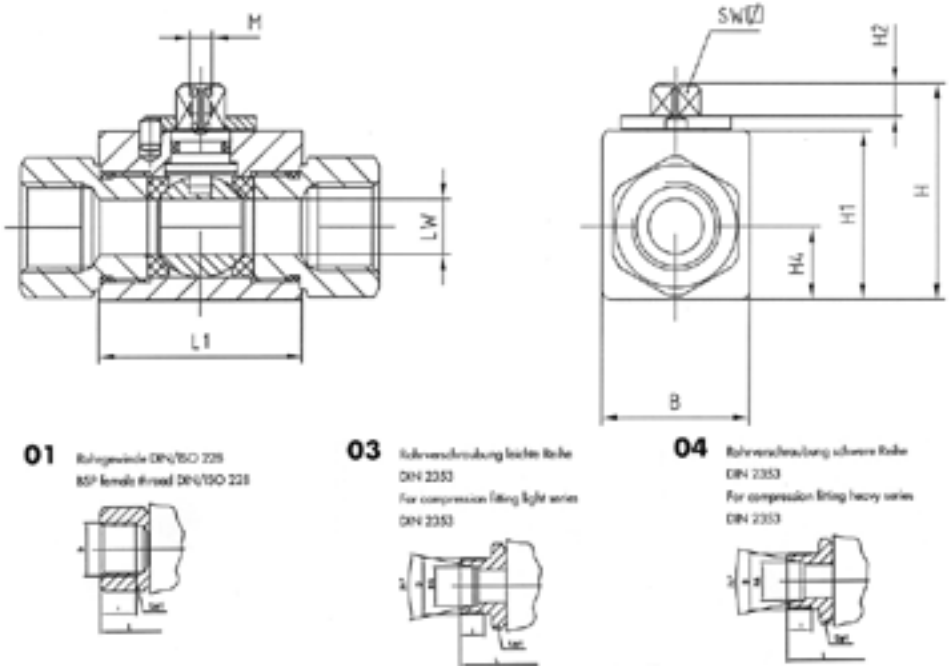
high pressure ball valves PN 350 – 500,
block - type
body in steel
sealings polyamid/NBR
with reduced bore
female screwed thread acc. to ISO 228/1 (type 01)

Materialspezifikation:

Gehäuse:	11SMn30+C	1.0715+C
Kugel:	11SMnPb30	1.0718
Kugeldichtung:	Polyamid	Polyamid
O-Ringe:	Perbunan	NBR
Handhebel:	Aluminium	-

material specification:

body:	11SMn30+C	1.0715+C
ball:	11SMnPb30	1.0718
ball sealing:	polyamid	polyamid
o-rings:	perbunan	NBR
handle:	aluminium	-



01: Type 062140 (mit Innengewinde/with female thread)

G	PN	DN/LW	L	L1	H	H1	H4	B	SW	KG
G ¼“	500	06/06	69	36	44	32	13	26	09	0,35
G ⅜“	500	10/08	69	43	49	38	16	32	09	0,35
G ½“	500	13/13	85	48	51	40	18	35	09	0,65
G ¾“	400	20/20	96	62	73	57	25	49	14	1,50
G 1“	350	25/24	113	66	76	60	27	60	14	2,00
G 1 ¼“	350	32/24	121	76	84	70	33	70	16	2,10
G 1 ½“	350	40/24	124	76	84	70	33	70	16	2,10

Type 062240

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Hochdruckkugelhähne PN 160 – 315,
Blockausführung
Gehäuse aus Stahl
Dichtungen Polyamid/NBR
mit reduziertem Durchgang
Rohrverschraubung leichte Reihe DIN 2353

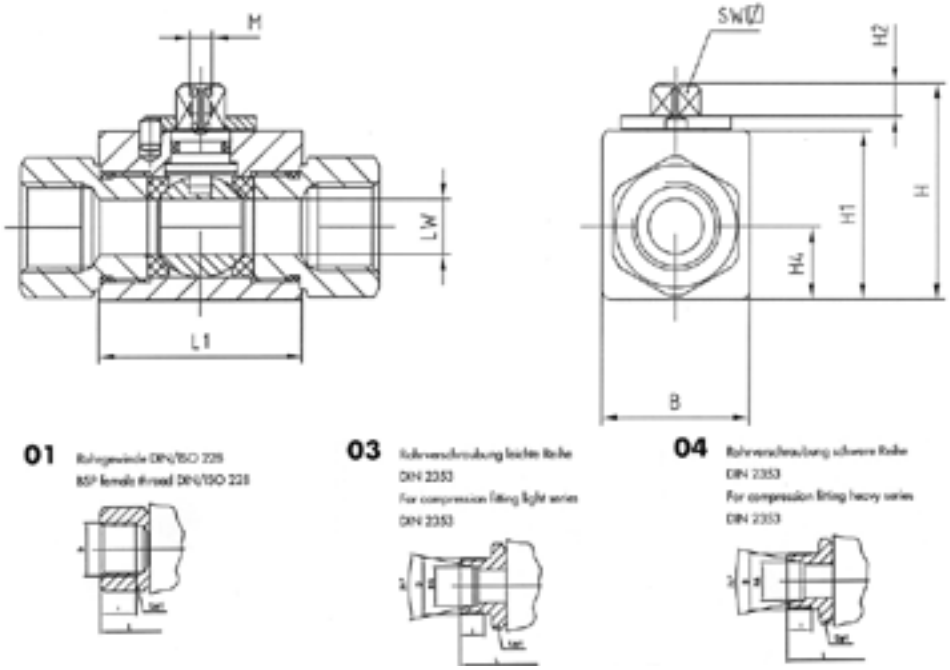
high pressure ball valves PN 160 – 315,
block - type
body in steel
sealings polyamid/NBR
with reduced bore
compression fitting light series DIN 2353

Materialspezifikation:

Gehäuse:	11SMn30+C	1.0715+C
Kugel:	11SMnPb30	1.0718
Kugeldichtung:	Polyamid	Polyamid
O-Ringe:	Perbunan	NBR
Handhebel:	Aluminium	-

material specification:

body:	11SMn30+C	1.0715+C
ball:	11SMnPb30	1.0718
ball sealing:	polyamid	polyamid
o-rings:	perbunan	NBR
handle:	aluminium	-



03: Type 062240 (Verschraubung leichte Reihe/compression fitting light series)

DN/RA	PN	LW	D	L	L1	H	H1	H4	B	SW	KG
04 x 06	315	05	M 12 x 1,5	67	36	44	32	13	26	09	0,30
06 x 08	315	06	M 14 x 1,5	67	36	44	32	13	26	09	0,30
08 x 10	315	08	M 16 x 1,5	71	36	44	32	13	26	09	0,30
10 x 12	315	08	M 18 x 1,5	71	43	49	38	16	32	09	0,30
13 x 15	315	10	M 22 x 1,5	77	48	51	40	18	35	09	0,50
16 x 18	315	13	M 26 x 1,5	84	48	62	46	19	38	12	0,60
20 x 22	160	20	M 30 x 2,0	102	62	73	57	25	49	14	1,50
25 x 28	160	24	M 36 x 2,0	108	66	76	60	27	60	14	2,00
32 x 35	160	24	M 45 x 2,0	114	76	84	70	33	70	17	2,10
40 x 42	160	24	M 52 x 2,0	114	76	84	70	33	70	17	2,20

Type 062240

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Hochdruckkugelhähne PN 350 – 500,
Blockausführung
Gehäuse aus Stahl
Dichtungen Polyamid/NBR
mit reduziertem Durchgang
Rohrverschraubung schwere Reihe DIN 2353

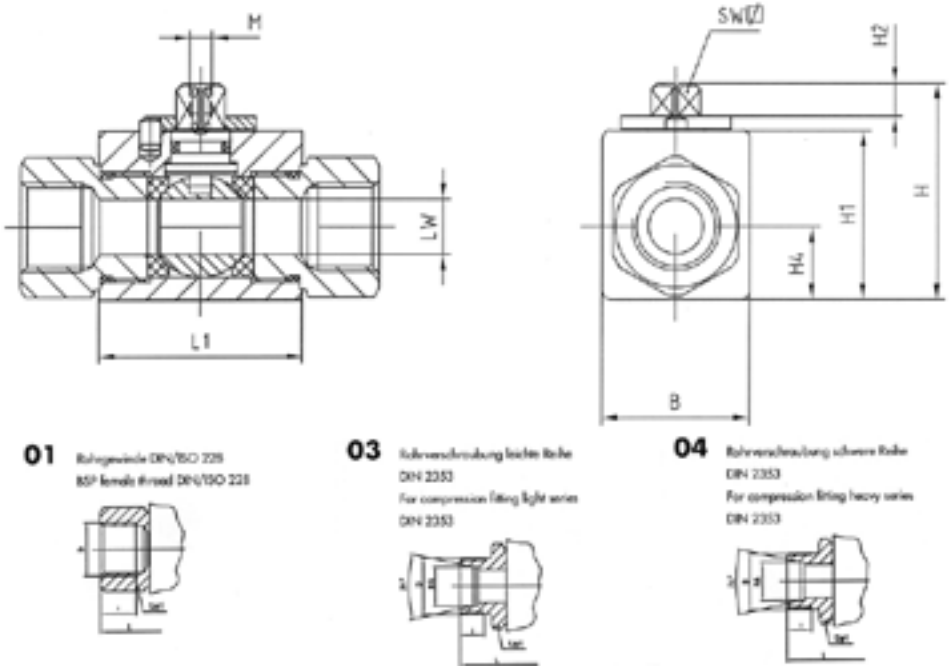
high pressure ball valves PN 350 – 500,
block - type
body in steel
sealings polyamid/NBR
with reduced bore
compression fitting heavy series DIN 2353

Materialspezifikation:

Gehäuse:	11SMn30+C	1.0715+C
Kugel:	11SMnPb30	1.0718
Kugeldichtung:	Polyamid	Polyamid
O-Ringe:	Perbunan	NBR
Handhebel:	Aluminium	-

material specification:

body:	11SMn30+C	1.0715+C
ball:	11SMnPb30	1.0718
ball sealing:	polyamid	polyamid
o-rings:	perbunan	NBR
handle:	aluminium	-



04: Type 062240 (Verschraubung schwere Reihe/compression fitting heavy series)

DN/RA	PN	LW	D	L	L1	H	H1	H4	B	SW	KG
04 x 06	500	05	M 14 x 1,5	72	36	44	32	13	26	09	0,35
04 x 08	500	05	M 16 x 1,5	73	36	44	32	13	26	09	0,35
06 x 10	500	06	M 18 x 1,5	73	36	44	32	13	26	09	0,35
08 x 12	500	08	M 20 x 1,5	77	43	49	38	16	32	09	0,35
10 x 14	500	10	M 22 x 1,5	84	48	51	40	18	35	09	0,50
13 x 16	500	13	M 24 x 1,5	87	48	62	46	19	38	12	0,60
16 x 20	500	13	M 30 x 2,0	91	62	73	57	25	49	14	0,75
20 x 25	400	20	M 36 x 2,0	110	66	76	60	27	60	14	1,50
25 x 30	350	24	M 42 x 2,0	120	76	84	70	33	70	17	2,10
32 x 38	350	24	M 52 x 2,0	125	76	84	70	33	70	17	2,30

Type 062540

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Hochdruckkugelhähne PN 350 – 400,
Dreiwegeform, Blockausführung
Gehäuse aus Stahl
Dichtungen Polyamid/NBR
mit reduziertem Durchgang
Rohrverschraubung schwere Reihe DIN 2353

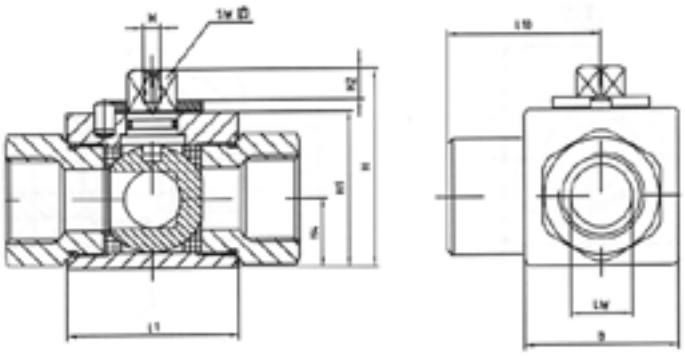
high pressure ball valves PN 350 – 400,
3 - way - block - type
body in steel
sealings polyamid/NBR
with reduced bore
compression fitting heavy series DIN 2353

Materialspezifikation:

Gehäuse:	11SMn30+C	1.0715+C
Kugel:	11SMnPb30	1.0718
Kugeldichtung:	Polyamid	Polyamid
O-Ringe:	Perbunan	NBR
Handhebel:	Aluminium	-

material specification:

body:	11SMn30+C	1.0715+C
ball:	11SMnPb30	1.0718
ball sealing:	polyamid	polyamid
o-rings:	perbunan	NBR
handle:	aluminium	-





04: Type 062540 (Verschraubung schwere Reihe/compression fitting heavy series)

DN/RA	PN	LW	D	L	L1	H	H1	H4	B	SW	KG
04 x 06	400	05	M 14 x 1,5	72	36	44	32	13	26	09	0,40
04 x 08	400	05	M 16 x 1,5	73	36	44	32	13	26	09	0,40
06 x 10	400	06	M 18 x 1,5	73	36	44	32	13	26	09	0,40
08 x 12	400	07	M 20 x 1,5	76	36	44	32	13	26	09	0,40
10 x 14	400	09	M 22 x 1,5	84	43	49	38	17	32	09	0,55
13 x 16	350	11	M 24 x 1,5	87	48	51	40	18	35	09	0,65
16 x 20	350	11	M 30 x 2,0	91	48	62	46	19	38	12	1,70
20 x 25	350	18	M 36 x 2,0	110	61	73	57	25	49	14	1,60
25 x 30	350	22	M 42 x 2,0	120	65	76	60	27	60	14	2,10
32 x 38	350	30	M 52 x 2,0	125	80	104	84	38	76	17	3,20

Type 063505
Type 063510

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Flanschen - Kugelhähne PN 16
2-teilige Ausführung
Gehäuse aus Grauguss EN-JL1040
Kugel Messing verchromt bzw.
Kugel Nirostahl
mit PTFE-Dichtung
mit vollem Durchgang
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F4/F5
Flanschanschluss nach DIN PN 16

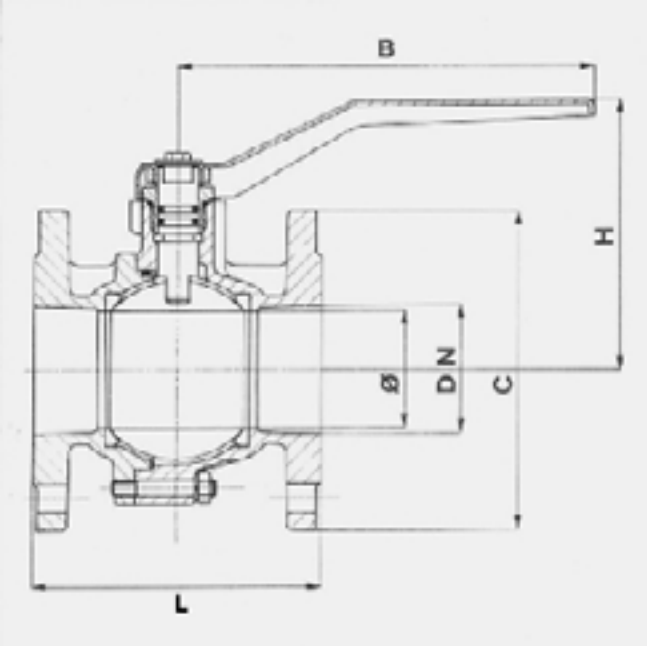
flanged ball valves PN 16
2-pce body
body in cast iron EN-JL1040
ball chromed brass or
ball stainless steel
with PTFE-sealing
with full bore
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F4/F5
flanges acc. to DIN PN 16

Materialspezifikation:

Gehäuse:		EN-GJL-250	EN-JL1040
Kugel:	**Type 063505:**	CuZn39Pb2	CW612N
Kugel:	**Type 063510:**	X5CrNi18-10	1.4301
Dichtung:		PTFE	PTFE
Handhebel:		Zinkguss	-

material specification:

body:		EN-GJL-250	EN-JL1040
ball:	**type 063505:**	CuZn39Pb2	CW612N
ball:	**type 063510:**	X5CrNi18-10	1.4301
sealing:		PTFE	PTFE
handle:		zinc casting	-



Type 063505/063510

NW/DN	L	H	C	PCD	Holes	B	KG
020	120	85	105	75	4 x 14	125	2,7
025	125	90	115	85	4 x 14	150	3,6
032	130	100	140	100	4 x 18	150	4,8
040	140	118	150	110	4 x 18	200	6,2
050	150	125	165	125	4 x 18	200	9
065	170	152	185	145	4 x 18	260	12,2
080	180	166	200	160	8 x 18	260	15,5
100	190	180	220	180	8 x 18	260	20
125	200	225	250	210	8 x 18	395	28
150	210	242	285	240	8 x 22	395	38,5
200	400	320	340	295	12 x 22	1.000	93

Type 063521
Type 063531

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Flanschen - Kugelhähne PN 16
mit DIN-DVGW Zulassung
2-teilige Ausführung
Gehäuse aus Sphäroguss EN-JS1030
Kugel Messing verchromt bzw.
Kugel Nirostahl
mit PTFE-Dichtung
mit vollem Durchgang
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F4/F5
Flanschanschluss nach DIN PN 16

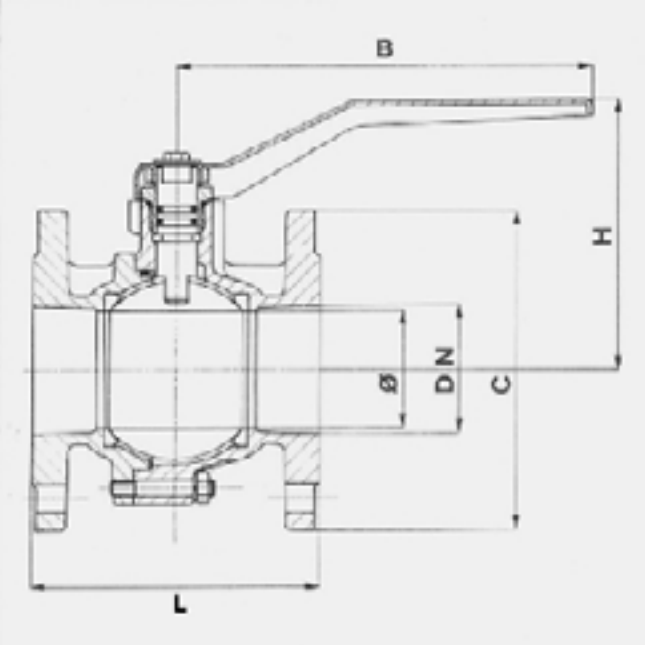
flanged ball valves PN 16
with DIN-DVGW approval
2-pce body
body in nodular iron EN-JS1030
ball chromed brass or
ball stainless steel
with PTFE-sealing
with full bore
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F4/F5
flanges acc. to DIN PN 16

Materialspezifikation:

Gehäuse:		EN-GJS-400-15	EN-JS1030
Kugel:	**Type 063521:**	CuZn39Pb2	CW612N
Kugel:	**Type 063531:**	X5CrNi18-10	1.4301
Dichtung:		PTFE	PTFE
Handhebel:		Zinkguss	-

material specification:

body:		EN-GJS-400-15	EN-JS1030
ball:	**type 063521:**	CuZn39Pb2	CW612N
ball:	**type 063531:**	X5CrNi18-10	1.4301
sealing:		PTFE	PTFE
handle:		zinc casting	-



Type 063521/063531

NW/DN	L	H	C	PCD	Holes	B	KG
020	120	85	105	75	4 x 14	125	2,7
025	125	90	115	85	4 x 14	150	3,6
032	130	100	140	100	4 x 18	150	4,8
040	140	118	150	110	4 x 18	200	6,2
050	150	125	165	125	4 x 18	200	9
065	170	152	185	145	4 x 18	260	12,2
080	180	166	200	160	8 x 18	260	15,5
100	190	180	220	180	8 x 18	260	20
125	200	225	250	210	8 x 18	395	28
150	210	242	285	240	8 x 22	395	38,5
200	400	320	340	295	12 x 22	1.000	93

Type 063560
Type 063561

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Flanschen - Kugelhähne PN 16
2-teilige Ausführung
Gehäuse aus Rotguss CC491K
Kugel Messing verchromt bzw.
Kugel Nirostahl
mit PTFE-Dichtung
mit vollem Durchgang
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F4/F5
Flanschanschluss nach DIN PN 16

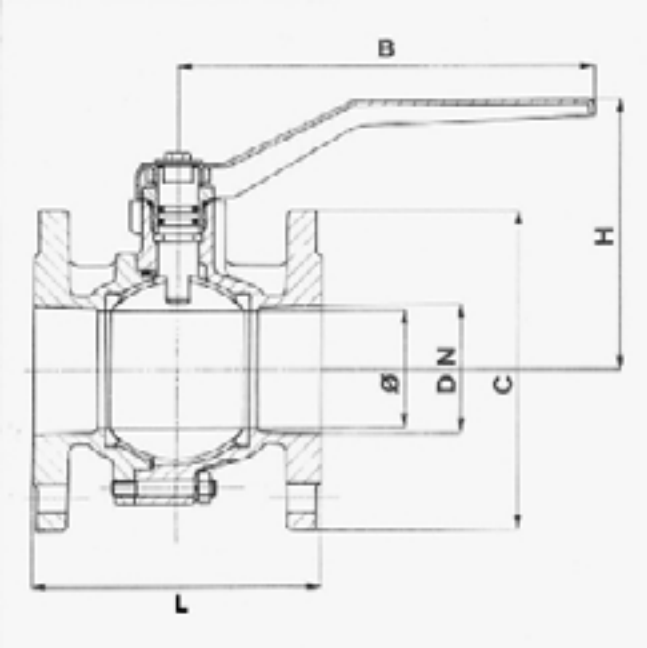
flanged ball valves PN 16
2-pce body
body in bronze CC491K
ball chromed brass or
ball stainless steel
with PTFE-sealing
with full bore
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F4/F5
flanges acc. to DIN PN 16

Materialspezifikation:

Gehäuse:		CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Kugel:	**Type 063505:**	CuZn39Pb2	CW612N
Kugel:	**Type 063510:**	X5CrNi18-10	1.4301
Dichtung:		PTFE	PTFE
Handhebel:		Zinkguss	-

material specification:

body:		CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
ball:	**type 063505:**	CuZn39Pb2	CW612N
ball:	**type 063510:**	X5CrNi18-10	1.4301
sealing:		PTFE	PTFE
handle:		zinc casting	-



Type 063560/063561

NW/DN	L	H	C	PCD	Holes	B	KG
020	120	85	105	75	4 x 14	125	2,7
025	125	90	115	85	4 x 14	150	3,6
032	130	100	140	100	4 x 18	150	4,8
040	140	118	150	110	4 x 18	200	6,2
050	150	125	165	125	4 x 18	200	9
065	170	152	185	145	4 x 18	260	12,2
080	180	166	200	160	8 x 18	260	15,5
100	190	180	220	180	8 x 18	260	20
125	200	225	250	210	8 x 18	395	28
150	210	242	285	240	8 x 22	395	38,5
200	400	320	340	295	12 x 22	1.000	93

Type 064050
Type 065050

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Muffen - Dreiwegekugelhähne PN 63
Type 064050: Kugel mit „T“ – Bohrung
Type 065050: Kugel mit „L“ – Bohrung
aus Edelstahl 1.4408
mit PTFE-Dichtung
mit reduziertem Durchgang
Innengewinde nach ISO 228/1

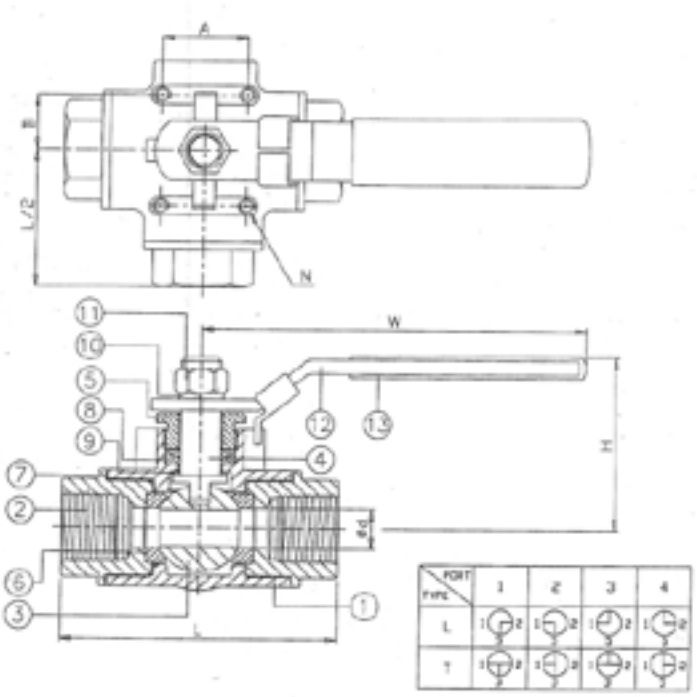
ball valves, 3-way-type, PN 63
type 064050: ball with “T” – bore
type 065050: ball with “L” – bore
stainless steel 1.4408
with PTFE-sealing
with reduced bore
female screwed thread acc. to ISO 228/1

Materialspezifikation:

Gehäuse:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
Kugel:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
Dichtung:	PTFE	PTFE
Handhebel:	X5CrNi18-10 (mit Kunststoffüberzug)	1.4301

material specification:

body:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
ball:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
sealing:	PTFE	PTFE
handle:	X5CrNi18-10 (with plastic sleeve)	1.4301



Type 064050 (mit „T“- Bohrung/ with „T“ – bore)
Type 065050 (mit „L“- Bohrung/with „L“ – bore)

NW/DN	Ød	L	H	W	A	B	KG
G ¼“	11	68	58	106	25,5	12,2	0,5
G ⅜“	11	68	58	106	25,5	14,2	0,5
G ½“	13	75	61	138	28,5	12,7	0,6
G ¾“	16	86	74	138	35,0	20,9	1,0
G 1“	20	103	81	162	35,0	20,9	1,7
G 1 ¼“	25	115	88	162	38,1	23,7	2,3
G 1 ½“	32	125	104	220	38,1	23,7	3,3
G 2“	38	146	110	220	38,1	23,7	5,4

Type 064065
Type 065065

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Muffen – Dreiwegekugelhähne, PN 25
Type 064065: Kugel mit „L“ – Bohrung
Type 065065: Kugel mit „T“ – Bohrung
aus Messing vernickelt
mit PTFE-Dichtung
mit reduziertem Durchgang
Innengewinde nach ISO 228/1

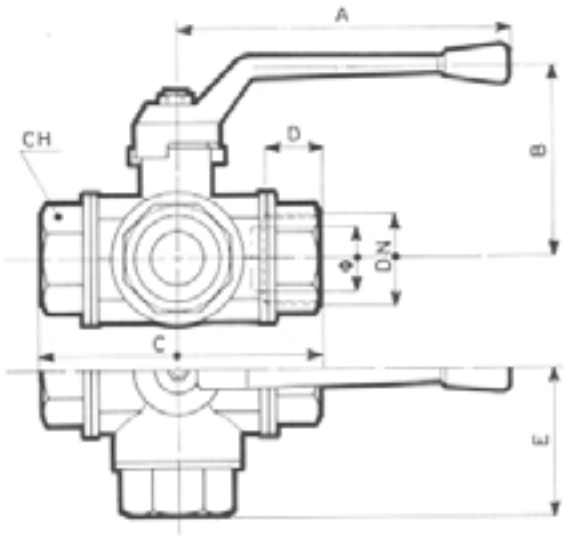
ball valves, 3-way-type, PN 25
type 064065: ball with “L” – bore
type 065065: ball with “T” – bore
body in nickled brass
with PTFE-sealing
with reduced bore
female screwed thread acc. to ISO 228/1

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuZn39Pb2 vernickelt	CW612N
Kugel:	CuZn39Pb2 verchromt	CW612N
Spindel:	CuZn39Pb2	CW612N
Handhebel:	Stahl mit Kunststoffüberzug	

material specification:

body:	CuZn39Pb2 nickled	CW612N
ball:	CuZn39Pb2 chromed	CW612N
stem:	CuZn39Pb2	CW612N
lever:	steel with plastic sleeve	



Type 064065 (mit „L“ – Bohrung/with „L“ – bore)
Type 065065 (mit „T“ – Bohrung/with „T“ – bore)

NW/DN	Ø	C	B	A	D	E	CH	KG
G ¼“	11	81	86	134	13	40	29	0,3
G ⅜“	11	81	86	134	13	40	29	0,3
G ½“	11	81	86	134	13	40	29	0,4
G ¾“	15	92	104	170	15	46	34	0,7
G 1“	20	108	115	205	17	54	41	1,2
G 1 ¼“	25	118	119	205	19	59	50	1,9
G 1 ½“	32	140	125	205	22	70	57	2,8
G 2“	40	164	136	260	27	82	80	4,8

Type 064550

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Flanschen - Kugelhähne PN 16
2-teilige Ausführung
aus Edelstahl 1.4408
mit PTFE-Dichtung
mit vollem Durchgang
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F4/F5
Flanschanschluss nach DIN PN 16

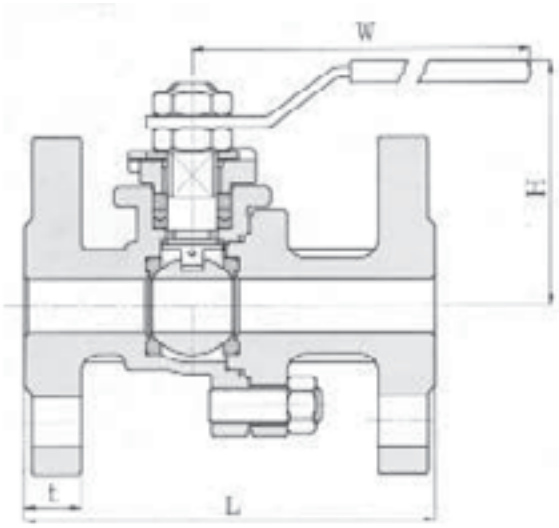
flanged ball valves PN 16
2-pce body
stainless steel 1.4408
with PTFE-sealing
with full bore
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F4/F5
flanges acc. to DIN PN 16

Materialspezifikation:

Gehäuse:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
Kugel:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
Dichtung:	PTFE	PTFE
Handhebel:	X5CrNi18-10 (mit Kunststoffüberzug)	1.4301

material specification:

body:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
ball:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
sealing:	PTFE	PTFE
handle:	X5CrNi18-10 (with plastic sleeve)	1.4301



Type 064550

NW/DN	L	H	D	PCD	Holes	W	t	KG
015	115	74	95	65	4 x 14	170	12	2,5
020	120	77	105	75	4 x 14	170	14	2,5
025	125	83	115	85	4 x 14	170	14	3,2
032	130	88	140	100	4 x 18	170	16	4,4
040	140	123	150	110	4 x 18	250	16	5,5
050	150	132	165	125	4 x 18	250	16	8,5
065	170	157	185	145	4 x 18	320	16	11,5
080	180	166	200	160	8 x 18	365	18	15,5
100	190	182	220	180	8 x 18	365	18	20,0
125	325	225	250	210	8 x 18	500	20	30,0
150	350	240	285	240	8 x 22	600	20	36,0

Type 064905
Type 064910

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Kompakt - Kugelhähne PN 16
zum Einbau zwischen Flansche DIN PN 16
1-teilige Ausführung
Gehäuse aus Grauguss EN-JL1040
Kugel Messing verchromt bzw.
Kugel Nirostahl
mit PTFE-Dichtung
mit vollem Durchgang

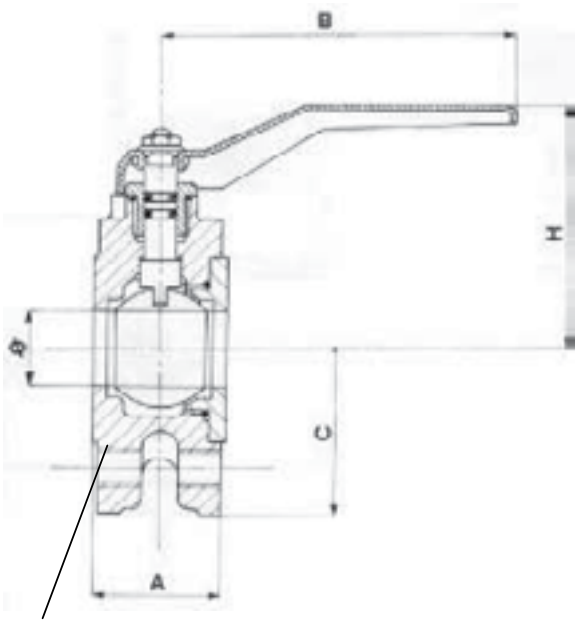
flanged ball valves, wafer type, PN 16
for mounting between flanges DIN PN 16
1-pce body
body in cast iron EN-JL1040
ball chromed brass or
ball stainless steel
with PTFE-sealing
with full bore

Materialspezifikation:

Gehäuse:		EN-GJL-250	EN-JL1040
Kugel:	**Type 064905:**	CuZn39Pb2	CW612N
Kugel:	**Type 064910:**	X5CrNi18-10	1.4301
Dichtung:		PTFE	PTFE
Handhebel:		Zinkguss	-

material specification:

body:		EN-GJL-250	EN-JL1040
ball:	**type 064905:**	CuZn39Pb2	CW612N
ball:	**type 064910:**	X5CrNi18-10	1.4301
sealing:		PTFE	PTFE
handle:		zinc casting	-



Gewindebohrungen / threaded holes

Type 064905/064910

NW/DN	A	H	C	PCD	Holes (threaded)	B	KG
020	40	82	105	75	4 x M 12	125	1,7
025	50	92	115	85	4 x M 12	150	2,2
032	55	104	140	100	4 x M 16	150	3,5
040	65	115	150	110	4 x M 16	200	4,3
050	80	120	165	125	4 x M 16	200	5,5
065	100	128	185	145	4 x M 16	260	7,2
080	120	150	200	160	8 x M 16	260	11
100	130	160	220	180	8 x M 16	260	12

Type 064940

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Kompakt - Kugelhähne PN 16/40
zum Einbau zwischen Flansche DIN PN 40
1-teilige Ausführung
Gehäuse aus Stahl, Kugel aus Nirostahl
mit PTFE-Dichtung
mit vollem Durchgang

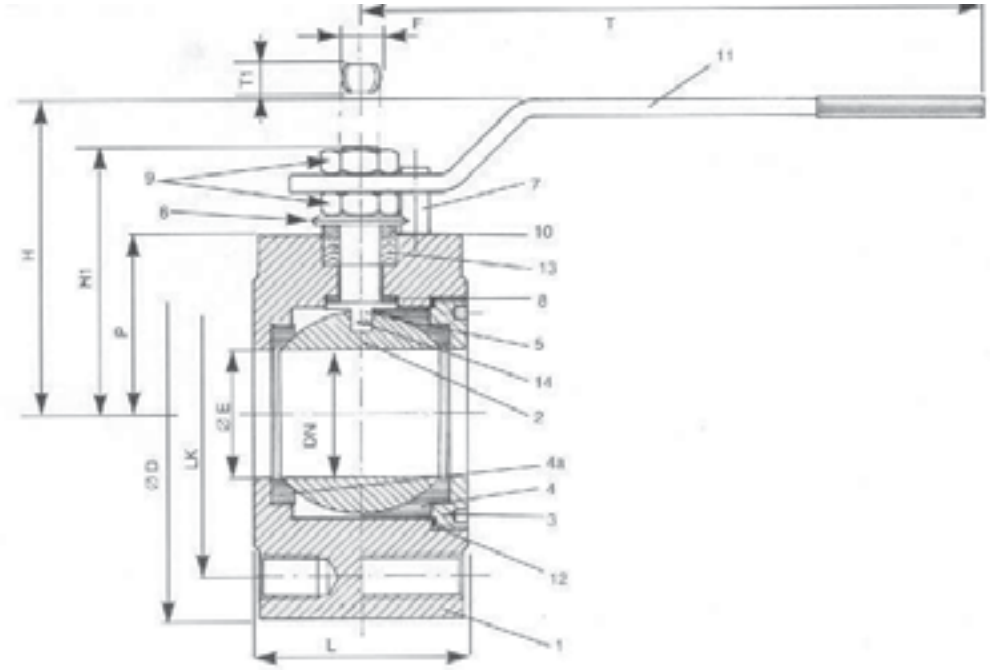
flanged ball valves, wafer type, PN 16/40
for mounting between flanges DIN PN 40
1-pce body
body in steel, ball in stainless steel
with PTFE-sealing
with full bore

Materialspezifikation:

Gehäuse:	C22	1.0402
Kugel:	X5CrNi18-10	1.4301
Dichtung:	PTFE	PTFE
Handhebel:	C22 (mit Kunststoffüberzug)	1.0402

material specification:

body:	C22	1.0402
ball:	X5CrNi18-10	1.4301
sealing:	PTFE	PTFE
handle:	C22 (with plastic sleeve)	1.0402



Type 064940

NW/DN	Ø E	L	H	H1	Ø D	LK	holes (threaded)	T	F	KG
015	14	35	64,5	47	90	65	4 x M 12	153	10	1,3
020	20	40	69	51,5	100	75	4 x M 12	185	10	1,9
025	25	46	80,5	61	110	85	4 x M 12	185	10	2,7
032	32	54	84,5	64,5	120	100	4 x M 16	253	14	4,2
040	38	63,5	102,5	78	127	110	4 x M 16	253	14	5,9
050	49	82	111	87	150	125	4 x M 16	280	16	8,7
065	65	103	128	104,5	180	145	8 x M 16	380	20	15,5
080	73	122	138,5	115	200	160	8 x M 16	380	20	20,5
100	96	152	156,5	137	220	190	8 x M 20	455	30	34,2

Type 064949

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Dreiwege - Kompakt - Kugelhähne PN 16
Kugel mit „L“ - Bohrung
zum Einbau zwischen Flansche DIN PN 16
1-teilige Ausführung
Gehäuse aus Stahl, Kugel aus Nirostahl
mit PTFE-Dichtung
mit reduziertem Durchgang

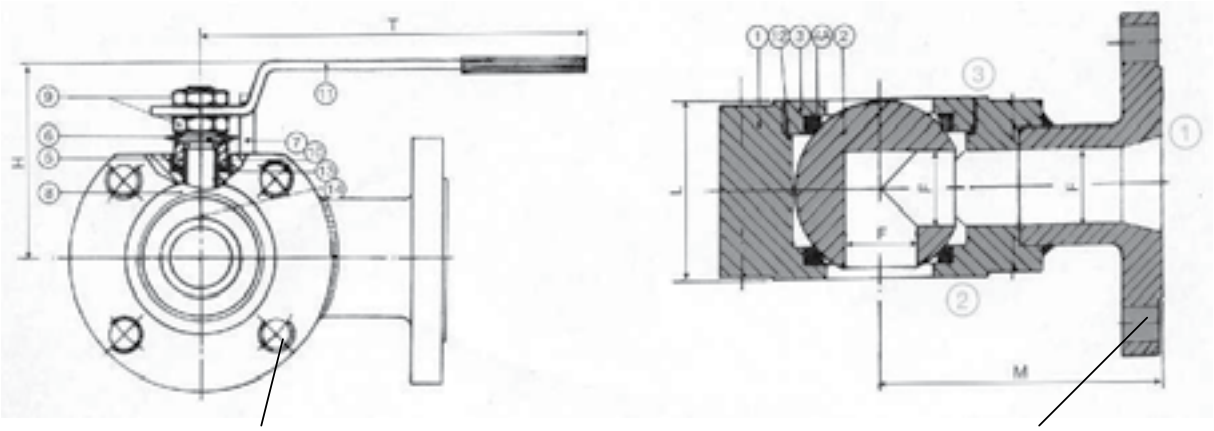
3-way ball valves, wafer type, PN 16
ball with “L” - bore
for mounting between flanges DIN PN 16
1-pce body
body in steel, ball in stainless steel
with PTFE-sealing
with reduced bore

Materialspezifikation:

Gehäuse:	C22	1.0402
Kugel:	X5CrNi18-10	1.4301
Dichtung:	PTFE	PTFE
Handhebel:	C22 (mit Kunststoffüberzug)	1.0402

material specification:

body:	C22	1.0402
ball:	X5CrNi18-10	1.4301
sealing:	PTFE	PTFE
handle:	C22 (with plastic sleeve)	1.0402



Gewindebohrungen / threaded holes

Durchgangsbohrungen / standard holes

Type 064949

NW/DN	Ø F	L	M	H	Ø D	LK	holes (threaded)	T	KG
015	10	40	85	64	90	65	4 x M 12	153	2,4
020	14	40	90	78	100	75	4 x M 12	153	3,5
025	19	50	90	84	110	85	4 x M 12	185	4,5
032	24	55	105	121	120	100	4 x M 16	253	7,0
040	34	65	120	125	127	110	4 x M 16	253	9,0
050	43	80	130	126	150	125	4 x M 16	280	13
065	60	108	150	150	180	145	4 x M 16	380	22
080	70	118	175	158	200	160	8 x M 16	380	29
100	84	152	185	178	220	180	8 x M 16	455	39
125	105	175	200	193	250	210	8 x M 16	455	55
150	95	264	230	214	285	240	8 x M 20	455	90

Type 064960

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Kompakt - Kugelhähne PN 16
1-teilige Ausführung
aus Edelstahl 1.4408
mit PTFE-Dichtung
mit vollem Durchgang
Flanschanschluss nach DIN PN 16

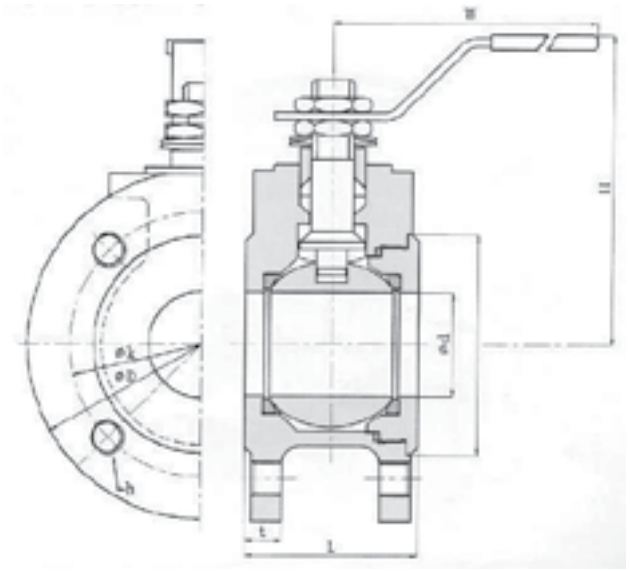
flanged ball valves, wafer type, PN 16
1-pce body
stainless steel 1.4408
with PTFE-sealing
with full bore
flanges acc. to DIN PN 16

Materialspezifikation:

Gehäuse:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
Kugel:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
Dichtung:	PTFE	PTFE
Handhebel:	X5CrNi18-10 (mit Kunststoffüberzug)	1.4301

material specification:

body:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
ball:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
sealing:	PTFE	PTFE
handle:	X5CrNi18-10 (with plastic sleeve)	1.4301



Type 064960

NW/DN	Ød	L	H	Ø D	Ø k	holes	W	t	KG
015	15	36	70	95	65	4 x 14	180	12	1,5
020	20	38	75	105	75	4 x 14	180	14	2,0
025	24	43	88	115	85	4 x 14	180	14	3,1
032	30	51	91	140	100	4 x 18	180	16	4,8
040	38	63	112	150	110	4 x 18	275	16	6,7
050	50	83	118	165	125	4 x 18	275	16	7,0
065	64	107	130	185	145	4 x 18	380	16	11
080	76	120	136	200	160	8 x 18	380	18	14
100	100	152	208	220	180	8 x 18	450	18	23

Type 067060

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Peilrohrhähne DIN 86120 A, PN 2,5
selbstschliessend, mit Fallgewicht
aus Rotguss
mit Prüfventil aus Messing
Eintritt mit Innengewinde nach ISO 228/1
Austritt mit Verschlusskappe und Kette

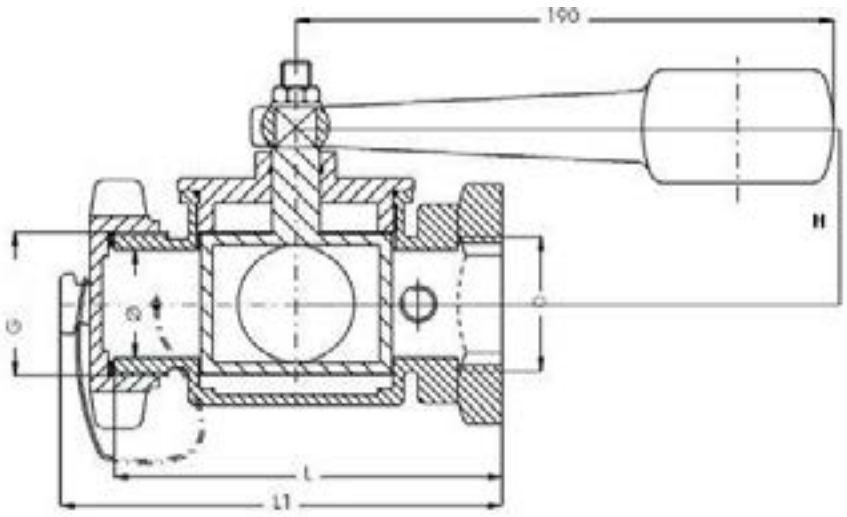
sounding cocks DIN 86120 A, PN 2,5
self closing, with weight
in bronze
with test-valve in brass
inlet: female screwed thread acc. to ISO 228/1
outlet: with cap and chain

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Oberteil:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Küken:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Hebel:	EN-GJL-250	EN-JL1040

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
plug:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
lever:	EN-GJL-250	EN-JL1040



Type 067060

NW/DN	Ø	L	L1	H	KG
G 1 ¼“	28	120	135	60	3,5
G 1 ½“	35	125	140	60	3,6
G 2“	44	125	140	60	3,7

Type 068060

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Öltankhähne, PN 6
DIN 87003, mit Stopfbuchse
mit gebogenem Auslauf
mit Klappgriff; verschliessbar
Eintritt mit Aussengewinde nach ISO 228/1

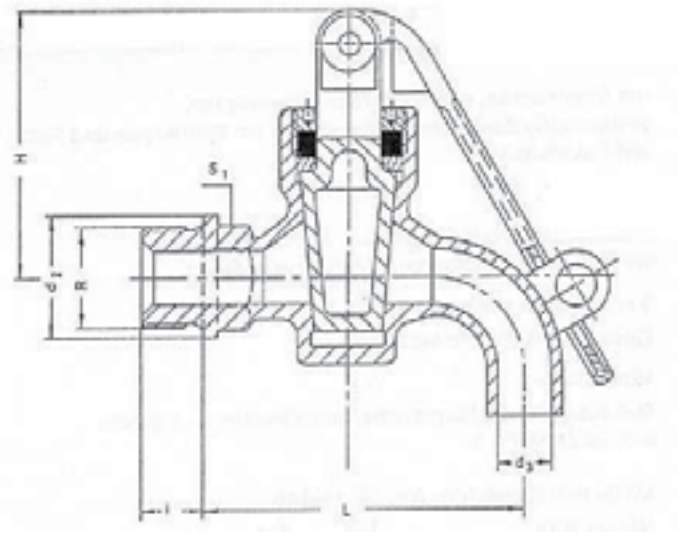
oil tank cocks, PN 6
DIN 87003, with stuffing-box
with curved drain
with folding handle; lockable
inlet: male screwed thread acc. to ISO 228/1

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Küken:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Hebel:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
plug:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
handle:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K



Type 068060

NW/DN	L	H	i	d2	d3	S1	KG
G ½“	65	53	14	26	9	19	0,4
G ¾“	84	69	16	32	14	24	0,7
G 1“	97	83	18	39	18	30	1,1

Type 069065

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Manometerhähne, PN 6
aus Messing
Ein- und Austritt mit Innengewinde
mit Handgriff aus Pressstoff
für Temperaturen bis 50° C

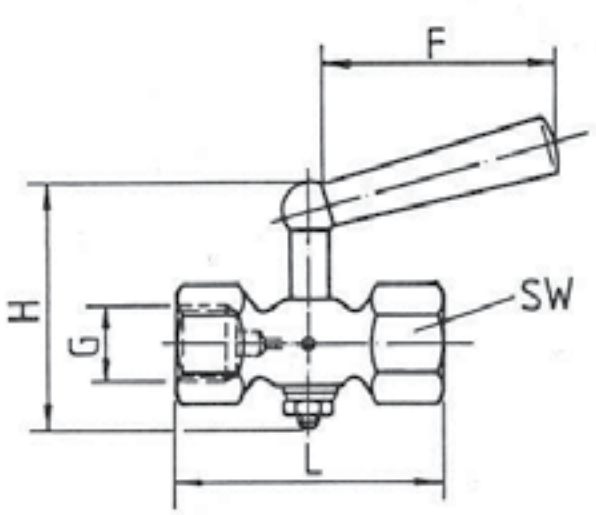
pressure gauge cocks, PN 6
in brass
in- and outlet with female thread
with lever in plastic
for temperatures up to 50° C

Materialspezifikation:

Type 069065:
Material: CuZn39Pb2 CW612N

material specification:

Type 069065:
material: CuZn39Pb2 CW612N



Type 069065

NW/DN	L	H	F	SW	KG
G ¼“	40	43	36	17	0,05
G ⅜“	46	46	36	19	0,05
G ½“	60	56	50	24	0,08

Type 069165

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Manometerhähne, PN 6
aus Messing
Innengewinde x Aussengewinde
mit Handgriff aus Pressstoff
für Temperaturen bis 50° C

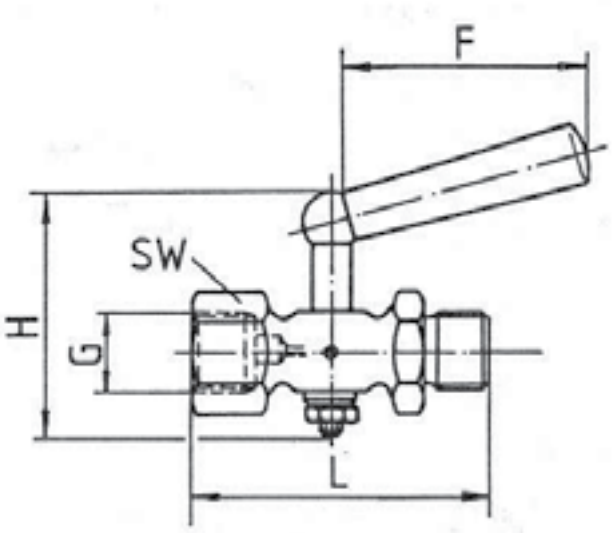
pressure gauge cocks, PN 6
in brass
female thread x male thread
with lever in plastic
for temperatures up to 50° C

Materialspezifikation:

Type 069165:
Material: CuZn39Pb2 CW612N

material specification:

Type 069165:
material: CuZn39Pb2 CW612N



Type 069165

NW/DN	L	H	F	SW	KG
G ¼“	42	43	36	17	0,05
G ⅜“	46	46	36	19	0,05
G ½“	60	56	50	24	0,08

Type 069250
Type 069265

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Manometerhähne DIN 16262
Type 069250: aus Edelstahl
Type 069265: aus Messing
Eintritt: G ¼“ bzw. G ½“ Gewindezapfen
Austritt: Spannmuffe für Manometeranschluss mit Handgriff aus Pressstoff

pressure gauge cocks DIN 16262
type 069250: in stainless steel
type 069265: in brass
inlet: G ¼“ or G ½“ male thread
outlet: clamping socket for pressure gauge with lever in plastic

Materialspezifikation:

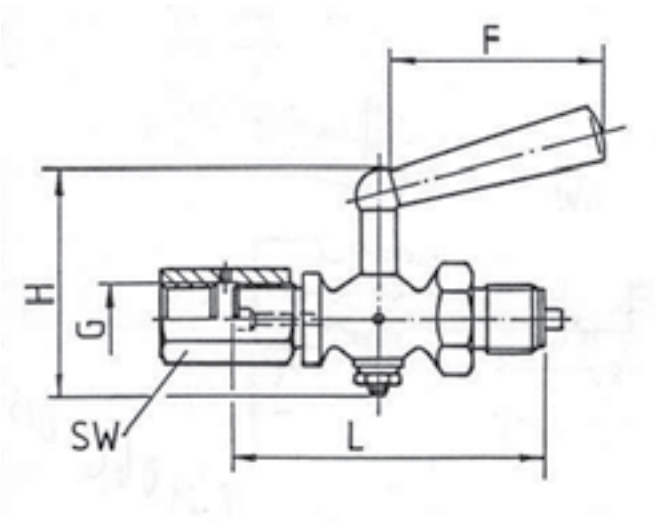
Type 069250:
Material: X6CrNiMoTi17 12 2 1.4571

Type 069265:
Material: CuZn39Pb2 CW612N

material specification:

Type 069250:
material: X6CrNiMoTi17 12 2 1.4571

Type 069265:
material: CuZn39Pb2 CW612N



Type 069250/069265

NW/DN	PN	L	H	F	SW	KG
G ¼“	06	50	42	36	17	0,10
G ½“	16	80	60	60	27	0,15

Type 069350
Type 069365

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Manometerhähne DIN 16263, PN 16
Mit Kontrollflansch 60 x 25
Type 069350: aus Edelstahl
Type 069365: aus Messing
Eintritt: G ½“ Gewindezapfen
Austritt: Spannmuffe für Manometeranschluss mit Handgriff aus Pressstoff

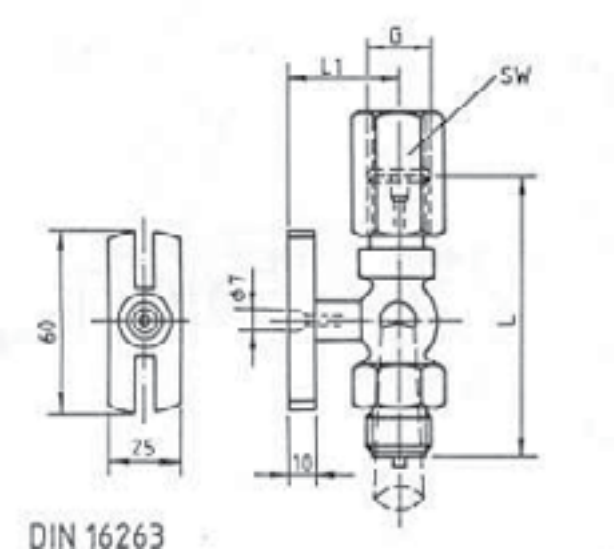
pressure gauge cocks DIN 16263, PN 16
with control flange 60 x 25
type 069350: in stainless steel
type 069365: in brass
inlet: G ½“ male thread
outlet: clamping socket for pressure gauge with lever in plastic

Materialspezifikation:

material specification:

Type 069350:		
Material:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Type 069365:		
Material:	CuZn39Pb2	CW612N

Type 069350:		
material:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Type 069365:		
material:	CuZn39Pb2	CW612N



Type 069350/069365

NW/DN	DIN	L	L1	SW	KG
G ½“	16263	90	48	27	0,45

Type 069351
Type 069366

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Manometerhähne, PN 16
Mit rundem Kontrollflansch, Ø 40
Type 069351: aus Edelstahl
Type 069366: aus Messing
Eintritt: G ½“ Gewindezapfen
Austritt: Spannmuffe für Manometeranschluss mit Handgriff aus Pressstoff

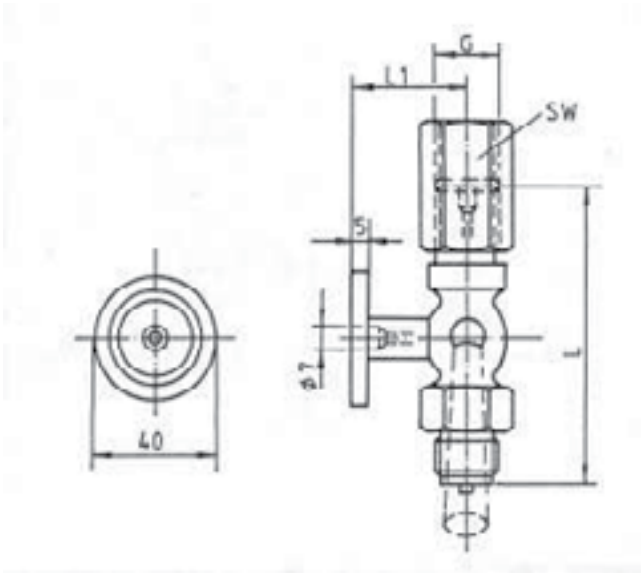
pressure gauge cocks, PN 16
with round control flange, Ø 40
type 069351: in stainless steel
type 069366: in brass
inlet: G ½“ male thread
outlet: clamping socket for pressure gauge with lever in plastic

Materialspezifikation:

material specification:

Type 069351:		
Material:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Type 069366:		
Material:	CuZn39Pb2	CW612N

Type 069351:		
material:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Type 069366:		
material:	CuZn39Pb2	CW612N



Type 069351/069366

NW/DN	L	L1	SW	KG
G ½“	90	42	27	0,45

Type 069450
Type 069465

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Manometerhähne DIN 16263, PN 16
Mit Prüfanschluss M 20 x 1,5
Type 069450: aus Edelstahl
Type 069465: aus Messing
Eintritt: G ½“ Gewindezapfen
Austritt: Spannmuffe für Manometeranschluss mit Handgriff aus Pressstoff

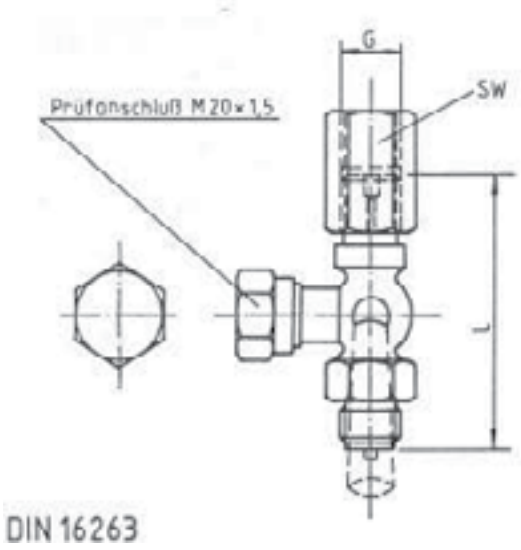
pressure gauge cocks DIN 16263, PN 16
with test connection M 20 x 1,5
type 069450: in stainless steel
type 069465: in brass
inlet: G ½“ male thread
outlet: clamping socket for pressure gauge with lever in plastic

Materialspezifikation:

material specification:

Type 069450:		
Material:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Type 069465:		
Material:	CuZn39Pb2	CW612N

Type 069450:		
material:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Type 069465:		
material:	CuZn39Pb2	CW612N



Type 069450/069465

NW/DN	DIN	L	SW	KG
G ½“	16263	90	27	0,45

Type 069540
Type 069550
Type 069565

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Manometer – Absperrventile DIN 16270
Type 069540: aus Stahl (PN 400)
Type 069550: aus Edelstahl (PN 400)
Type 069565: aus Messing (PN 250)
Eintritt: G ½“ Gewindezapfen
Austritt: Spannmuffe für Manometeranschluss
mit Entlüftungsschraube
mit Pressstoffhandrad

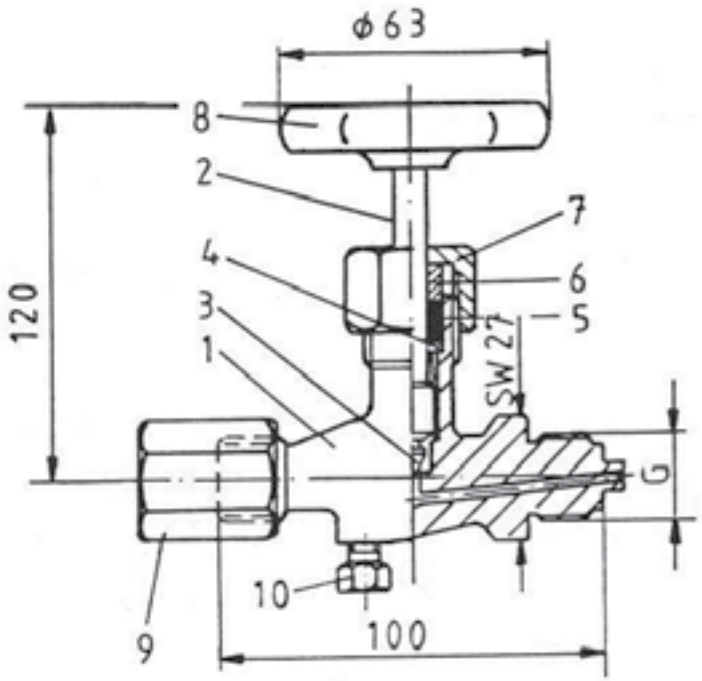
pressure gauge valves DIN 16270
type 069540 : in steel (PN 400)
type 069550: in stainless steel (PN 400)
type 069565: in brass (PN 250)
inlet: G ½” male thread
outlet: clamping socket for pressure gauge
with venting screw
with handwheel in plastic

Materialspezifikation:

Type 069540: (max. 400° C)		
Gehäuse:	P250GH	1.0460
Spindel:	X14CrMoS17	1.4104
Kegel:	X14CrMoS17	1.4104
Type 069550: (max. 250° C)		
Gehäuse:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Spindel:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Kegel:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Type 069565: (max. 120° C)		
Gehäuse:	CuZn39Pb2	CW612N
Spindel:	X14CrMoS17	1.4104
Kegel:	X14CrMoS17	1.4104

material specification:

type 069540: (max. 400° C)		
body:	P250GH	1.0460
stem:	X14CrMoS17	1.4104
disc:	X14CrMoS17	1.4104
Type 069550: (max. 250° C)		
body:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
stem:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
disc:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Type 069565: (max. 120° C)		
body:	CuZn39Pb2	CW612N
stem:	X14CrMoS17	1.4104
disc:	X14CrMoS17	1.4104



Type 069540/069550/069565

Type 069640
Type 069650
Type 069665

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Manometer – Absperrventile DIN 16271
mit Prüfzapfen M 20 x 1,5
Type 069640: aus Stahl (PN 400)
Type 069650: aus Edelstahl (PN 400)
Type 069665: aus Messing (PN 250)
Eintritt: G ½“ Gewindezapfen
Austritt: Spannmuffe für Manometeranschluss
mit Entlüftungsschraube
mit Pressstoffhandrad

pressure gauge valves DIN 16271
with test connection M 20 x 1,5
type 069640 : in steel (PN 400)
type 069650: in stainless steel (PN 400)
type 069665: in brass (PN 250)
inlet: G ½” male thread
outlet: clamping socket for pressure gauge
with venting screw
with handwheel in plastic

Materialspezifikation:

Type 069640: (max. 400° C)		
Gehäuse:	P250GH	1.0460
Spindel:	X14CrMoS17	1.4104
Kegel:	X14CrMoS17	1.4104

Type 069650: (max. 250° C)		
Gehäuse:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Spindel:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Kegel:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571

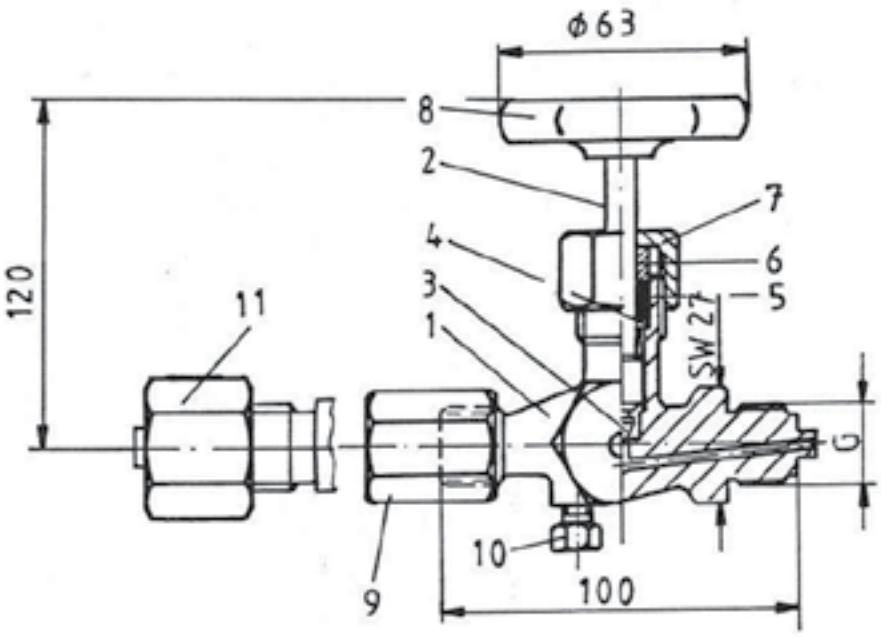
Type 069665: (max. 120° C)		
Gehäuse:	CuZn39Pb2	CW612N
Spindel:	X14CrMoS17	1.4104
Kegel:	X14CrMoS17	1.4104

material specification:

type 069640: (max. 400° C)		
body:	P250GH	1.0460
stem:	X14CrMoS17	1.4104
disc:	X14CrMoS17	1.4104

Type 069650: (max. 250° C)		
body:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
stem:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
disc:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571

Type 069665: (max. 120° C)		
body:	CuZn39Pb2	CW612N
stem:	X14CrMoS17	1.4104
disc:	X14CrMoS17	1.4104



Type 069640/069650/069665

Type 069850
Type 069880
Type 069851
Type 069881

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Wassersackrohre, PN 25
Eintritt: Zapfen G ⅜“ oder G ½“
Austritt: Zapfen G ⅜“ oder G ½“

water tubes, PN 25
inlet: male thead G ⅜” or G ½”
outlet: male thread G ⅜” or G ½”

Materialspezifikation:

Type 069850:
U-Form
Material: X6CrNiMoTi17 12 2 1.4571

Type 069880:
U-Form
Material: P235GH 1.0345

Type 069851:
Kreisform
Material: X6CrNiMoTi17 12 2 1.4571

Type 069881:
Kreisform
Material: P235GH 1.0345

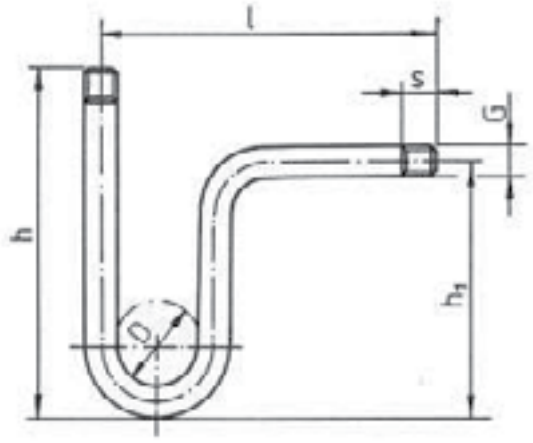
material specification:

type 069850:
U-type
material: X6CrNiMoTi17 12 2 1.4571

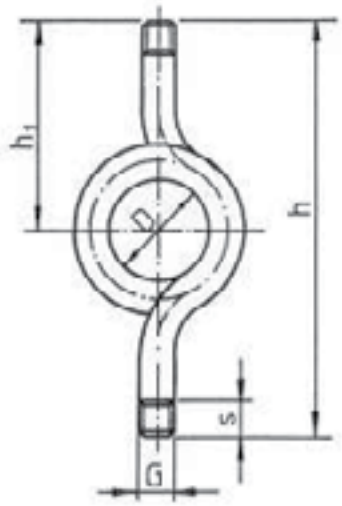
type 069880:
U-type
material: P235GH 1.0345

type 069851:
circle type
material: X6CrNiMoTi17 12 2 1.4571

type 069881:
circle type
material: P235GH 1.0345



Type 069850/069880



Type 069851/069881

NW/DN	h	h1	l	S	D	h	h1	S	D
G ⅜“	170	130	225	14	56	240	120	14	56
G ½“	170	130	225	22	56	240	120	22	56

Type 069950
Type 069980
Type 069951
Type 069981

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Wassersackrohre, PN 200
nach DIN 16282
Eintritt: Zapfen G ½“
Austritt: Spannmuffe G ½“

water tubes, PN 200
acc. to DIN 16282
inlet: male thead G ½”
outlet: clamping socket G ½”

Materialspezifikation:

Type 069950:
Form “A”, U-Form
Material: X6CrNiMoTi17 12 2 1.4571

Type 069980:
Form “A”, U-Form
Material: P235GH 1.0345

Type 069951:
Form “C”, Kreisform
Material: X6CrNiMoTi17 12 2 1.4571

Type 069981:
Form “C”, Kreisform
Material: P235GH 1.0345

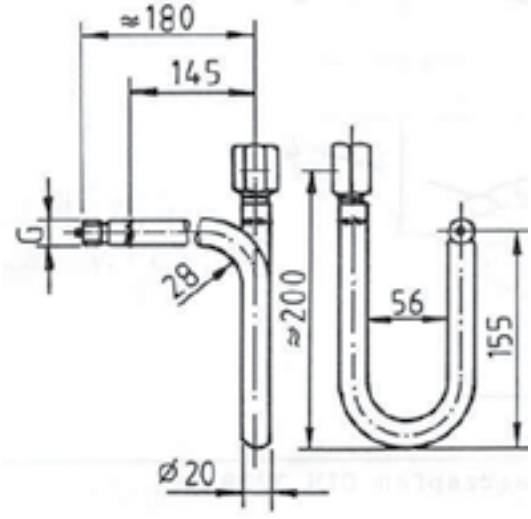
material specification:

type 069950:
form “A”, U-type
material: X6CrNiMoTi17 12 2 1.4571

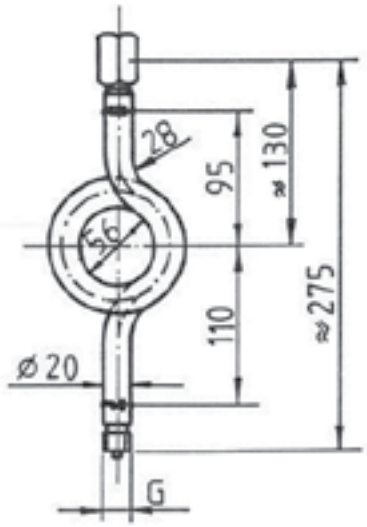
type 069980:
form “A”, U-type
material: P235GH 1.0345

type 069951:
form “C”, circle type
material: X6CrNiMoTi17 12 2 1.4571

type 069981:
form “C”, circle type
material: P235GH 1.0345



Type 069950/069980



Type 069951/069981

1. Butterfly ventiler

1.1 Z 011-A



Universal butterflyventil type wafer iht. EN593

1.2 Z 014-A



Lug butterflyventil for rør ende montering.

1.3 Z 011-AS



Letvægt universal butterflyventil type wafer.

1.4 F 012-A



Dobbeltflange butterflyventil.

1.5 F 012-K1



Dobbeltflange butterflyventil kort konstruktion i kraftig udførelse.

1.6 Z 411-A



Butterflyventil type wafer med reduceret diameter for montage i PE/PP rørsystem.

1.7 Z 414-A



Butterflyventil type lug med reduceret diameter for montage i PE/PP rørsystem.

1.8 Z 011-GMX



Butterflyventil type wafer med special liner egnet til slidende medier.

1.9 Z 611-A



Butterflyventil type wafer, 2-delt hus, spjæld og spindel i et stykke.

1.10 Z 614-A



Butterflyventil type lug, 2-delt hus, spjæld og spindel i et stykke.

2. PTFE-Ventiler

2.1 T 211-A



Butterflyventil type wafer med PTFE liner, egnet til kemikalier og stærkt ætsende medier.

2.2 T 212-A



Butterflyventil med dobbelt flange og PTFE liner egnet til kemikalier og stærkt ætsende medier.

2.3 T 214-A



Butterflyventil type lug med PTFE liner, egnet til kemikalier og stærkt ætsende medier.

3. Dobbelt excentrisk butterfly ventiler

3.1 HP 111



Butterflyventil type wafer dobbelt excentrisk, egnet til høj tryk og til høj temperatur.

3.2 HP 114



Butterflyventil type lug dobbelt excentrisk, egnet til høj tryk og til høj temperatur.

3.3 HP 111-E



Butterflyventil type wafer dobbelt excentrisk, med 2-delt spindel.

3.4 HP 114-E



Butterflyventil type lug dobbelt excentrisk, med 2-delt spindel.

4. Actuator technology

4.5 Module System



Module System for electric actuators

5. For special applications

5.1 BE 50/80 BE 250/300



A valve series especially designed to be used with silos and containers.

5.2 TW 80/100 TW 150/200



These valves are designed to be used with tanker and silo vehicles.

5.3 K 016



A plastic valve with socket ends for low pressure applications in plastic pipes.

5.4 CK



A butterfly valve with both-sided flanges for clamping ring connections.

5. For special applications

5.5 EBROtherm



A unique valve series with integrated thermometer for media temperature control.

5.6 QV



A pinch valve to be used in bulk loaded wastewater or slurries.

5.7 FLEX



A pipe connector for the reduction of noise and absorbtion of vibrations.

6. Knife gate valves

6.1 BV



Resilient seated, piggable wafer type knife gate valve for water and sewage.

6.2 MV



Uni-directional knife gate valve for media capable of flow.

6.3 XV



A bi-directional knife gate valve for media capable of flow.

6.5 WB



Resilient seated wafer type knife gate valve for waste water and biogas plants.

7. Check valves

7.1 RSK



A universally applicable check valve for horizontal and vertical installation.

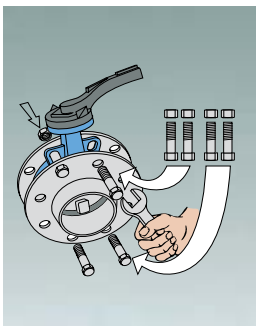
7.2 DC



A double check valve for industrial plants and civil engineering.

8. Hints for installation

8



9. Technical Guide

9



10.

10

EBRO ARMATUREN

EBRO ARMATUREN®

Kvalitet

Know-how samt vore medarbejderes kompetence sikrer, at vi er i stand til at tilbyde den rigtige løsning til afspærring og regulering af forskellige medier.

Fremstillingsprocessen er baseret på CAD / CAM teknik og CNC bearbejdning. Vores kvalitetsystem er i overensstemmelse med DIN EN ISO 9001. Derfor lever vores produkter op til de højeste krav, samt lang levetid.

En bred vifte af klassifikationsselskaber har testet vores ventiler, og godkendelserne beviser høj produktkvalitet. Du kan bede om det ønskede certifikat eller hente det direkte fra internettet.

Se mere på

www.ebro-armaturen.com



Type 083205
Type 083305

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Flanschen – Rückschlagklappen, PN 16
DIN 3232 A, mit innenliegender Welle
Gehäuse aus Grauguss EN-JL1040
Sitzringe Messing
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F6
Flansche nach DIN PN 16
Max. Betriebstemperatur + 150° C

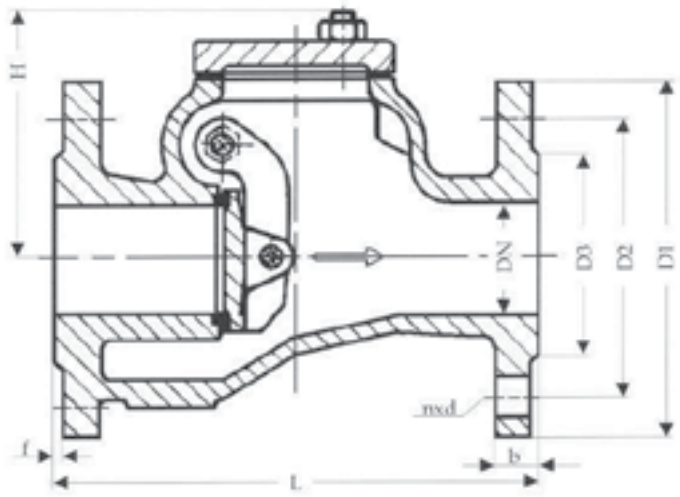
swing check valves, PN 16
DIN 3232 A, with inside shaft
body in cast iron EN-JL1040
seat rings brass
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F6
flanges acc. to DIN PN 16
max. operating temperature + 150° C

Materialspezifikation:

Gehäuse:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Sitzringe:	CuZn37	CW508L
Welle:	X20Cr13+QT	1.4021+QT

material specification:

body:	EN-GJL-250	EN-JL1040
seat rings:	CuZn37	CW508L
shaft:	X20Cr13+QT	1.4021+QT



Type 083205

Ebenfalls erhältlich nach DIN 3232 B:
Type 083305 mit aussenliegender Welle; Hebel und Gewicht

also available acc. to DIN 3232 B:
type 083305 with outside shaft; lever and weight

NW/DN	L	D1	D2	n x d	D3	H	d	b	f	KG
40	180	150	110	4 x 18	88	115	18	18	3	8,5
50	200	165	125	4 x 18	102	115	18	20	3	11
65	240	185	145	4 x 18	122	125	18	20	3	14
80	260	200	160	8 x 18	138	125	18	22	3	17
100	300	220	180	8 x 18	158	150	18	24	3	27
125	350	250	210	8 x 18	188	175	18	26	3	36
150	400	285	240	8 x 22	212	210	22	26	3	51
200	500	340	295	12 x 22	268	260	22	30	3	89
250	600	405	355	12 x 26	320	290	26	30	3	125

Type 083206
Type 083306

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Flanschen – Rückschlagklappen, PN 16
DIN 3232 A, mit innenliegender Welle
Gehäuse aus Grauguss EN-JL1040
Sitzringe Messing, mit Gummidichtung
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F6
Flansche nach DIN PN 16
Max. Betriebstemperatur + 150° C

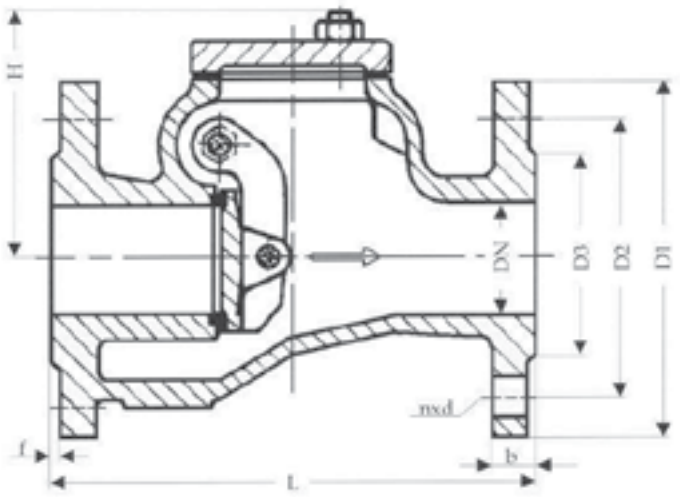
swing check valves, PN 16
DIN 3232 A, with inside shaft
body in cast iron EN-JL1040
seat rings brass, with rubber sealing
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F6
flanges acc. to DIN PN 16
max. operating temperature + 150° C

Materialspezifikation:

Gehäuse:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Sitzringe:	CuZn37/Gummi	CW508L/Gummi
Welle:	X20Cr13+QT	1.4021+QT

material specification:

body:	EN-GJL-250	EN-JL1040
seat rings:	CuZn37/rubber	CW508L/rubber
shaft:	X20Cr13+QT	1.4021+QT



Type 083206

Ebenfalls erhältlich nach DIN 3232 B:
Type 083306 mit aussenliegender Welle; Hebel und Gewicht

also available acc. to DIN 3232 B:
type 083306 with outside shaft; lever and weight

NW/DN	L	D1	D2	n x d	D3	H	d	b	f	KG
40	180	150	110	4 x 18	88	115	18	18	3	8,5
50	200	165	125	4 x 18	102	115	18	20	3	11
65	240	185	145	4 x 18	122	125	18	20	3	14
80	260	200	160	8 x 18	138	125	18	22	3	17
100	300	220	180	8 x 18	158	150	18	24	3	27
125	350	250	210	8 x 18	188	175	18	26	3	36
150	400	285	240	8 x 22	212	210	22	26	3	51
200	500	340	295	12 x 22	268	260	22	30	3	89
250	600	405	355	12 x 26	320	290	26	30	3	125

Type 083210
Type 083310

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Flanschen – Rückschlagklappen, PN 16
DIN 3232 A, mit innenliegender Welle
Gehäuse aus Grauguss EN-JL1040
Sitzringe Nirostahl
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F6
Flansche nach DIN PN 16
Max. Betriebstemperatur + 150° C

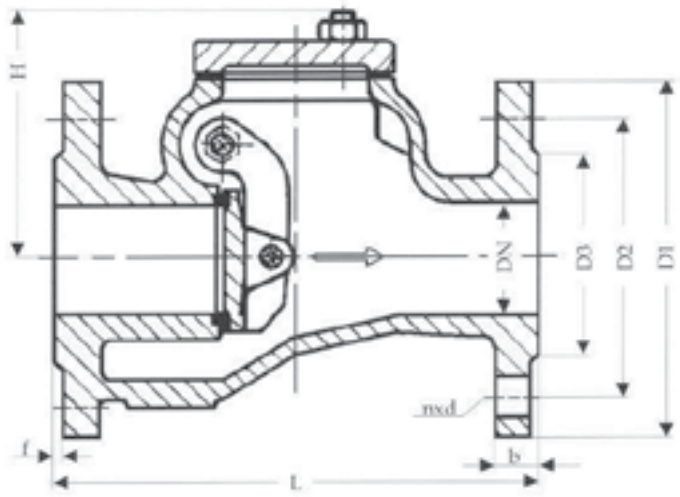
swing check valves, PN 16
DIN 3232 A, with inside shaft
body in cast iron EN-JL1040
seat rings stainless steel
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F6
flanges acc. to DIN PN 16
max. operating temperature + 150° C

Materialspezifikation:

Gehäuse:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Sitzringe:	X12Cr13	1.4006
Welle:	X12Cr13	1.4006

material specification:

body:	EN-GJL-250	EN-JL1040
seat rings:	X12Cr13	1.4006
shaft:	X12Cr13	1.4006



Type 083210

Ebenfalls erhältlich nach DIN 3232 B:
Type 083310 mit aussenliegender Welle; Hebel und Gewicht

also available acc. to DIN 3232 B:
type 083310 with outside shaft; lever and weight

NW/DN	L	D1	D2	n x d	D3	H	d	b	f	KG
40	180	150	110	4 x 18	88	125	18	18	3	9,0
50	200	165	125	4 x 18	102	125	18	20	3	12
65	240	185	145	4 x 18	122	145	18	20	3	15
80	260	200	160	8 x 18	138	170	18	22	3	21
100	300	220	180	8 x 18	158	190	18	24	3	32
125	350	250	210	8 x 18	188	215	18	26	3	46
150	400	285	240	8 x 22	212	220	22	26	3	58
200	500	340	295	12 x 22	268	300	22	30	3	117
250	600	405	355	12 x 26	320	340	26	32	3	228

Type 083215
Type 083315

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Flanschen – Rückschlagklappen, PN 10/16
DIN 3232 A, mit innenliegender Welle
Gehäuse aus Grauguss EN-JL1040
Sitzringe Rotguss
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F6
Flansche nach DIN PN 10
Max. Betriebstemperatur + 150° C

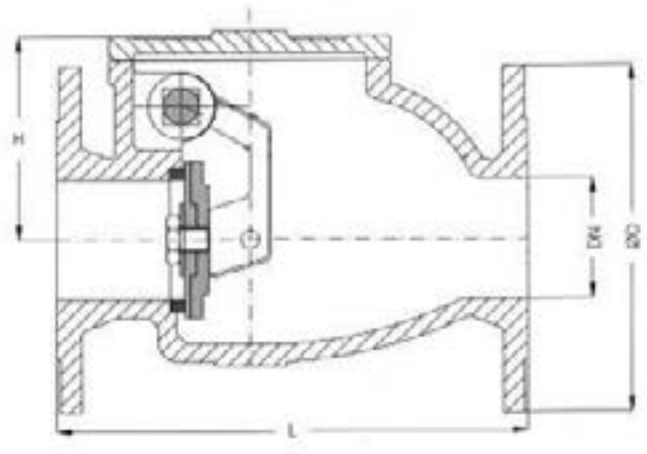
Materialspezifikation:

Gehäuse:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Sitzringe:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Welle:	CuZn39Pb2	CW612N

swing check valves, PN 10/16
DIN 3232 A, with inside shaft
body in cast iron EN-JL1040
seat rings bronze
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F6
flanges acc. to DIN PN 10
max. operating temperature + 150° C

material specification:

body:	EN-GJL-250	EN-JL1040
seat rings:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
shaft:	CuZn39Pb2	CW612N



Type 083215

Ebenfalls erhältlich nach DIN 3232 B:
Type 083315 mit aussenliegender Welle; Hebel und Gewicht

also available acc. to DIN 3232 B:
type 083315 with outside shaft; lever and weight

NW/DN	L	ØD	PCD	holes	H	KG
40	180	150	110	4 x 18	95	9,0
50	200	165	125	4 x 18	100	12
65	240	185	145	4 x 18	115	19
80	260	200	160	8 x 18	135	20
100	300	220	180	8 x 18	145	23
125	350	250	210	8 x 18	160	36
150	400	285	240	8 x 22	180	47
200	500	340	295	8 x 22	270	135
250	600	395	350	12 x 22	320	165
300	700	445	400	12 x 22	350	287

Type 083230
Type 083330

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Flanschen – Rückschlagklappen, PN 16
DIN 3232 A, mit innenliegender Welle
Gehäuse aus Stahlguss 1.0619+N
Sitzringe Nirostahl
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F6
Flansche nach DIN PN 16
Max. Betriebstemperatur + 300° C

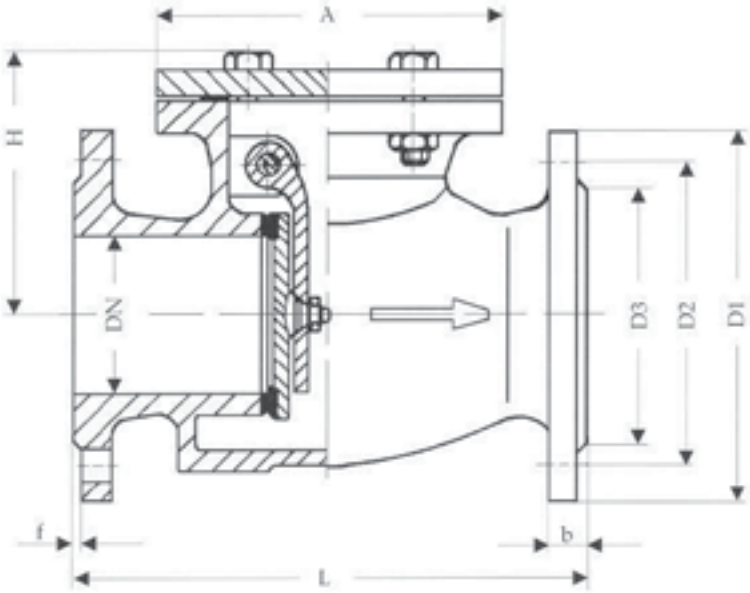
swing check valves, PN 16
DIN 3232 A, with inside shaft
body in cast steel 1.0619+N
seat rings stainless steel
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F6
flanges acc. to DIN PN 16
max. operating temperature + 300° C

Materialspezifikation:

Gehäuse:	GP240GH+N	1.0619+N
Sitzringe:	X6Cr17	1.4016
Welle:	X20Cr13+QT	1.4021+QT

material specification:

body:	GP240GH+N	1.0619+N
seat rings:	X6Cr17	1.4016
shaft:	X20Cr13+QT	1.4021+QT



Type 083230

Ebenfalls erhältlich nach DIN 3232 B:
Type 083330 mit aussenliegender Welle; Hebel und Gewicht

also available acc. to DIN 3232 B:
type 083330 with outside shaft; lever and weight

NW/DN	L	D1	D2	n x d	D3	H	d	b	f	KG
40	180	150	110	4 x 18	88	110	18	18	3	11
50	200	165	125	4 x 18	102	115	18	18	3	13
65	240	185	145	4 x 18	122	135	18	18	3	18
80	260	200	160	8 x 18	138	145	18	20	3	22
100	300	220	180	8 x 18	158	160	18	20	3	32
125	350	250	210	8 x 18	188	170	18	22	3	43
150	400	285	240	8 x 22	212	195	22	22	3	57
200	500	340	295	12 x 22	268	240	22	24	3	101
250	600	405	355	12 x 26	320	285	26	26	3	169

Type 083250
Type 083350

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Flanschen – Rückschlagklappen, PN 16
DIN 3232 A, mit innenliegender Welle
komplett aus Edelstahl
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F6
Flansche nach DIN PN 16
Max. Betriebstemperatur + 300° C

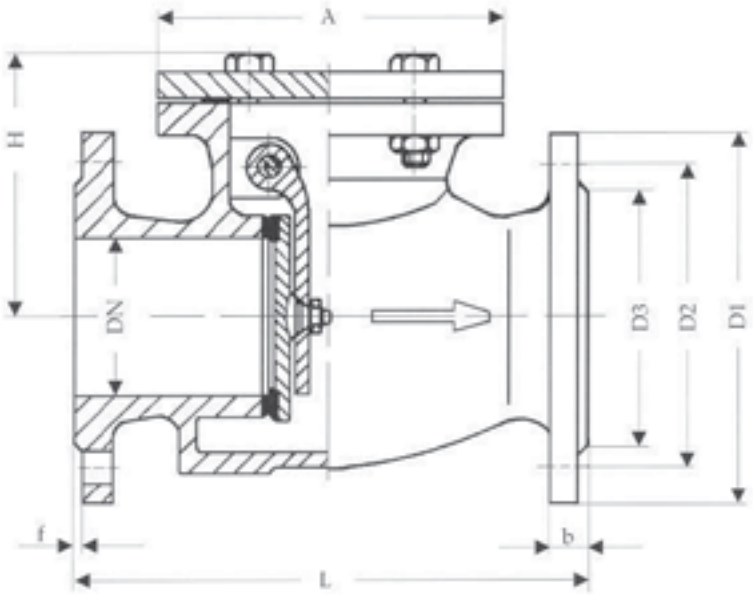
swing check valves, PN 16
DIN 3232 A, with inside shaft
complete in stainless steel
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F6
flanges acc. to DIN PN 16
max. operating temperature + 300° C

Materialspezifikation:

Gehäuse:	GXCrNiMoN19-11-2	1.4581
Sitzringe:	GXCrNiMoN19-11-2	1.4581
Welle:	GXCrNiMoN19-11-2	1.4581

material specification:

body:	GXCrNiMoN19-11-2	1.4581
seat rings:	GXCrNiMoN19-11-2	1.4581
shaft:	GXCrNiMoN19-11-2	1.4581



Type 083250

Ebenfalls erhältlich nach DIN 3232 B:
Type 083350 mit aussenliegender Welle; Hebel und Gewicht

also available acc. to DIN 3232 B:
type 083350 with outside shaft; lever and weight

NW/DN	L	D1	D2	n x d	D3	H	d	b	f	KG
50	200	165	125	4 x 18	102	115	18	18	3	14
65	240	185	145	4 x 18	122	135	18	18	3	19
80	260	200	160	8 x 18	138	145	18	20	3	22
100	300	220	180	8 x 18	158	160	18	20	3	34
125	350	250	210	8 x 18	188	170	18	22	3	48
150	400	285	240	8 x 22	212	195	22	22	3	61
200	500	340	295	12 x 22	268	240	22	24	3	102
250	600	405	355	12 x 26	320	285	26	26	3	163

Type 084010
Type 084020

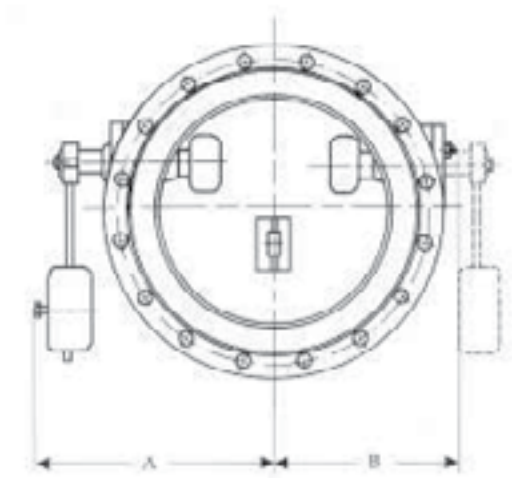
Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

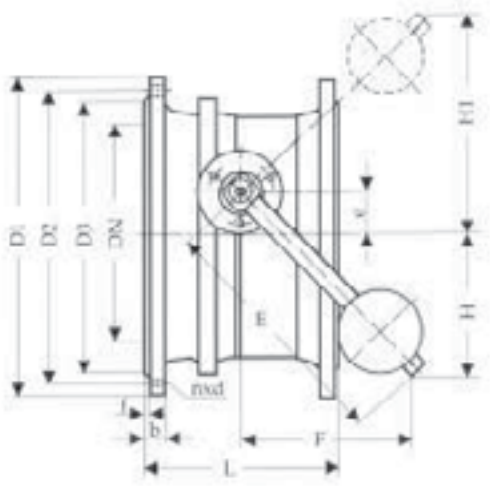
Kipp – Rückschlagklappen, PN 10
mit Hebel und Fallgewicht
Gehäuse aus Grauguss EN-JL1040 bzw.
Gehäuse aus Sphäroguss EN-JS1049
Sitzringe Nirostahl
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F4
Flansche nach DIN PN 10
Max. Betriebstemperatur + 80° C

disc-swing check valves, PN 10
with lever and weight
body in cast iron EN-JL1040 or
body in nodular iron EN-JS1049
seat rings stainless steel
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F4
flanges acc. to DIN PN 10
max. operating temperature + 80° C

Materialspezifikation:

Gehäuse:	**Type 084010:**	EN-GJL-250	EN-JL1040	body:	**type 084010:**	EN-GJL-250	EN-JL1040
Gehäuse:	**Type 084020:**	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049	body:	**type 084020:**	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Sitze:		X20Cr13+QT	1.4021+QT	seats:		X20Cr13+QT	1.4021+QT
Bolzen:		X20Cr13+QT	1.4021+QT	flap bolt:		X20Cr13+QT	1.4021+QT





Type 084010 (Grauguss / cast iron EN-JL1040)
Type 084020 (Sphäroguss / nodular iron EN-JS1049)

NW/DN	L	D1	D2	n x d	D3	A	B	E	F	H	H1	e	KG
200	230	340	295	8 x 22	268	250	240	200	142	175	215	40	54
250	250	395	350	12 x22	320	310	290	250	178	192	240	48	70
300	270	445	400	12 x 22	370	340	320	300	212	208	270	62	95
350	290	505	460	16 x22	430	380	350	350	248	270	340	70	140
400	310	565	515	16 x 26	482	410	380	400	283	299	380	81	190
450	330	615	565	20 x 26	532	420	390	450	318	330	420	90	210
500	350	670	620	20 x 26	585	490	440	500	355	380	480	100	240
600	390	780	725	20 x 30	685	555	500	600	425	446	570	124	360
700	430	895	840	24 x 30	800	630	570	700	495	515	660	145	520
800	470	1015	950	24 x 33	905	700	650	800	566	605	770	165	650

Type 085050

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Muffen - Rückschlagklappen PN 16
aus Edelstahl
und eingeschraubtem Oberteil
metallisch dichtend
Innengewinde nach ISO 228/1

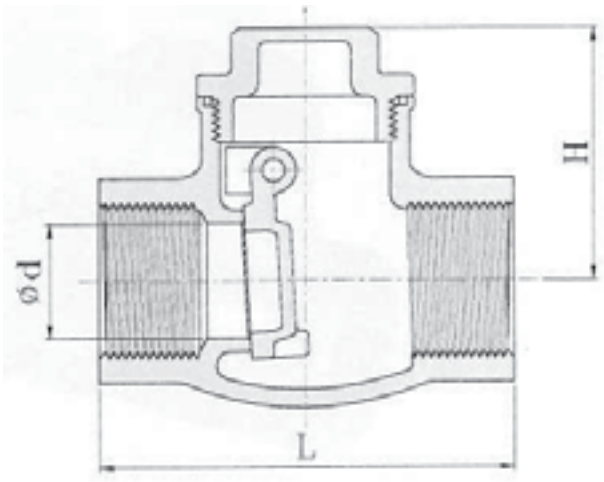
swing check valve PN 16
stainless steel
with screwed-in bonnet
with metal seat
female screwed thread acc. to ISO 228/1

Materialspezifikation:

Gehäuse:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
Oberteil:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
Teller:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408

material specification:

body:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
bonnet:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
flap:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408



Type 085050

NW/DN	L	H	Ød	KG
G ½“	65	44	15	0,42
G ¾“	80	53	20	0,46
G 1“	90	58	25	0,62
G 1 ¼“	105	62	32	1,05
G 1 ½“	120	73	40	1,40
G 2“	140	78	50	2,10

Type 085060

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Rückschlagklappen, PN 16
aus Rotguss / Messing
metallisch dichtend
mit eingeschraubtem Oberteil
Innengewinde nach ISO 228/1

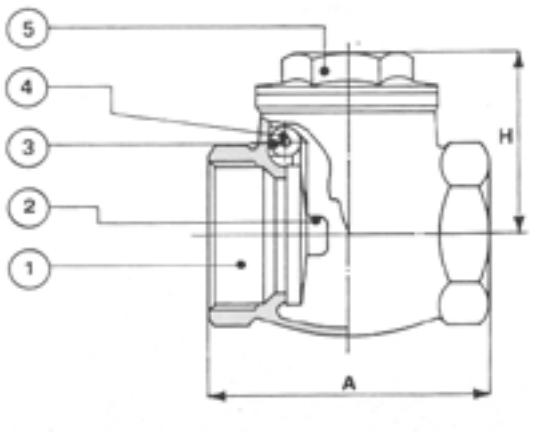
swing check valves, PN 16
bronze / brass
with metal seat
with screwed-in bonnet
female screwed thread acc. to ISO 228/1

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5PB5-C	CC491K
Oberteil:	CuZn39Pb2	CW612N
Teller:	CuZn39Pb2	CW612N
Stifte:	CuZn39Pb2	CW612N

material specification:

body:	CuSn5Zn5PB5-C	CC491K
bonnet:	CuZn39Pb2	CW612N
flap:	CuZn39Pb2	CW612N
hinge pin:	CuZn39Pb2	CW612N



Type 085060

NW/DN	A	H	KG
G ⅜“	49	31	0,15
G ½“	55	36	0,20
G ¾“	62	43	0,25
G 1“	72	49	0,35
G 1 ¼“	82	57	0,55
G 1 ½“	90	63	0,75
G 2“	105	69	0,95
G 2 ½“	125	81	3,10
G 3“	145	91	3,90

Type 085070
Type 085080
Type 085085
Type 085090

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Sandwich – Rückschlagklappe PN 10/16
zum Einbau zwischen Flansche DIN PN 10/16
aus Alubronze, Stahl oder Edelstahl
O-Ring NBR (Standard), alternativ EPDM, FPM
Zulässige Betriebstemperatur bis + 80° C

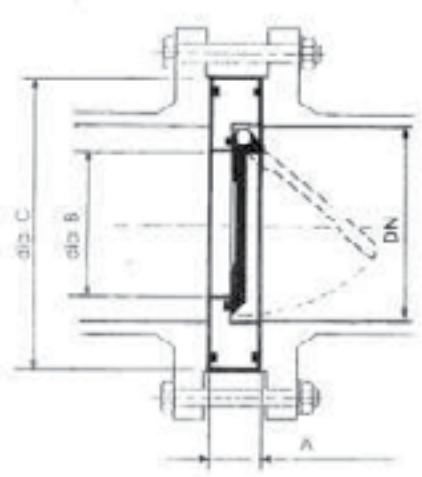
sandwich swing-check-valves PN 10/16
for mounting between flanges DIN PN 10/16
body alubronze, steel or stainless steel
o-ring NBR (standard), alternative EPDM, FPM
max. working temperature up to + 80° C

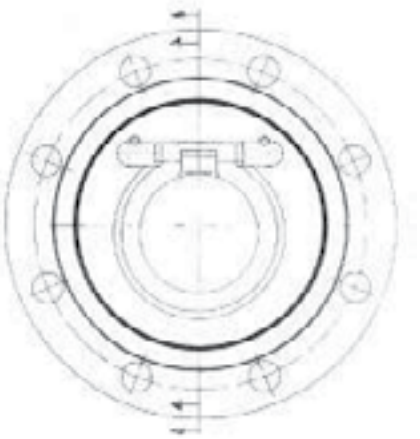
Materialspezifikation:

Type 085070:		
Gehäuse:	CuAl10Fe5Ni5-C	CC333G
Teller:	CuAl10Fe5Ni5-C	CC333G
Type 085080:		
Gehäuse:	St – 52.3	1.0570
Teller:	St – 52.3	1.0570
Type 085085:		
Gehäuse:	St – 52.3	1.0570
Teller:	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581
Type 085090:		
Gehäuse:	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581
Teller:	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581

material specification:

type 085070:		
body:	CuAl10Fe5Ni5-C	CC333G
plate:	CuAl10Fe5Ni5-C	CC333G
type 085080:		
body:	St – 52.3	1.0570
plate:	St – 52.3	1.0570
type 085085:		
body:	St – 52.3	1.0570
plate:	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581
type 085090:		
body:	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581
plate:	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581





Type 085070/085080/085085/085090

NW/DN	A	B	C = Outside Diameter			KG
			PN 10	PN 16	PN 25	PN 10
40	16	26	94	94	94	0,8
50	14	29	109	109	109	1,0
65	14	42	129	129	129	1,4
80	14	55	144	144	144	1,8
100	18	75	164	164	164	2,2
125	18	98	194	194	194	3,2
150	20	119	220	220	220	5,0
200	22	164	275	275	284	12
250	26	210	330	330	341	16
300	32	240	380	380	403	26
350	38	280	440	440	460	38
400	48	316	491	491	515	56
450	48	365	541	558	567	66
500	58	410	596	620	627	107

Type 086070
Type 086080
Type 086090

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Doppel-Rückschlagklappen PN 10/16
zum Einbau zwischen Flansche DIN PN 10/16
aus Sphäroguss EN-JS1030
Klappenteller aus Alubronze, mit NBR-Dichtung
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 K3
Zulässige Betriebstemperatur bis + 80° C

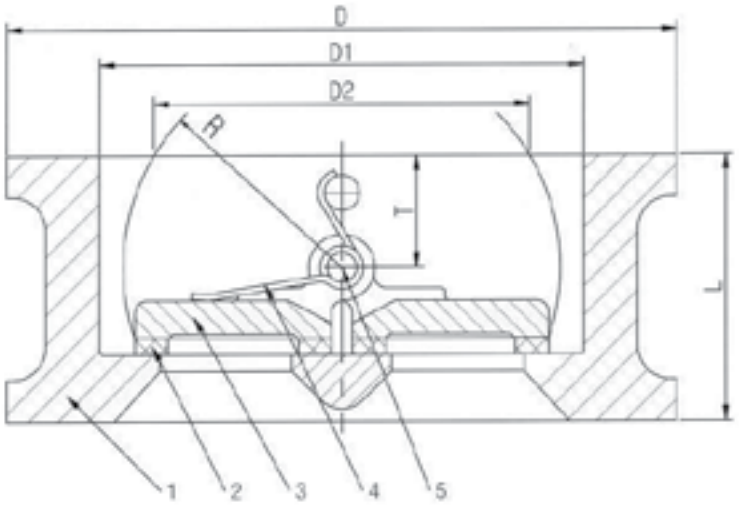
duo-check-valves PN 10/16
for mounting between flanges DIN PN10/16
body nodular iron EN-JS1030
plates aluminium-bronze, with NBR-sealing
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 K3
max. working temperature up to + 80° C

Materialspezifikation: (Type 086070)

Gehäuse:	EN-GJS-400-15	EN-JS1030
Klappenteller:	CuAl10Fe5Ni5-C (mit NBR-Dichtung)	CC333G
Lagerbolzen:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Federn:	X5CrNiMo17-12-2	1.4401

material specification: (type 086070)

body:	EN-GJS-400-15	EN-JS1030
plates:	CuAl10Fe5Ni5-C (with NBR-sealing)	CC333G
hinge pins:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
springs:	X5CrNiMo17-12-2	1.4401



Type 086070: Sphäroguss/Bronze/NBR / nodular iron/bronze/NBR PN 10/16
Type 086080: Stahl/Stahl/NBR / steel/steel/NBR PN 10/16/25
Type 086090: Edelstahl/Edelstahl/NBR / st.steel/st.steel/NBR PN 10/16/25

NW/DN	L	D1	D2	R	T	D = Outside Diameter			KG
						PN 10	PN 16	PN 25	PN 10
50	43	65	43,3	28,8	19	109	109	109	1,5
65	46	80	60,2	36,1	20	129	129	129	2,4
80	64	94	66,4	43,4	28	144	144	144	3,6
100	64	117	90,8	52,8	27	164	164	164	5,7
125	70	145	117	65,7	30	194	194	194	7,3
150	76	170	145	78,6	31	220	220	220	9,0
200	89	224	199	105	33	275	275	284	17
250	114	265	234	127	50	330	330	341	26
300	114	310	284	149	43	380	380	403	42
350	127	360	333	173	45	440	440	460	55
400	140	410	381	198	52	491	491	515	75
450	152	450	420	218	58	541	558	567	101
500	152	505	468	241	58	596	620	627	111
600	178	624	573	296	73	698	735	735	172

Type 086560 (A - Bronze)
Type 086510 (B - Cast Iron)
Type 086520 (D - GGG40)

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Flanschen - Rückschlagklappe, kurze Bauform mit vollem Durchgang
DN 015 – DN 150: PN 16
DN 200 – DN 300: PN 10

flanged swing check valve, short type with full bore
DN 015 – DN 150: PN 16
DN 200 – DN 300: PN 10

Materialspezifikation:

A - Bronze

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Klappe:	CuAl10Fe5Ni5-C	CC333G
O-Ring:	Buna-N	NBR

B – GG / Stahl

Gehäuse:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Klappe:	S355J2G3	1.0570
O-Ring:	Buna-N	NBR

D – GGG40 / Stahl

Gehäuse:	EN-GJS-400-15	EN-JS1030
Klappe:	S355J2G3	1.0570
O-Ring:	Buna-N	NBR

material specification:

A - bronze

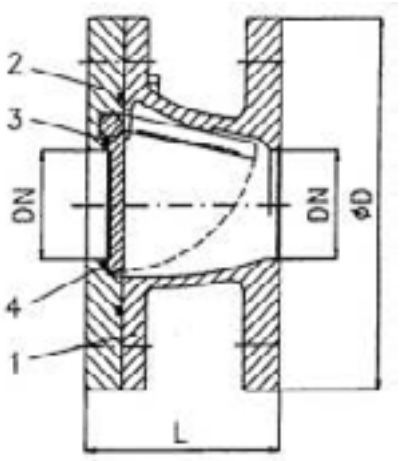
body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
clapper:	CuAl10Fe5Ni5-C	CC333G
o-ring:	Buna-N	NBR

B – cast iron / steel

body:	EN-GJL-250	EN-JL1040
clapper:	S355J2G3	1.0570
o-ring:	Buna-N	NBR

D – ductile iron / steel

body:	EN-GJS-400-15	EN-JS1030
clapper:	S355J2G3	1.0570
o-ring:	Buna-N	NBR



NW/DN	L	D Ø	PCD	Holes	KG
15	65	95	65	4 x 14	2,1
20	70	105	75	4 x 14	2,5
25	70	115	85	4 x 14	3,0
32	75	140	100	4 x 18	5,0
40	80	150	110	4 x 18	6,0
50	85	165	125	4 x 18	7,0
65	105	185	145	4 x 18	9,0
80	125	200	160	8 x 18	11
100	145	220	180	8 x 18	16
125	170	250	210	8 x 18	21
150	200	285	240	8 x 23	29
200	250	340	295	8 x 23	44
250	310	395	350	12 x 23	64
300	360	445	400	12 x 23	79

Type 087125

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Rückschlagklappen (Sturmklappen) DIN 87101 B
PN 04, für vertikalen Einbau, mit Absperrung
aus Sphäroguss EN-JS1049
Klappenträger aus Rotguss, mit Gummidichtung
Flansche nach DIN PN 10

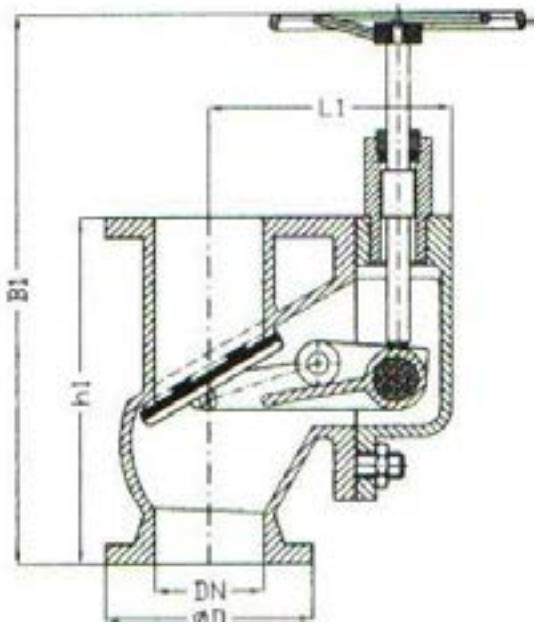
storm valves, straight type, DIN 87101 B
PN 04, for vertical mounting, with shut-off-device
nod. cast iron EN-JS1049
flap in bronze, with rubber sealing
flanges acc. to DIN PN 10

Materialspezifikation:

Gehäuse:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Deckel:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Klappenteller:	CuSn5Zn5Pb5-C (mit Gummidichtung)	CC491K
Spindel:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R

material specification:

body:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
bonnet:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
flap:	CuSn5Zn5Pb5-C (with rubber sealing)	CC491K
stem:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R



Type 087125

NW/DN	h1	B1	L1	D	PCD	Holes	KG
50	200	350	137	165	125	4 x 18	15
65	240	395	148	185	145	4 x 18	21
80	260	400	174	200	160	8 x 18	27
100	300	440	195	220	180	8 x 18	37
125	350	550	216	250	210	8 x 18	53
150	400	590	242	285	240	8 x 22	71

Auch in Sonderausführung komplett aus Rotguss erhältlich!
Also available in a special execution complete in bronze !

Type 089125

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Sturmklappen DIN-HNA; Ausführung HNA Sr 6
PN 04, mit Absperrung
aus Sphäroguss EN-JS1049
Klappenträger aus Rotguss, mit Gummidichtung
Flansche nach DIN PN 10

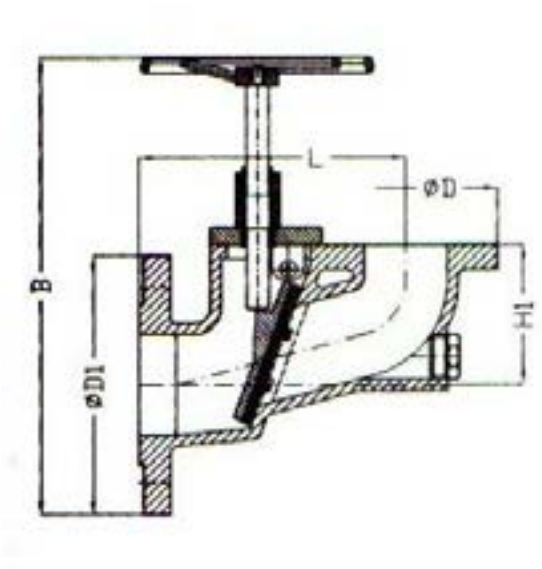
storm valves, angle type, DIN-HNA
PN 04, with shut-off-device
nod.cast iron EN-JS1049
flap in bronze, with rubber sealing
flanges acc. to DIN PN 10

Materialspezifikation:

Gehäuse:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Deckel:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Klappenteller:	CuSn5Zn5Pb5-C (mit Gummidichtung)	CC491K
Spindel:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R

material specification:

body:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
bonnet:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
flap:	CuSn5Zn5Pb5-C (with rubber sealing)	CC491K
stem:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R



Type 089125

DN x DN 1	L	B	H1	Ø D	PCD	Holes	Ø D 1	PCD 1	Holes 1	KG
050 x 080	180	360	90	165	125	4 x 18	200	160	8 x 18	13
065 x 100	200	370	100	185	145	4 x 18	220	180	8 x 18	15
080 x 125	215	385	108	200	160	8 x 18	250	210	8 x 18	21
100 x 150	260	460	130	220	180	8 x 18	285	240	8 x 22	26
125 x 175	290	530	152	250	210	8 x 18	315	270	8 x 22	37
150 x 200	330	580	176	285	240	8 x 22	340	295	8 x 22	45

Auch in Sonderausführung komplett aus Rotguss erhältlich!
Also available in a special execution complete in bronze !

Type 087135

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Rückschlagklappen (Sturmklappen) DIN 87101 B
PN 04, für vertikalen Einbau, mit Absperrung
aus Stahlguss 1.0619+N
Klappenträger aus Rotguss, mit Gummidichtung
Flansche nach DIN PN 10

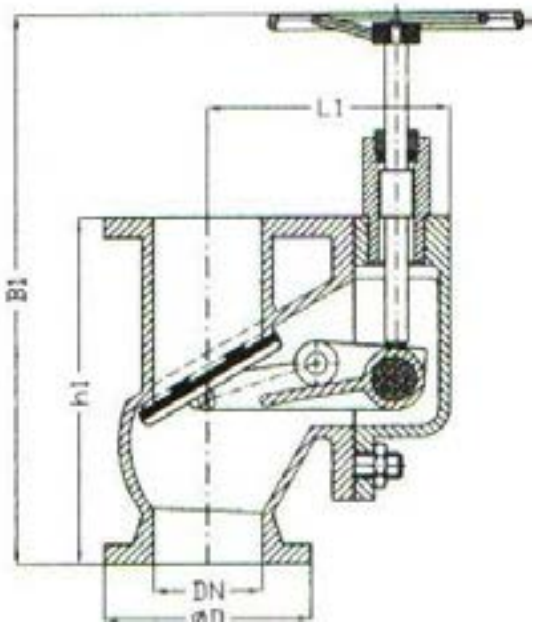
storm valves, straight type, DIN 87101 B
PN 04, for vertical mounting, with shut-off-device
cast steel 1.0619+N
flap in bronze, with rubber sealing
flanges acc. to DIN PN 10

Materialspezifikation:

Gehäuse:	GP240GH+N	1.0619+N
Deckel:	GP240GH+N	1.0619+N
Klappenteller:	CuSn5Zn5Pb5-C (mit Gummidichtung)	CC491K
Spindel:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R

material specification:

body:	GP240GH+N	1.0619+N
bonnet:	GP240GH+N	1.0619+N
flap:	CuSn5Zn5Pb5-C (with rubber sealing)	CC491K
stem:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R



Type 087135

NW/DN	h1	B1	L1	D	PCD	Holes	KG
50	200	350	137	165	125	4 x 18	15
65	240	395	148	185	145	4 x 18	21
80	260	400	174	200	160	8 x 18	27
100	300	440	195	220	180	8 x 18	37
125	350	550	216	250	210	8 x 18	53
150	400	590	242	285	240	8 x 22	71

Auch in Sonderausführung komplett aus Rotguss erhältlich!
Also available in a special execution complete in bronze !

Type 089135

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Sturmklappen DIN-HNA; Ausführung HNA Sr 6
PN 04, mit Absperrung
aus Stahlguss 1.0619+N
Klappenträger aus Rotguss, mit Gummidichtung
Flansche nach DIN PN 10

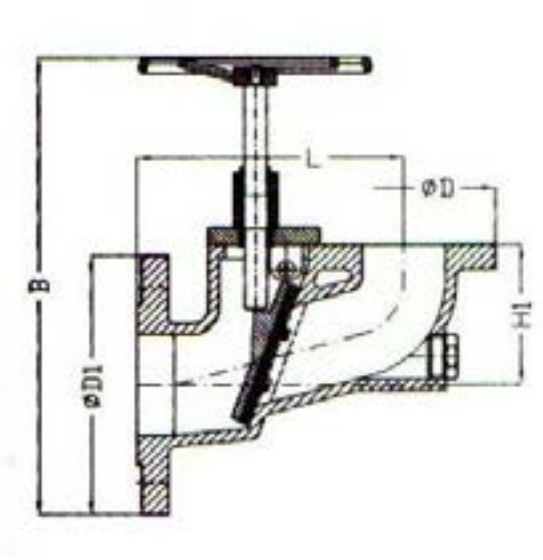
storm valves, angle type, DIN-HNA
PN 04, with shut-off-device
cast steel 1.0619+N
flap in bronze, with rubber sealing
flanges acc. to DIN PN 10

Materialspezifikation:

Gehäuse:	GP240GH+N	1.0619+N
Deckel:	GP240GH+N	1.0619+N
Klappenteller:	CuSn5Zn5Pb5-C (mit Gummidichtung)	CC491K
Spindel:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R

material specification:

body:	GP240GH+N	1.0619+N
bonnet:	GP240GH+N	1.0619+N
flap:	CuSn5Zn5Pb5-C (with rubber sealing)	CC491K
stem:	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R



Type 089135

DN x DN 1	L	B	H1	Ø D	PCD	Holes	Ø D 1	PCD 1	Holes 1	KG
050 x 080	180	360	90	165	125	4 x 18	200	160	8 x 18	13
065 x 100	200	370	100	185	145	4 x 18	220	180	8 x 18	15
080 x 125	215	385	108	200	160	8 x 18	250	210	8 x 18	21
100 x 150	260	460	130	220	180	8 x 18	285	240	8 x 22	26
125 x 175	290	530	152	250	210	8 x 18	315	270	8 x 22	37
150 x 200	330	580	176	285	240	8 x 22	340	295	8 x 22	45

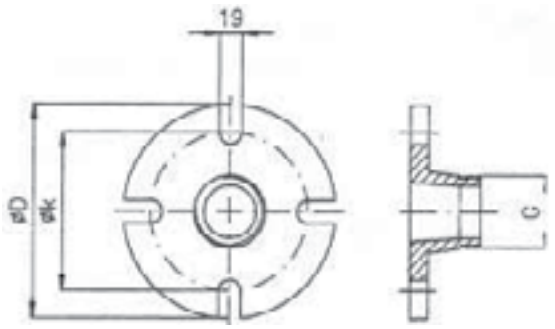
Auch in Sonderausführung komplett aus Rotguss erhältlich!
Also available in a special execution complete in bronze !

Type 090160
Type 090280

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Verbindungsstutzen DIN 86201
für internationalen Feuerlösch-Anschluss
Material: CuSn5Zn5Pb5-C (CC491K)

international fire-shore connection
DIN 86201
material: CuSn5Zn5Pb5-C (CC491K)

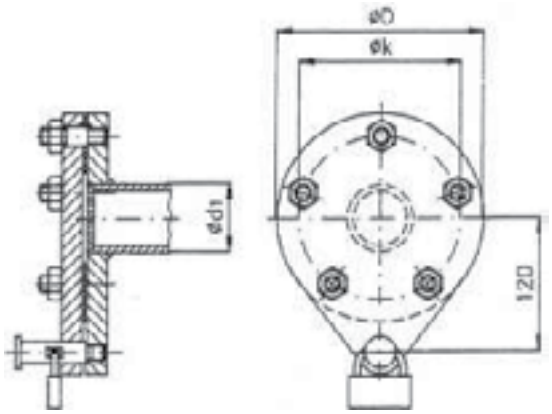


Type 090160

size	thread	ØD	Øk
C	G 2“	178	132
B	2 ½“	178	132
B	3“	178	132

Trinkwasserübernahmeflansch ISO 5620
für Trinkwassertanks auf Schiffen
Material: Stahl ST 37.2

filling-connection flange ISO 5620
for drinking water tanks on ships
material: steel ST 37.2



Type 090280

NW/DN	Ød1	ØD	Øk
50	60,3	185	145
65	76,1	185	145

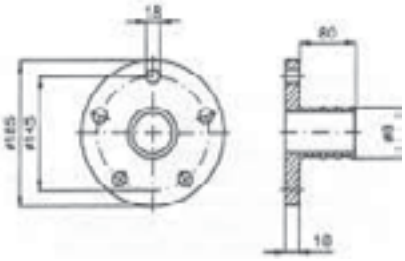
Type 090281
Type 090282
Type 090284

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

VALTOR INDUSTRI A/S

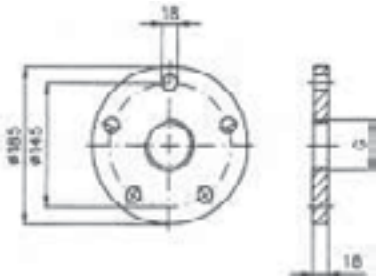
Anschlussflanschen; passend zu Trinkwasserübernahmeflansch ISO 5620
090281: Stahl ST 37.2
090282: Rotguss CC491K
090284: Stahl ST 37.2

adaptor flanges; suitable for connection of filling-connection flange ISO 5620
090281: steel ST 37.2
090282: bronze CC491K
090284: steel ST 37.2



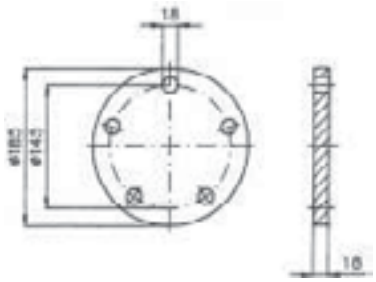
Type 090281 – mit Schlauchstutzen
type 090281 – with socket hose

DN 50 x SchlauchØ / hoseØ 52 mm
DN 65 x SchlauchØ / hoseØ 64 mm
DN 80 x SchlauchØ / hoseØ 75 mm



Type 090282 – mit Innengewinde
type 090282 – with female thread

DN 50; G 2”
DN 65; G 2 ½”



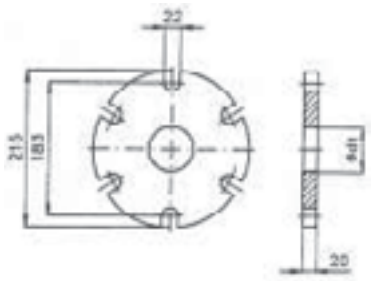
Type 090284 – Blindflansch
type 090284 – blind flange

Type 090380
Type 090381
Type 090382

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

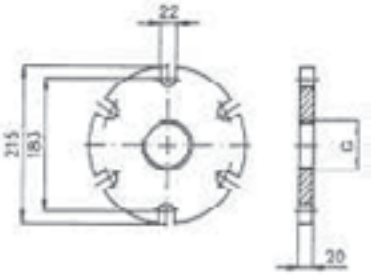
Abgabeflanschen DIN 86285 – Marpol für internationalen Anschluss zur Abgabe von Ölrückständen, PN 06
Material: Stahl ST 37.2

discharge connections DIN 86285 - Marpol for international unified connection for the disposal of oil residues, PN 06
material: steel ST 37.2



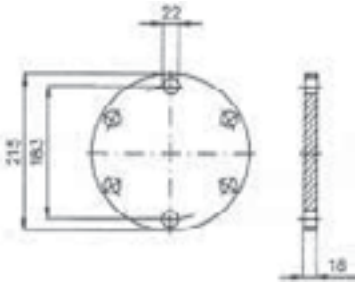
Type 090380 – mit Rohranschluss
type 090380 – with pipe connection

DN 40 x Rohr / pipe Ø	49,0 mm
DN 50 x Rohr / pipe Ø	61,1 mm
DN 65 x Rohr / pipe Ø	77,1 mm
DN 80 x Rohr / pipe Ø	90,3 mm
DN 100 x Rohr / pipe Ø	115,9 mm
DN 125 x Rohr / pipe Ø	141,6 mm



Type 090381 – mit Innengewinde
type 090381 – with female thread

DN 50; G	2”
DN 65; G	2 ½”
DN 80; G	3”
DN 100; G	4”
DN 125; G	5”



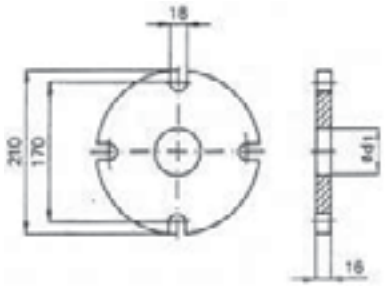
Type 090382 – Blindflansch
type 090382 – blind flange

Type 090480
Type 090481
Type 090482
Type 090483

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

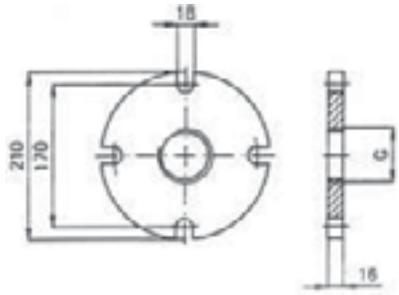
Abgabeflanschen DIN 86282 – Marpol
für internationalen Anschluss zur
Abgabe von Abwassern, PN 06
Material: Stahl ST 37.2

discharge connections DIN 86282 - Marpol
for international unified connection for
the disposal of sewage, PN 06
material: steel ST 37.2



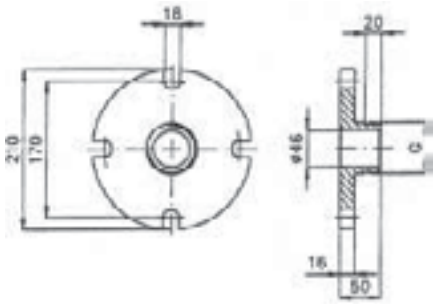
Type 090480 – mit Rohranschluss
type 090480 – with pipe connection

DN	32 x Rohr / pipe Ø	43,1 mm
DN	40 x Rohr / pipe Ø	49,0 mm
DN	50 x Rohr / pipe Ø	61,1 mm
DN	65 x Rohr / pipe Ø	77,1 mm
DN	80 x Rohr / pipe Ø	90,3 mm
DN 100 x Rohr / pipe Ø		115,9 mm



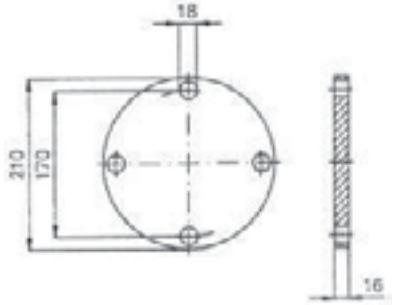
Type 090481 – mit Innengewinde
type 090481 – with female thread

DN	40; G	1 ½”
DN	50; G	2”
DN	65; G	2 ½”
DN	80; G	3”
DN 100; G		4”



Type 090482 – mit Aussengewinde
type 090482 – with male thread

DN	50; G	2“



Type 090483 – Blindflansch
type 090483 – blind flange

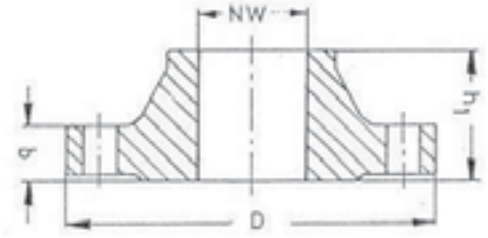
Type 091080
Type 091180

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

VALTOR INDUSTRI A/S

Vorschweissflansche DIN 2633, PN 16
aus Stahl ST 37.2
mit Ansatz, mit Dichtleiste
Type 091080

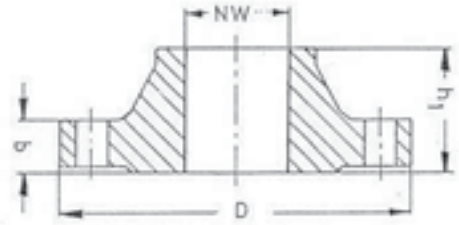
welding flanges DIN 2633, PN 16
in steel ST 37.2
with neck, with sealing strip
type 091080



NW/DN	x RA	D	PCD	holes	b	h1	KG
15	21,3	95	65	4 x 14	14	35	0,65
20	26,9	105	75	4 x 14	16	38	0,95
25	33,7	115	85	4 x 14	16	38	1,15
32	42,4	140	100	4 x 18	16	40	1,70
40	48,3	150	110	4 x 18	16	42	1,86
50	60,3	165	125	4 x 18	18	45	2,53
65	76,1	185	145	4 x 18	18	45	3,06
80	88,9	200	160	8 x 18	20	50	3,70
100	114,3	220	180	8 x 18	20	52	4,62
125	139,7	250	210	8 x 18	22	55	6,30
150	168,3	285	240	8 x 22	22	55	7,75

Vorschweissflansche DIN 2635, PN 40
aus Stahl ST 37.2
mit Ansatz, mit Dichtleiste
Type 091180

welding flanges DIN 2635, PN 40
in steel ST 37.2
with neck, with sealing strip
type 091180



NW/DN	x RA	D	PCD	holes	b	h1	KG
15	21,3	95	65	4 x 14	16	38	0,75
20	26,9	105	75	4 x 14	18	40	1,06
25	33,7	115	85	4 x 14	18	40	1,30
32	42,4	140	100	4 x 18	18	42	1,90
40	48,3	150	110	4 x 18	18	45	2,33
50	60,3	165	125	4 x 18	20	48	2,82
65	76,1	185	145	8 x 18	22	52	3,75
80	88,9	200	160	8 x 18	24	58	4,75
100	114,3	235	190	8 x 22	24	65	6,52
125	139,7	270	220	8 x 26	26	68	7,10
150	168,3	300	250	8 x 26	28	75	11,80

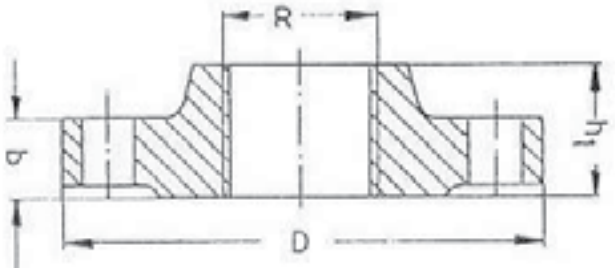
Type 091680
Type 091780

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

VALTOR INDUSTRI A/S

Gewindeflansche DIN 2566, PN 16
aus Stahl ST 37.2
mit Ansatz, mit Dichtleiste
Type 091680

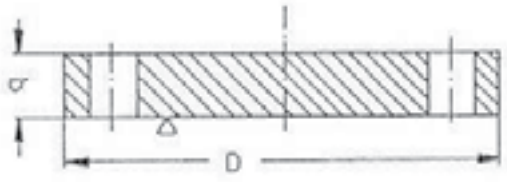
threaded flanges DIN 2566, PN 16
in steel ST 37.2
with neck, with sealing strip
type 091680



NW/DN	x RA	R	D	PCD	holes	b	h1	KG
08	13,5	G ¼“	80	55	4 x 11	12	18	0,38
10	17,2	G ⅜“	90	60	4 x 14	14	20	0,55
15	21,3	G ½“	95	65	4 x 14	14	20	0,62
20	26,9	G ¾“	105	75	4 x 14	16	24	0,91
25	33,7	G 1“	115	85	4 x 14	16	24	1,10
32	42,4	G 1 ¼“	140	100	4 x 18	16	26	1,60
40	48,3	G 1 ½“	150	110	4 x 18	16	26	1,78
50	60,3	G 2“	165	125	4 x 18	18	28	2,43
65	76,1	G 2 ½“	185	145	4 x 18	18	32	3,20
80	88,9	G 3“	200	160	8 x 18	20	34	4,12
100	114,3	G 4“	220	180	8 x 18	20	38	4,50

Blindflansche DIN 2527, PN 16
aus Stahl ST 37.2
Type 091780

blind flanges DIN 2527, PN 16
in steel ST 37.2
type 091780



NW/DN	D	PCD	holes	b	KG
15	95	65	4 x 14	14	0,72
20	105	75	4 x 14	16	1,00
25	115	85	4 x 14	16	1,25
32	140	100	4 x 18	16	1,80
40	150	110	4 x 18	16	2,10
50	165	125	4 x 18	18	2,90
65	185	145	4 x 18	18	3,70
80	200	160	8 x 18	20	4,80
100	220	180	8 x 18	20	5,65
125	250	210	8 x 18	22	8,40
150	285	240	8 x 22	22	10,5

Type 092265
Type 092280

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Ablassverschraubungen DIN 87721
zum Einschweißen in Schiffswandungen
Form A: Verschlussschraube mit Innensechskant
(für ölführende Abteilungen)
Form B: Verschlussschraube mit Innenvierkant
(für wasserführende Abteilungen)

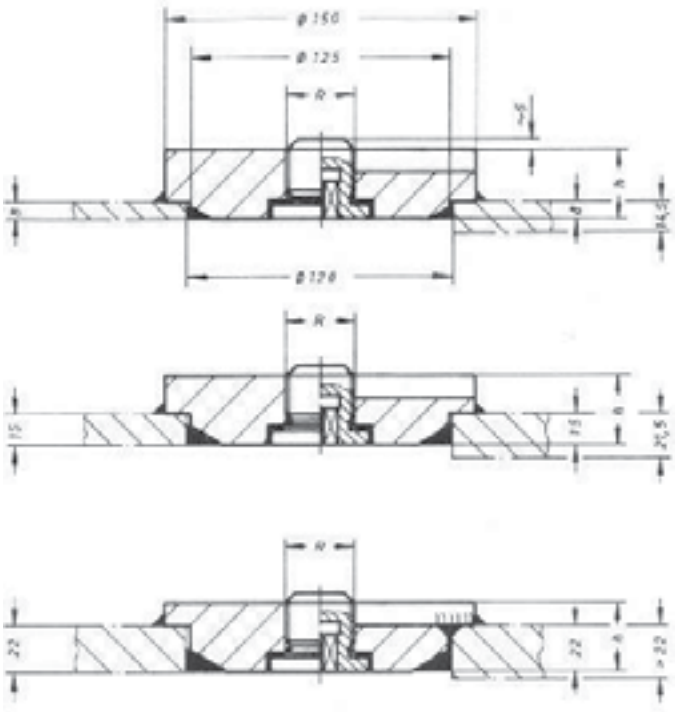
drain fittings DIN 87721
for welding into shiphulls
form A: drain plug with inside hexagon
(for oil sections)
form B: drain plug with inside square
(for water sections)

Materialspezifikation:

Gehäuse:	S275JR	1.0044
Verschlussschraube:	CuZn39Pb3	CW614N
Verschlussschraube:	X20Cr13+QT	1.4021+QT

material specification:

body:	S275JR	1.0044
drain plug:	CuZn39Pb3	CW614N
drain plug:	X20Cr13+QT	1.4021+QT



Type 092265: mit Verschlussschraube aus Messing / with drain plug in brass

Type 092280: mit Verschlussschraube aus Nirostahl / with drain plug in stainless steel

Bei Bestellungen ist stets die Außenhautdicke anzugeben!
In case of order please state thickness of outside hull !

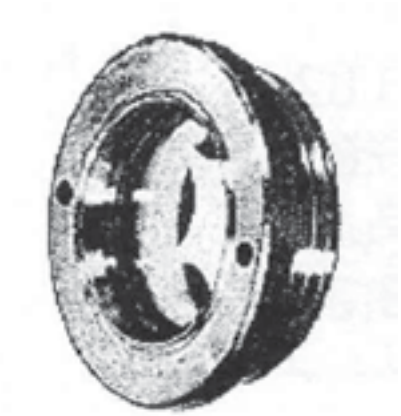
R	h	KG (08 mm)	KG (15 mm)	KG (22 mm)
1“	33	4,2	3,9	3,8
1 ¼“	35	4,3	4,2	4,0
1 ½“	37	4,5	4,3	4,2
2“	41	4,9	4,7	4,6
M 42x2	35	4,3	4,2	4,0
M 72x2	40	4,9	4,7	4,6

Type 091565

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Ölstandsaugen zum Einschrauben
Gehäuse aus Messing
Einsatz aus Glas
Dichtung aus IT
Anschlussgewinde nach ISO 228
bzw. mit metrischem Gewinde
max. Temperatur bis 130° C

oil level indicators for screw-in
body in brass
window in glass
with IT - sealing
male thread acc. to ISO 228
or with metric thread
max. temperature up to 130° C



091565

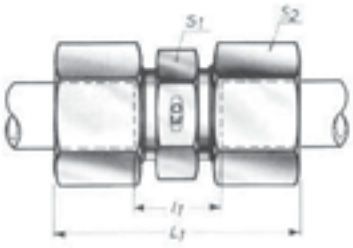
Gewinde G thread G	oder or	Gewinde M thread M	Aussen Ø outside Ø	Schauöffnung visuell passage
G ⅜“	or	M 16 x 1,5	22	09
G ½“	or	M 20 x 1,5	26	12
G ¾“	or	M 26 x 1,5	32	16
-		M 30 x 1,5	36	20
G 1“	or	M 33 x 1,5	38	22
-		M 35 x 1,5	42	25
G 1 ¼“	or	M 42 x 1,5	48	28
G 1 ½“	or	M 48 x 1,5	55	33
G 2“	or	M 60 x 1,5	70	43

Type 0935G
Type 0935W
Type 0935T
Type 0935GE

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

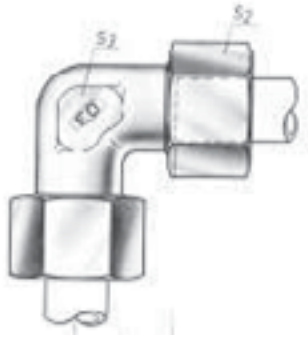
Schneidring-Verschraubungen DIN 2353
aus Stahl, Edelstahl oder Messing
Verschraubung; Leichte oder Schwere Reihe

union fittings DIN 2353
in steel, stainless steel or brass
union connection light or heavy series



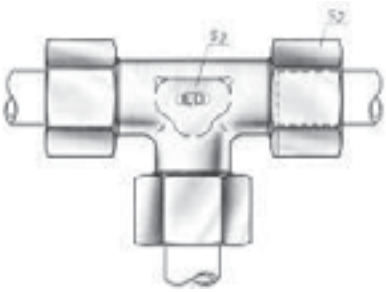
Type 0935 G
Durchgangsform;
beiderseits Schneidringverschraubung

straight type;
both ends with progressive ring union



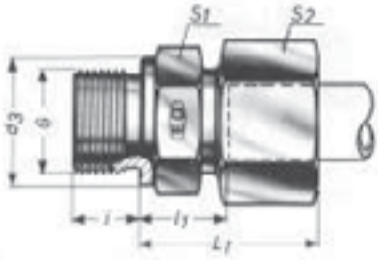
Type 0935 W
Eckform;
beiderseits Schneidringverschraubung

angle type;
both ends with progressive ring union



Type 0935T
Dreiwegeform;
allseits Schneidringverschraubung

3-way-type;
all ends with progressive ring union



Type 0935GE
Durchgangsform;
einerseits mit Aussengewinde,
andererseits Schneidringverschraubung

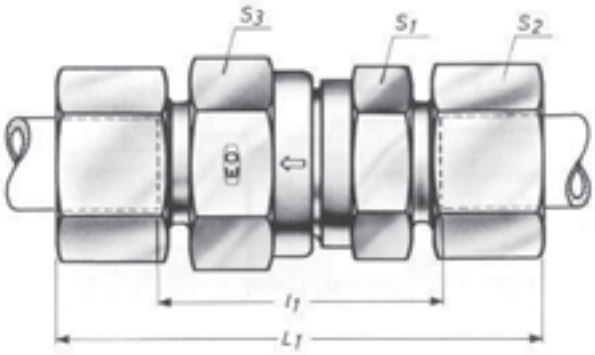
straight type;
one end with male thread,
other end with progressive ring union

Type 093650
Type 093665
Type 093680

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Rückschlagventile; Anschluss mit Schneidringverschraubung nach DIN 2353
Type 093650: Material Edelstahl
Type 093665: Material Messing
Type 093680: Material Stahl verzinkt
Dichtung aus NBR (auf Wunsch Viton)

non return valves; connection with progressive ring union acc. to DIN 2353
type 093650: material stainless steel
type 093665: material brass
type 093680: material steel zinc-plated
sealing in NBR (on request Viton)



Type 093650/093665/093680

mit Schneidringverschraubung DIN 2353 "leichte Reihe":
with progressive ring union DIN 2353 „light series":

DN x RA	PN	LW	S1	S2	S3	L1	l1	KG
04 x 06 L	250	3,5	17	14	17	58,0	29,0	0,07
06 x 08 L	250	5,5	19	17	19	59,0	30,0	0,09
08 x 10 L	250	7,5	22	19	24	69,5	40,5	0,15
10 x 12 L	250	9,5	27	22	30	72,5	43,5	0,22
12 x 15 L	250	11,5	27	27	32	77,5	47,5	0,28
16 x 18 L	160	14,0	36	32	36	83,5	51,5	0,42
20 x 22 L	160	18,0	41	36	46	93,5	61,5	0,64
25 x 28 L	100	23,0	50	41	55	102,5	69,5	0,93
32 x 35 L	100	29,0	60	50	60	117,5	74,5	1,34
32 x 42 L	100	29,0	65	60	70	119,0	74,0	2,00

mit Schneidringverschraubung DIN 2353 "schwere Reihe":
with progressive ring union DIN 2353 „heavy series":

DN x RA	PN	LW	S1	S2	S3	L1	l1	KG
03 x 06 S	400	3,5	19	17	19	63,5	34,5	0,11
04 x 08 S	400	3,5	19	19	19	63,5	34,5	0,12
06 x 10 S	400	5,5	22	22	24	72,5	40,5	0,19
08 x 12 S	400	7,5	24	24	27	74,5	42,5	0,22
10 x 14 S	400	9,5	27	27	32	82,5	47,5	0,32
12 x 16 S	400	11,5	32	30	36	86,5	50,5	0,43
16 x 20 S	400	15,0	41	36	46	97,5	54,5	0,73
20 x 25 S	250	19,0	46	46	50	106,5	58,5	1,09
25 x 30 S	250	24,0	60	50	60	122,5	69,5	1,56
32 x 38 S	250	29,0	65	60	70	136,5	75,5	2,33

Type 094080
Type 094180

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Schweissverschraubungen DIN 86140, PN 40
aus Stahl
Form D, Eintritt mit Einschraubzapfen
Form E, Eintritt mit Schweissstutzen
Austritt mit Schweisskegelbuchse 25°

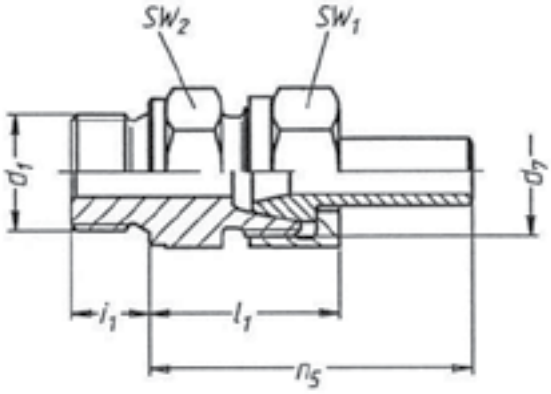
welding unions DIN 86140, PN 40
in steel
form D, inlet with male thread
form E, inlet with welding socket
outlet with 25° welding steel cone

Materialspezifikation:

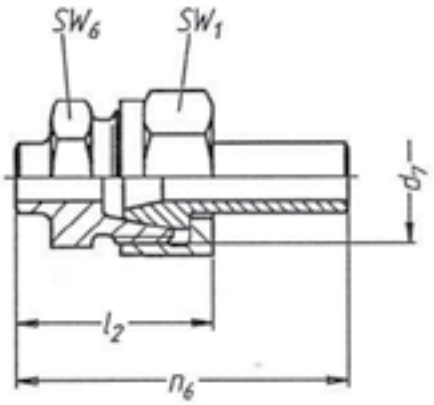
Gehäuse:	Stahl	C 15
Schweisskegel:	Stahl	C 15
Mutter:	Stahl	9 S 20

material specification:

body:	steel	C 15
welding cone:	steel	C 15
union nut:	steel	9 S 20



Type 094080 – mit Einschraubzapfen
Type 094080 – with male thread



Type 094180 – mit Schweissmuffe
Type 094180 – with welding socket

NW/DN	x RA	d1	d7	i1	l1	n5	l2	n6	SW1	SW2	SW6	KG
06	10	⅜	½“	12	32	53	34	56	27	22	22	0,1
08	12	½“	⅝“	14	34	58	34	58	27	27	24	0,2
10	14	½“	¾“	14	37	65	40	65	32	27	24	0,2
12	16	¾“	⅞“	16	40	67	43	70	36	32	32	0,3
16	20	¾“	1“	16	45	73	48	76	41	36	36	0,4
20	25	1“	1 ⅛“	18	48	78	54	84	46	41	41	0,5
25	30	1 ¼“	1 ⅜“	20	52	83	57	88	50	50	46	0,6
32	38	1 ½“	1 ¾“	22	55	93	61	93	60	50	50	0,8

Bitte beachten: Auslaufender Artikel – nur noch eingeschränkt lieferbar!
please notice: discontinued type – only available with restrictions!

Type 094940

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Abzweig – Schweiss – Stutzen, PN 40
DIN 86103, Form B
aus Stahl
Innengewinde nach ISO 228/1

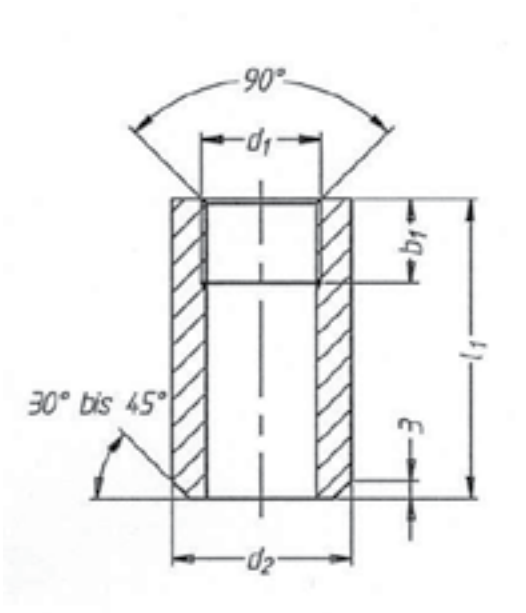
welding nipples, PN 40
DIN 86103, form B
in steel
female thread acc. to ISO 228/1

Materialspezifikation:

Gehäuse: Stahl C 15

material specification:

body: steel C 15



Type 094940

d1	l1	b1	d2	KG
¼“	20	12	20	0,05
⅜“	20	12	25	0,09
½“	25	14	30	0,12
¾“	25	16	38	0,22
1“	25	18	45	0,31
1 ¼“	30	20	57	0,56
1 ½“	30	22	62	0,82

Von ½” bis 1” auch in Sonderlängen erhältlich!
From ½“ to 1“ also available in special building length!

Type 096080
Type 096180

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Decksverschraubungen DIN 86111
zum Einschweissen
aus Stahl, Stopfen aus Rotguss
Type 096080: Form D , ohne Kette
Type 096180: Form DK, mit Kette
Innengewinde nach ISO 228/1

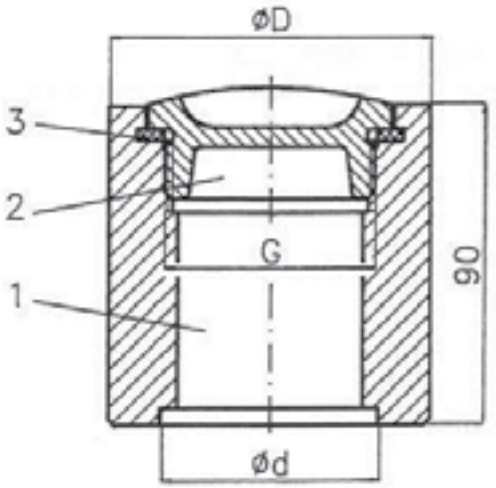
Materialspezifikation:

Gehäuse:	S235JR	1.0037
Stopfen:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Dichtung:	Perbunan	NBR

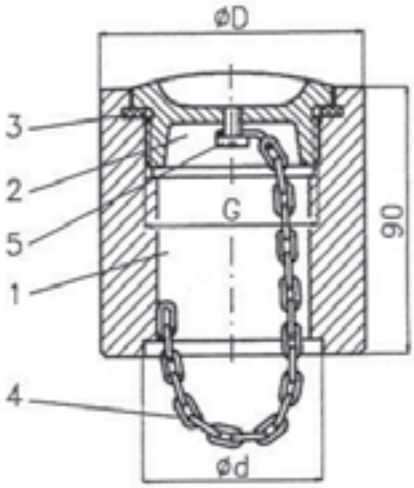
Sound tube deck plates DIN 86111
for welding
in steel, plug in bronze
type 096080: form D , without chain
type 096180: form DK, with chain
female thread acc. to ISO 228/1

material specification:

body:	S235JR	1.0037
plug:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
gasket:	perbunan	NBR



Type 096080



Type 096180

NW/DN	ØD	Ød	KG
32	70,0	43,4	2,0
40	76,1	49,3	2,2
50	88,9	61,4	2,9
65	108,0	77,4	3,9
80	127,0	90,3	5,4
100	152,4	115,5	7,5

Type 096811

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Flanschen-Fussventile, PN 16
aus Grauguss EN-JL1040
Seiher aus Edelstahl
Flansche nach DIN PN 16

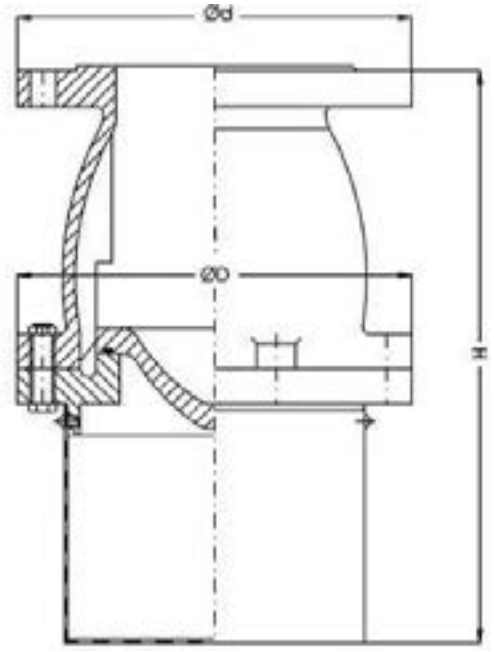
foot valves with strainer, PN 16
cast iron EN-JL1040
strainer in stainless steel
flanges acc. to DIN PN 16

Materialspezifikation:

Gehäuse:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Kegel:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Sitz:	CuZn39Pb2/NBR	CW612N
Seiher:	X5CrNi18-10	1.4301

material specification:

body:	EN-GJL-250	EN-JL1040
disc:	EN-GJL-250	EN-JL1040
seat:	CuZn39Pb2/NBR	CW612N
screen:	X5CrNi18-10	1.4301



Type 096811

NW/DN	H	D	d	PCD	Holes	KG
40	212	155	150	110	4 x 18	10
50	212	155	165	125	4 x 18	14
65	260	210	185	145	4 x 18	19
80	287	210	200	160	8 x 18	28
100	316	220	220	180	8 x 18	35
125	335	250	250	210	8 x 18	53
150	415	285	285	240	8 x 22	65
200	500	340	340	295	12 x 22	108
250	625	420	405	355	12 x 26	138
300	785	490	460	410	12 x 26	247

Type 096865

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Muffen-Fussventile PN 10
aus Messing
mit eingeschraubtem Saugkorb
mit EPDM-Dichtung
Innengewinde nach ISO 228/1

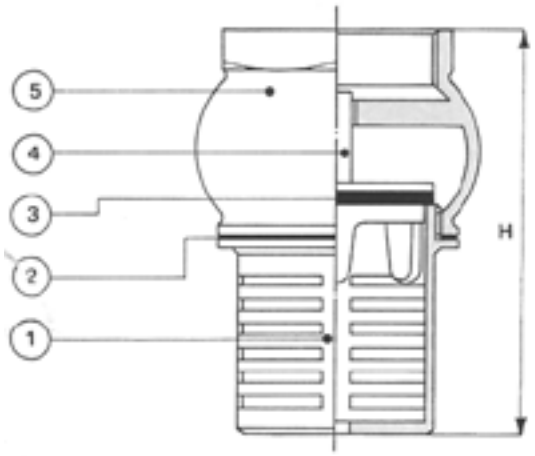
foot valves PN 10
brass
with screwed-in screen
with EPDM-sealing
female screwed thread acc. to ISO 228/1

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuZn39Pb2	CW612N
Saugkorb:	CuZn39Pb2	CW612N
Dichtung:	EPDM	EPDM

material specification:

body:	CuZn39Pb2	CW612N
bonnet:	CuZn39Pb2	CW612N
Sealing:	EPDM	EPDM



Type 096865

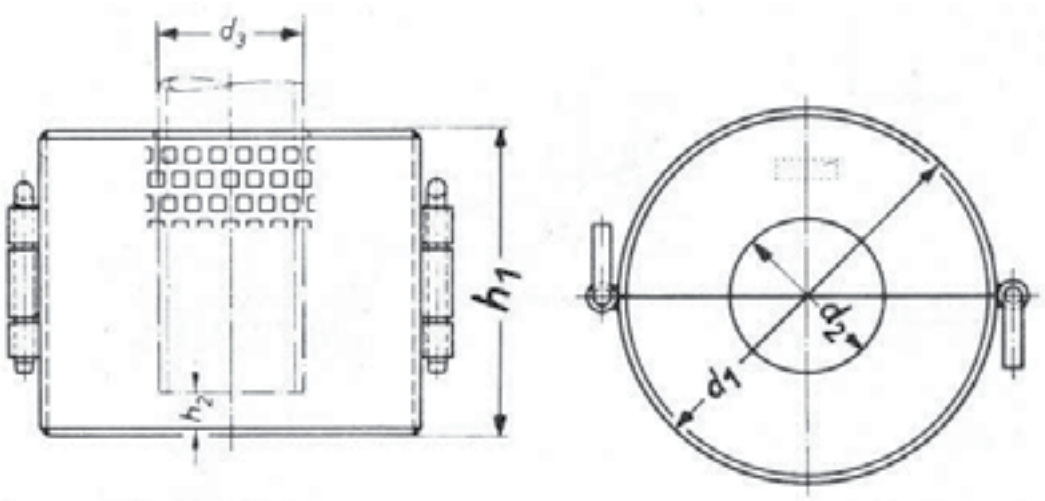
NW/DN	H	KG
G ⅜“	60	0,15
G ½“	60	0,20
G ¾“	71	0,30
G 1“	82	0,50
G 1 ¼“	92	0,65
G 1 ½“	103	0,80
G 2“	120	1,10
G 2 ½“	140	1,35
G 3“	174	1,80
G 4“	198	2,20

Type 096980
Type 096981

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Saugkörbe aus Nirostahl 1.4301
mit 5 mm Quadratlochung
Type 096980: Standard nach DIN 87160
Type 096981: schmale Ausführung

suction strainer in stainless steel 1.4301
with 5 mm square perforation
type 096980: standard acc. to DIN 87160
type 096981: narrow execution



Type 096980/096981

Type 096980 nach DIN 87160 / type 096980 acc. to DIN 87160:

NW/DN	d1	d2	d3	h1	h2	KG
040	125	48	44,5	98,0	12	1,5
050	150	60	57,0	123,0	15	2,0
065	200	80	76,0	160,5	22	3,0
080	225	94	89,0	200,0	24	5,0
100	275	114	108,0	237,5	30	7,0
125	340	138	133,0	300,0	38	10
150	400	165	159,0	363,5	45	13

Type 096981, schmale Ausführung / type 096981, narrow execution:

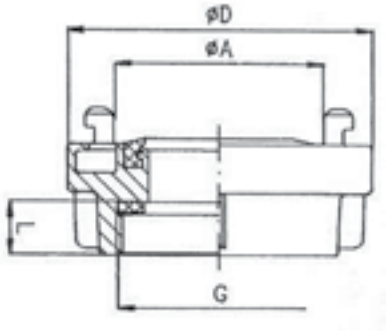
NW/DN	d1	d2	d3	h1	h2	KG
040	140	48	44,5	160	12	1,5
050	140	60	57,0	160	15	2,0
065	140	80	76,0	160	22	3,0
080	140	94	89,0	160	24	5,0
100	200	114	108,0	220	30	7,0
125	200	138	133,0	220	38	10
150	200	165	159,0	220	45	13

Type 097065
Type 097165

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Festkupplungen mit Innengewinde
System „Storz“
Material: Messing; ebenfalls lieferbar in Leichtmetall, Rotguss, Edelstahl

adaptors with female thread
system “Storz”
material: brass; also available in aluminium, bronze, stainless steel



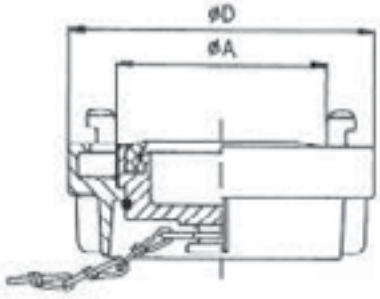
Type 097065 (Messing / brass)

DN	G	DIN	ØD	ØA	L
D - 25	1“	14306	55	31	17
C - 52	2“	86204	98	66	21
B - 75	2 ½“	86205	124	89	21
A - 110	4“	14309	182	133	23
F - 150	6“	-	213	160	34

Andere Nennweiten und Anschlussgrössen auf Anfrage lieferbar!
Other sizes and connections are available on request!

Blindkupplungen, mit Kette
System „Storz“
Material: Messing; ebenfalls lieferbar in Leichtmetall, Rotguss, Edelstahl

blank caps, with chain
system “Storz”
material: brass; also available in aluminium, bronze, stainless steel



Type 097165 (Messing / brass)

DN	DIN	ØD	ØA
D - 25	14310	55	31
C - 52	86206	96	66
B - 75	86207	124	89
A - 110	14313	182	133
F - 150	-	213	160

Type 097510
Type 097520

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Gummi – Kompensatoren, PN 10
Balg aus Butyl/EPDM (Type 097510)
Balg aus NBR (Type 097520)
mit drehbaren Stahlflanschen nach DIN PN 10
für Betriebstemperaturen bis 90° C

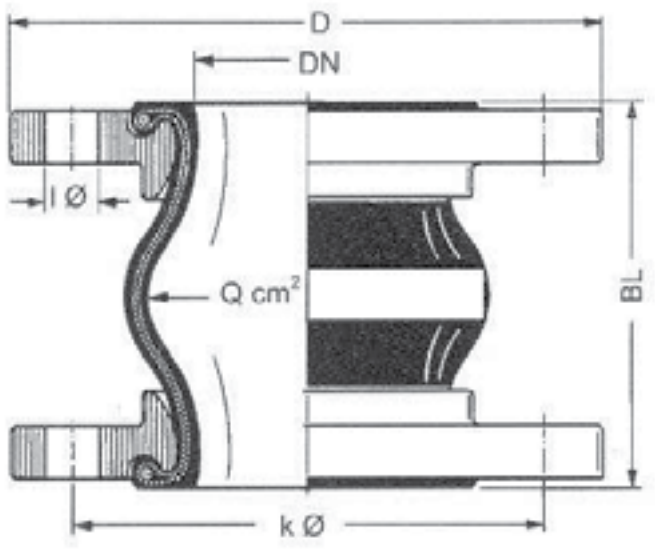
rubber expansion joints, PN 10
joint in butyl/EPDM (type 097510)
joint in NBR (type 097520)
swivelling flanges in steel, acc. to DIN PN 10
for operating temperatures up to 90° C

Materialspezifikation:

Balg: **(Type 097510)**	Butyl/EPDM
Balg: **(Type 097520)**	NBR (Buna-N)
Flansche:	Stahl 1.0037, verzinkt

material specification:

joint: **(type 097510)**	butyl/EPDM
joint: **(type 097520)**	NBR (Buna-N)
flanges:	steel 1.0037; zinc plated



Type 097510/097520

NW/DN	BL	Q cm2	D	kØ	l x Ø	KG
25	130	15	115	85	4 x 14	1,5
32	130	15	140	100	4 x 18	2,5
40	130	20	150	110	4 x 18	3,0
50	130	30	165	125	4 x 18	4,0
65	130	50	185	145	4 x 18	4,5
80	130	85	200	160	8 x 18	5,5
100	130	125	220	180	8 x 18	7,0
125	130	185	250	210	8 x 18	8,5
150	130	250	285	240	8 x 22	11
200	130	400	340	295	8 x 22	17
250	130	600	395	350	12 x22	24
300	130	800	445	400	12 x22	27
350	200	1.000	505	460	16 x 22	40
400	200	1.375	565	515	16 x 26	42

Lieferung auch mit Flanschen nach anderen Normen möglich.
Ebenfalls lieferbar: Stahl- bzw. Edelstahlkompensatoren.

Delivery also possible with flanges acc. to other standards.
Also available: expansion joints in steel or stainless steel.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 097830
Type 097850

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

VALTOR INDUSTRI A/S

Rohrkupplungen, PN 16
mit Stahlbandeinlage
Gehäuse aus Nirostahl 1.4301
Schrauben und Bolzen aus Stahl
Dichtmuffe aus EPDM oder NBR
für Betriebstemperaturen bis 80° C

pipe couplings, PN 16
with steel collar insert
body in stainless steel 1.4301
screws and bolts in steel
sealing socket in EPDM or NBR
for operating temperatures up to 80° C

Materialspezifikation: (Type 097830)

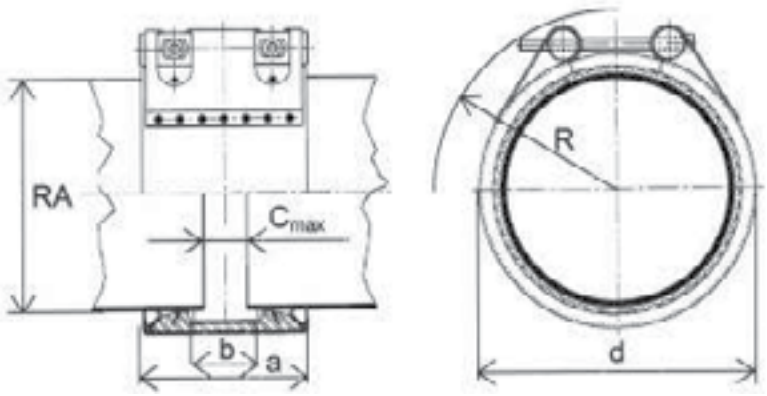
Gehäuse:	X5CrNi18-10	1.4301
Schrauben:	34CrMo4	1.7220
Bolzen:	11SMnPb37	1.0737
Krallenring:	X10CrNi18-8	1.4310
Stahlbandeinlage:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571

Ebenfalls lieferbar komplett in Edelstahl; Type 097850

material specification: (type 097830)

body:	X5CrNi18-10	1.4301
screws:	34CrMo4	1.7220
bolts:	11SMnPb37	1.0737
talon ring:	X10CrNi18-8	1.4310
collar insert:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571

Also available complete in stainless steel; type 097850



Type 097830/097850

RA	Ra min/max	a	b	C max	d	R	KG
26,9	26,4 – 27,4	67	9,5	3,0	44	46,0	0,4
28,0	27,5 – 28,5	67	9,5	3,0	45	45,2	0,4
30,0	28,6 – 30,5	67	9,5	3,0	45	45,5	0,4
33,7	31,0 – 34,2	67	9,5	3,0	51	45,5	0,4
35,0	34,5 – 35,5	63	14	8,0	55	51,0	0,5
38,0	35,6 – 38,5	63	14	8,0	57	45,5	0,5
42,4	39,5 – 42,9	63	14	8,0	62	50,0	0,6
44,5	43,0 – 45,0	63	14	8,0	64	50,0	0,6
48,3	46,0 – 48,8	63	14	8,0	68	51,0	0,6
54,0	53,6 – 54,9	78	29	17	73	57,5	0,8
57,0	55,0 – 57,6	78	29	17	78	54,0	0,8
60,3	58,0 – 60,9	78	29	17	79	56,5	0,8
76,1	74,0 – 76,9	100	40	25	100	73,0	1,5
84,0	83,1 – 84,9	100	40	25	108	76,0	1,7
88,9	87,0 – 89,8	100	40	25	111	79,5	1,7
104,0	102,9 – 105,1	100	40	25	127	77,0	1,8
108,0	106,9 – 109,1	100	40	25	131	80,5	1,8
114,3	112,0 – 115,4	100	40	25	137	85,5	1,8
129,0	127,8 – 130,2	100	40	25	154	101,0	3,3
133,0	131,7 – 134,3	115	50	35	160	106,0	3,3
139,7	138,3 – 141,1	115	50	35	166	111,0	3,3
154,0	152,4 – 155,6	115	50	35	180	110,0	3,5
159,0	157,4 – 160,6	115	50	35	186	116,0	3,5
168,3	166,6 – 170,0	115	50	35	194	121,0	3,7
219,1	216,9 – 221,3	142	67	35	249	155,5	6,1

Type 098005

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Handflügelpumpen DIN 5437 A
doppeltwirkend, mit Handhebel
aus Grauguss
Innenteile aus Messing
Innengewinde nach ISO 228/1
für Temperaturen bis max. 80° C

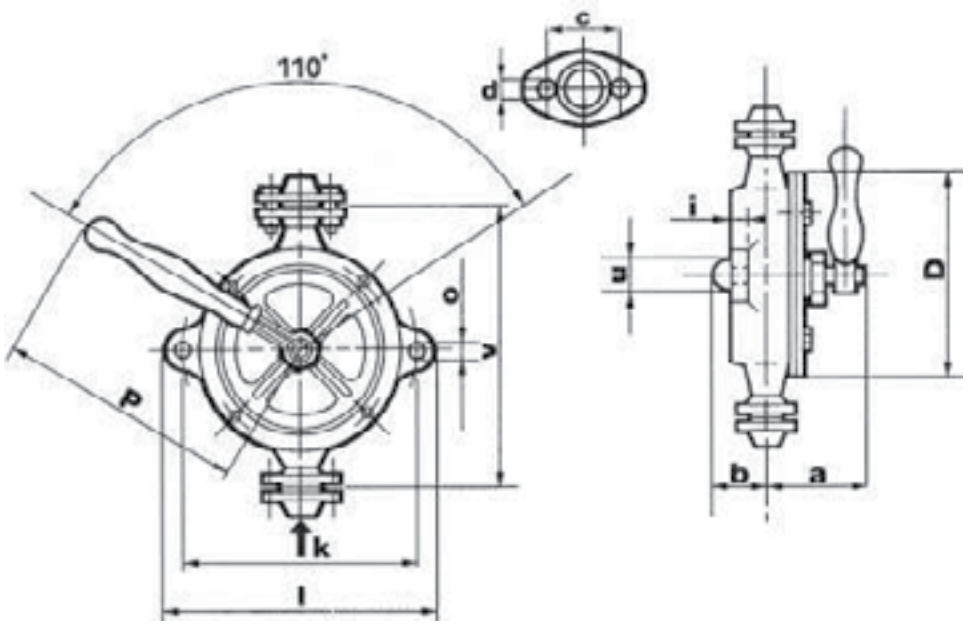
hand wing pumps DIN 5437 A
double acting, with lever
body cast iron
inner parts in brass
female screwed thread acc. to ISO 228/1
for operating temperatures up to 80° C

Materialspezifikation:

Gehäuse:	EN-GJL-200	EN-JL1030
Innenteile:	CuZn39Pb2	CW612N
Spindel:	S235JR	1.0037
Packung:	Baumwolle/PTFE	-

material specification:

body:	EN-GJL-200	EN-JL1030
Inner parts:	CuZn39Pb2	CW612N
shaft:	S235JR	1.0037
packing:	cotton/PTFE	-



Type 098005

NW/DN	G	l/min	D	a	b	l	k	P	V	O	c	d	KG
00	⅜“	7,5	100	90	45	120	98	220	110	7	-	-	3,0
0	½“	11,5	135	140	55	160	130	300	175	13	55	9,5	5,0
1	¾“	17,3	150	140	55	180	150	300	205	13	65	9,5	6,0
2	1“	22,5	170	145	60	200	170	360	230	13	75	9,5	8,0
3	1 ¼“	29	200	170	62	240	200	450	275	13	90	14	11
4	1 ¼“	43	220	190	74	255	220	500	295	13	90	14	12
5	1 ½“	54	245	200	76	275	240	600	320	13	100	14	17
7	2“	90	288	273	72	360	310	620	360	15	100	15	30

Type 098410

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Handmembranpumpen, mit Handhebel
für nichtaggressive Flüssigkeiten
aus Grauguss, mit Gummimembrane
Innengewinde G 1 ½“ nach ISO 228/1
Fördervolumen: 0,65 ltr./Hub
Saughöhe: max. 4 Meter
Förderhöhe: max. 15 Meter
Gewicht: 12 KG

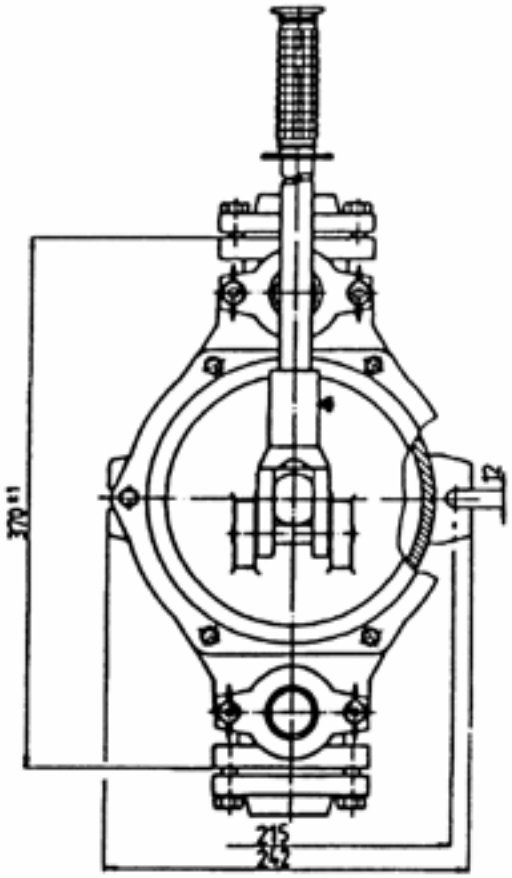
hand diaphragm pumps, with lever
for non-aggressive liquids
body cast iron, diaphragm rubber
female screwed thread G 1 ½”acc. to ISO 228/1
production volumne: 0,65 ltr./stroke
suction height: max. 4 metres
production height: max. 15 metres
weight: 12 KG

Materialspezifikation:

Gehäuse:	EN-GJL-200	EN-JL1030
Membrane:	Gummi	-
Spindel:	S235JR	1.0037
Hebel:	Stahl	-

material specification:

body:	EN-GJL-200	EN-JL1030
Diaphragm:	rubber	-
shaft:	S235JR	1.0037
Lever:	steel	-



Type 098410

Type 099030

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

(Seite 1/2; page 1/2)

Luftrohrköpfe, PN 10, RM1
aus Stahl verzinkt
mit PE – Kugel
wahlweise mit oder ohne Flammschutzsieb
Flanschanschluss nach DIN PN 10
Luftdurchsatz: max. 4 m/sec
Zugelassen durch sämtliche
Klassifikationsgesellschaften

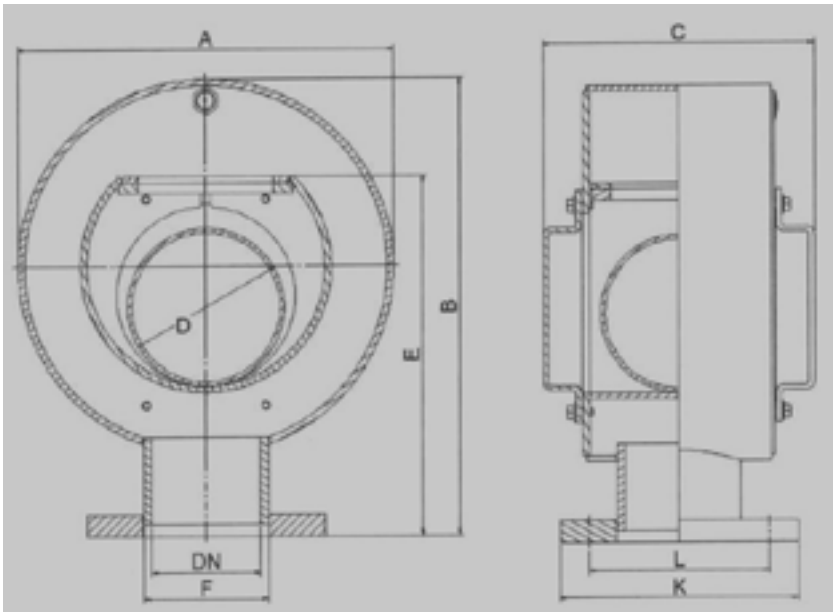
tank vent check valves, RM1
in galvanised steel
with PE float ball
with or without flame screen
flange connection acc. to DIN PN 10
airflow velocity: max. 4 m/sec
type approved by all
classification societies

Materialspezifikation:

Gehäuse:	Stahl verzinkt
Kugel:	P E

material specification:

body:	galvanised steel
ball:	P E



Type 099030 RM1

NW/DN	A	B	C	D	E	K	L	Holes	KG
40	216	294	170	85	238	150	110	4 x 18	12
50	216	294	170	85	238	165	125	4 x 18	12
65	275	354	220	120	281	185	145	4 x 18	19
80	275	354	220	120	281	200	160	8 x 18	20
100	347	422	250	145	332	220	180	8 x 18	30
125	414	506	290	185	404	250	210	8 x 18	43
150	496	590	340	240	465	285	240	8 x 22	61
175	496	590	340	240	465	315	270	8 x 22	63

Alternativ auch in anderen Bauformen und Materialien erhältlich.
Alternative also available in other executions and materials.

Type 099030

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

(Seite 2/2; page 2/2)

Luftrohrköpfe, PN 10, RM2
aus Stahl verzinkt
mit PE – Kugel
wahlweise mit oder ohne Flammschutzsieb
Flanschanschluss nach DIN PN 10
Luftdurchsatz: max. 4 m/sec
Zugelassen durch sämtliche
Klassifikationsgesellschaften

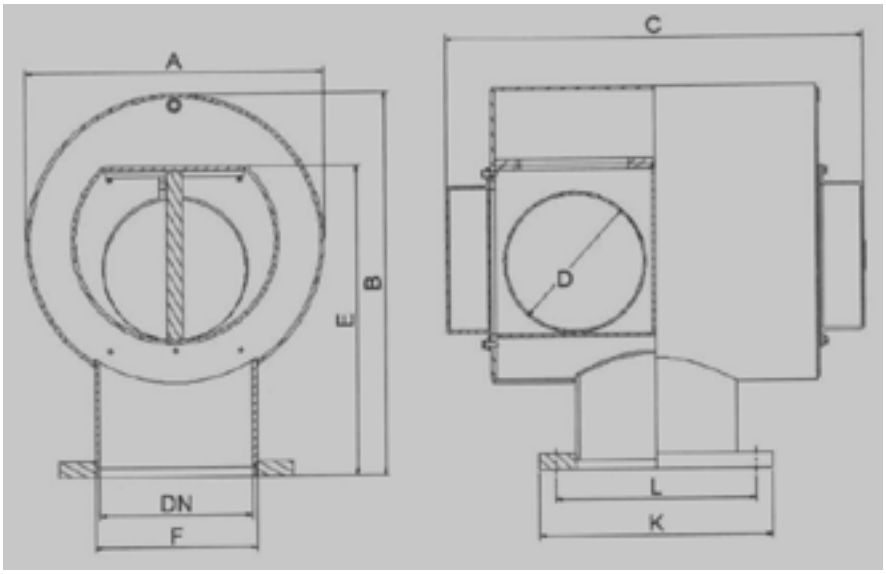
tank vent check valves, RM2
in galvanised steel
with PE float ball
with or without flame screen
flange connection acc. to DIN PN 10
airflow velocity: max. 4 m/sec
type approved by all
classification societies

Materialspezifikation:

Gehäuse:	Stahl verzinkt
Kugel:	P E

material specification:

body:	galvanised steel
ball:	P E



Type 099030 RM2

NW/DN	A	B	C	D	E	K	L	Holes	KG
200	414	531	585	185	432	340	295	8 x 22	76
250	502	650	705	240	526	395	350	12 x 22	112
300	593	733	820	300	588	445	400	12 x 22	160
350	646	800	890	325	661	505	460	16 x 22	190
400	772	890	960	325	710	565	515	16 x 26	200
450	872	950	1260	360	800	615	565	20 x 26	330

Alternativ auch in anderen Bauformen und Materialien erhältlich.
Alternative also available in other executions and materials.

Type 099031

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

(Seite 1/2; page 1/2)

Luftrohrköpfe, BOLERO, PN 10
aus Stahl verzinkt
mit PE – Kugel
wahlweise mit oder ohne Flammschutzsieb
Flanschanschluss nach DIN PN 10
Luftdurchsatz: max. 4 m/sec
Zugelassen durch sämtliche
Klassifikationsgesellschaften

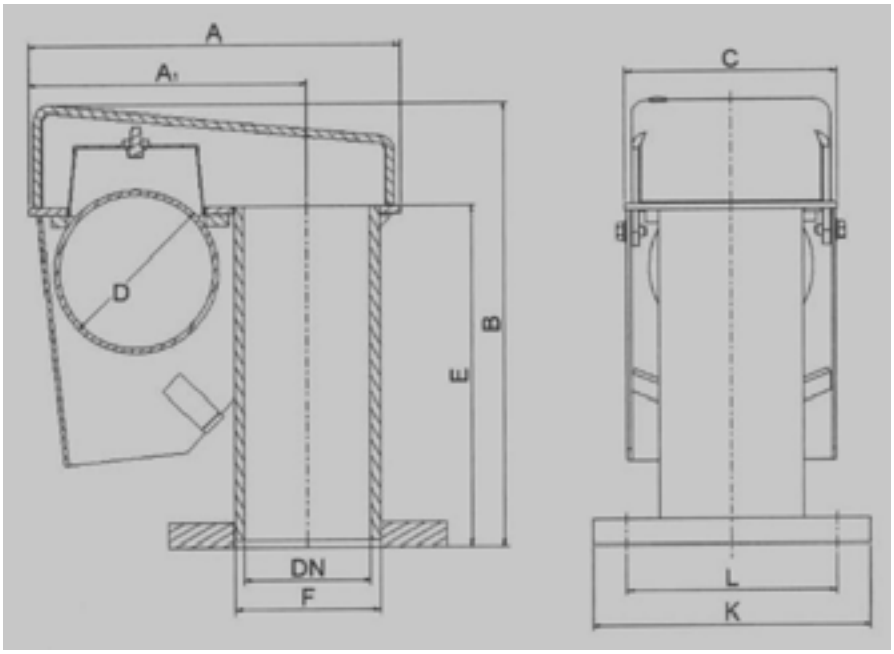
tank vent check valves, BOLERO
in galvanised steel
with PE float ball
with or without flame screen
flange connection acc. to DIN PN 10
airflow velocity: max. 4 m/sec
type approved by all
classification societies

Materialspezifikation:

Gehäuse:	Stahl verzinkt
Kugel:	P E

material specification:

body:	galvanised steel
ball:	P E



Type 099031

NW/DN	A	B	C	D	E	K	L	Holes	KG
40	186	227	118	70	171	150	110	4 x 18	7
50	186	227	118	70	171	165	125	4 x 18	8
65	218	254	133	85	186	185	145	4 x 18	10
80	259	285	148	100	216	200	160	8 x 18	13
100	294	352	168	130	271	220	180	8 x 18	18
125	344	407	193	155	301	250	210	8 x 18	26
150	404	452	218	185	321	285	240	8 x 22	35
175	544	672	275	240	471	315	270	8 x 22	61
200	544	672	275	240	471	340	295	8 x 22	62
250	669	772	338	300	551	395	350	12 x 22	89

Alternativ auch in anderen Bauformen und Materialien erhältlich.
Alternative also available in other executions and materials.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 099031

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

(Seite 2/2; page 2/2)

Luftrohrköpfe, BOLERO, PN 10
aus Stahl verzinkt
mit PE – Kugel
wahlweise mit oder ohne Flammschutzsieb
Flanschanschluss nach DIN PN 10
Luftdurchsatz: max. 4 m/sec
Zugelassen durch sämtliche
Klassifikationsgesellschaften

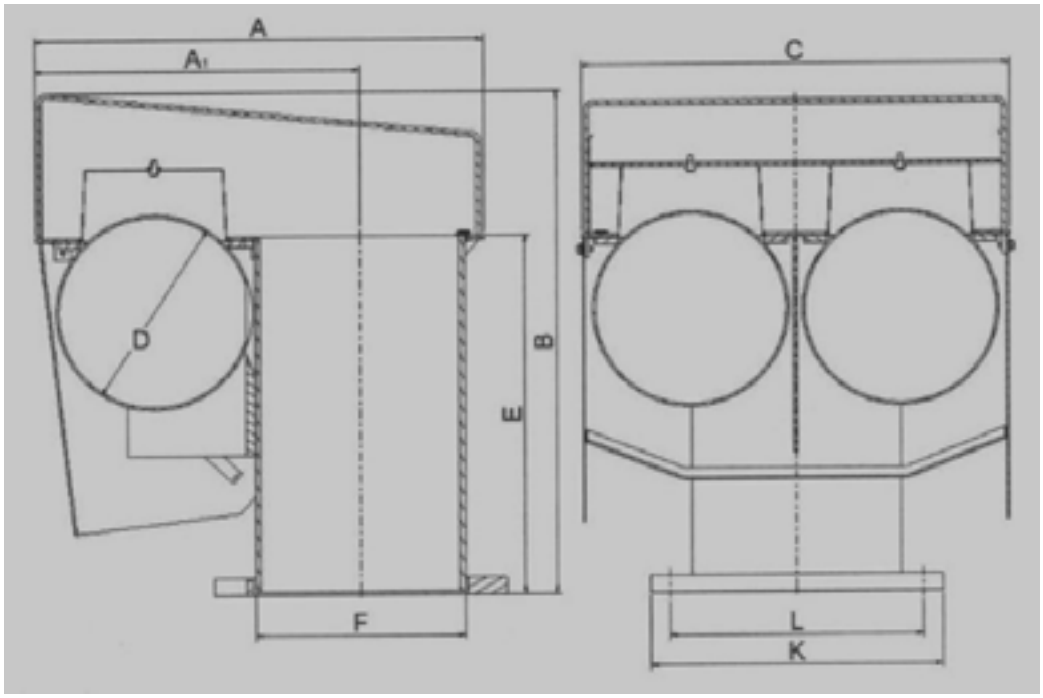
tank vent check valves, BOLERO
in galvanised steel
with PE float ball
with or without flame screen
flange connection acc. to DIN PN 10
airflow velocity: max. 4 m/sec
type approved by all
classification societies

Materialspezifikation:

Gehäuse:	Stahl verzinkt
Kugel:	P E

material specification:

body:	galvanised steel
ball:	P E



Type 099031

NW/DN	A	B	C	D	E	K	L	Holes	KG
300	684	772	653	300	551	445	400	12 x 22	128
350	775	822	703	325	601	505	460	16 x 22	155

Alternativ auch in anderen Bauformen und Materialien erhältlich.
Alternative also available in other executions and materials.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 099530

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Wasserabläufe DIN 87224, absperrbar
Speigatt mit Geruchsverschluss
Material Stahl
Anschluss G 2“ Aussengewinde

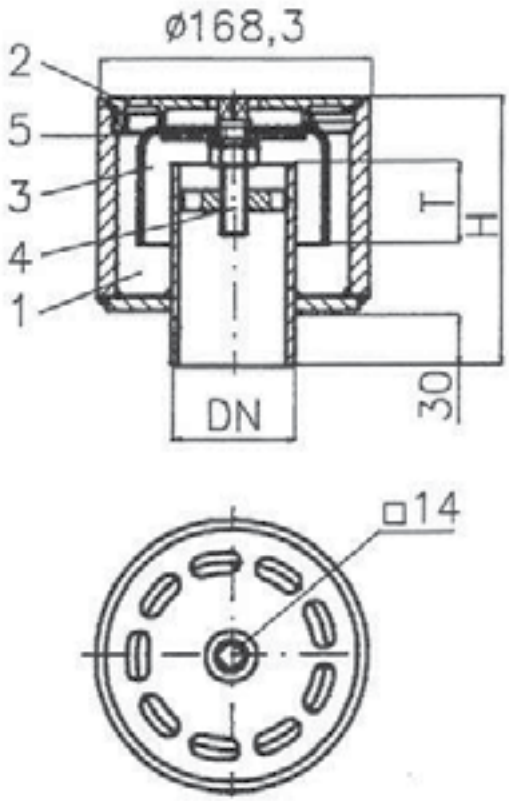
scupper DIN 87224, shut off type
with water trap
material steel
G 2” male thread

Materialspezifikation:

Gehäuse:	S235JR	1.0037
Sieb:	Polyamid	-
Glocke:	X5CrNi18-10	1.4301

material specification:

body:	S235JR	1.0037
screen:	polyamide	-
socket:	X5CrNi18-10	1.4301



Type 099530

Diese Wasserabläufe sind auch alternativ in anderen Bauformen und Materialien erhältlich.
this scupper are also available on special request in other executions and materials.

NW/DN	T	H	KG
50	50	166	9,0

Type 099060

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Luftrohrköpfe, PN 10
aus Aluminium
mit PE – Kugel
wahlweise mit oder ohne Flammschutzsieb
Flanschanschluss nach DIN PN 10
Luftdurchsatz: max. 4 m/sec
Zugelassen durch sämtliche
Klassifikationsgesellschaften

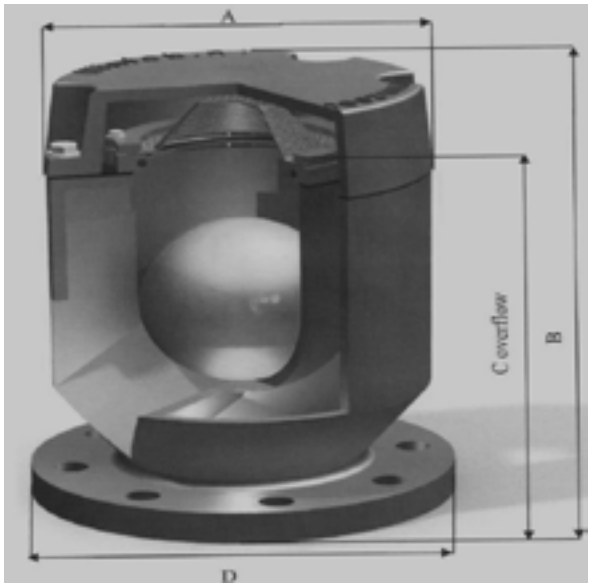
tank vent check valves
in aluminium
with PE float ball
with or without flame screen
flange connection acc. to DIN PN 10
airflow velocity: max. 4 m/sec
type approved by all
classification societies

Materialspezifikation:

Gehäuse:	Aluminium
Kugel:	P E

material specification:

body:	aluminium
ball:	P E



Type 099060

NW/DN	A	B	D	Holes	KG
50	108	161	165	4 x 18	2
65	130	195	185	4 x 18	2,75
80	160	226	200	8 x 18	3,75
100	195	265	220	8 x 18	6
125	235	313	250	8 x 18	8,5
150	275	372	285	8 x 22	12
175	275	372	315	8 x 22	13
200	340	470	340	8 x 22	19,5
250	415	576	395	12 x 22	31
300	562	741	445	12 x 22	63
350	642	842	505	16 x 22	88
400	722	940	565	16 x 26	114
450	740	1110	670	20 x 26	134

Alternativ auch in anderen Bauformen und Materialien erhältlich.
Alternative also available in other executions and materials.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 100011
Type 100012

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Entlastungsventile, federbelastet in Eckform,
ohne Bauteilzulassung, auch als einfaches
Überströmventil (gegendruckabhängig)
für Dämpfe, Gase und Flüssigkeiten
mit geschlossener Haube
Type 100011: aus 1.4104+QT/EN-JS1049
Type 100012: aus 1.4571/1.4581
metallisch oder weichdichtend

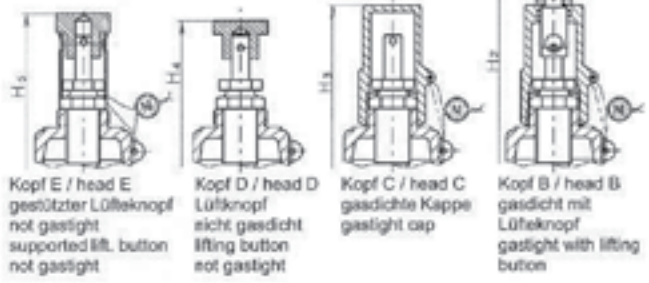
relief valves, springloaded, angle type,
without type-approval, also useable as simple
overflow valve (susceptible by back pressure)
for steam, gases and liquids
with closed bonnet
type 100011: in 1.4104+QT/EN-JS1049
type 100012: in 1.4571/1.4581
with metal seat or soft-seated

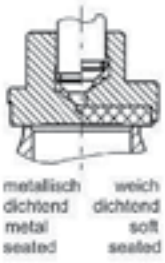
Materialspezifikation:

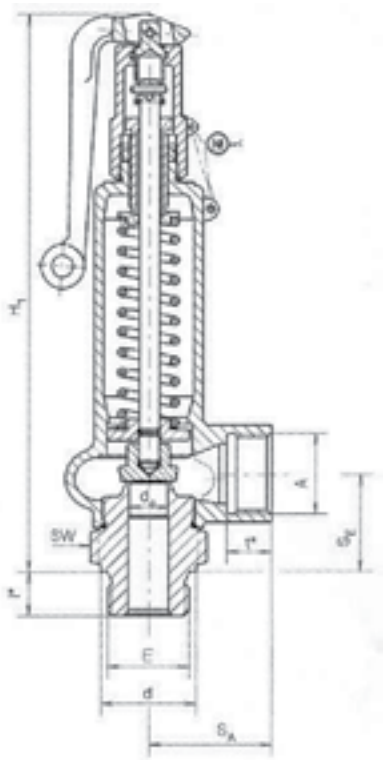
Gehäuse:	**Type 100011**	X14CrMoS17+QT	1.4104+QT
Haube:	**Type 100011**	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Gehäuse:	**Type 100012**	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Haube:	**Type 100012**	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581
Kegel:		X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571

material specification:

body:	**type 100011**	X14CrMoS17+QT	1.4104+QT
bonnet:	**type 100011**	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
body:	**type 100012**	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
bonnet:	**type 100012**	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581
disc:		X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571







Size	E	A	d0 / SitzØ	SA	SE	H1	H2	H3	p min.	p max.	KG
	⅜“	½“	8 / 10 mm	40	34	200	205	185	0,1 bar	250 bar	1,0
I	½“	oder/ or	6/ 8/ 10/ 12,5 mm	40	34	200	205	185	0,1 bar	500 bar	1,0
	¾“	¾“	6/8/10/12,5/16 mm	40	34	200	205	185	0,05 bar	500 bar	1,0
	½“		8 / 12,5 mm	50	40	230	235	215	0,1 bar	350 bar	1,6
	¾“		8 / 12,5 / 16 mm	50	40	230	235	215	0,1 bar	350 bar	1,6
II	1“	1“	8/12,5/16/20 mm	50	40	230	235	215	0,1 bar	350 bar	1,6
	1 ¼“		16 / 20 / 22 mm	50	40	230	235	215	0,05 bar	90 bar	1,8
	1 ½“		27 mm	50	40	230	235	215	0,05 bar	45 bar	1,8
	2“		27 mm	50	40	230	235	215	0,05 bar	45 bar	1,8

auch mit NPT-Gewinde lieferbar / also available with NPT-thread
Type 100011 nur bis max. 200 bar / type 100011 only max. 200 bar!

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 100101
Type 100102

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Normal-Eck-Sicherheitsventile, federbelastet,
mit TÜV-Bauteilkennzeichen
für Dämpfe, Gase und Flüssigkeiten
mit geschlossener Haube
Type 100101: aus 1.4104+QT/EN-JS1049
Type 100102: aus 1.4571/1.4581
metallisch oder weichdichtend

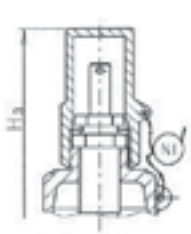
standard safety-valves, springloaded, angle type,
with type-approval from German TÜV
for steam, gases and liquids
with closed bonnet
type 100101: in 1.4104+QT/EN-JS1049
type 100102: in 1.4571/1.4581
with metal seat or soft-seated

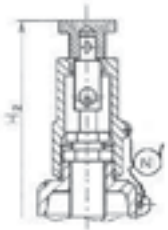
Materialspezifikation:

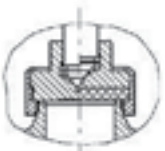
Gehäuse:	**Type 100101**	X14CrMoS17+QT	1.4104+QT
Haube:	**Type 100101**	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Gehäuse:	**Type 100102**	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Haube:	**Type 100102**	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581
Kegel:		X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571

material specification:

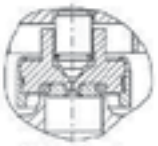
body:	**type 100101**	X14CrMoS17+QT	1.4104+QT
bonnet:	**type 100101**	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
body:	**type 100102**	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
bonnet:	**type 100102**	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581
disc:		X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571


Kopf C / head C
gasdichte Kappe
gastight cap

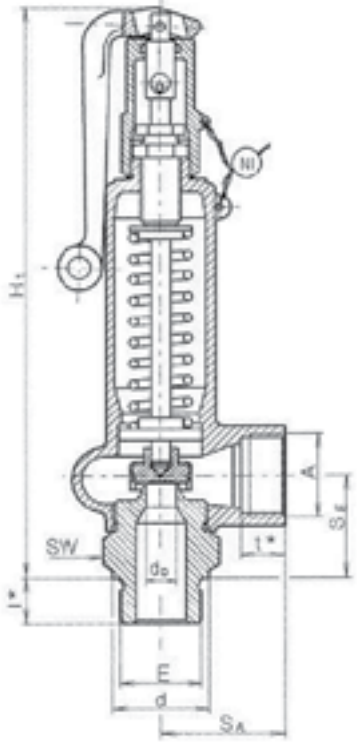

Kopf B / head B
gasdicht mit Lüfteknopf
gastight with lifting button


metallisch dichtend / metal seated | weich dichtend / soft seated

Bauteilkennzeichen / TÜV-Approval
BG I: TÜV • SV • XX-847 • d_o • D/G/F • α_1 • p
BG II: TÜV • SV • XX-878 • d_o • D/G/F • α_1 • p


O-Ring-Kegel
für d_o 12,5 , BG I
von 0,1-40 bar (g)

O-ring-disc
for d_o 12,5 , size I
0,1-40 bar (g)



Kopf A, gasdicht mit Lüftehebel
head A, gastight, with lifting lever

Size	E	A	d0 / SitzØ	SA	SE	H1	H2	H3	p min.	p max.	KG
	⅜“	½“ / ¾“	08 mm	40	34	200	205	185	20 bar	200 bar	1,0
I	⅜“	½“ / ¾“	10 mm	40	34	200	205	185	0,1 bar	140 bar	1,0
	½“	½“ / ¾“	8/ 10/ 12,5 mm	40	34	200	205	185	0,1 bar	200 bar	1,0
	¾“	½“ / ¾“	8/10/12,5/16 mm	40	34	200	205	185	0,1 bar	200 bar	1,0
special	½“ / ¾“	¾“	06 mm	40	34	200	205	185	120 bar	500 bar	1,0
	½“		12,5 mm	50	40	230	235	215	0,1 bar	70 bar	1,6
	¾“		12,5 / 16 mm	50	40	230	235	215	0,1 bar	70 bar	1,6
II	1“	1“	12,5/ 16/ 20 mm	50	40	230	235	215	0,1 bar	70 bar	1,6
	1 ¼“		16 / 20 mm	50	40	230	235	215	0,1 bar	32 bar	1,8

auch mit NPT-Gewinde lieferbar / also available with NPT-thread
Type 100101 nur bis max. 200 bar / type 100101 only max. 200 bar!

Type 100191
Type 100192

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Vollhub-Eck-Sicherheitsventile, federbelastet,
mit TÜV-Bauteilkennzeichen
für Dämpfe, Gase und Flüssigkeiten
mit geschlossener Haube
Type 100191: aus 1.4104+QT/EN-JS1049
Type 100192: aus 1.4571/1.4581
metallisch oder weichdichtend

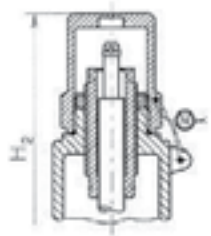
full-lift safety-valves, springloaded, angle type,
with type-approval from German TÜV
for steam, gases and liquids
with closed bonnet
type 100191: in 1.4104+QT/EN-JS1049
type 100192: in 1.4571/1.4581
with metal seat or soft-seated

Materialspezifikation:

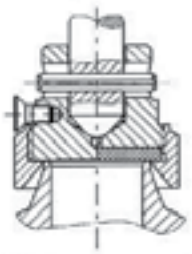
Gehäuse:	**Type 100191**	X14CrMoS17+QT	1.4104+QT
Haube:	**Type 100191**	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Gehäuse:	**Type 100192**	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Haube:	**Type 100192**	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581
Kegel:		X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571

material specification:

body:	**type 100191**	X14CrMoS17+QT	1.4104+QT
bonnet:	**type 100191**	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
body:	**type 100192**	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
bonnet:	**type 100192**	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581
disc:		X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571



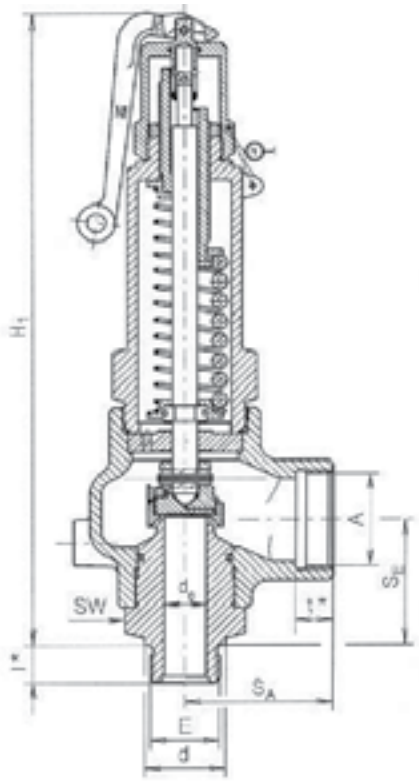
Kopf C / head C
gasdichte Kappe
gastight cap



metallisch dichtend metal seated

weich dichtend soft seated

Bauteilkennzeichen / TÜV-Approval
TÜV • SV • XX-940 • d_o • D/G/F • a_o • p



Kopf A, gasdicht mit Lüftehebel
head A, gastight with lifting lever

E	A	d0 / SitzØ	SA	t*	SE	l*	H1	H2	p min.	p max.	KG
¾“	1 ½“	12,5 mm	70	18	60	16	305	290	20 bar	130 bar	3,6
¾“	1 ½“	16,0 mm	70	18	60	16	305	290	0,1 bar	70 bar	3,6
1“	1 ½“	12,5 mm	70	18	60	18	305	290	20 bar	130 bar	3,6
1“	1 ½“	16,0 mm	70	18	60	18	305	290	0,1 bar	70 bar	3,6
1“	1 ½“	20,0 mm	70	18	60	18	305	290	0,1 bar	40 bar	3,6
1 ¼“	1 ½“	16,0 mm	70	18	60	20	305	290	0,1 bar	70 bar	3,6
1 ¼“	1 ½“	20,0 mm	70	18	60	20	305	290	0,1 bar	40 bar	3,6
1 ¼“	1 ½“	25,0 mm	70	18	60	20	305	290	0,05 bar	30 bar	3,6
1 ½“	1 ½“	25,0 mm	70	18	60	22	305	290	0,05 bar	30 bar	3,6

auch mit NPT-Gewinde lieferbar / also available with NPT-thread

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 100052
Type 100053

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Entlastungsventile, federbelastet in Eckform, ohne Bauteilzulassung, auch als einfaches Überströmventil (gegendruckabhängig)
für Dämpfe, Gase und Flüssigkeiten
mit geschlossener Haube
Type 100052: aus Edelstahl
Type 100053: aus Messing
weichdichtend; EPDM oder NBR
Ventile für kleinste Abblaseleistungen

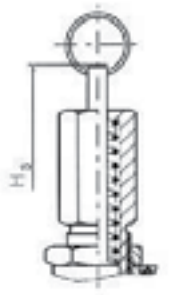
relief valves, springloaded, angle type, without type-approval, also useable as simple overflow valve (susceptible by back pressure)
for steam, gases and liquids
with closed bonnet
type 100052: in stainless steel
type 100053: in brass
soft-seated; EPDM or NBR
valves for small discharge capacities

Materialspezifikation:

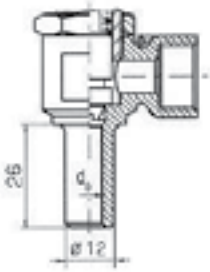
Gehäuse:	**Type 100052**	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581
Haube:	**Type 100052**	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Kegel:	**Type 100052**	X2CrNiMo17-12-2	1.4404
Gehäuse:	**Type 100053**	CuZn39Pb3	CW614N
Haube:	**Type 100053**	CuZn39Pb3	CW614N
Kegel:	**Type 100053**	CuZn39Pb3	CW614N

material specification:

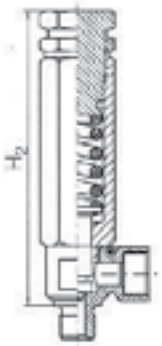
body:	**type 100052**	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581
bonnet:	**type 100052**	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
disc:	**type 100052**	X2CrNiMo17-12-2	1.4404
body:	**type 100053**	CuZn39Pb3	CW614N
bonnet:	**type 100053**	CuZn39Pb3	CW614N
disc:	**type 100053**	CuZn39Pb3	CW614N



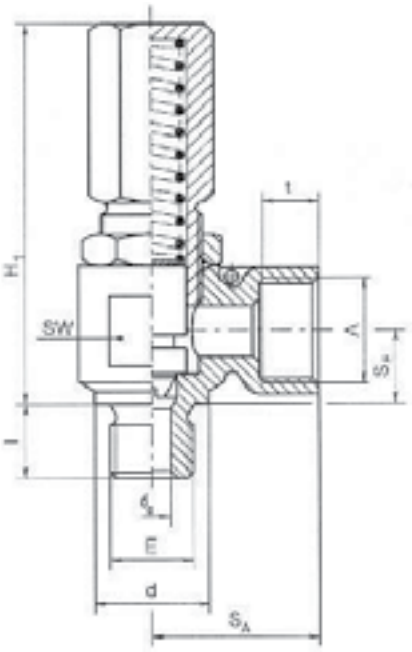
Kopf D / head D
nicht gasdicht, anlüftbar
not gastight, liftable



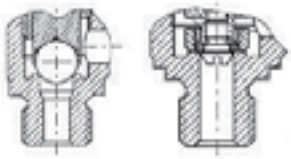
Ermeto
EO ø 12
DIN 2353



Kopf C ≥ 120 bar
head C ≥ 120 bar g
gasdicht, nicht anlüftbar
gastight, not liftable



< 120 bar < 120 bar g
Kopf C / head C
gasdicht, nicht anlüftbar / gastight, not liftable


≤ 2 bar (g)
Kegel mit Kugel
disc with ball

> 2 bar (g)
Kegel mit O-Ring
disc with o-ring

Type	E	A	d0 / SitzØ	SA	SE	H1	H2	H3	p min.	p max.	KG
	¼" / ⅜" / Eo Ø 12		6 / 8 mm	26	11,5	55	-	-	0,4 bar	65 bar	0,15
100052	¼" / ⅜" / Eo Ø 12	⅜"	6 / 6 mm	26	11,5	55	-	-	65 bar	120 bar	0,15
	¼" / ⅜" / Eo Ø 12		6 / 6 mm	26	11,5	-	110	-	120 bar	200 bar	0,20
	¼"		6 / 8 mm	26	11,5	55	-	72	0,4 bar	65 bar	0,15
100053	⅜"	⅜"	6 / 8 mm	26	11,5	55	-	72	0,4 bar	65 bar	0,15
	⅜"		6 / 6 mm	26	11,5	55	-	-	65 bar	120 bar	0,15

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 100370

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Normal-Sicherheitsventile, federbelastet
aus Rotguss/Messing, Eckform
mit Membrane zum Schutz der Feder
mit Weichdichtung
mit TÜV-Bauteilkennzeichen
anlüftbar durch Drehknopf
für ungiftige, nichtbrennbare Flüssigkeiten
Ein- und Austritt mit Innengewinde nach ISO 228
Betriebstemperatur: - 10° C / + 110° C

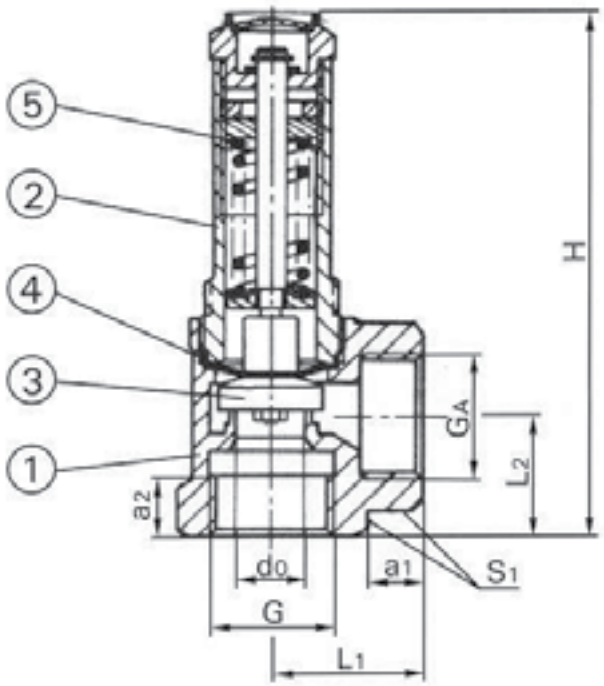
standard safety-valves, springloaded
in bronze/brass, angle type
with diaphragm
with soft-sealing
with type-approval from German TÜV
liftable by turning knob
for non-toxic, non-flammable liquids
in- and outlet with female thread acc. to ISO 228
operating temperature: - 10° / + 110° C

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Haube:	CuZn39Pb2	CW612N
Kegel:	CuZn39Pb2	CW612N
Feder:	C - Stahl	1.1200
Membrane:	Buna-N	NBR

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet:	CuZn39Pb2	CW612N
disc:	CuZn39Pb2	CW612N
spring:	C - steel	1.1200
diaphragm:	Buna - N	NBR



G / GA	d0 / SitzØ	H	L1	L2	S1	a1	a2	p min.	p max.	KG
½“	12	93	25	20	27	10	12	1,0 bar	16 bar	0,21
¾“	15	114	30	25	32	12	12	1,0 bar	16 bar	0,36
1“	18	134	36	30	41	14	14	1,0 bar	16 bar	0,65
1 ¼“	20	153	40	35	50	16	16	1,0 bar	16 bar	0,95
1 ½“	24	175	48	40	58	18	18	1,0 bar	16 bar	1,50
2“	28	201	56	48	70	20	20	1,0 bar	16 bar	2,25

Die Ventile werden nur fest eingestellt ausgeliefert – im Bestellfall bitte Ansprechdruck aufgeben!
valves will be supplied only with fixed set pressure – in case of order please state required set pressure!

Type 100380

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Normal-Sicherheitsventile, federbelastet
aus Rotguss/Messing, Eckform
mit offener Federhaube
mit Weichdichtung
mit TÜV-Bauteilkennzeichen
anlüftbar durch Drehknopf
für Luft und ähnliche Gase
Ein- und Austritt mit Innengewinde nach ISO 228
Betriebstemperatur: - 10° C / + 185° C

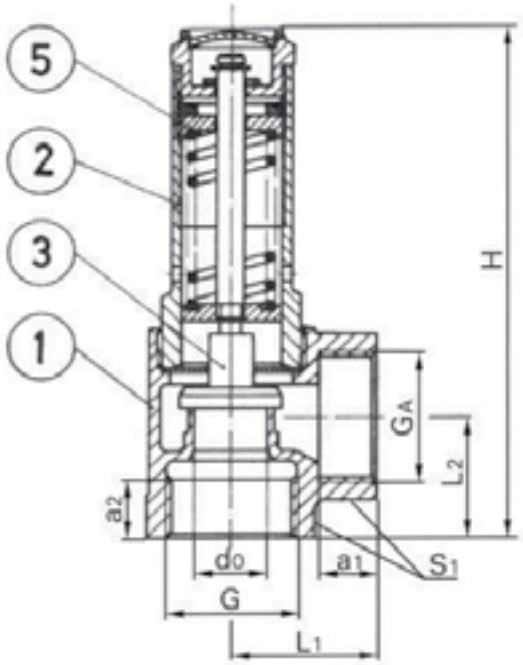
standard safety-valves, springloaded
in bronze/brass, angle type
with open bonnet
with soft-sealing
with type-approval from German TÜV
liftable by turning knob
for air and similar gases
in- and outlet with female thread acc. to ISO 228
operating temperature: - 10° C/ + 185° C

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Haube:	CuZn39Pb2	CW612N
Kegel:	CuZn39Pb2	CW612N
Feder:	C - Stahl	1.1200
Dichtung:	Viton	FPM

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet:	CuZn39Pb2	CW612N
disc:	CuZn39Pb2	CW612N
spring:	C - steel	1.1200
sealing:	Viton	FPM



G / GA	d0 / SitzØ	H	L1	L2	S1	a1	a2	p min.	p max.	KG
½“	12	100	25	20	27	10	12	0,2 bar	20 bar	0,21
¾“	15	115	30	25	32	12	12	0,2 bar	20 bar	0,36
1“	18	135	36	30	41	14	14	0,2 bar	20 bar	0,65
1 ¼“	20	155	40	35	50	16	16	0,2 bar	20 bar	0,95
1 ½“	24	175	48	40	58	18	18	0,2 bar	16 bar	1,50
2“	28	200	56	48	70	20	20	0,2 bar	16 bar	2,25

Die Ventile werden nur fest eingestellt ausgeliefert – im Bestellfall bitte Ansprechdruck aufgeben!
valves will be supplied only with fixed set pressure – in case of order please state required set pressure!

Type 100618
Type 100619

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Entlastungs-/Überströmventile, federbelastet
aus Rotguss/Messing, Eckform
mit geschlossener Federhaube
mit Weichdichtung
ohne Anlüftung
für gasförmige Medien und Flüssigkeiten
Ein- und Austritt mit Innengewinde nach ISO 228
Betriebstemperatur: - 10 / + 130° C (Type 100619)
Betriebstemperatur: - 10 / + 225° C (Type 100618)

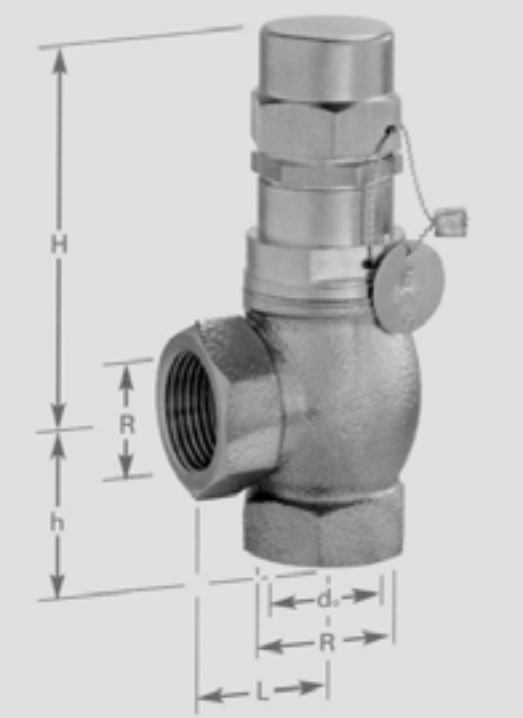
relief valves / overflow valves, springloaded
in bronze/brass, angle type
with closed bonnet
with soft-sealing
without lever
for gases and liquids
in- and outlet with female thread acc. to ISO 228
operating temperature: - 10 / + 130° C (type 100619)
operating temperature: - 10 / + 225° C (type 100618)

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Haube:	CuZn39Pb2	CW612N
Kegel:	CuZn39Pb2	CW612N
Feder:	X5CrNi18-10	1.4301
Dichtung NBR	**(Type 100619)**	
Dichtung PTFE	**(Type 100618)**	

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet:	CuZn39Pb2	CW612N
disc:	CuZn39Pb2	CW612N
spring:	X5CrNi18-10	1.4301
sealing NBR	**(type 100619)**	
sealing PTFE	**(type 100618)**	



R	d0 / SitzØ	H	h	L	p min.	p max.	KG
⅜“	10	65	26	27	0,2 bar	20 bar	0,29
½“	13	71	30	30	0,2 bar	20 bar	0,42
¾“	19	79	35	33	0,2 bar	20 bar	0,59
1“	25	95	41	40	0,2 bar	20 bar	1,00
1 ¼“	30	110	45	45	0,2 bar	20 bar	1,75
1 ½“	38	135	51	50	0,2 bar	20 bar	2,30
2“	50	140	60	60	0,2 bar	20 bar	3,30

Die Ventile werden nach Kundenwunsch fest eingestellt geliefert oder mit folgenden Federbereichen:
0,2 – 0,8 bar / 0,5 – 2,5 bar/ 2,0 – 12,0 bar / 12,0 – 20,0 bar

valves will be supplied acc. to customer requirements with fixed set pressure or with following pressure ranges:
0,2 – 0,8 bar / 0,5 – 2,5 bar / 2,0 – 12,0 bar / 12,0 – 20,0 bar

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 100416

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

VALTOR INDUSTRI A/S

Tieftemperatur-Sicherheitsventile, federbelastet
aus Rotguss/Edelstahl, Eckform
mit geschlossener Federhaube
metallisch dichtend
mit TÜV-Bauteilkennzeichen
mit Anlüftehebel
für tiefkalte Druckgase wie Argon, Sauerstoff
Standard als öl- und fettfreie Ausführung
Eintritt mit Aussengewinde nach ISO 228
Austritt mit Innengewinde nach ISO 228
Betriebstemperatur: - 196° C / + 185° C

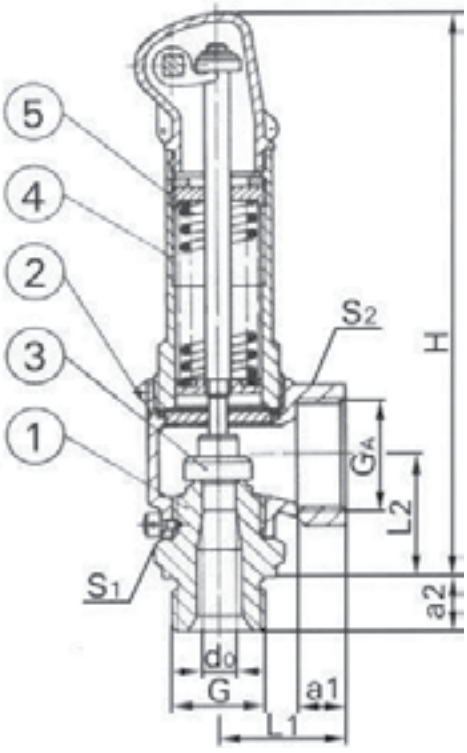
cryogenic safety-valves, springloaded
in bronze/stainless steel, angle type
with closed bonnet
with metal seat
with type-approval from German TÜV
with lifting lever
for cryogenic gases as argon, oxygene
standard cleaned for oxygene service
inlet with male thread acc. to ISO 228
outlet with female thread acc. to ISO 228
operating temperature: - 196° / + 185° C

Materialspezifikation:

Eintritt:	X5CrNi18-10	1.4301
Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Haube:	X8CrNiS18-9	1.4305
Kegel:	X6CrNiTi18-10	1.4541
Feder:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571

material specification:

inlet:	X5CrNi18-10	1.4301
body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet:	X8CrNiS18-9	1.4305
disc:	X6CrNiTi18-10	1.4541
spring:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571



G	GA	d0 / SitzØ	H	L1	L2	S1	S2	a1	a2	p min.	p max.	KG
½“	1“	10,5	140	36	34	30	41	14	14	0,2 bar	25 bar	0,73
¾“	1“	10,5	140	36	34	32	41	14	16	0,2 bar	25 bar	0,75
1“	1 ¼“	14,0	160	40	42	41	50	14	18	0,2 bar	40 bar	1,10

Die Ventile werden nur fest eingestellt ausgeliefert – im Bestellfall bitte Ansprechdruck aufgeben!
valves will be supplied only with fixed set pressure – in case of order please state required set pressure!

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 100851

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Normal-Sicherheitsventile, federbelastet
aus Rotguss/Messing, Eckform
- Austritt um zwei Nennweiten vergrössert -
mit Weichdichtung
mit TÜV-Bauteilkennzeichen
anlüftbar durch Rändelmutter
für gasförmige Medien und Flüssigkeiten
Ein- und Austritt mit Innengewinde nach ISO 228
Betriebstemperatur: - 10° C / + 130° C

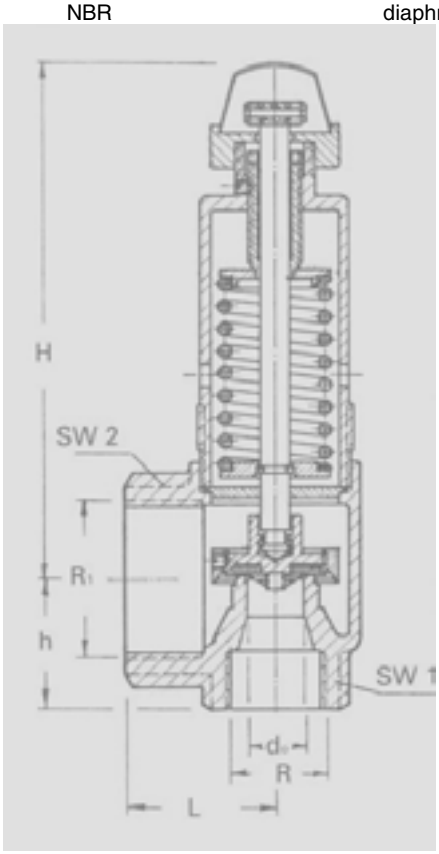
standard safety-valves, springloaded
in bronze/brass, angle type
- outlet two sizes larger than inlet size -
with soft-sealing
with type-approval from German TÜV
liftable by turning knob
for gases and liquids
in- and outlet with female thread acc. to ISO 228
operating temperature: - 10° / + 130° C

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Haube:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Kegel:	CuZn39Pb2	CW612N
Feder:	X5CrNi18-10	1.4301
Membrane:	Buna-N	NBR

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
disc:	CuZn39Pb2	CW612N
spring:	X5CrNi18-10	1.4301
diaphragm:	Buna - N	NBR



R	R1	do	L	H	h	SW1	SW2	p min.	p max.	KG
½“	1“	15,8	34	75	26	27	41	1,5 bar	16 bar	0,40
¾“	1 ¼“	18,0	41	140	36	34	50	1,5 bar	16 bar	1,00
1“	1 ½“	23,0	48	175	43	41	58	1,5 bar	16 bar	1,80
1 ¼“	2“	30,0	64	240	53	52	70	1,5 bar	16 bar	4,00

Die Ventile werden nur fest eingestellt ausgeliefert – im Bestellfall bitte Ansprechdruck aufgeben!
valves will be supplied only with fixed set pressure – in case of order please state required set pressure!

Diese Ventile sind in Sonderausführung auch mit Faltenbalg lieferbar!
This valves are in a special execution also available with bellow!

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 100043

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Entlastungsventile, federbelastet,
frei abblasend
ohne Bauteilzulassung,
für Dämpfe und Gase
Material: Messing
weichdichtend; EPDM oder NBR
Ventile für kleinste Abblaseleistungen

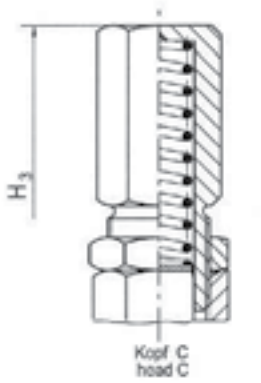
relief valves, springloaded,
with free blow-out
without type-approval,
for steam and gases
material: brass
soft-seated; EPDM or NBR
valves for small discharge capacities

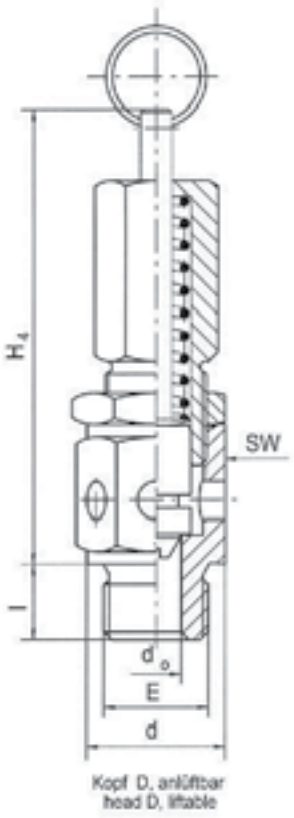
Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuZn39Pb3	CW614N
Haube:	CuZn39Pb3	CW614N
Kegel:	CuZn39Pb3	CW614N

material specification:

body:	CuZn39Pb3	CW614N
bonnet:	CuZn39Pb3	CW614N
disc:	CuZn39Pb3	CW614N





E	d0 / SitzØ	l	H3	H4	d	SW	p min.	p max.	KG
G ¼“	6 / 8 mm	12	64	72	18	22	0,4 bar	65 bar	0,12
G ⅜“	6 / 8 mm	12	64	72	22	22	0,4 bar	65 bar	0,14
G ⅜“	6 / 6 mm	12	64	72	22	22	65 bar	120 bar	0,14
G ½“	6 / 8 mm	14	64	72	24	24	0,4 bar	65 bar	0,16
G ½“	6 / 6 mm	14	64	72	24	24	65 bar	120 bar	0,16

Type 100205

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Normal-Sicherheitsventile, federbelastet
aus Messing, frei abblasend
mit Weichdichtung
mit TÜV-Bauteilkennzeichen
anlüftbar durch Drehknopf
für Luft und ähnliche Gase
Eintritt mit Aussengewinde nach ISO 228
Betriebstemperatur: - 10° C / + 160° C

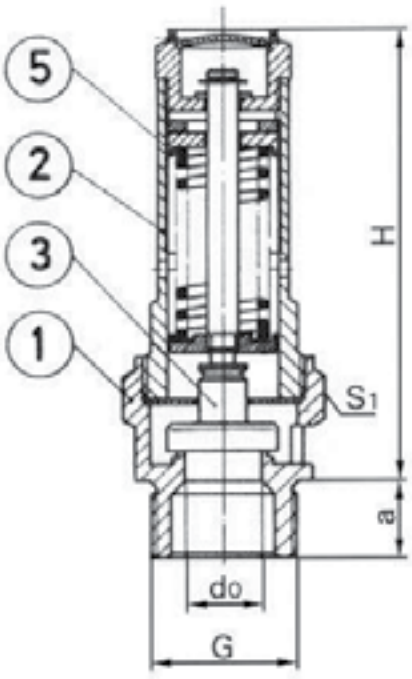
standard safety-valves, springloaded
in brass, free blow-out
with soft-sealing
with type-approval from German TÜV
liftable by turning knob
for air and similar gases
inlet with male thread acc. to ISO 228
Betriebstemperatur: - 10° C / + 160° C

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuZn39Pb2	CW612N
Haube:	CuZn39Pb2	CW612N
Kegel:	CuZn39Pb2	CW612N
Feder:	C - Stahl	1.1200
Dichtung:	Viton	FPM

material specification:

body:	CuZn39Pb2	CW612N
bonnet:	CuZn39Pb2	CW612N
disc:	CuZn39Pb2	CW612N
spring:	C - steel	1.1200
sealing:	Viton	FPM



G	d0 / SitzØ	H	a	S1	p min.	p max.	KG
¼“	07 mm	60	10	20	0,2 bar	25 bar	0,07
⅜“	07 mm	60	10	20	0,2 bar	25 bar	0,07
½“	12 mm	78	12	27	0,2 bar	22 bar	0,17
¾“	15 mm	92	15	32	0,2 bar	16 bar	0,27
1“	18 mm	110	18	41	0,2 bar	16 bar	0,48
1 ¼“	20 mm	125	20	48	0,2 bar	16 bar	0,75
1 ½“	24 mm	145	22	55	0,2 bar	16 bar	1,09
2“	28 mm	162	25	70	0,2 bar	16 bar	1,83

Die Ventile werden nur fest eingestellt ausgeliefert – im Bestellfall bitte Ansprechdruck aufgeben!
valves will be supplied only with fixed set pressure – in case of order please state required set pressure!

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 100300
Type 100320

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Normal-Sicherheitsventile, federbelastet
aus Messing, frei abblasend
mit Weichdichtung
mit TÜV-Bauteilkennzeichen
anlüftbar durch Drehknopf
für Luft und ähnliche Gase
Eintritt mit Aussengewinde G ½“
Type 100300: Ansprechdruck 30 bar
Type 100320: Ansprechdruck 32 bar

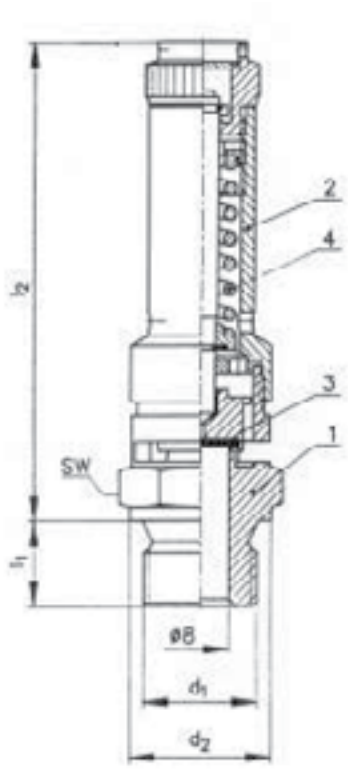
standard safety-valves, springloaded
in brass, free blow-out
with soft-sealing
with type-approval from German TÜV
liftable by turning knob
for air and similar gases
inlet with male thread G ½”
type 100300: set pressure 30 bar
type 100320: set pressure 32 bar

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuZn39Pb3	CW614N
Haube:	CuZn39Pb3	CW614N
Kegel:	CuZn39Pb3	CW614N
Feder:	C - Stahl	1.1200
Dichtung:	Viton	FPM

material specification:

body:	CuZn39Pb3	CW614N
bonnet:	CuZn39Pb3	CW614N
disc:	CuZn39Pb3	CW614N
spring:	C - steel	1.1200
sealing:	Viton	FPM



d1	d0 / SitzØ	l2	l1	d2	sw	KG
½“	08 mm	79	12	27	27	0,15

Die Ventile sind fest eingestellt auf Ansprechdruck 30 bar oder 32 bar zumeist aus Lagervorrat lieferbar!
the valves are fixed at set pressure 30 bar or 32 bar; available from stock subject unsold!

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 101101
Type 101102

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Normal-Sicherheitsventile, federbelastet,
frei abblasend,
mit TÜV-Bauteilkennzeichen
für Dämpfe und Gase
Type 101101: aus 1.4104+QT/CW614N
Type 101102: aus 1.4571/1.4581
metallisch oder weichdichtend

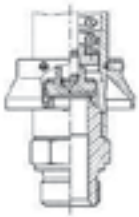
standard safety-valves, springloaded,
with free blow-out,
with type-approval from German TÜV
for steam and gases
type 101101: in 1.4104+QT/CW614N
type 101102: in 1.4571/1.4581
with metal seat or soft-seated

Materialspezifikation:

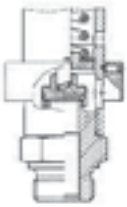
Gehäuse:	**Type 101101**	X14CrMoS17+QT	1.4104+QT
Haube:	**Type 101101**	CuZn39Pb3	CW614N
Gehäuse:	**Type 101102**	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Haube:	**Type 101102**	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581
Kegel:		X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571

material specification:

body:	**type 101101**	X14CrMoS17+QT	1.4104+QT
bonnet:	**type 101101**	CuZn39Pb3	CW614N
body:	**type 101102**	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
bonnet:	**type 101102**	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581
disc:		X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571

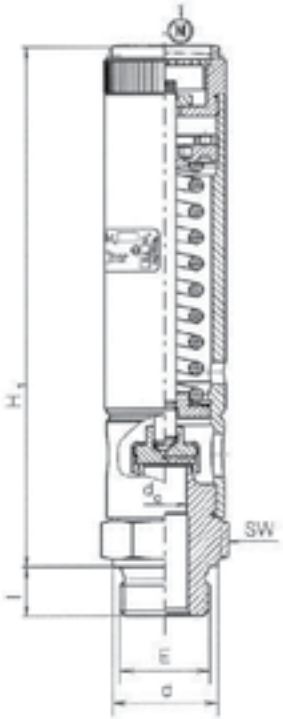


BG I mit Strömungsumlenkring / size I with protection ring
empfohlen / recommended
bei allen d_o / at each d_o
für / for
p > 30 bar (g)



BG II mit Strömungsumlenkring / size II with protection ring
empfohlen bei / recommended at
d_o 12,5 ; d_o 16: für / for p > 30 bar (g)
d_o 22: für / for p > 10 bar (g)
d_o 27: für / for p > 8 bar (g)

Bauteilkennzeichen / TÜV-Approval
BG I: TÜV • SV • XX-1050 • d_o • D/G • α_s • p
BG II: TÜV • SV • XX-990 • d_o • D/G • α_s • p



Kopf M, anlüftbar / head M, liftable
metallisch dichtend / metal seated
weich dichtend / soft seated

Size	E	d0 / SitzØ	d	l	H1	SW	p min.	p max.	KG
	⅜“	08 mm	22	12	153	32	15 bar	84 bar	0,5
I	⅜“	10 mm	22	12	153	32	0,1 bar	52 bar	0,5
	½“	8/ 10/ 12,5 mm	26	14	153	32	0,1 bar	84 bar	0,5
	¾“	8/10/12,5/16 mm	32	16	153	32	0,05 bar	84 bar	0,5
	½“	12,5 mm	26	14	190	41	0,09 bar	67 bar	0,8
	¾“	12,5 / 16 mm	32	16	190	41	0,06 bar	67 bar	0,8
II	1“	12,5 / 16 mm	39	18	190	41	0,06 bar	67 bar	0,8
	1 ¼“	16 / 22 /27 mm	49	20	190	50	0,03 bar	60 bar	0,8
	1 ½“	22 / 27 mm	55	22	190	55	0,03 bar	35 bar	1,0
	2“	27 mm	60	24	190	60	0,03 bar	25 bar	1,0

auch mit NPT-Gewinde lieferbar / also available with NPT-thread

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 100031
Type 100032

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Entlastungsventile, federbelastet, in Eckform
Ohne Bauteilzulassung, auch als einfaches Überströmventil (gegendruckabhängig)
Flanschanschluss nach DIN, PN 16/40/63/100/250
für Dämpfe, Gase und Flüssigkeiten
mit geschlossener Haube
Type 100031: aus Stahl/Sphäroguss
Type 100032: aus Edelstahl
metallisch oder weichdichtend

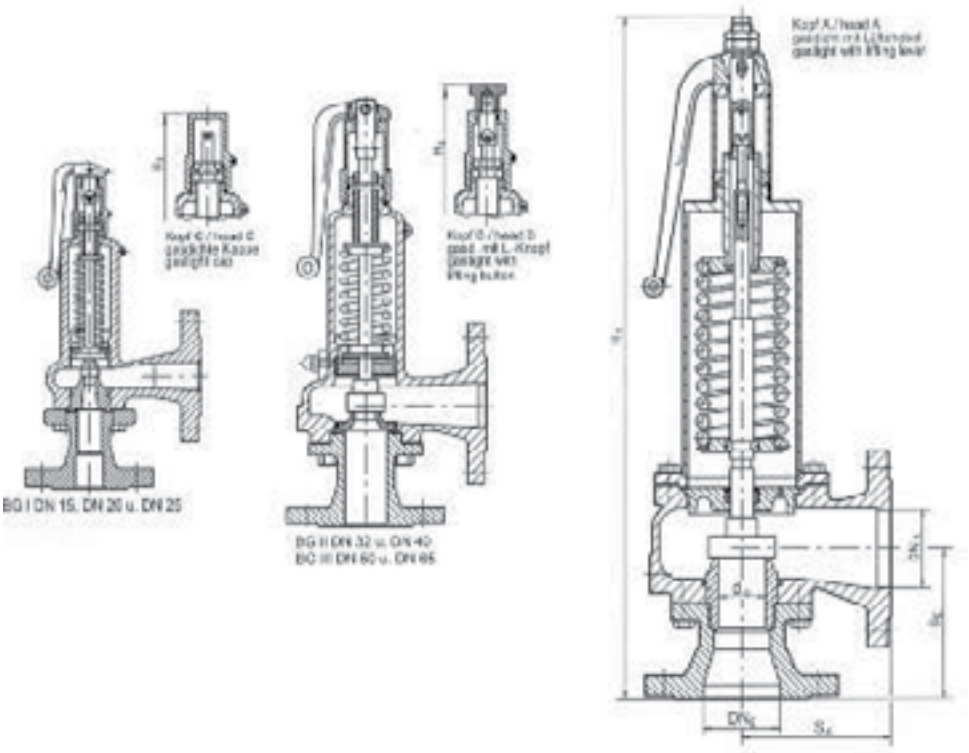
relief valves, springloaded, angle type,
without type-approval, also useable as simple overflow valve (susceptible by back pressure)
with flanges acc. to DIN, PN 16/40/63/100/250
for steam, gases and liquids
with closed bonnet
type 100031: in steel/nodular iron
type 100032: in stainless steel
with metal seat or soft-seated

Materialspezifikation:

Gehäuse:	**Type 100031**	P250GH	1.0460
Haube:	**Type 100031**	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Gehäuse:	**Type 100032**	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Haube:	**Type 100032**	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581
Kegel:		X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571

material specification:

body:	**type 100031**	P250GH	1.0460
bonnet:	**type 100031**	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
body:	**type 100032**	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
bonnet:	**type 100032**	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581
disc:		X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571



DN E	DN A	d0 / SitzØ	SA	SE	H1	H3	p min.	p max.	KG
015	015	8/12,5 mm	90	90	282	268	0,1 bar	250 bar	4,3
020	020	12,5 mm	95	95	287	273	0,1 bar	40 bar	4,5
025	025	8/12,5/16/18 mm	100	100	292	278	0,1 bar	250 bar	4,6
032	032	16/20/25 mm	105	105	395	375	0,1 bar	100 bar	9,6
040	040	20/25/32 mm	115	115	405	385	0,1 bar	100 bar	10,0
050	050	25/32/40 mm	125	125	450	430	0,1 bar	100 bar	15,0
065	065	32/40/50 mm	145	145	470	450	0,1 bar	100 bar	19,3
080	080	32/40/50/58 mm	155	155	700	620	0,25 bar	63 bar	36,8
100	100	50/60/70 mm	175	175	730	650	0,25 bar	40 bar	40,5

auch mit Flanschen nach Ansi - Norm lieferbar / also available with flanges acc. to Ansi – Standard
Ausführung für höhere Drücke auf Anfrage lieferbar / special execution for high pressure available on request

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 100301
Type 100302

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

VALTOR INDUSTRI A/S

Normal-Eck-Sicherheitsventile, federbelastet,
mit TÜV-Bauteilkennzeichen
Flanschanschluss nach DIN, PN 16/40
für Dämpfe, Gase und Flüssigkeiten
mit geschlossener Haube
Type 100301: aus Stahl/Sphäroguss
Type 100302: aus Edelstahl
metallisch oder weichdichtend

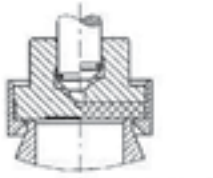
standard safety-valves, springloaded, angle type,
with type-approval from German TÜV
with flanges acc. to DIN, PN 16/40
for steam, gases and liquids
with closed bonnet
type 100301: in steel/nodular iron
type 100302: in stainless steel
with metal seat or soft-seated

Materialspezifikation:

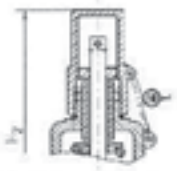
Gehäuse:	**Type 100301**	P250GH	1.0460
Haube:	**Type 100301**	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Gehäuse:	**Type 100302**	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Haube:	**Type 100302**	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581
Kegel:		X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571

material specification:

body:	**type 100301**	P250GH	1.0460
bonnet:	**type 100301**	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
body:	**type 100302**	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
bonnet:	**type 100302**	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581
disc:		X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571



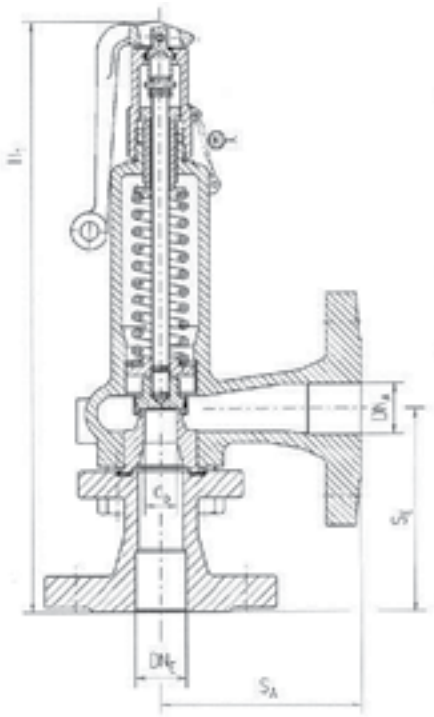
metallisch dichtend / metal seated — weich dichtend / soft seated



Kopf C, gasdichte Kappe
head C, gastight cap

Bauteilkennzeichen / TÜV-Approval

BG I: TÜV • SV • XX-713 • d_0 • D/G/F • α_0 • p
BG II: TÜV • SV • XX-820 • d_0 • D/G/F • α_0 • p
BG III: TÜV • SV • XX-896 • d_0 • D/G/F • α_0 • p
BG IV: TÜV • SV • XX-902 • d_0 • D/G/F • α_0 • p



Kopf A, gasdicht mit Lüftehebel
head A, gastight with lifting lever

DN E	DN A	d0 / SitzØ	SA	SE	H1	H2	p min.	p max.	KG
015	015	12,5 mm	90	90	282	268	0,1 bar	40 bar	4,3
020	020	12,5 mm	95	95	287	273	0,1 bar	40 bar	4,3
025	025	16 / 18 mm	100	100	292	278	0,1 bar	40/20 bar	4,6
032	032	20 / 25 mm	105	105	395	375	0,1 bar	40/6 bar	9,6
040	040	25 / 32 mm	115	115	405	385	0,1 bar	40/6 bar	10,0
050	050	32 / 40 mm	125	125	450	430	0,05 bar	40/6,5 bar	15,0
065	065	40 / 50 mm	145	145	470	450	0,05 bar	35/7,5 bar	19,3
080	080	50 / 58 mm	155	155	700	620	0,05 bar	25/6 bar	36,8
100	100	60 / 70 mm	175	175	730	650	0,05 bar	18/6 bar	40,5

auch mit Flanschen nach Ansi - Norm lieferbar / also available with flanges acc. to Ansi - Standard

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 107110
Type 107210
Type 107310

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Normal-Eck-Sicherheitsventile, federbelastet,
mit TÜV-Bauteilkennzeichen
Flanschanschluss nach DIN, PN 16
für Dämpfe, Gase und Flüssigkeiten
Type 107110: mit geschlossener Anlüftung
Type 107210: mit offener Anlüftung
Type 107310: mit gasdichter Kappe
metallisch oder weichdichtend

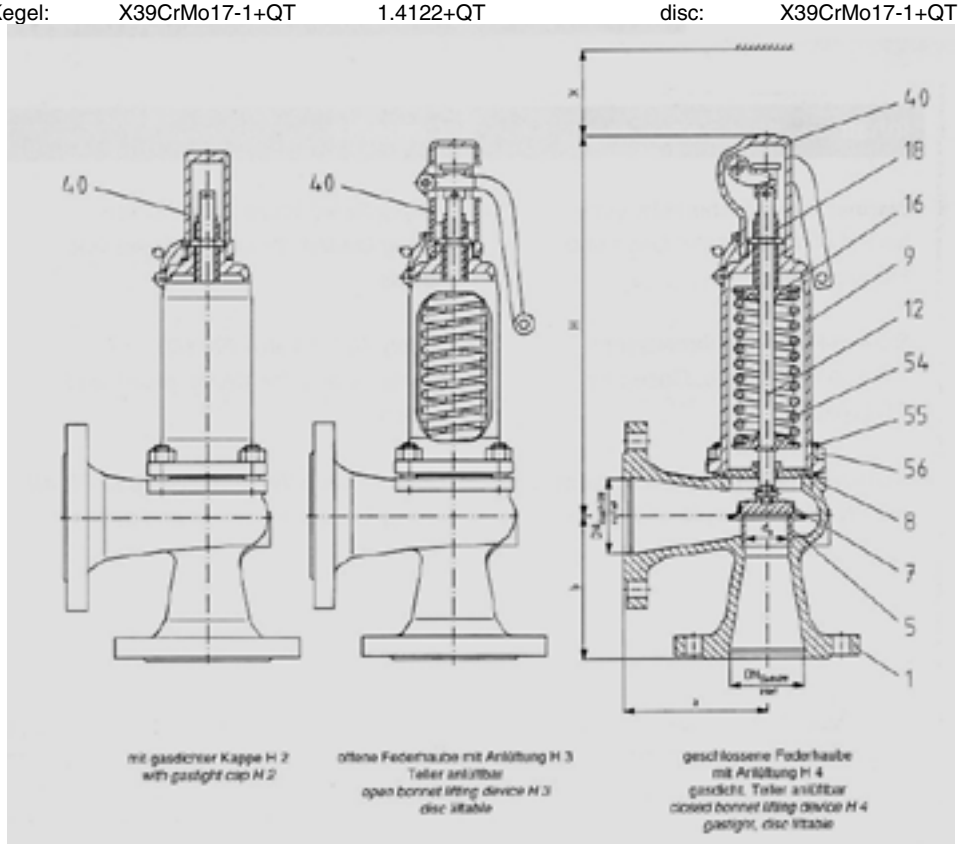
standard safety-valves, springloaded, angle type,
with type-approval from German TÜV
with flanges acc. to DIN, PN 16
for steam, gases and liquids
type 107110: with closed lifting device
type 107210: with open lifting device
type 107310: with gastight cap
with metal seat or soft-seated

Materialspezifikation:

Gehäuse:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Haube:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Spindel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Kegel:	X39CrMo17-1+QT	1.4122+QT

material specification:

body:	EN-GJL-250	EN-JL1040
bonnet:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
stem:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
disc:	X39CrMo17-1+QT	1.4122+QT



DN E	DN A	d0 / SitzØ	a/b	H (H4)	H (H3)	H (H2)	p min.	p max.	KG
015	015	12 mm	90	215	220	218	0,2 bar	16 bar	5,0
020	020	18 mm	95	215	220	218	0,2 bar	16 bar	6,0
025	025	18 mm	100	215	220	208	0,2 bar	16 bar	6,0
032	032	18 mm	105	215	220	218	0,2 bar	16 bar	8,0
040	040	23 mm	115	215	220	214	0,2 bar	16 bar	9,0
050	050	29 mm	125	230	235	233	0,2 bar	16 bar	12
065	065	37 mm	145	330	325	315	0,2 bar	16 bar	15
080	080	46 mm	155	375	370	360	0,2 bar	16 bar	20
100	100	60 mm	175	415	430	400	0,2 bar	16 bar	33

Diese Ventile sind ebenfalls lieferbar in Sphäroguss GGG40.3, Stahlguss GSC-25 oder komplett Edelstahl.
this valves are also available in nodular iron GGG40.3, cast steel GSC-25 or complete in stainless steel.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 107130
Type 107230
Type 107330

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

VALTOR INDUSTRI A/S

Normal-Eck-Sicherheitsventile, federbelastet,
mit TÜV-Bauteilkennzeichen
aus Stahlguss 1.0619+N
Flanschanschluss nach DIN, PN 40
für Dämpfe, Gase und Flüssigkeiten
Type 107130: mit geschlossener Anlüftung
Type 107230: mit offener Anlüftung
Type 107330: mit gasdichter Kappe
metallisch oder weichdichtend

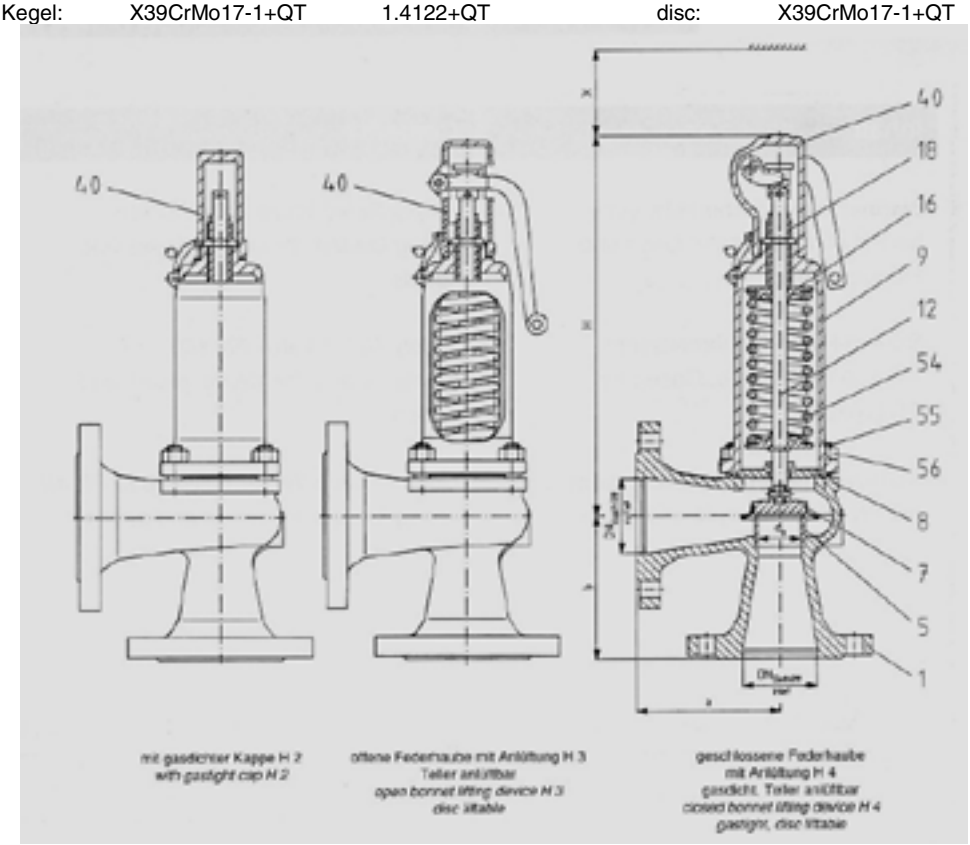
standard safety-valves, springloaded, angle type,
with type-approval from German TÜV
in cast steel 1.0619+N
with flanges acc. to DIN, PN 40
for steam, gases and liquids
type 107130: with closed lifting device
type 107230: with open lifting device
type 107330: with gastight cap
with metal seat or soft-seated

Materialspezifikation:

Gehäuse:	GP250GH+N	1.0619+N
Haube:	EN-GJL-400-18U-LT	EN-JS1049
Spindel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Kegel:	X39CrMo17-1+QT	1.4122+QT

material specification:

body:	GP250GH+N	1.0619+N
bonnet:	EN-GJL-400-18U-LT	EN-JS1049
stem:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
disc:	X39CrMo17-1+QT	1.4122+QT



DN E	DN A	d0 / SitzØ	a/b	H (H4)	H (H3)	H (H2)	p min.	p max.	KG
015	015	12 mm	90	215	220	218	0,2 bar	40 bar	5,0
020	020	18 mm	95	215	220	218	0,2 bar	40 bar	6,0
025	025	18 mm	100	215	220	208	0,2 bar	40 bar	6,0
032	032	18 mm	105	215	220	218	0,2 bar	40 bar	8,0
040	040	23 mm	115	215	220	214	0,2 bar	40 bar	9,0
050	050	29 mm	125	230	235	233	0,2 bar	40 bar	12
065	065	37 mm	145	330	325	315	0,2 bar	40 bar	15
080	080	46 mm	155	375	370	360	0,2 bar	35 bar	20
100	100	60 mm	175	415	430	400	0,2 bar	30 bar	33

Type 100311
Type 100312

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

VALTOR INDUSTRI A/S

Normal-Eck-Sicherheitsventile, federbelastet
- Austritt um eine Nennweite vergrössert -
mit TÜV-Bauteilkennzeichen
Flanschanschluss nach DIN, PN 16/40
für Dämpfe, Gase und Flüssigkeiten
mit geschlossener Haube
Type 100311: aus Stahl/Sphäroguss
Type 100312: aus Edelstahl
metallisch oder weichdichtend

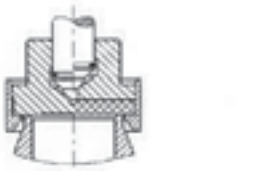
standard safety-valves, springloaded, angle type
- outlet one size larger than inlet size -
with type-approval from German TÜV
with flanges acc. to DIN, PN 16/40
for steam, gases and liquids
with closed bonnet
type 100311: in steel/nodular iron
type 100312: in stainless steel
with metal seat or soft-seated

Materialspezifikation:

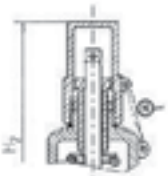
Gehäuse:	**Type 100311**	P250GH	1.0460
Haube:	**Type 100311**	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Gehäuse:	**Type 100312**	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Haube:	**Type 100312**	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581
Kegel:		X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571

material specification:

body:	**type 100311**	P250GH	1.0460
bonnet:	**type 100311**	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
body:	**type 100312**	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
bonnet:	**type 100312**	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581
disc:		X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571



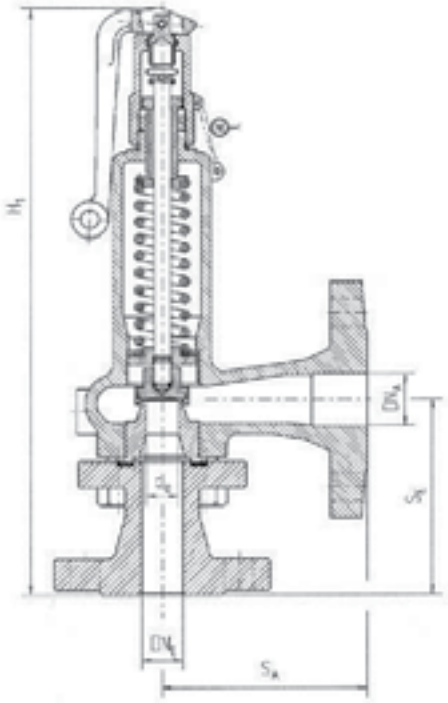
metallisch dichtend / metal seated — weich dichtend / soft seated



Kopf C, gasdichte Kappe
head C, gastight cap

Bauteilkennzeichen / TÜV-Approval

BG I: TÜV • SV • XX-713 • d_o • D/G/F • α_e • p
BG II: TÜV • SV • XX-820 • d_o • D/G/F • α_e • p
BG III: TÜV • SV • XX-896 • d_o • D/G/F • α_e • p
BG IV: TÜV • SV • XX-902 • d_o • D/G/F • α_e • p



Kopf A, gasdicht mit Lüftehebel
head A, gastight with lifting lever

DN E	DN A	d0 / SitzØ	SA	SE	H1	H2	p min.	p max.	KG
015	020	12,5 mm	95	90	282	268	0,1 bar	40 bar	4,3
020	025	16 / 18 mm	100	95	287	273	0,1 bar	40 bar	4,6
025	032	20 mm	105	105	395	375	0,1 bar	40 bar	9,6
032	040	25 mm	115	115	405	385	0,1 bar	40 bar	10,0
040	050	32 mm	125	125	450	430	0,05 bar	40 bar	15,0
050	065	40 mm	145	145	470	450	0,05 bar	35 bar	19,3
065	080	50 mm	155	155	700	620	0,05 bar	25 bar	36,8
080	100	60 mm	175	175	730	650	0,05 bar	18 bar	40,5

auch mit Flanschen nach Ansi - Norm lieferbar / also available with flanges acc. to Ansi - Standard

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 100321
Type 100322

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Vollhub-Eck-Sicherheitsventile, federbelastet
- Austritt um zwei Nennweiten vergrössert -
mit TÜV-Bauteilkennzeichen
Flanschanschluss nach DIN, PN 16/40
für Dämpfe, Gase und Flüssigkeiten
mit geschlossener Haube
Type 100321: aus Stahl/Sphäroguss
Type 100322: aus Edelstahl
metallisch oder weichdichtend

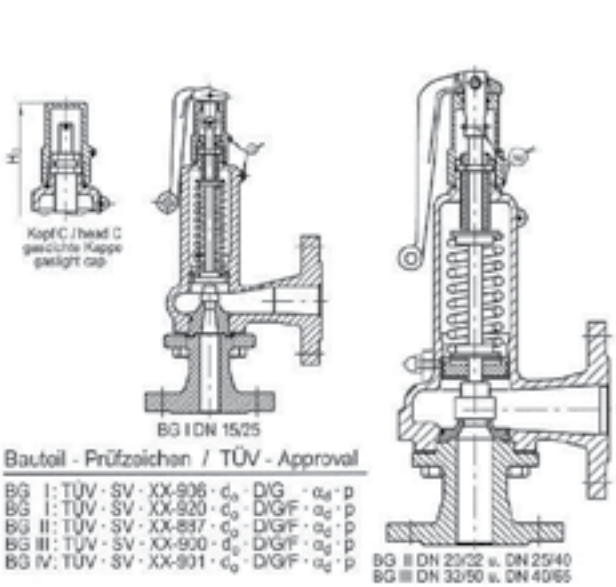
full-lift-safety-valves, springloaded, angle type
- outlet two sizes larger than inlet size -
with type-approval from German TÜV
with flanges acc. to DIN, PN 16/40
for steam, gases and liquids
with closed bonnet
type 100321: in steel/nodular iron
type 100322: in stainless steel
with metal seat or soft-seated

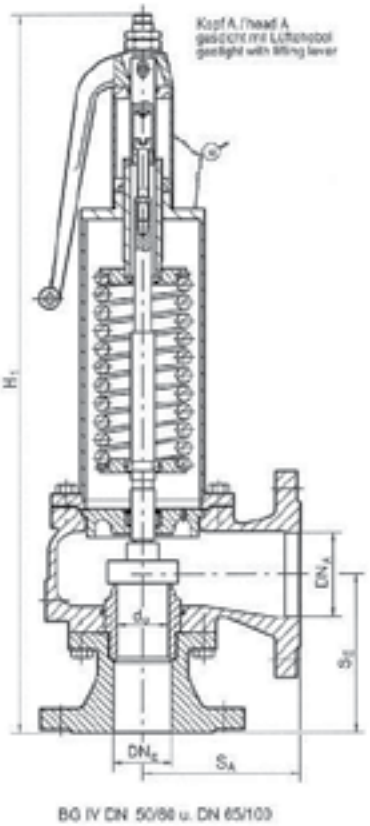
Materialspezifikation:

Gehäuse:	**Type 100321**	P250GH	1.0460
Haube:	**Type 100321**	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Gehäuse:	**Type 100322**	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Haube:	**Type 100322**	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581
Kegel:		X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571

material specification:

body:	**type 100321**	P250GH	1.0460
bonnet:	**type 100321**	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
body:	**type 100322**	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
bonnet:	**type 100322**	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581
disc:		X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571





DN E	DN A	d0 / SitzØ	SA	SE	H1	H3	p min.	p max.	KG
015	025	8 / 12,5 mm	100	105	297	283	0,2 bar	40 bar	4,6
020	032	16 mm	105	105	395	375	0,1 bar	40 bar	9,6
025	040	20 mm	115	115	405	385	0,1 bar	40 bar	10,0
032	050	25 mm	125	125	450	430	0,1 bar	40 bar	15,0
040	065	32 mm	145	145	470	450	0,1 bar	25 bar	19,3
050	080	40 mm	155	155	700	620	0,1 bar	25 bar	36,8
065	100	50 mm	175	175	730	650	0,1 bar	16 bar	40,5

auch mit Flanschen nach Ansi - Norm lieferbar / also available with flanges acc. to Ansi - Standard

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 109110
Type 109210
Type 109310

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Vollhub-Eck-Sicherheitsventile, federbelastet
- Austritt um zwei Nennweiten vergrössert -
mit TÜV-Bauteilkennzeichen
Flanschanschluss nach DIN, PN 16
für Dämpfe, Gase und Flüssigkeiten
Type 109110: mit geschlossener Anlüftung
Type 109210: mit offener Anlüftung
Type 109310: mit gasdichter Kappe
metallisch oder weichdichtend

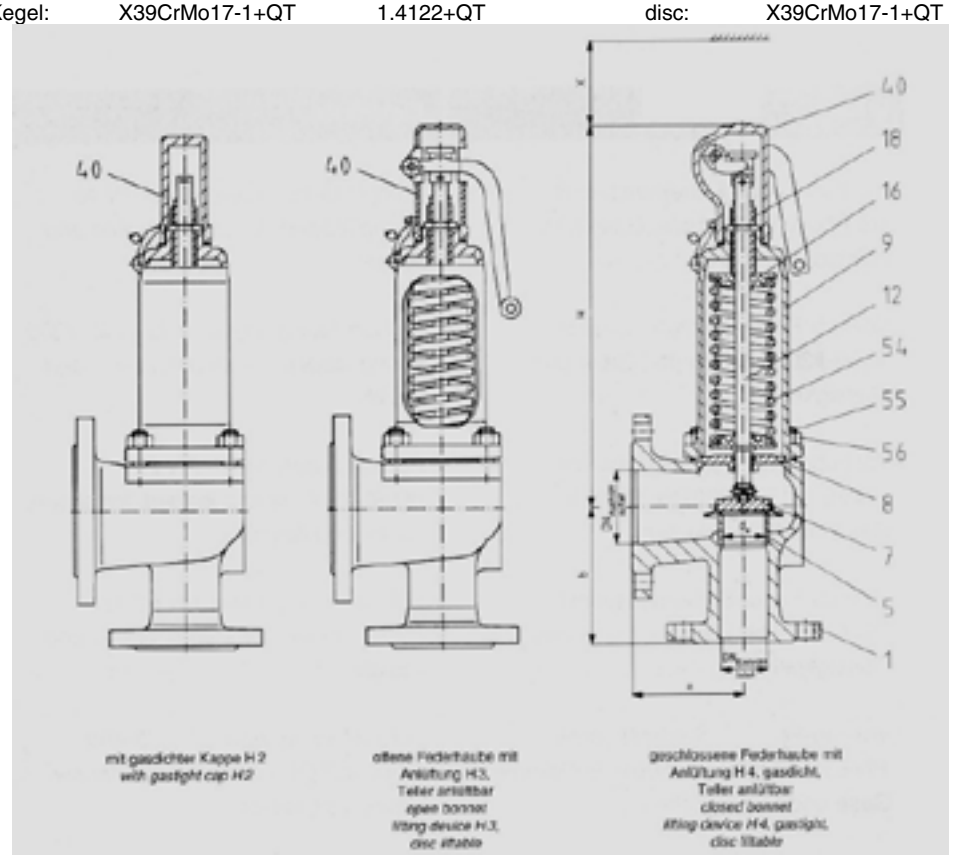
full-lift safety-valves, springloaded, angle type
- outlet two sizes larger than inlet size -
with type-approval from German TÜV
with flanges acc. to DIN, PN 16
for steam, gases and liquids
type 109110: with closed lifting device
type 109210: with open lifting device
type 109310: with gastight cap
with metal seat or soft-seated

Materialspezifikation:

Gehäuse:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Haube:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Spindel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Kegel:	X39CrMo17-1+QT	1.4122+QT

material specification:

body:	EN-GJL-250	EN-JL1040
bonnet:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
stem:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
disc:	X39CrMo17-1+QT	1.4122+QT



DN E	DN A	d0 / SitzØ	a	b	H (H4)	H (H3)	H (H2)	p min.	p max.	KG
020	032	18 mm	95	85	215	215	215	0,2 bar	16 bar	9,0
025	040	23 mm	100	105	234	233	232	0,2 bar	16 bar	9,0
032	050	29 mm	110	115	331	325	315	0,2 bar	16 bar	12
040	065	37 mm	115	140	372	366	356	0,2 bar	16 bar	16
050	080	46 mm	120	150	419	413	403	0,2 bar	16 bar	22
065	100	60 mm	140	170	529	526	481	0,2 bar	16 bar	32
080	125	74 mm	160	195	606	603	558	0,2 bar	16 bar	56
100	150	92 mm	180	220	663	660	615	0,2 bar	16 bar	75

Diese Ventile sind ebenfalls lieferbar in Sphäroguss GGG40.3, Stahlguss GSC-25 oder komplett Edelstahl.
this valves are also available in nodular iron GGG40.3, cast steel GSC-25 or complete in stainless steel.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 109130
Type 109230
Type 109330

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Vollhub-Eck-Sicherheitsventile, federbelastet
- Austritt um zwei Nennweiten vergrössert -
mit TÜV-Bauteilkennzeichen
aus Stahlguss 1.0619+N
Flanschanschluss nach DIN, PN 40
für Dämpfe, Gase und Flüssigkeiten
Type 109130: mit geschlossener Anlüftung
Type 109230: mit offener Anlüftung
Type 109330: mit gasdichter Kappe
metallisch oder weichdichtend

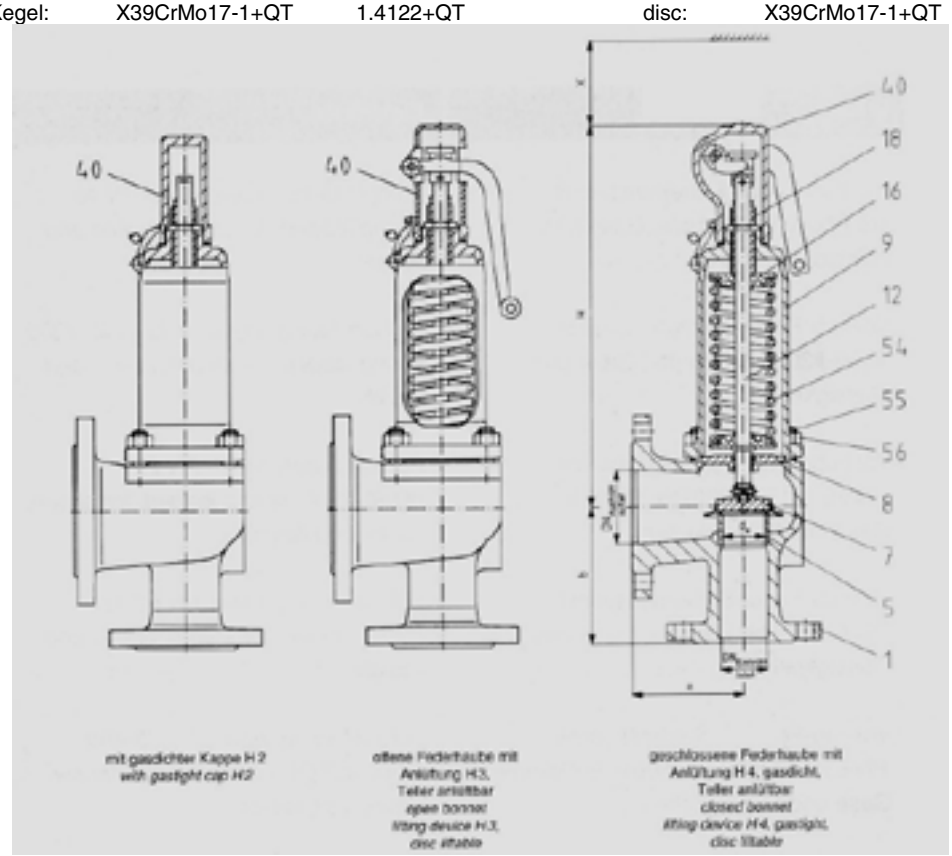
full-lift safety-valves, springloaded, angle type
- outlet two sizes larger than inlet size -
with type-approval from German TÜV
in cast steel 1.0619+N
with flanges acc. to DIN, PN 40
for steam, gases and liquids
type 109130: with closed lifting device
type 109230: with open lifting device
type 109330: with gastight cap
with metal seat or soft-seated

Materialspezifikation:

Gehäuse:	GP240GH+N	1.0619+N
Haube:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Spindel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Kegel:	X39CrMo17-1+QT	1.4122+QT

material specification:

body:	GP240GH+N	1.0619+N
bonnet:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
stem:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
disc:	X39CrMo17-1+QT	1.4122+QT



DN E	DN A	d0 / SitzØ	a	b	H (H4)	H (H3)	H (H2)	p min.	p max.	KG
020	032	18 mm	95	85	215	215	215	0,2 bar	40 bar	9,0
025	040	23 mm	100	105	234	233	232	0,2 bar	40 bar	9,0
032	050	29 mm	110	115	331	325	315	0,2 bar	40 bar	12
040	065	37 mm	115	140	372	366	356	0,2 bar	40 bar	16
050	080	46 mm	120	150	419	413	403	0,2 bar	40 bar	22
065	100	60 mm	140	170	529	526	481	0,2 bar	40 bar	32
080	125	74 mm	160	195	606	603	558	0,2 bar	40 bar	56
100	150	92 mm	180	220	663	660	615	0,2 bar	40 bar	75

Type 100331
Type 100332

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Entlastungsventile, federbelastet, in Eckform
- Austritt um drei Nennweiten vergrössert -
Flanschanschluss nach DIN, PN 16/40
für Dämpfe, Gase und Flüssigkeiten
mit geschlossener Haube
Type 100331: aus Stahl/Sphäroguss
Type 100332: aus Edelstahl
metallisch oder weichdichtend

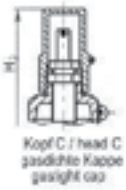
relief valves, springloaded, angle type
- outlet three sizes larger than inlet size -
with flanges acc. to DIN, PN 16/40
for steam, gases and liquids
with closed bonnet
type 100331: in steel/nodular iron
type 100332: in stainless steel
with metal seat or soft-seated

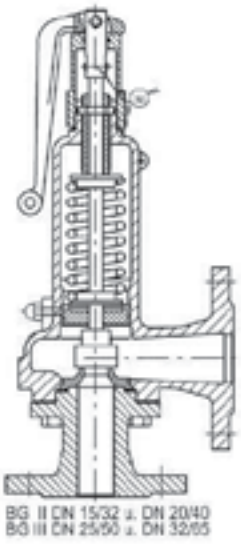
Materialspezifikation:

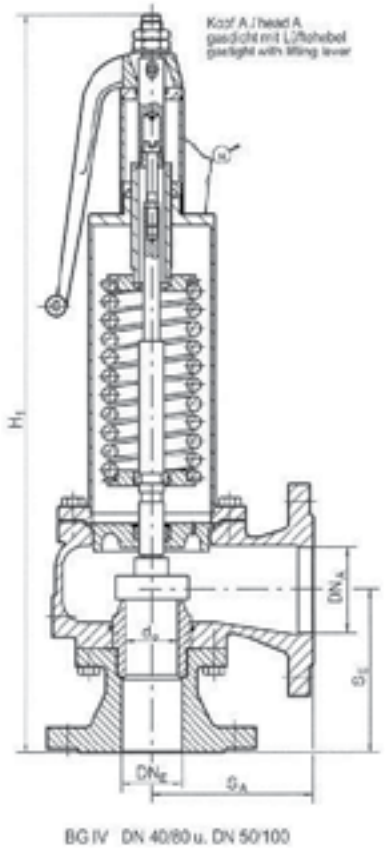
Gehäuse:	**Type 100331**	P250GH	1.0460
Haube:	**Type 100331**	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Gehäuse:	**Type 100332**	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Haube:	**Type 100332**	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581
Kegel:		X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571

material specification:

body:	**type 100331**	P250GH	1.0460
bonnet:	**type 100331**	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
body:	**type 100332**	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
bonnet:	**type 100332**	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581
disc:		X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571







BG IV DN 40/80 u. DN 50/100

DN E	DN A	d0 / SitzØ	SA	SE	H1	H3	p min.	p max.	KG
015	032	12,5 mm	105	105	395	375	4 bar	120 bar	9,6
020	040	16 / 20 mm	115	115	405	385	0,2 bar	40 bar	10,0
025	050	20 mm	125	125	450	430	0,2 bar	40 bar	15,0
032	065	25 mm	145	145	470	450	0,2 bar	40 bar	19,3
040	080	32 mm	155	155	700	620	0,2 bar	40 bar	36,8
050	100	40 mm	175	175	730	650	0,2 bar	40 bar	40,5

auch mit Flanschen nach Ansi - Norm lieferbar / also available with flanges acc. to Ansi - Standard

Type 105110
Type 105210
Type 105310

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

VALTOR INDUSTRI A/S

Durchgangs-Sicherheitsventile, federbelastet
mit TÜV-Bauteilkennzeichen
aus Grauguss EN-JL1040
Flanschanschluss nach DIN, PN 16
für Dämpfe, Gase und Flüssigkeiten
Type 105110: mit geschlossener Anlüftung
Type 105210: mit offener Anlüftung
Type 105310: mit gasdichter Kappe
metallisch oder weichdichtend

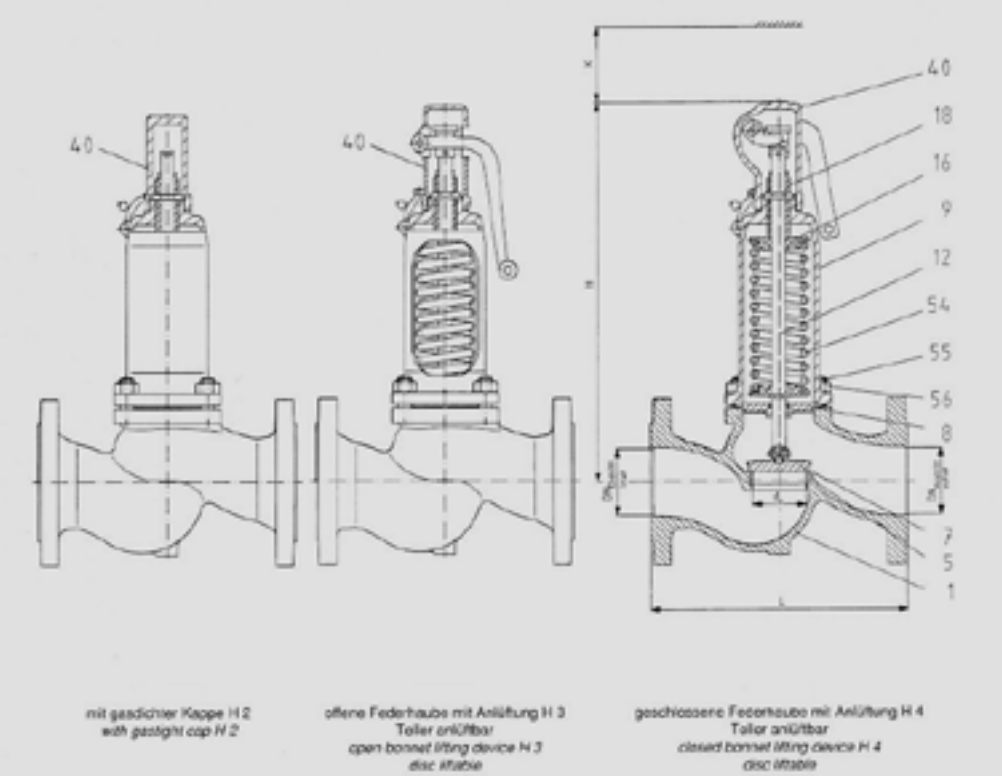
straight safety-valves, springloaded
with type-approval from German TÜV
in cast iron EN-JL1040
with flanges acc. to DIN, PN 16
for steam, gases and liquids
type 105110: with closed lifting device
type 105210: with open lifting device
type 105310: with gastight cap
with metal seat or soft-seated

Materialspezifikation:

Gehäuse:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Haube:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Spindel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Kegel:	X39CrMo17-1+QT	1.4122+QT

material specification:

body:	EN-GJL-250	EN-JL1040
bonnet:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
stem:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
disc:	X39CrMo17-1+QT	1.4122+QT



DN E	DN A	d0 / SitzØ	L	H (H4)	H (H3)	H (H2)	p min.	p max.	KG
015	015	12 mm	130	235	235	235	0,5 bar	16 bar	5,0
020	020	18 mm	150	240	240	240	0,5 bar	16 bar	6,0
025	025	18 mm	160	240	240	240	0,5 bar	16 bar	7,0
032	032	18 mm	180	260	260	260	0,5 bar	16 bar	9,0
040	040	23 mm	200	360	350	340	0,5 bar	16 bar	12
050	050	29 mm	230	400	390	380	0,5 bar	16 bar	16
065	065	37 mm	290	400	390	380	0,5 bar	16 bar	19
080	080	46 mm	310	460	450	440	0,5 bar	16 bar	26
100	100	60 mm	350	575	575	530	0,5 bar	16 bar	41
125	125	98 mm	400	650	650	610	0,5 bar	16 bar	54
150	150	125 mm	480	710	710	665	0,5 bar	16 bar	80

Type 105130
Type 105230
Type 105330

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Durchgangs-Sicherheitsventile, federbelastet
mit TÜV-Bauteilkennzeichen
aus Stahlguss 1.0619+N
Flanschanschluss nach DIN, PN 40
für Dämpfe, Gase und Flüssigkeiten
Type 105130: mit geschlossener Anlüftung
Type 105230: mit offener Anlüftung
Type 105330: mit gasdichter Kappe
metallisch oder weichdichtend

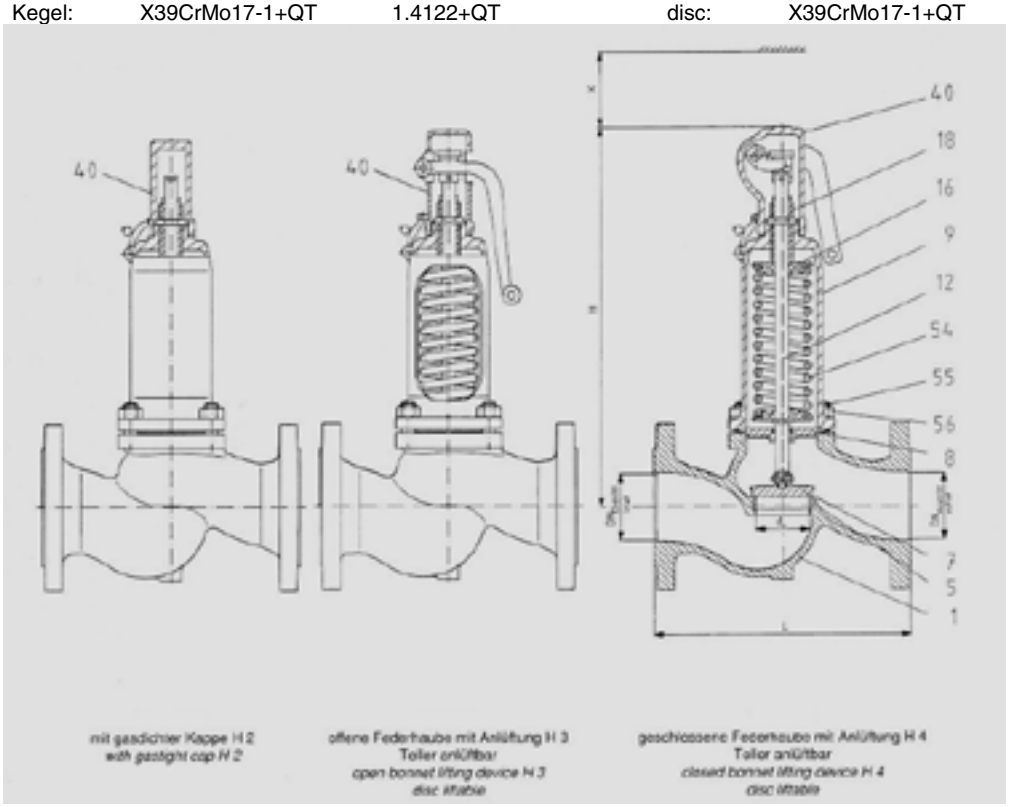
straight safety-valves, springloaded
with type-approval from German TÜV
in cast steel 1.0619+N
with flanges acc. to DIN, PN 40
for steam, gases and liquids
type 105130: with closed lifting device
type 105230: with open lifting device
type 105330: with gastight cap
with metal seat or soft-seated

Materialspezifikation:

Gehäuse:	GP240GH+N	1.0619+N
Haube:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
Spindel:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
Kegel:	X39CrMo17-1+QT	1.4122+QT

material specification:

body:	GP240GH+N	1.0619+N
bonnet:	EN-GJS-400-18U-LT	EN-JS1049
stem:	X20Cr13+QT	1.4021+QT
disc:	X39CrMo17-1+QT	1.4122+QT



DN E	DN A	d0 / SitzØ	L	H (H4)	H (H3)	H (H2)	p min.	p max.	KG
015	015	12 mm	130	235	235	235	0,5 bar	40 bar	5,0
020	020	18 mm	150	240	240	240	0,5 bar	40 bar	6,0
025	025	18 mm	160	240	240	240	0,5 bar	40 bar	7,0
032	032	18 mm	180	260	260	260	0,5 bar	40 bar	9,0
040	040	23 mm	200	360	350	340	0,5 bar	40 bar	12
050	050	29 mm	230	400	390	380	0,5 bar	40 bar	16
065	065	37 mm	290	400	390	380	0,5 bar	40 bar	19
080	080	46 mm	310	460	450	440	0,5 bar	30 bar	26
100	100	60 mm	350	575	575	530	0,5 bar	30 bar	41
125	125	98 mm	400	650	650	610	0,5 bar	20 bar	54
150	150	125 mm	480	710	710	665	0,5 bar	16 bar	80

Type 102710
Type 102730

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

VALTOR INDUSTRI A/S

Durchgangs-Überströmventile, federbelastet
Flanschanschluss nach DIN, PN 16/40
Type 102710: aus EN-JL1040, PN 16
Type 102730: aus 1.0619+N, PN 40
vorgesteuerter Regler; gegendruckunabhängig
einsetzbar für Flüssigkeiten und Gase

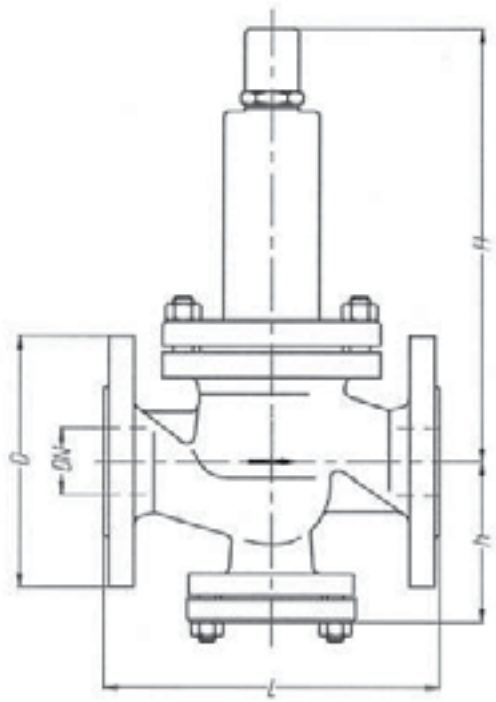
straight overflow-valves, springloaded
with flanges acc. to DIN, PN 16/40
type 102710: in EN-JL1040, PN 16
type 102730: in 1.0619+N, PN 40
non-susceptible by back-pressure
suitable for liquids and gases

Materialspezifikation:

Gehäuse PN 16:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Gehäuse PN 40:	GP240GH+N	1.0619+N
Haube:	S235JR	1.0037
Spindel:	X17CrNi16-2	1.4057
Kegel:	X17CrNi16-2	1.4057

material specification:

body PN 16:	EN-GJL-250	EN-JL1040
body PN 40:	GP240GH+N	1.0619+N
bonnet:	S235JR	1.0037
stem:	X17CrNi16-2	1.4057
disc:	X17CrNi16-2	1.4057



DN	L	H	h	D (PN 16)	PCD (PN 16)	Holes (PN 16)	D (PN 40)	PCD (PN 40)	Holes (PN 40)	KG
015	130	275	95	95	65	4 x 14	95	65	4 x 14	8,5
020	150	275	95	105	75	4 x 14	105	75	4 x 14	8,5
025	160	275	95	115	85	4 x 14	115	85	4 x 14	10
032	180	275	95	140	100	4 x 18	140	100	4 x 18	12
040	200	275	95	150	110	4 x 18	150	110	4 x 18	14
050	230	360	120	165	125	4 x 18	165	125	4 x 18	24
065	290	360	155	185	145	4 x 18	185	145	8 x 18	33
080	310	495	19	200	160	8 x 18	200	160	8 x 18	50
100	350	495	200	220	180	8 x 18	235	190	8 x 22	72
125	400	660	210	250	210	8 x 18	270	220	8 x 26	98
150	480	680	235	285	240	8 x 22	300	250	12 x 26	122

Diese Ventile sind ebenfalls lieferbar in Eckform; weiterhin in Sonderausführung mit Faltenbalg.
this valves are also available as angle type; furthermore in a special execution with bellow.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 100902
Type 100903

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Unter- und Überdruckventile
für ungiftige Dämpfe und Gase,
geeignet für Behälter und Rohrleitungen
Type 100902: aus Edelstahl
Type 100903: aus Messing
Ausführung mit Viton-Weichdichtung

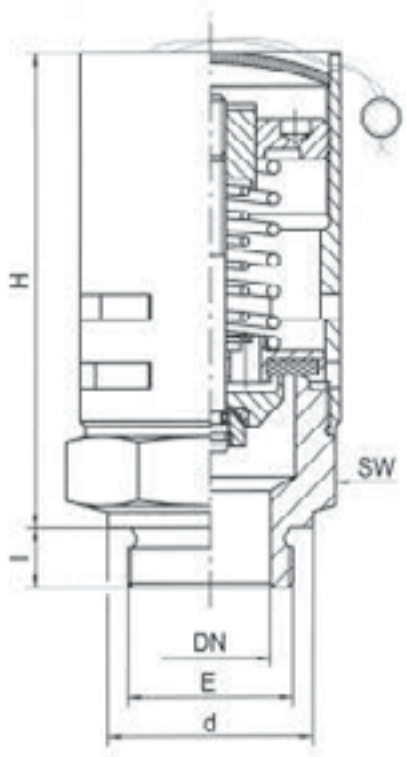
vacuum- and pressure relief valves,
for non-toxic steams and gases,
suitable for containers and pipes
type 100902: in stainless steel
type 100903: in brass
with viton soft-sealing

Materialspezifikation:

Gehäuse:	**Type 100902**	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Haube:	**Type 100902**	X5CrNi18-10	1.4301
Kegel:	**Type 100902**	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Gehäuse:	**Type 100903**	CuZn39Pb3	CW614N
Haube:	**Type 100903**	CuZn39Pb3	CW614N
Kegel:	**Type 100903**	CuZn39Pb3	CW614N

material specification:

body:	**type 100902**	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
bonnet:	**type 100902**	X5CrNi18-10	1.4301
disc:	**type 100902**	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
body:	**type 100903**	CuZn39Pb3	CW614N
bonnet:	**type 100903**	CuZn39Pb3	CW614N
disc:	**type 100903**	CuZn39Pb3	CW614N



E	DN	d	l	H	SW	Unterdruckber. vacuum range	Überdruckber. overpress. ran.	KG
½“	13	26	12	88	41	- 0,9 / - 0,1 bar	+ 0,3 / + 3,0 bar	0,32
¾“	18	32	12	88	41	- 0,9 / - 0,1 bar	+ 0,3 / + 3,0 bar	0,32
1“	25	39	12	94	50	- 0,9 / - 0,05 bar	+ 0,2 / + 3,0 bar	0,41
1 ¼“	32	49	14	94	50	- 0,9 / - 0,05 bar	+ 0,2 / + 3,0 bar	0,41
1 ½“	38	55	16	106	70	- 0,9 / - 0,03 bar	+ 0,1 / + 3,0 bar	0,73
2“	48	68	20	106	70	- 0,9 / - 0,03 bar	+ 0,1 / + 3,0 bar	0,73

Ebenfalls lieferbar: Anschluss mit Gewindestutzen DIN 11851 oder Flanschanschluss!
Also available: Connection with thread acc. to DIN 11851 or flanged connection!

Bitte im Auftragsfall gewünschten Einstelldruck für Unter- und Überdruck angeben!
In case of order please state required set pressure for vacuum and overpressure!

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 100912
Type 100913

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Belüftungsventile, federbelastet,
für ungiftige Dämpfe und Gase,
geeignet für Behälter mit Flüssigkeitsablauf
Type 100912: aus Edelstahl
Type 100913: aus Messing
Ausführung mit Viton-Weichdichtung

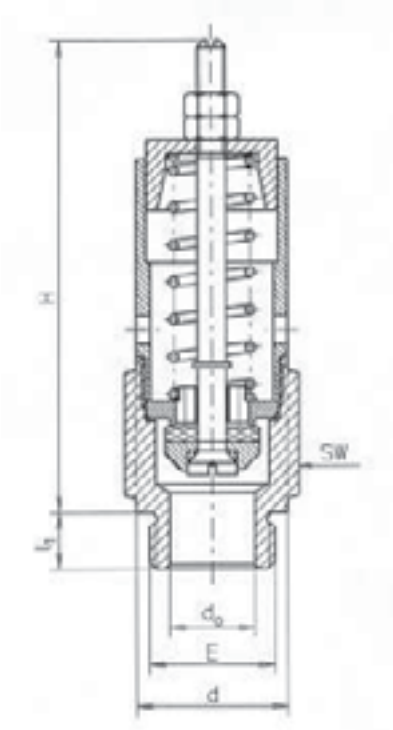
vacuum relief valves, springloaded,
for non-toxic steams and gases,
suitable for containers with liquid outlet
type 100912: in stainless steel
type 100913: in brass
with viton soft-sealing

Materialspezifikation:

Gehäuse:	**Type 100912**	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Haube:	**Type 100912**	X5CrNi18-10	1.4301
Kegel:	**Type 100912**	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Gehäuse:	**Type 100913**	CuZn39Pb3	CW614N
Haube:	**Type 100913**	CuZn39Pb3	CW614N
Kegel:	**Type 100913**	CuZn39Pb3	CW614N

material specification:

body:	**type 100912**	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
bonnet:	**type 100912**	X5CrNi18-10	1.4301
disc:	**type 100912**	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
body:	**type 100913**	CuZn39Pb3	CW614N
bonnet:	**type 100913**	CuZn39Pb3	CW614N
disc:	**type 100913**	CuZn39Pb3	CW614N



E	DN	d	l1	H	SW	Unterdruckbereich vacuum range	KG
½“	12	26	12	92	32	- 0,95 / - 0,05 bar	0,32
¾“	18	32	12	92	32	- 0,95 / - 0,05 bar	0,35
1“	23	39	12	92	46	- 0,95 / - 0,05 bar	0,50
1 ¼“	25	49	14	92	46	- 0,95 / - 0,05 bar	0,52
1 ½“	38	55	14	125	60	- 0,95 / - 0,05 bar	1,20
2“	48	68	14	125	70	- 0,95 / - 0,05 bar	1,25

Ebenfalls lieferbar: Anschluss mit Gewindestutzen DIN 11851 oder Flanschanschluss!
Also available: Connection with thread acc. to DIN 11851 or flanged connection!

Bitte im Auftragsfall gewünschten Einstelldruck für den Unterdruck angeben!
In case of order please state required set pressure for vacuum range!

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 110022

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Druckminderventil für neutrale Gase, PN 40
Gehäuse aus Messing
Federhaube aus Kunststoff
Vordruck: max. 40 bar
Hinterdruck: 1 - 10 bar
mit Manometeranschluss G ¼“
Innengewinde nach ISO 228/1
Max. Temperatur: 70° C

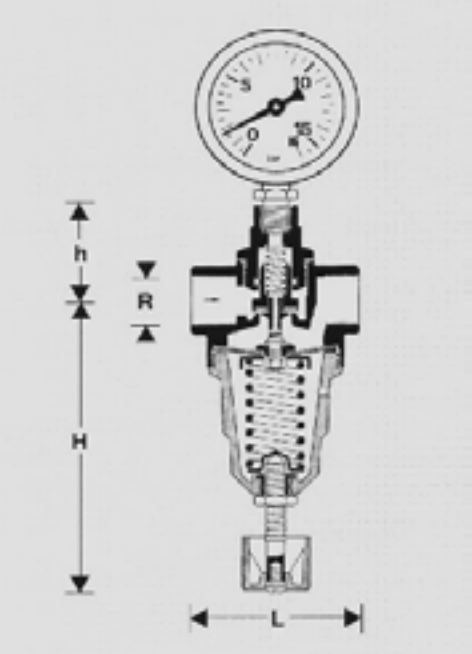
pressure reducing valve for neutral gases, PN 40
body in brass
bonnet in plastic
inlet pressure: max. 40 bar
outlet pressure: 1 - 10 bar
with gauge thread G ¼”
female screwed thread acc. to ISO 228/1
max. temperature: 70° C

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuZn39Pb2	CW612N
Oberteil:	Kunststoff	-
Kolben:	CuZn39Pb2	CW612N
Dichtungen:	Perbunan	NBR
Membrane:	Perbunan	NBR

material specification:

body:	CuZn39Pb2	CW612N
bonnet:	plastic	-
piston:	CuZn39Pb2	CW612N
sealings:	perbunan	NBR
diaphragm:	perbunan	NBR



Type 110022

Einbaulage: mit senkrechter Federhaube
Mounting position: with vertical bonnet

R	L	H	h	KG
G ¼“	50	90	34	0,6
G ⅜“	50	90	34	0,6
G ½“	65	105	36	0,8
G ¾“	80	105	42	1,0
G 1“	95	150	57	1,4
G 1 ¼“	105	160	57	3,0
G 1 ½“	115	200	72	3,2
G 2“	130	210	72	3,8

Type 110200

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Druckminderventil für neutrale Gase, PN 25
Gehäuse aus Rotguss
Federhaube aus Messing (bis G 1“)
Federhaube aus Grauguss (ab G 1 ¼“)
Vordruck: max. 25 bar
Hinterdruck: 1,5 - 8,0 bar
beiderseits mit Manometeranschluss G ¼“
Innengewinde nach ISO 228/1
Grösstes Reduktionsverhältnis: 10:1
Max. Temperatur: 75° C

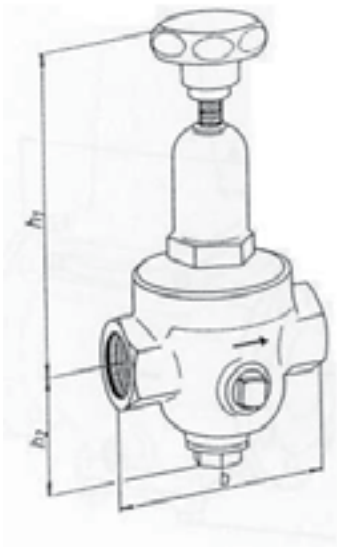
pressure reducing valve for neutral gases, PN 25
body in bronze
bonnet in brass (up to G 1”)
bonnet in cast iron (from G 1 ¼”)
inlet pressure: max. 25 bar
outlet pressure: 1,5 - 8,0 bar
with gauge thread G ¼” on both sides
female screwed thread acc. to ISO 228/1
maximum reduction rate: 10:1
max. temperature: 75° C

Materialspezifikation:

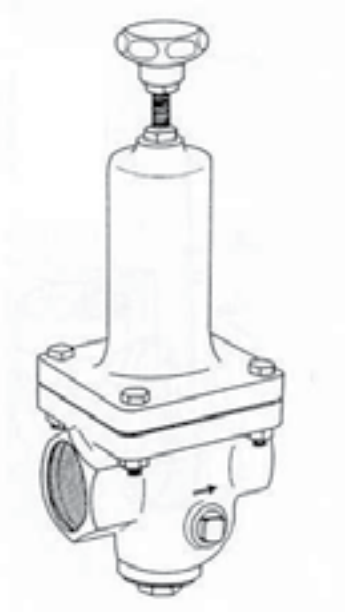
Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Oberteil: **(bis G 1”)**	CuZn39Pb2	CW612N
Oberteil: **(ab G 1 ¼”)**	EN-GJL-250	EN-JL1040
Dichtungen:	Perbunan	NBR
Membrane:	Chloroprene	CR

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet: **(up to G 1“)**	CuZn39Pb2	CW612N
bonnet: **(from G 1 ¼“)**	EN-GJL-250	EN-JL1040
sealings:	perbunan	NBR
diaphragm:	chloroprene	CR



G ¼“ – G 1“



G 1 ¼“ – G 2“

Type 110200

Einbaulage: mit senkrechter Federhaube
Mounting position: with vertical bonnet

NW/DN	b	h1	h2	KVS	KG
G ¼“	70	110	48	0,5	0,9
G ⅜“	70	110	48	0,6	0,9
G ½“	85	120	48	1,2	1,1
G ¾“	85	120	48	1,3	1,2
G 1“	95	155	55	1,6	1,7
G 1 ¼“	104	200	61	4,2	3,6
G 1 ½“	108	200	61	4,5	3,6
G 2“	147	200	64	7,2	4,2

Type 110225

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Druckminderventil für neutrale Gase, PN 40
Gehäuse aus Rotguss
Federhaube aus Messing (bis G 1“)
Federhaube aus Grauguss (ab G 1 ¼“)
Vordruck: max. 40 bar
Hinterdruck: 1,5 - 20 bar
beiderseits mit Manometeranschluss G ¼“
Innengewinde nach ISO 228/1
Grösstes Reduktionsverhältnis: 6:1
Max. Temperatur: 75° C

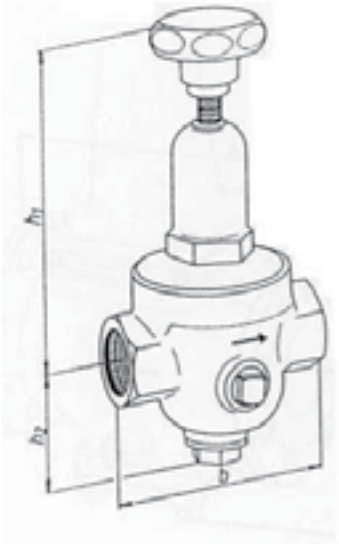
pressure reducing valve for neutral gases, PN 40
body in bronze
bonnet in brass (up to G 1”)
bonnet in cast iron (from G 1 ¼”)
inlet pressure: max. 40 bar
outlet pressure: 1,5 - 20 bar
with gauge thread G ¼” on both sides
female screwed thread acc. to ISO 228/1
maximum reduction rate: 6:1
max. temperature: 75° C

Materialspezifikation:

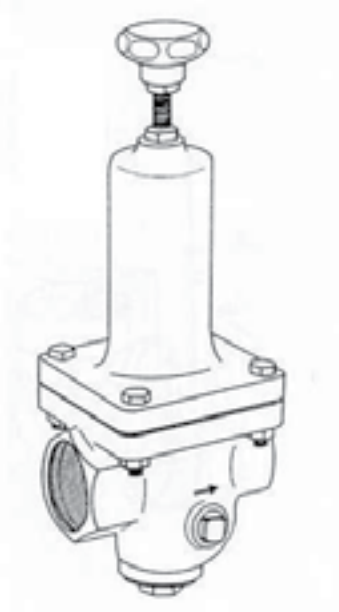
Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Oberteil: **(bis G 1”)**	CuZn39Pb2	CW612N
Oberteil: **(ab G 1 ¼”)**	EN-GJL-250	EN-JL1040
Dichtungen:	Perbunan	NBR
Steuerkolben:	CuZn39Pb2	CW612N

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet: **(up to G 1“)**	CuZn39Pb2	CW612N
bonnet: **(from G 1 ¼“)**	EN-GJL-250	EN-JL1040
sealings:	perbunan	NBR
piston:	CuZn39Pb2	CW612N



G ¼“ – G 1“



G 1 ¼“ – G 2“

Type 110225

Einbaulage: beliebig – ab G 1 ¼“ bevorzugt mit senkrechter Federhaube
Mounting position: any – from G 1 ¼“ preferable with vertical bonnet

NW/DN	b	h1	h2	KVS	KG
G ¼“	70	130	48	0,5	0,9
G ⅜“	70	130	48	0,6	0,9
G ½“	85	140	48	1,2	1,1
G ¾“	85	140	48	1,3	1,2
G 1“	95	185	55	1,6	1,7
G 1 ¼“	104	230	61	4,2	3,6
G 1 ½“	108	230	61	4,5	3,6
G 2“	147	295	64	7,2	4,2

Type 110683

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Druckminderventil für neutrale Gase
Gehäuse aus Rotguss
Federhaube aus Messing/Rotguss
Vordruck: max. 50 bar (1 ¼“ max. 30 bar)
Hinterdruck: 1,5 - 8,0 bar
beiderseits mit Manometeranschluss G ¼“
Innengewinde nach ISO 228/1
Grösstes Reduktionsverhältnis: 10:1
Max. Temperatur: 95° C

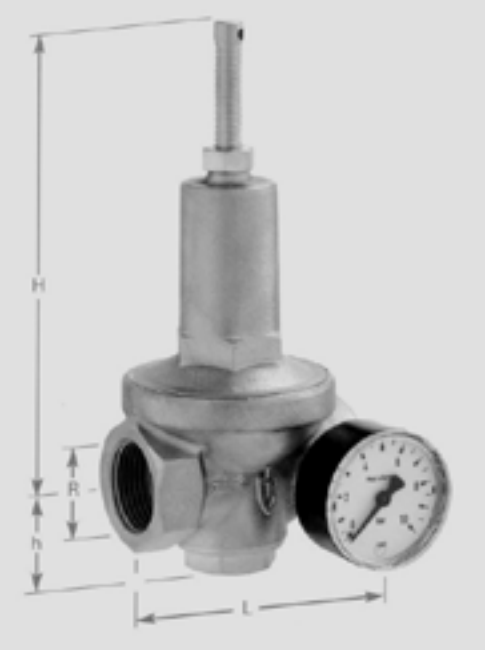
pressure reducing valve for neutral gases
body in bronze
bonnet in brass/bronze
inlet pressure: max. 50 bar (1 ¼” max. 30 bar)
outlet pressure: 1,5 - 8,0 bar
with gauge thread G ¼” on both sides
female screwed thread acc. to ISO 228/1
maximum reduction rate: 10:1
max. temperature: 95° C

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Oberteil: **(bis G ⅜”)**	CuZn39Pb2	CW612N
Oberteil: **(ab G ½”)**	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Dichtungen:	Perbunan	NBR
Membrane:	Chloroprene	CR

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet: **(up to G ⅜“)**	CuZn39Pb2	CW612N
bonnet: **(from G ½“)**	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
sealings:	perbunan	NBR
diaphragm:	chloroprene	CR



Type 110683

Einbaulage: mit senkrechter Federhaube
Mounting position: with vertical bonnet

R	L	H	h	KG
G ⅜“	73	100	22	0,50
G ½“	73	100	22	0,50
G ¾“	70	120	30	0,75
G 1“	87	165	35	1,40
G 1 ¼“	100	175	43	2,00

Type 110403

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Druckminderventil für Wasser, PN 16
Gehäuse aus Rotguss
Federhaube aus Kunststoff (bis G 1 ¼“)
Federhaube aus Grauguss (ab G 1 ½“)
mit Schmutzfängersieb aus Edelstahl
Vordruck: 2,5 - 16 bar
Hinterdruck: 1,5 - 6,0 bar
beiderseits mit Manometeranschluss G ¼“
beiderseits Messing-Verschraubungen mit Aussengewindetüllen (Löttüllen auf Wunsch)
Mindestdruckdifferenz: 1 bar
Max. Temperatur: 75° C

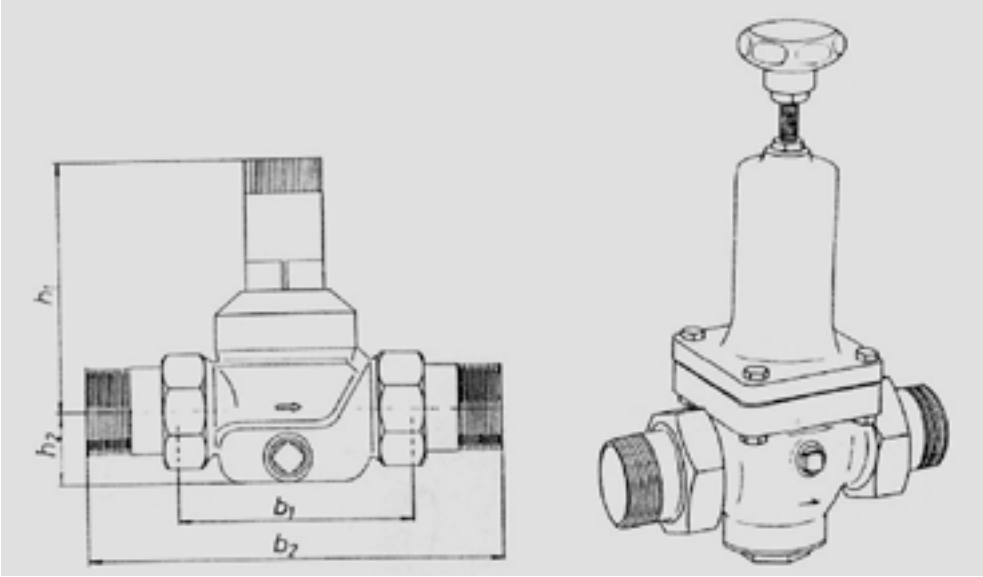
pressure reducing valve for water, PN 16
body in bronze
bonnet in reinforced plastic (up to G 1 ¼”)
bonnet in cast iron (from G 1 ½”)
with screen in stainless steel
inlet pressure: 2,5 - 16 bar
outlet pressure: 1,5 - 6,0 bar
with gauge thread G ¼” on both sides
with brass screwed fittings with male sockets (soldered sockets on request)
minimum pressure difference: 1 bar
max. temperature: 75° C

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Oberteil: **(bis G 1 ¼”)**	Kunststoff	-
Oberteil: **(ab G 1 ½”)**	EN-GJL-250	EN-JL1040
Dichtungen:	Perbunan	NBR
Membrane:	Perbunan	NBR

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet: **(up to G 1 ¼“)**	plastic	-
bonnet: **(from G 1 ½“)**	EN-GJL-250	EN-JL1040
sealings:	perbunan	NBR
diaphragm:	perbunan	NBR



G ½ – G 1 ¼“ **G 1 ½“ – G 2 ½“**

Type 110403

Einbaulage: beliebig – ab G 1 ½“ bevorzugt mit senkrechter Federhaube
Mounting position: any – from G 1 ½“ preferable with vertical bonnet

NW/DN	socket (thread)	socket (solder)	b1	b2	h1	h2	KVS	KG
10	G ⅜“	-	78	136	107	27	2,8	0,75
15	G ½“	15 mm	78	136	107	27	2,9	0,75
20	G ¾“	22 mm	78	145	107	27	3,9	0,85
25	G 1“	28 mm	90	160	107	29	5,4	1,15
32	G 1 ¼“	35 mm	100	178	107	47	6,1	1,50
40	G 1 ½“	42 mm	125	211	261	51	9,0	4,20
50	G 2“	54 mm	126	211	259	53	13	4,70
65	G 2 ½“	-	150	273	287	66	20	7,10

Type 110408

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Druckminderventil für Wasser, PN 25
Gehäuse aus Rotguss
Federhaube aus Messing (bis G 1 ¼“)
Federhaube aus Grauguss (ab G 1 ½“)
mit Schmutzfängersieb aus Edelstahl
Vordruck: 2,5 - 25 bar
Hinterdruck: 1,5 - 9,0 bar
beiderseits mit Manometeranschluss G ¼“
beiderseits Messing-Verschraubungen mit Aussengewindetüllen (Löttüllen auf Wunsch)
Mindestdruckdifferenz: 1 bar
Max. Temperatur: 75° C

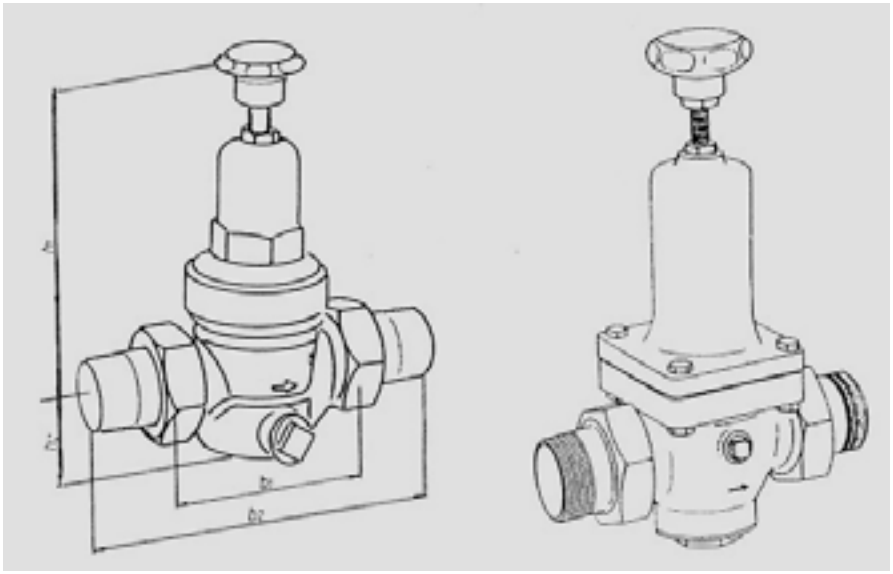
pressure reducing valve for water, PN 25
body in bronze
bonnet in brass (up to G 1 ¼”)
bonnet in cast iron (from G 1 ½”)
with screen in stainless steel
inlet pressure: 2,5 - 25 bar
outlet pressure: 1,5 - 9,0 bar
with gauge thread G ¼” on both sides
with brass screwed fittings with male sockets (soldered sockets on request)
minimum pressure difference: 1 bar
max. temperature: 75° C

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Oberteil: **(bis G 1 ¼”)**	CuZn39Pb2	CW612N
Oberteil: **(ab G 1 ½”)**	EN-GJL-250	EN-JL1040
Dichtungen:	Perbunan	NBR
Membrane:	Perbunan	NBR

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet: **(up to G 1 ¼“)**	CuZn39Pb2	CW612N
bonnet: **(from G 1 ½“)**	EN-GJL-250	EN-JL1040
sealings:	perbunan	NBR
diaphragm:	perbunan	NBR



G ½ – G 1 ¼“ **G 1 ½“ – G 2 ½“**

Type 110408

Einbaulage: beliebig – ab G 1 ½“ bevorzugt mit senkrechter Federhaube
Mounting position: any – from G 1 ½“ preferable with vertical bonnet

NW/DN	socket (thread)	socket (solder)	b1	b2	h1	h2	KVS	KG
15	G ½“	15 mm	78	136	125	27	2,9	1,5
20	G ¾“	22 mm	78	145	125	27	3,9	1,8
25	G 1“	28 mm	90	160	125	29	5,4	2,3
32	G 1 ¼“	35 mm	100	178	125	47	6,1	4,0
40	G 1 ½“	42 mm	125	211	261	51	9,0	4,5
50	G 2“	54 mm	126	211	259	53	13	5,0
65	G 2 ½“	-	150	273	287	66	20	6,5

Type 110702

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Druckminderventil, federbelastet
komplett aus Edelstahl 1.4301 oder 1.4571
kolbengesteuert, weichdichtend
vordruckunabhängige Ausführung
Hinterdruck durch Stellschraube einstellbar
(abhängig vom jeweiligen Federbereich)
mit Manometeranschluss G ¼“
Innengewinde nach ISO 228/1

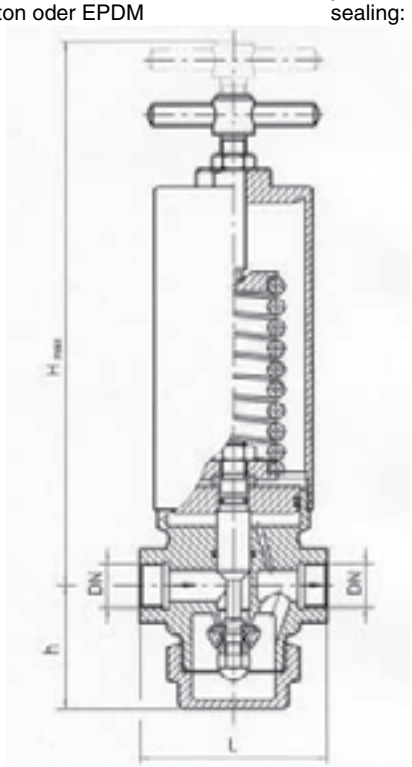
pressure reducing valve, springloaded
complete in stainless steel 1.4301 or 1.4571
piston guided, with soft-sealing
initial pressure independent
outlet pressure adjustable by adjusting screw
(depending from spring range)
with gauge thread G ¼”
female screwed thread acc. to ISO 228/1

Materialspezifikation:

Gehäuse:	X5CrNi18-10	1.4301
	oder	
Gehäuse:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Federhaube:	X5CrNi18-10	1.4301
Kegel:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Kolben:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Dichtung:	PTFE, Viton oder EPDM	

material specification:

body:	X5CrNi18-10	1.4301
	or	
body:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
bonnet:	X5CrNi18-10	1.4301
disc:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
piston:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
sealing:	PTFE, Viton or EPDM	



NW/DN	L	h	H max	P1	P2 *	KVS	KG
G ⅛“	58	36	149	16 bar	1 – 7,7 bar	0,63	1,1
G ¼“	58	36	149	16 bar	1 – 7,7 bar	0,63	1,1
G ⅜“	70	48	205	63 bar	0,35 – 14,4 bar	2,0	1,8
G ½“	90	58	275	100 bar	0,35 – 52 bar	3,0	3,7
G ¾“	90	58	275	63 bar	0,35 – 52 bar	3,2	3,7
G 1“	105	68	300	63 bar	0,25 – 23 bar	6,3	5,2
G 1 ¼“	105	68	300	63 bar	0,25 – 23 bar	6,5	5,2
G 1 ½“	145	85	325	63 bar	0,25 – 18,8 bar	12,5	9,6
G 2“	145	85	325	40 bar	0,25 – 18,8 bar	13	9,6

* gesamter Hinterdruckbereich! / complete outlet pressure range!

Type 110150

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Druckminderventil für Flüssigkeiten, PN 16
Flanschanschluss nach DIN PN 16
Gehäuse aus Grauguss
Federhaube aus Grauguss
Vordruck: max. 16 bar
Hinterdruck: 1,5 - 6,0 bar
mit Manometeranschluss ¼“, bzw. ½“ ab DN 65
Max. Temperatur: 70° C

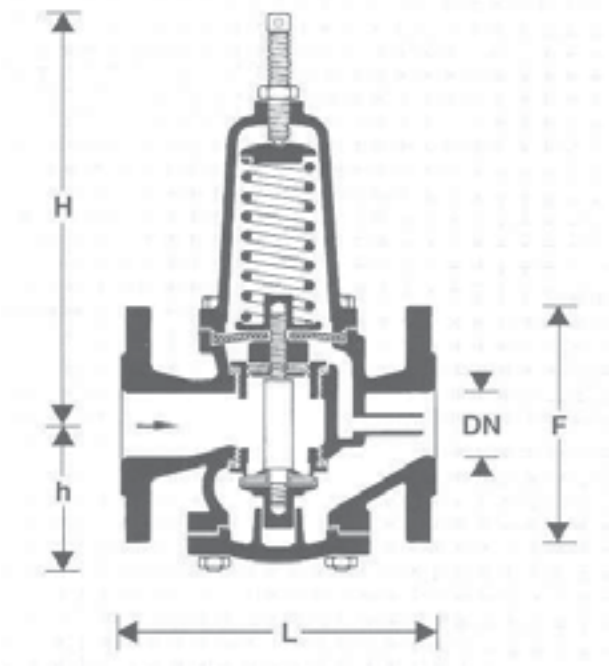
pressure reducing valve for liquids, PN 16
flange connections acc. to DIN PN 16
body in cast iron
bonnet in cast iron
inlet pressure: max. 16 bar
outlet pressure: 1,5 - 6,0 bar
with gauge thread ¼”, or ½” from DN 65
max. temperature: 70° C

Materialspezifikation:

Gehäuse:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Federhaube:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Kegel: **(in DN 50)**	CuZn39Pb2	CW612N
Kegel: **(ab DN 65)**	EN-GJL-250	EN-JL1040
Dichtungen:	Perbunan	NBR
Membrane:	EPDM	EPDM

material specification:

body:	EN-GJL-250	EN-JL1040
bonnet:	EN-GJL-250	EN-JL1040
disc: **(in DN 50)**	CuZn39Pb2	CW612N
disc: **(from DN 65)**	EN-GJL-250	EN-JL1040
sealings:	perbunan	NBR
diaphragm:	EPDM	EPDM



Type 110150

Ebenfalls lieferbar mit vergrösserter Membrane für niedrige Hinterdrücke! (0,2 – 2,0 bar)
Also available with enlarged diaphragm for low outlet pressures! (0,2 – 2,0 bar)

NW/DN	L	H	h	F	PCD	Holes	KVS	KG
50	230	330	100	165	125	4 x 18	28	16,2
65	290	370	120	185	145	4 x 18	47	28,2
80	310	400	150	200	160	8 x 18	70	41,5
100	350	470	180	220	180	8 x 18	110	67,0
125	400	580	200	250	210	8 x 18	180	103
150	480	660	240	285	240	8 x 22	250	150
200	600	1.340	300	340	295	12 x 22	380	366

Type 110600

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Druckminderventil für Dampf, PN 16
Flanschanschluss nach DIN PN 16
Gehäuse aus Grauguss
Innenteile aus Nirostahl
Vordruck: max. 16 bar
Hinterdruck: 1 - 10 bar
mit Manometeranschluss

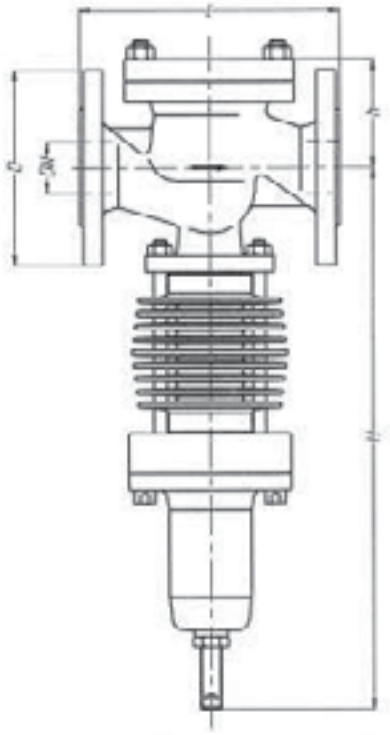
pressure reducing valve for steam PN 16
flange connections acc. to DIN PN 16
body in cast iron
inner parts in stainless steel
inlet pressure: max. 16 bar
outlet pressure: 1 - 10 bar
with gauge thread

Materialspezifikation:

Gehäuse:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Kühlzylinder:	Aluminium	AL241
Kegel:	X17CrNi16-2	1.4057
Spindel:	X17CrNi16-2	1.4057

material specification:

body:	EN-GJL-250	EN-JL1040
cooling cylinder:	aluminium	AL241
disc:	X17CrNi16-2	1.4057
stem:	X17CrNi16-2	1.4057



Type 110600

Ebenfalls lieferbar in Druckstufe PN 40 aus Stahlguss GP240GH+N
Also available with pressure rating PN 40 in cast steel GP240GH+N

NW/DN	L	H	h	D	PCD	Holes	KG
15	130	390	90	95	65	4 x 14	11,4
20	150	390	90	105	75	4 x 14	11,4
25	160	390	90	115	85	4 x 14	12,5
32	180	410	120	140	100	4 x 18	14,5
40	200	410	120	150	110	4 x 18	16,0
50	230	555	130	165	125	4 x 18	35,0
65	290	575	155	185	145	4 x 18	39,5
80	310	705	180	200	160	8 x 18	52,5
100	350	745	180	220	180	8 x 18	68,0

Type 110900

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Druckminderventil, PN 16
für Gase und Flüssigkeiten
Flanschanschluss nach DIN PN 16
Gehäuse aus Grauguss
Innenteile aus Nirostahl
Vordruck: max. 16 bar
Hinterdruck: 0,5 - 10 bar
mit Manometeranschluss

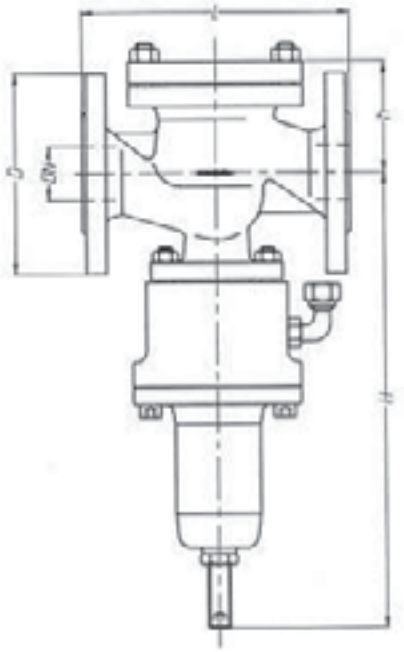
pressure reducing valve, PN 16
for gases and liquids
flange connections acc. to DIN PN 16
body in cast iron
inner parts in stainless steel
inlet pressure: max. 16 bar
outlet pressure: 0,5 - 10 bar
with gauge thread

Materialspezifikation:

Gehäuse:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Haube:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Kegel:	X17CrNi16-2	1.4057
Spindel:	X17CrNi16-2	1.4057

material specification:

body:	EN-GJL-250	EN-JL1040
bonnet:	EN-GJL-250	EN-JL1040
disc:	X17CrNi16-2	1.4057
stem:	X17CrNi16-2	1.4057



Type 110900

Ebenfalls lieferbar in Druckstufe PN 40 aus Stahlguss GP240GH+N
Also available with pressure rating PN 40 in cast steel GP240GH+N

NW/DN	L	H	h	D	PCD	Holes	KG
15	130	310	90	95	65	4 x 14	10,5
20	150	310	90	105	75	4 x 14	10,5
25	160	310	90	115	85	4 x 14	12,0
32	180	330	120	140	100	4 x 18	14,5
40	200	330	120	150	110	4 x 18	15,5
50	230	435	130	165	125	4 x 18	28,5
65	290	465	155	185	145	4 x 18	37,0
80	310	630	180	200	160	8 x 18	56,5
100	350	655	180	220	180	8 x 18	69,0

Type 110230

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Druckminderventil für neutrale Gase, PN 25
Flanschanschluss nach DIN PN 25
Gehäuse aus Rotguss
Federhaube aus Messing (bis G 1“)
Federhaube aus Grauguss (ab G 1 ¼“)
Vordruck: max. 25 bar
Hinterdruck: 1,5 - 8,0 bar
beiderseits mit Manometeranschluss G ¼“
Grösstes Reduktionsverhältnis: 10:1
Max. Temperatur: 75° C

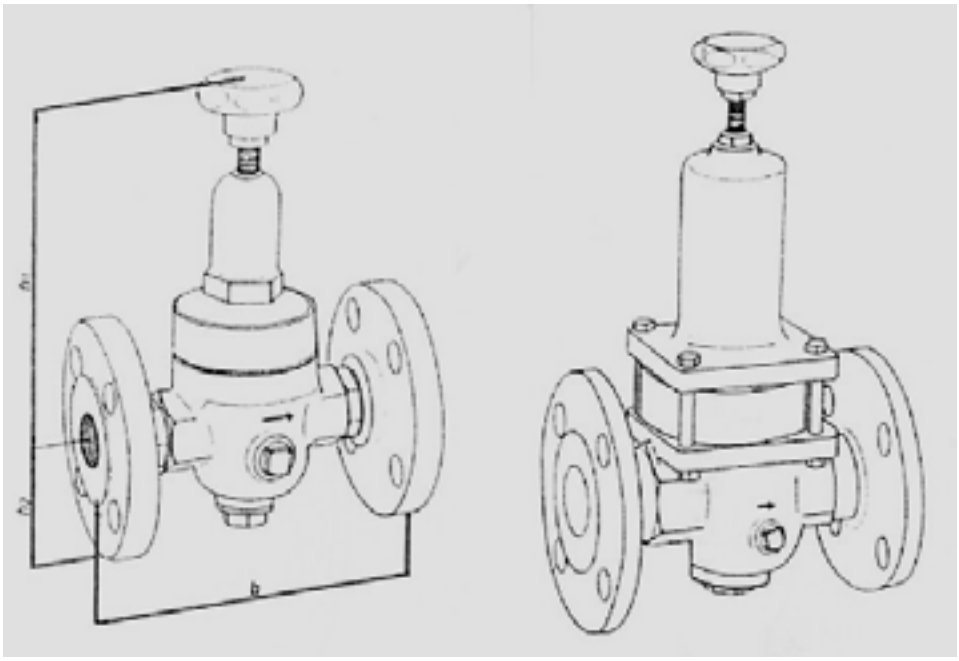
pressure reducing valve for neutral gases, PN 25
flange connections acc. to DIN PN 25
body in bronze
bonnet in brass (up to G 1”)
bonnet in cast iron (from G 1 ¼”)
inlet pressure: max. 25 bar
outlet pressure: 1,5 - 8,0 bar
with gauge thread G ¼” on both sides
maximum reduction rate: 10:1
max. temperature: 75° C

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Oberteil: **(bis G 1”)**	CuZn39Pb2	CW612N
Oberteil: **(ab G 1 ¼”)**	EN-GJL-250	EN-JL1040
Dichtungen:	Perbunan	NBR
Membrane:	Chloroprene	CR

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet: **(up to G 1“)**	CuZn39Pb2	CW612N
bonnet: **(from G 1 ¼“)**	EN-GJL-250	EN-JL1040
sealings:	perbunan	NBR
diaphragm:	chloroprene	CR



DN 15 – DN 25 **DN 32 – DN 50**

Type 110230

Einbaulage: mit senkrechter Federhaube
Mounting position: with vertical bonnet

NW/DN	b	h1	h2	D	PCD	Holes	KVS	KG
15	130	120	48	95	65	4 x 14	1,2	3,6
20	150	120	53	105	75	4 x 14	1,3	3,6
25	160	155	58	115	85	4 x 14	1,6	5,6
32	180	200	70	140	100	4 x 18	4,2	7,5
40	200	200	75	150	110	4 x 18	4,5	9,5
50	230	260	83	165	125	4 x 18	7,2	11

Type 110235

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Druckminderventil für neutrale Gase, PN 40
Flanschanschluss nach DIN PN 40
Gehäuse aus Rotguss
Federhaube aus Messing (bis G 1“)
Federhaube aus Grauguss (ab G 1 ¼“)
Vordruck: max. 40 bar
Hinterdruck: 1,5 - 20 bar
beiderseits mit Manometeranschluss G ¼“
Grösstes Reduktionsverhältnis: 6:1
Max. Temperatur: 75° C

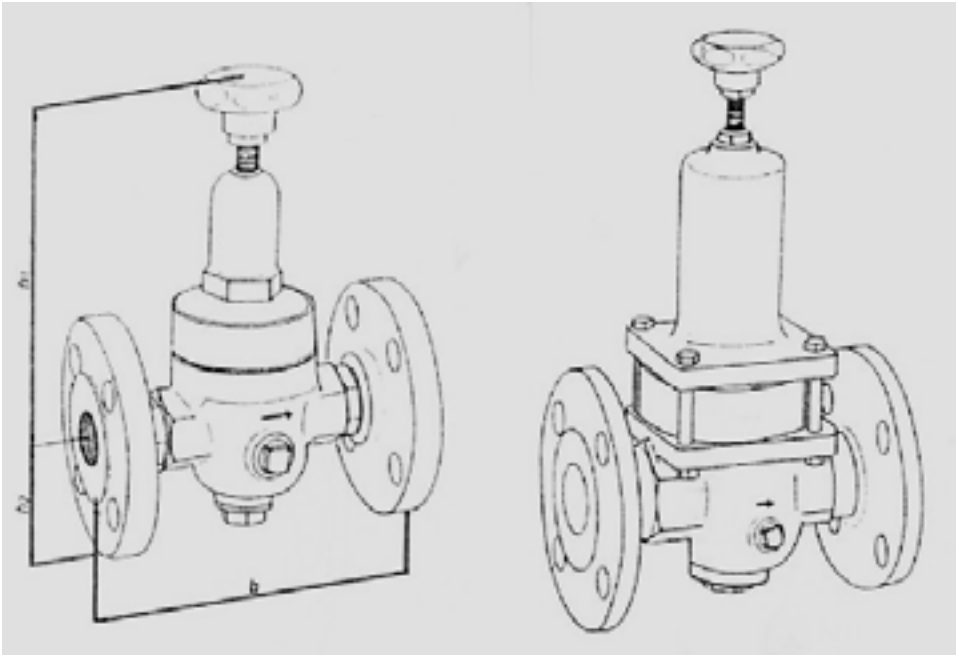
pressure reducing valve for neutral gases, PN 40
flange connections acc. to DIN PN 40
body in bronze
bonnet in brass (up to G 1”)
bonnet in cast iron (from G 1 ¼”)
inlet pressure: max. 40 bar
outlet pressure: 1,5 - 20 bar
with gauge thread G ¼” on both sides
maximum reduction rate: 6:1
max. temperature: 75° C

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Oberteil: **(bis G 1”)**	CuZn39Pb2	CW612N
Oberteil: **(ab G 1 ¼”)**	EN-GJL-250	EN-JL1040
Dichtungen:	Perbunan	NBR
Steuerkolben:	CuZn39Pb2	CW612N

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet: **(up to G 1“)**	CuZn39Pb2	CW612N
bonnet: **(from G 1 ¼“)**	EN-GJL-250	EN-JL1040
sealings:	perbunan	NBR
piston:	CuZn39Pb2	CW612N



DN 15 – DN 25 **DN 32 – DN 50**

Type 110235

Einbaulage: beliebig – ab DN 32 bevorzugt mit senkrechter Federhaube
Mounting position: any – from DN 32 preferable with vertical bonnet

NW/DN	b	h1	h2	D	PCD	Holes	KVS	KG
15	130	140	48	95	65	4 x 14	1,2	3,6
20	150	140	53	105	75	4 x 14	1,3	3,6
25	160	185	58	115	85	4 x 14	1,6	5,6
32	180	230	70	140	100	4 x 18	4,2	7,5
40	200	230	75	150	110	4 x 18	4,5	9,5
50	230	295	83	165	125	4 x 18	7,2	11

Type 110502

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Druckminderventil für Flüssigkeiten, PN 16
Flanschanschluss nach DIN PN 16
Gehäuse aus Rotguss
Federhaube aus Messing (bis DN 32)
Federhaube aus Grauguss (ab DN 40)
Vordruck: max. 16 bar
Hinterdruck: 1,5 - 6,0 bar
beiderseits mit Manometeranschluss G ¼“
Max. Temperatur: 75° C

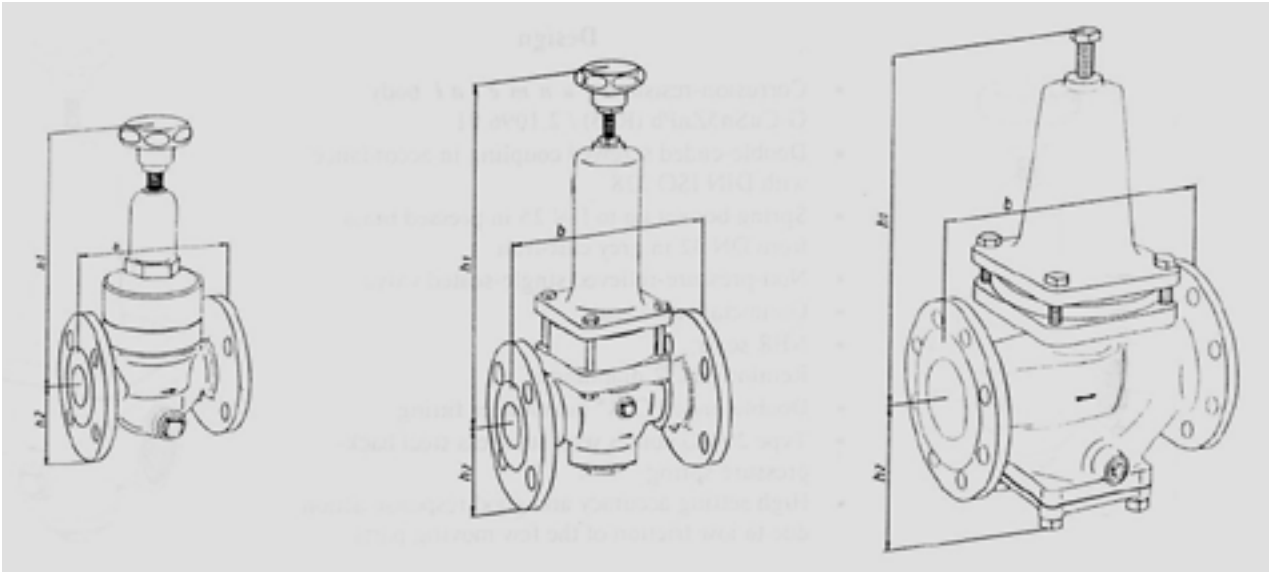
pressure reducing valve for liquids, PN 16
flange connections acc. to DIN PN 16
body in bronze
bonnet in brass (up to DN 32)
bonnet in cast iron (from DN 40)
inlet pressure: max. 16 bar
outlet pressure: 1,5 - 6,0 bar
with gauge thread G ¼” on both sides
max. temperature: 75° C

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Oberteil: **(bis DN 32)**	CuZn39Pb2	CW612N
Oberteil: **(ab DN 40)**	EN-GJL-250	EN-JL1040
Dichtungen:	Perbunan	NBR
Membrane:	Perbunan	NBR

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet: **(up to DN 32)**	CuZn39Pb2	CW612N
bonnet: **(from DN 40)**	EN-GJL-250	EN-JL1040
sealings:	perbunan	NBR
diaphragm:	perbunan	NBR



DN 15 – DN 32 **DN 40 – DN 65** **DN 80 – DN 125**

Einbaulage: bis DN 32 beliebig – ab DN 40 mit senkrechter Federhaube
Mounting position: any up to DN 32 – from DN 40 with vertical bonnet

NW/DN	b	h1	h2	D	PCD	Holes	KVS	KG
15	100	125	48	95	65	4 x 14	2,9	4,1
20	105	125	53	105	75	4 x 14	3,9	5,0
25	110	125	58	115	85	4 x 14	5,4	7,8
32	122	125	70	140	100	4 x 18	6,1	10
40	158	295	75	150	110	4 x 18	12,0	12
50	215	295	83	165	125	4 x 18	13,0	16
65	290	310	93	185	145	4 x 18	20,0	28
80	310	420	135	200	160	8 x 18	60,0	42
100	350	435	135	220	180	8 x 18	80,0	67
125	400	565	165	250	210	8 x 18	130	88

Type 110712

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Druckminderventil, federbelastet
komplett aus Edelstahl 1.4301 oder 1.4571
kolbengesteuert, weichdichtend
vordruckunabhängige Ausführung
Hinterdruck durch Stellschraube einstellbar
(abhängig vom jeweiligen Federbereich)
mit Manometeranschluss G ¼“
Flanschanschluss nach DIN PN 16/40

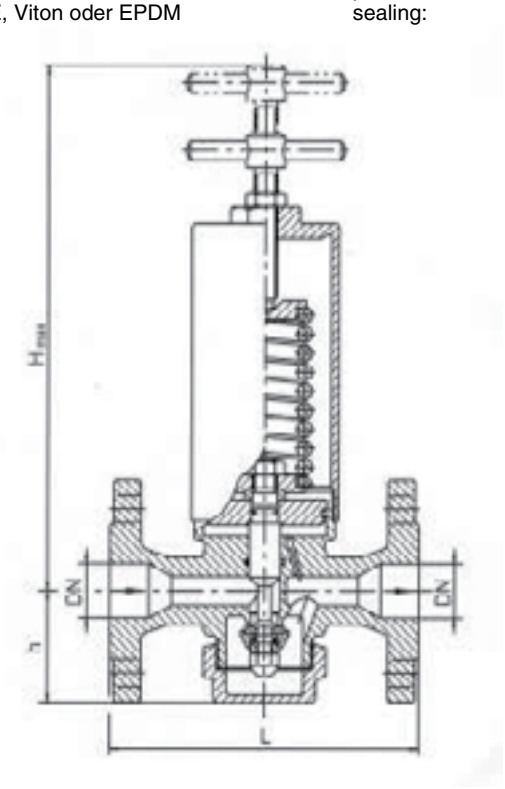
pressure reducing valve, springloaded
complete in stainless steel 1.4301 or 1.4571
piston guided, with soft-sealing
initial pressure independent
outlet pressure adjustable by adjusting screw
(depending from spring range)
with gauge thread G ¼”
flanged connection acc. to DIN PN 16/40

Materialspezifikation:

Gehäuse:	X5CrNi18-10	1.4301
	oder	
Gehäuse:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Federhaube:	X5CrNi18-10	1.4301
Kegel:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Kolben:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Dichtung:	PTFE, Viton oder EPDM	

material specification:

body:	X5CrNi18-10	1.4301
	or	
body:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
bonnet:	X5CrNi18-10	1.4301
disc:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
piston:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
sealing:	PTFE, Viton or EPDM	



NW/DN	L	h	H max	D (PN 16)	PCD (PN 16)	Holes (PN 16)	P1	P2 *	KVS	KG
015	130	58	275	95	65	4 x 14	100 bar	0,35 – 52 bar	3,0	5,8
020	150	58	275	105	75	4 x 14	63 bar	0,35 – 52 bar	3,2	5,8
025	160	68	300	115	85	4 x 14	63 bar	0,25 – 23 bar	6,3	7,4
032	180	68	300	140	100	4 x 18	63 bar	0,25 – 23 bar	6,5	7,4
040	200	85	325	150	110	4 x 18	63 bar	0,25 – 18,8 bar	12,5	13,5
050	230	85	325	165	125	4 x 18	40 bar	0,25 – 18,8 bar	13	13,5
065	290	145	545	185	145	4 x 18	40 bar	0,25 – 12 bar	48	34
080	310	145	545	200	160	8 x 18	40 bar	0,25 – 12 bar	50	39
100	350	155	545	220	180	8 x 18	40 bar	0,25 – 12 bar	53	47

* gesamter Hinterdruckbereich! / complete outlet pressure range!

Type 121013

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Einfachfilter für Kraftstoff, PN 16
aus Sphäroguss EN-JS1050
Siebeinsatz aus Edelstahl
Maschenweite 0,5 mm (500 my)
Flansche nach DIN PN 16

single filter for fuel oil, PN 16
in nodular iron EN-JS1050
screen in stainless steel
mesh 0,5 mm (500 my)
flanges acc. to DIN PN 16

Materialspezifikation:

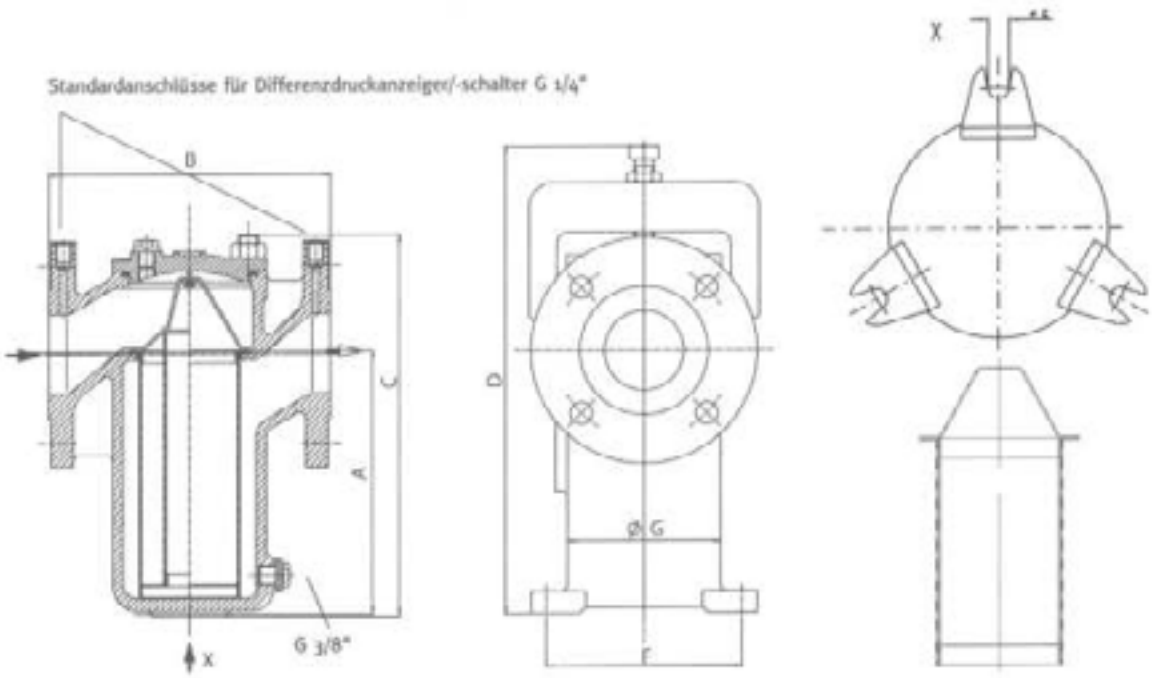
Gehäuse:	EN-GJS-500-7	EN-JS1050
Deckel:	EN-GJS-500-7	EN-JS1050
Siebträger:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Siebeinsatz:	X5CrNiMo17-12-2	1.4401

Siebeinsatz mit anderen Maschenweiten möglich!

material specification:

body:	EN-GJS-500-7	EN-JS1050
bonnet:	EN-GJS-500-7	EN-JS1050
basket:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
screen:	X5CrNiMo17-12-2	1.4401

screen also possible with other mesh perforations!



Type 121013

NW/DN	G	A	B	C	D	E	F	D	PCD	Holes	KG
15	81	156	171	264	220			95	65	4 x 14	6
20	81	156	171	264	220	**ohne Füsse**		105	75	4 x 14	6
25	81	156	171	264	220			115	85	4 x 14	6
32	102	164	189	340	270	**without feet**		140	100	4 x 18	15
40	102	164	189	340	270			150	110	4 x 18	15
50	102	164	189	340	270			165	125	4 x 18	15
65	127	214	229	400	355	12	161	185	145	4 x 18	25
80	168	229	279	450	380	12	201	200	160	8 x 18	28
100	168	324	317	570	450	14	216	220	180	8 x 18	42
125	222	324	379	590	540	14	216	250	210	8 x 18	55
150	262	389	461	720	620	18	311	285	240	8 x 22	75

Type 121113

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Einfachfilter für Kraftstoff, PN 10/16
aus Sphäroguss EN-JS1050
Siebeinsatz aus Edelstahl
Maschenweite 0,5 mm (500 my)
Innengewinde nach ISO 228/1

single filter for fuel oil, PN /1016
in nodular iron EN-JS1050
screen in stainless steel
mesh 0,5 mm (500 my)
female thread acc. to ISO 228/1

Materialspezifikation:

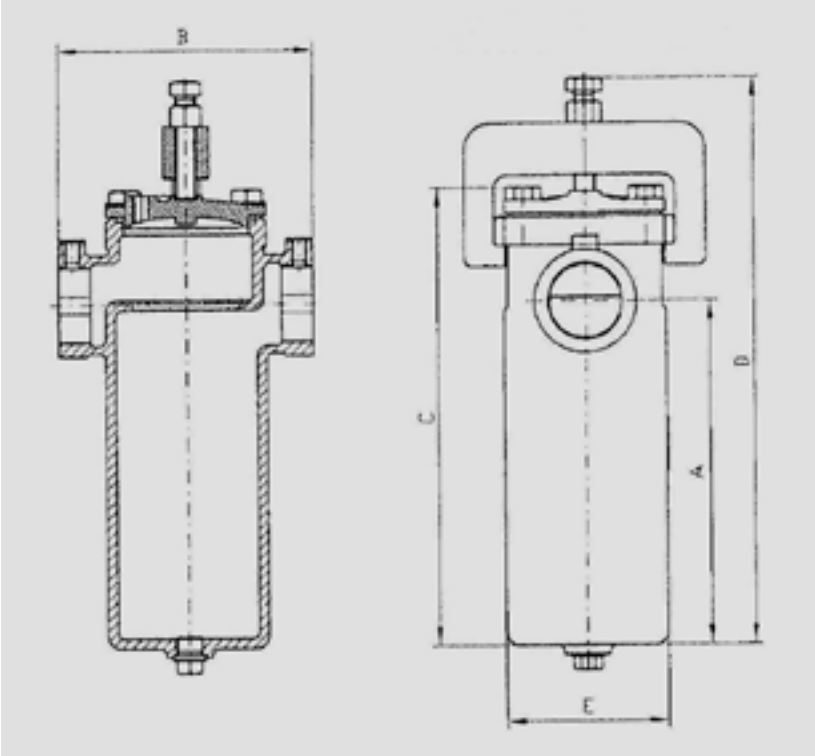
Gehäuse:	EN-GJS-500-7	EN-JS1050
Deckel:	EN-GJS-500-7	EN-JS1050
Siebträger:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Siebeinsatz:	X5CrNiMo17-12-2	1.4401

Siebeinsatz mit anderen Maschenweiten möglich!

material specification:

body:	EN-GJS-500-7	EN-JS1050
bonnet:	EN-GJS-500-7	EN-JS1050
basket:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
screen:	X5CrNiMo17-12-2	1.4401

screen also possible with other mesh perforations!



Type 121113

NW/DN	A	B	C	D	E	KG
G ½“	270	200	345	405	127	12
G ¾“	270	200	345	405	127	12
G 1“	270	200	345	405	127	12
G 1 ¼“	270	200	345	405	127	12
G 1 ½“	270	200	345	405	127	12
G 2“	270	200	345	405	127	12

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 125413

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Umschaltbarer Doppelfilter, PN 10
in Durchgangsform
aus Sphäroguss EN-JS1050
Siebeinsatz aus Edelstahl
Maschenweite 0,5 mm (500 my)
Flansche nach DIN PN 10

switchable double filter, PN 10
as straight type
in nodular iron EN-JS1050
screen in stainless steel
mesh 0,5 mm (500 my)
flanges acc. to DIN PN 10

Materialspezifikation:

Gehäuse:	EN-GJS-500-7	EN-JS1050
Deckel:	EN-GJS-500-7	EN-JS1050
Siebträger:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Siebeinsatz:	X5CrNiMo17-12-2	1.4401

Siebeinsatz mit anderen Maschenweiten möglich!

material specification:

body:	EN-GJS-500-7	EN-JS1050
bonnet:	EN-GJS-500-7	EN-JS1050
basket:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
screen:	X5CrNiMo17-12-2	1.4401

screen also possible with other mesh perforations!



NW/DN	D1	A	B	C	D	E	H	L	M	KG
15	102	185	242	80	95	290	400	175	300	21
20	102	185	242	80	95	290	400	175	300	22
25	102	185	242	80	95	290	400	175	300	22
32	127	225	298	97,5	127,5	364	460	225	300	38
40	127	225	298	97,5	127,5	364	460	225	300	38
50	127	225	298	97,5	127,5	364	460	225	300	38
65	168	267	328	120	185	504	490	305	500	69
80	228	385	478	170	220	655	720	390	500	175
100	228	385	478	170	220	655	720	390	500	175
125	228	385	478	170	220	655	720	390	500	175

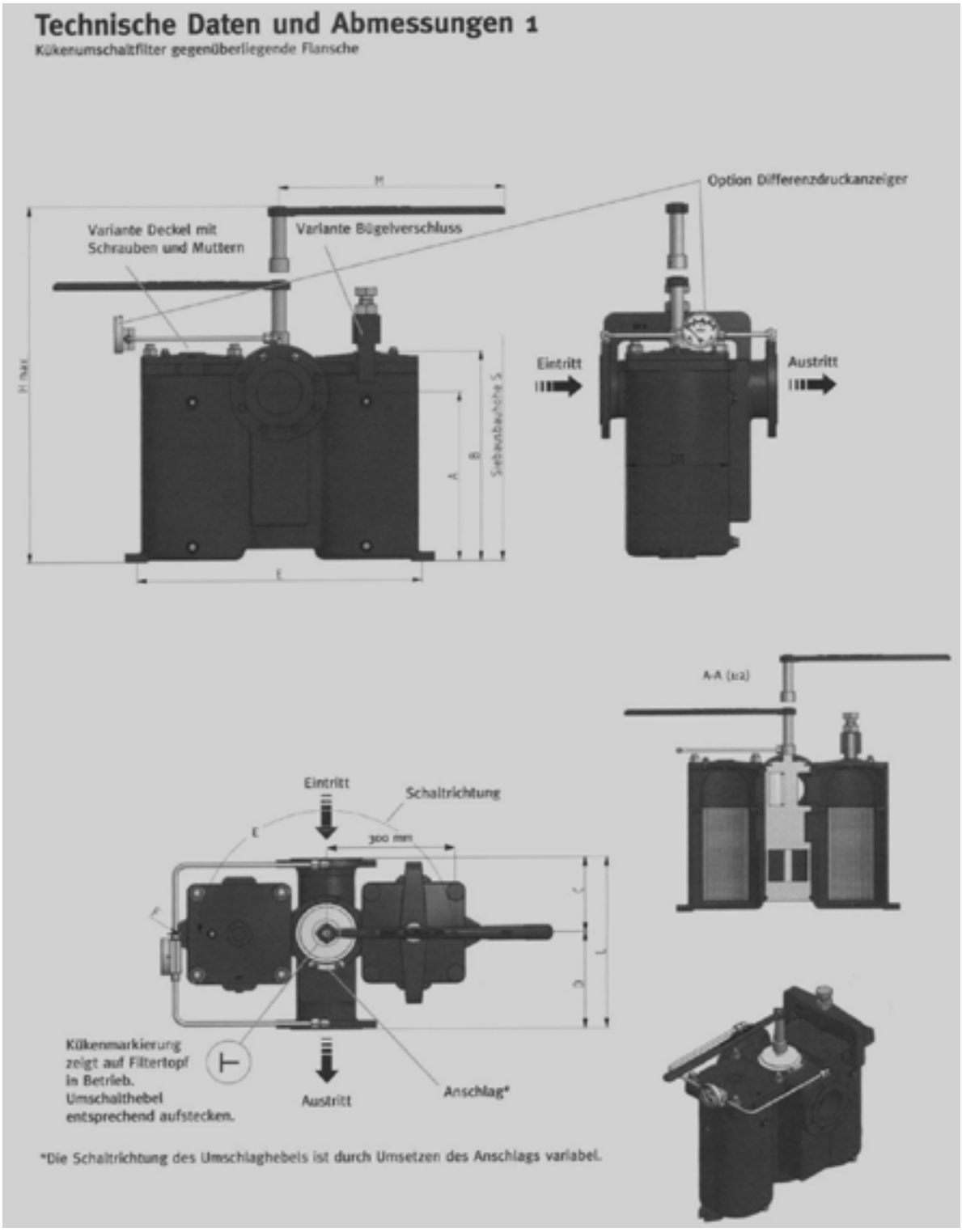
Type 125413

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

VALTOR INDUSTRI A/S

Technische Daten und Abmessungen 1

Kükenumschaltfilter gegenüberliegende Flansche



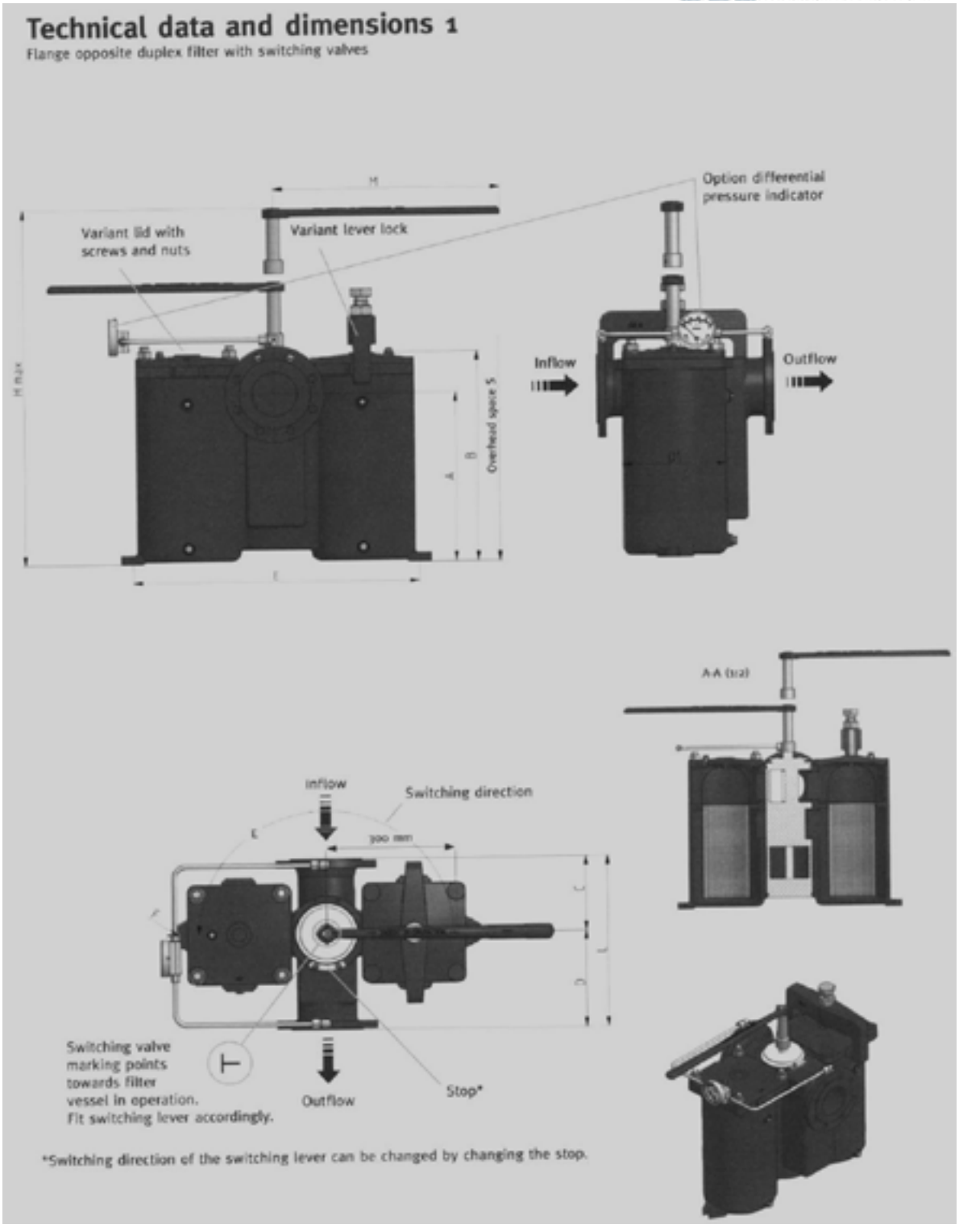
Type 125413

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

VALTOR INDUSTRI A/S

Technical data and dimensions 1

Flange opposite duplex filter with switching valves



Type 125513

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Umschaltbarer Doppelfilter, PN 10
- Ein- und Austritt auf der gleichen Seite -
aus Grauguss EN-JL1040
Siebeinsatz aus Edelstahl
Maschenweite 0,5 mm (500 my)
Flansche nach DIN PN 10

switchable double filter, PN 10
- in- and outlet on the same side -
in cast iron EN-JL1040
screen in stainless steel
mesh 0,5 mm (500 my)
flanges acc. to DIN PN 10

Materialspezifikation:

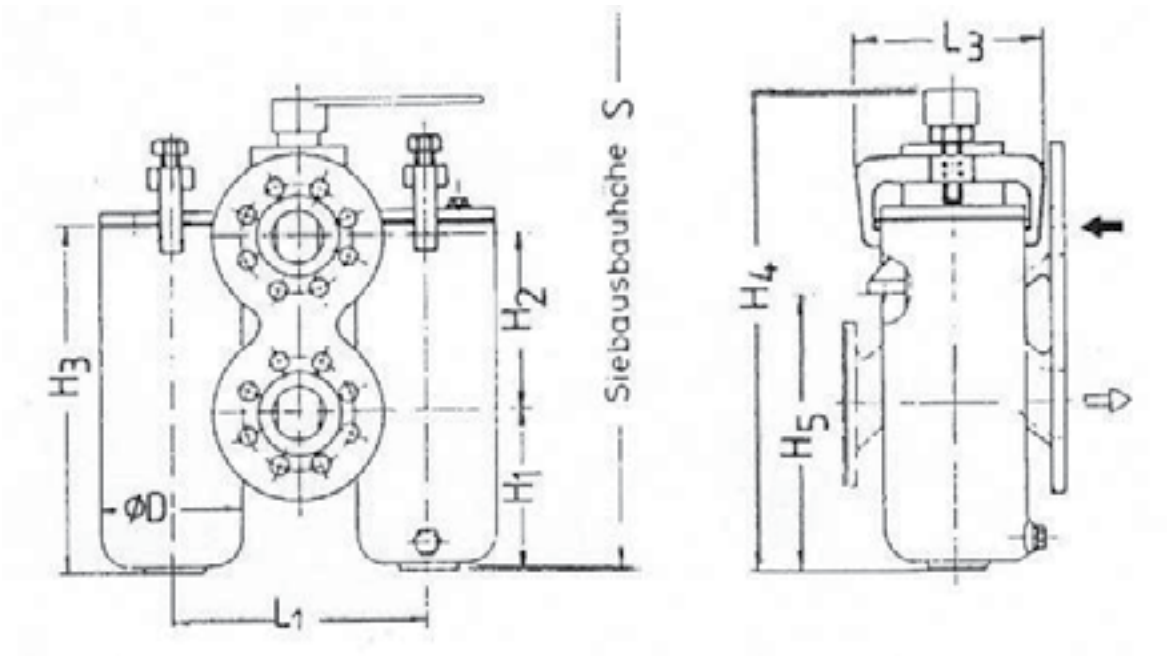
Gehäuse:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Deckel:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Hahnküken:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Siebeinsatz:	X5CrNiMo17-12-2	1.4401

Siebeinsatz mit anderen Maschenweiten möglich!

material specification:

body:	EN-GJL-250	EN-JL1040
bonnet:	EN-GJL-250	EN-JL1040
plug:	EN-GJL-250	EN-JL1040
screen:	X5CrNiMo17-12-2	1.4401

screen also possible with other mesh perforations!



Type 125513

NW/DN	ØD	H1	H2	H3	H4	H5	L1	L3	S	D	PCD	Holes	KG
20	70	50	105	160	260	105	148	105	320	105	75	4 x 14	16
25	80	85	115	200	295	135	160	150	350	115	85	4 x 14	19
32	100	105	140	245	370	165	190	145	450	140	100	4 x 18	27
40	120	140	150	295	415	210	220	210	550	150	110	4 x 18	35
50	120	148	165	333	465	235	260	225	620	165	125	4 x 18	40

Type 121512
Type 121612

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Grobfilter DIN 87151 PN 2,5
Durchgangsform (Form D)
Eckform (Form E)
aus Grauguss EN-JL1040,
Siebeinsatz aus Edelstahl
Flansche nach DIN PN 10

mud-boxes DIN 87151 PN 2,5
straight type (form D)
angle type (form E)
cast iron EN-JL1040,
screen in stainless steel
flanges acc. to DIN PN 10

Materialspezifikation:

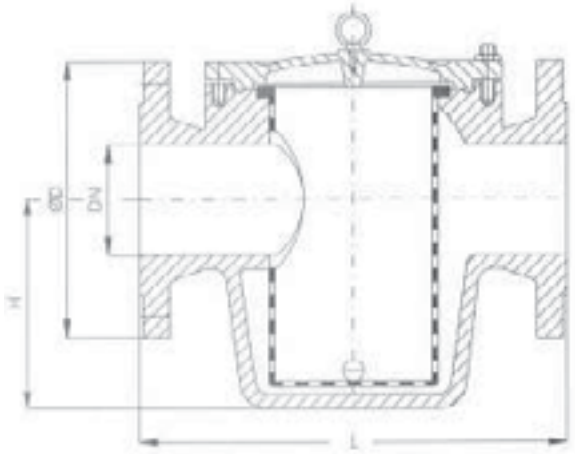
Gehäuse:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Deckel:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Siebeinsatz:	X5CrNi18-10	1.4301
	Lochung:	5 mm

Siebeinsatz mit Sonderlochung möglich

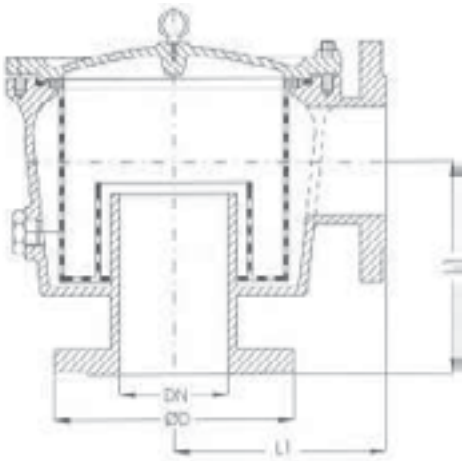
material specification:

body:	EN-GJL-250	EN-JL1040
bonnet:	EN-GJL-250	EN-JL1040
screen:	X5CrNi18-10	1.4301
	perforation:	5 mm

screen with special perforation on request



Type 121512
(Form D)



Type 121612
(Form E)

NW/DN	L	L1	D	PCD	Holes	H	KG 121512	KG 121612
25	180	100	115	85	4 x 14	85	9	11
32	180	105	140	100	4 x 18	95	9	11
40	200	125	150	110	4 x 18	95	13	16
50	230	135	165	125	4 x 18	105	15	17
65	290	150	185	145	4 x 18	145	19	20
80	310	175	200	160	8 x 18	160	23	32
100	350	195	220	180	8 x 18	185	37	39
125	400	220	250	210	8 x 18	230	60	56
150	480	270	285	240	8 x 22	270	89	77
200	600	300	340	295	8 x 22	335	135	133
250	600	390	395	350	12 x 22	343	165	167
300	700	450	445	400	12 x 22	390	200	230
350	800	400	505	460	16 x 22	390	285	275
400	740	420/520	565	515	16 x 26	475	350	380
500	1000	-	670	620	20 x 26	525	700	-
600	1100	-	780	725	20 x 30	545	850	-

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
Several special executions possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 127013

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Schrägsitz – Schmutzfänger, PN 16
aus Grauguss EN-JL1040
Siebeinsatz aus Edelstahl
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F1/F32
Flansche nach DIN PN 16
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401
ab DN 40 serienmässig mit Ablass-Schraube

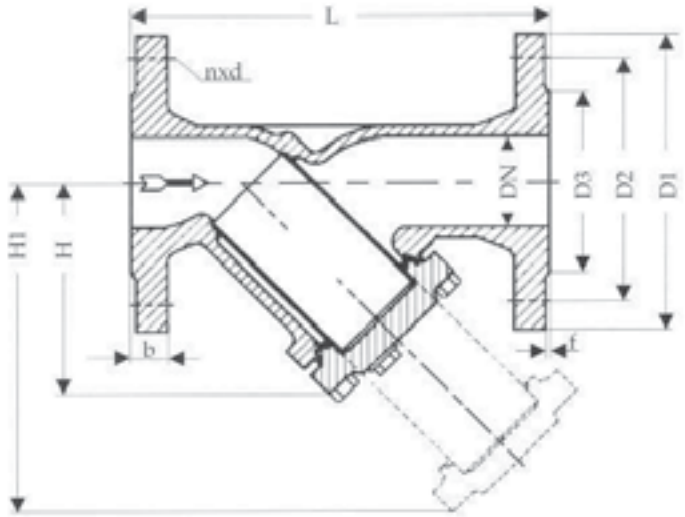
flanged strainers, "Y" – type, PN 16
cast iron EN-JL1040
screen in stainless steel
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F1/F32
flanges acc. to DIN PN 16
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401
in addition from DN 40 with drain plug

Materialspezifikation:

Gehäuse:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Deckel:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Sieb:	X5CrNi18-10	1.4301

material specification:

body:	EN-GJL-250	EN-JL1040
bonnet:	EN-GJL-250	EN-JL1040
screen:	X5CrNi18-10	1.4301



Type 127013

Standard – Maschenweite: Siehe Tabelle! Alle Nennweiten mit Feinsieb 0,25 mm erhältlich!
standard mesh: see table below! all sizes also available with special mesh 0,25 mm!

NW/DN	L	H	H1	D1	D2	n x d	D3	b	f	Sieb/ screen	KG
15	130	80	110	95	65	4 x 14	45	14	2	0,6 mm	2,4
20	150	80	110	105	75	4 x 14	58	16	2	0,6 mm	3,0
25	160	95	135	115	85	4 x 14	68	16	2	0,6 mm	4,0
32	180	95	135	140	100	4 x 18	78	16	2	0,6 mm	5,7
40	200	110	165	150	110	4 x 18	88	18	3	0,6 mm	7,2
50	230	130	195	165	125	4 x 18	102	20	3	0,8 mm	9,8
65	290	150	225	185	145	4 x 18	122	20	3	0,8 mm	14
80	310	170	265	200	160	8 x 18	138	22	3	1,2 mm	19
100	350	230	340	220	180	8 x 18	158	24	3	1,2 mm	31
125	400	275	405	250	210	8 x 18	188	26	3	1,2 mm	47
150	480	320	460	285	240	8 x 22	212	26	3	1,2 mm	69
200	600	390	600	340	295	12 x 22	268	30	3	2,0 mm	121
250	730	520	790	405	355	12 x 26	320	32	3	2,0 mm	196

Type 127033

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Schrägsitz – Schmutzfänger, PN 40
aus Stahlguss 1.0619+N
Siebeinsatz aus Edelstahl
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F1/F32
Flansche nach DIN PN 40
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401
ab DN 40 serienmässig mit Ablass-Schraube

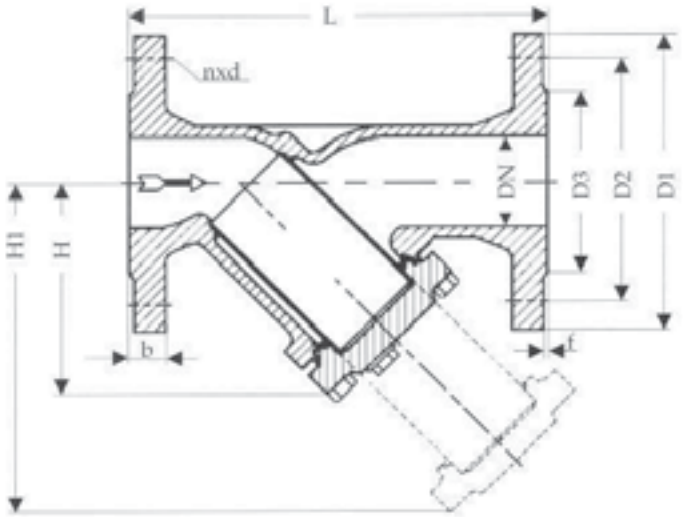
flanged strainers, "Y" – type, PN 40
cast steel 1.0619+N
screen in stainless steel
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F1/F32
flanges acc. to DIN PN 40
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401
in addition from DN 40 with drain plug

Materialspezifikation:

Gehäuse:	GP240GH+N	1.0619+N
Deckel:	GP240GH+N	1.0619+N
Sieb:	X5CrNi18-10	1.4301

material specification:

body:	GP240GH+N	1.0619+N
bonnet:	GP240GH+N	1.0619+N
screen:	X5CrNi18-10	1.4301



Type 127033

Standard – Maschenweite: Siehe Tabelle! Alle Nennweiten mit Feinsieb 0,25 mm erhältlich!
standard mesh: see table below! all sizes also available with special mesh 0,25 mm!

NW/DN	L	H	H1	D1	D2	n x d	D3	b	f	Sieb/ screen	KG
15	130	70	90	95	65	4 x 14	45	16	2	0,6 mm	2,7
20	150	80	110	105	75	4 x 14	58	18	2	0,6 mm	3,6
25	160	88	120	115	85	4 x 14	68	18	2	0,6 mm	4,5
32	180	100	135	140	100	4 x 18	78	18	2	0,6 mm	6,3
40	200	125	165	150	110	4 x 18	88	18	3	0,6 mm	8,7
50	230	140	195	165	125	4 x 18	102	20	3	0,8 mm	11,0
65	290	170	255	185	145	8 x 18	122	22	3	0,8 mm	15,0
80	310	190	285	200	160	8 x 18	138	24	3	1,2 mm	22,0
100	350	225	325	235	190	8 x 22	162	24	3	1,2 mm	31,5
125	400	260	380	270	220	8 x 26	188	26	3	1,2 mm	46,0
150	480	320	490	300	250	8 x 26	218	26	3	1,2 mm	71,0
200	600	420	620	375	320	12 x 30	285	30	3	2,0 mm	135

Type 127053

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Schrägsitz – Schmutzfänger, PN 16
komplett aus Edelstahl
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F1/F32
Flansche nach DIN PN 16
Zulässige Betriebsdrücke und
Temperaturen nach DIN 2401

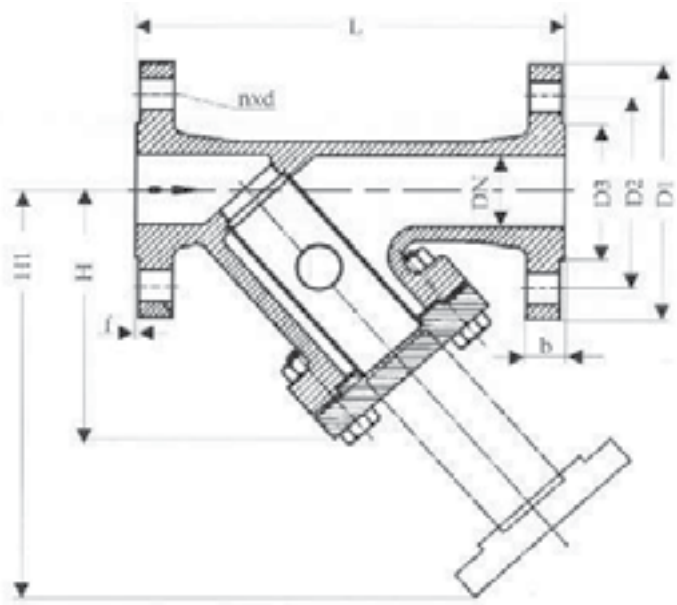
flanged strainers, "Y" – type, PN 16
complete in stainless steel
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F1/F32
flanges acc. to DIN PN 16
working pressure and
temperature acc. to DIN 2401

Materialspezifikation:

Gehäuse:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
Deckel:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
Sieb:	X5CrNiMo17-12-2	1.4401

material specification:

body:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
bonnet:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
screen:	X5CrNiMo17-12-2	1.4401



Type 127053

Standard – Maschenweite: Siehe Tabelle! Alle Nennweiten mit Feinsieb 0,25 mm erhältlich!
standard mesh: see table below! all sizes also available with special mesh 0,25 mm!

NW/DN	L	H	H1	D1	D2	n x d	D3	b	f	Sieb/ screen	KG
15	130	70	89	95	65	4 x 14	45	16	2	0,6 mm	2,8
20	150	78	110	105	75	4 x 14	58	18	2	0,6 mm	3,8
25	160	85	115	115	85	4 x 14	68	18	2	0,6 mm	4,8
32	180	100	135	140	100	4 x 18	78	18	2	0,6 mm	7,3
40	200	125	170	150	110	4 x 18	88	18	3	0,6 mm	8,5
50	230	135	190	165	125	4 x 18	102	20	3	0,8 mm	11,0
65	290	170	235	185	145	4 x 18	122	22	3	0,8 mm	16,0
80	310	190	280	200	160	8 x 18	138	24	3	1,2 mm	22,5
100	350	230	320	220	180	8 x 18	158	24	3	1,2 mm	33,5
125	400	280	410	250	210	8 x 18	188	26	3	1,2 mm	60,5
150	480	340	480	285	240	8 x 22	218	28	3	1,2 mm	91,5
200	600	430	600	340	295	12 x 22	268	30	3	2,0 mm	125

Type 128060

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Muffen – Schmutzfänger, PN 16
in Schrägsitzform
aus Rotguss, mit Niro-Sieb
Maschenweite 0,8 mm
Innengewinde nach ISO 228/1

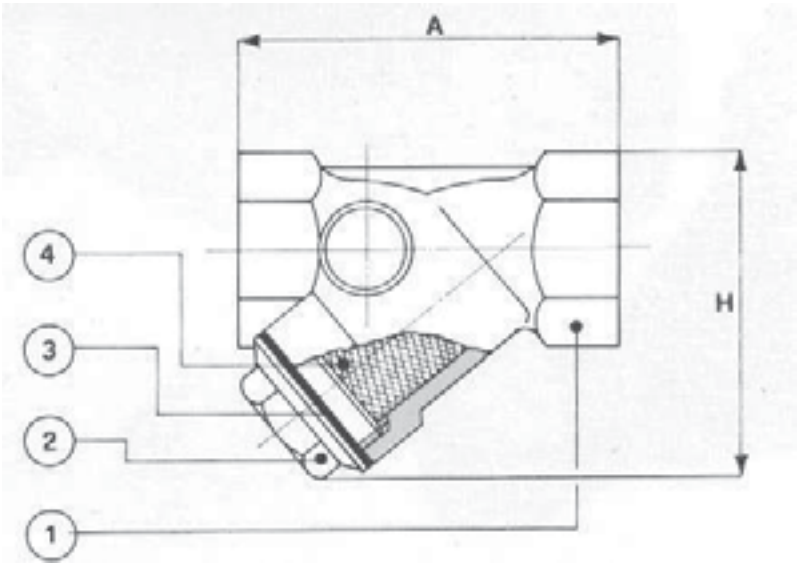
strainers, PN 16
"Y" - type
in bronze, with screen in inox
mesh 0,8 mm
female screwed thread acc. to ISO 228/1

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Oberteil:	CuZn39Pb2	CW612N
Sieb:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571

material specification:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
bonnet:	CuZn39Pb2	CW612N
screen:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571



Type 128060

NW/DN	A	H	KG
G ⅜"	58	33	0,2
G ½"	60	35	0,3
G ¾"	68	42	0,6
G 1"	76	55	0,8
G 1 ¼"	90	63	0,9
G 1 ½"	105	77	1,0
G 2"	125	91	1,2

Hinweis: Ebenfalls erhältlich mit Feinsieb, Maschenweite 0,25 mm!
please note: also available with special screen, mesh 0,25 mm!

Type 128050

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Muffen – Schmutzfänger, PN 40
in Schrägsitzform
komplett aus Edelstahl
Maschenweite 1 mm
Innengewinde nach ISO 228/1

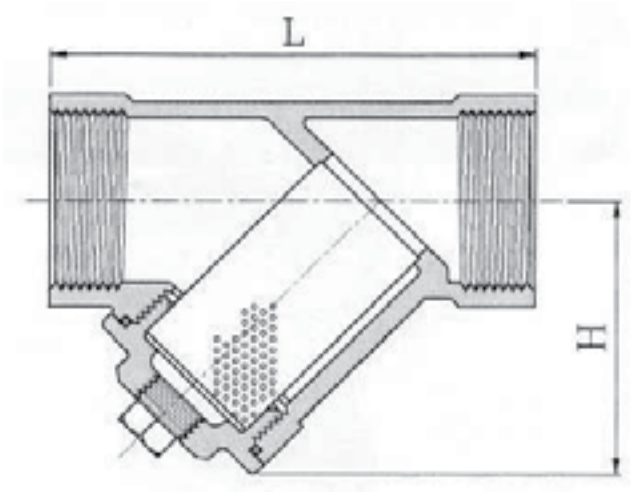
strainers, PN 40
"Y" - type
complete in stainless steel
mesh 1 mm
female screwed thread acc. to ISO 228/1

Materialspezifikation:

Gehäuse:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
Oberteil:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
Sieb:	X5CrNiMo17-12-2	1.4401

material specification:

body:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
bonnet:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
screen:	X5CrNiMo17-12-2	1.4401



Type 128050

NW/DN	L	H	KG
G ⅜"	65	51	0,2
G ½"	65	51	0,2
G ¾"	80	60	0,3
G 1"	90	72	0,5
G 1 ¼"	105	77	0,6
G 1 ½"	120	87	0,9
G 2"	140	103	1,4

Hinweis: Ebenfalls erhältlich mit Feinsieb, Maschenweite 0,25 mm!
please note: also available with special screen, mesh 0,25 mm!

Type 129080
Type 129180

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Öl- und Wasserabscheider, PN 30
aus Stahl, zur Entfeuchtung von Gasen
Flanschanschluss nach DIN PN 40 oder
Innengewinde nach ISO 228/1

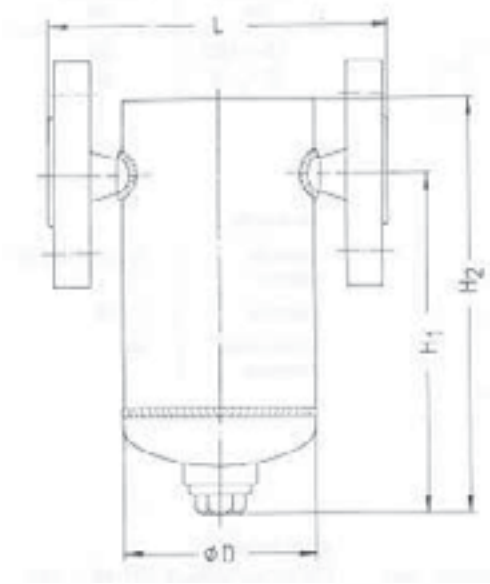
oil- and water separator, PN 30
in steel, for demoisting of gases
flanges acc. to DIN PN 40 or
female screwed thread acc. to ISO 228/1

Materialspezifikation:

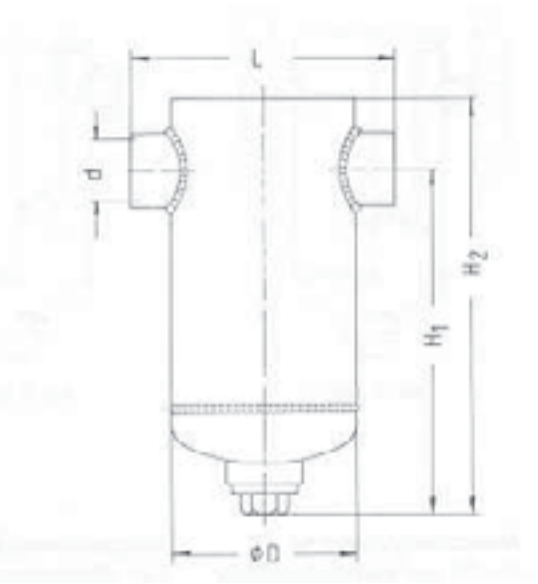
Gehäuse:	P235GH	1.0305
Flansche	P250GH	1.0460
Entleerung:	CuZn39Pb2	CW612N

material specification:

body:	P235GH	1.0305
flanges:	P250GH	1.0460
drain:	CuZn39Pb2	CW612N



Type 129180



Type 129080

Type 129180 mit Flanschen / with flanges:

NW/DN	ØD	H1	H2	L	m3/h	D	PCD	Holes	KG
15	76	140	185	140	9,6	95	65	4 x 14	4
20	76	185	230	145	17,4	105	75	4 x 14	5
25	76	225	275	145	27,0	115	85	4 x 14	6
32	76	250	310	145	43,2	140	100	4 x 18	8
40	76	250	310	145	72,0	150	110	4 x 18	9
50	89	300	370	230	108	165	125	4 x 18	12
65	168	475	550	330	180	185	145	8 x 18	29
80	168	475	560	340	270	200	160	8 x 18	33
100	219	430	560	390	426	235	190	8 x 22	48

Type 129080 mit Innengewinde / with female thread:

NW/DN	ØD	H1	H2	L	d	m3/h	KG
G ⅜“	76	140	185	116	23	4,2	2,5
G ½“	76	140	185	116	27	9,6	2,5
G ¾“	76	185	230	126	33	17,4	3,0
G 1“	76	225	275	126	40	27,0	4,0
G 1 ¼“	76	250	310	136	50	43,2	4,5
G 1 ½“	76	250	310	136	56	72,0	5,0
G 2“	89	300	370	149	69	108	7,0

Type 129680
Type 129780

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Thermische Kondensatableiter, PN 40
aus Schmiedestahl 1.0460
Siebeinsatz aus Nirostahl
Flansche nach DIN PN 40
max. Betriebsdruck 22 bar
max. Betriebstemperatur bis 400° C
Type 129680: mit Innengewinde ISO 228/1
Type 129780: mit Flanschanschluss DIN PN 40

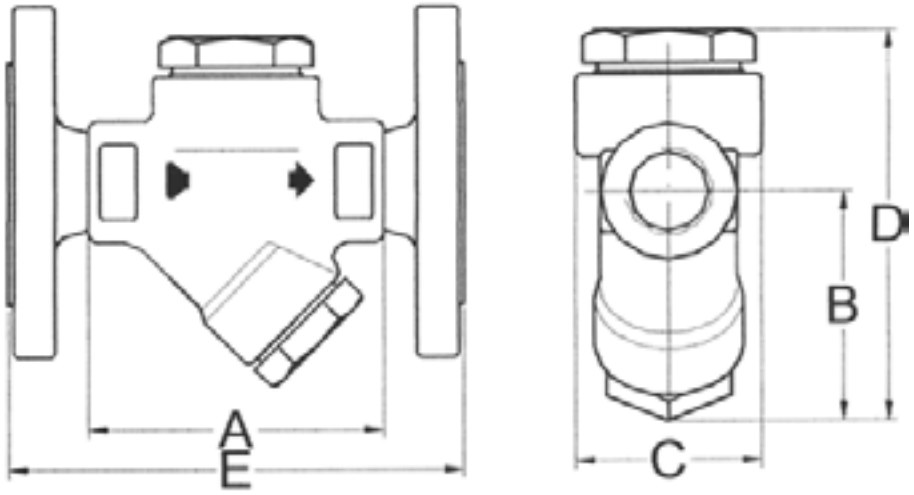
thermodynamic steam traps, PN 40
forged steel 1.0460
screen in stainless steel
flanges acc. to DIN PN 40
max. working pressure 22 bar
max. working temperature up to 400° C
type 129680: female threads acc. to ISO 228/1
type 129780: with flanges acc. to DIN PN 40

Materialspezifikation:

Gehäuse:	P250GH	1.0460
Deckel:	X5CrNi18-10	1.4301
Sitz:	X17CrNi16-2	1.4057
Siebeinsatz:	X5CrNi18-10	1.4301

material specification:

body:	P250GH	1.0460
bonnet:	X5CrNi18-10	1.4301
seat:	X17CrNi16-2	1.4057
screen:	X5CrNi18-10	1.4301



Type 129680 (with female threaded ends)
Type 129780 (with flanged connection)

NW/DN	Size	E	A	B	C	D	Ø D	LK	holes	KG 129680	KG 129780
15	½“	150	80	56	46	96	95	65	4 x 14	1,0	2,5
20	¾“	150	80	58	52	105	105	75	4 x 14	1,2	3,3
25	1“	160	100	65	62	115	115	85	4 x 14	1,8	4,4

Type 131010
Type 131020
Type 131060

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

VALTOR INDUSTRI A/S

Durchfluss – Schaugläser, PN 10
mit Flanschen nach DIN PN 10
mit Presshartgläsern DIN 8902 bis 150° C
- kurze Baulänge -

sight glasses, PN 10
with flanges acc. to DIN PN 10
with standard glasses DIN 8902, max. 150° C
- short fact to face -

Materialspezifikation:

Type 131010:

Gehäuse:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Deckel:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Schrauben:	Stahl 5.6 verzinkt	-

Type 131020:

Gehäuse:	EN-GJS-400-15	EN-JS1030
Deckel:	EN-GJS-400-15	EN-JS1030
Schrauben:	Stahl 5.6 verzinkt	-

Type 131060:

Gehäuse:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Deckel:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
Schrauben:	Stahl 5.6 verzinkt	-

material specification:

Type 131010:

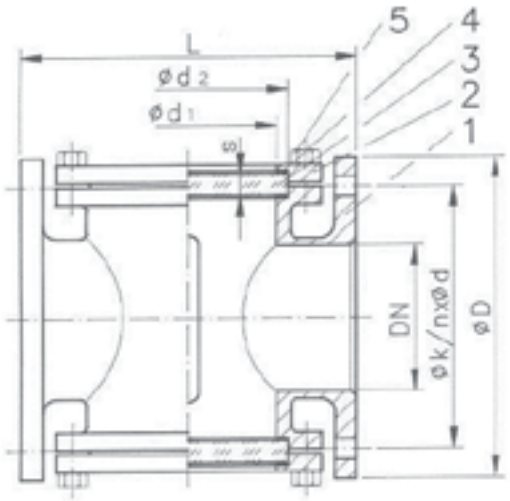
body:	EN-GJL-250	EN-JL1040
bonnet:	EN-GJL-250	EN-JL1040
screws:	steel 5.6 galvanized	-

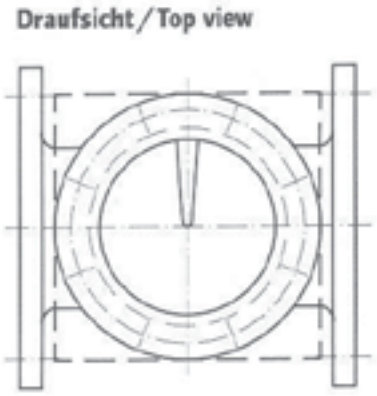
Type 131020:

body:	EN-GJS-400-15	EN-JS1030
bonnet:	EN-GJS-400-15	EN-JS1030
screws:	steel 5.6 galvanized	-

Type 131060:

body:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
sonnet:	CuSn5Zn5Pb5-C	CC491K
screws:	steel 5.6 galvanized	-





Type 131010/131020/131060

NW/DN	L	d1	d2	s	Ø D	Ø k	n x Ød	KG
020	120	40	53	10	105	75	4 x 14	3,2
025	130	50	63	10	115	85	4 x 14	3,4
032	140	50	63	10	140	100	4 x 18	5,5
040	150	60	72	10	150	110	4 x 18	7,0
050	160	70	83	12	165	125	4 x 18	8,0
065	180	80	93	12	185	145	4 x 18	12
080	200	100	113	15	200	160	8 x 18	15
100	230	120	136	15	220	180	8 x 18	21
125	250	150	162	15	250	210	8 x 18	27
150	300	190	203	20	285	240	8 x 22	35
200	360	245	260	20	340	295	8 x 22	58
250	420	290	318	25	395	350	12 x 22	88

Auf Wunsch auch mit Borosilikatgläsern nach DIN 7080 lieferbar.
also available with borosilicate glasses acc. to DIN 7080.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 132010
Type 132030
Type 132050

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Durchfluss – Schaugläser, PN 16
mit Flanschen nach DIN PN 16
mit Presshartgläsern DIN 8902 bis 150° C
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F1/F32

sight glasses, PN 16
with flanges acc. to DIN PN 16
with standard glasses DIN 8902, max. 150° C
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F1/F32

Materialspezifikation:

Type 132010:

Gehäuse:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Deckel:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Schrauben:	Stahl 4.6 verzinkt	-

Type 132030:

Gehäuse:	GP240GH+N	1.0619+N
Deckel:	P250GH	1.0460
Schrauben:	Stahl 4.6 verzinkt	-

Type 132050:

Gehäuse:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
Deckel:	X5CrNi18-10	1.4301
Schrauben:	Edelstahl A 4	-

material specification:

Type 132010:

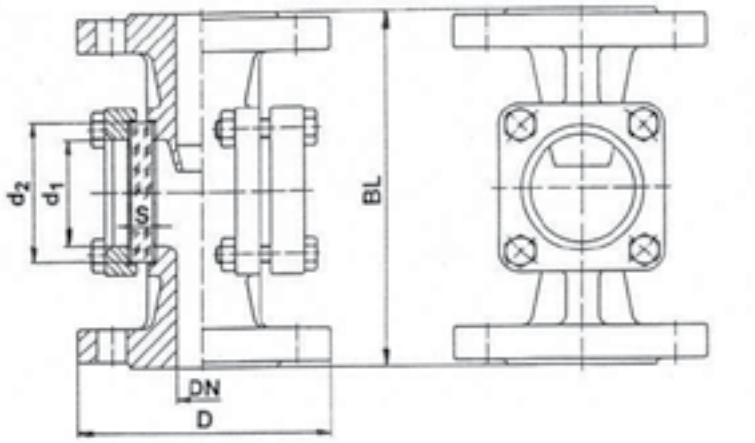
body:	EN-GJL-250	EN-JL1040
bonnet:	EN-GJL-250	EN-JL1040
screws:	steel 4.6 galvanized	-

Type 132030:

body:	GP240GH+N	1.0619+N
bonnet:	P250GH	1.0460
screws:	steel 4.6 galvanized	-

Type 132050:

body:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
sonnet:	X5CrNi18-10	1.4301
screws:	stainless steel	-



Type 132010/132030/132050

NW/DN	BL	d1	d2	S	D	PCD	holes	KG
015	130	32	45	10	95	65	4 x 14	3,3
020	150	32	45	10	105	75	4 x 14	4,1
025	160	48	63	10	115	85	4 x 14	5,5
032	180	65	80	12	140	100	4 x 18	8,2
040	200	65	80	12	150	110	4 x 18	9,4
050	230	80	100	15	165	125	4 x 18	14
065	290	80	100	15	185	145	4 x 18	21
080	310	100	125	20	200	160	8 x 18	28
100	350	125	150	25	220	180	8 x 18	33
125	400	150	175	25	250	210	8 x 18	61
150	480	175	200	30	285	240	8 x 22	77
200	600	175	200	30	340	295	12 x 22	130
250	730	175	200	30	405	355	12 x 26	150

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
several special executions possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 132011
Type 132031
Type 132051

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

VALTOR INDUSTRI A/S

Durchfluss – Schaugläser, PN 16
mit Flanschen nach DIN PN 16
mit Borosilikatgläsern DIN 7080 bis 300° C
Baulänge nach DIN 3202/EN 558 F1/F32

sight glasses, PN 16
with flanges acc. to DIN PN 16
with borosilicate glasses DIN 7080, max. 300° C
face to face acc. to DIN 3202/EN 558 F1/F32

Materialspezifikation:

Type 132011:

Gehäuse:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Deckel:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Schrauben:	Stahl 4.6 verzinkt	-

Type 132031:

Gehäuse:	GP240GH+N	1.0619+N
Deckel:	P250GH	1.0460
Schrauben:	Stahl 4.6 verzinkt	-

Type 132051:

Gehäuse:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
Deckel:	X5CrNi18-10	1.4301
Schrauben:	Edelstahl A 4	-

material specification:

Type 132011:

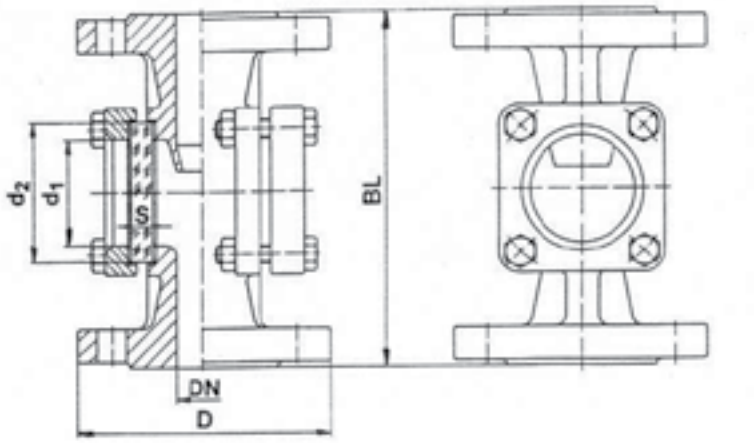
body:	EN-GJL-250	EN-JL1040
bonnet:	EN-GJL-250	EN-JL1040
screws:	steel 4.6 galvanized	-

Type 132031:

body:	GP240GH+N	1.0619+N
bonnet:	P250GH	1.0460
screws:	steel 4.6 galvanized	-

Type 132051:

body:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
sonnet:	X5CrNi18-10	1.4301
screws:	stainless steel	-



Type 132011/132031/132051

NW/DN	BL	d1	d2	S	D	PCD	holes	KG
015	130	32	45	10	95	65	4 x 14	3,3
020	150	32	45	10	105	75	4 x 14	4,1
025	160	48	63	10	115	85	4 x 14	5,5
032	180	65	80	12	140	100	4 x 18	8,2
040	200	65	80	12	150	110	4 x 18	9,4
050	230	80	100	15	165	125	4 x 18	14
065	290	80	100	15	185	145	4 x 18	21
080	310	100	125	20	200	160	8 x 18	28
100	350	125	150	25	220	180	8 x 18	33
125	400	150	175	25	250	210	8 x 18	61
150	480	175	200	30	285	240	8 x 22	77
200	600	175	200	30	340	295	12 x 22	130
250	730	175	200	30	405	355	12 x 26	150

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
several special executions possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 133010
Type 133030
Type 133050

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Durchfluss – Schaugläser, PN 16
Innengewinde nach ISO 228/1
mit Presshartgläsern DIN 8902 bis 150° C

sight glasses, PN 16
female screwed thread acc. to ISO 228/1
with standard glasses DIN 8902, max. 150° C

Materialspezifikation:

Type 133010:

Gehäuse:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Deckel:	EN-GJL-250	EN-JL1040
Schrauben:	Stahl 4.6 verzinkt	-

Type 133030:

Gehäuse:	GP240GH+N	1.0619+N
Deckel:	P250GH	1.0460
Schrauben:	Stahl 4.6 verzinkt	-

Type 133050:

Gehäuse:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
Deckel:	X5CrNi18-10	1.4301
Schrauben:	Edelstahl A 4	-

material specification:

Type 133010:

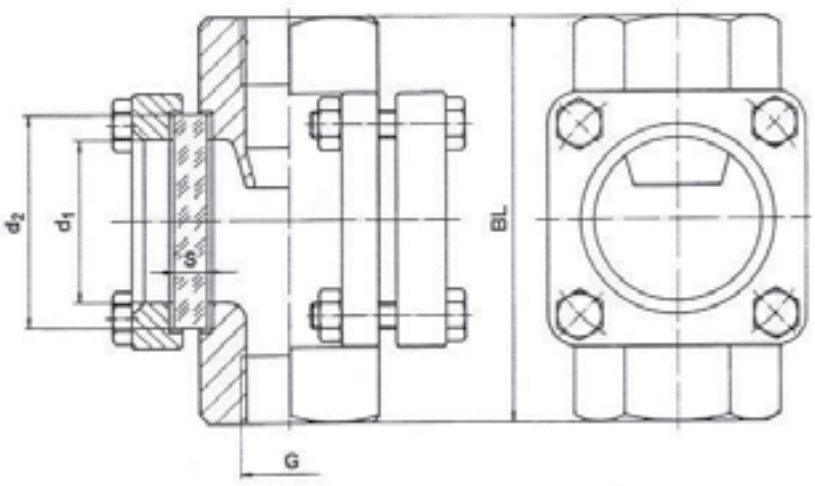
body:	EN-GJL-250	EN-JL1040
bonnet:	EN-GJL-250	EN-JL1040
screws:	steel 4.6 galvanized	-

Type 133030:

body:	GP240GH+N	1.0619+N
bonnet:	P250GH	1.0460
screws:	steel 4.6 galvanized	-

Type 133050:

body:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
sonnet:	X5CrNi18-10	1.4301
screws:	stainless steel	-



Type 133010:

NW/DN	BL	d1	d2	S	KG
G ¼“	100	32	45	10	1,5
G ⅜“	100	32	45	10	1,5
G ½“	100	32	45	10	1,5
G ¾“	120	48	63	10	2,0
G 1“	120	48	63	10	2,0
G 1 ¼“	150	65	80	12	4,0
G 1 ½“	150	65	80	12	4,0
G 2“	180	80	100	15	6,5

Type 133030/133050:

NW/DN	BL	d1	d2	S	KG
G ¼“	100	48	63	10	1,5
G ⅜“	100	48	63	10	1,5
G ½“	100	48	63	10	1,5
G ¾“	100	48	63	10	1,5
G 1“	130	65	80	12	2,8
G 1 ¼“	130	65	80	12	2,8
G 1 ½“	150	65	80	12	4,0
G 2“	230	80	100	15	7,3

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
several special executions possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 133011
Type 133031
Type 133051

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Durchfluss – Schaugläser, PN 16
Innengewinde nach ISO 228/1
mit Borosilikatgläsern DIN 7080 bis 300° C

sight glasses, PN 16
female screwed thread acc. to ISO 228/1
with borosilicate glasses DIN 7080, max. 300° C

Materialspezifikation:

Type 133011:

Gehäuse:	EN-GJL-250	EN-JL-1040
Deckel:	EN-GJL-250	EN-JL-1040
Schrauben:	Stahl 4.6 verzinkt	-

Type 133031:

Gehäuse:	GP240GH+N	1.0619+N
Deckel:	P250GH	1.0460
Schrauben:	Stahl 4.6 verzinkt	-

Type 133051:

Gehäuse:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
Deckel:	X5CrNi18-10	1.4301
Schrauben:	Edelstahl A 4	-

material specification:

Type 133011:

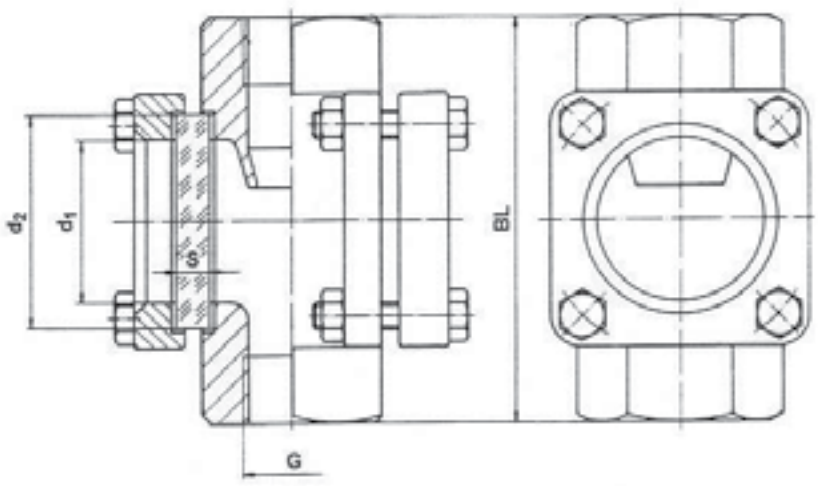
body:	EN-GJL-250	EN-JL-1040
bonnet:	EN-GJL-250	EN-JL-1040
screws:	steel 4.6 galvanized	-

Type 133031:

body:	GP240GH+N	1.0619+N
bonnet:	P250GH	1.0460
screws:	steel 4.6 galvanized	-

Type 133051:

body:	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
sonnet:	X5CrNi18-10	1.4301
screws:	stainless steel	-



Type 133011:

NW/DN	BL	d1	d2	S	KG
G ¼“	100	32	45	10	1,5
G ⅜“	100	32	45	10	1,5
G ½“	100	32	45	10	1,5
G ¾“	120	48	63	10	2,0
G 1“	120	48	63	10	2,0
G 1 ¼“	150	65	80	12	4,0
G 1 ½“	150	65	80	12	4,0
G 2“	180	80	100	15	6,5

Type 133031/133051:

NW/DN	BL	d1	d2	S	KG
G ¼“	100	48	63	10	1,5
G ⅜“	100	48	63	10	1,5
G ½“	100	48	63	10	1,5
G ¾“	100	48	63	10	1,5
G 1“	130	65	80	12	2,8
G 1 ¼“	130	65	80	12	2,8
G 1 ½“	150	65	80	12	4,0
G 2“	230	80	100	15	7,3

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
several special executions possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 135080

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Reflexions-Anzeiger aus Stahl
zur Montage zwischen Ölstandsanzeiger oder
Flüssigkeitsstandanzeiger aus Kapitel 14

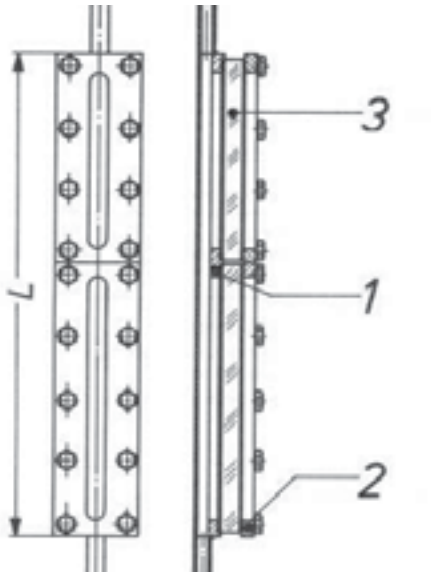
reflex level gauges in steel
for mounting between oil level indicators or
water level indicators from chapter 14

Materialspezifikation:

Rahmen:	S275JR	1.0044
Stutzen:	S275JR	1.0044
Glass:	gehärtetes Sicherheitsglass	

material specification:

frame:	S275JR	1.0044
socket:	S275JR	1.0044
glass:	hardened safety glass	



Type 135080

Stutzendurchmesser (Standard) = 16 mm, andere Durchmesser auf Anfrage möglich
Gehäusebreite = 70 mm; Gehäusestärke (Höhe) = 55 mm (ca. Abmessungen)

diameter of sockets (standard) = 16 mm, other diameters possible on request
wideness of body = 70 mm; thickness of body (height) = 55 mm (appr. measurements)

L Körperlänge length of body	ME Mittenentfernung centre distance	KG ca. Gewicht appr. weight
300 mm	410 mm	3,0 kg
400 mm	510 mm	3,5 kg
500 mm	610 mm	4,9 kg
600 mm	710 mm	6,3 kg
700 mm	810 mm	7,7 kg
800 mm	910 mm	9,1 kg
900 mm	1.010 mm	10,5 kg
1.000 mm	1.110 mm	11,9 kg
1.300 mm	1.410 mm	16,1 kg
1.500 mm	1.610 mm	18,9 kg
1.800 mm	1.910 mm	23,1 kg

Andere Längen auf Anfrage lieferbar! / other length possible on request!

Type 138080

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Runde Schauglas-Armatur, PN 10/16
DIN 28120, zum Ein- oder Aufschweissen
aus Stahl, 1.0037
mit Presshartgläsern DIN 8902 für max. 150° C

round sight-glass, PN 10/16
DIN 28120, for welding
in steel 1.0037
with standard glasses DIN 8902, max. 150° C

Materialspezifikation:

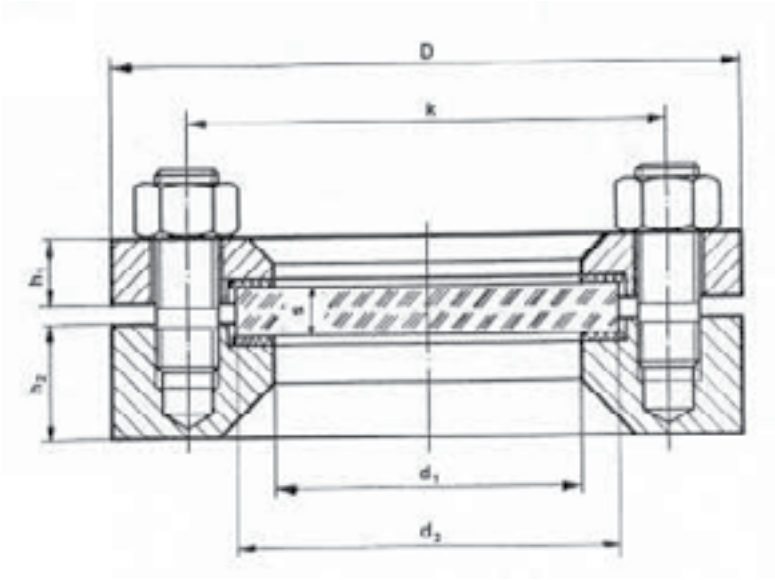
Blockflansch:	S235JR	1.0037
Deckelflansch:	S235JR	1.0037
Schrauben:	5.6 verzinkt	-

Ebenfalls lieferbar:
Flansche in Edelstahl, Glass Borosilikat

material specification:

ingot flange:	S235JR	1.0037
top flange:	S235JR	1.0037
bolts / nuts:	5.6 galvanized	-

also available:
flanges in stainless steel, glass borosilicate



Type 138080

NW/DN	PN	d1	d3	s	D	k	h1	h2	Gewinde	KG
25	10/16	48	63	10	115	85	16	25	4 x M 12	4,0
40	10/16	65	80	12	150	110	16	30	4 x M 16	6,3
50	10/16	80	100	15	165	125	16	30	4 x M 16	7,5
80	10/16	100	125	15/20	200	160	20	30	8 x M 16	12
100	10/16	125	150	20/25	220	180	22	30	8 x M 16	14
125	10/16	150	175	20/25	250	210	25	30	8 x M 16	18
150	10/16	175	200	25/30	285	240	30	36	8 x M 20	28
200	10	225	250	30	340	295	35	36	8 x M 20	39

Auf Wunsch zahlreiche Sonderausführungen möglich.
several special executions possible on request.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 140765
Type 140865
Type 140965

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Ventil – Wasserstandanzeiger, PN 10
komplett aus Messing
Ober- und Unterteil mit Absperrung
Unterteil mit Ablasshahn
Aussengewinde nach ISO 228/1

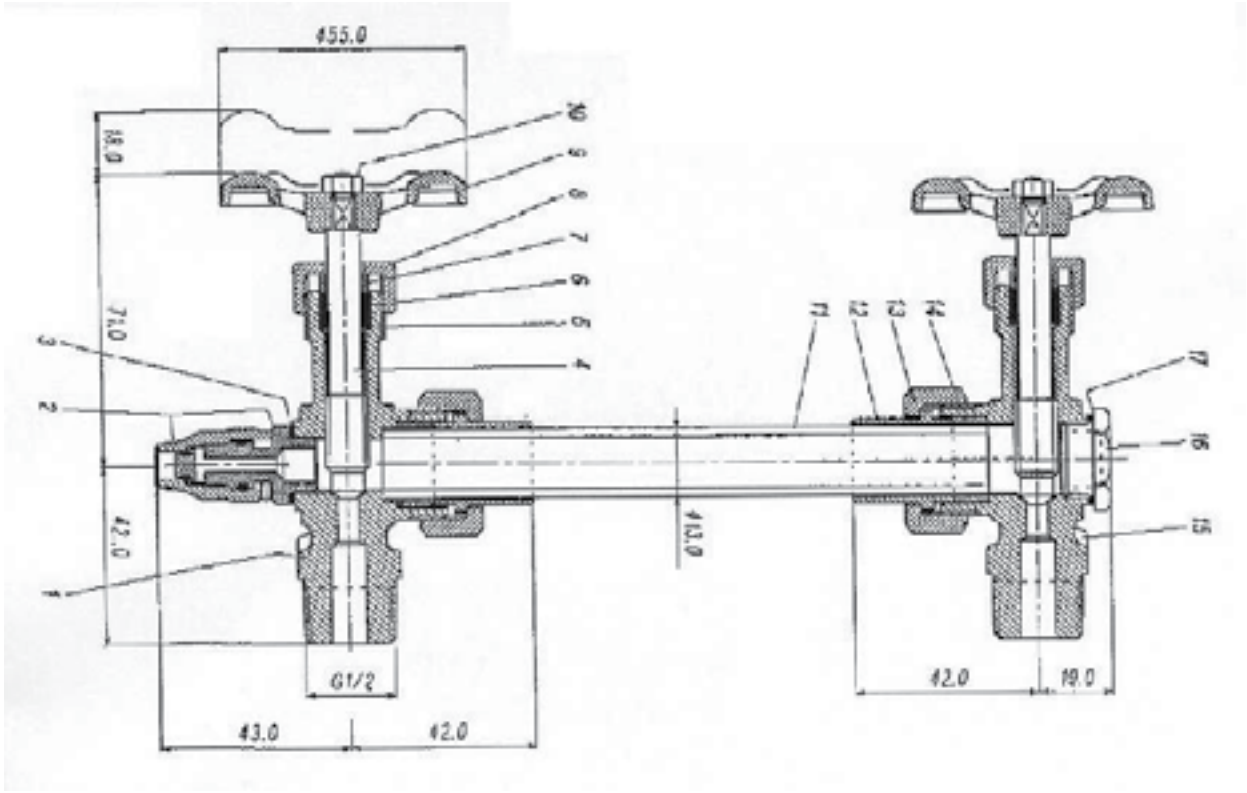
water level – indicator, PN 10
complete in brass
upper and lower part with shut-off
lower part with drain cock
male screwed thread acc. to ISO 228/1

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuZn39Pb2	CW612N
Spindel:	CuZn39Pb2	CW612N
Ablasshahn:	CuZn39Pb2	CW612N
Handrad:	Aluminiumguss	

material specification:

body:	CuZn39Pb2	CW612N
stem:	CuZn39Pb2	CW612N
drain cock:	CuZn39Pb2	CW612N
handwheel:	zinc - casting	



Type 140765 **Type 140865**

Type 140765: Unterteil mit Absperrung und Ablasshahn / lower part with shut-off and drain cock
Type 140865: Oberteil mit Absperrung / upper part with shut-off

Ohne Abbildung / not shown:

Type 140965: Oberteil ohne Absperrung (Winkel) / upper part without shut-off (angle fitting)

Type 141365

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Hahn – Wasserstandanzeiger, PN 10
mit Stopfbuchse
Links – oder Rechtsmodell
(Standard Linksmodell)
komplett aus Messing
Ober- und Unterteil mit Absperrung
Unterteil mit Ablasshahn
Aussengewinde nach ISO 228/1

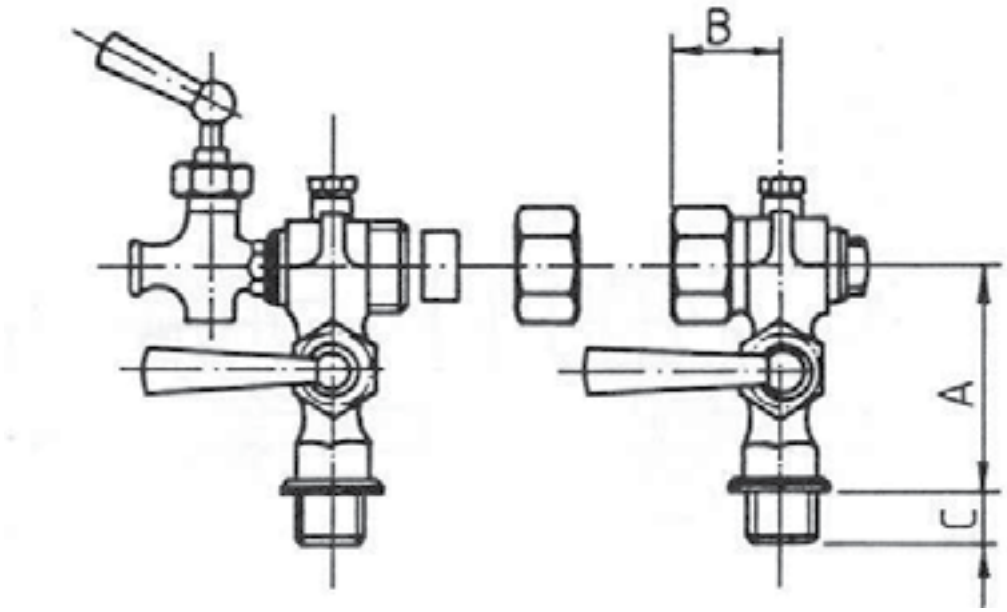
cock level – indicator, PN 10
with stuffing – box
left hand pattern or right hand pattern
(standard left hand pattern)
complete in brass
upper and lower part with shut-off
lower part with drain cock
male screwed thread acc. to ISO 228/1

Materialspezifikation:

Gehäuse:	CuZn39Pb2	CW612N
Küken:	CuZn39Pb2	CW612N
Ablasshahn:	CuZn39Pb2	CW612N
Handhebel:	Kunststoff	

material specification:

body:	CuZn39Pb2	CW612N
plug:	CuZn39Pb2	CW612N
drain cock:	CuZn39Pb2	CW612N
handle:	plastic	



Type 141365
Zeichnung zeigt Rechtsmodell; Standard Linksmodell (gleiche Abmessungen)
drawing shows right hand pattern; standard left hand pattern (same dimensions)

NW/DN	Ø	A	B	C	KG
G ½“	13 mm	62	32	14	1,4

Type 141450

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Ventil – Wasserstandanzeiger, PN 25
komplett aus Edelstahl
Ober- und Unterteil mit Absperrung
Unterteil mit Ablasshahn
Aussengewinde nach ISO 228/1

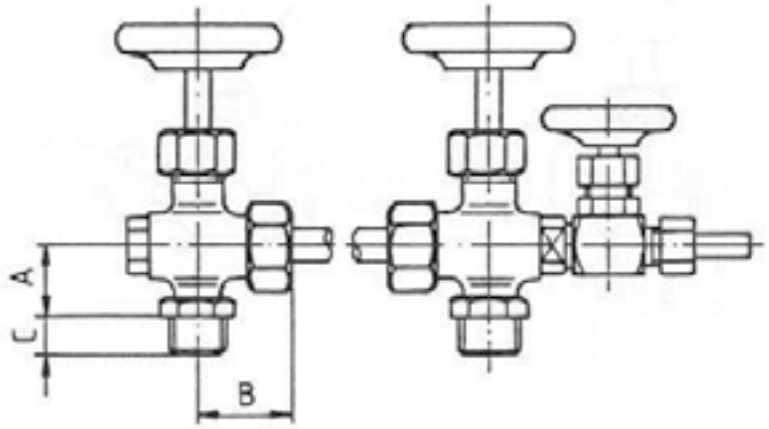
water level – indicator, PN 25
complete in stainless steel
upper and lower part with shut-off
lower part with drain cock
male screwed thread acc. to ISO 228/1

Materialspezifikation:

Gehäuse:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Spindel:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Ablasshahn:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
Handrad:	Kunststoff	

material specification:

body:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
stem:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
drain cock:	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571
handwheel:	plastic	



Type 141450

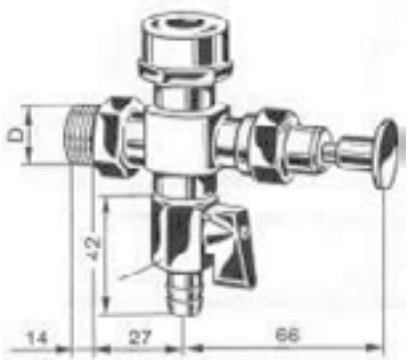
NW/DN	Ø	A	B	C	KG
G ½“	13 mm	46	44	16	0,9

Type 142565
Type 143065
Type 143265

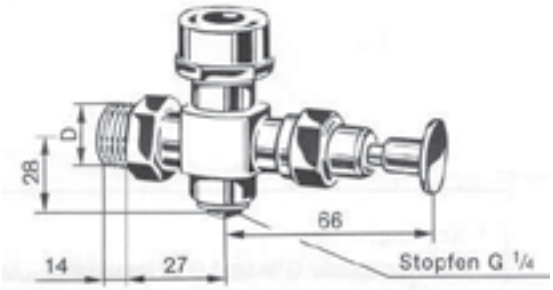
Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Ölstandsanzeiger mit Selbstschluss
durch Druckknopfbetätigung
Material: Messing CW612N
Anschluss mit Aussengewinde ISO 228/1:
G ½“ für Rohraussendurchmesser 13 mm

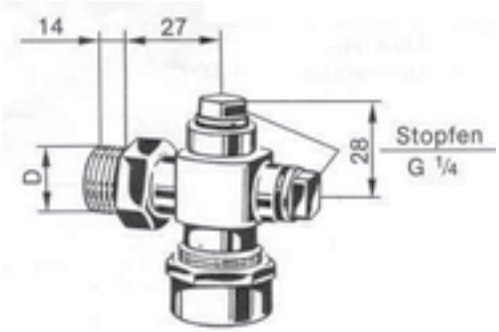
oil level indicator; self closing
by push-button
material: brass CW612N
connection with male thread acc. to ISO 228/1:
G ½” for outside glass diameter 13 mm



Type 142565: Unterteil mit Selbstschluss und Ablasshahn
type 142565: lower part with self closing and drain cock



Type 143065: Ober- oder Unterteil mit Selbstschluss
type 143065: upper or lower part with self closing



Type 143265: Oberteil ohne Absperrung
type 143265: upper part without shut-off

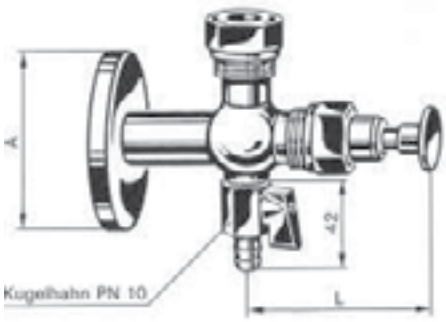
VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 142465
Type 142965
Type 143165

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Ölstandsanzeiger mit Selbstschluss
durch Druckknopfbetätigung
Material: Messing CW612N
Flanschanschluss nach DIN PN 10:
DN 15 für Rohraussendurchmesser 16 mm

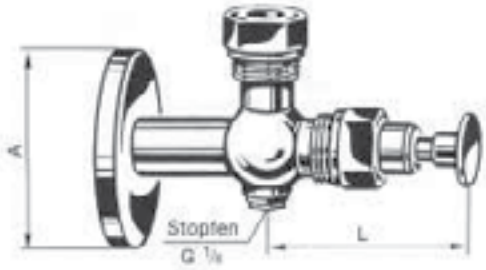
oil level indicator; self closing
by push-button
material: brass CW612N
flange connection acc. to DIN PN 10:
DN 15 for outside glass diameter 16 mm



Type 142465
Unterteil mit Selbstschluss und Ablasshahn

lower part with self closing and drain cock

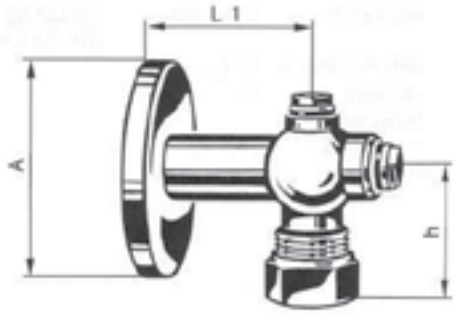
NW/DN	L	A	PCD	Holes	KG
015	77	95	65	4 x 14	1,2



Type 142965
Ober- oder Unterteil mit Selbstschluss

upper or lower part with self closing

NW/DN	L	A	PCD	Holes	KG
015	77	95	65	4 x 14	1,2



Type 143165

Unterteil ohne Absperrung

lower part without shut-off

NW/DN	L1	A	PCD	Holes	KG
015	65	95	65	4 x 14	1,0

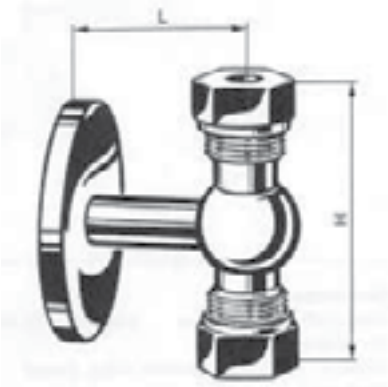
VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 141665
Type 142865

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

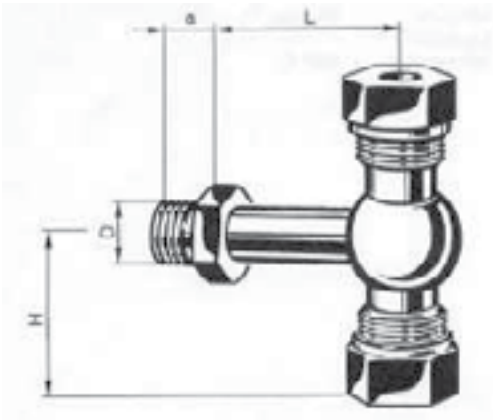
Zwischenhalter aus Messing CW612N, passend zu Ölstandsanzeigern mit Flanschanschluss nach DIN oder mit Aussengewinde nach ISO 228/1

intermediate pieces in brass CW612N, suitable for oil level indicators with flanges acc. to DIN or with male thread acc. to ISO 228/1



Type 141665: Zwischenhalter mit Flanschanschluss
type 141665: intermediate piece with flanges

NW/DN	Ø	L	H	A	PCD	Holes	KG
015	16 mm	65	112	95	65	4 x 14	1,2



Type 142865: Zwischenhalter mit Gewindeanschluss
type 142865: intermediate piece with male thread

D	Ø	L	H	a	KG
G ½“	13 mm	28	39	16	0,3

Type 1460..
Type 146220

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

VALTOR INDUSTRI A/S

Zubehör für Flüssigkeitsstandanzeiger und Ölstandsanzeiger:

equipment for water level indicators and oil level indicators:



Type 146013: Plexirohr, Aussendurchmesser 13 mm / pipe, safety glass, outside diameter 13 mm
Type 146016: Plexirohr, Aussendurchmesser 16 mm / pipe, safety glass, outside diameter 16 mm
Type 146020: Plexirohr, Aussendurchmesser 20 mm / pipe, safety glass, outside diameter 20 mm

Standardlänge: 2.000 mm; Länge nach Wunsch zuschneidbar; ebenfalls in Glass lieferbar!
standard length: 2.000 mm, other length possible on request; also available in glass!



Type 146220: Schutzrohr, bestehend aus zwei Messing-Halbschalen
type 146220: protection tube, contains two halfpipes in brass

Lieferbare Längen: 250 mm, 450 mm, 650 mm, 950 mm, 1.950 mm
available length: 250 mm, 450 mm, 650 mm, 950 mm, 1.950 mm

Type 15...

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Manometer / Mano - Vacuummeter
in verschiedenen Ausführungen

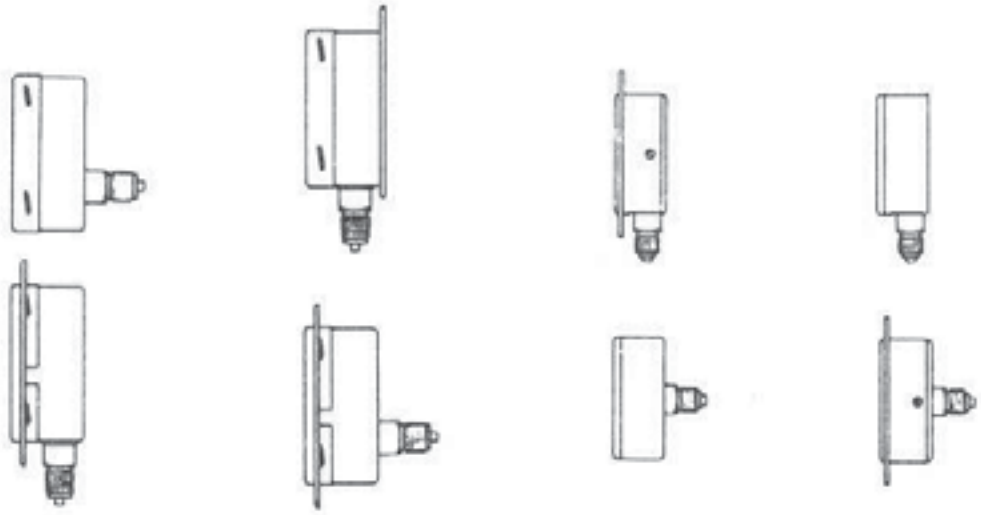
Druckbereiche:

- 1 bis + 0 / 0,6 / 1,5 / 3 / 5 / 9 / 15 bar
  0 bis + 0,6 / 1 / 1,5 / 2,5 / 4 / 6 / 10 / 16 / 25 / 40 / 60 / 100 / 250 / 400 / 600 bar

pressure gauges / pressure vacuum gauges
in different executions

pressure ranges:

- 1 up to + 0 / 0,6 / 1,5 / 3 / 5 / 9 / 15 bar
  0 up to + 0,6 / 1 / 1,5 / 2,5 / 4 / 6 / 10 / 16 / 25 / 40 / 60 / 100 / 250 / 400 / 600 bar



Die Manometer können nach folgenden Einteilungen unterschieden werden.
The pressure gauges can be diverted into the following attributes:

Artikelziffer 1: article digit 1:	Artikelziffer 2: article digit 2:	Artikelziffer 3: article digit 3: Ausführung/Anschluss: execution/connection:	Artikelziffer 4: article digit 4: Material: (Gehäuse/Innen/Anschluss) material: (body/inside/connection)	Artikelziffer 5: article digit 5: Füllung: filling:	Artikelziffer 6: article digit 6: Rand: neck:
1	5	0 = Ø 100, ½" unten	0 = Kunststoff/Stahl/Messing	0 = ohne	0 = ohne
1	5	1 = Ø 100, ½" hinten	1 = Stahl/Stahl/Messing	1 = Glyzerin	1 = hinterer Rand
1	5	2 = Ø 63, ¼" unten	2 = Niro/Stahl/Messing	2 = Silikon	2 = vorderer Rand
1	5	3 = Ø 63, ¼" hinten	3 = komplett Edelstahl		
1	5	4 = Ø 160, ½" unten		0 = without	0 = without
1	5	5 = Ø 160, ½" hinten	0 = plastic/steel/brass	1 = glycerin	1 = backside neck
1	5		1 = steel/steel/brass	2 = silicone	2 = frontside neck
1	5	0 = Ø 100, ½" bottom	2 = st.steel/steel/brass		
1	5	1 = Ø 100, ½" back	3 = complete stainless steel		
1	5	2 = Ø 63, ¼" bottom			
1	5	3 = Ø 63, ¼" back			
1	5	4 = Ø 160, ½" bottom			
1	5	5 = Ø 160, ½" back			

Type 157…; Oberteil 110 mm
Type 158…; Oberteil 110 mm
Type 159…; Oberteil 110 mm

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Maschinenthermometer aus Aluminium, messingfarben eloxiert
DIN 16181 B/16182 B, Oberteil 110 x 30 mm
Anschluss G ½“ oder M 20 x1,5

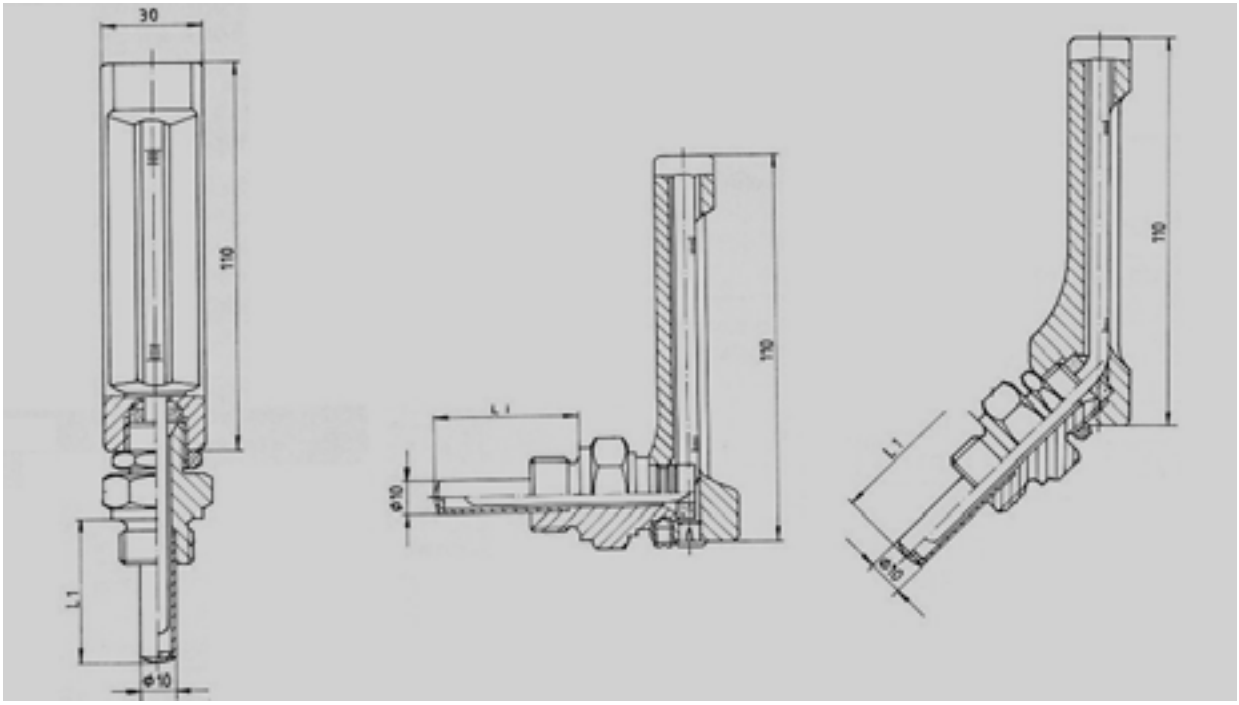
machine thermometers in aluminium, brass coloured anodized
DIN 16181 B/16182 B, bonnet 110 x 30 mm
connection G ½” or M 20 x 1,5

Temperaturbereiche:

0 / + 60° C
0 / + 100° C
0 / + 120° C
0 / + 160° C
0 / + 200° C

temperature ranges:

0 / + 60° C
0 / + 100° C
0 / + 120° C
0 / + 160° C
0 / + 200° C



Type 157… **Type 158…** **Type 159…**

Die Thermometer können nach folgenden Einteilungen unterschieden werden.
The thermometers can be diverted into the following attributes:

Artikelziffer 1: article digit 1:	Artikelziffer 2: article digit 2:	Artikelziffer 3: article digit 3: Ausführung: execution:	Artikelziffer 4: article digit 4: Material: material:	Artikelziffer 5: article digit 5: Oberteillänge: length of bonnet:	Artikelziffer 6: article digit 6: Taucherlänge: (L1) length of diver: (L1)
1	5	7 = gerade	0 = Aluminium/Messing	0 = 110 mm	0 = 30 mm
1	5	8 = Eckform 90°	1 = Aluminium/Niro	1 = 150 mm	1 = 40 mm
1	5	9 = Eckform 135°	2 = Aluminium/CuNiFe	2 = 200 mm	2 = 63 mm
1	5				3 = 100 mm
1	5	7 = straight	0 = aluminium/brass		4 = 160 mm
1	5	8 = angle type 90°	1 = aluminium/st. steel		5 = 250 mm
1	5	9 = angle type 135°	2 = aluminium/CuNiFe		6 = 400 mm

Type 157…; Oberteil 150 mm
Type 158…; Oberteil 150 mm
Type 159…; Oberteil 150 mm

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Maschinenthermometer aus Aluminium, messingfarben eloxiert
DIN 16185 B/16186 B, Oberteil 150 x 36 mm
Anschluss G ½“ oder M 20 x1,5

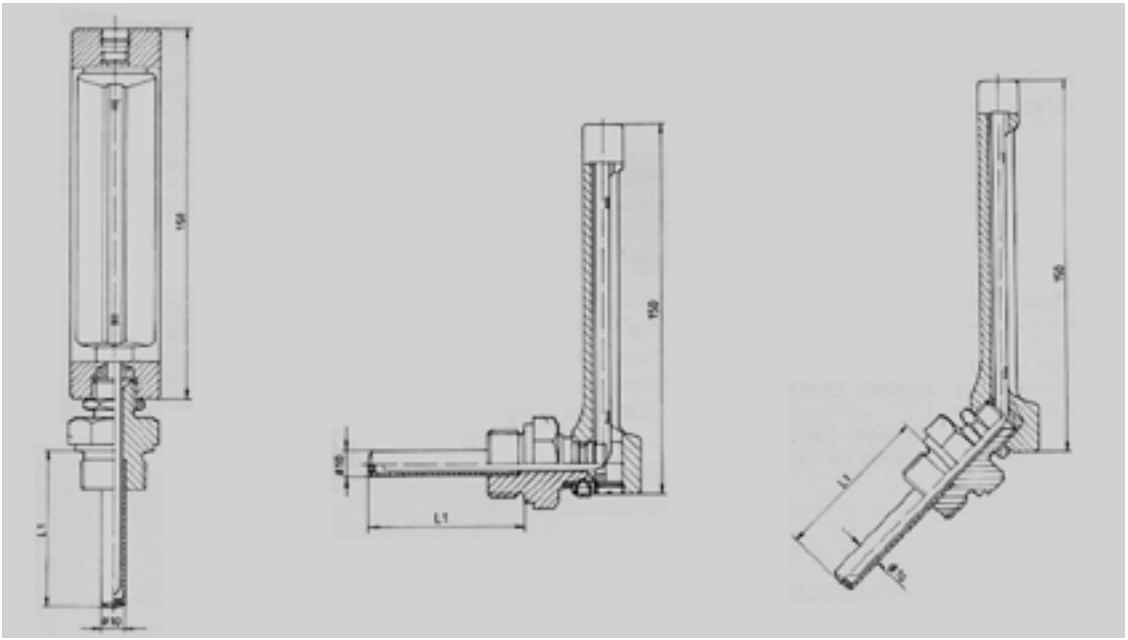
machine thermometers in aluminium, brass coloured anodized
DIN 16185 B/16186 B, bonnet 150 x 36 mm
connection G ½” or M 20 x 1,5

Temperaturbereiche:

0 / + 60° C	0 / + 160° C	0 / + 400° C
0 / + 100° C	0 / + 200° C	0 / + 500° C
0 / + 120° C	0 / + 300° C	0 / + 600° C

temperature ranges:

0 / + 60° C	0 / + 160° C	0 / + 400° C
0 / + 100° C	0 / + 200° C	0 / + 500° C
0 / + 120° C	0 / + 300° C	0 / + 600° C



Type 157… **Type 158…** **Type 159…**

Die Thermometer können nach folgenden Einteilungen unterschieden werden.
The thermometers can be diverted into the following attributes:

Artikelziffer 1: article digit 1:	Artikelziffer 2: article digit 2:	Artikelziffer 3: article digit 3: Ausführung: execution:	Artikelziffer 4: article digit 4: Material: material:	Artikelziffer 5: article digit 5: Oberteillänge: length of bonnet:	Artikelziffer 6: article digit 6: Taucherlänge: (L1) length of diver: (L1)
1	5	7 = gerade	0 = Aluminium/Messing	0 = 110 mm	
1	5	8 = Eckform 90°	1 = Aluminium/Niro	1 = 150 mm	
1	5	9 = Eckform 135°	2 = Aluminium/CuNiFe	2 = 200 mm	2 = 63 mm
1	5				3 = 100 mm
1	5	7 = straight	0 = aluminium/brass		4 = 160 mm
1	5	8 = angle type 90°	1 = aluminium/st. steel		5 = 250 mm
1	5	9 = angle type 135°	2 = aluminium/CuNiFe		6 = 400 mm

Type 157…; Oberteil 200 mm
Type 158…; Oberteil 200 mm
Type 159…; Oberteil 200 mm

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Maschinenthermometer aus Aluminium, messingfarben eloxiert
DIN 16189 B/16190 B, Oberteil 200 x 36 mm
Anschluss G ½“ oder M 20 x1,5

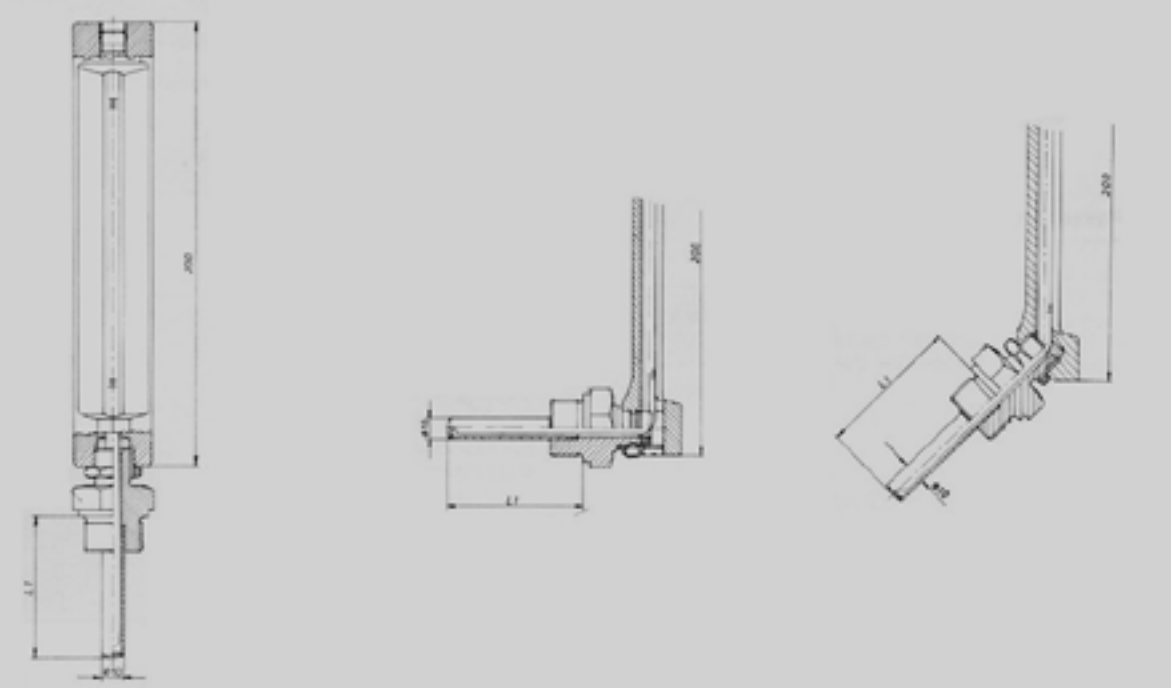
machine thermometers in aluminium, brass coloured anodized
DIN 16189 B/16190 B, bonnet 200 x 36 mm
connection G ½” or M 20 x 1,5

Temperaturbereiche:

0 / + 60° C	0 / + 160° C	0 / + 400° C
0 / + 100° C	0 / + 200° C	0 / + 500° C
0 / + 120° C	0 / + 300° C	0 / + 600° C

temperature ranges:

0 / + 60° C	0 / + 160° C	0 / + 400° C
0 / + 100° C	0 / + 200° C	0 / + 500° C
0 / + 120° C	0 / + 300° C	0 / + 600° C



Type 157… **Type 158…** **Type 159…**

Die Thermometer können nach folgenden Einteilungen unterschieden werden.
The thermometers can be diverted into the following attributes:

Artikelziffer 1: article digit 1:	Artikelziffer 2: article digit 2:	Artikelziffer 3: article digit 3: Ausführung: execution:	Artikelziffer 4: article digit 4: Material: material:	Artikelziffer 5: article digit 5: Oberteillänge: length of bonnet:	Artikelziffer 6: article digit 6: Taucherlänge: (L1) length of diver: (L1)
1	5	7 = gerade	0 = Aluminium/Messing	0 = 110 mm	
1	5	8 = Eckform 90°	1 = Aluminium/Niro	1 = 150 mm	
1	5	9 = Eckform 135°	2 = Aluminium/CuNiFe	2 = 200 mm	2 = 63 mm
1	5				3 = 100 mm
1	5	7 = straight	0 = aluminium/brass		4 = 160 mm
1	5	8 = angle type 90°	1 = aluminium/st. steel		5 = 250 mm
1	5	9 = angle type 135°	2 = aluminium/CuNiFe		6 = 400 mm

Type 160560
Type 165560

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Durchgangsventile nach JIS 5 K
aus Rotguss / Messing
mit eingeschraubtem Oberteil
mit Kopfstücksicherung
Type 160560: F-7301 Absperrventil
Type 165560: F-7351 absperrb. Rückschlagventil

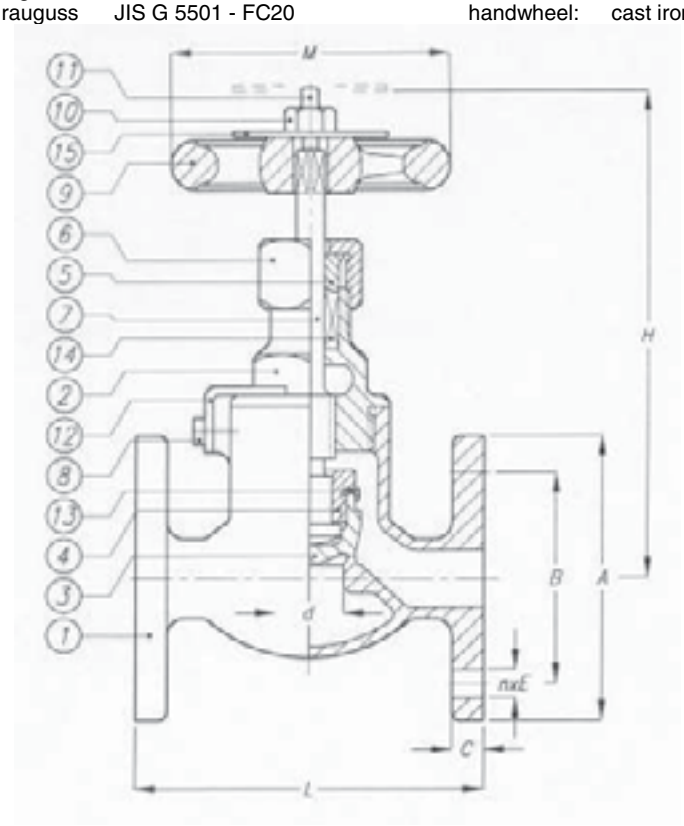
straight globe valves acc. to JIS 5 K
in bronze / brass
with screwed-in bonnet
with secured valvehead
type 160560: F-7301 shut-off valve
type 165560: F-7351 screw-down-non-return valve

Materialspezifikation:

Gehäuse:	Rotguss	JIS H 5111 - BC 6
Oberteil:	Messing	JIS H 3250 - C 3771
Kegel:	Rotguss	JIS H 5111 - BC 6
Handrad:	Grauguss	JIS G 5501 - FC20

material specification:

body:	bronze	JIS H 5111 - BC 6
bonnet:	brass	JIS H 3250 - C 3771
disc:	bronze	JIS H 5111 - BC 6
handwheel:	cast iron	JIS G 5501 - FC 20



Type 160560 als Absperrventil
Type 165560 als absperrb. Rückschlagventil

type 160560 as shut-off valve
type 165560 as S D N R - valve

Zulässige Betriebsbedingungen:
Dampf bis 205° C, max. 5 bar
Luft, Gas, Öl, max. 5 bar
Wasser bis 120° C, max. 5 bar

admissible operating conditions:
steam up to 205° C, max. 5 bar
air, gas, oil, max. 5 bar
water up to 120° C, max. 5 bar

NW/DN	d	L	H	A	B	n x E	C	M	KG
15	20	100	130	80	60	4 x 12	09	80	2,0
20	25	110	140	85	65	4 x 12	10	100	3,0
25	30	120	160	95	75	4 x 12	10	125	3,5
32	37	140	170	115	90	4 x 15	12	125	5,0
40	45	160	190	120	95	4 x 15	12	140	6,5

Type 161660
Type 166660

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Durchgangsventile nach JIS 16 K
aus Rotguss / Messing
mit eingeschraubtem Oberteil
mit Kopfstücksicherung
Type 161660: F-7303 Absperrventil
Type 166660: F-7409 absperrb. Rückschlagventil

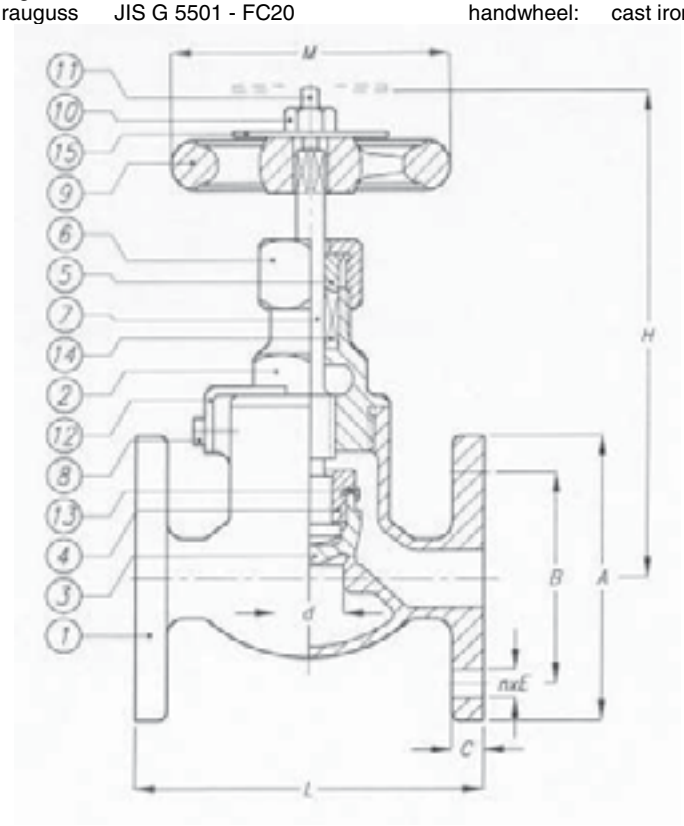
straight globe valves acc. to JIS 16 K
in bronze / brass
with screwed-in bonnet
with secured valvehead
type 161660: F-7303 shut-off valve
type 166660: F-7409 screw-down-non-return valve

Materialspezifikation:

Gehäuse:	Rotguss	JIS H 5111 - BC 6
Oberteil:	Messing	JIS H 3250 - C 3771
Kegel:	Rotguss	JIS H 5111 - BC 6
Handrad:	Grauguss	JIS G 5501 - FC20

material specification:

body:	bronze	JIS H 5111 - BC 6
bonnet:	brass	JIS H 3250 - C 3771
disc:	bronze	JIS H 5111 - BC 6
handwheel:	cast iron	JIS G 5501 - FC 20



Type 161660 als Absperrventil
Type 166660 als absperrb. Rückschlagventil

type 161660 as shut-off valve
type 166660 as S D N R - valve

Zulässige Betriebsbedingungen:
Dampf bis 205° C, max. 16 bar
Luft, Gas, Öl, max. 16bar
Wasser bis 120° C, max. 16 bar

admissible operating conditions:
steam up to 205° C, max. 16 bar
air, gas, oil, max. 16 bar
water up to 120° C, max. 16 bar

NW/DN	d	L	H	A	B	n x E	C	M	KG
15	20	110	130	95	70	4 x 15	12	80	2,5
20	25	120	140	100	75	4 x 15	14	100	3,5
25	30	130	160	125	90	4 x 19	14	125	5,0
32	37	160	170	135	100	4 x 19	16	125	7,0
40	45	180	190	140	105	4 x 19	16	140	8,5

Type 160660
Type 165660

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Eckventile nach JIS 5 K
aus Rotguss / Messing
mit eingeschraubtem Oberteil
mit Kopfstücksicherung
Type 160660: F-7302 Absperrventil
Type 165660: F-7352 absperrb. Rückschlagventil

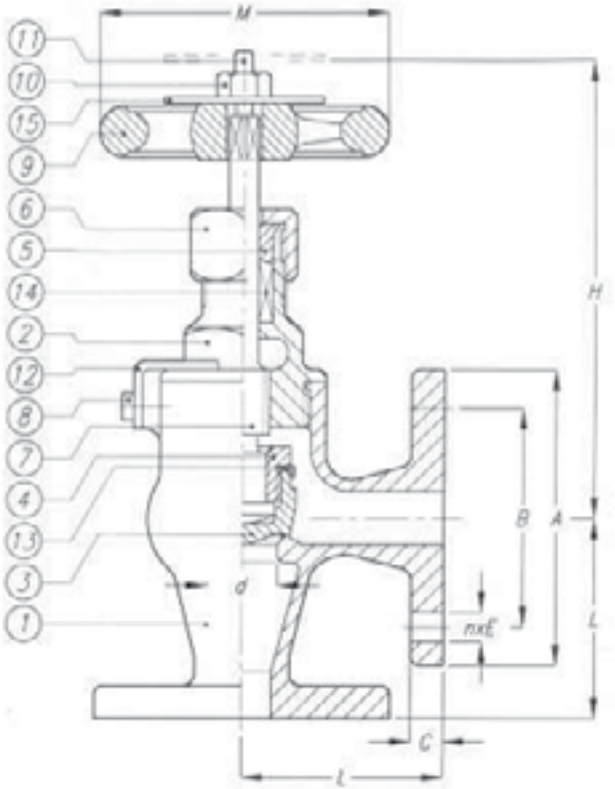
angle globe valves acc. to JIS 5 K
in bronze / brass
with screwed-in bonnet
with secured valvehead
type 160660: F-7302 shut-off valve
type 165660: F-7352 screw-down-non-return valve

Materialspezifikation:

Gehäuse:	Rotguss	JIS H 5111 - BC 6
Oberteil:	Messing	JIS H 3250 - C 3771
Kegel:	Rotguss	JIS H 5111 - BC 6
Handrad:	Grauguss	JIS G 5501 - FC20

material specification:

body:	bronze	JIS H 5111 - BC 6
bonnet:	brass	JIS H 3250 - C 3771
disc:	bronze	JIS H 5111 - BC 6
handwheel:	cast iron	JIS G 5501 - FC 20



Type 160660 als Absperrventil
Type 165660 als absperrb. Rückschlagventil

type 160660 as shut-off valve
type 165660 as S D N R - valve

Zulässige Betriebsbedingungen:
Dampf bis 205° C, max. 5 bar
Luft, Gas, Öl, max. 5 bar
Wasser bis 120° C, max. 5 bar

admissible operating conditions:
steam up to 205° C, max. 5 bar
air, gas, oil, max. 5 bar
water up to 120° C, max. 5 bar

NW/DN	d	L	H	A	B	n x E	C	M	KG
15	20	55	120	80	60	4 x 12	09	80	2,0
20	25	60	130	85	65	4 x 12	10	100	3,0
25	30	65	145	95	75	4 x 12	10	125	3,5
32	37	80	150	115	90	4 x 15	12	125	5,0
40	45	85	165	120	95	4 x 15	12	140	6,0

Type 161760
Type 166760

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Eckventile nach JIS 16 K
aus Rotguss / Messing
mit eingeschraubtem Oberteil
mit Kopfstücksicherung
Type 161760: F-7304 Absperrventil
Type 166760: F-7410 absperrb. Rückschlagventil

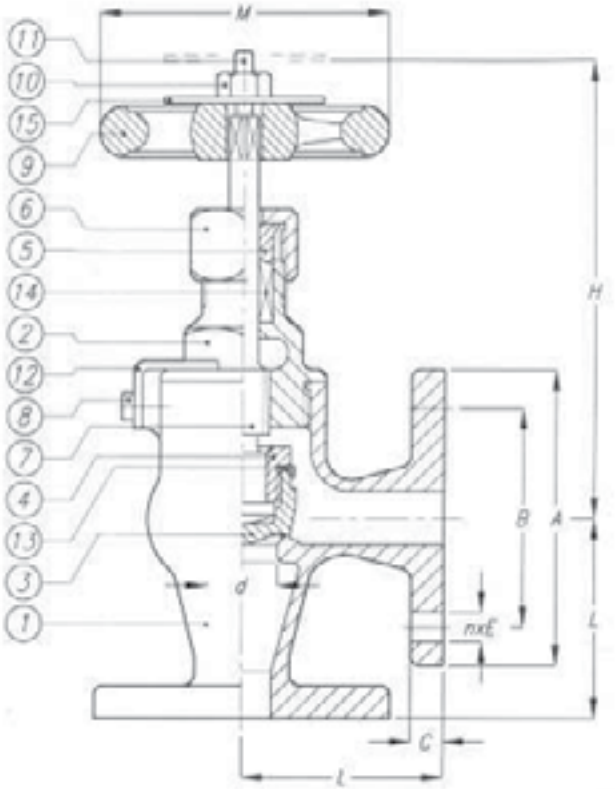
angle globe valves acc. to JIS 16 K
in bronze / brass
with screwed-in bonnet
with secured valvehead
type 161760: F-7304 shut-off valve
type 166760: F-7410 screw-down-non-return valve

Materialspezifikation:

Gehäuse:	Rotguss	JIS H 5111 - BC 6
Oberteil:	Messing	JIS H 3250 - C 3771
Kegel:	Rotguss	JIS H 5111 - BC 6
Handrad:	Grauguss	JIS G 5501 - FC20

material specification:

body:	bronze	JIS H 5111 - BC 6
bonnet:	brass	JIS H 3250 - C 3771
disc:	bronze	JIS H 5111 - BC 6
handwheel:	cast iron	JIS G 5501 - FC 20



Type 161760 als Absperrventil
Type 166760 als absperrb. Rückschlagventil

type 161760 as shut-off valve
type 166760 as S D N R - valve

Zulässige Betriebsbedingungen:
Dampf bis 205° C, max. 16 bar
Luft, Gas, Öl, max. 16 bar
Wasser bis 120° C, max. 16 bar

admissible operating conditions:
steam up to 205° C, max. 16 bar
air, gas, oil, max. 16 bar
water up to 120° C, max. 16 bar

NW/DN	d	L	H	A	B	n x E	C	M	KG
15	20	70	120	95	70	4 x 15	12	80	2,5
20	25	75	130	100	75	4 x 15	14	100	3,5
25	30	85	145	124	90	4 x 19	14	125	5,0
32	37	95	150	135	100	4 x 19	16	125	7,0
40	45	100	165	140	105	4 x 19	16	140	8,5

Type 160515
Type 165515

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Durchgangsventile nach JIS 5 K
aus Grauguss; Sitzringe Rotguss
mit aufgeflanschtem Oberteil
Type 160515: F-7305 Absperrventil
Type 165515: F-7353 absperrb. Rückschlagventil

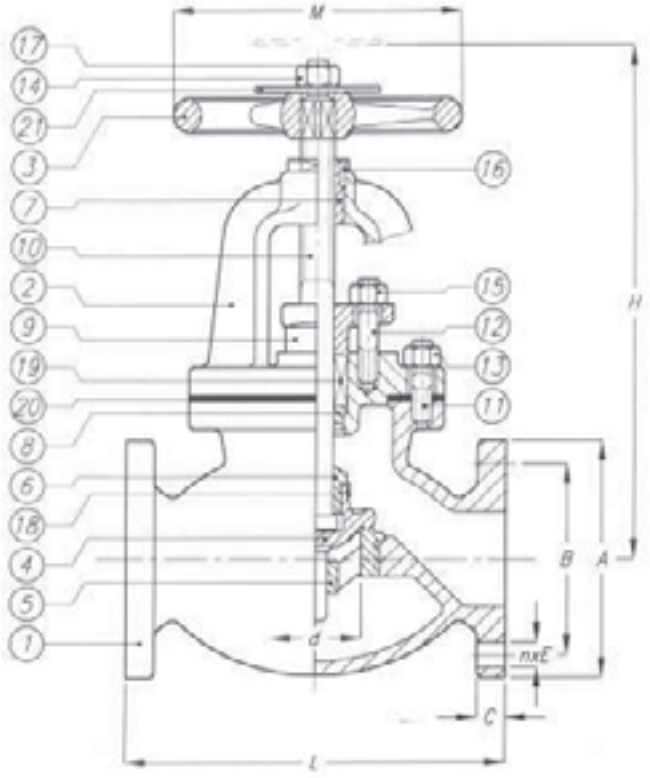
straight globe valves acc. to JIS 5 K
in cast iron; seat rings bronze
with flanged bonnet
type 160515: F-7305 shut-off valve
type 165515: F-7353 screw-down-non-return valve

Materialspezifikation:

Gehäuse:	Grauguss	JIS G 5501 - FC 20
Oberteil:	Grauguss	JIS G 5501 - FC 20
Kegel:	Rotguss	JIS H 5111 - BC 6
Handrad:	Grauguss	JIS G 5501 - FC20

material specification:

body:	cast iron	JIS G 5501 - FC 20
bonnet:	cast iron	JIS G 5501 - FC 20
disc:	bronze	JIS H 5111 - BC 6
handwheel:	cast iron	JIS G 5501 - FC 20



Type 160515 als Absperrventil
Type 165515 als absperrb. Rückschlagventil

type 160515 as shut-off valve
type 165515 as S D N R - valve

Zulässige Betriebsbedingungen:
Dampf bis 205° C, max. 5 bar
Luft, Gas, Öl, max. 5 bar
Wasser bis 120° C, max. 5 bar

admissible operating conditions:
steam up to 205° C, max. 5 bar
air, gas, oil, max. 5 bar
water up to 120° C, max. 5 bar

NW/DN	d	L	H	A	B	n x E	C	M	KG
050	58	210	270	130	105	4 x 15	16	160	14,5
065	73	250	300	155	130	4 x 15	18	180	21,5
080	88	280	310	180	145	4 x 19	18	180	27,5
100	111	340	360	200	165	8 x 19	20	225	41,0
125	138	410	690	235	200	8 x 19	20	250	57,5
150	163	480	445	265	230	8 x 19	22	280	80,5
200	213	580	530	320	280	8 x 23	24	315	139

Type 162615
Type 167615

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Durchgangsventile nach JIS 10 K
aus Grauguss; Sitzringe Rotguss
mit aufgeflanschtem Oberteil
Type 162615: F-7307 Absperrventil
Type 167615: F-7375 absperrb. Rückschlagventil

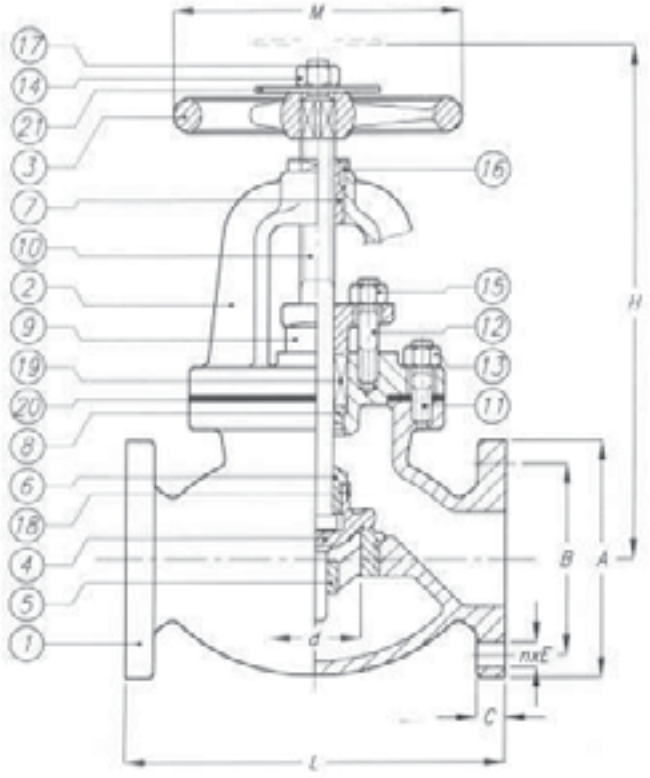
straight globe valves acc. to JIS 10 K
in cast iron; seat rings bronze
with flanged bonnet
type 162615: F-7307 shut-off valve
type 167615: F-7375 screw-down-non-return valve

Materialspezifikation:

Gehäuse:	Grauguss	JIS G 5501 - FC 20
Oberteil:	Grauguss	JIS G 5501 - FC 20
Kegel:	Rotguss	JIS H 5111 - BC 6
Handrad:	Grauguss	JIS G 5501 - FC20

material specification:

body:	cast iron	JIS G 5501 - FC 20
bonnet:	cast iron	JIS G 5501 - FC 20
disc:	bronze	JIS H 5111 - BC 6
handwheel:	cast iron	JIS G 5501 - FC 20



Type 162615 als Absperrventil
Type 167615 als absperrb. Rückschlagventil

type 162615 as shut-off valve
type 167615 as S D N R - valve

Zulässige Betriebsbedingungen:
Dampf bis 205° C, max. 10 bar
Luft, Gas, Öl, max. 10 bar
Wasser bis 120° C, max. 10 bar

admissible operating conditions:
steam up to 205° C, max. 10 bar
air, gas, oil, max. 10 bar
water up to 120° C, max. 10 bar

NW/DN	d	L	H	A	B	n x E	C	M	KG
050	58	220	285	155	120	4 x 19	20	160	20
065	73	270	310	175	140	4 x 19	22	180	29
080	88	300	320	185	150	8 x 19	22	180	32
100	111	350	370	210	175	8 x 19	24	225	49
125	138	420	420	250	210	8 x 23	24	250	73
150	163	490	470	280	240	8 x 23	26	280	104
200	213	570	555	330	290	12 x 23	26	315	162

Type 161615
Type 166615

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Durchgangsventile nach JIS 16 K
aus Grauguss; Sitzringe Rotguss
mit aufgeflanschtem Oberteil
Type 161615: F-7309 Absperrventil
Type 166615: F-7377 absperrb. Rückschlagventil

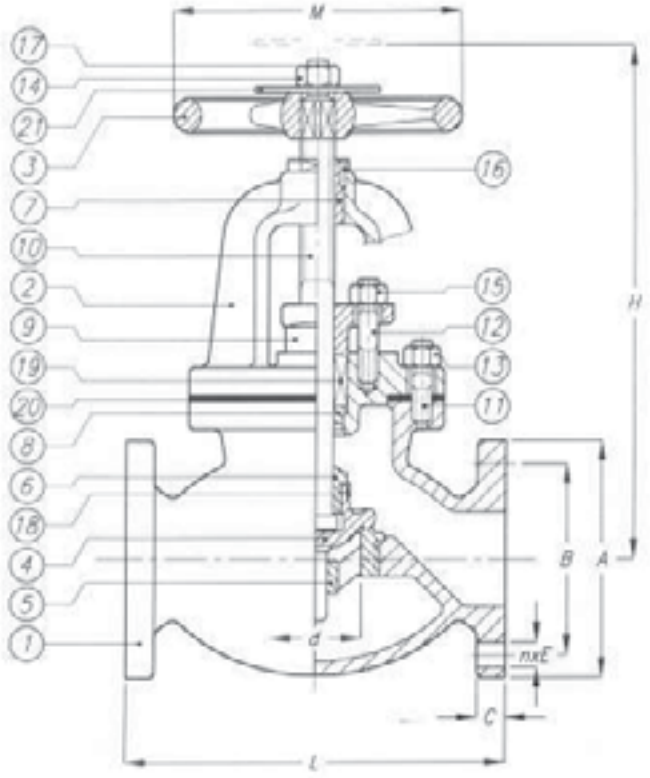
straight globe valves acc. to JIS 16 K
in cast iron; seat rings bronze
with flanged bonnet
type 161615: F-7309 shut-off valve
type 166615: F-7377 screw-down-non-return valve

Materialspezifikation:

Gehäuse:	Grauguss	JIS G 5501 - FC 20
Oberteil:	Grauguss	JIS G 5501 - FC 20
Kegel:	Rotguss	JIS H 5111 - BC 6
Handrad:	Grauguss	JIS G 5501 - FC20

material specification:

body:	cast iron	JIS G 5501 - FC 20
bonnet:	cast iron	JIS G 5501 - FC 20
disc:	bronze	JIS H 5111 - BC 6
handwheel:	cast iron	JIS G 5501 - FC 20



Type 161615 als Absperrventil
Type 166615 als absperrb. Rückschlagventil

type 161615 as shut-off valve
type 166615 as S D N R - valve

Zulässige Betriebsbedingungen:
Dampf bis 205° C, max. 16 bar
Luft, Gas, Öl, max. 16 bar
Wasser bis 120° C, max. 16 bar

admissible operating conditions:
steam up to 205° C, max. 16 bar
air, gas, oil, max. 16 bar
water up to 120° C, max. 16 bar

NW/DN	d	L	H	A	B	n x E	C	M	KG
050	58	220	285	155	120	8 x 19	20	160	20
065	73	270	310	175	140	8 x 19	22	180	28
080	88	300	340	200	160	8 x 23	24	180	40
100	111	350	385	225	185	8 x 23	26	225	57
125	138	420	455	270	225	8 x 25	26	250	90
150	163	490	510	305	250	12 x 25	28	280	123
200	213	570	630	350	305	12 x 25	30	315	188

Type 160615
Type 165615

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Eckventile nach JIS 5 K
aus Grauguss; Sitzringe Rotguss
mit aufgeflanschtem Oberteil
Type 160615: F-7306 Absperrventil
Type 165615: F-7354 absperrb. Rückschlagventil

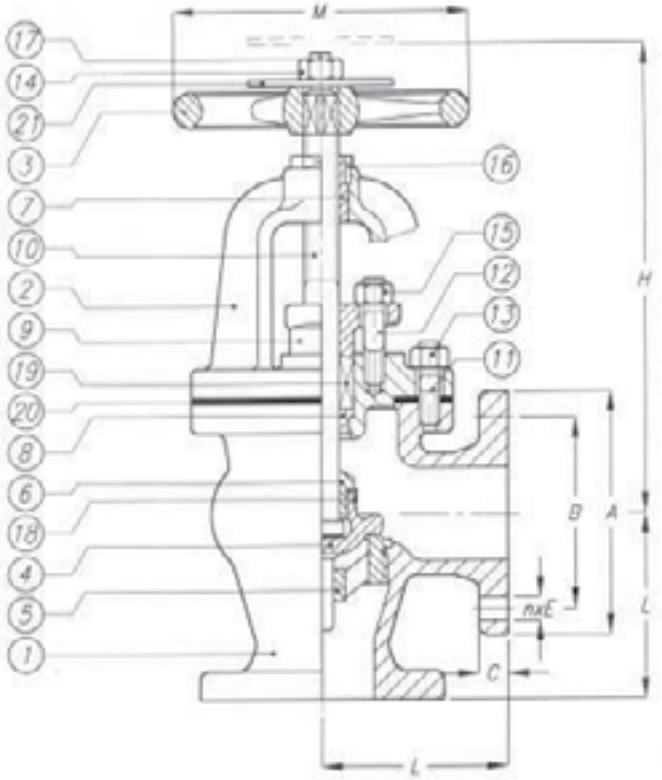
angle globe valves acc. to JIS 5 K
in cast iron; seat rings bronze
with flanged bonnet
type 160615: F-7306 shut-off valve
type 165615: F-7354 screw-down-non-return valve

Materialspezifikation:

Gehäuse:	Grauguss	JIS G 5501 - FC 20
Oberteil:	Grauguss	JIS G 5501 - FC 20
Kegel:	Rotguss	JIS H 5111 - BC 6
Handrad:	Grauguss	JIS G 5501 - FC20

material specification:

body:	cast iron	JIS G 5501 - FC 20
bonnet:	cast iron	JIS G 5501 - FC 20
disc:	bronze	JIS H 5111 - BC 6
handwheel:	cast iron	JIS G 5501 - FC 20



Type 160615 als Absperrventil
Type 165615 als absperrb. Rückschlagventil

type 160615 as shut-off valve
type 165615 as S D N R - valve

Zulässige Betriebsbedingungen:
Dampf bis 205° C, max. 5 bar
Luft, Gas, Öl, max. 5 bar
Wasser bis 120° C, max. 5 bar

admissible operating conditions:
steam up to 205° C, max. 5 bar
air, gas, oil, max. 5 bar
water up to 120° C, max. 5 bar

NW/DN	d	L	H	A	B	n x E	C	M	KG
050	58	100	240	130	105	4 x 15	16	160	13
065	73	115	255	155	130	4 x 15	18	180	18
080	88	130	265	180	145	4 x 19	18	180	23
100	111	150	310	200	165	8 x 19	20	225	34
125	138	170	330	235	200	8 x 19	20	250	46
150	163	190	380	265	230	8 x 19	22	280	63
200	213	220	450	320	280	8 x 23	24	315	105

Type 162715
Type 167715

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Eckventile nach JIS 10 K
aus Grauguss; Sitzringe Rotguss
mit aufgeflanschtem Oberteil
Type 162715: F-7308 Absperrventil
Type 167715: F-7376 absperrb. Rückschlagventil

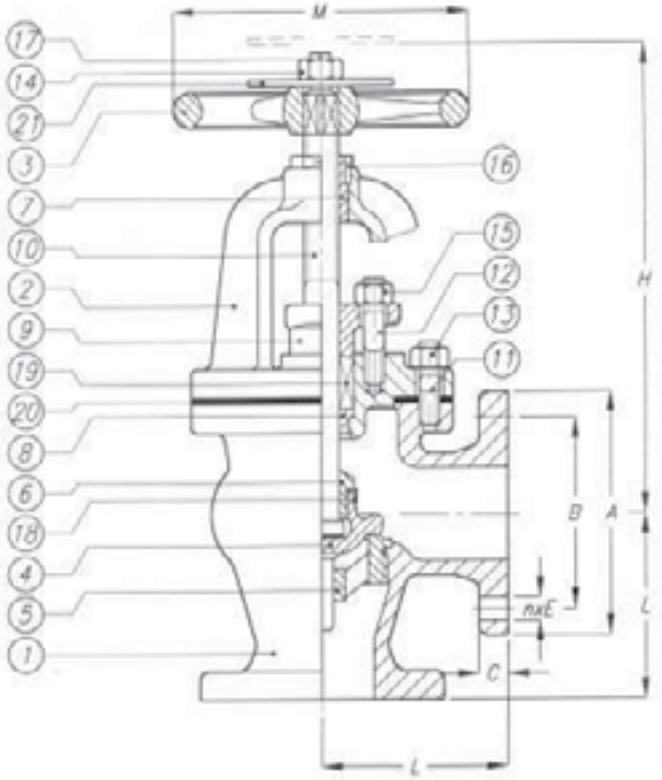
angle globe valves acc. to JIS 10 K
in cast iron; seat rings bronze
with flanged bonnet
type 162715: F-7308 shut-off valve
type 167715: F-7376 screw-down-non-return valve

Materialspezifikation:

Gehäuse:	Grauguss	JIS G 5501 - FC 20
Oberteil:	Grauguss	JIS G 5501 - FC 20
Kegel:	Rotguss	JIS H 5111 - BC 6
Handrad:	Grauguss	JIS G 5501 - FC20

material specification:

body:	cast iron	JIS G 5501 - FC 20
bonnet:	cast iron	JIS G 5501 - FC 20
disc:	bronze	JIS H 5111 - BC 6
handwheel:	cast iron	JIS G 5501 - FC 20



Type 162715 als Absperrventil
Type 167715 als absperrb. Rückschlagventil

type 162715 as shut-off valve
type 167715 as S D N R - valve

Zulässige Betriebsbedingungen:
Dampf bis 205° C, max. 10 bar
Luft, Gas, Öl, max. 10 bar
Wasser bis 120° C, max. 10 bar

admissible operating conditions:
steam up to 205° C, max. 10 bar
air, gas, oil, max. 10 bar
water up to 120° C, max. 10 bar

NW/DN	d	L	H	A	B	n x E	C	M	KG
050	58	120	255	155	120	4 x 19	20	160	18
065	73	130	270	175	140	4 x 19	22	180	25
080	88	140	275	185	150	8 x 19	22	180	27
100	111	160	315	210	175	8 x 19	24	225	41
125	138	180	360	250	210	8 x 23	24	250	70
150	163	205	405	280	240	8 x 23	26	280	81
200	213	230	475	330	290	12 x 23	26	315	125

Type 161715
Type 166715

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Eckventile nach JIS 16 K
aus Grauguss; Sitzringe Rotguss
mit aufgeflanschtem Oberteil
Type 161715: F-7310 Absperrventil
Type 166715: F-7378 absperrb. Rückschlagventil

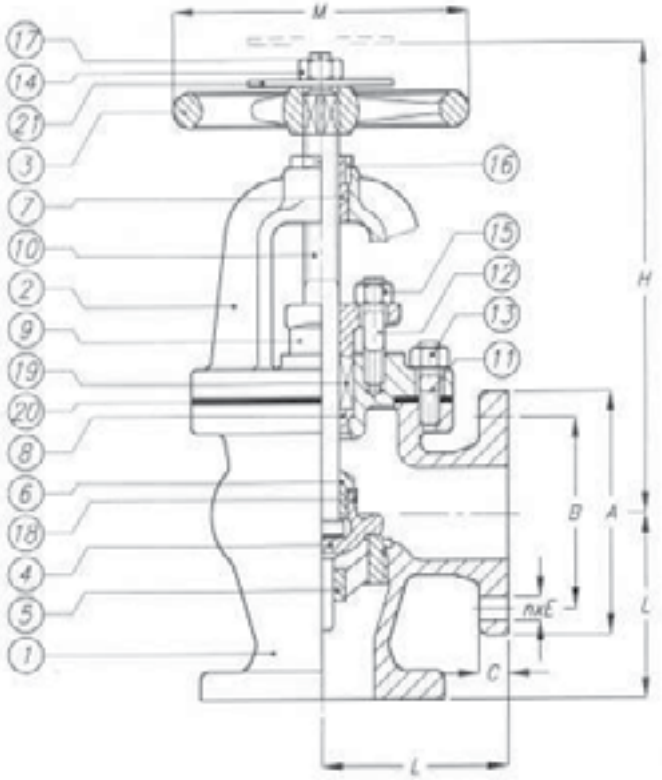
angle globe valves acc. to JIS 16 K
in cast iron; seat rings bronze
with flanged bonnet
type 161715: F-7310 shut-off valve
type 166715: F-7378 screw-down-non-return valve

Materialspezifikation:

Gehäuse:	Grauguss	JIS G 5501 - FC 20
Oberteil:	Grauguss	JIS G 5501 - FC 20
Kegel:	Rotguss	JIS H 5111 - BC 6
Handrad:	Grauguss	JIS G 5501 - FC20

material specification:

body:	cast iron	JIS G 5501 - FC 20
bonnet:	cast iron	JIS G 5501 - FC 20
disc:	bronze	JIS H 5111 - BC 6
handwheel:	cast iron	JIS G 5501 - FC 20



Type 161715 als Absperrventil
Type 166715 als absperrb. Rückschlagventil

type 161715 as shut-off valve
type 166715 as S D N R - valve

Zulässige Betriebsbedingungen:
Dampf bis 205° C, max. 16 bar
Luft, Gas, Öl, max. 16 bar
Wasser bis 120° C, max. 16 bar

admissible operating conditions:
steam up to 205° C, max. 16 bar
air, gas, oil, max. 16 bar
water up to 120° C, max. 16 bar

NW/DN	d	L	H	A	B	n x E	C	M	KG
050	58	120	255	155	120	8 x 19	20	160	18
065	73	130	270	175	140	8 x 19	22	180	25
080	88	150	295	200	160	8 x 23	24	180	36
100	111	170	330	225	185	8 x 23	26	225	49
125	138	200	390	270	225	8 x 25	26	250	76
150	163	225	435	305	260	12 x 25	28	280	103
200	213	250	540	350	305	12 x 25	30	315	155

Type 167015

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Absperrschieber nach JIS 5 K (F-7363)
aus Grauguss; Sitzringe Rotguss
mit Anzeigevorrichtung

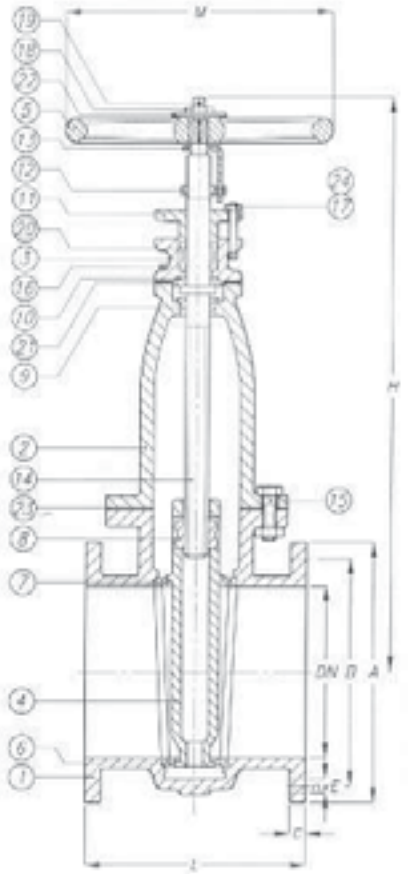
gate valves acc. to JIS 5 K (F-7363)
in cast iron; seat rings bronze
with indicator open/close

Materialspezifikation:

Gehäuse:	Grauguss	JIS G 5501 - FC 20
Oberteil:	Grauguss	JIS G 5501 - FC 20
Sitzringe:	Rotguss	JIS H 5111 - BC 6
Handrad:	Grauguss	JIS G 5501 - FC20

material specification:

body:	cast iron	JIS G 5501 - FC 20
bonnet:	cast iron	JIS G 5501 - FC 20
seat rings:	bronze	JIS H 5111 - BC 6
handwheel:	cast iron	JIS G 5501 - FC 20



Type 167015

NW/DN	L	H	A	B	n x E	C	M	KG
050	180	285	130	105	4 x 15	16	125	14
065	190	330	155	130	4 x 15	18	140	19
080	200	380	180	145	4 x 19	18	160	24
100	230	430	200	165	8 x 19	20	180	35
125	250	495	235	200	8 x 19	20	200	48
150	270	560	265	230	8 x 19	22	225	65
200	290	680	320	280	8 x 23	24	280	103
250	330	800	385	345	12 x 23	26	355	164
300	370	920	430	390	12 x 23	28	400	236
350	410	1000	480	435	12 x 25	30	450	307
400	470	1100	540	495	16 x 25	30	500	405

Type 167115

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Absperrschieber nach JIS 10 K (F-7364)
aus Grauguss; Sitzringe Rotguss
mit Anzeigevorrichtung

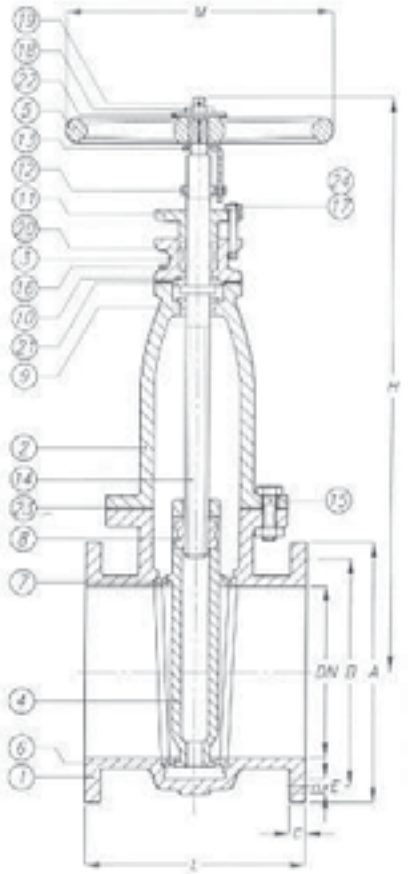
gate valves acc. to JIS 10 K (F-7364)
in cast iron; seat rings bronze
with indicator open/close

Materialspezifikation:

Gehäuse:	Grauguss	JIS G 5501 - FC 20
Oberteil:	Grauguss	JIS G 5501 - FC 20
Sitzringe:	Rotguss	JIS H 5111 - BC 6
Handrad:	Grauguss	JIS G 5501 - FC20

material specification:

body:	cast iron	JIS G 5501 - FC 20
bonnet:	cast iron	JIS G 5501 - FC 20
seat rings:	bronze	JIS H 5111 - BC 6
handwheel:	cast iron	JIS G 5501 - FC 20



Type 167115

NW/DN	L	H	A	B	n x E	C	M	KG
050	200	300	155	120	4 x 19	20	140	19
065	220	350	175	140	4 x 19	22	160	28
080	230	400	185	150	8 x 19	22	180	33
100	250	450	210	175	8 x 19	24	200	46
125	270	520	250	210	8 x 23	24	225	66
150	290	580	280	240	8 x 23	26	250	86
200	320	700	330	290	12 x 23	26	315	136
250	380	840	400	355	12 x 25	30	400	230
300	440	960	445	400	16 x 25	32	450	331
350	500	1050	490	445	16 x 25	34	500	433
400	590	1150	560	510	16 x 27	36	560	597

Type 168730

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Sturmklappe nach JIS 5 K (F-3059 R)
in Durchgangsform, mit Absperrung
aus Stahlguss

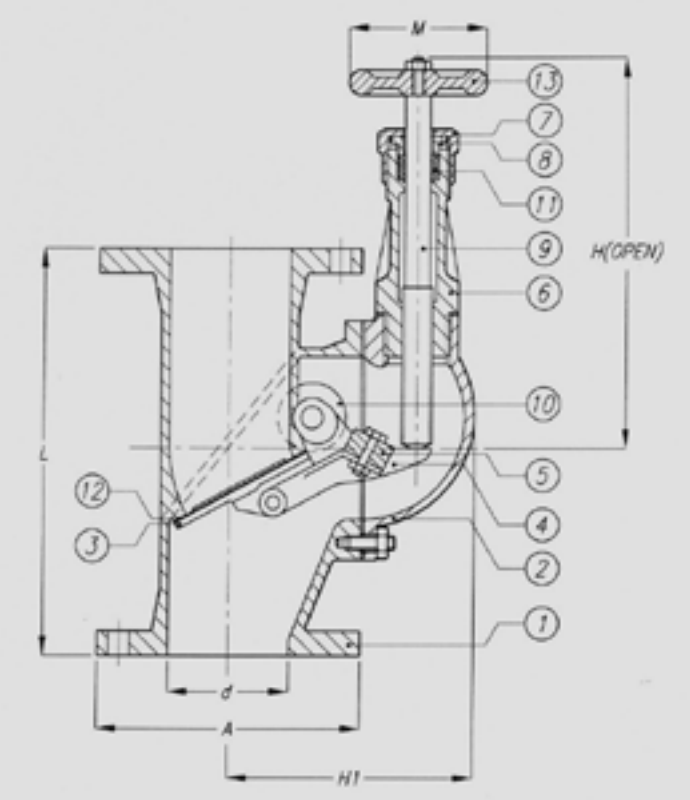
storm valve acc. to JIS 5 K (F-3059 R)
straight type, with shut-off device
cast steel

Materialspezifikation:

Gehäuse:	Stahlguss	SC 49
Deckel:	Stahlguss	SC 49
Klappenteller:	Rotguss	JIS H 5111 - BC 6
Spindel:	Edelstahl	SUS403
Handrad:	Grauguss	JIS G 5501 - FC20

material specification:

body:	cast steel	SC 49
bonnet:	cast steel	SC 49
flap:	bronze	JIS H 5111 - BC 6
stem:	stainless steel	SUS403
handwheel:	cast iron	JIS G 5501 - FC 20



Type 168730

Zulässiger Betriebsdruck: max. 5 bar / admissible operating pressure: max. 5 bar

NW/DN	d	L	H1	H open	A	PCD	Holes	M	KG
050	050	210	130	285	130	105	4x 15	100	12
065	065	240	140	302	155	130	4 x 15	100	17
080	080	260	155	300	180	145	4 x 19	125	22
100	100	280	170	306	200	165	8 x 19	125	30
125	125	330	185	355	235	200	8 x 19	125	44
150	150	360	205	365	265	230	8 x 19	125	52
200	200	450	257	464	320	280	8 x 23	150	92

Type 168830

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Sturmklappe nach JIS 10 K (F-3059 R)
in Durchgangsform, mit Absperrung
aus Stahlguss

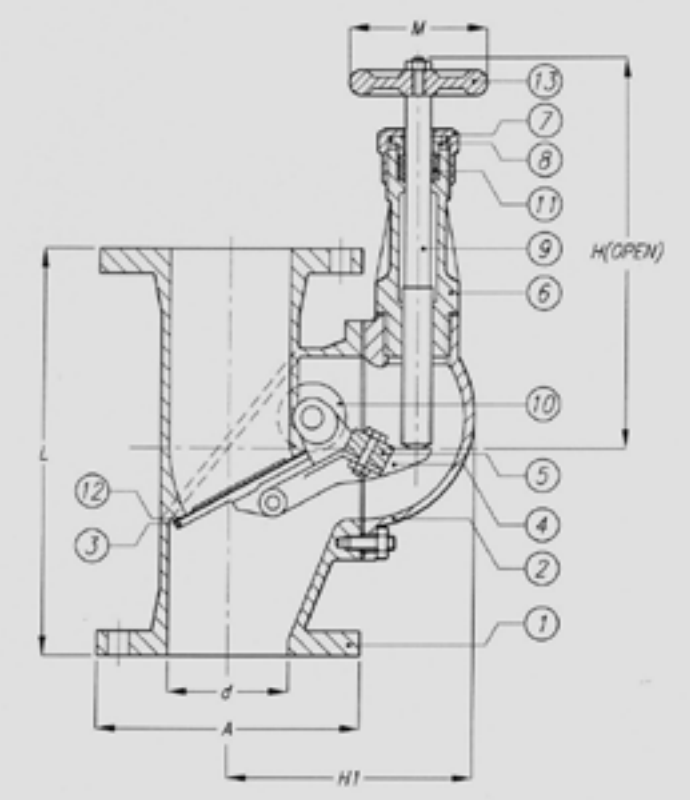
storm valve acc. to JIS 10 K (F-3059 R)
straight type, with shut-off device
cast steel

Materialspezifikation:

Gehäuse:	Stahlguss	SC 49
Deckel:	Stahlguss	SC 49
Klappenteller:	Rotguss	JIS H 5111 - BC 6
Spindel:	Edelstahl	SUS403
Handrad:	Grauguss	JIS G 5501 - FC20

material specification:

body:	cast steel	SC 49
bonnet:	cast steel	SC 49
flap:	bronze	JIS H 5111 - BC 6
stem:	stainless steel	SUS403
handwheel:	cast iron	JIS G 5501 - FC 20



Type 168830

Zulässiger Betriebsdruck: max. 5 bar / admissible operating pressure: max. 5 bar

NW/DN	d	L	H1	H open	A	PCD	Holes	M	KG
050	050	210	130	285	155	120	4x 19	100	12
065	065	240	140	302	175	140	4 x 19	100	17
080	080	260	155	300	185	150	8 x 19	125	22
100	100	280	170	306	210	175	8 x 19	125	30
125	125	330	185	355	250	210	8 x 23	125	44
150	150	360	205	365	280	240	8 x 23	125	52
200	200	450	257	464	330	290	12 x 23	150	92

Type 168930

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Sturmklappe nach JIS 5 K (F-3060 H)
in Eckform, mit Absperrung
aus Stahlguss

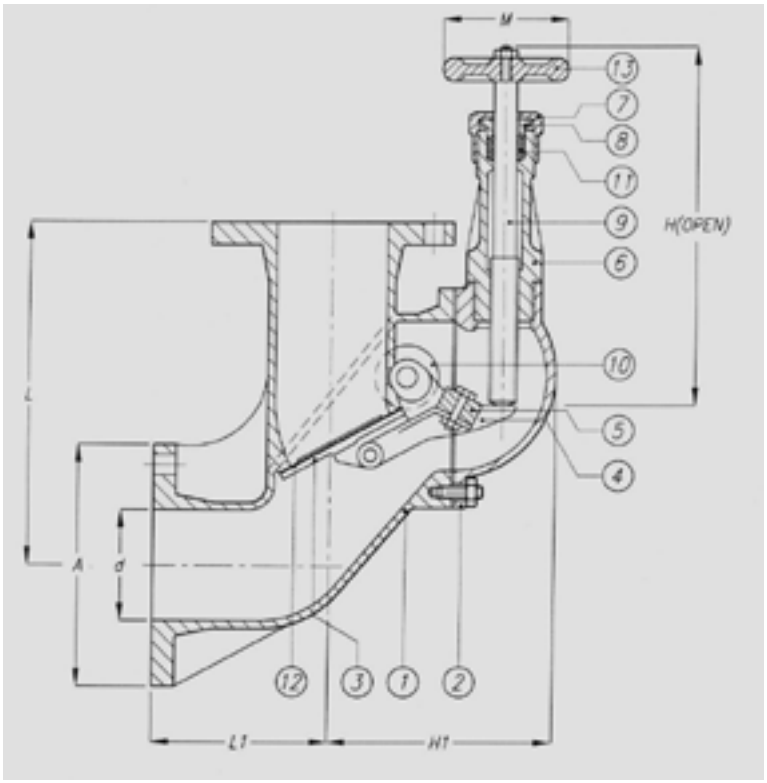
storm valve acc. to JIS 5 K (F-3060 H)
angle type, with shut-off device
cast steel

Materialspezifikation:

Gehäuse:	Stahlguss	SC 49
Deckel:	Stahlguss	SC 49
Klappenteller	Rotguss	JIS H 5111 - BC 6
Spindel:	Edelstahl	SUS403
Handrad:	Grauguss	JIS G 5501 - FC20

material specification:

body:	cast steel	SC 49
bonnet:	cast steel	SC 49
flap	bronze	JIS H 5111 - BC 6
stem:	stainless steel	SUS403
handwheel:	cast iron	JIS G 5501 - FC 20



Type 168930

Zulässiger Betriebsdruck: max. 5 bar / admissible operating pressure: max. 5 bar

NW/DN	d	L	L1	H1	H open	A	PCD	Holes	M	KG
050	050	170	90	130	265	130	105	4x 15	100	13
065	065	200	110	140	282	155	130	4 x 15	100	19
080	080	220	120	155	280	180	145	4 x 19	125	24
100	100	250	130	170	291	200	165	8 x 19	125	35
125	125	270	150	185	325	235	200	8 x 19	125	50
150	150	310	165	205	340	265	230	8 x 19	125	67
200	200	400	190	257	439	320	280	8 x 23	150	96

Type 169030

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Sturmklappe nach JIS 10 K (F-3060 H)
in Eckform, mit Absperrung
aus Stahlguss

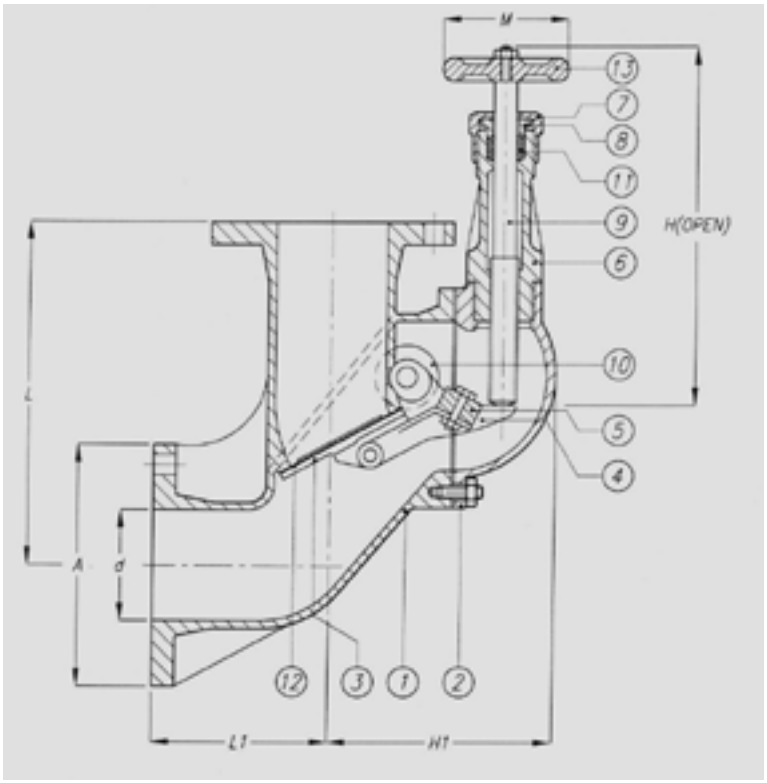
storm valve acc. to JIS 10 K (F-3060 H)
angle type, with shut-off device
cast steel

Materialspezifikation:

Gehäuse:	Stahlguss	SC 49
Deckel:	Stahlguss	SC 49
Klappenteller	Rotguss	JIS H 5111 - BC 6
Spindel:	Edelstahl	SUS403
Handrad:	Grauguss	JIS G 5501 - FC20

material specification:

body:	cast steel	SC 49
bonnet:	cast steel	SC 49
flap	bronze	JIS H 5111 - BC 6
stem:	stainless steel	SUS403
handwheel:	cast iron	JIS G 5501 - FC 20



Type 169030

Zulässiger Betriebsdruck: max. 5 bar / admissible operating pressure: max. 5 bar

NW/DN	d	L	L1	H1	H open	A	PCD	Holes	M	KG
050	050	170	90	130	265	155	120	4x 19	100	13
065	065	200	110	140	282	175	140	4 x 19	100	19
080	080	220	120	155	280	185	150	8 x 19	125	24
100	100	250	130	170	291	210	175	8 x 19	125	35
125	125	270	150	185	325	250	210	8 x 23	125	50
150	150	310	165	205	340	280	240	8 x 23	125	67
200	200	400	190	257	439	330	265	12 x 23	150	96

Type 160160
Type 160260

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Feuerlöschventile JIS F-7334
eingeschraubtes gesichertes Kopfstück
in Durchgangs- oder Eckform
aus Rotguss BC6
Eintritt: Flanschanschluss JIS B2220 5K
Austritt: Nakajima Kupplung

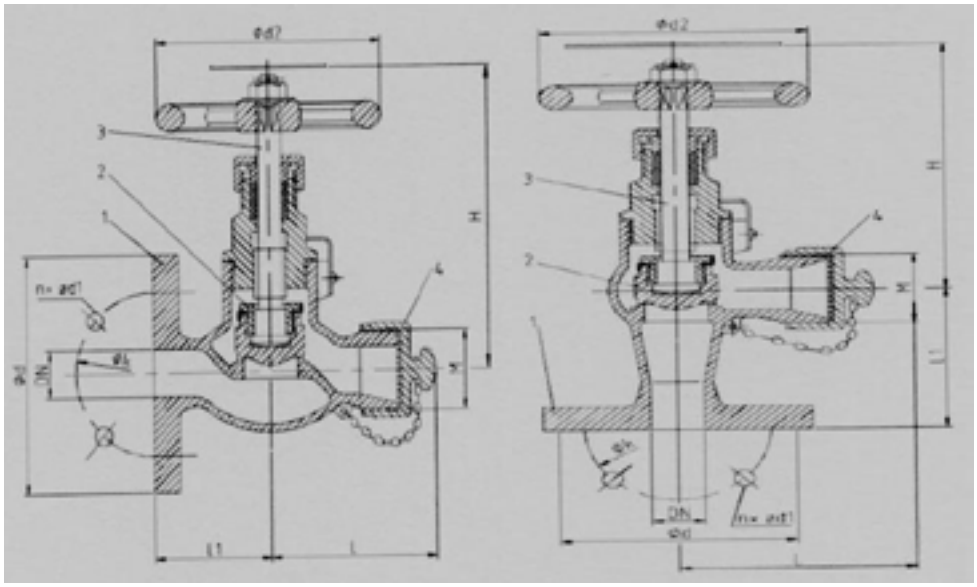
fire and deck wash valves JIS F-7334
Screwed secured bonnet
straight type or angle type
bronze BC6
inlet: with flange JIS B2220 5K
outlet: Nakajima coupling

Materialspezifikation:

Gehäuse:	Rotguss	JIS H 5111 - BC6
Oberteil:	Rotguss	JIS H 5111 - BC6
Spindel:	Messing	JIS H 3250 - C3771
Kegel:	Rotguss	JIS H 5111 - BC6
Kupplungen:	Rotguss	JIS H 5111 - BC6

material specification:

body:	bronze	JIS H 5111 - BC6
bonnet:	bronze	JIS H 5111 - BC6
stem:	brass	JIS H 3250 - C3771
disc:	bronze	JIS H 5111 - BC6
couplings:	bronze	JIS H 5111 - BC6



Type 160160 **Type 160260**

NW/DN	L	L1	D	PCD	Holes	H	d2	M	KG 160160	KG 160260
Type 160160 – Durchgangsform / straight pattern:										
15	73	50	80	60	4 x 12	129	80	M42x2	2,1	
25	78	60	95	75	4 x 12	161	125	M42x2	3,4	
40	128	80	120	95	4 x 15	193	140	M52x2	6,5	
50	160	105	130	105	4 x 15	256	160	M64x2	13,9	
65	200	135	155	130	4 x 15	300	200	M80x2	22,6	
Type 160260 – Eckform / angle pattern:										
15	68	55	80	60	4 x 12	129	80	M42x2		2,2
25	78	65	95	75	4 x 12	161	125	M42x2		3,2
40	124	85	120	95	4 x 15	193	140	M52x2		5,8
50	155	100	130	105	4 x 15	256	160	M64x2		12,8
65	175	125	155	130	4 x 15	380	200	M80x2		19,1

Type 160360
Type 160460

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Feuerlöschventile JIS F-7334
eingeschraubtes gesichertes Kopfstück
in Durchgangs- oder Eckform
aus Rotguss BC6
Eintritt: Flanschanschluss JIS B2220 10K
Austritt: Nakajima Kupplung

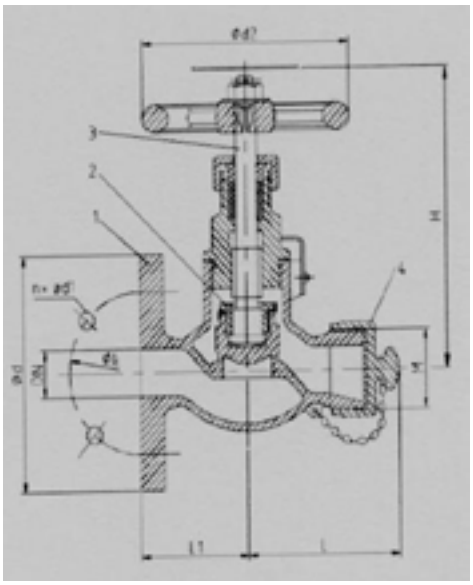
fire and deck wash valves JIS F-7334
Screwed secured bonnet
straight type or angle type
bronze BC6
inlet: with flange JIS B2220 10K
outlet: Nakajima coupling

Materialspezifikation:

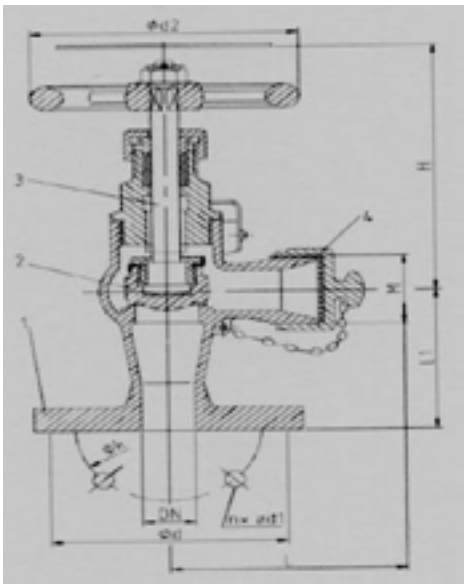
Gehäuse:	Rotguss	JIS H 5111 - BC6
Oberteil:	Rotguss	JIS H 5111 - BC6
Spindel:	Messing	JIS H 3250 - C3771
Kegel:	Rotguss	JIS H 5111 - BC6
Kupplungen:	Rotguss	JIS H 5111 - BC6

material specification:

body:	bronze	JIS H 5111 - BC6
bonnet:	bronze	JIS H 5111 - BC6
stem:	brass	JIS H 3250 - C3771
disc:	bronze	JIS H 5111 - BC6
couplings:	bronze	JIS H 5111 - BC6



Type 160360



Type 160460

NW/DN	L	L1	D	PCD	Holes	H	d2	M	KG 160360	KG 160460
Type 160360 – Durchgangsform / straight pattern:										
15	73	55	95	70	4 x 15	129	80	M42x2	2,4	
25	83	65	125	90	4 x 19	161	125	M42x2	4,1	
40	133	90	140	105	4 x 19	193	140	M52x2	7,0	
50	165	110	155	120	4 x 19	271	160	M64x2	14,7	
65	200	135	175	140	4 x 19	298	200	M80x2	23,1	
Type 160460 – Eckform / angle pattern:										
15	73	70	95	70	4 x 15	129	80	M42x2		2,4
25	83	85	125	90	4 x 19	161	125	M42x2		3,9
40	124	100	140	105	4 x 19	193	140	M52x2		6,4
50	160	120	155	120	4 x 19	271	160	M64x2		13,6
65	180	130	175	140	4 x 19	298	200	M80x2		19,8

Type 160775

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Doppelflansch-Absperrklappen JIS 5 K
Betätigung mit Handgetriebe
Gehäuse aus Sphäroguss
Klappenscheibe aus Aluminiumbronze
Manschette aus NBR
Zulässige Betriebstemperatur bis + 80°

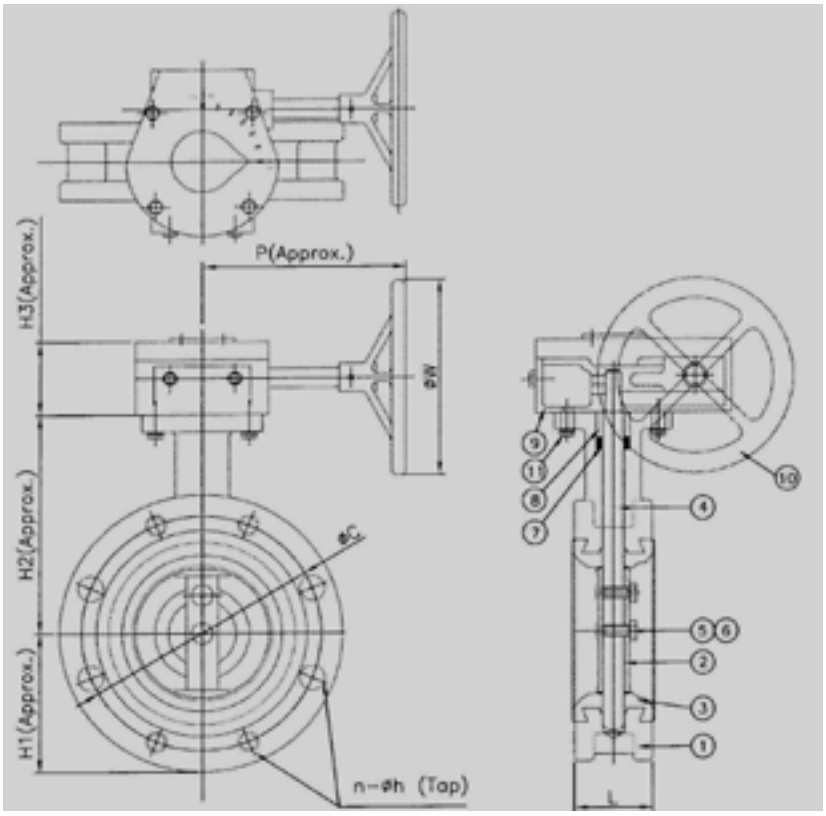
butterfly-valves, flanged type JIS 5 K
actuated by gear-box
body ductile iron
disc aluminiumbronze
liner NBR
max. working temperature up to + 80° C

Materialspezifikation:

Gehäuse:	Sphäroguss	FCD450
Scheibe:	Alu-Bronze	2.0975
Manschette:	Buna-N	NBR
Welle:	Edelstahl	AISI 316

material specification:

body:	ductile iron	FCD450
disc:	alu-bronze	2.0975
liner:	Buna-N	NBR
stem:	stainless steel	AISI 316



Type 160775

NW/DN	L	H1	H2	H3	P	W	Dia	ØC	n-Øh	KG
100	60	100	168	56	150	150	200	165	8 x 19	14
125	100	133	184	56	150	150	235	200	8 x 19	26
150	100	143	204	56	150	150	265	230	8 x 19	29
200	100	176	231	64	168	184	320	280	8 x 23	51
250	110	220	269	77	247	265	385	345	12 x 23	65
300	110	258	300	77	147	265	430	390	12 x 23	78

Type 160875

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Doppelflansch-Absperrklappen JIS 10 K
- Ausführung mit ungebohrten Flanschen -
Betätigung mit Handgetriebe
Gehäuse aus Sphäroguss
Klappenscheibe aus Aluminiumbronze
Manschette aus NBR
Zulässige Betriebstemperatur bis + 80°

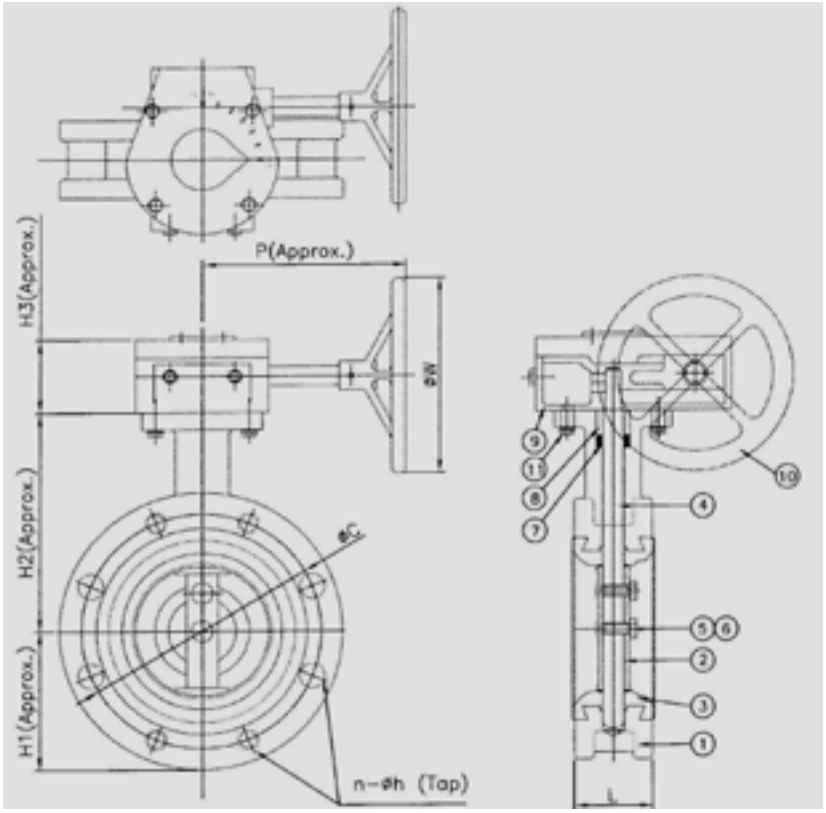
butterfly-valves, flanged type JIS 10 K
- flanges undrilled -
actuated by gear-box
body ductile iron
disc aluminiumbronze
liner NBR
max. working temperature up to + 80° C

Materialspezifikation:

Gehäuse:	Sphäroguss	FCD450
Scheibe:	Alu-Bronze	2.0975
Manschette:	Buna-N	NBR
Welle:	Edelstahl	AISI 316

material specification:

body:	ductile iron	FCD450
disc:	alu-bronze	2.0975
liner:	Buna-N	NBR
stem:	stainless steel	AISI 316



Type 160875

NW/DN	L	H1	H2	H3	P	W	Dia	ØC	n-Øh	KG
100	60	100	168	56	150	150	210	**with**		14
125	100	133	184	56	150	150	250			26
150	100	143	204	56	150	150	280	**undrilled**		29
200	100	176	231	64	168	184	330			51
250	110	220	269	77	247	265	400	**flanges**		65
300	110	258	300	77	147	265	445			78

Type 170430

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Absperrventile, ANSI Class 150
mit reduzierten Durchgang
mit aussenliegender, steigender Spindel
aus Schmiedestahl A 105
Sitzringe aus Nirostahl
Flansche nach ASME B 16.5

globe valves, ANSI Class 150
with reduced bore
with outside, rising stem
forged steel A 105
seat rings in stainless steel
flanges acc. to ASME B 16.5

Materialspezifikation:

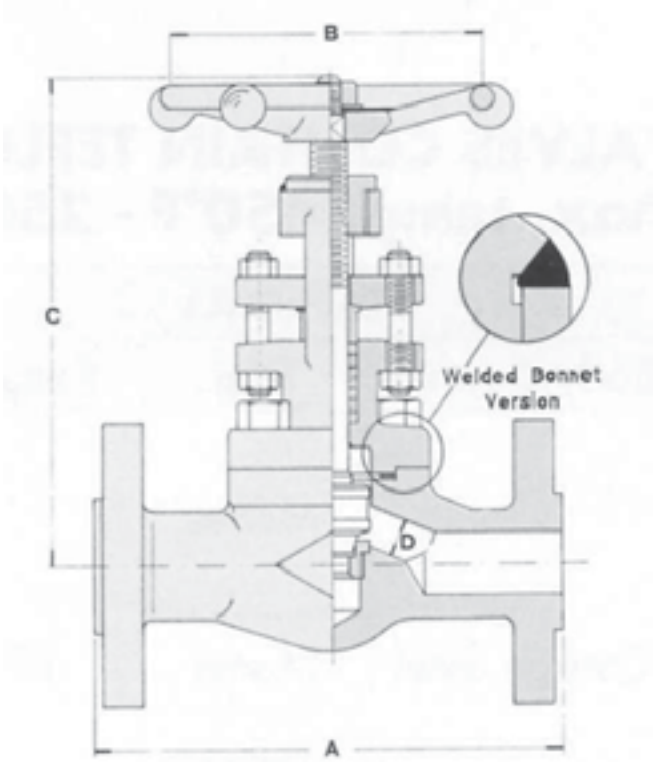
Gehäuse:	Stahl	ASTM A 105
Oberteil:	Stahl	ASTM A 105
Sitzringe:	Nirostahl	13 % Cr, Type 410
Spindel:	Nirostahl	13 % Cr, Type 410

Andere Materialien für besondere Anforderungen auf Anfrage lieferbar!

material specification:

body:	steel	ASTM A 105
bonnet:	steel	ASTM A 105
seat rings:	st. steel	13 % Cr, Type 410
stem:	st. steel	13 % Cr, Type 410

other materials for special requirements are available on request!



Type 170430

NW/DN	D	A	B	C	Flange	PCD	holes	KG
½“ **(15)**	09	108	90	170	88,9	60,5	4 x 15,7	3,4
¾“ **(20)**	13	118	90	197	98,6	69,9	4 x 15,7	4,0
1“ **(25)**	17	127	110	205	108,0	79,2	4 x 15,7	5,7
1 ¼“ **(32)**	-	-	-	-	-	-	-	-
1 ½“ **(40)**	29	165	130	248	127,0	98,6	4 x 15,7	10,0
2“ **(50)**	35	203	180	257	152,4	120,7	4 x 19,1	17,0

Ebenfalls lieferbar mit Schweissmuffen, Schweissenden oder NPT-Gewinde
also available with socket weld ends, butt weld ends or NPT-thread.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 170435

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Absperrventile, ANSI Class 300
mit reduzierten Durchgang
mit aussenliegender, steigender Spindel
aus Schmiedestahl A 105
Sitzringe aus Nirostahl
Flansche nach ASME B 16.5

globe valves, ANSI Class 300
with reduced bore
with outside, rising stem
forged steel A 105
seat rings in stainless steel
flanges acc. to ASME B 16.5

Materialspezifikation:

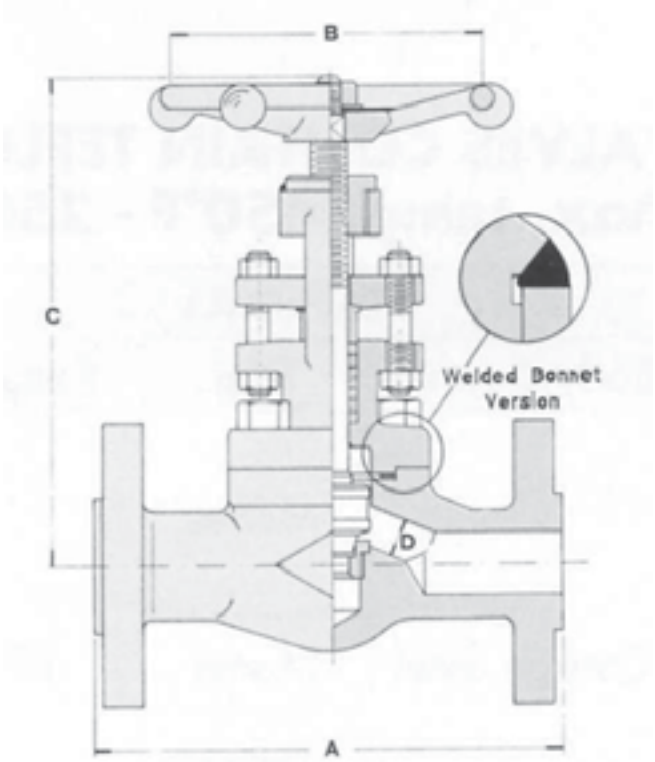
Gehäuse:	Stahl	ASTM A 105
Oberteil:	Stahl	ASTM A 105
Sitzringe:	Nirostahl	13 % Cr, Type 410
Spindel:	Nirostahl	13 % Cr, Type 410

Andere Materialien für besondere Anforderungen auf Anfrage lieferbar!

material specification:

body:	steel	ASTM A 105
bonnet:	steel	ASTM A 105
seat rings:	st. steel	13 % Cr, Type 410
stem:	st. steel	13 % Cr, Type 410

other materials for special requirements are available on request!



Type 170435

NW/DN	D	A	B	C	Flange	PCD	holes	KG
½“ (15)	09	153	90	148	95,2	66,5	4 x 15,7	4,0
¾“ (20)	13	178	90	165	117,3	82,5	4 x 19,0	5,0
1“ (25)	17	203	110	180	123,9	83,9	4 x 19,0	7,3
1 ¼“ (32)	-	-	-	-	-	-	-	-
1 ½“ (40)	29	229	130	248	155,4	114,3	4 x 22,3	14,0
2“ (50)	35	267	180	257	165,1	127,0	8 x 19,0	20,5

Ebenfalls lieferbar mit Schweissmuffen, Schweissenden oder NPT-Gewinde
also available with socket weld ends, butt weld ends or NPT-thread.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 170530

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Absperrventile, ANSI Class 150
Baulänge nach ANSI B 16.10
mit aussenliegender, steigender Spindel
aus Stahlguss A 216 WCB
Sitzringe aus Nirostahl
Flansche nach ASME B 16.5

globe valves, ANSI Class 150
face to face acc. to ANSI B 16.10
with outside, rising stem
cast steel A 216 WCB
seat rings in stainless steel
flanges acc. to ASME B 16.5

Materialspezifikation:

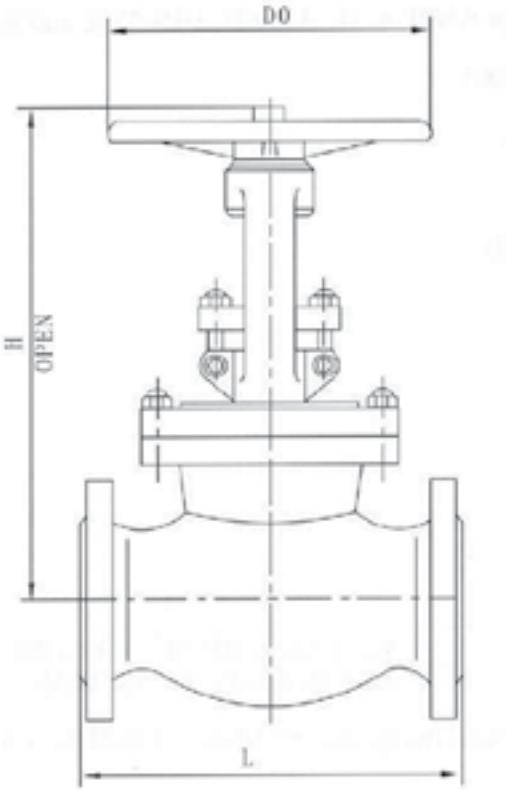
Gehäuse:	Stahlguss	ASTM A 216 WCB
Oberteil:	Stahlguss	ASTM A 216 WCB
Sitzringe:	Nirostahl	13 % Cr, Type 410
Spindel:	Nirostahl	ASTM A 276 - 410

Andere Materialien für besondere Anforderungen auf Anfrage lieferbar!

material specification:

body:	cast steel	ASTM A 216 WCB
bonnet:	cast steel	ASTM A 216 WCB
seat rings:	st. steel	13 % Cr, Type 410
stem:	st. steel	ASTM A 276 - 410

other materials for special requirements are available on request!



Type 170530

NW/DN	L	H	Do	Flange	PCD	holes	KG
2“ (050)	203	260	200	152,4	120,7	4 x 19,1	24
2 ½“ (065)	216	295	200	177,8	139,7	4 x 19,1	32
3“ (080)	241	313	250	190,5	152,4	4 x 19,1	42
4“ (100)	292	356	280	228,6	190,5	8 x 19,1	65
6“ (150)	406	462	355	279,4	241,3	8 x 22,4	103
8“ (200)	495	548	400	342,9	298,5	8 x 22,4	160
10“ (250)	622	764	450	406,4	362,0	12 x 25,4	285
12“ (300)	699	896	500	482,3	431,8	12 x 25,4	412

Type 170535

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Absperrventile, ANSI Class 300
Baulänge nach ANSI B 16.10
mit aussenliegender, steigender Spindel
aus Stahlguss A 216 WCB
Sitzringe aus Nirostahl
Flansche nach ASME B 16.5

globe valves, ANSI Class 300
face to face acc. to ANSI B 16.10
with outside, rising stem
cast steel A 216 WCB
seat rings in stainless steel
flanges acc. to ASME B 16.5

Materialspezifikation:

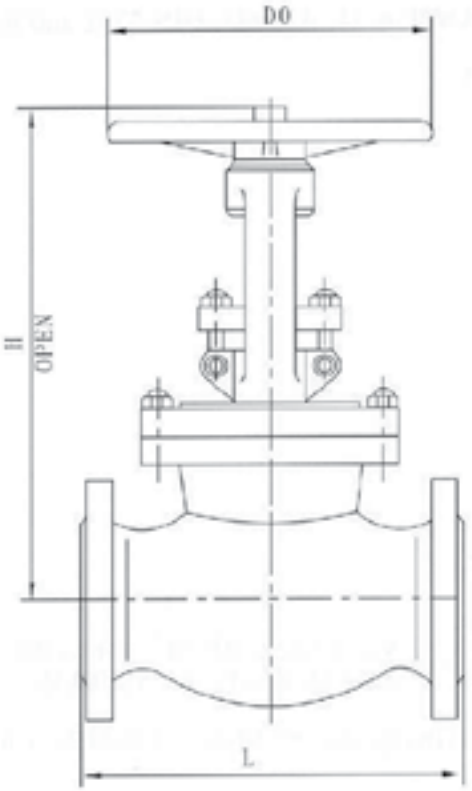
Gehäuse:	Stahlguss	ASTM A 216 WCB
Oberteil:	Stahlguss	ASTM A 216 WCB
Sitzringe:	Nirostahl	13 % Cr, Type 410
Spindel:	Nirostahl	ASTM A 276 - 410

Andere Materialien für besondere Anforderungen auf Anfrage lieferbar!

material specification:

body:	cast steel	ASTM A 216 WCB
bonnet:	cast steel	ASTM A 216 WCB
seat rings:	st. steel	13 % Cr, Type 410
stem:	st. steel	ASTM A 276 - 410

other materials for special requirements are available on request!



Type 170535

NW/DN	L	H	Do	Flange	PCD	holes	KG
2“ (050)	267	401	200	165,1	127,0	8 x 19,0	29
2 ½“ (065)	292	447	240	190,5	149,3	8 x 22,3	47
3“ (080)	318	498	270	209,5	168,1	8 x 22,3	55
4“ (100)	356	574	355	254,0	200,1	8 x 22,3	90
6“ (150)	445	733	450	317,5	269,7	12 x 22,3	192
8“ (200)	559	836	500	381,0	330,3	12 x 25,4	230
10“ (250)	622	914	560	444,5	387,3	16 x 28,4	460
12“ (300)	711	1025	630	520,7	450,8	16 x 31,7	653

Type 176030

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Kleinschieber, ANSI Class 150
mit reduzierten Durchgang
mit aussenliegender, steigender Spindel
aus Schmiedestahl A 105
Sitzringe aus Nirostahl
Flansche nach ASME B 16.5

gate valves, ANSI Class 150
with reduced bore
with outside, rising stem
forged steel A 105
seat rings in stainless steel
flanges acc. to ASME B 16.5

Materialspezifikation:

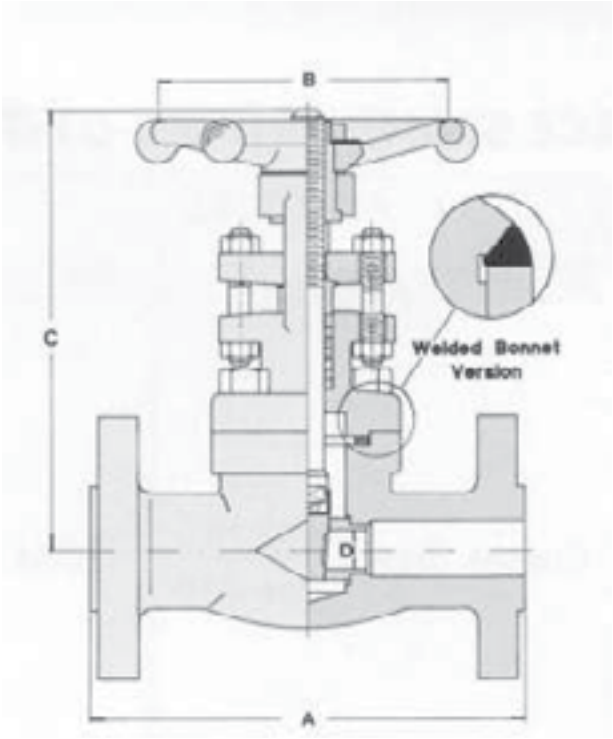
Gehäuse:	Stahl	ASTM A 105
Oberteil:	Stahl	ASTM A 105
Sitzringe:	Nirostahl	13 % Cr, Type 410
Spindel:	Nirostahl	13 % Cr, Type 410

Andere Materialien für besondere Anforderungen auf Anfrage lieferbar!

material specification:

body:	steel	ASTM A 105
bonnet:	steel	ASTM A 105
seat rings:	st. steel	13 % Cr, Type 410
stem:	st. steel	13 % Cr, Type 410

other materials for special requirements are available on request!



Type 176030

NW/DN	D	A	B	C	Flange	PCD	holes	KG
½“ (15)	10	108	90	170	88,9	60,5	4 x 15,7	3,4
¾“ (20)	14	118	90	195	98,6	69,9	4 x 15,7	3,8
1“ (25)	19	127	110	203	108,0	79,2	4 x 15,7	5,7
1 ¼“ (32)	-	-	-	-	-	-	-	-
1 ½“ (40)	30	165	130	243	127,0	98,6	4 x 15,7	9,7
2“ (50)	37	178	130	262	152,4	120,7	4 x 19,1	13,2

Ebenfalls lieferbar mit Schweissmuffen, Schweissenden oder NPT-Gewinde
also available with socket weld ends, butt weld ends or NPT-thread.

Type 176035

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Kleinschieber, ANSI Class 300
mit reduzierten Durchgang
mit aussenliegender, steigender Spindel
aus Schmiedestahl A 105
Sitzringe aus Nirostahl
Flansche nach ASME B 16.5

gate valves, ANSI Class 300
with reduced bore
with outside, rising stem
forged steel A 105
seat rings in stainless steel
flanges acc. to ASME B 16.5

Materialspezifikation:

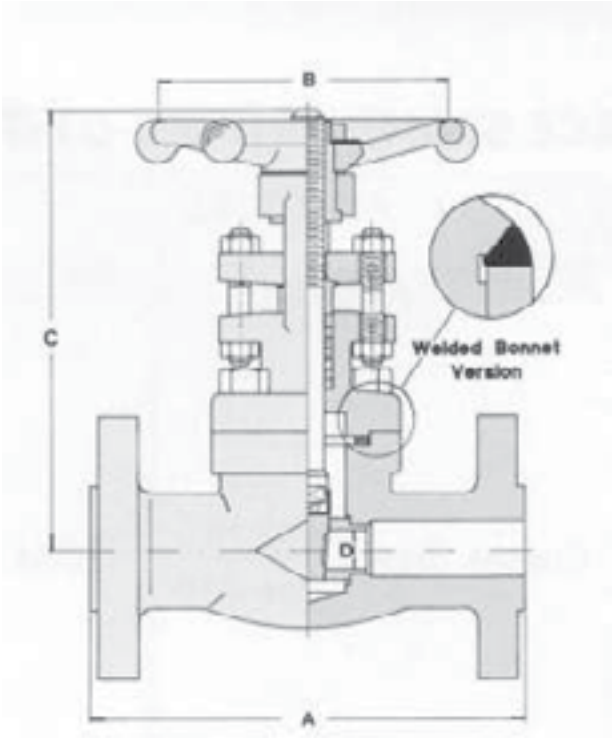
Gehäuse:	Stahl	ASTM A 105
Oberteil:	Stahl	ASTM A 105
Sitzringe:	Nirostahl	13 % Cr, Type 410
Spindel:	Nirostahl	13 % Cr, Type 410

Andere Materialien für besondere Anforderungen auf Anfrage lieferbar!

material specification:

body:	steel	ASTM A 105
bonnet:	steel	ASTM A 105
seat rings:	st. steel	13 % Cr, Type 410
stem:	st. steel	13 % Cr, Type 410

other materials for special requirements are available on request!



Type 176035

NW/DN	D	A	B	C	Flange	PCD	holes	KG
½“ (15)	10	140	90	170	95,2	66,5	4 x 15,7	3,9
¾“ (20)	14	153	90	195	117,3	82,5	4 x 19,0	5,0
1“ (25)	19	165	110	203	123,9	83,9	4 x 19,0	6,2
1 ¼“ (32)	-	-	-	-	-	-	-	-
1 ½“ (40)	30	191	130	243	155,4	114,3	4 x 22,3	12,0
2“ (50)	37	216	130	262	165,1	127,0	8 x 19,0	16,5

Ebenfalls lieferbar mit Schweissmuffen, Schweissenden oder NPT-Gewinde
also available with socket weld ends, butt weld ends or NPT-thread.

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Type 177030

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Absperrschieber, ANSI Class 150
Baulänge nach ANSI B 16.10
mit aussenliegender, steigender Spindel
aus Stahlguss A 216 WCB
Sitzringe aus Nirostahl
Flansche nach ASME B 16.5

gate valves, ANSI Class 150
face to face acc. to ANSI B 16.10
with outside, rising stem
cast steel A 216 WCB
seat rings in stainless steel
flanges acc. to ASME B 16.5

Materialspezifikation:

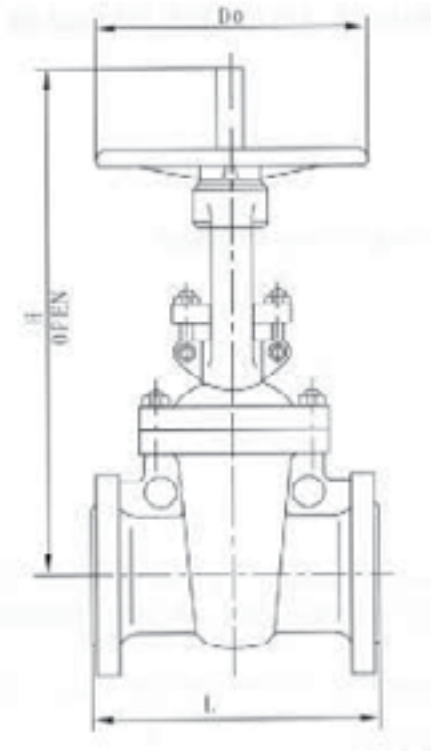
Gehäuse:	Stahlguss	ASTM A 216 WCB
Oberteil:	Stahlguss	ASTM A 216 WCB
Sitzringe:	Nirostahl	13 % Cr, Type 410
Spindel:	Nirostahl	ASTM A 276 - 410

Andere Materialien für besondere Anforderungen auf Anfrage lieferbar!

material specification:

body:	cast steel	ASTM A 216 WCB
bonnet:	cast steel	ASTM A 216 WCB
seat rings:	st. steel	13 % Cr, Type 410
stem:	st. steel	ASTM A 276 - 410

other materials for special requirements are available on request!



Type 177030

NW/DN	L	H	Do	Flange	PCD	holes	KG
2“ (050)	178	341	200	152,4	120,7	4 x 19,1	22
2 ½“ (065)	191	398	200	177,8	139,7	4 x 19,1	25
3“ (080)	203	470	225	190,5	152,4	4 x 19,1	30
4“ (100)	229	580	250	228,6	190,5	8 x 19,1	44
6“ (150)	267	780	355	279,4	241,3	8 x 22,4	70
8“ (200)	292	980	355	342,9	298,5	8 x 22,4	118
10“ (250)	330	1210	400	406,4	362,0	12 x 25,4	189
12“ (300)	356	1420	450	482,3	431,8	12 x 25,4	292

Type 177035

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

Absperrschieber, ANSI Class 300
Baulänge nach ANSI B 16.10
mit aussenliegender, steigender Spindel
aus Stahlguss A 216 WCB
Sitzringe aus Nirostahl
Flansche nach ASME B 16.5

gate valves, ANSI Class 300
face to face acc. to ANSI B 16.10
with outside, rising stem
cast steel A 216 WCB
seat rings in stainless steel
flanges acc. to ASME B 16.5

Materialspezifikation:

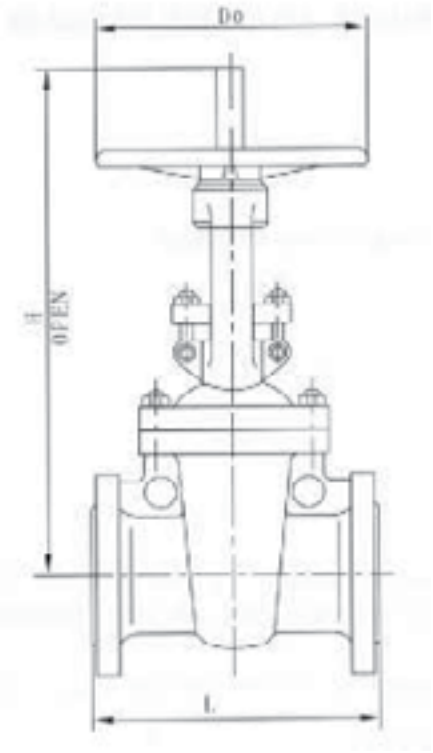
Gehäuse:	Stahlguss	ASTM A 216 WCB
Oberteil:	Stahlguss	ASTM A 216 WCB
Sitzringe:	Nirostahl	13 % Cr, Type 410
Spindel:	Nirostahl	ASTM A 276 - 410

Andere Materialien für besondere Anforderungen auf Anfrage lieferbar!

material specification:

body:	cast steel	ASTM A 216 WCB
bonnet:	cast steel	ASTM A 216 WCB
seat rings:	st. steel	13 % Cr, Type 410
stem:	st. steel	ASTM A 276 - 410

other materials for special requirements are available on request!



Type 177035

NW/DN	L	H	Do	Flange	PCD	holes	KG
2“ (050)	216	412	200	165,1	127,0	8 x 19,0	23
2 ½“ (065)	241	460	200	190,5	149,3	8 x 22,3	30
3“ (080)	283	522	225	209,5	168,1	8 x 22,3	37
4“ (100)	305	632	250	254,0	200,1	8 x 22,3	66
6“ (150)	403	865	355	317,5	269,7	12 x 22,3	120
8“ (200)	419	1014	400	381,0	330,3	12 x 25,4	194
10“ (250)	457	1251	450	444,5	387,3	16 x 28,4	287
12“ (300)	502	1435	500	520,7	450,8	16 x 31,7	490

Knife gate valve MV





Stafsjö
SINCE 1666

Data is only for informational purpose. All specifications are subject to change without notice.

Knife gate valve MV

Stafsjö's knife gate valve MV is used within many different fields of applications. The valve has a gate with a bevel edge that effectively cuts through different media. In closed position the gate is pushed onto the seat which gives a tight and reliable sealing. This special shut-off technique makes the MV valve suitable for both fluids and dry media such as pulp, sludge, biomass, powder and different kinds of waste.

MV is modular designed and can easily be customized to specific process conditions. As standard it is supplied with a valve body in either stainless steel or epoxy coated nodular iron, but it can also be supplied in a range of high alloy materials such as Duplex, Hastelloy, SMO and Titanium. The process adaptation becomes an easy task with Stafsjö's retainer ring system, since it offers several seat materials and any change of seat can easily be performed both smooth and cost-efficient. The valve is equipepd with a gate in stainless steel, with different alloys as options. Just like other Stafsjö valves the MV is as standard equipped with Stafsjö's box packing TwinPack™, to secure that no media reaches surrounding environment. The gland box can also be supplied with a box bottom scraper or with double gland for the most demanding applications.

The top work consists of aluminium beams and stainless steel tie rods, which gives good corrosion resistance and a stable operation. There are several actuator types and accessories to choose from in Stafsjö's standard collection. All easily exchangeable between each other.

The MV valve is designed, manufactured, inspected and tested according to the European Pressure Equipment Directive (PED 97/23/EC) category I and II module A1. The valve is CE marked when it is applicable.





Proven and reliable shut-off

The design of the gate and the valve body, especially the bore, gives the valve its ability to securely and effectively shut-off almost any flow. Minimal friction makes the valve easy to operate.



Solid and flexible top works

Stainless steel tie rods and aluminium beams gives good corrosion resistance and a stable operation, which is a prerequisite for a first-rate sealing. Changing from one actuator to another one can easily be performed on the site.



Excellent adaptability

MV can easily be customized with valve materials to specific processes, e.g. in special materials as 254SMO or Titanium. The retainer ring system offers flexibility and cost-efficient on-site maintenance.

Design data

Sizes	Flange drilling	Face-to-face dimension	ATEX design
DN 50 - DN 1200	**EN 1092 PN 10 EN 1092 PN 16 ASME/ANSI B16.5 Class 150 ASME/ANSI B16.47 Class 150, series A JIS B 2238 10K BS 10 Table D AS 2129 Table D and E**	**Stafsjö manufacturing standard MSS SP-81 TAPPI TIS 405-8**	**ATEX 94/ 9/EC II cat 3 G/D for zone 2 and 22 on request**

Other sizes on request

Leakage rate	Pressure tests
EN 12266-1:2012 rate A: No visually detectable leakage is allowed for duration of the test. Rate A is not applicable for valves equipped with metal seat **MSS SP-81**	Pressure tests are performed with water at 20° C according to EN 12266-1:2012. Pressure shell test: 1,5 times maximum allowable working pressure for open valve. Pressure seat tightness test: 1,1 times maximum allowable differential pressure for closed valve.

Maximum working pressure body at 20°C		Maximum differential pressure in preferred direction at 20°C		Maximum differential pressure in reverse direction at 20°C for seats E/N/V		
DN	bar	DN	bar	DN	bar (E-body)	bar (L-body)
50 - 125	**16**	**50 - 125**	**16**	**50 - 200**	**3,5**	**3,5**
150 - 300	**10**	**150 - 300**	**10**	**250**	**3,0**	**3,0**
350 - 600	**6**	**350 - 600**	**6**	**300 - 450**	**-**	**3,0**
700 - 1200	**4**	**700 - 1000**	**4**	**500 - 1200**	**-**	**-**
		1200	**2 or 4**			

Basic equipment

A. Valve Body			
Material	Code	Type	Maximum temperature °C
Stainless steel	**(E)**	**EN 1.4408**	**400**
Nodular iron	**(L)**	**EN-JS1050/GGG50**	**200**
Carbon steel DN 900 & DN 1000	**(C)**	**WCC/ASTM A216**	**425**

Standard colour valve body L and C: epoxy, RAL 5015, thickness 140-200 µm.

B. Gate		
Material	Type	Option
Stainless steel[1)]	**EN 1.4301/AISI 304/SS 2333**	**Hard chromed surface**
Stainless steel[2)]	**EN 1.4404/AISI 316L/SS 2348**	**Hard chromed surface**
Option		
Duplex stainless steel	**EN 1.4462/AISI 2205/SS 2377**	**Hard chromed surface**

[1)] Standard on MV-L DN 50 - DN 500.
[2)] Standard on MV-E and MV-L DN ≥ DN 600.

C. Retainer ring	
Material	Type
Stainless steel[3)]	**EN 1.4408**
Nodular iron, Cast iron[4)]	**EN-JS1050/GGG50, EN-JL1030/GG20**

[3)] Standard on MV-E.

D. Seat		
Material	Code	Maximum temperature °C
EPDM	**(E)**	**120**
Nitrile	**(N)**	**100**
Viton	**(V)**	**180**
PTFE with o-ring Nitrile	**(P)**	**100**

PTFE with o-ring Viton	**(PV)**	**180**
Polyurethane	**(U)**	**90**
Metal with o-ring Nitrile	**(M)**	**100**
Metal with o-ring Viton	**(MV)**	**180**
Metal with Grafoil	**(MHT)**	**400 (E)/200 (L)/425 (C)**

E. Box Packing		
Material	Code	Maximum temperature °C
TwinPack™	**(TY)**	**260**
PTFE	**(TF)**	**280**
Garlock 127	**(TG)**	**650**

Actuators

Manual	Code	**Automatic**	Code
Hand wheel[5)]	**(HW)**	**Pneumatic cylinder**	**(AC)**
Chain wheel[6)]	**(CW)**	**Electrical motor**	**(EM)**
Hand lever[6)7)]	**(HL)**	**Hydraulic cylinder[6)]**	**(MH)**
Ratchet wrench[6)]	**(RW)**		
Bevel gear[6)]	**(BG)**		

[5)] For recommended size, see page 5 column E
[6)] For recommended size, see separate data sheet
[7)] Pressures according to design data are not valid for valve equipped with hand lever (HL). Maximum working and differential pressure in preferred direction at 20°C for DN 50 - DN 200: 4 bar.

Double-acting pneumatic cylinder			**Electric motor (AUMA multi-turn)**		
DN valve	EC type	Maximum force (kN)	DN valve	AUMA type	Attachment
50 - 150	**EC 100**	**3,5**	**50 - 150**	**SA 07.2**	**F10/A**
200 - 300	**EC 160**	**9,0**	**200 - 250**	**SA 07.6**	**F10/A**
350 - 500	**EC 200**	**14,1**	**300 - 600**	**SA 10.2**	**F10/A**
600 - 700	**EC 250**	**22,1**	**700 - 800**	**SA 14.2**	**F14/A**
750 - 1000	**EC 320**	**36,2**	**900 - 1000**	**SA 14.6**	**F14/A**
1200	**-**	**-**	**1200**	**SA 16.2**	**F16/A**

The table above gives recommended cylinder sizes at normal operation with 5 bar air pressure. For other operating conditions, please contact Stafsjö or your local representative for advice.

Electric motors are mounted according to standard ISO 5210. The table above gives recommended motor sizes at normal operation. For other operating conditions, please contact Stafsjö or your local representative for advice.

The actuators are described in separate data sheets. For advice and information on other actuators or on ATEX-classified ones, please contact Stafsjö or your local representative.

Options and accessories

Knife gate valve			
Accessories	Code	Model	Design
Mechanical limit switch	**(MLS)**	**Omron D4V**	**12-250 V AC/12-125 V DC, IP 65**
Inductive limit switch	**(ILS)**	**ifm electronic IG0006**	**2-wire, 20-250 V AC/DC, IP 67**
		ifm electronic IG5401	**3-wire, 10-36 V DC PNP, IP 67**
Stem extension	**(SES)**	**Short**	**Pipe Length < 1,5 m**
	(SEL)	**Long**	**Pipe Length > 1,5 m**
Positioner for control	**(POS)**	**PMV Palmstierna/Metso/ABB**	
Purge ports	**(PP)**	**MV DN 50 - DN 450 on order**	
		MV DN 500 - DN 1200 are equipped with purge ports.	**Pipe thread G1/2" acc. to ISO 228/1**
Double gland	**(DG)**	**For MV DN 80 - DN 400**	**Stainless steel (EN 1.4408)**
Box bottom scraper	**(BBS)**	**Available on order**	**Available in Nonfric, UHMWPE, PTFE or Brass**

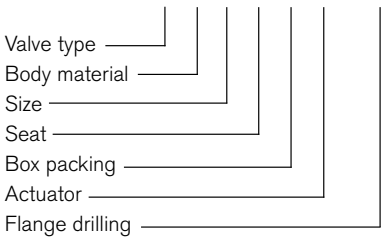
Deflection cone	**(DC)**	**For MV DN 50 - DN 600**	**Stainless steel (EN 1.4408)**
V-port	**(VP)**	**For MV DN 50 - DN 600**	**Stainless steel (EN 1.4408)**
Pneumatic cylinder			
Accessories	Code	Model	Design
Solenoid valve	**(SV)**	**Parker Namur valves for EC 100 - EC 160**	**G1/4", Mono stable 5/2, Namur series VDI/VDE 3845, 24 V DC/110 V AC/220 V AC, IP 65**
		Parker Namur valves for EC 200 - EC 320	**G1/2", Mono stable 5/2, Namur series VDI/VDE 3845, 24 V DC/110 V AC/220 V AC, IP 65**
Magnetic limit switch	**(MagLS)**	**KITA KT-50R for EC 100 - EC 320**	**2-wire, 5-240 V AC/DC, IP 65**
		KITA KT-50N for EC 100 - EC 320	**3-wire, 10-30 V DC, IP 65**

The accessories are described in separate data sheets. For advice and information on other accessories or on ATEX-classified ones, please contact Stafsjö or your local representative.

Specify the Stafsjö valve

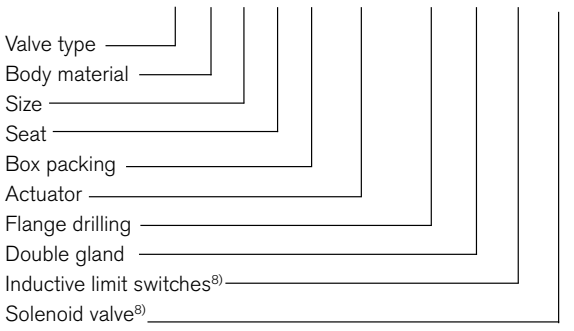
Stafsjö's valves are modular designed and they can easily be customized with gate, seat and box packings according to media and requirements, as well for actuators and accessories. Below are examples of how you can specify your Stafsjö valve. Further information is available on www.stafsjo.com.

MV-E-200-P-TY-HW-PN10



[8] *All electronics must be specified in detail.*

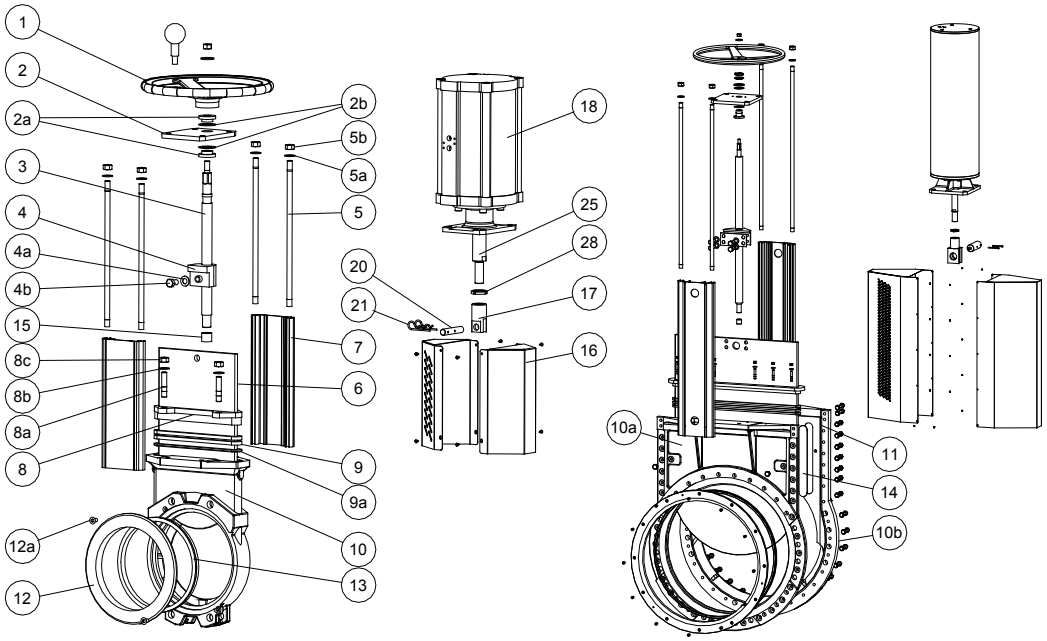
MV-E-400-P-TY-EC200-PN10-DG-ILS-SV



ILS: IFM IG0006, 2-wire 20-250V AC/DC
SV: Parker Numur valve G1/4", 5/2, 220/230V AC

One piece valve body: DN 50 - DN 800

Two piece valve body: DN 900 - DN 1200

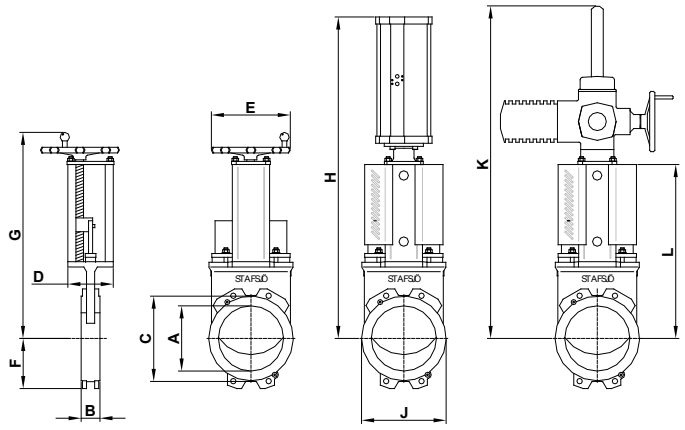


Part List

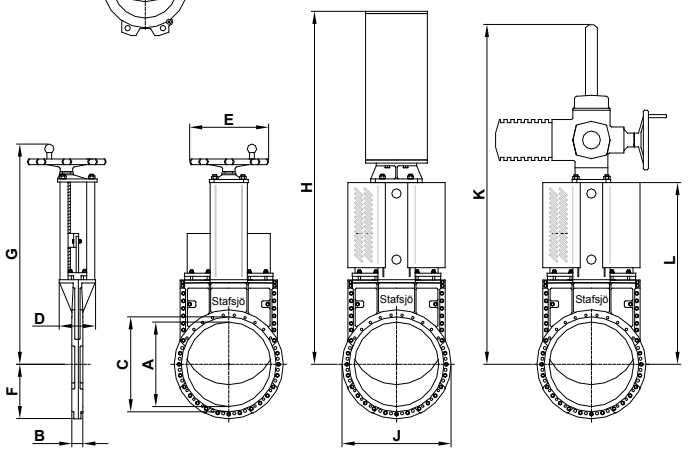
Pos.	Part	Material (Name)
1	Hand wheel	Epoxy coated cast iron Ø 200 - Ø 315 (EN-JL1040/GG25), ≥ Ø 400 (EN-JL1030/GG20)
2	Yoke	Stainless steel (EN 1.4301/SS 2333)
2a	Bearing	Brass (CuZn39Pb3/SS 5170)
2b	Slide washer	POM
3	Stem	Stainless steel (EN 1.4016/SS 2320 alt. EN 1.4305/SS 2346)
4	Stem nut	Brass (CW603N) > DN 800: Brass (SS 5453)
4b	Screw	Stainless steel (A2)
4c	Washer	Stainless steel (A2)
4d	Nut	Stainless steel (A2)
5	Tie rod	Stainless steel (EN 1.4301/SS 2333)
5a	Washer	Stainless steel (A2)
5b	Nut	Stainless steel (A2)
6	Gate	See equipment B
7	Beam	Aluminium (EN AW-6063-T6)
8	Gland E-body Gland L-body	Stainless steel (EN 1.4408) Epoxy coated nodular iron (EN-JS1050/GGG50)

Pos.	Part	Material (Name)
8a	Stud bolt	Stainless steel (A2), zinc coated
8b	Washer	Stainless steel (A2)
8c	Nut	Stainless steel (A2), zinc coated
9[9)]	Box packing	See equipment E
9a[9)]	Box bottom support	DN 500 - DN 800 HD-polyethylene
10a/b	Valve body	See equipment A
11	Body gasket	PTFE
12	Retainer ring	See equipment C
12a	Locking screw	Stainless steel (A2)
13[9)]	Seat	See equipment D
14	Guiding pad	HD-polyethylene
15	Bushing	Oil-bronze
16	Gate guard, not for HW	Stainless steel (EN 1.4301/SS 2333)
17	Gate clevis	Stainless steel (EN 1.4305/SS 2346)
18	Cylinder	See data sheet
20	Clevis pin	Stainless steel (EN 1.4305/SS 2346)
21	Split pin	Stainless steel (EN 1.4436/SS 2343)
25	Piston rod	Stainless steel (EN 1.4305/SS 2346)
28	Locking nut	Stainless steel (EN 1.4305/SS2346)

[9)] *Recommended spare part*



One piece valve body: DN 50 - DN 800

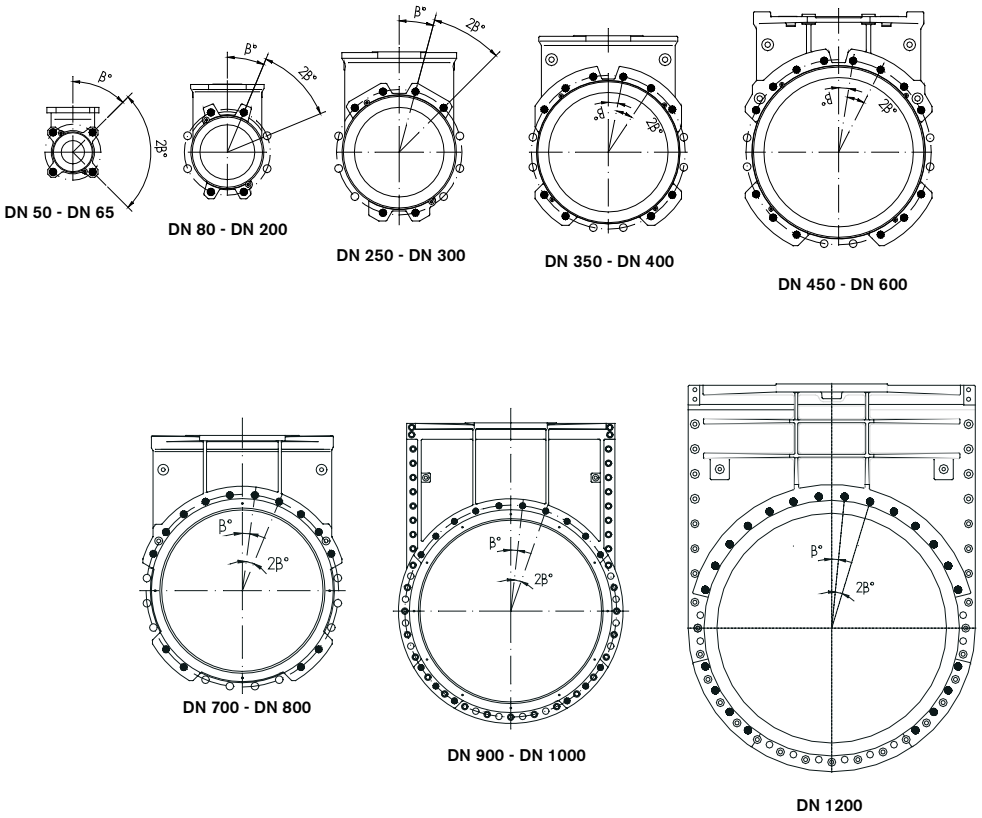


Two piece valve body: DN 900 - DN 1200

Main dimensions

Dimensions (mm)												
DN	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	Wheight[10]
50	**52**	**41**	**91**	**80**	**200**	**56**	**360**	**468**	**116**	**674**	**230**	**7**
65	**64**	**41**	**107**	**80**	**200**	**65**	**380**	**488**	**130**	**704**	**250**	**7**
80	**79**	**51**	**124**	**80**	**200**	**88**	**405**	**513**	**135**	**744**	**275**	**8**
100	**103**	**51**	**154**	**80**	**200**	**102**	**453**	**561**	**155**	**819**	**323**	**10**
125	**128**	**56**	**179**	**80**	**250**	**116**	**495**	**653**	**178**	**884**	**365**	**13**
150	**153**	**60**	**204**	**80**	**250**	**130**	**550**	**708**	**205**	**964**	**420**	**15**
200	**202**	**60**	**267**	**145**	**315**	**160**	**694**	**921**	**268**	**1115**	**555**	**31**
250	**250**	**69**	**320**	**145**	**315**	**192**	**779**	**1111**	**320**	**1250**	**640**	**40**
300	**302**	**78**	**374**	**145**	**315**	**230**	**879**	**1211**	**375**	**1400**	**740**	**55**
350	**332**	**78**	**419**	**175**	**400**	**210**	**993**	**1507**	**420**	**1550**	**820**	**90**
400	**380**	**89**	**479**	**175**	**400**	**245**	**1083**	**1597**	**490**	**1690**	**910**	**120**
450	**428**	**89**	**535**	**200**	**520**	**280**	**1180**	**1677**	**560**	**1820**	**990**	**180**
500	**470**	**114**	**580**	**250**	**520**	**315**	**1333**	**1932**	**625**	**2028**	**1145**	**245**
600	**560**	**114**	**680**	**260**	**635**	**370**	**1558**	**2244**	**740**	**2358**	**1370**	**340**
700	**665**	**118**	**800**	**310**	**635**	**400**	**1750**	**2605**	**865**	**2650**	**1565**	**460**
750	**710**	**118**	**860**	**305**	**635**	**430**	**1880**	**2675**	**930**	**2830**	**1635**	**700**
800	**760**	**118**	**900**	**310**	**635**	**450**	**1970**	**2824**	**985**	**2970**	**1780**	**540**
900	**855**	**118**	**1010**	**320**	**635**	**580**	**2220**	**3131**	**1160**	**3340**	**1985**	**900**
1000	**950**	**150**	**1110**	**320**	**635**	**640**	**2400**	**3476**	**1280**	**3630**	**2215**	**1500**
1200	**1200**	**150**	**1335**	**490**	**-**	**750**	**-**	**-**	**1500**	**4300**	**2860**	**-**

[10] Weight in kg for valve equipped with hand wheel.
Main dimensions are only for information. Contact Stafsjö for certified drawings.



DN 50 - DN 65

DN 80 - DN 200

DN 250 - DN 300

DN 350 - DN 400

DN 450 - DN 600

DN 700 - DN 800

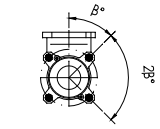
DN 900 - DN 1000

DN 1200

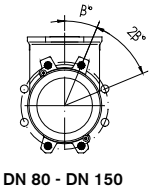
Flange drilling according to EN 1092 PN 10

Flange drilling information (mm)										
DN	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
Outside flange diameter	**165**	**185**	**200**	**220**	**250**	**285**	**340**	**395**	**445**	**505**
Bolt circle diameter	**125**	**145**	**160**	**180**	**210**	**240**	**295**	**350**	**400**	**460**
Number of throughgoing bolts (○)	**-**	**-**	**4**	**4**	**4**	**4**	**4**	**6**	**6**	**6**
Number of tapped holes (•)	**4**	**4**	**4**	**4**	**4**	**4**	**4**	**6**	**6**	**10**
Bolt size	**M16**	**M16**	**M16**	**M16**	**M16**	**M20**	**M20**	**M20**	**M20**	**M20**
Size of throughgoing holes in flange	**Ø18**	**Ø18**	**Ø18**	**Ø18**	**Ø18**	**Ø22**	**Ø22**	**Ø22**	**Ø22**	**Ø22**
β°	**45**	**45**	**22,5**	**22,5**	**22,5**	**22,5**	**22,5**	**15**	**15**	**11,25**
Screw lengths[11)]	**8[12)]**	**8[12)]**	**12**	**12**	**12**	**14**	**13**	**17**	**20**	**19**
Flange drilling information (mm)										
DN	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200	
Outside flange diameter	**565**	**615**	**670**	**780**	**895**	**1015**	**1115**	**1230**	**1455**	
Bolt circle diameter	**515**	**565**	**620**	**725**	**840**	**950**	**1050**	**1160**	**1380**	
Number of throughgoing bolts (○)	**6**	**6**	**6**	**6**	**10**	**10**	**12**	**12**	**10**	
Number of tapped holes (•)	**10**	**14**	**14**	**14**	**14**	**14**	**16**	**16**	**22**	
Bolt size	**M24**	**M24**	**M24**	**M27**	**M27**	**M30**	**M30**	**M33**	**M36**	
Size of throughgoing holes in flange	**Ø26**	**Ø26**	**Ø26**	**Ø30**	**Ø30**	**Ø33**	**Ø33**	**Ø36**	**Ø39**	
β°	**11,25**	**9**	**9**	**9**	**7,5**	**7,5**	**6,43**	**6,43**	**5,63**	
Screw lengths[11)]	**22**	**22**	**27**	**27**	**25**	**27**	**27**	**30**	**32**	

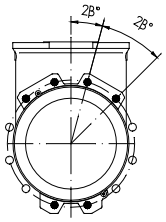
[11)] Add the values with the thickness of flanges, washers and gaskets.
[12)] The screws one the seatside has to be 3 mm longer
○ Throughgoing holes
• Tapped holes



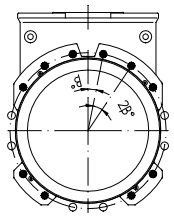
DN 50 - DN 65



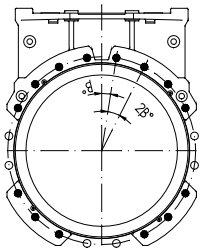
DN 80 - DN 150



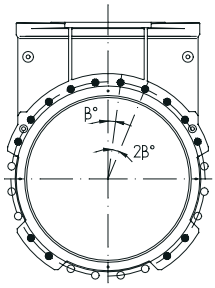
DN 200 - DN 300



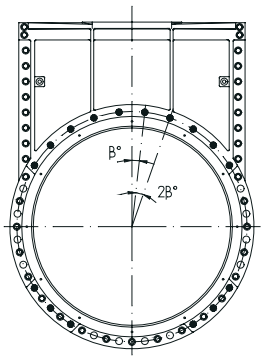
DN 350 - DN 400



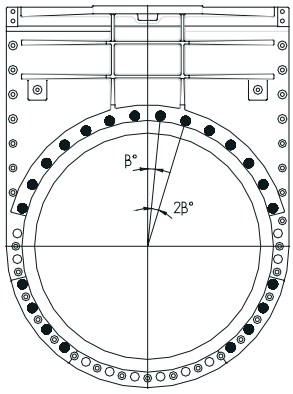
DN 450 - DN 600



DN 700 - DN 800



DN 900 - DN 1000



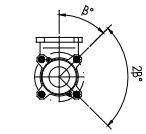
DN 1200

Flange drilling according to EN 1092 PN 16

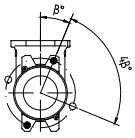
Flange drilling information (mm)										
DN	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
Outside flange diameter (mm)	**165**	**185**	**200**	**220**	**250**	**285**	**340**	**405**	**460**	**520**
Bolt circle diameter (mm)	**125**	**145**	**160**	**180**	**210**	**240**	**295**	**355**	**410**	**470**
Number of throughgoing bolts (○)	**-**	**-**	**4**	**4**	**4**	**4**	**6**	**6**	**6**	**6**
Number of tapped holes (•)	**4**	**4**	**4**	**4**	**4**	**4**	**6**	**6**	**6**	**10**
Bolt size	**M16**	**M16**	**M16**	**M16**	**M16**	**M20**	**M20**	**M24**	**M24**	**M24**
Size of throughgoing holes in flange	**Ø18**	**Ø18**	**Ø18**	**Ø18**	**Ø18**	**Ø22**	**Ø22**	**Ø26**	**Ø26**	**Ø26**
β°	**45**	**45**	**22,5**	**22,5**	**22,5**	**22,5**	**15**	**15**	**15**	**11,25**
Screw lengths[11)]	**8[12)]**	**8[12)]**	**12**	**12**	**12**	**14**	**13**	**17**	**20**	**19**

Flange drilling information (mm)									
DN	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200
Outside flange diameter	**580**	**640**	**715**	**840**	**910**	**1025**	**1125**	**1255**	**1485**
Bolt circle diameter	**525**	**585**	**650**	**770**	**840**	**950**	**1050**	**1170**	**1390**
Number of throughgoing bolts (○)	**6**	**6**	**6**	**6**	**10**	**10**	**12**	**12**	**10**
Number of tapped holes (•)	**10**	**14**	**14**	**14**	**14**	**14**	**16**	**16**	**22**
Bolt size	**M27**	**M27**	**M30**	**M33**	**M33**	**M36**	**M36**	**M39**	**M45**
Size of throughgoing holes in flange	**Ø30**	**Ø30**	**Ø33**	**Ø36**	**Ø36**	**Ø39**	**Ø39**	**Ø42**	**Ø48**
β°	**11,25**	**9**	**9**	**9**	**7,5**	**7,5**	**6,43**	**6,43**	**5,63**
Screw lengths[11)]	**22**	**22**	**27**	**27**	**25**	**27**	**27**	**30**	**32**

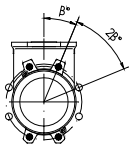
[11)] Add the values with the thickness of flanges, washers and gaskets.
[12)] The screws one the seatside has to be 3 mm longer
○ Throughgoing holes
• Tapped holes



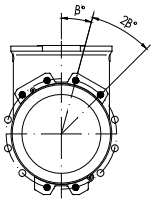
DN 50 - DN 65



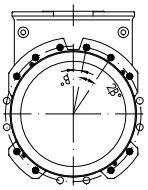
DN 80



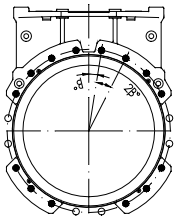
DN 100 - DN 200



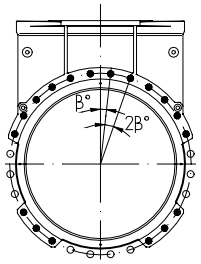
DN 250 - DN 350



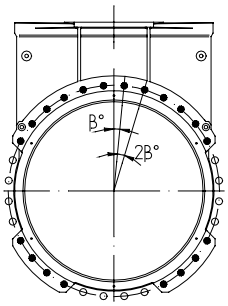
DN 400 - DN 450



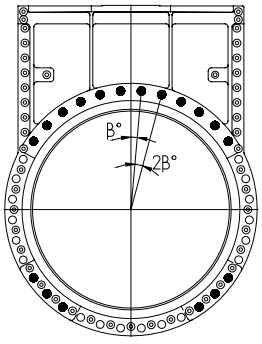
DN 500 - DN 600



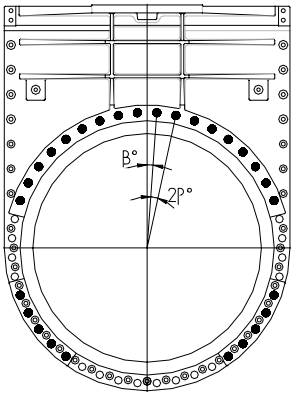
DN 700 - DN 800



DN 900



DN 1000

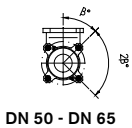


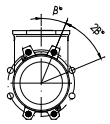
DN 1200

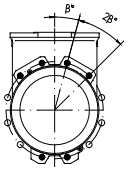
Flange drilling according to ASME/ANSI B16.5 and B16.47 Class 150

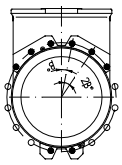
Flange drilling information (mm)										
DN	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
Outside flange diameter	**152,4**	**177,8**	**190,5**	**228,6**	**254**	**297,4**	**342,9**	**406,4**	**482,6**	**533**
Bolt circle diameter	**120,7**	**139,7**	**152,4**	**190,5**	**215,9**	**241,3**	**298,5**	**362**	**431,8**	**476,3**
Number of throughgoing bolts (○)	**-**	**-**	**2**	**4**	**4**	**4**	**4**	**6**	**6**	**6**
Number of tapped holes (•)	**4**	**4**	**2**	**4**	**4**	**4**	**4**	**6**	**6**	**6**
Bolt size (UNC)	**5/8-11**	**5/8-11**	**5/8-11**	**5/8-11**	**3/4-10**	**3/4-10**	**3/4-10**	**7/8-9**	**7/8-9**	**1-8**
Size of throughgoing holes in flange	**Ø18**	**Ø18**	**Ø18**	**Ø18**	**Ø22**	**Ø22**	**Ø22**	**Ø26**	**Ø26**	**Ø30**
β°	**45**	**45**	**22,5**	**22,5**	**22,5**	**22,5**	**22,5**	**15**	**15**	**15**
Screw lengths[11)]	**8[12)]**	**8[12)]**	**12**	**12**	**12**	**14**	**13[13)]**	**17**	**20**	**19**
Flange drilling information (≥ DN 700: ASME/ANSI B16.47 Class 150 series A) (mm)										
DN	400	450	500	600	700	750	800	900	1000	1200
Outside flange diameter	**597**	**635**	**699**	**813**	**927,1**	**984,3**	**1060**	**1168,4**	**1289,1**	**1511**
Bolt circle diameter	**539,8**	**577,9**	**635**	**749,3**	**863,6**	**914,4**	**977,9**	**1085,9**	**1200,1**	**1422,4**
Number of throughgoing bolts (○)	**6**	**6**	**6**	**6**	**10**	**10**	**10**	**12**	**18**	**28**
Number of tapped holes (•)	**10**	**10**	**14**	**14**	**18**	**18**	**18**	**20**	**18**	**16**
Bolt size (UNC)	**1-8**	**1 1/8-7**	**1 1/8-7**	**1 1/4-7**	**1 1/4-7**	**1 1/4-7**	**1 1/2-6**	**1 1/2-6**	**1 1/2-6**	**1 1/2-6**
Size of throughgoing holes in flange	**Ø30**	**Ø33**	**Ø33**	**Ø36**	**Ø36**	**Ø36**	**Ø42**	**Ø42**	**Ø42**	**Ø42**
β°	**11,25**	**11,25**	**9**	**9**	**6,43**	**6,43**	**6,43**	**5,63**	**5**	**4,01**
Screw lengths[11)]	**22**	**22**	**27**	**27**	**25**	**25**	**27**	**27**	**33**	**32**

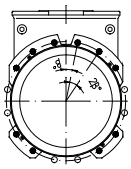
[11)] Add the values with the thickness of flanges, washers and gaskets.
[12)] The screws one the seatside has to be 3 mm longer
[13)] The screws on the seatside has to be 10 mm longer for face-to-face TAPPI
○ Throughgoing holes
• Tapped holes

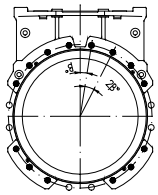

DN 50 - DN 65

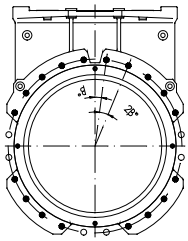

DN 80 - DN 150

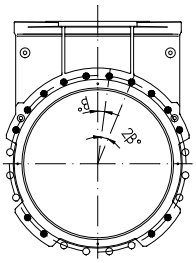

DN 200 - DN 250

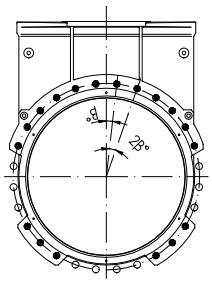

DN 300

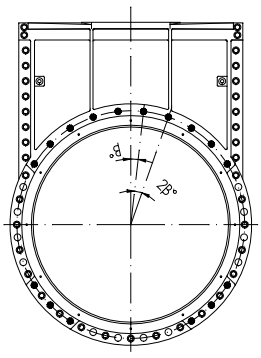

DN 350 - DN 400


DN 450 - DN 500


DN 600


DN 700 - DN 750


DN 800

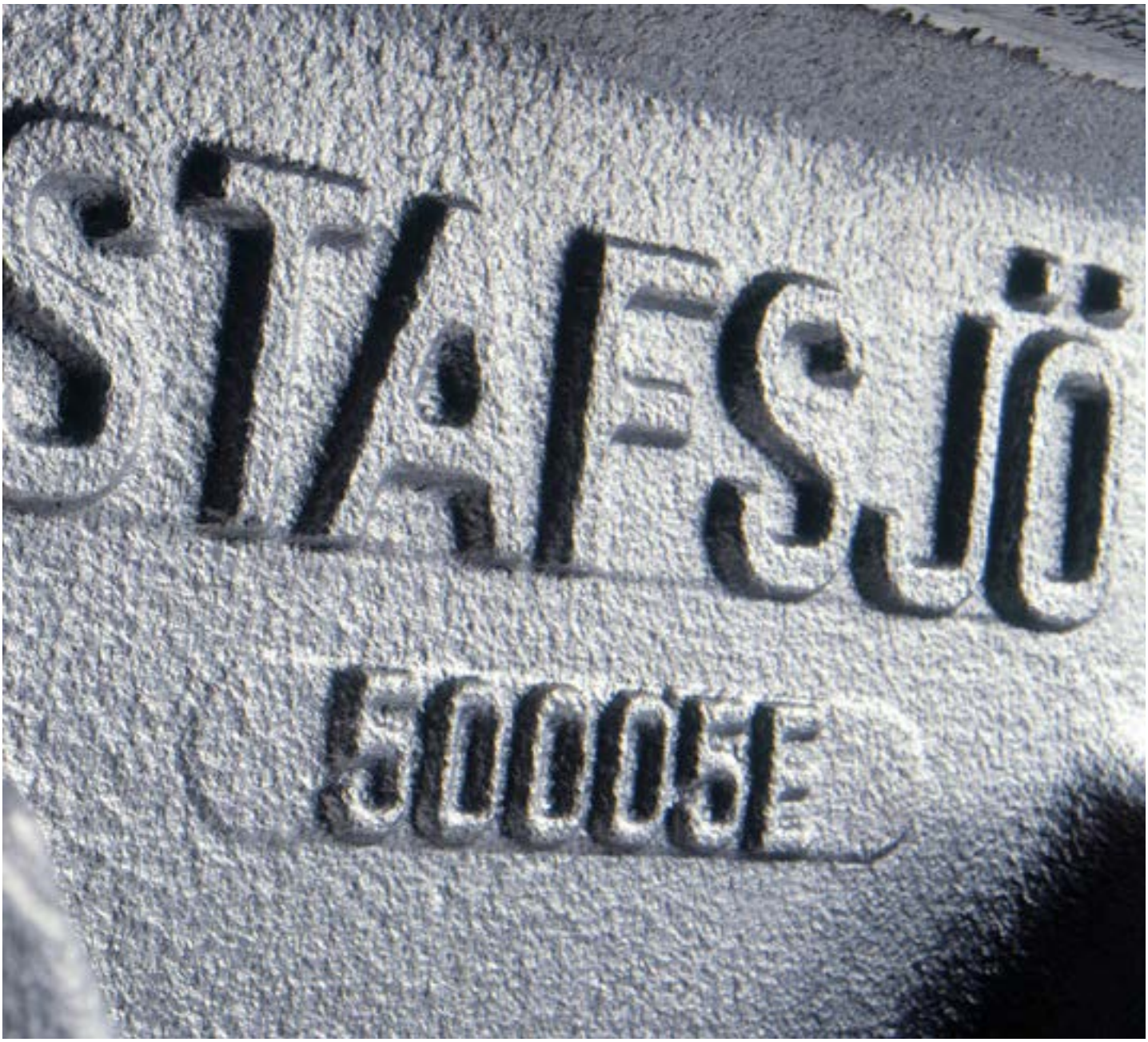

DN 900 - DN 1000

Flange drilling according to JIS B 2238 10K

Flange drilling information (mm)										
DN	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
Outside flange diameter	**155**	**175**	**185**	**210**	**250**	**280**	**330**	**400**	**445**	**490**
Bolt circle diameter	**120**	**140**	**150**	**175**	**210**	**240**	**290**	**355**	**400**	**445**
Number of throughgoing bolts (○)	**-**	**-**	**4**	**4**	**4**	**4**	**6**	**6**	**8**	**6**
Number of tapped holes (•)	**4**	**4**	**4**	**4**	**4**	**4**	**6**	**6**	**8**	**10**
Bolt size	**M16**	**M16**	**M16**	**M16**	**M20**	**M20**	**M20**	**M22**	**M22**	**M22**
Size of throughgoing holes in flange	**Ø19**	**Ø19**	**Ø19**	**Ø19**	**Ø23**	**Ø23**	**Ø23**	**Ø25**	**Ø25**	**Ø25**
β°	**45**	**45**	**22,5**	**22,5**	**22,5**	**22,5**	**15**	**15**	**15**	**11,25**
Screw lengths[11)]	**8[12)]**	**8[12)]**	**12**	**12**	**12**	**14**	**13**	**17**	**20**	**19**
Flange drilling information (mm)										
DN	400	450	500	600	700	750	800	900	1000	
Outside flange diameter	**550**	**620**	**675**	**795**	**905**	**970**	**1020**	**1120**	**1235**	
Bolt circle diameter	**510**	**565**	**620**	**730**	**840**	**900**	**950**	**1050**	**1160**	
Number of throughgoing bolts (○)	**6**	**6**	**6**	**6**	**10**	**10**	**10**	**12**	**12**	
Number of tapped holes (•)	**10**	**14**	**14**	**18**	**14**	**14**	**18**	**16**	**16**	
Bolt size	**M24**	**M24**	**M24**	**M30**	**M30**	**M30**	**M30**	**M30**	**M36**	
Size of throughgoing holes in flange	**Ø27**	**Ø27**	**Ø27**	**Ø33**	**Ø33**	**Ø33**	**Ø33**	**Ø33**	**Ø39**	
β°	**11,25**	**9**	**9**	**7,5**	**7,5**	**7,5**	**6,43**	**6,43**	**6,43**	
Screw lengths[11)]	**22**	**22**	**27**	**27**	**25**	**25**	**27**	**27**	**30**	

[11)] Add the values with the thickness of flanges, washers and gaskets.
[12)] The screws one the seatside has to be 3 mm longer
○ Throughgoing holes
• Tapped holes

Further information is available on www.stafsjo.com



Globally active. Locally represented.

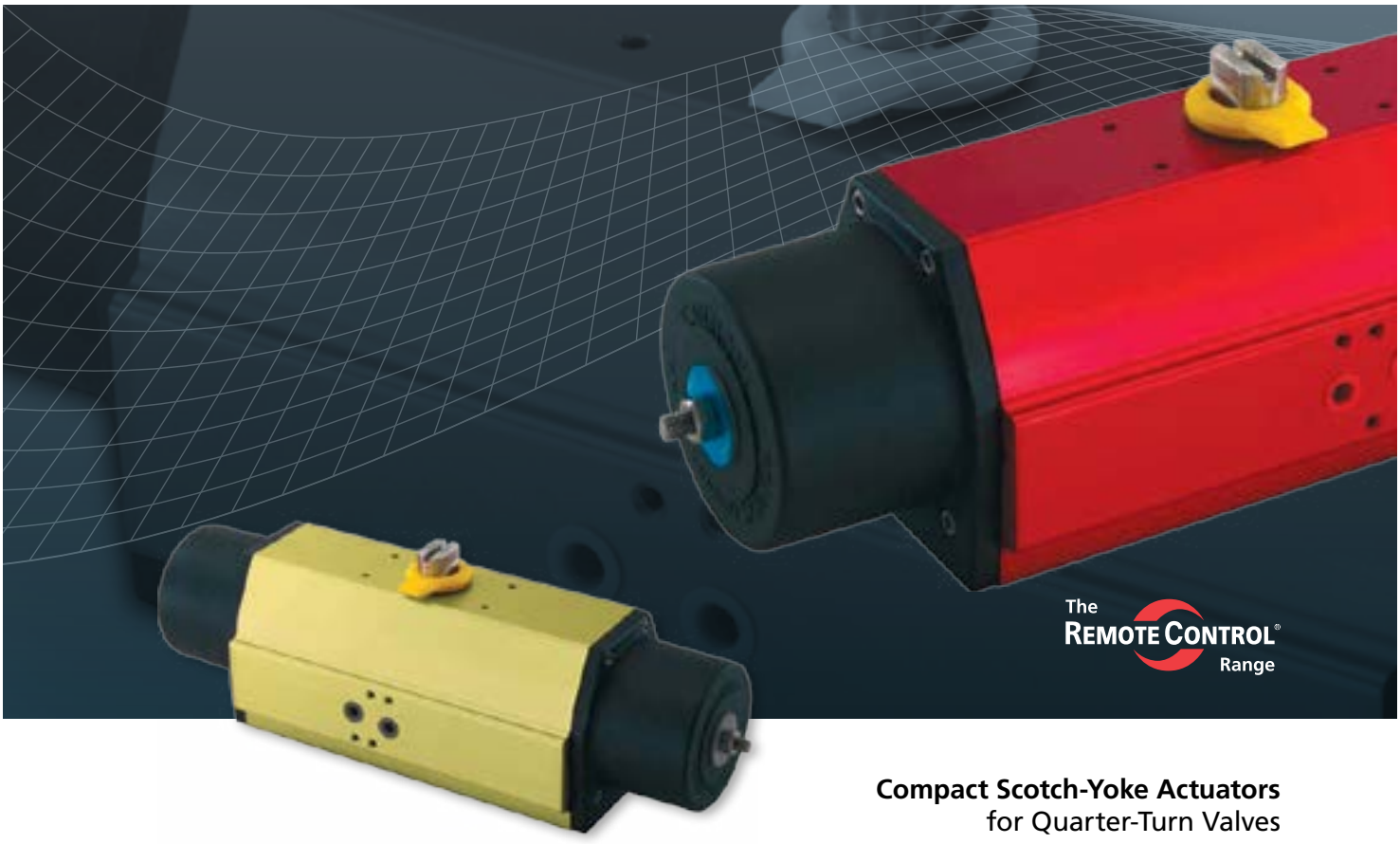
AFRICA South Africa: Valve & Automation (Pty) Ltd, **ASIA** China: EBRO ARMATUREN (BEIJING) CO., LTD, India: Ebro Armaturen India Pvt. Ltd, Indonesia: Contromatic Prima Mandiri PT, Japan: SKC Co. Ltd, Malaysia: Precision Control SdnBnd, Philippines: EBRO ARMATUREN (PHILIPPINES) INC., Thailand: EBRO VALVES (Trading) Co. Ltd., Vietnam: EBRO VALVES (Thailand) Co., Ltd, **AUSTRALIA WITH OCEANIA** Australia: EBRO ARMATUREN Pacific PTY. LTD, New Zeeland: H.J.Asmuss&Co.Ltd, **EUROPE** Austria: EBRO ARMATUREN GmbH, Belgium: V.C.T. - Valve & Connector Technology n.v., Denmark: Valtor Industri A/S, Finland: Tecalemit Flow Oy, France: EBRO ARMATUREN and GL&V, Germany: EBRO ARMATUREN Gebr. Bröer GmbH, Great Britain: EBRO Valves Ltd, Hungary: EBRO ARMATUREN Kft, Ireland: Induchem Components Ltd, Iceland: Hédinn HF, Italy: EBRO VALVOLE SRL, The Netherlands: EBRO VALVES B.V., Norway: BAGGES AS, Poland: EBRO ARMATUREN GmbH, Portugal: AxFlow Comércio de Aquipamentos LDA, RUSSIA/ BELARUS/UKRAINE: EBRO ARMATUREN and LesBumMash Ltd, Spain: EBRO ARMATUREN ESPAÑA, S.L., Switzerland: EBRO Armaturen Est. & Co. KG, Sweden: Stafsjö Valves AB and Ahlsell, Turkey: EBRO ARMATUREN Otomasyon Sistemleri San ve Tic Ltd. Sti **NORTH & SOUTH AMERICA** Argentina: ESCO ARGENTINA S.A, Brazil: Ebro Stafsjö Valves do Brasil LTD, Canada: Armour Valve Ltd, Chile: Ebro Stafsjö Valves Chile Ltd, USA: EBRO ARMATUREN USA Inc., For other countries, please contact us directly.

Stafsjö
SINCE 1666

Stafsjö Valves AB. SE-618 95 Stavsjö, Sweden. Tel: +46 (0)11-39 31 00. Fax: +46 (0)11-39 30 67. info@stafsjo.se www.stafsjo.com
A Bröer Group company

rotork®
Fluid Systems

RC200 Range



Compact Scotch-Yoke Actuators
for Quarter-Turn Valves

Redefining Flow Control

Rotork Actuators – Quality Controlled

Since the company was founded in 1957, Rotork has become the standard for excellence in the field of valve and damper automation for the oil, gas, power, water and waste treatment industries around the world.

As established leaders in actuation technology, we owe our success to a commitment to quality at every stage, and at every level, of Rotork's operations.

At the heart of the company is an exceptional workforce – the highly trained, forward thinking engineers, technicians, and sales support staff who each play a crucial role in maintaining Rotork's unrivaled reputation for innovation, reliability and first class after sale support.

With several fluid power factories and additional *Centres of Excellence* located around the globe, we are able to offer creative solutions and design systems for virtually any application – from subsea hydraulics to the most sophisticated yet simple fluid power control system.

Contact Rotork for your operational or safety application requirements. We will work with you from conception, to design, to manufacture, to installation, and finally to maintenance and service support.



Remote Control Range RC200 Compact Scotch-Yoke Actuators

The Rotork Fluid Systems RC200 pneumatic actuator features a modern scotch-yoke mechanism that provides high start- and end-torque output in a very compact package. It is available in both double-acting and spring-return configurations with an optional integral manual override. Spring-return actuators feature springs that are safely contained within an epoxy-coated cartridge. Pistons are guided in two places by high-performance bearings which ensure proper alignment and long seal life.

RC200 actuators have the lowest weight and the smallest external dimensions of any actuator with an equivalent torque output. This yields a compact and light yet robust valve / actuator package, particularly when a manual override solution is required. Another benefit is that they have less stroke volume than comparable rack and pinion actuators, providing a significant saving in the use of compressed air.

Quality

RC200 actuators are manufactured under strict quality control in an ISO 9001 / 14000 environment. They comply with all standard international requirements and are CE marked according to PED and ATEX. We use only top-quality materials in a precisely engineered and manufactured product so our actuators are very long lasting. We are proud to provide a unique three-year warranty.

Efficiency

Unlike rack & pinion designs often offered by our competitors, the RC200 with its scotch-yoke drive gives at least 50% more torque in the end positions, where most valves require it.

Reliability

Every Rotork Fluid Systems actuator is built to provide long and efficient service with a minimum of maintenance. The design, engineering and materials used in their construction ensure optimum performance even in the harshest of environments.

Inside The RC200 Actuator

Operating Pressure:	2-10 bar	(30-145 psi)
Torque Output:	Up to 4,400 Nm	(39,000 lbf-in)
Temperature Ranges:		
Standard:	-20 to +80 °C	(-4 to +175 °F)
High:	0 to +150 °C	(+32 to +300 °F)
Low:	-40 to +60 °C	(-40 to +140 °F)
Arctic:	-47 to +60 °C	(-52 to +140 °F)

Extra Corrosion Protection:

RCT: hard anodise / low friction polymer treatment.

Epoxy coating.

Offshore or other finish to meet customer specifications.

Stainless screws and drive shaft (standard for RC210 – 260).

Standards:

Solenoid valve connection:	NAMUR.
Fitting accessories:	VDI/VDE 3845, NAMUR.
Fitting to valve:	Hole pattern, centering ring ISO 5211, DIN 3337, NAMUR.
Stardrive shaft:	ISO 5211 with 90° □ and DIN 79 with 45° ◇ and NAMUR.

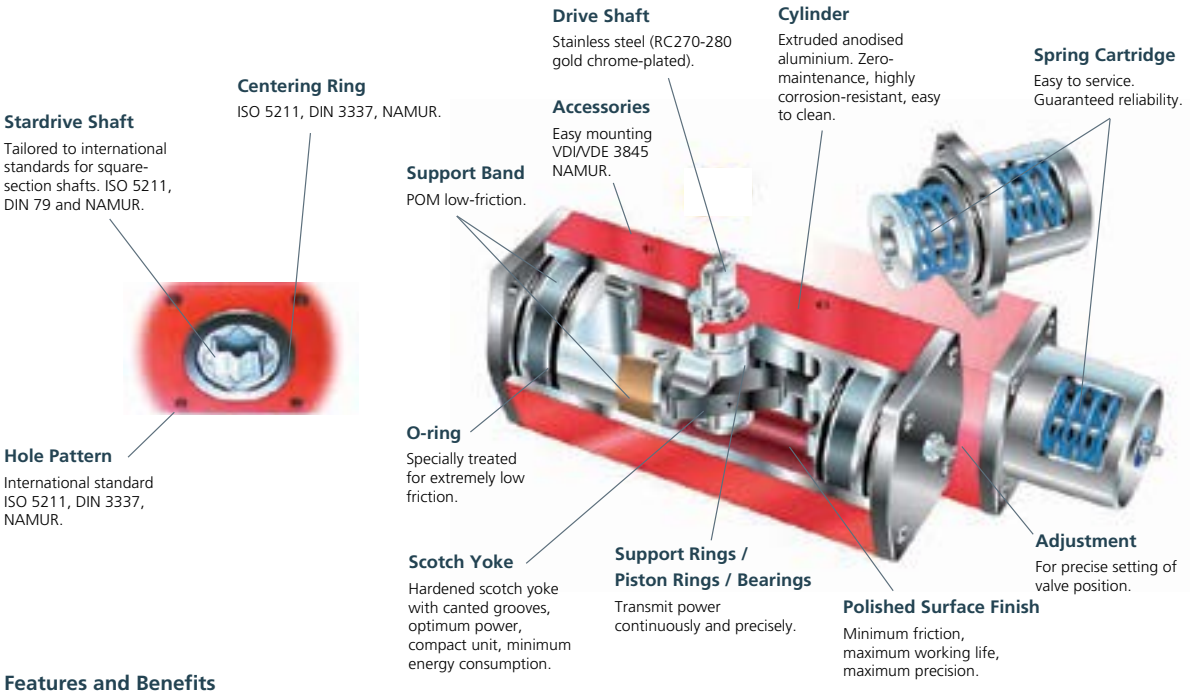
Certified suitable for use at SIL 2 & SIL 3 as a single device in accordance with IEC 61508.

Operating Medium:

Air, inert gases (non-dangerous fluids, group 2 according to directive PED 97/23/EC).

RC200 actuators also available for water or oil hydraulics.

CE Marking: CE marked according to PED and ATEX.



Features and Benefits

- For either on/off and modulating applications.
- Lightweight, compact design.
- Double-acting and spring-return configurations.
- Pre-tensioned springs for safety.
- High torque in the end-of-stroke positions.
- Connections and mounting according to international standards.
- High efficiency, low air consumption.
- Housing in anodised aluminium.

Note on the RC265

The RC265 size is an addition to the 200 series actuator family. This model was added as an optimum solution to a torque gap between the 260 and 270 sizes. It incorporates all the standard features of the RCI200 series except that it is available only in standard and high temperature builds.
An added feature unique to the 265 model is adjustable limit stops that allow ±4° adjustment of both open and close positions. An external stop cam can be custom machined for different degrees of rotation.

Rotork Actuators – Quality Controlled



RC240-SR M1

Compact Declutchable Handwheel

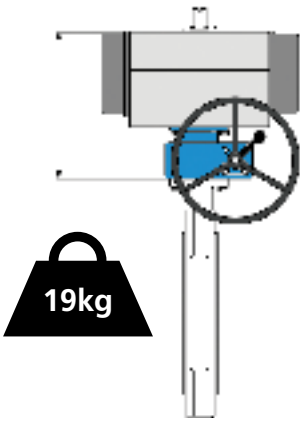
The override is integrated in the endcap of the actuator and can be fitted to all RC200 series units in both double-acting and spring-return configurations. The RC M1 manual override is the optimum solution for users requiring a compact unit of minimum weight and size.

- For both double-acting and spring-return actuators.
- Lightweight yet rugged design.
- Safe, non-rotating handwheel, eliminates use of levers for manual operation.
- Valve/actuator can be locked in either open or close position.



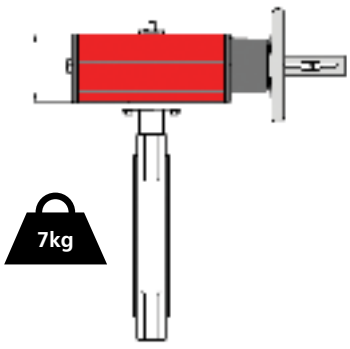
RC280-SR M1
With control accessories

See the comparison below of an RC200 M1 with a rack and pinion actuator equipped with an intermediate gearbox providing the override function.



Rack & pinion actuator with intermediate gearbox

Note that the installed height of an RC200-DA with M1 override is the same as an RC200 actuator without manual override and is significantly less than that of an actuator/ gearbox solution.

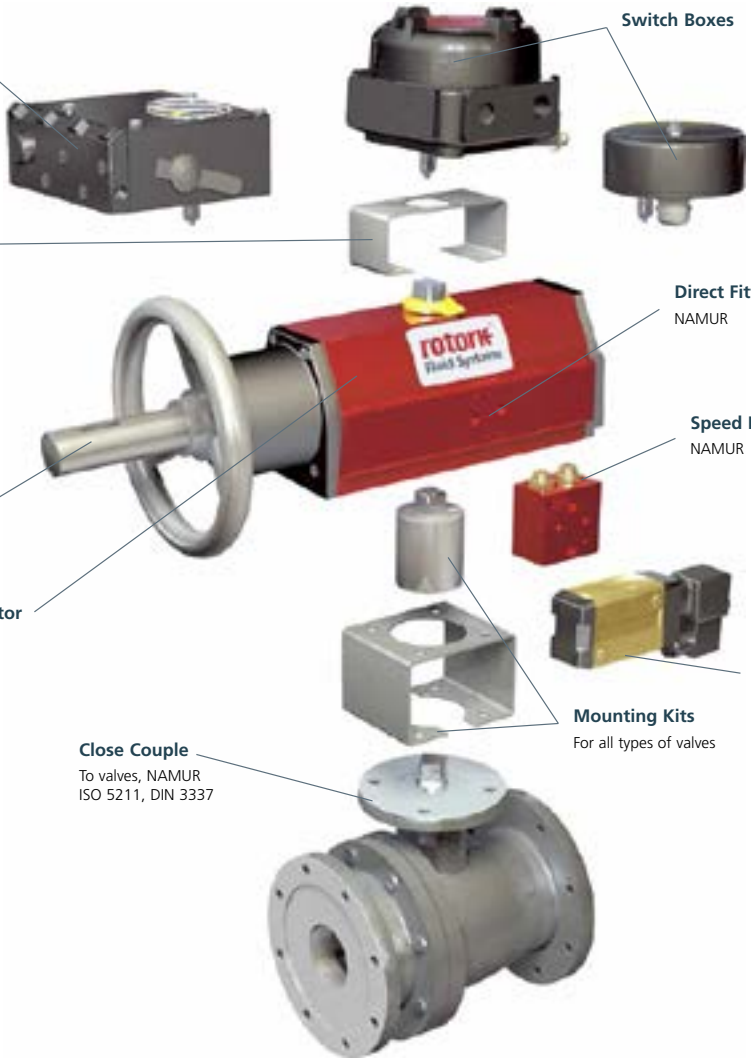


RC240-DA M1

Fitting Accessories

The Right Accessory Solutions

Valves and actuators only perform as well as the solution is engineered. With decades of experience engineering fluid power valve automation for a multitude of applications and markets, you can depend on Rotork to provide a reliable and safe automation solution to meet your requirements.



Switch Boxes:

RC1990

Switch box, intrinsically safe IP66/67
Temp: -50 to +110 °C / -58 to +230 °F
II 2 GD EEx d IIC T4, T5, T6
Temp: -55 to +80 °C / -67 to +176 °F
II 2 GD EEx ib IIC T5, T6
GOST R51330 .0-99 / R51330.1-99



RCE4L

Switch box IP67
Option: II 2 GD T80 / 100 °C
EEx ib IIC T6 / T5



RC200 Dimensions

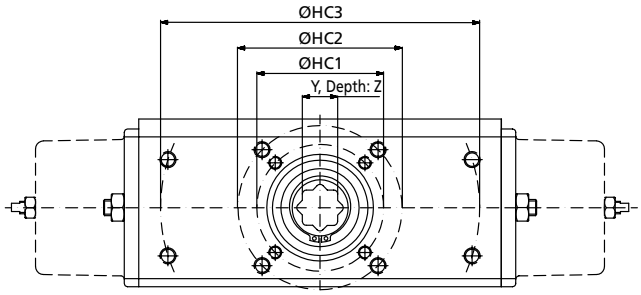


Fig. 1

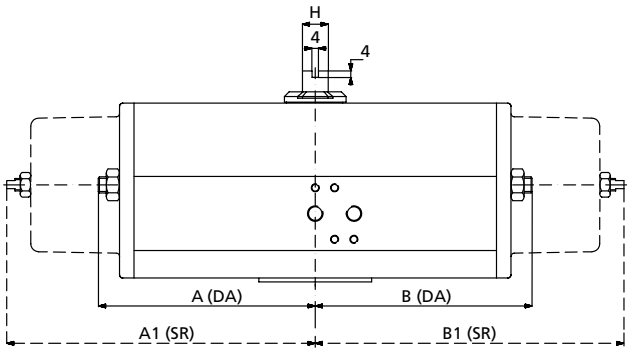


Fig. 2

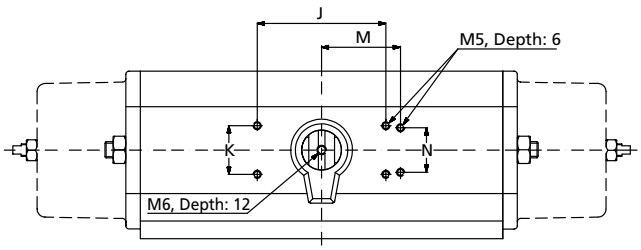


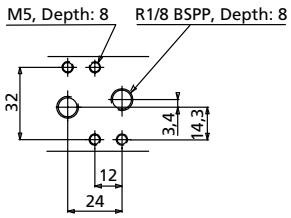
Fig. 3

	Dimensions (mm)																				Weight (kg)	
	Fig. 1					Fig. 2					Fig. 3				Fig. 4/4a							
Model	HC 1	HC 2	HC 3	Y**	Z	A	B	A1	B1	H	J	K	M	N	C	E	F	G	U*	V	DA	SR
RC210	F05	F07	-	14	19	45	98	45	150	10	35.4	35.4	40	30	32	41	75	16	35	2	1.2	1.5
RC220	F05	F07	-	14	19	98	98	150	150	10	80	30	-	-	32	41	75	16	35	2	1.6	2.2
RC230	F07	F10	-	17	30	65	135	65	200	16	80	30	-	-	49	55	110	25	55	3	3.5	4.2
RC240	F07	F10	-	22	30	135	135	200	200	16	80	30	-	-	49	55	110	25	70	3	4.9	7.0
RC250	F10	F12	-	22	37	90	190	90	285	22	80	30	-	-	69	75	155	35	70	3	9.4	12.4
RC260	F10	F12	-	27	37	190	190	285	285	22	80	30	-	-	69	75	155	35	85	3	12.5	18.5
RC265	F12	-	-	27	37	195	195	317	317	22	80	30	-	-	76	76	202	35	85	3	18.8	26.6
RC270	F14	-	170 x 110	36	64	145	300	145	510	40	130	30	-	-	110	110	248	60	100	4	32.0	45.0
RC280†	F12	F16	234.7 x 97.2	46	64	300	300	510	510	40	130	30	-	-	110	110	248	60	130	5	42.0	68.0

† = Also includes valve mounting pattern of 300 x 110.

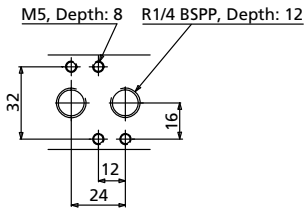
RC200 Dimensions

RC210 to 240



Hole pattern for solenoid valves acc. to VDI/VDE 3845, NAMUR

RC250 to 280



RC210 to 265

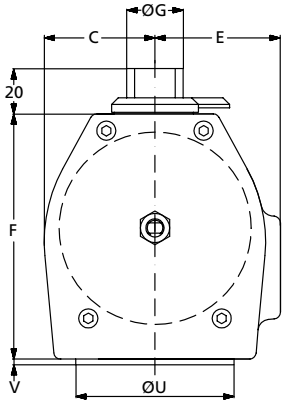


Fig. 4

SV = Mounting solenoid valves acc. to VDI/VDE 3845, NAMUR

U+V = Guide ring acc. to DIN 3337

RC270 to 280

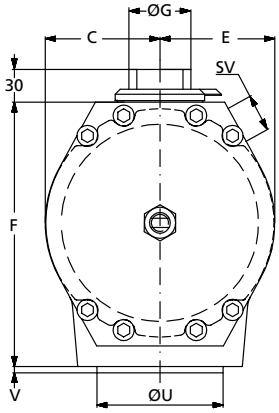


Fig. 4a

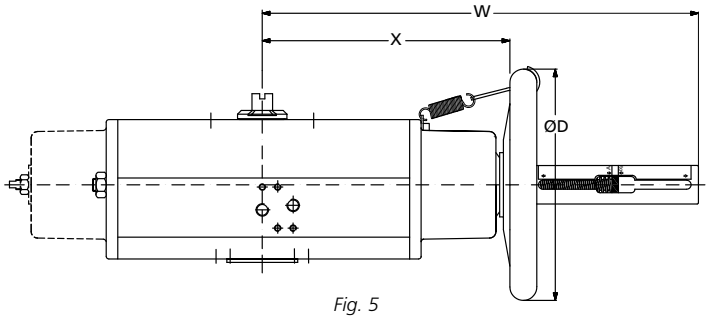


Fig. 5

	Dimensions (mm) Fig. 5			Weight w/M1(kg)	
Model	D	X	W	DA	SR
RC210	180	145	295	2.2	2.5
RC220	180	145	295	2.7	3.2
RC230	180	190	345	4.8	5.3
RC240	180	190	345	5.8	7.1
RC250	320	295	505	13.8	15.2
RC260	320	295	505	16.3	20.2
RC265	320	370	600	24.3	31.0
RC270	400	515	812	47.0	57.7
RC280	600	490	812	55.1	80.7

U* = Guide ring for other hole circle on request.

Y** = Tolerance H9. The hole is octagonal and adapts to valve stems with squares at either 90° (ISO 5711) or 45° (DIN 3337) orientations.

Hole Dimensions (mm)			
ISO 5211	Circle Ø	Thread	Depth
F05	50	M6	11
F07	70	M8	14
F10	102	M10	17
F12	125	M12	21
F14	140	M16	25
F16	165	M20	32
170 x 110	-	M16	25
234.7 x 97.2	254	M16	25
300 x 110	-	M16	25

RC200 Dimensions

Air Consumption DA

Free Air at 6 bar (Litres)		
Model	Anti-clockwise rotation	Clockwise rotation
RC210	0.6	1.1
RC220	1.1	1.3
RC230	2.2	4
RC240	4.4	5
RC250	6.9	13
RC260	13.8	16
RC265	32	36
RC270	33	54
RC280	66	67

Air Consumption SR

Free Air at 6 bar (Litres)	
Model	
RC210	1.1
RC220	1.3
RC230	4
RC240	5
RC250	13
RC260	16
RC265	36
RC270	54
RC280	67

Operation Times DA/SR

Time at 6 bar (sec)	
Model	Anti-clockwise and Clockwise rotation
RC210	<0.3
RC220	<0.3
RC230	<0.6
RC240	<0.7
RC250	<2.5
RC260	<2.5
RC265	<1.5
RC270	<5
RC280	<5

The times relate to full air flow and may increase depending on solenoid valves and the dimensions of connecting pipes.



Torque Data – Double-Acting

RC200-DA

		Position	Output Torque (Nm)*							
Model	Function	0° = closed 90° = open	2.1 bar 30 psi	2.8 bar 40 psi	3.5 bar 50 psi	4.2 bar 60 psi	4.5 bar 65 psi	5.5 bar 80 psi	6 bar 87 psi	7 bar 100 psi
RC210	Air open/close	0°	13	17	21	25	27	35	38	44
		60°	6	8	10	12	13	17	19	22
		90°	9	12	15	18	19	25	27	32
RC220	Air open/close	0°	26	34	42	51	55	70	76	88
		60°	13	17	21	25	27	35	38	44
		90°	18	24	30	36	39	50	54	63
RC230	Air open/close	0°	48	64	80	96	103	133	145	165
		60°	24	31	39	47	50	66	72	83
		90°	35	46	57	69	74	96	105	120
RC240	Air open/close	0°	98	130	162	195	209	266	290	340
		60°	49	65	81	97	104	133	145	170
		90°	70	93	117	140	150	193	210	240
RC250	Air open/close	0°	150	200	250	300	321	413	450	530
		60°	75	100	125	150	161	206	225	260
		90°	108	143	179	215	230	293	320	380
RC260	Air open/close	0°	305	407	508	610	654	834	910	1070
		60°	150	200	250	300	321	422	460	530
		90°	220	293	367	440	471	596	650	770
RC265	Air open/close	0°	432	576	720	864	926	1188	1296	1512
		60°	203	271	338	406	435	556	606	711
		90°	307	409	512	614	658	844	921	1075
RC270	Air open/close	0°	630	840	1050	1260	1350	1733	1890	2200
		60°	315	420	525	630	675	862	940	1100
		90°	455	607	758	910	975	1247	1360	1590
RC280	Air open/close	0°	1270	1693	2117	2540	2721	3483	3800	4450
		60°	635	847	1058	1270	1361	1742	1900	2220
		90°	915	1220	1525	1830	1961	2512	2740	3190

* Output torque +/- 5%.

Torque Data – Spring-Return (spring to close)

RC200-SR

		Position	Output Torque (Nm)*							
Model	Function	0° = closed 90° = open	2.1 bar 30 psi	2.8 bar 40 psi	3.5 bar 50 psi	4.2 bar 60 psi	4.5 bar 65 psi	5.5 bar 80 psi	6 bar 87 psi	7 bar 100 psi
RC210	Air	0°	7	9	12	14	15	19	20	24
		60°	3	4	5	6	6	8	9	10
		90°	4	5	6	7.5	8	10	11	13
	Spring	90°	6	8	10	12	13	16	18	21
		30°	3	4	5	6	6	8	9	10
		0°	4	6	7	8.5	9	11	12	14
RC220	Air	0°	15	19	24	29	31	39	41	48
		60°	6	8	10	12	13	16	18	21
		90°	8	10	12	15	16	20	22	26
	Spring	90°	13	17	21	25	27	33	37	43
		30°	6	8	10	12	13	16	18	21
		0°	9	11	14	17	18	23	25	29
RC230	Air	0°	27	36	45	54	58	72	78	92
		60°	12	15	19	23	25	31	33	39
		90°	15	19	24	29	31	39	41	48
	Spring	90°	24	31	39	47	51	63	69	81
		30°	12	15	19	23	25	31	33	39
		0°	17	22	27	33	36	44	47	55
RC240	Air	0°	55	73	92	110	119	147	158	185
		60°	24	31	39	47	51	63	68	80
		90°	29	39	48	58	63	77	84	98
	Spring	90°	48	64	80	96	104	128	140	163
		30°	24	31	39	47	51	63	68	80
		0°	33	44	55	66	71	88	96	115
RC250	Air	0°	85	113	142	170	184	227	245	290
		60°	37	49	62	74	80	99	105	125
		90°	45	60	75	90	97	120	130	155
	Spring	90°	75	100	125	150	162	200	215	255
		30°	37	49	62	74	80	99	105	125
		0°	50	67	83	100	108	133	150	175
RC260	Air	0°	173	230	287	345	374	460	500	580
		60°	75	100	125	150	162	200	215	250
		90°	90	120	150	180	195	240	265	310
	Spring	90°	153	203	254	305	330	407	440	515
		30°	75	100	125	150	162	200	215	250
		0°	105	140	175	210	227	280	305	350
RC265	Air	0°	280	373	467	560	607	671	730	935
		60°	113	150	187	225	244	280	305	360
		90°	125	167	208	250	271	303	330	425
	Spring	90°	210	280	350	420	455	560	610	695
		30°	103	137	171	205	222	273	330	355
		0°	153	203	254	305	330	407	440	525
RC270	Air	0°	355	473	592	710	769	947	1030	1210
		60°	155	207	258	310	336	413	440	520
		90°	190	253	317	380	412	507	550	640
	Spring	90°	315	420	525	630	682	840	910	1060
		30°	155	207	258	310	336	413	440	520
		0°	215	287	358	430	466	573	620	720
RC280	Air	0°	715	953	1192	1430	1549	1907	2080	2430
		60°	310	413	517	620	672	827	900	1050
		90°	380	507	633	760	823	1013	1110	1290
	Spring	90°	635	847	1058	1270	1376	1693	1840	2150
		30o	310	413	517	620	672	827	900	1050
		0°	435	580	725	870	942	1160	1260	1470

* Output torque +/- 5%.

Note: Springs adapted to air supply pressure.

Torque Data – Spring-Return (spring to open)

RC200-SRF

		Position	Output Torque (Nm)*							
Model	Function	0° = closed 90° = open	2.1 bar 30 psi	2.8 bar 40 psi	3.5 bar 50 psi	4.2 bar 60 psi	4.5 bar 65 psi	5.5 bar 80 psi	6 bar 87 psi	7 bar 100 psi
RC210	Spring	0°	7	9.6	12	15	16	20	21	25
		60°	2.6	3.6	4.6	5.5	6	7.5	7.8	9
		90°	3	4.3	5.5	6.6	7	9	10	11.5
	Air	90°	5.2	7.2	9	11	12	15	16.2	19
		45°	2.8	3.8	4.9	6	6.4	8	9	10.1
		0°	4.5	6.2	8	10	10	13	14.3	17.2
RC220	Spring	0°	14	20	25	30	33	41	43	50
		60°	5.3	7.2	9	11	12	15	15.5	18
		90°	6.7	9	12	14	15	19	20	23
	Air	90°	11	14	18	22	24	30	33	38
		45°	5.6	7.7	9.8	12	13	16	18	21.5
		0°	9.4	13	16	20	22	27	30	34.5
RC230	Spring	0°	27	37	47	57	62	77	84	93
		60°	9.8	13	17	21	23	28	30	33
		90°	12	16	21	25	27	34	38	40
	Air	90°	21	29	37	44	48	60	62	75
		45°	11	15	19	23	25	31	33	41
		0°	17	23	29	36	39	48	51.5	66
RC240	Spring	0°	56	77	98	118	130	160	180	190
		60°	20	27	35	42	46	57	65	68
		90°	25	34	43	52	56	70	80	82
	Air	90°	42	58	73	89	97	120	123	155
		45°	22	31	39	47	52	64	66	84
		0°	35	48	61	74	81	100	97	135
RC250	Spring	0°	84	115	145	175	195	240	265	305
		60°	30	42	53	64	70	87	96	112
		90°	37	50	64	78	85	105	120	130
	Air	90°	65	89	110	135	150	185	195	225
		45°	34	47	60	73	79	98	104	123
		0°	54	74	98	115	125	155	160	195
RC260	Spring	0°	175	240	300	370	373	500	540	620
		60°	63	86	110	135	135	180	195	220
		90°	77	105	135	160	165	220	245	280
	Air	90°	135	185	230	280	307	385	400	465
		45°	70	96	120	150	170	200	210	250
		0°	110	150	190	230	278	315	330	395
RC265	Spring	0°	251	335	419	500	536	670	730	850
		60°	123	154	175	188	230	260	300	360
		90°	113	150	188	225	241	300	325	375
	Air	90°	188	250	313	375	402	500	525	620
		45°	101	135	169	200	214	260	290	335
		0°	158	210	263	315	338	400	445	525
RC270	Spring	0°	350	480	620	750	810	1010	1100	1250
		60°	130	175	2220	270	290	365	400	450
		90°	155	210	270	320	350	440	480	550
	Air	90°	270	370	470	570	620	770	830	1000
		45°	145	195	250	300	330	410	430	540
		0°	230	310	390	480	520	645	680	810
RC280	Spring	0°	730	1000	1270	1540	1670	2080	2250	2500
		60°	260	360	460	550	600	750	780	820
		90°	320	440	560	680	740	920	1000	1100
	Air	90°	560	770	980	1180	1290	1600	1700	2000
		45°	290	400	510	620	670	835	900	1100
		0°	460	630	805	980	1060	1320	1380	1700

* Output torque +/- 5%.

Note: Springs adapted to air supply pressure.

rotork®

Redefining Flow Control



Rotork plc
Brassmill Lane, Bath, UK
tel +44 (0)1225 733200
fax +44 (0)1225 333467
email mail@rotork.com

Scan with your smart phone for more information on this product range

PUB014-001-00
Issue 04/13

All Rotork Fluid Systems actuators are manufactured under a third party accredited ISO9001 quality assurance programme.
Published and produced by Rotork Fluid Systems.
Rotork recognises all registered trademarks. As we are continually developing our products, their design is subject to change without notice. POWSH0413

PNEUMATIC ACTUATOR EB-SYD, DOUBLE ACTING



The double acting version of this series is available in 10 sizes, constructed to the scotch-yoke principle.

TECHNICAL DATA

Torque:	27 - 3800 Nm (based on supply pressure of 6 bar)
Limit of travel:	exactly adjustable between ± 3°.
Limit switches and solenoid valve mounting:	VDI / VDE 3845
Supply pressure:	min. 2,5 bar, max. 8 bar
Supply quality:	Filtered compressed air dry or lubricated. The pressure condensation point in accordance with (ISO 8573-1:2010, Class 3) has to be ≥ - 20°C or 10°C under ambient temperature. The maximum particle size in accordance with (ISO 8573-1:2010, Class 5) should not exceed 40 µm. For cycles ≥ 4 /min please lubricate.
Temperature range:	-20°C to +80°C (standard) -40°C to +80°C (low temperature) -15°C to +120°C (high temperature)
Valve interface:	EN ISO 5211
Actuator cylinder:	high quality marine grade Aluminium alloy, hard anodized. Other coatings upon request.

FEATURES

- Maintenance-free
- Suitable for all ¼ turn valves
- Blow-out proof shaft
- Torques in agreement with EN ISO 5211
- Optical position indicator with integrated operator for limit switches and initiators
- All fasteners made of stainless steel

KEY BENEFITS

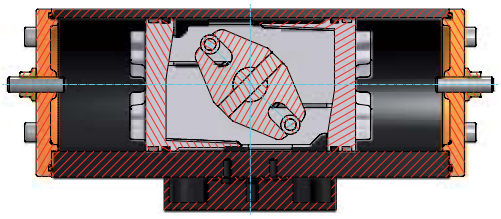
- High opening- and closing- torques produced by scotch-yoke mechanism
- Ideal sliding properties provided by low friction multiple piston guides
- Operational safety and long service life assured by precise machining of parts
- Low air consumption



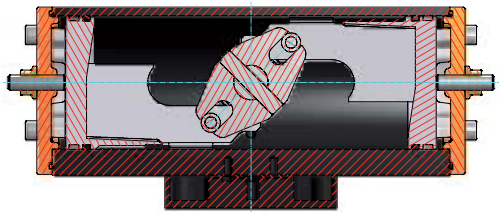
The EBRO Speed Control block allows the adjustment of closing times up to 60 sec. (depending on actuator size).
It can be mounted directly onto the actuator.

PNEUMATIC ACTUATOR EB-SYD, DOUBLE ACTING

FUNCTION



Open



Close

When the left control connection is pressurized, the pistons are pushed together with the yoke turning counter-clockwise to open the valve. When the right control connection is pressurized, the yoke turns clockwise to close the valve.
The stroke of the piston can be limited by adjusting the screws located in the end covers.

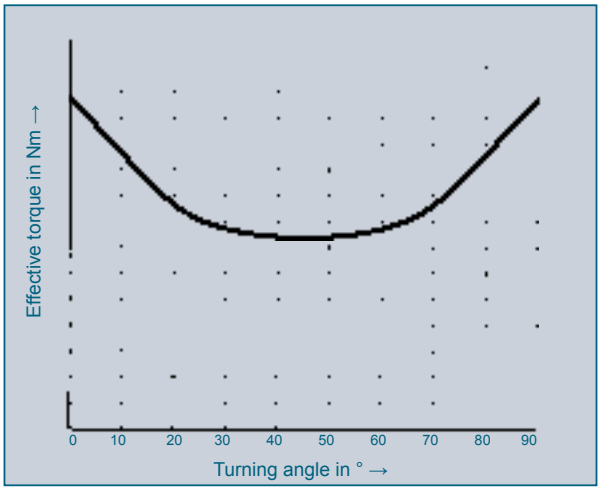
TORQUE (Nm)

Type	Control pressure									
	2,5 bar	3 bar	3,5 bar	4 bar	4,5 bar	5 bar	5,5 bar	6 bar	7 bar	8 bar
EB 4.1	11	14	16	18	20	23	25	27	32	36
EB 5.1	32	38	44	51	57	63	70	76	89	101
EB 6.1	65	78	91	104	117	130	143	156	182	208
EB 8.1	104	125	146	167	188	208	229	250	292	333
EB 9.1	157	189	220	252	283	315	346	378	441	504
EB 10.1	221	265	309	353	398	442	486	530	618	707
EB 12.1	381	457	534	610	686	762	839	915	1067	1220
EB 14.1	557	668	780	891	1003	1114	1225	1337	1560	1782
EB16.1	842	1011	1179	1348	1516	1685	1853	2022	2358	2696
EB 280	-	1814	2117	2419	2721	3102	3483	3800	4450	5086

Subject to change without notice

The torques shown in the diagram are measured values. The required size of the actuator can be established by comparing the values of the actuator with the required torque of the valve.

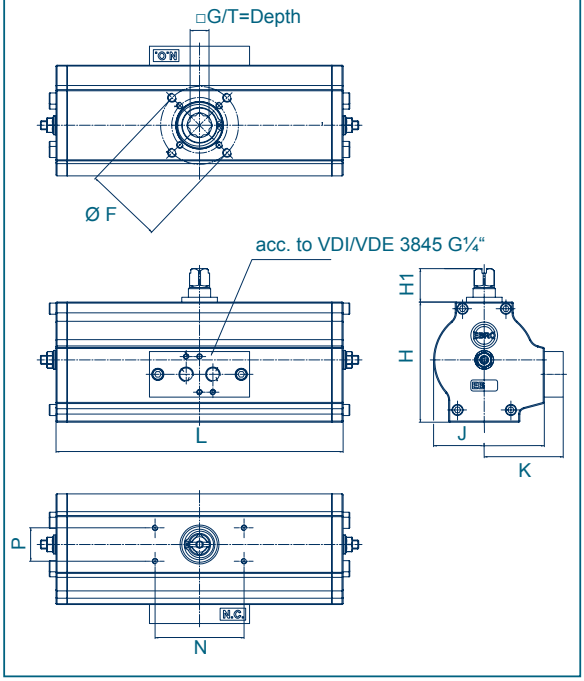
Especially non-lubricant media (e.g. bulk goods and dry gases) may cause an increasement of the actuator torque. This is why we recommend to consider a safety of 12%. Choosing an actuator in critical limits, please contact our engineers.



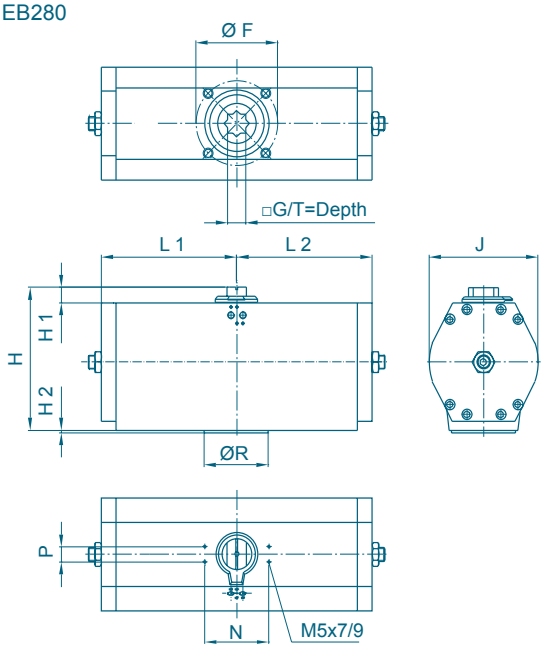
Typical torque curve of a scotch-yoke actuator.

PNEUMATIC ACTUATOR EB-SYD, DOUBLE-ACTING

EB4.1-SYD - EB16.1-SYD



EB280



Type	Dimensions [mm] ØF	G**	H	H1	H2	J	K	L	L1	L2	N	P	ØR	T	Weight [kg]
EB 4.1	F04/05*	10/**11**/12/14	66	30	-	48	49	148	-	-	80	30	-	13/16	1,1
EB 5.1	F04/05*	10/11/12/**14**	77	30	-	48	57	174	-	-	80	30	-	13/16	1,7
EB 6.1	F04/05/07*	11/12/14/16/**17**	91	30	-	64	66	224	-	-	80	30	-	19	3,0
EB 8.1	F05/07/10	12/14/16/**17**/22	108	30	-	100	71	258	-	-	80	30	-	19	4,1
EB 9.1	F07/10	14/16/17/**22**	120	30	-	110	78	311	-	-	80	30	-	19	6,7
EB 10.1	F07/10	14/16/17/**22**	128	30	-	122	82	334	-	-	80	30	-	24	7,5
EB 12.1	F10/12	17/22/24/**27**	156	30	-	145	93	392	-	-	80	30	-	29	12,7
EB 14.1	F12/16	36	189	30	-	150	-	469	-	-	80	30	-	38	21,3
EB 16.1	F12/16	46	212	30	-	150	-	561	-	-	80	30	-	48	29,0
EB 280	F12/16/25	32/36/**46**	278	30	5	220	-	-	275	275	130	30	130	60	42,0

* F04/F05 no combined flange available

Subject to change without notice

** Options (Standard = **BOLD**)

CLOSING TIME* AND AIR CONSUMPTION

Type	EB4.1	EB 5.1	EB 6.1	EB 8.1	EB 9.1	EB 10.1	EB 12.1	EB 14.1	EB 16.1	EB 280
Closing time EB-SYD in sec.*	0,25	0,25	0,35	0,45	0,55	0,70	1,00	<1,5	<1,5	<5,0
Filling volume NL/Hub at 1 atm:**	0,18	0,46	0,91	1,49	2,33	3,26	5,63	7,52	11,01	22,20

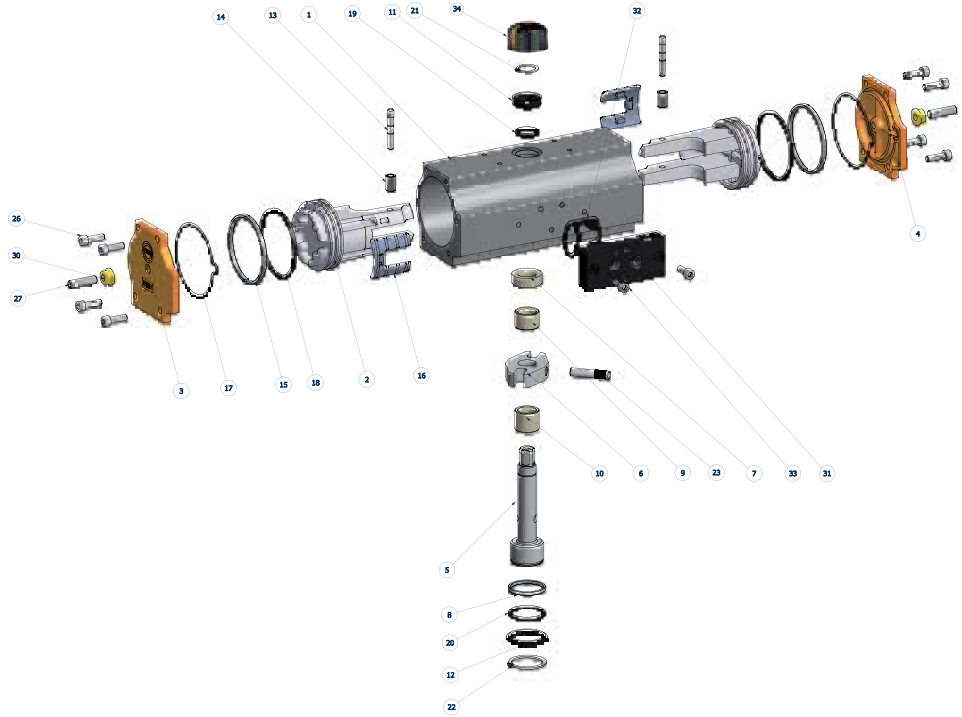
* closing times with unthrottled air exhaust and air supply, 6 bar control pressure and 75% pressure

** loadair consumption = filling volume x control

Closing times can be adjusted up to 60 sec. by using the EBRO speed control block (depending on type of actuator).

PNEUMATIC ACTUATOR EB-SYD, DOUBLE ACTING

MATERIAL SPECIFICATION AND PARTS LIST



Only for EB-SYD (4.1 - 16.1)

COMPONENT PARTS

Pt.	Description	Qty.	Material	Pt.	Description	Qty.	Material
1	Actuator cylinder	1	EN AW 6063-T6	17D	End cover sealing	2	70 NBR
2	Piston	2	EN AC 46000	18D	Piston O-Ring	2	70 NBR
3	End cover L	1	EN AC 46000	19D	O-Ring, upper shaft	1	70 NBR
4	End cover R	1	EN AC 46000	20D	O-Ring, lower shaft	1	70 NBR
5	Drive shaft	1	16 Mn Cr 5	21D	Upper safety ring	1	C 75
6	Yoke	1	16 Mn Cr 5 / Sint D30	22D	Lower safety ring	1	C 75
7	Upper shaft bearing	1	Polymer blend	23	Bolt	1	42 Cr Mo 4 V
8	Lower shaft bearing	1	Polymer blend	26	Hex. socket screw	8	A2-70
9	Upper piston bearing	1	Polymer blend	27	Stroke adjusting screw	2	A2-70
10	Lower piston bearing	1	Polymer blend	30	Seal nut	2	A2-70
11	Upper washer bearing	1	Polymer blend	31	Valve connection plate	1	EN AC 46000
12	Lower washer bearing	1	Polymer blend	32D	Shaped gasket	1	70 NBR
13	Piston bolt	2	16 Mn Cr S 5	33	Hex. socket screw	2	A2-70
14	Roller	2	100 Cr 6	34	Position indicator	1	Polymer blend
15	Guide band	2	Polymer blend				
16	Slidepad	2	Polymer blend				

The spare parts marked with D are integrated in the standard seal set.

Subject to change without notice

www.ebro-armaturen.com
post@ebro-armaturen.com

09.2014

PNEUMATIC ACTUATOR EB-SYS, SINGLE-ACTING



EB-SYS single-acting pneumatic actuators are available in either “spring opens” and “spring closes” versions.

TECHNICAL DATA

Torque:	35 - 1470 Nm (based on supply pressure of 6 bar)
Limit of travel:	exactly adjustable between ± 3°.
Limit switches and solenoid valve mounting:	VDI / VDE 3845
Supply pressure:	min. 2,5 bar, max. 10 bar
Supply quality:	Filtered compressed air dry or lubricated. The pressure condensation point in accordance with (ISO 8573-1:2010, Class 3) has to be ≥ - 20°C or 10°C under ambient temperature. The maximum particle size in accord-ance with (ISO 8573-1:2010, Class 5) should not exceed 40 µm. For cycles ≥ 4 /min please lubricate.
Temperature range:	-20°C to +80°C (standard) -40°C to +80°C (low temperature) -15°C to +120°C (high temperature)
Valve interface:	EN ISO 5211
Actuator cylinder:	high quality marine grade Aluminium alloy, hard anodized. Other coatings upon request.

FEATURES

- Maintenance-free
- Suitable for all ¼ turn valves
- Blow-out proof shaft
- Torques in agreement with EN ISO 5211
- Optical position indicator with integrated operator for limit switches and initiators
- All fasteners made of stainless steel

KEY BENEFITS

- High opening- and closing- torques produced by scotch-yoke mechanism
- Ideal sliding properties provided by low friction mulitple piston guides
- Operational safety and long service life assured by precise machining of parts
- Spring cartridges ensure safe and easy maintenance without special tools



EB-SYS fitted to a valve for fail safe operations in gas applications.

PNEUMATIC ACTUATOR EB-SYS, SINGLE-ACTING

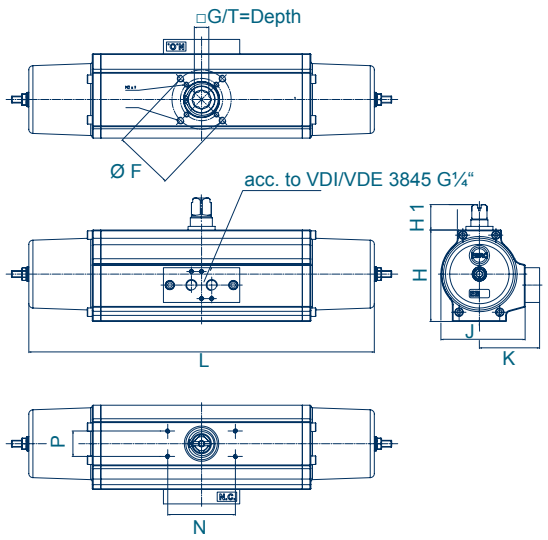
ACTUATOR TORQUE (SINGLE-ACTING) EFF. AIR TORQUE IN NM AT CONTROL PRESSURE

Type	Spring	Spring Md in Nm		2,5 bar		3 bar		4 bar		5 bar		5,5 bar		6 bar		7 bar		8 bar	
	-package	0°	90°	0°	90°	0°	90°	0°	90°	0°	90°	0°	90°	0°	90°	0°	90°	0°	90°
EB 5.1 SYS25	VI	12	20	20	12	26	18	39	31	51	43	58	50	64	56	77	69	89	81
EB 5.1 SYS30	V	17	27			21	11	34	24	46	36	53	43	59	49	72	62	84	74
EB 5.1 SYS40	IV	22	35					29	16	41	28	48	35	54	41	67	54	79	66
EB 5.1 SYS50	III	27	44							36	19	43	26	49	32	62	45	74	57
EB 5.1 SYS55	II	30	49									40	21	46	27	59	40	71	52
EB 5.1 SYS60	I	35	58											41	18	54	31	66	43
EB 6.1 SYS25	VI	27	45	38	20	51	33	77	59	103	85	116	98	129	111	155	137	181	163
EB 6.1 SYS30	V	35	57			43	21	69	47	95	73	108	86	121	99	147	125	173	151
EB 6.1 SYS40	IV	45	74					59	30	85	56	98	69	111	82	137	108	163	134
EB 6.1 SYS50	III	55	90							75	40	88	53	101	66	127	92	153	118
EB 6.1 SYS55	II	63	102									80	41	93	54	119	80	145	106
EB 6.1 SYS60	I	73	119											83	37	109	63	135	89
EB 8.1 SYS25	VI	40	67	64	37	85	58	127	100	168	141	189	162	210	183	252	225	293	266
EB 8.1 SYS30	V	48	82			77	43	119	85	160	126	181	147	202	168	244	210	285	251
EB 8.1 SYS40	IV	65	111					102	56	143	97	164	118	185	139	227	181	268	222
EB 8.1 SYS50	III	82	140							126	68	147	89	168	110	210	152	251	193
EB 8.1 SYS55	II	90	152									139	77	160	98	202	140	243	181
EB 8.1 SYS60	I	107	181											143	69	188	111	226	152
EB 10.1 SYS25	VI	89	151	132	70	176	114	264	202	353	291	397	335	441	379	529	467	618	556
EB 10.1 SYS30	V	107	182			158	83	246	171	335	260	379	304	423	348	511	436	600	525
EB 10.1 SYS40	IV	145	231					208	122	297	211	341	255	385	299	473	387	562	476
EB 10.1 SYS50	III	182	279							260	163	304	207	348	251	436	339	525	428
EB 10.1 SYS55	II	198	322									258	164	332	208	420	296	509	385
EB 10.1 SYS60	I	236	370											294	160	382	248	471	337
EB 12.1 SYS25	VI	155	224	226	139	302	233	455	386	607	538	684	615	760	691	912	843	1065	978
EB 12.1 SYS30	V	185	309			272	148	425	301	577	453	654	530	730	606	882	758	1035	911
EB 12.1 SYS40	IV	241	392					369	218	521	370	598	447	674	523	826	675	979	828
EB 12.1 SYS50	III	296	475							466	287	543	364	619	440	771	592	924	745
EB 12.1 SYS55	II	333	546									506	293	582	369	734	521	887	674
EB 12.1 SYS60	I	389	630											526	285	678	437	831	590
EB 265	40	203	280	233	149	311	239	467	419	623	599	-	-	-	-	-	-	-	-
	50	254	350	194	74	363	134	571	282	779	429	883	503	-	-	-	-	-	-
	60	305	420			233	89	389	269	545	449	623	539	701	629	-	-	-	-
	70	356	490					455	162	655	305	755	376	855	447	1055	590	-	-
	80	407	560					386	98	576	235	671	303	766	371	956	508	1147	645
	87	440	610							540	194	635	262	730	330	920	466	1110	603
	100	525	695											727	234	935	425	1143	576
EB 270	40	287	420	394	186	526	298	789	522	1053	746	-	-	-	-	-	-	-	-
	50	358	525	328	92	460	205	724	429	988	654	1252	879	-	-	-	-	-	-
	60	430	630			394	111	657	335	921	560	1053	672	1185	784	-	-	-	-
	70	501	735					613	260	882	489	1016	603	1151	718	1420	947	-	-
	80	573	840					544	164	813	393	947	507	1081	621	1350	850	1619	1079
	87	620	910							762	323	896	436	1030	550	1298	777	1566	1005
	100	720	1060											940	413	1210	640	1480	867
EB 280	40	580	847	794	372	1059	597	1590	1046	2121	1495	-	-	-	-	-	-	-	-
	50	725	1058	661	184	926	409	1458	857	1989	1306	2255	1530	-	-	-	-	-	-
	60	870	1270			793	221	1324	670	1855	1119	2120	1343	2386	1568	-	-	-	-
	70	1015	1481					1234	520	1776	978	2047	1206	2319	1435	2861	1893	-	-
	80	1160	1693					1096	328	1637	785	1907	1013	2177	1241	2718	1698	3259	2155
	87	1260	1840							1539	651	1810	881	2080	1110	2621	1569	3162	2028
	100	1470	2150											1888	833	2430	1290	2972	1747

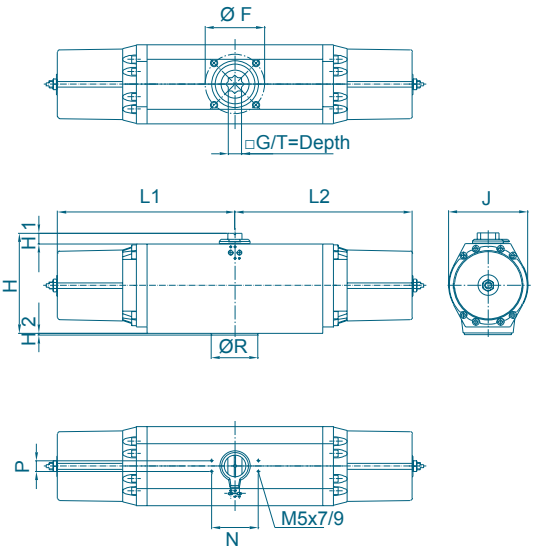
Subject to change without notice

PNEUMATIC ACTUATOR EB-SYS, SINGLE-ACTING

EB5.1-SYS - EB12.1-SYS



EB265 SR - EB280 SR



Type	Dimensions [mm] ØF	G***	H	H1	H2	J	K	L	L1	L2	N	P	ØR	T	Weight [kg]
EB 5.1	F04/05*	10/11/12/14	77	30	-	72	57	280	-	-	80	30	-	13/16	2,4
EB 6.1	F04/05/07*	11/12/14/16/**17**	91	30	-	88	65	351	-	-	80	30	-	19	4,3
EB 8.1	F05/07	12/14/16/**17**	108	30	-	99	71	408	-	-	80	30	-	19	6,3
EB 10.1	F07/10	14/16/17/**22**	128	30	-	122	82	557	-	-	80	30	-	24	12,5
EB 12.1	F10/12	17/22/24/**27**	156	30	-	145	93	661	-	-	80	30	-	29	21,1
EB 265	F12/16**	32/**36**	232	30	3	152	-	-	317	317	80	30	85	60	26,0
EB 270	F12/16/25**	32/36/**46**	278	30	4	220	-	-	145	510	130	30	100	60	45,0
EB 280	F12/16/25	32/36/**46**	278	30	5	220	-	-	510	510	130	30	130	60	68,0

* F04/F05 no combined flange available
** Topflange F16/ F25 via adaption
*** Options (Standard = **BOLD**)

Subject to change without notice

CLOSING TIME* AND AIR CONSUMPTION

Type	EB 5.1	EB 6.1	EB 8.1	EB 9.1	EB 10.1	EB 12.1	EB 265	EB 270	EB 280
Closing time EB-SYS in sec.*	0,15	0,20	0,45	0,48	0,50	0,70	<2,0	<5,0	<5,0
Filling volume NL/Hub at 1 atm:**	0,27	0,56	0,89	1,40	1,95	3,37	6,00	9,00	11,20

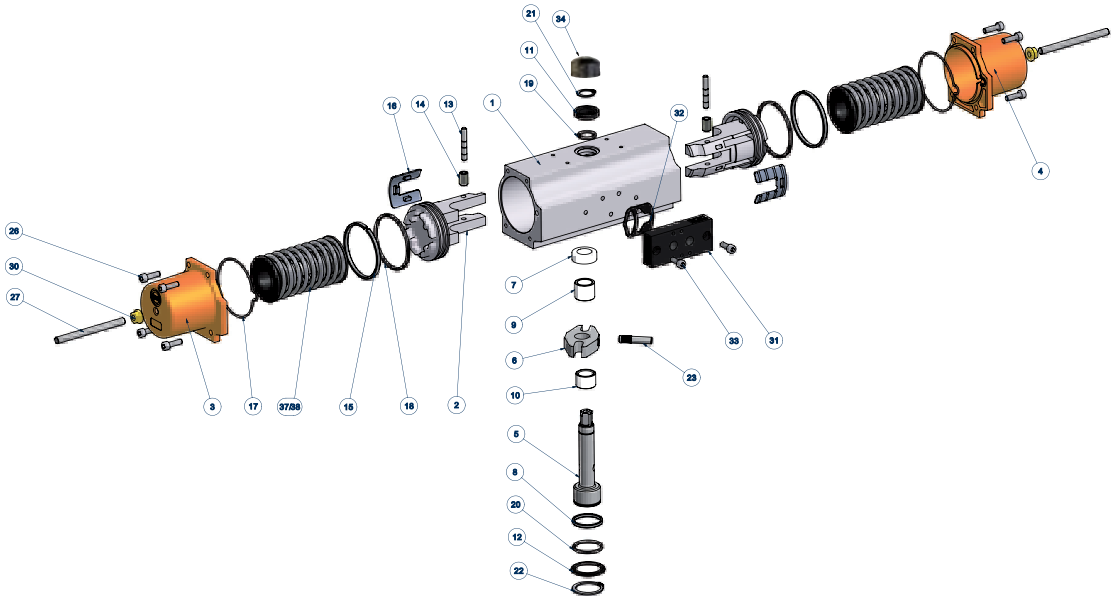
* closing times with unthrotted air exhaust and air supply, 6 bar control pressure and 75% load
** air consumption = filling volume x control pressure

Subject to change without notice

Closing times can be adjusted up to 60 sec. by using the EBRO speed control block (depending on type of actuator).

PNEUMATIC ACTUATOR EB-SYS, SINGLE-ACTING

MATERIAL SPECIFICATION AND PARTS LIST



Only for EB-SYS (5.1 - 12.1)

COMPONENT PARTS

Pt.	Description	Qty.	Material	Pt.	Description	Qty.	Material
1	Actuator cylinder	1	EN AW 6063-T6	17D	End cover sealing	2	70 NBR
2	Piston	2	EN AC 46000	18D	Piston O-Ring	2	70 NBR
3	End cover L	1	EN AC 46000	19D	O-Ring, upper shaft	1	70 NBR
4	End cover R	1	EN AC 46000	20D	O-Ring, lower shaft	1	70 NBR
5	Drive shaft	1	16 Mn Cr 5	21D	Upper safety ring	1	CK 75
6	Yoke	1	16 Mn Cr 5	22D	Lower safety ring	1	CK 75
7	Upper shaft bearing	1	Polymer blend	23	Bolt	1	42 Cr Mo 4 V
8	Lower shaft bearing	1	Polymer blend	26	Hex. socket screw	8	A2-70
9	Upper piston bearing	1	Polymer blend	27	Stroke adjusting screw	2	A2-70
10	Lower piston bearing	1	Polymer blend	30	Seal nut	2	A2-70
11	Upper washer bearing	1	Polymer blend	31	Valve connection plate	1	EN AC 46000
12	Lower washer bearing	1	Polymer blend	32D	Shaped gasket	1	70 NBR
13	Piston bolt	2	16 Mn Cr S 5	33	Hex. socket screw	2	A2-70
14	Roller	2	100 Cr 6	34	Position indicator	1	Polymer blend
15	Guide band	2	Polymer blend	37	Spring package	1	Polymer blend
16	Slidepad	2	Polymer blend	38	Spring package	1	Polymer blend

The spare parts marked with D are integrated in the standard seal set.

Subject to change without notice

The REMOTE CONTROL® Range

Top Quality Valve Actuators
Made in Sweden

RCEL005 / RCEL006-250

High quality electric actuators

ROTORK SWEDEN has been manufacturing actuators since 1961



RCEL005



RCEL006-250

RCEL – series meet all International Standards for easy and quick mounting of actuators on valves.

The RCEL Actuator has a smooth and easy operation which considerably increases the life expectancy of the valve.

The technical advantages of the electrical actuators produced by Remote Control are much appreciated by our customers.

"Power Start"
The RCEL-series has an unique rising of the rpm prior to start which results in a higher starting torque. This is necessary when valves have been sitting idle for a long time and initially need more force to be manoeuvred.

RCEL006-250 is also available with extended rotation angle and in explosion-safe design.

Accessories such as local control units or digital regulation cards and positioners can easily be installed.

Technical Data

- For On-Off regulation.
- Torque range: 50 Nm - 2,452 Nm.
  443 lbf.in - 21,702 lbf.in.
- Mounting kits for all 90° valves.
  RCEL006-250 also for 120°, 135°, 180°, 270° och 300°.
- Connections and hole constellations in compliance with International standard ISO5211 (DIN 3337) and DIN 79.
- Permanently lubricated and self locking gear drive.
- Temp: RCEL005: -20° to + 70 °C
  RCEL006-250: -30 to + 70 °C
- Feed Voltage:
  RCEL005: 24 VDC (Option 24 VAC).
  110 / 230 VAC, 1-phase.
  RCEL006-250: 24 VDC (Option 24 VAC).
  110 / 230 VAC, 1-phase.
  380/400/440 VAC, 3-phase.
- Safety Class:
  RCEL005: IP 67
  RCEL006-250: IP 67 (Option 68)
- CE labelled.
  Approval CSA - UL.
  ATEX (Option).
- Manual Overdrive in case of power failure.
- Smooth running.
- Compact proportions.
- Built-in heater preventing condensation.
- Housing made from centrifugally cast anodized and epoxy painted aluminium.
- Long life, maximum dependability.

www.rotork.com www.remotecontrol.se

ROTORK SWEDEN AB
Box 80, Kontrollvägen 15, SE-791 22 Falun, Sweden
Tel: +46 (0)23-587 00 • Fax: +46 (0)23-587 45 • falun.info@rotork.com

The REMOTE CONTROL® Range

RCEL005 - Compact - Adaptable - 50 Nm

Limit Switches
2 potential-free Switches
2 limit-position Switches

Indicator
Illuminated indicator for visual indication of end position

Motor
Fully enclosed
Quiet operation
Thermal motor protection

Connection
Vibration-safe plinths
No special tools needed

Screws
External screws stainless steel

Space Heater
Prevents condensation

Cabel input
M20 x 1,5

Self-locking gears
Mechanical breaks not needed
Permanently lubricated



Highest Surface Finish
Centrifugally cast aluminium
Externally and internally anodized
Dry Powder Epoxy painted

Emergency Operation
Manually with 6 mm hex key

Mounting Flange
ISO 5211 (DIN 3337)
F03 - F05 - F07





High casing on RCEL005L
To facilitate mounting of accessories

Rotation axle
Complies with Internatioal standard for square spindles, ISO 5211 och DIN 79, 14 mm

The REMOTE CONTROL® Range

RCEL006-250 - The strong choice - Up to 2,450 Nm - Even EEx

Indicator
For visual indication of end position
EEx- design without dome

Highest Surface Finish
Centrifugally cast aluminium
Externally and internally anodized
Dry Powder Epoxy painted

Limit Switches
2 potential-free Switches
2 limit-position Switches

Motor
Fully enclosed
Quiet operation
Thermal motor protection

Space Heater
Prevents condensation

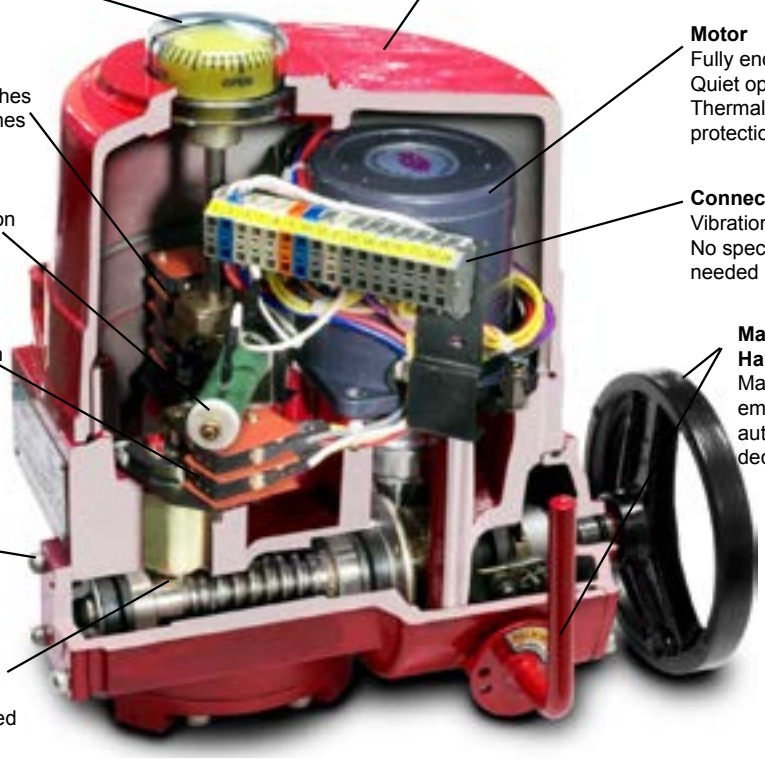
Connection
Vibration-safe plinths
No special tools needed

Torque Switches
Open/Closed position
(RCEL015-250

Manual Override Hand Wheel
Manually employed and automatically declutched

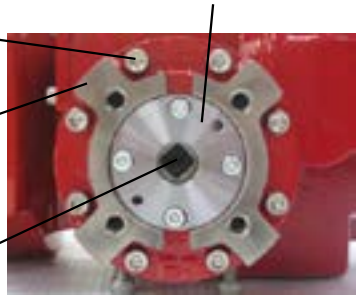
Screws
External screws
stainless steel

Self-locking gears
Mechanical breaks not needed
Permanently lubricated



Puller
Easy dismantling of the driving bush by use of existing screws.
No puller needed.

Individualized Mounting Angle
For each 45°
8 screws



Cable input
M20 x 1,5



Mounting Flange
ISO 5211 (DIN 3337)
F07, F10, F12, F14, F16

End of travel stops
Mechanical and adjustable

Driving Bush enclosed
Delivered unfinished (without holes, for your own adaption) or adapted to International standard for square spindles, DIN 79, standard from 22 to 75.

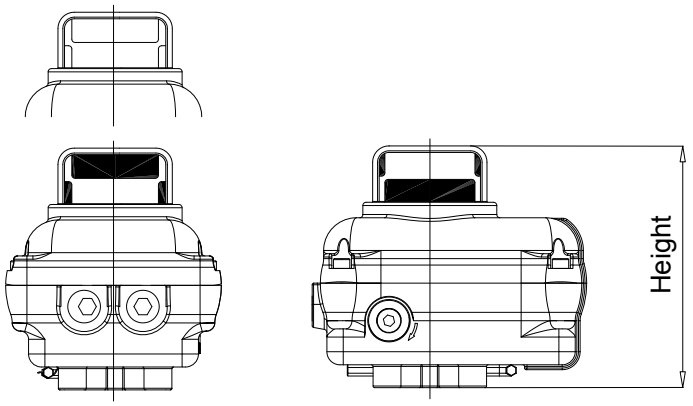
Can be adapted according to customer specification.

The REMOTE CONTROL® Range

Dimensions RCEL005 - 005L

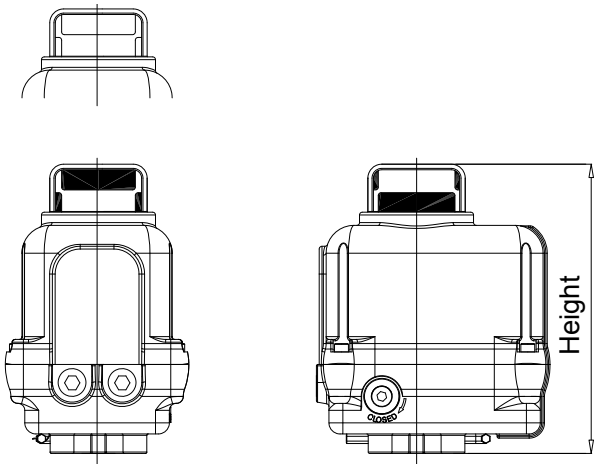
Type	Torque Nm	Flange ISO 5211	D Max Ø (mm)	Std hole / axle (mm)	Total height (mm)	Total width (mm)	Totalt depth (mm)
005	50	F03-05-07		⬡14	148	168	132
005L	50	F03-05-07		⬡14	208	168	132

RCEL005

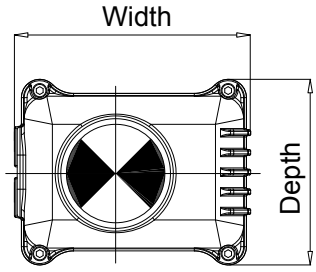


Ref 007363

RCEL005L



Ref 007364

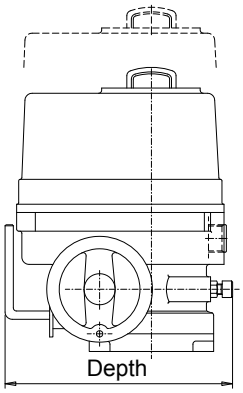


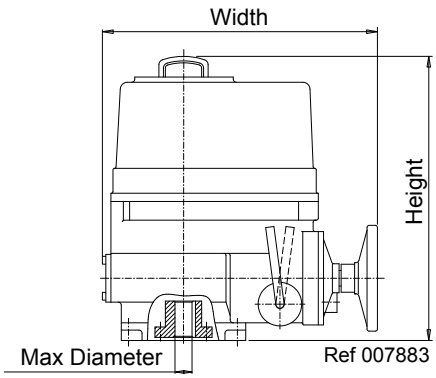
The REMOTE CONTROL® Range

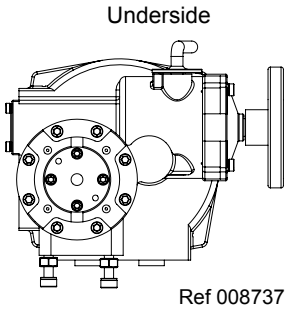
Dimensions RCEL006 - 250

Type	Torque Nm	Flange ISO 5211	D Max Ø (mm)	Std hole / axle (mm)	Total height (mm)	Total widht (mm)	Totalt depth (mm)
RCEL 006	58	F07	22	□ 17	273	231	181
RCEL 009	88	F07	22	□ 17	273	231	181
RCEL 015	147	F07 - F10	22	□ 17	273	261	224
RCEL 019	186	F07 - F10	22	□ 17	273	261	224
RCEL 028	274	F10 - F12	32	□ 22	320	285	258
RCEL 038	373	F10 - F12	32	□ 22	320	285	258
RCEL 050	490	F10 - F12	32	□ 22	320	285	258
RCEL 060	588	F12 - F14	42	□ 27	361	325	307
RCEL 080	785	F12 - F14	42	□ 27	361	325	307
RCEL 100	981	F12 - F14	42	□ 27	361	325	307
RCEL 150	1471	F14 - F16	75	□ 36	556	388	318
RCEL 200	1962	F14 - F16	75	□ 36	556	388	318
RCEL 250	2452	F14 - F16	75	□ 36	556	388	318

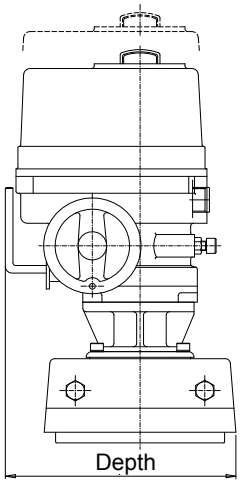
RCEL006-100

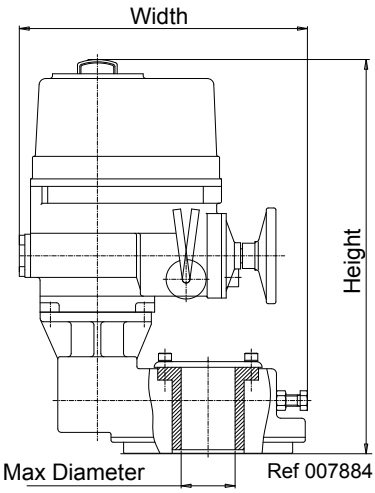


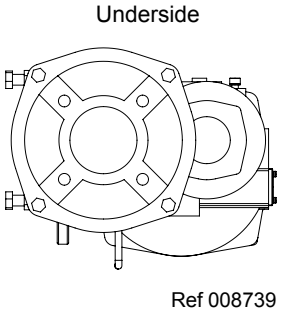




RCEL150-250







The REMOTE CONTROL® Range

Accessories

Adaptation
A driving bush is delivered as a standard with all actuators, for customers own adaptation or adapted as below.

RCEL 005-005L: 14 mm, ISO 5211 and DIN 79
RCEL 006-019: 22 mm, DIN 79
RCEL 028-050: 32 mm, DIN 79
RCEL 060-100: 42 mm, DIN 79
RCEL 150-250: 75 mm, DIN 79



Rotork Sweden has blueprints of more than 6,000 different valves for manufacturing valve adaption kits.
Rotork Sweden also offers adapted driving bushes according to customer requirements.



Mounting kit, console and driving bush
When direct mounting is not possible.

Standard design according to ISO 5211 and DIN 3337.
Measurements F07, F10, F12, F14, F16.

Individually adapted to valves according to customer specifications.



Mounting actuator on valve
Rotork Sweden offers mounting of the actuator onto the valve.
The complete unit is calibrated and test run prior to delivery.



PIU. Potentiometer kit
For modulating actuators.
Continually monitors the actuator position throughout the full rotation motion.
PIU is built into the actuator at factory. Can also be mounted later.

Available to RCEL005L, RCEL006-250 and EEx-actuators.
Mounting details are enclosed.



Operating panel
Customized control panel.



The REMOTE CONTROL® Range

Accessories

CPT. Continuous Position Transmitter
For externally controlled actuators.



4 - 20 mA, 0 - 1 kΩ, R/I converter.
Safety Class IP 67.
RCEL005L: To be ordered as a complete unit.
RCEL006-009: CPT built into the PCU housing.
RCEL015-250: CPT built into the actuator.
Not for EEx-actuators.

PCU PB90. Position Control Unit for RCEL 006-250.
4 - 20 mA or 0 - 10 V input signal; split range.
Return signal 4 - 20 mA. Max load 300Ω.
Safety Class IP 67.
For 3-phase 380/400/440V:
RCEL006-019: PCU PB90 built into the PCU housing.
RCEL028-250: PCU PB90 built into the actuator.
For 24VDC:
RCEL006-019: PCU PB90 built into the PCU housing.
RCEL028: PCU PB90 built into the actuator.



Not for EEx-actuators.

LCU. Local Control Unit for RCEL005L
Integrated in the actuator cover.
Lockable 3-position selector knob for Remote - Stop - Local.
3-position control knob for Open - Stop - Close.
Safety Class IP67.
For On-Off applications.
Not for retro fitting on installed actuators.
Not for Ex-protected actuators.



LCU4 & 5. Local Control Unit for RCEL006-250
Compact epoxy painted aluminium housing.
Lockable 3-position selector knob for Remote - Stop - Local.
3-position control knob for Open - Stop - Close.
LED indicators for Remote - Local - Open - Over Torque - Closed.
Built in anti-condensation space heater.
Safety Class IP67.
LCU 4 for On-Off applications.
LCU 5 for control applications.
For actuator mounting or wall mounting.



Not for Ex-protected actuators.

LCU6 Ex-proof Local Control Unit for RCEL015 -250
Epoxy painted aluminium housing.
Lockable 3-position selector knob for Remote - Stop - Local.
Push buttons for Open - Stop - Close.
LED indicators for Remote - Local - Open - Over Torque - Closed.
LCD display.
Built in self diagnostic.
Built in anti-condensation space heater.
Safety Class IP67.
ExdIIBT4 -20°C - +55°C.
Available for On-Off, On-Off with position feed-back signal or Control applications.
Not for retro fitting on installed actuators.



The REMOTE CONTROL® Range

Accessories

PCU DHC-100D. Digital modulating card.

Resolution: 450 points per 90° movement.

Is mounted in the actuator at delivery if requested, can also easily be mounted later.

Input signal: 4 - 20 mA, 0 - 5V and 0 - 10V.



Easily calibrated with buttons on the front panel.
Simple configuration of all parameters.
Optional rotation direction.
Adaptable control function continually modulating the load of the electric actuator.
Safety function for overloading (detection).
Faulty signal indicated by flashing LED.
Eliminates overload through operation-time protection.
Programmable function wrong input signal open, stop or close.
Can be combined with transmitter type OTX-100 or OTR-100 for return signal 4 - 20 mA.

For 1-phase 230 V, not for EEx-actuators or actuator RCEL005 with low cover.

OTX-100. Transmitter for return signal.



Return signal: 4 - 20 mA.
Simple installation. Plugged directly into PCU DHC-100D.
Eliminates extra wiring. Easily calibrated with buttons on the PCU DHC-100D.
Voltage or current output can be adjusted to optional range within 0 - 10 V DC with steps of 0,0016 V or within 0 - 20 mA with steps of 0,0031 mA.
OTX-100 can be mounted at a later point in time.

For 1-phase 230 V, not for EEx-actuators.

OTR-100. Transmitter for return signal and faulty information.



Return signal: 4 - 20 mA.
Simple installation. Plugged directly into PCU DHC-100D.
Eliminates extra wiring. Easily calibrated with buttons on the PCU DHC-100D.
Voltage or current output can be adjusted to optinal range within 0 - 10 V DC with steps of 0,0016 V or within 0 - 20 mA with steps of 0,0031 mA.
Relay outputs, 2 pcs programmable + 1 pc for faulty function alarm.
OTR-100 can be mounted at a later point in time.

For 1-phase 230 V, not for EEx-actuators.

AMM-100. Manual Override Module.



Makes it possible to combine Local Control Unit type LCU5 with Position Control Unit PCU DHC-100D.

Simple installation. 2-thread communication.

Can be combined with push buttons or handle.
AMM-100 can be mounted at a later point in time.

For 1-phase 230 V, not for EEx-actuators.

The REMOTE CONTROL® Range

Advantages with RCEL actuators from Rotork Sweden

Strength:

"Power Start" delivers higher torque during the start.
Consultation worldwide.
Technical support from specialists, and direct customer support.
Service / spare parts from factory.
Training in the factory or at the customer's location.

Safety:

CE labelled.
Approval CSA –UL.
ATEX (option). RCEL006-250.
Self locking gear.
Manual override wheel in case of power loss. (RCEL006-250)
Allen key for manual operation. (RCEL005-005L)
4 Limit Switches as standard, of which 2 pcs are potential free.
Thermal motor protection. (Not for 24VDC).
Mechanical end of travel stops.
Vibration-safe plinths

Delivery:

Fast deliveries from warehouse in Falun, Sweden.
Delivery inspection of all Actuators.
Unattached Actuators have basic settings at delivery.
Actuators mounted on valves are calibrated before delivery.

Warranty:

1 year warranty.

Mounting:

Compact dimensions on the Actuators.
Remote Control has blueprints for the manufacturing of more than 6000 different valve adaption kits.
Customer adapted special applications.
Mounting Kits: International standard ISO 5211, DIN 79 and DIN 3337.

Material Quality:

Centrifugally cast aluminium.
Exterior and interior anodized.
Dry powder painted.
Fully enclosed, low noise motor.
Built-in heater preventing condensation.
Stainless steel.

The REMOTE CONTROL® Range

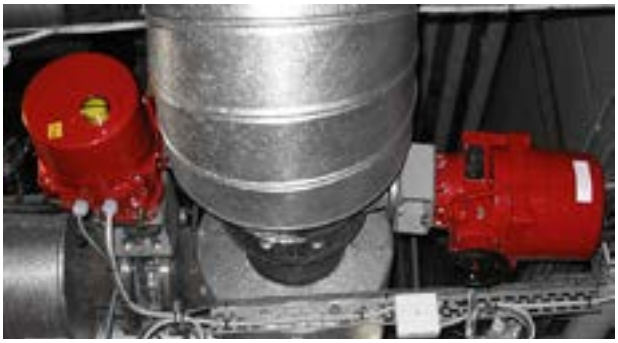
QUALITY - RELIABILITY - STRENGHT

Quality
Rotork Sweden AB is certified according to ISO 9001 and ISO 14001.
All Rotork Sweden electric actuators are manufactured under rigorous quality control.
The RCEL-actuators comply with all International standard demands.
All products are CE-labeled and manufactured according to EMC and the ATEX-directive.
The recognized high quality of RCEL's Actuators safeguards Actuators of Highest Class to our customers.



Reliability
The design is simple and robust. We only use material of the highest quality in manufacturing, which results in Actuators with high life expectancy.

Strength
RCEL Actuators are strong and unique. The secret lies in the "Power Start" which gives an increased torque during the start-up mode, exactly when the valve needs the most force.







The REMOTE CONTROL® Range

Packing & Delivery

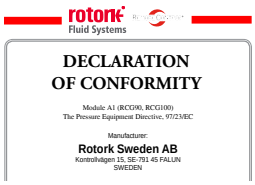
Rotork Sweden AB's quality system ISO 9001 also encompass packing and delivery.







The REMOTE CONTROL® Range


rotork Fluid Systems

DECLARATION OF CONFORMITY

Module A1 (RCG90, RCG100)
The Pressure Equipment Directive, 97/23/EC

Manufacturer:
Rotork Sweden AB
Kontrollvägen 15, SE-791 45 FALUN
SWEDEN

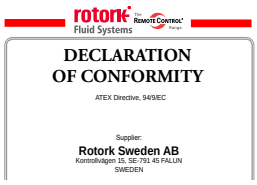
CE-marking according to the Pressure Equipment Directive PED 97/23/EC



Enviroment Control ISO 14001:2004



Quality Assurance ISO 9001:2008


rotork Fluid Systems

DECLARATION OF CONFORMITY

ATEX Directive, 94/9/EC

Supplier:
Rotork Sweden AB
Kontrollvägen 15, SE-791 45 FALUN
SWEDEN

CE-marking according to ATEX Directive 94/9/EC





RCEL 005
Electric Actuator
50 Nm
mounted on Valve



RCEL 006-250
Electric Actuator
58 Nm to 2,450 Nm
mounted on Valve



RCE-SR
Electric Actuator
with spring return
mounted on Valve

ROTORK SWEDEN AB
Box 80, Kontrollvägen 15, SE-791 22 Falun, Sweden
Tel: +46 (0)23-587 00 • Fax: +46 (0)23-587 45 • falun.info@rotork.com

ELECTRIC ACTUATORS E 50 - E 210



E 65 and E 110.

TECHNICAL DATA

Types:	E 50 - E 210
Duty class:	Class C acc. to prEN WI69000095
Valve interface:	EN ISO 5211
Actuation time:	6 s - 180 s
Corrosion protection:	C4 acc. to prEN WI 6900095 tested acc. to EN 600068-2-52
Protection class:	IP 67 acc. to EN IEC 60529
Insulation class:	F
Limit switches:	max. 250 V AC, 3A for DS-Actuators max. 250 V AC, 3A for WS-Actuators max. 24 V DC, 10 A for GS-Actuators
Operation temperature:	-20°C to +70°C
Cable glands:	2 x M20 x 1,5; Ø min = 6 mm, Ø max = 13 mm
Hand wheel:	15 revolutions for for 90°
Hand wheel torque:	8 Nm for E 50 4 Nm for E 65 20 Nm for E 110 35 Nm for E 160 50 Nm for E 210

FEATURES

- Robust aluminum body
- Completely ball beared wormgear
- Safe arresting by self-inhibition
- Changeable clutch nuts for mounting on different shaft ends
- Mechanical position indicator disc for an optical control of the valve´s position
- Motor with thermic winding protection switch
- Hand wheel enables immediate hand emergency operation if necessary
- Maintenance-free, long life service by continious lubrication

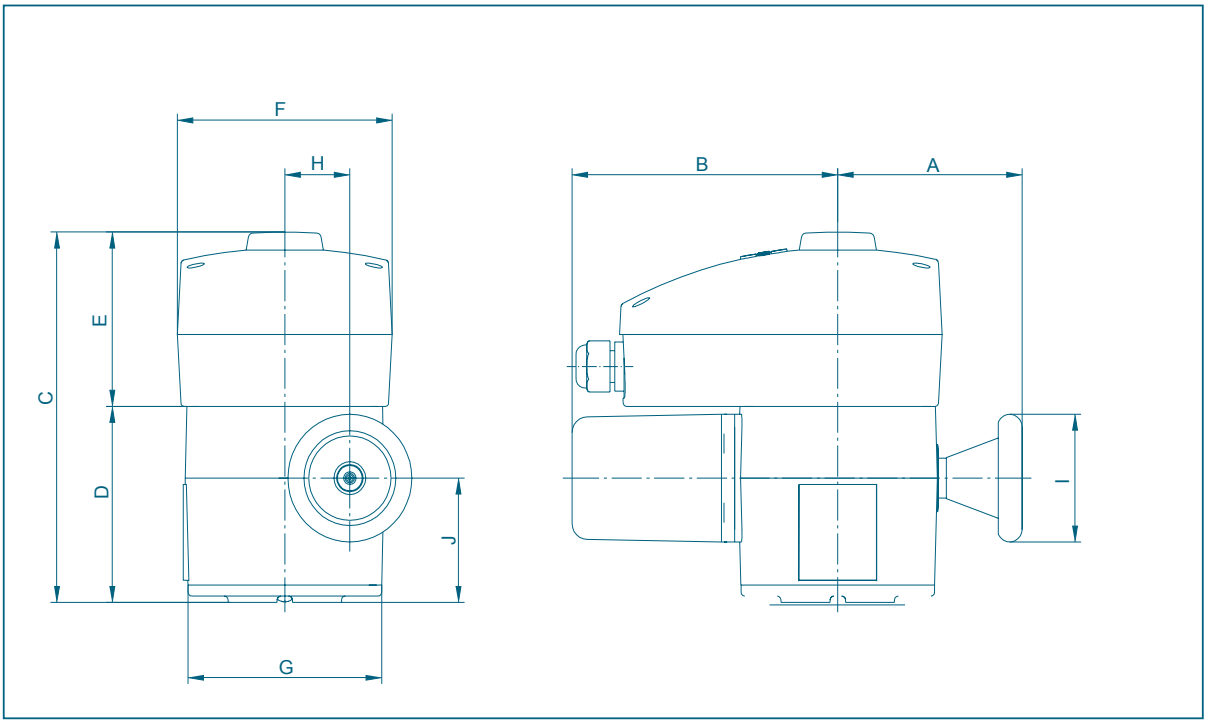
GENERAL APPLICATIONS:

- Water and waste water technology
- Chemical industry
- Car industry
- Civil engineering
- Everywhere applicable, where butterfly valves are installed



E 160 and E 210.

DIMENSIONS E 50 - E 210



Type	Dimensions [mm]										Weight [kg]
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	
E 50	110	149	210	123	87	124	126	42	80	73	5
E 65	119	172	235	123	112	139	125	42	80	78	7
E 110	136	247	257	145	112	139	150	58	125	88	14
E 160	157	280	282	170	112	139	175	89	200	112	25
E 210	212	352	274	162	112	139	240	125	315	84	40

Subject to change without notice

FEATURES

Valve interface: EN ISO 5211

Type	E 50 WS	E 65 WS	E 65 DS	E 65 GS	E 110 WS	E 110 DS	E 110 GS	E 160 WS	E 160 DS	E 160 GS	E 210 DS
Actuaction time from 0° - to 90°	25 s	6 s	6 s	6 s	12 s	12 s	6 s	24 s	24 s	12 s	24 s
Rated torque	40 Nm	100 Nm	100 Nm	100 Nm	400 Nm	400 Nm	360 Nm	1000 Nm	1000 Nm	800 Nm	3500 Nm
Rated current	0,15 A	0,7 A	0,3 A	5 A	1,3 A	1,0 A	8,8 A	1,3 A	1,0 A	8,8 A	1 A
Starting current	0,18 A	1,0 A	0,3 A	8,0 A	2 A	1,8 A	12,5 A	2 A	1,8 A	12,5 A	3,2 A
Power consumption	0,04 kW	0,16 kW	0,09 kW	0,08 kW	0,26 kW	0,22 kW	0,4 kW	0,26 kW	0,22 kW	0,4 kW	0,54 kW
Rated voltage	230 V	230 V	400 V	24 V	230 V	400 V	24 V	230 V	400 V	24 V	400 V
***Frequency**	50 Hz	50 Hz	50 Hz	-	50 Hz	50 Hz	-	50 Hz	50 Hz	-	50 Hz
Duty cycle	30 %	30 %	30%	30%	30%	30%	30 %	30%	30%	30%	30%
Protection class	IP 67	IP 67	IP 67	IP 67	IP 67	IP 67	IP 67	IP 67	IP 67	IP 67	IP 67

*Frequency 60 Hz upon request

OPTIONS



Cover plate with position indicator (E 50)



Cover plate with position indicator (E 65 - E 210)



Additional volt-free limit switches



Current feedback 4-20 mA



Potentiometer 1000 Ω



Torque control



Timer

Conector terminals



E 50 - 230 V AC



400 V AC



230 V AC



24 V DC



Switch box with cable glands



E 50



E 65



E 110



E 160



E 210

MADE BY EBRO

CERTIFICATE

EG – Declaration of conformity

CE

We,

EBRO ARMATUREN
Gebr. Bröer GmbH, Karlstraße 8, 58135 Hagen, Deutschland

declare in our sole responsibility, that our quarter-turn actuators of the E - series

E50 WS **E 65 WS** **E 65 DS** **E 65 GS** **E 110 WS** **E 110 DS** **E 110 GS** **E 160 WS** **E 160 DS** **E 160 GS** **E 210 DS**

and the enhanced unit box system

M71-WS-XXX-40 und M71-DS-XXX-40 und M71-GS-XXX-40

is this declaration is valid for, fulfil the requirements of following directives from council for harmonizing of member states of European community:

Directive - 2006/95/EG - Low voltage directive
Directive - 2004/108/EG - EMC directive
Richtlinie - 2006/42/EG - Machinery directive *

(* Electric actuators become considered according to machinery directive, article 2g, as an "incomplete machine", when they become delivered with a mounted valve)

As manufacturer of these products, we declare additionally, that following standards according to above listed directives have been consulted.

EN 50178 : 1997
EN 61010 -1 : 2010 **for low-voltage directive**

EN 61000-6-2 : 2005
EN 61000-6-3 : 2007
+ A1 : 2011 **for electromagnetic compatibility (EMC)**

EN 12100 : 2010
EN ISO 5211 : 2001 **für die machinery directive**

Responsible employee for documentation and required analysis is Mr. V. Pütz at headquarter of EBRO ARMATUREN.

All start-up procedures are not permitted till it is ensured, that the complete machine, in which EBRO quarter-turn actuators – or with valve- are installed, is in compliance with guidelines of EC-directive 2006/42/EG

Hagen, den 07.07.2014

ppa. Dr.-Ing. K. Weiß

ELECTRIC ACTUATORS E 50 - E 210



E 65 and E 110.

TECHNICAL DATA

Types:	E 50 - E 210
Duty class:	Class C acc. to prEN WI69000095
Valve interface:	EN ISO 5211
Actuation time:	6 s - 180 s
Corrosion protection:	C4 acc. to prEN WI 6900095 tested acc. to EN 600068-2-52
Protection class:	IP 67 acc. to EN IEC 60529
Insulation class:	F
Limit switches:	max. 250 V AC, 3A for DS-Actuators max. 250 V AC, 3A for WS-Actuators max. 24 V DC, 10 A for GS-Actuators
Operation temperature:	-20°C to +70°C
Cable glands:	2 x M20 x 1,5; Ø min = 6 mm, Ø max = 13 mm
Hand wheel:	15 revolutions for for 90°
Hand wheel torque:	8 Nm for E 50 4 Nm for E 65 20 Nm for E 110 35 Nm for E 160 50 Nm for E 210

FEATURES

- Robust aluminum body
- Completely ball beared wormgear
- Safe arresting by self-inhibition
- Changeable clutch nuts for mounting on different shaft ends
- Mechanical position indicator disc for an optical control of the valve´s position
- Motor with thermic winding protection switch
- Hand wheel enables immediate hand emergency operation if necessary
- Maintenance-free, long life service by continious lubrication

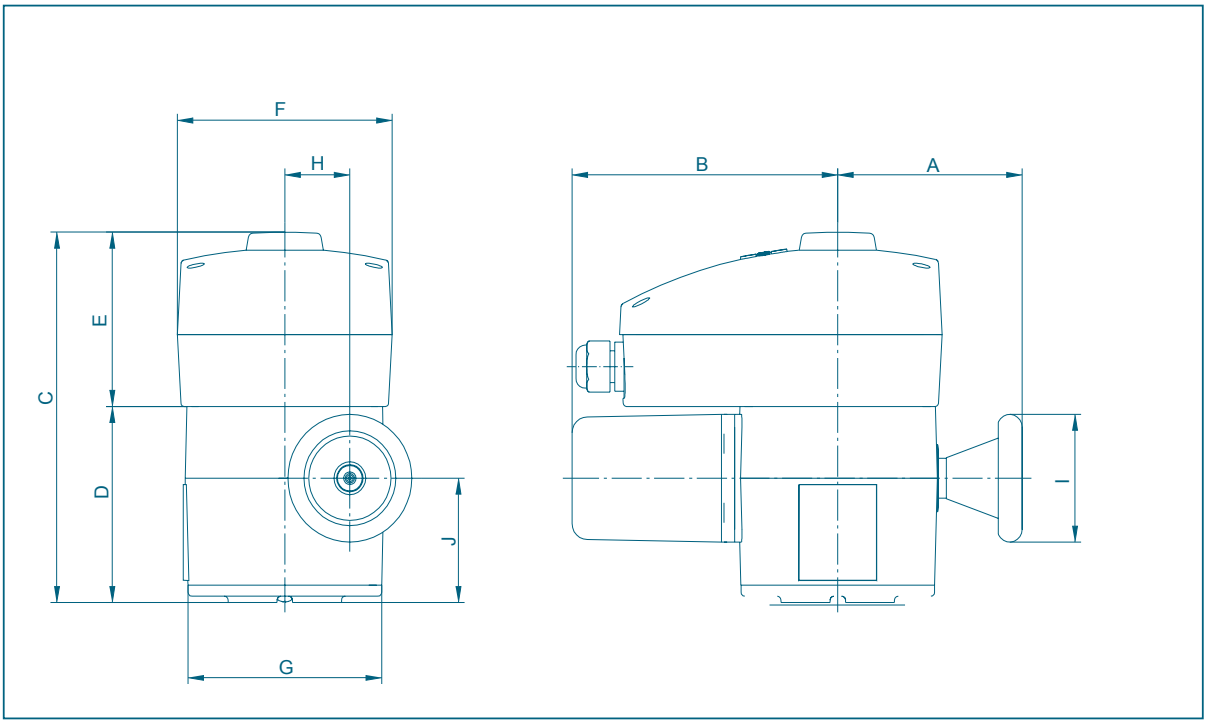
GENERAL APPLICATIONS:

- Water and waste water technology
- Chemical industry
- Car industry
- Civil engineering
- Everywhere applicable, where butterfly valves are installed



E 160 and E 210.

DIMENSIONS E 50 - E 210



Type	Dimensions [mm] A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	Weight [kg]
E 50	110	149	210	123	87	124	126	42	80	73	5
E 65	119	172	235	123	112	139	125	42	80	78	7
E 110	136	247	257	145	112	139	150	58	125	88	14
E 160	157	280	282	170	112	139	175	89	200	112	25
E 210	212	352	274	162	112	139	240	125	315	84	40

Subject to change without notice

FEATURES

Valve interface: EN ISO 5211

Type	E 50 WS	E 65 WS	E 65 DS	E 65 GS	E 110 WS	E 110 DS	E 110 GS	E 160 WS	E 160 DS	E 160 GS	E 210 DS
Actuaction time from 0° - to 90°	25 s	6 s	6 s	6 s	12 s	12 s	6 s	24 s	24 s	12 s	24 s
Rated torque	40 Nm	100 Nm	100 Nm	100 Nm	400 Nm	400 Nm	360 Nm	1000 Nm	1000 Nm	800 Nm	3500 Nm
Rated current	0,15 A	0,7 A	0,3 A	5 A	1,3 A	1,0 A	8,8 A	1,3 A	1,0 A	8,8 A	1 A
Starting current	0,18 A	1,0 A	0,3 A	8,0 A	2 A	1,8 A	12,5 A	2 A	1,8 A	12,5 A	3,2 A
Power consumption	0,04 kW	0,16 kW	0,09 kW	0,08 kW	0,26 kW	0,22 kW	0,4 kW	0,26 kW	0,22 kW	0,4 kW	0,54 kW
Rated voltage	230 V	230 V	400 V	24 V	230 V	400 V	24 V	230 V	400 V	24 V	400 V
***Frequency**	50 Hz	50 Hz	50 Hz	-	50 Hz	50 Hz	-	50 Hz	50 Hz	-	50 Hz
Duty cycle	30 %	30 %	30%	30%	30%	30%	30 %	30%	30%	30%	30%
Protection class	IP 67	IP 67	IP 67	IP 67	IP 67	IP 67	IP 67	IP 67	IP 67	IP 67	IP 67

*Frequency 60 Hz upon request

OPTIONS



Cover plate with position indicator (E 50)



Cover plate with position indicator (E 65 - E 210)



Additional volt-free limit switches



Current feedback 4-20 mA



Potentiometer 1000 Ω



Torque control



Timer

Conector terminals



E 50 - 230 V AC



400 V AC



230 V AC



24 V DC



Switch box with cable glands



E 50



E 65



E 110



E 160



E 210

MADE BY EBRO

CERTIFICATE

EG – Declaration of conformity

CE

We,

EBRO ARMATUREN
Gebr. Bröer GmbH, Karlstraße 8, 58135 Hagen, Deutschland

declare in our sole responsibility, that our quarter-turn actuators of the E - series

E50 WS **E 65 WS** **E 65 DS** **E 65 GS** **E 110 WS** **E 110 DS** **E 110 GS** **E 160 WS** **E 160 DS** **E 160 GS** **E 210 DS**

and the enhanced unit box system

M71-WS-XXX-40 und M71-DS-XXX-40 und M71-GS-XXX-40

is this declaration is valid for, fulfil the requirements of following directives from council for harmonizing of member states of European community:

Directive - 2006/95/EG - Low voltage directive
Directive - 2004/108/EG - EMC directive
Richtlinie - 2006/42/EG - Machinery directive *

(* Electric actuators become considered according to machinery directive, article 2g, as an "incomplete machine", when they become delivered with a mounted valve)

As manufacturer of these products, we declare additionally, that following standards according to above listed directives have been consulted.

EN 50178 : 1997
EN 61010 -1 : 2010 **for low-voltage directive**

EN 61000-6-2 : 2005
EN 61000-6-3 : 2007
+ A1 : 2011 **for electromagnetic compatibility (EMC)**

EN 12100 : 2010
EN ISO 5211 : 2001 **für die machinery directive**

Responsible employee for documentation and required analysis is Mr. V. Pütz at headquarter of EBRO ARMATUREN.

All start-up procedures are not permitted till it is ensured, that the complete machine, in which EBRO quarter-turn actuators – or with valve- are installed, is in compliance with guidelines of EC-directive 2006/42/EG

Hagen, den 07.07.2014

ppa. Dr.-Ing. K. Weiß

Flanschabmessungen
flange dimensions

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

VALTOR INDUSTRI A/S

		DIN					JIS				ANSI	
		PN 06	PN 10	PN 16	PN 25	PN 40	5 K	10 K	16 K	40 K	150	300
015	D	80	95	95	95	95	80	95	95	115	88,9	95,2
	PCD	55	65	65	65	65	60	70	70	80	60,5	66,5
	holes	4x11	4x14	4x14	4x14	4x14	4x12	4x15	4x15	4x19	4x15,7	4x15,7
020	D	90	105	105	105	105	85	100	100	120	98,6	117,3
	PCD	65	75	75	75	75	65	75	75	85	69,9	82,5
	holes	4x11	4x14	4x14	4x14	4x14	4x12	4x15	4x15	4x19	4x15,7	4x19,0
025	D	100	115	115	115	115	95	125	125	130	108,0	123,9
	PCD	75	85	85	85	85	75	90	90	95	79,2	83,9
	holes	4x11	4x14	4x14	4x14	4x14	4x12	4x19	4x19	4x19	4x15,7	4x19,0
032	D	120	140	140	140	140	115	135	135	140	117,3	133,3
	PCD	90	100	100	100	100	90	100	100	105	88,9	98,5
	holes	4x14	4x18	4x18	4x18	4x18	4x15	4x19	4x19	4x19	4x15,7	4x19,0
040	D	130	150	150	150	150	120	140	140	160	127,0	155,4
	PCD	100	110	110	110	110	95	105	105	120	98,6	114,3
	holes	4x14	4x18	4x18	4x18	4x18	4x15	4x19	4x19	4x23	4x15,7	4x22,3
050	D	140	165	165	165	165	130	155	155	165	152,4	165,1
	PCD	110	125	125	125	125	105	120	120	130	120,7	127,0
	holes	4x14	4x18	4x18	4x18	4x18	4x15	4x19	8x19	8x19	4x19,1	8x19,0
065	D	160	185	185	185	185	155	175	175	200	177,8	190,5
	PCD	130	145	145	145	145	130	140	140	160	139,7	149,3
	holes	4x14	4x18	4x18	8x18	8x18	4x15	4x19	8x19	8x23	4x19,1	8x22,3
080	D	190	200	200	200	200	180	185	200	210	190,5	209,5
	PCD	150	160	160	160	160	145	150	160	170	152,4	168,1
	holes	4x18	8x18	8x18	8x18	8x18	4x19	8x19	8x23	8x23	4x19,1	8x22,3
100	D	210	220	220	235	235	200	210	225	250	228,6	254,0
	PCD	170	180	180	190	190	165	175	185	205	190,5	200,1
	holes	4x18	8x18	8x18	8x22	8x22	8x19	8x19	8x23	8x25	8x19,1	8x22,3
125	D	240	250	250	270	270	235	250	270	300	254,0	279,4
	PCD	200	210	210	220	220	200	210	225	250	215,9	234,9
	holes	8x18	8x18	8x18	8x26	8x26	8x19	8x23	8x25	8x27	8x22,4	8x22,3
150	D	265	285	285	300	300	265	280	305	355	279,4	317,5
	PCD	225	240	240	250	250	230	240	260	295	241,3	269,7
	holes	8x18	8x22	8x22	8x26	8x26	8x19	8x23	12x25	12x33	8x22,4	12x22,3
175	D	295	315	315	330	350	-	-	-	-	-	-
	PCD	255	270	270	280	295	-	-	-	-	-	-
	holes	8x18	8x22	8x22	12x26	12x30	-	-	-	-	-	-
200	D	320	340	340	360	375	320	330	350	405	342,9	381,0
	PCD	280	295	295	310	320	280	290	305	345	298,5	330,2
	holes	8x18	8x22	12x22	12x26	12x30	8x23	12x23	12x25	12x33	8x22,4	12x25,4
250	D	375	395	405	425	450	385	400	430	475	406,4	444,5
	PCD	335	350	355	370	385	345	355	380	410	362,0	287,3
	holes	12x18	12x22	12x26	12x30	12x33	12x23	12x25	12x27	12x33	12x25,4	16x28,4
300	D	440	445	460	485	515	430	445	480	540	482,6	520,7
	PCD	395	400	410	430	450	390	400	430	470	431,8	450,8
	holes	12x22	12x22	12x26	16x30	16x33	12x23	16x25	16x27	16x39	12x25,4	16x31,7
350	D	490	505	520	555	580	480	490	540	585	533,4	584,2
	PCD	445	460	470	490	510	435	445	480	515	476,3	514,3
	holes	12x22	16x22	16x26	16x33	16x36	12x25	16x25	16x33	16x39	12x28,4	20x31,7

"D" = Flanschdurchmesser / flange outside diameter **„PCD" = Lochkreis / pitch circle diameter**
"holes" = Lochanzahl und Durchmesser / number and diameter of holes

VALTOR INDUSTRI A/S | Priorsvej 22 | 8600 Silkeborg | +45 86806888
www.valtorindustri.dk

Werkstofftabelle
table of material

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

DIN	DIN		ASTM	ASTM
Material Nr. material no.	Materialbezeichnung material designation	Bemerkung remarks	Werkstoffbezeichnung material designation	Material Nr. material no.
2.0380	Cu Zn 39 Pb 2	Messing Ms 58	B 124 – Grade 377	C 37700
2.0401	Cu Zn 39 Pb 3	Messing Ms 58	B 124 – Grade 377	C 37700
2.0540	Cu Zn 35 Ni	Messing SoMs 59	B 283 – Alloy A	
2.1020	Cu Sn 6	Sn Bz 6		
2.1030	Cu Sn 8	Sn Bz 8	B 103 – Alloy C	C 52100
2.0872	Cu Ni 10 Fe			
2.0966	Cu Al 10 Ni	Aluminiumbronze	B 150 – Alloy 642	C 63000
2.0975	G – Cu Al 10 Ni	Aluminiumbronze	B 148 - Alloy	C 95500
2.1096	G – Cu Sn 5 Zn Pb	Rotguss RG 5	B 145 – Grade 4 A	C 83600
2.1086	G – Cu Sn 10 Zn	Rotguss RG 10	B 143 – Grade 1 A	C 90500
2.1050	G – Cu Sn 10	Gussbronze GBZ 10		C 90250
0.6025	GG - 25	Grauguss	A 48-76 – Grade 40 B	
0.7040	GGG - 40	Sphäroguss	A 536-80 – Grade 60-40	
0.7043	GGG – 40.3	Sphäroguss		
1.0402	C 22	Schmiedestahl	A 105 – Grade II	
1.0460	C 22.8	Schmiedestahl		
1.0619	GSC - 25	Stahlguss	A 216 – Grade WCB	
1.4006	X 10 Cr 13		A 276 – (AISI 410)	
1.4021	X 20 Cr 13		A 276 – (AISI 420)	
1.4057	X 22 Cr Ni 17		A 276 – (AISI 431)	
1.4104	X 12 Cr Mo S 17		A 276 – (AISI 430)	
1.4301	X 5 Cr Ni 18 9		A 276 – (AISI 304)	S 30400
1.4305	X 12 Cr Ni S 18 8		A 276 – (AISI 303)	S 30300
1.4308	G – X 6 Cr Ni 18 9		A 351 – (CF 8)	
1.4310	X 10 Cr Ni 18 8		A 276 – (AISI 301)	S 30100
1.4401	X 5 Cr Ni Mo 18 10		A 240 – (AISI 316)	S 31600
1.4404	X 2 Cr Ni Mo 18 10		A 240 – (AISI 316 L)	S 31603
1.4408	G – X 6 Cr Ni Mo 18 10		A 351 – (CF 8 M)	
1.4435	X 2 Cr Ni Mo 18 14 3		A 240 – (AISI 316 L)	S 31603
1.4541	X 10 Cr Ni Ti 18 9		A 276 – (AISI 321)	S 32100
1.4571	X 10 Cr Ni Mo Ti 18 10		A 276 – (AISI 316 Ti)	S 31635
1.4581	G – X 5 Cr Ni Mo Nb 18 10			
1.7335	13 Cr Mo 44	Hitzebeständiger Stahl	A 182 – (Grade F 12)	
1.7357	Gs 17 Cr Mo 55	Hitzebeständiger Stahl	A 217 – (Grade WC 6)	
1.4347	G – X 8 Cr Ni N 26 7	Duplexstahl		
1.4463	G – X 6 Cr Ni Mo 24 8 2	Duplexstahl		
1.4471	G – X 3 Cr Ni Mo Wc	Duplexstahl	A 351 – (CD – 4 MCU)	
2.4365	G – Ni Cu 30 Nb	Monel 400	M – 30 - C	
2.4602	G – Ni Cr 21 Mo 14 W	Hastelloy C 22	Hastelloy C 22	
2.4615	Ni Mo 27	Hastelloy B 2		
2.4686	G – Ni Mo 17 Cr	Hastelloy C 1	Hastelloy C 4	
2.4816	Ni Cr 15 Fe	Inconel 600	Inc. 600	

Bei der Gegenüberstellung von Deutschen Werkstoffen mit Werkstoffen nach ASTM können diese zum Teil nur annäherungsweise verglichen werden. Die Austauschbarkeit muss im Einzelfall beurteilt werden.

The comparison between the materials acc. to German Rules and the materials acc. to ASTM Rules can be only a method of approximation. The interchangeability has to be clarified separately for each single case.

Werkstoffbezeichnungen (Alt – Neu) material designation (old – new)

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

VALTOR INDUSTRI A/S

NEU	NEU	ALT	ALT
Werkstoff Nr. material no.	Kurzbezeichnung material designation	Werkstoff Nr. material no.	Kurzbezeichnung material designation
Grauguss / cast iron:			
EN-JL 1040	EN-GJL-250	0.6025	GG-25
Sphäroguss / nodular iron:			
EN-JS 1030	EN-GJS-400-15	0.7040	GGG-40
EN-JS 1049	EN-GJS-400-18U-LT	0.7043	GGG-40.3
Stahlguss / cast steel:			
1.0619+N	GP240GH+N	1.0619	GSC-25
Schmiedestahl / forged steel:			
1.0345	P235GH	1.0305	ST 35.8
1.0460	P250GH	1.0460	C 22.8
Edelstahl + Nichtrostender Stahl / stainless steel:			
1.4021+QT	X20CR13+QT	1.4021	X20CR13
1.4057	X17CrNi16-2	1.4057	X20CrNi 17 2
1.4104+QT	X14CrMoS17+QT	1.4104	X12CrMoS17V
1.4122+QT	X39CrMo17-1+QT	1.4122	X35CrMo17V
1.4301	X5CrNi18-10	1.4301	X5CrNi 18 10
1.4308	GX5CrNi19-10	1.4308	G-X6CrNi 18 9
1.4310	X10CrNi118-8	1.4310	X12CrNi 17 7
1.4401	X5CrNiMo17-12-2	1.4401	X5CrNiMo17 12 2
1.4404	X2CrNiMo14-12-2	1.4404	X2CrNiMo17 12 2
1.4408	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408	G-X6CrNiMo18 10
1.4541	X6CrNiTi18-10	1.4541	X6CrNiTi18 10
1.4571	X6CrNiMoTi17 12 2	1.4571	X6CrNiMoTi17 12 2
1.4581	GX5CrNiMoN19-11-2	1.4581	G-X5CrNiMoNB18 10
Warmfeste Werkstoffe / heat-resistant materials:			
1.5415	16Mo3	1.5415	15 Mo 3
1.7335	13CrMo4-5	1.7335	13 CrMo 44
1.7357	G17CrMo5-5	1.7357	GS-17CrMo5 5
1.7380	10CrMo9-10	1.7380	10 CrMo 9 10
Rotguss + Nichteisenmetalle / bronze + non ferrous metals:			
CC480K	CuSn10-Cu	2.1050	G-CuSN 10 (GBZ 10)
CC491K	CuSn5Zn9Pb5-C	2.1096	G-CuSN5ZnPB (RG 5)
CW453K	CuSn8	2.1030	CuSn8
CW614N	CuZn39Pb3	2.0401	CuZn39Pb3 (MS 58)
CW710R	CuZn35Ni3Mn2AlPb	2.0540	CuZn35Ni2 (SoMs 59)

Weichdichtungen
soft sealings

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

DIN Bezeichnung designation	**ASTM** Bezeichnung designation	Werkstoff Material	Temperatur temperature	Verwendung *application*
NBR	**NBR**	**Nitrilkautschuk (Buna – N)**	**- 20° / + 80° C**	**Wasser, Luft, Gas, Alkohol, Hydrauliköle, Benzin Nicht geeignet für chloride Kohlenwasserstoffe und Benzin mit Additiven, Dampf** ***water, air, gas, alcohol, hydraulic oil, fuel, steam not suitable for chloride hydro-carbone fluids and fuel additives***
EPDM	**EPDM**	**Ethylen Propylen Dien Kautschuk (ATPK)**	**- 40° / + 120° C**	**Heisswasser, Dampf, Alkohol, einige Säuren und Laugen Nicht geeignet für chloride Kohlenwasserstoffe** ***hot water, steam, alcohol, some acids and caustic solutions not suitable for chloride hydro-carbone fluids***
FPM	**FKM**	**Fluor Kautschuk (Viton)**	**-20° / + 200° C**	**Viele Chemikalien, Mineralöl, Benzin, Heissluft, Säuren Nicht geeignet für Dampf** ***many chemicals, mineral oil, fuel, hot air, acids not suitable for steam***
PUR	**AU**	**Polyurethan (Vulkollan)**	**- 30° / + 80° C**	**Viele Chemikalien, Hydrauliköl, Alkohol, Kraftstoffe** ***many chemicals, hyraulic oil, alcohol, fuel oils***
PTFE	**PTFE**	**Polytetra-Fluorethylen (Teflon)**	**- 200° / + 200° C**	**Fast alle Chemikalien, Säuren, Laugen, Lösungsmittel, Öl** ***most chemicals, acids, caustic solutions, solvent, oil***

Der unter der Rubrik „Verwendung“ angegebene Einsatzzweck kann nur eine Hilfestellung sein. Die Haltbarkeit der Dichtungen hängen von einer Reihe weiterer Faktoren ab, so dass im Einzelfall eine Überprüfung notwendig ist.

The application which is stated in the rubric “application” can only be a fundamental support. The durability of the sealings is depending from a lot of other factors; therefore kindly check each requirement separately.

Druckeinheiten / Temperatureinheiten
pressure units / temperature units

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

VALTOR INDUSTRI A/S

Druckeinheiten / pressure units

10 bar = 10.000 mbar	1 bar = 1.000 mbar	0,1 bar = 100 mbar	0,01 bar = 10 mbar
10 bar = 1.000 kpa	1 bar = 100 kpa	0,1 bar = 10 kpa	0,01 bar = 1 kpa
10 bar = 100 m WS	1 bar = 10 m WS	0,1 bar = 1 m WS	0,01 bar = 0,1 m WS
10 bar = 1 mpa	1 bar = 0,1 mpa	0,1 bar = 0,01 mpa	0,01 bar = 0,001 mpa
10 psi = 0,68948 bar	1 psi = 0,068948 bar	0,1 psi = 0,0068948 bar	0,01 psi = 0,00068948 bar

Temperatureinheiten / temperature units

Temperatur in °C temperature in °C	Temperatur in °F temperature in °F		Temperatur in °F temperature in °F	Temperatur in °C temperature in °C
			- 300	= - 184,44
- 250	= - 418		- 250	= - 156,67
- 200	= - 328		- 200	= - 128,89
- 150	= - 238		- 150	= - 101,11
- 100	= - 148		- 100	= - 73,33
- 50	= - 58		- 50	= - 45,56
0	= 32		0	= - 17,78
50	= 122		50	= 10,00
100	= 212		100	= 37,78
150	= 302		150	= 65,56
200	= 392		200	= 93,33
250	= 482		250	= 121,11
300	= 572		300	= 148,89
350	= 662		350	= 176,67
400	= 752		400	= 204,44
450	= 842		450	= 232,22
500	= 932		500	= 260,00

Druck / Temperatureinsatzgrenze nach DIN 2401

pressure / temperature rating acc. to DIN 2401

Armaturen für Schiffbau und Industrie
Valves for shipbuilding and industry

VALTOR INDUSTRI A/S

Gehäusematerial body material	Nenndruck nom. pressure	Zulässiger Betriebsdruck (bar) bei Temperatur (C°) permissible operating pressure (bar) at temperature (C°)								
		120° C	200° C	250° C	300° C	350° C	400° C	450° C	500° C	550° C
EN-JL 1040	PN 16	16	13	11	10					
EN-JS 1049	PN 16	16	13	11	10	9				
	PN 25	25	20	18	16	14				
	PN 40	40	32	28	24	21				
1.0619+N / P250 GH	PN 16	16	14	13	11	10	8	6		
	PN 25	25	22	20	17	16	13	10		
	PN 40	40	35	32	28	24	21	18		
	PN 63	63	50	45	40	36	32	28		
	PN 100	100	80	70	60	56	50	46		
	PN 160	160	130	112	96	90	80	70		
	PN 250	250	200	175	150	140	125	110		
	PN 320	320	250	225	192	180	160	140		
	PN 400	400	320	280	240	225	200	175		
13 Cr Mo 4-5 / G17CrMo 5-5	PN 40	40	40	40	40	38	36	34		
	PN 63	63	63	63	63	61	58	56	47	
	PN 100	100	100	100	100	95	91	87	74	
	PN 160	160	160	160	160	153	146	139	118	35
	PN 250	250	250	250	250	238	227	217	184	54
	PN 320	320	320	320	320	304	292	278	237	69
	PN 400	400	400	400	400	380	364	348	295	87